

KULLANIM KİTABI

JX70C
JX80C
Traktörler

Parça No: 91833359
1. Baskı
Türkçe 11 / 2022
Türkiye'de basılmıştır.



İçindekiler

1 GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine	1-1
Ürün tanımlayıcı bilgiler TRAKTÖRÜNÜZÜN KULLANIM AMACI	1-2
Önsöz.....	1-4
Direktifler ELEKTRO MANYETİK UYUMLULUK (EMC)	1-6
Güvenlik kuralları GÜVENLİ ÇALIŞMAK İÇİN GENEL KURALLAR VE TAVSİYELER	1-7
Tavsiye ÇEVRE BİLİMİ AÇISINDAN ÖNEMLİ UNSURLAR	1-12
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-13
Uluslararası simgeler	1-15
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-17
Plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler.....	1-27
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine	1-28
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-29

2 GÜVENLİK BİLGİLERİ

Güvenlik kuralları	2-1
Güvenlik kuralları Traktör Kriko Vurma Noktaları	2-2
Güvenlik kuralları - Genel bilgiler	2-3
Güvenlik kuralları – Bakım	2-5
Güvenlik kuralları - Tekerlekler ve lastikler	2-7
Güvenlik kuralları – Patlamalar ve yangınlar	2-8
Güvenlik kuralları - Yangın söndürücü	2-9
Güvenlik kuralları – Akü	2-10
Güvenlik kuralları - Kuyruk Mili (PTO)	2-11
Güvenlik kuralları - Reflektörler ve uyarı ışıkları	2-12
Güvenlik kuralları - Emniyet kemerleri	2-13
Güvenlik kuralları - Yolcu koltuğu	2-14
Güvenlik kuralları Emniyet Çerçevesi (ROPS), Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS), Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS)	2-15
Güvenlik kuralları - Kişisel Koruyucu Ekipman	2-16
Güvenlik kuralları - "Kullanmayınız" işareti	2-17
Güvenlik kuralları - Tehlikeli kimyasallar	2-18
Güvenlik kuralları - Altyapı hizmetlerinin yakınında çalışma	2-19
Güvenlik kuralları - Gök gürültülü fırtınalar sırasında yapılması gerekenler	2-20
Güvenlik kuralları – Makineye binme ve makineden inme	2-21
Kişisel güvenlik	2-22
Güvenlik - Temel yönergeler.....	2-23
Sarf malzemeleri	2-24
Uluslararası simgeler	2-25
Güvenlik kuralları DENGEYİ HESAPLAMAK İÇİN GEREKEN VERİLER	2-26
Direktifler	2-29
Gürültü seviyesi	2-37
Titreşim seviyesi	2-38
Güvenlik kuralları - Kaldırma ve havadaki yükler	2-39
Güvenlik kuralları	2-40

3 KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış	3-1
Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış	3-2
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış	3-5

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-6
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-7
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar – “DELUXE” modeli	3-9
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış	3-11

Yolcu koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-12
---	------

Ön kumandalar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış	3-13
Konsol Ön konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-18

Sol kumandalar

Kabinsiz operatör platformu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-21
Konsol Sol konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-22
El freni kolu - Kullanma	3-23

Sağ kumandalar

Kabinsiz operatör platformu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-24
Gaz el kumandası - Kumanda tanımları	3-25
Konsol Sağ konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-26
Klima - Kullanma	3-28

EKRAN AYARLARI

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program	3-30
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program	3-34
Gösterge paneli - Program	3-35
Gösterge paneli - Program	3-37
Gösterge paneli - Program	3-39
Gösterge paneli - Program	3-40
Gösterge paneli - Program	3-42
Gösterge paneli - Program	3-43
Gösterge paneli - Program	3-44
Dizel partikül filtresini (DPF) otomatik/manuel olarak yenileme	3-45

4 KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma

Motor marş sistemi - Güvenlik kuralları.....	4-1
Yakıt deposu - Doldur	4-2

Üniteyi çalıştırma

Motor marş sistemi - Çalıştırma	4-3
---------------------------------------	-----

Üniteyi durdurma

Motor marş sistemi - Durdurma	4-4
Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma.....	4-6

Üniteyi hareket ettirme

Motor marş sistemi - Çalıştırma	4-7
---------------------------------------	-----

5 TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma

Şasi - Çalıştırma.....	5-1
------------------------	-----

Kurtarma amaçlı taşıma

Şasi - Çekme	5-1
--------------------	-----

6 ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler

Güvenlik kuralları	6-1
Turboşarj - Genel Bakış	6-3

Şanzıman

Şanzıman - Kullanma.....	6-5
Şanzıman - Hızlar 12x12	6-8
Şanzıman - Hızlar 20x20 (Sürüngen)	6-9

DÖRT ÇEKER (4WD)

Elektrohidrolik kumanda - Kullanma ELEKTROHİDROLİK ÇİFTÇEKER	6-10
--	------

DİFERANSİYEL KİLİDİ

Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma	6-10
Diferansiyel - Kullanma LIM-SLİP ÖN DİFERANSİYEL KİLİDİ	6-12

YARDIMCI KONTROL VALFLERİ

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları	6-13
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-13
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-17

ARKA KUYRUK MİLİ (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı	6-18
Güvenlik kuralları	6-18
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış	6-18
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Uyarı	6-19
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma MOTORDAN HAREKETLİ BAĞIMSIZ KUYRUK MİLİ	6-21
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma TEKERLEKLERDEN HAREKETLİ YOL (SENKRONİZE) KUYRUK MİLİ	6-22
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma SERVO YARDIMCILI KUYRUK MİLİNİN KULLANIMI	6-23
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma KUYRUK MİLİ DEVİRLERİ	6-24
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı	6-26

ARKA HİDROLİK KALDIRMA

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları	6-27
Güvenlik kuralları	6-28
Uzaktan kumandalı valf Kapalı merkezli mekanik uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-29
Arka üç nokta askı düzeni - Yerelleştirmeye genel bakış	6-31
Başlık/Ataşman yüksekliği sistemi - Kullanma	6-32
Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma	6-34

ARKA ÜÇ NOKTALI ÇEKİ DÜZENİ

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-36
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktörün yapılandırılması	6-39
Arka üç nokta askı düzeni - Konum	6-40

ARAÇ ÇEKME ÇUBUĞU

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik	6-41
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-42

ARKA ÇEKME ÇUBUĞU

Güvenlik hususları	6-43
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-44
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-45

TEKERLEKLER VE LASTİKLER

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler	6-46
---	------

Tekerlekler - Lastik oranları	6-50
Ön tekerlekler - Lastik oranları Ön-Arka Tekerlek Çizgisel Hız Oran Hesabı	6-51

TEKERLEK İZİ AYARLAMA

Ön aks sistemi - Ayar	6-52
Ön aks sistemi - Yapılandır	6-53
Çamurluk - Ayar	6-54
Direksiyon - Ayar	6-55
Ön aks sistemi - Boyut İz genişlikleri	6-56
Arka aks sistemi - Boyut İz genişlikleri	6-58

BALAST

Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları	6-59
Ağırlıklar	6-59
Tekerlekler - Balast	6-61

Elektrik prizleri

Elektrik sistemleri - Yerelleştirmeye genel bakış	6-64
---	------

7 BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı	7-1
Önsöz	7-3
Temel yönergeler	7-4
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar	7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt	7-9
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler	7-10
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler	7-11
Kaput - Temel yönergeler	7-12
Sarf malzemeleri	7-13
Kapasiteler	7-14

Bakım planı

Bakım Tablosu	7-15
---------------------	------

Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi	7-16
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum	7-17
Ön lamba - Kontrol ediniz	7-18
Klima - Kontrol ediniz	7-19
Radyatör - Temizleme	7-20
Fren pedalları - Kontrol ediniz	7-21
El freni kolu - Kontrol ediniz	7-22
Tekerlekler - Kontrol ediniz	7-23
Uzaktan kumandalı valfli depo - Kontrol ediniz	7-24

Uyarı mesajı ekranında

Hava temizleyicisi - Temizleme	7-25
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız	7-26
Fren hidroliği deposu - Dolum	7-27

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-28
---	------

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma	7-29
Bakım - Kontrol ediniz	7-30
Bakım - Değiştiriniz	7-31
Bakım - Temizleme	7-32
Bakım - Test Etme	7-33
Bakım - Gres	7-34

Her 50 saatte bir

Arka uç nokta askı düzeni bağlantısı - Gres	7-35
Arka bağlama tertibatı - Gres - Mekanik kaldırıcı	7-36
Dingil artikülasyonu - Gres – 4 çeker	7-37

Her 100 saatte bir

Klima kondenseri - Temizleme	7-38
Şanzıman soğutucusu - Temizleme	7-39
Kabin hava filtreleri - Temizleme	7-40
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi	7-41
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	7-42
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	7-43

300 saatte bir

Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz	7-44
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz	7-45
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-46
Hava temizleyicisi - Temizleme	7-47
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi	7-48
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi (4 Çeker)	7-49
Direksiyon mafsallı ve king pimi - Gres – 4 çeker	7-50
Ön tekerlekler - Gres	7-51
Tekerlekler - Sıkma	7-52
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman (4 Çeker)	7-53

600 saatte bir

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre	7-54
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz	7-56

1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz	7-58
Hava filtresi Sirkülasyon filtresi - Değiştiriniz	7-59
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz	7-60
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız	7-61
Karter havalandırması - Değiştiriniz	7-62

1200 saatte veya iki yılda bir

Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz	7-63
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz	7-64
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – 4 Çeker	7-65
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı	7-66
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma sıvısı	7-67
Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz	7-69

Elektrik Sistemi

Akü - Kontrol ediniz	7-70
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz	7-72
Sigorta ve röle kutusu Sigorta - Değiştiriniz	7-73

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz	7-74
Ön lamba - Ayar	7-89
Ön lamba - Değiştiriniz	7-90

Depolama

Şasi - Depolama	7-91
-----------------------	------

8 SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

Motor - Sorun giderme	8-1
Elektrik sistemi - Sorun giderme	8-3
Hidrolik sistemler - Sorun giderme	8-4
Bağlantılar - Sorun giderme	8-5
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme	8-6
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme	8-7
Kabin kliması - Sorun giderme	8-8

Alarmlar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Temel yönergeler	8-9
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Parça tanımlama	8-10

Belirtiler

Gösterge paneli - Parça tanımlama	8-12
---	------

Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler	8-13
Gösterge paneli - Parça tanımlama	8-14

9 TEKNİK ÖZELLİKLER

Boyutlar ve ağırlıklar	9-1
Genel Teknik Özellikler	9-4
Şanzıman - Genel Teknik Özellikler TRANSMİSYON	9-11
Sarf malzemeleri	9-12
Kapasiteler	9-13

10 AKSESUARLAR

Kabin radyo seti - Kullanma	10-1
Denge ağırlığı - Takma	10-2
Kumanda Kolu ve Elektrohidrolik (EH) kontrol - Kullanma	10-4
Aksesuarlar - Genel Bakış ÖN KEPÇE (İSTEĞE BAĞLIDIR)	10-5
Aksesuarlar - Genel Bakış ETİKETLER	10-6
Aksesuarlar - Kullanma KEPÇE KULLANIMI	10-9
Aksesuarlar - Ürün ayarı KALDIRICI VE ÇALIŞMA TAKIMLARI	10-10
Aksesuarlar - Kullanma KEPÇENİN KULLANILMASI	10-12
Aksesuarlar - Takma KEPÇENİN BAĞLANMASI	10-17
Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KEPÇENİN SÖKÜLMESİ	10-19
Aksesuarlar - Takma KOVANIN TAKILMASI	10-20
Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KOVANIN SÖKÜLMESİ	10-21
Aksesuarlar - Ürün ayarı Kova Düzeyi Algılama Çubuğunun ayarlanması.	10-22
Aksesuarlar - Bakım KEPÇE BAKIMI	10-23
Aksesuarlar - Tork MİNİMUM DONANIM SIKMA TORKLARI	10-25
Aksesuarlar - Tork HİDROLİK BORULAR VE RAKORLAR İÇİN STANDART TORK VERİLERİ	10-26
Aksesuarlar - Teknik Veriler	10-27

11 FORMLAR VE BİLDİRİLER

Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER	11-1
--------------------------------------	------

1 - GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine

Bu kılavuz, yeni aracınızın kullanımı, ayarlarının yapılması ve bakımı ile ilgili bilgiler içermektedir. Güvenilir bir araç satın aldınız, ancak bu araçtan yüksek performansla ve uzun süre faydalanabilmek için uygun şekilde bakımının yapılması ve kullanılması gerekir. Lütfen bu kılavuzu tüm operatörlerin dikkatlice okumasını sağlayınız ve lazım olduğunda başvurmak üzere elinizin altında bulundurunuz.

CASE IH bayiniz, yeni ekipmanınızın genel kullanımı hakkında size gerekli talimatları verecektir. Satıcınızın fabrika eğitilmiş servis teknisyenlerinden oluşan personeli, makinenizin kullanımı ile ilgili muhtemel sorularınıza memnuniyetle cevap vereceklerdir.

CASE IH bayiniz, orijinal CASE IH servis parçalarına eksiksiz olarak sahiptir. Bu parçalar, gerekli herhangi bir yedek parçanın yüksek kalitede ve titiz bir şekilde takılmasını sağlamak amacıyla üretilmekte ve dikkatlice kontrolden geçirilmektedir. Parça siparişinde bulunurken, satıcınıza yeni ekipmanınızın modeli ve ürün kimlik numarası bilgilerini vermeniz gerekmektedir. Bu numaraları şimdiden hazır ediniz ve aşağıya kaydediniz. Makinenizin model bilgisi ve ürün kimlik numaralarının yeri hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki 'Genel Bilgiler' bölümüne bakınız.

AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ LÜTFEN KAYDEDİNİZ

Model:

Ürün Kimlik Numarası (P.I.N.):



Bu, güvenlik uyarı sembolüdür. Kişilerin potansiyel yaralanma risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla kelimeler veya kelimeler olmadan kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu sembolle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

⚠ UYARI

Bu kılavuzdaki resimler makinenin belirli bir özelliğini ya da ayarını daha iyi açıklamak için koruma kalkanını açık ya da kaldırılmış olarak gösterebilir.
Aracı çalıştırmadan önce tüm muhafazaları değiştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0012A

Motorun kurcalanmasıyla ilgili bildirim:

BİLDİRİM: Traktörünüzün yakıt sistemi ve motoru, devlet emisyonlar standartlarına göre tasarlanmış ve imal edilmiştir. Satıcılar, müşteriler, operatörler ve kullanıcılar tarafından kurcalanması kanunen kesinlikle yasaktır. Buna uyulmaması, devlet cezaları, eski haline getirme masrafları, garantinin geçersiz kalması, yasal işlem ve orijinal durumuna geri getirme işlemleri tamamlanıncaya kadar traktöre el konulması ihtimali ile sonuçlanabilir. Motor servis ve/veya onarım işlemleri yalnızca yetkili teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir!

Ürün tanımlayıcı bilgiler TRAKTÖRÜNÜZÜN KULLANIM AMACI

DİKKAT: Traktörünüz sağlık ve güvenlikle ilgili Avrupa talimatlarına uygun tasarımıdır; bütün potansiyel riskleri en aza indirmek üzere tasarımıdır; kalan bütün potansiyel riskleri en aza indirmek üzere, bütün çıkartma ve etiketleri anlamak ve gözetmek ve bu kullanım ve bakım kitabında ana hatları çizilen bilgilere ve yöntemlere daima başvurmak zorunludur. Daha fazla yardıma gereksinim duymanız durumunda, lütfen yetkili CASE IH servisinizle temasa geçmekten kaçınmayınız.

Traktörünüz bazı fiziksel sınırlar içerisinde çeşitli takılı ya da çekili ekipmanı çekmek, taşımak ya da bunlara güç vermek üzere tasarımıdır ve üretilmiştir. Çalışma hızı ve performans hava durumu ve arazi koşulları gibi çeşitli parametrelere dayalı olabilir. Traktörün çeşitli ekipmanlarla birlikte performans göstermek üzere tasarımıdır; olmasına rağmen, yukarıdaki parametreler arasında, traktörün ve /veya takılı ve ya çekili ekipmanının performansının çok düştüğü bir dizi kombinasyon bulunabilir. Eğer performans bozulması fark ederseniz, yardım için yetkili CASE IH servisinizle görüşünüz. Yetkili CASE IH Servisimiz iyileştirmeler yapabileceğiniz bilgilere sahip olabilir ya da performansını iyileştirmek üzere bir set olabilir.

Lütfen aşağıdakileri dikkatlice okuyunuz ve göz önünde bulundurunuz:

- Traktörü üretici tarafından belirtilen ve bu Kullanım ve Bakım Kitabında ana hatları verilen amaç dışındaki bir amaçla kullanmayınız
- Traktörü eğimli arazi ve denge sınırlarının ötesinde kullanmayınız. Traktörün bu sınırların ötesinde kullanılması takla atma ya da devrilmeyle sonuçlanabilir. Bu Kullanım ve Bakım Kitabındaki tavsiyeleri gözetiniz.
- Traktörü yük ve çevre tarafından izin verilenden daha yüksek hızlarda kullanmayınız. Islak zemin ya da diğer düşük yapışma koşulları fren mesafesini artırabilir ve aracın dengesizleşmesine neden olabilir. Seyir hızını daima aracın yüküne ve yolun özelliklerine uyarlayınız.
- Traktörü kanalların ya da setlerin yakınında ya da yumuşak kenarlarında veya kemirgenler tarafından oyulmuş kenarlarda kullanmayınız. Traktör yanlamasına batarak devrilebilir.
- Traktörü kırılğan köprüler ya da kötü köprü zeminleri üzerinde kullanmayınız. Bu yapılar çökerek traktörün devrilmesine neden olabilir. Geçmeden önce daima köprülerin ve rampaların durumunu ve taşıma kapasitesini inceleyiniz.
- Doğru bir şekilde uymayan ve sağlamca tespit edilmiş traktöre takılı bir ekipmanı kullanmayınız. Bu gibi ekipman devrilme riskini artırabilir ve kurtulduğunda traktöre çarpabilir. Hem traktörün hem de ekipmanın üç nokta askı sisteminin ölçülerinin ISO 730 'da tanımlanan kategorilere göre birbirine uygun olduğundan emin olunuz. Traktör üzerindeki kuyruk mili şaftının

ölçü ve devrinin ekipmanınıza uyduğundan emin olunuz.

- Ekipmanla birlikte verilen özel Kullanım ve Bakım Kitabına başvurmaksızın ekipmanla birlikte traktörü kullanmayınız. Traktör çeşitli ekipmanları taşımak, geçmek ve tahrik etmek üzere evrensel bir araçtır. Bu Kullanım ve Bakım Kitabı çeşitli ekipman ve traktör kombinasyonunun güvenli bir şekilde kullanılması için gerekli olan bütün bilgileri size tek başına sağlayamaz.
- Örneğin ağaç köklerini çekerek sökme gibi yükün aniden kurtulup kurtulmayacağını bilmediğiniz durumlarda traktörü çekme işleri için kullanmayınız; ağaç kökü yerinden çıkmadığında traktör geri devrilebilir.
- Öne takılan kepçe ya da üç nokta askı sistemi üzerindeki yükler kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezinin artabileceği konusunda dikkatli olunuz. Bu koşullarda traktör beklenenden daha önce takla atabilir.
- Bazı ekipmanlar için kuyruk milinin çalışması gerekmedikçe, kuyruk milini kapamaksızın, transmisyon vitesini park ya da boşa almaksızın ve el frenini çekmeksizin traktörden inmeyiniz. Kullanım sırasında insan müdahalesi gerektiğinden dolayı en son bahsedilen ekipmanın kendisi üzerinde acil durdurma düzeneğine sahiptir. Ancak traktör tarafından kumanda ve tahrik edilen diğer ekipman, traktörün kuyruk mili kavraması dışında güç aktarımını durduracak herhangi bir vasıtaya sahip değildir.
- Özellikle çiftlik bahçesi ya da kulübeler gibi kapalı mekanlarda manevra yaparken, çevrede bulunan insanların olası varlığından daima haberdar olmak üzere gerekli önlemleri (örneğin yardım) alınız. Çalışma sırasında insanları traktörden uzak tutunuz. Çevrede bulunanlardan tarladan çıkmalarını isteyiniz. Yalnızca traktör tarafından ezilme riski bulunmamaktadır aynı zamanda traktöre bağlı olan bazı ekipmanlar tarafından fırlatılan cisimler de zarara neden olabilir. Taşlar biçilmiş üründen daha uzağa fırlatılabilir. Trafığa açık yollar ya da patikaların yanında kullanırken özellikle dikkatli olunuz.
- Fırlatılan nesneler tarlanın dışına fırlatılarak bisikletli ya da yayalar gibi korumasız insanlara çarpabilir. Çevrede duran kimse olmayana kadar tarlanın kenarını biçmek için bekleyiniz.
- Tarımsal ekipmanın çalışma alanından daima uzak durunuz ve özellikle kaldırıcı kumandalarını kullanırken traktör ve çekili ekipmanın üç nokta askı sistemleri arasında durmayınız; bu alanlara hiç kimsenin yaklaşmamasını sağlayınız.
- Traktörünüzün bazı sistemleri elektrik ile kumanda edilerek çalışır. Bu sistemlere müdahale ederek olası ayarlarını değiştirmeye çalışmayınız. bu parçaların hasar görmemesi için kullanım kitabımda belirtildiği şekilde kullanınız. Güvenli kullanım için daha fazla bilgiye ihtiyacınız olduğu taktirde yetkili CASE IH servisiyle irtibata geçiniz..

- Traktörünüz güvenlik işlevlerini kontrol etmek için bir kaç sensörle donatılmıştır. Bu sensörlerin devreye sokulması güvenli kullanım moduna girilmesini sağlar. Traktör üzerindeki herhangi bir işlevi baypas etmeye çalışmayınız. Ciddi tehlikelere maruz kalırsınız ve dahası, traktörün hareketleri önceden kestirilemez bir duruma gelebilir.
- Traktör yalnızca tek bir kullanıcı konumuna sahiptir ve bu araç tek kişiyle kullanılan bir araçtır. Diğer şahısların

normal kullanım sırasında traktör üzerinde ya da etrafında olmasına gerek yoktur. Traktörde birilerinin yolculuk yapmasına izin vermeyiniz; traktör hareket halindeyken insanların platformun girişinde ve merdivenlerde durmasına izin vermeyiniz. Sol taraftaki görüş alanınız kapanacaktır ve dışarıda tutunarak yolculuk yapan kişi traktörün öngörülme-yen ya da ani hareketlerinden dolayı düşme riskine sahiptir..

Önsöz

BU KULLANIM VE BAKIM KİTABI HAKKINDA

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Kullanma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini okuyup en ince ayrıntısına kadar anlayana dek bu makineyi kullanmayın ya da üzerinde herhangi bir yağlama, bakım ya da onarım işlemi yapmayın. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0010A

Bu kılavuz, traktörünüzün tasarlanan ve üretici firma tarafından normal çalışma, rutin servis ve bakım esnasında öngörülen koşullarda kullanımı ile ilgili bilgiler içermektedir. Lütfen okuyup anlayınız; ileride kullanmak üzere iyi bir durumda muhafaza ediniz ve saklayınız. Bu kılavuz, profesyonel servis personeli tarafından yapılacak periyodik servis, dönüşüm işlemleri ve tamirlerle ilgili tüm bilgileri içermez. İçindekiler sayfası (sayfaları), ana kılavuz başlıklarının genel bir görünümünü sunmak için verilmiştir. Detaylı bir alfabetik endeks, belirli konulara daha kolay erişim için kılavuzun arka kısmında verilmiştir.

Normal çalışma

- Normal çalışma, traktörün üretici firma tarafından tasarlanan amaç doğrultusunda traktör ve ona takılı olan veya onun çektiği ekipmanlar hakkında bilgiye sahip bir operatör tarafından, bu kılavuzda üretici firma tarafından belirlenen işletim ve güvenli uygulamalar hakkındaki bilgilere ve ayrıca traktör ile ekipmanların üzerindeki etiketlere uygun olarak kullanımı anlamına gelmektedir.
- Normal çalışma, traktörün hazırlanmasını ve muhafazasını, bileşenlerin/ekipmanların çalışma konumuna takılmasını (ve tersini), ek ağırlık takma ve çıkarma işlemlerini ve eklentilerin ayarlanmasını kapsamaktadır.
- Normal çalışma, traktörün ve ekipmanlarının çalışılacak olan tarlanın ve/veya ekinin belirli koşullarına göre ayarlanmasını ve hazırlanmasını da içerir.

Rutin servis

Rutin servis ve bakım, traktörün özellikleri hakkında bilgiye sahip bir operatör tarafından, rutin servis ve güvenli uygulamalar hakkında traktörün düzgün çalışmaya devam etmesi için üretici firmanın bu kılavuzda verdiği ve ayrıca traktör üzerindeki etiketlerde yazılı olan bilgilere uygun olarak yapılması gereken günlük işlemler anlamına gelmektedir. Rutin servis, yakıt ikmali, temizlik, yıkama, sıvı seviyelerinin tamamlanması, gresleme işlemleri, lamba ampulleri gibi sarf malzemelerin değiştirilmesi gibi işlemleri kapsamaktadır.

Dönüşüm, periyodik servis ve tamir

- Periyodik servis, traktörün özelliklerini bilen eğitimli personel tarafından, traktörden beklenen hizmet ömrüne ulaşmak amacıyla üretici firma tarafından bu kılavuzda kısmen verilmiş olan periyodik servis ve güvenli uygulamalar hakkındaki bilgilere ve ayrıca diğer şirket literatürlerinde yazılı bilgilere uygun olarak belirli aralıklarla yapılması gereken işlemler anlamına gelmektedir.
- Dönüşüm, traktörün özelliklerini bilen profesyonel servis personeli tarafından, traktörü belirli bir konfigürasyona uyarlamak amacıyla üretici firma tarafından bu kılavuzda ve montaj talimatlarında kısmen verilmiş olan ve ayrıca diğer şirket literatürlerinde yazılı dönüştürme bilgilerine uygun olarak yapılması gereken işlemler anlamına gelmektedir.
- Tamir, traktörün özelliklerini bilen profesyonel servis personeli tarafından, bir arızadan veya performans düşüşünden sonra traktörün doğru şekilde tekrar çalışmasını sağlamak amacıyla üretici firma tarafından satıcı servis kılavuzunda verilmiş olan tamir bilgilerine uygun olarak yapılması gereken işlemler anlamına gelmektedir.

Yedek parçalar

"Orijinal olmayan" yedek parçalar, üretici tarafından test edilmemiş ve kullanımına izin verilmemiştir. Bu gibi ürünlerin takılması ve / veya kullanımı traktörün tasarım özelliklerini olumsuz bir şekilde etkileyerek böylece kullanım güvenliğini zayıflatabilir. Üretici "orijinal olmayan" yedek parçaların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasardan dolayı sorumlu tutulamaz. Üreticinin daha önceden yazılı izni olmaksızın traktörde hiç bir değişiklik yapılamaz.

Garanti

Traktör, ülkenizdeki mevcut yasalara göre ve satış anında satıcı ile yapılan sözleşme gereğince garanti kapsamındadır. Bununla birlikte, bu kılavuzda yazılı traktör kullanım ve bakım kuralları ile ve talimatlarına uyulmaması halinde garanti geçersiz kalır.

Traktörün temizlenmesi

Traktörünüz, elektrohidrolik kumanda sistemiyle donatılmış gelişmiş bir makinedir. Özellikle basınçlı su kullanan temizlik aletleri kullanılıyorsa, traktörü temizlenirken özen gösterilmelidir.

Traktöre asla çok yakın durmayınız ya da basınçlı suyu elektrikli parçalara, contalara veya menfez girişlerine, vs. tutmayınız.

Soğuk basınçlı suyu asla sıcak motora ya da egzozla tutmayınız.

Direktifler ELEKTRO MANYETİK UYUMLULUK (EMC)

Bu traktör, elektromanyetik emisyonlarla ilgili Avrupa Düzenlemelerine harfiyen uymaktadır. Bununla birlikte, gereken standartları karşılayamayan ek ekipmanın bir sonucu olarak elektromanyetik parazitlenme ortaya çıkabilir. Bu tür parazitlenme, üniteye ciddi bir arızaya ve/veya güvenli olmayan durumlara neden olabileceği için, aşağıdakileri göz önünde bulundurmalısınız:

- Traktöre takılan ve CASE IH tarafından üretilmemiş her ekipmanın aşağıdaki işareti taşıdığından emin olunuz.



- Emisyon oluşturan ekipmanın (telsiz, telefon, vs.) maksimum gücü, traktörü kullandığınız ülkenin ulusal makamları tarafından belirlenen sınırları aşmamalıdır.
- Ek sistemler tarafından meydana getirilen elektromanyetik alan, elektronik parçaların yakınlarındaki herhangi bir konumda herhangi bir anda **24 V/m** değerini aşmamalıdır.

Bu kurallara uyulmaması, CASE IH garantisini geçersiz kılacaktır.

Güvenlik kuralları GÜVENLİ ÇALIŞMAK İÇİN GENEL KURALLAR VE TAVSİYELER

TRAKTÖR

- Traktörü çalıştırmadan, kullanmadan, bakım yapmadan, yakıt ikmal etmeden ya da diğer herhangi bir işlem yapmadan önce bu Kitabı dikkatlice okuyunuz. Kullanım bilgisinin yokluğu kazalara neden olabilir.
- Bu kullanım kitabını okuyarak harcanan zaman, sizin traktörünüzü tanımanızı sağlayarak bu şekilde zaman ve işten tasarrufta bulunmanızı sağlayacaktır. Ayrıca kazaların meydana gelmesini de önlemeye yardımcı olacaktır.
- Yalnızca doğru bir şekilde eğitilmiş ve kalifiye kişilerin traktörü kullanmasına izin veriniz.
- Traktöre traktörün sabit merdivenlerini ve tutunma demirlerini kullanarak bininiz ve ininiz. Bu yerleri çamur ve tozdan uzak tutunuz.
- Makineyi çalıştırmadan, iş yapmadan, yakıt ikmal etmeden ya da makine üzerinde bakım gerçekleştirmeden önce makine üzerindeki bütün güvenlik çıkartmalarını okuyunuz ve bunların üzerindeki talimatları takip ediniz. Hasarlı, kayıp ya da okunmaz durumda olan çıkartmaların yerine hemen yenisini koyunuz. Eğer çamur ya da tozla kaplanmışsa çıkartmaları temizleyiniz.
- Traktörün sadece tarımsal kullanım için tasarlandığını unutmayınız. Diğer herhangi bir kullanım, CASE IH'dan daha önce izin alınmasını gerektirir.
- Traktör onaylı bir ekstra koltukla donatılmadıkça platform üzerinde bile olsa asla yolcu taşımayınız. Fazladan yolcu için güvenli yer bulunmamaktadır.
- Traktörü hareket ettirmeden önce, daima hareket edeceğiniz alanda herhangi bir şahıs ya da herhangi bir engel olup olmadığını kontrol ediniz.
- Çocukları traktörden ve çiftlik makinelerinden daima uzak tutunuz.
- İlk olarak yetkili satıcınıza danışmaksızın traktör ya da traktörün herhangi bir parçası veya herhangi bir işlevi üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayınız ya da başkalarının yapmasına izin vermeyiniz.
- Motoru çalıştırmadan önce, bütün kapak ve siperlerin (emniyet çerçevesi, kaput yan sacları, kuyruk mili siperi, ön dingil transmisyon şaftı kapağı vs.) doğru yerinde olup olmadığını kontrol ediniz.

TRAKTÖRÜN SÜRÜLMESİ

- Sürücü koltuğunda oturmadıkça, asla traktörü çalıştırmayınız ya da manevra yapmayınız.
- Trafikte seyir halindeyken, diğer sürücüleri de düşününüz. Trafiğin geçmesine izin vermek üzere yolun kenarına yaklaşınız. Ülkenizde tarımsal traktörler için belirlenmiş olan hız sınırını aşmayınız.
- Aracın yavaş hareket ettiğini ve olası bir tehlike oluşturduğunu göstermek üzere trafikte seyir halindeyken döner tepe lambasını kullanınız.
- Geceleri bir araçla karşılaştığınızda traktör lambalarını kısa hüzmelere alınız. Lambaların karşıdan gelen aracın sürücüsünün gözünü almasını önlemek üzere ayarlı olduğundan emin olunuz.
- Dönerken ya da fren yaparken hızınızı azaltınız. Acil durumda dururken her iki frene birden basınız. Trafikte seyir halindeyken römork frenlerinin doğru bir şekilde çalışmasını, traktör frenlerinin dengeli bir şekilde çalışması ve (yalnız çiftçeker traktörlerde geçerli olmak üzere) dört tekerlekten fren yapmayı sağlamak üzere her iki fren pedalının birbirine tespit edilmiş olduğundan emin olunuz.
- Trafikte seyir halindeyken ağır yükleri çekerken çok dikkatli olunuz ve sert fren yapmaktan kaçınınız.
- Çekme işlemi yaparken, traktörü kontrol etmenizi önleyebileceğinden dolayı diferansiyel kilidi devredeyken döneçlere girmeyiniz.
- Traktörü daima işlenmekte olan arazi tipine göre güvenli çalışmaya izin veren bir hızda kullanınız. Engebeli bir zemin üzerinde çalışırken, doğru dengeyi sağlamak üzere maksimum özen gösteriniz.

- Eğer traktörle bayırlık yerlerde, örneğin tepelerde çalışmak zorunda kalırsanız, özellikle dönerken yavaş sürünüz.
- Rampa aşağı giderken, rampa yukarı çıkarken kullandığınız vitesle aynı vitesi kullanınız. Rampa aşağı hareket ederken vitesi boşa almayınız.
- Güvenli kullanım için, toplam ağırlığı çeken traktörün ağırlığını aşan her türlü çekilen araç ülkenin yasal gereklerine uyan bir fren sistemi ile donatılmalıdır.
- Dönüş yaparken asla diferansiyel kilidini devreye sokmayınız. Devrede olduğunda, diferansiyel kilidi traktörün dönmesini önleyecektir.
- Özellikle traktörü naklederken yukarıda kalan boşluğu daima kontrol ediniz. Özellikle yastık başlarında, trafikte, ağaçların etrafında ve aşağı sarkan engellerde nereye gittiğinize çok dikkat ediniz.
- Devrilmeyi önlemek için, özellikle engebeli arazide kullanırken, arklardan ya da rampalardan geçerken ve dönerken traktörü dikkatle ve güvenli hızlarda sürünüz.
- Dik rampalarda kullanırken çok dikkatli olunuz.
- Eğer traktör saplanırsa ya da lastikler yerde donarsa, devrilmeyi önlemek üzere traktörü geri geri hareket ettiriniz.

TRAKTÖRÜN KULLANILMASI

- Traktörü çalıştırmadan önce, el frenini çekiniz, kuyruk mili kumandasını «OFF - KAPALI» konuma getiriniz, hidrolik kaldırıcı kumanda kolunu aşağı konuma ve uzaktan kumanda yardımcı hidrolik valflerini boş konuma ve vites kollarını boşa getiriniz.
- Motoru çalıştırmadan önce, traktör çalışma emniyet aygıtlarıyla donatılmış olsa bile, el freninin çekili olup olmadığı ve viteslerin ve kuyruk milinin boşa olup olmadığını kontrol ediniz. Asla boşa çalışma güvenlik anahtarını devreden çıkarmayınız. Eğer bu anahtar doğru bir şekilde çalışmazsa, tamiri için CASE IH Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.
- Motoru çalıştırmadan önce, bütün takılı olan tarımsal ekipmanların yere indirilmiş olduğundan emin olunuz.
- Traktörün yanında dururken (takılıysa dış hidrolik kaldırıcı ya da kuyruk mili kumanda düğmeleri haricinde) motoru çalıştırmayınız ya da kumandaları kullanmayınız. Motoru çalıştırırken ya da kumandaları kullanırken daima traktör sürücü koltuğunda oturunuz.
- Transmisyon ve kuyruk mili boşa çalışma anahtarlarını devre dışı bırakmayınız. Eğer boşa çalışma kumandalarınız arıza yaparsa yetkili servisinizle bağlantıya geçiniz. Atlatma kablolarını yalnızca tavsiye edilen şekilde kullanınız. Yanlış kullanım traktörün kaçmasına neden olabilir.
- Motor çalışırken, traktör vites kollarıyla temas etmekten kaçınınız. Vites kollarına temas ederseniz traktör beklediğiniz bir anda harekete geçebilir.
- Traktör hareket halindeyken traktörden inmeyiniz.
- Eğer elektrohidrolik dümenleme ya da motorun çalışması durursa, traktörün kumanda edilmesi daha zor olacağından dolayı hemen traktörü durdurunuz.
- Traktörden ayrılmadan önce traktörü düz bir yere park ediniz, el frenini çekiniz, takılı tarımsal ekipmanı yere indiriniz, kuyruk milini devreden çıkarınız ve motoru durdurunuz.
- Motor çalışırken kullanıcı sürücü koltuğunu ya el frenini çekmeksizin ya da kuyruk mili devredeyken (dönerken) ayrılırsa, yaklaşık 15 saniye süreyle sesli alarm devreye girer. Sesli alarm hem el freni çekildiğinde ve kuyruk mili devre dışı bırakıldığında ya da kullanıcı tekrar sürücü koltuğuna oturduğunda susar.
- Motor çalışırken koltuktaki güvenlik anahtarı kırılmış/arızalıysa, kuyruk mili devredeyken ya da el freni çekili olmayan durumda sürücü koltukta oturuyor olsa bile 15 saniye süreyle ya da ilk kullanım koşulları (yani güvenlik anahtarının düzgün çalışması) düzelene kadar sesli alarm çalar.
- Eğer motor durursa, kontrol etmesi daha zor olacağından traktörü hemen durdurunuz.
- Traktörü dik bir rampaya park etmeyiniz.

— Kabin kullanıcının kulaklarında minimum gürültü düzeyi sağlamak üzere tasarlanmıştır ve bu açıdan geçerli standartları karşılamakta ya da geçmektedir. Bununla birlikte, binalar arasında ya da kapalı mekanlarda işyerindeki gürültü düzeyi (ses basınç düzeyi) **85 dB** aşabilir. Dolayısıyla kullanıcıların yüksek gürültü düzeyli koşullarda çalışırken kulak koruyucu uygun ekipmanı takması tavsiye edilir.

— Yeterli havalandırma olmasını sağlamaksızın motoru asla kapalı bir yerde çalıştırmayınız. Egzoz dumanları sağlığa zararlıdır ve ölümcül olabilir.

— Traktörü yalnızca otomatik bağlantılı çeki düzeninden, gezintili çeki çubuğundan ya da indirilmiş konumdayken alt bağlantı çeki çubuklarından çekiniz. Yalnızca yerine tespit olan bir çeki çubuğu pimi kullanınız. Traktörün arka dingilinden ya da dingilin yukarısındaki bir noktadan çekmek, traktörün geriye devrilmesine neden olabilir.

— Elinizdeki iş için en iyi tekerlek ayarını, yani en iyi dengeyi sağlayan ayarı seçiniz.

— Ekipmanı takarken ya da naklederken daima Pozisyon Kumandasını seçiniz. Hidrolik rakorların doğru bir şekilde takıldığından ve tarımsal ekipman kaza sonucu söküldüğünde güvenli bir şekilde ayrılacaklarından emin olunuz.

— Eğer üç nokta askı sistemine ağır ekipmanlar takıldığında traktörün ön ucu şahlanma eğilimdeyse, ön ya da ön tekerlek ek ağırlıkları takınız. Traktörü ön ucu hafifken kullanmayınız.

— Özellikle traktör çukurdan, kanaldan çıkarken ya da çamurlu zemin veya dik yamaçlarda çalışırken, eğer çok hızlı ayağınızı çekerseniz, traktör devrilebilir. Eğer ön tekerlekler havaya kalkarsa, debriyaja basınız.

— Takılı olan ekipman ya da aksesuarların doğru bir şekilde takıldığından, traktörle kullanılmak üzere onaylandığından, traktörü aşırı yüklemeyeceğinden, ekipman ve aksesuar üreticisi tarafından verilen talimatlara göre kullanıldığından ve bakımının yapıldığından emin olunuz.

— Traktörünüzün, eğer kötü ya da yanlış bir şekilde kullanılırsa çok tehlikeli olabileceğini ve hem kullanıcı hem de çevrede bulunanlar açısından bir tehdit haline gelebileceğini unutmayınız. Güvenli olmayan, bu iş için tasarlanmamış ya da bakımı kötü yapılmış ekipman takılıyken traktörü zorlamayınız ya da kullanmayınız.

— Traktör durmuşken yada başında kimse yokken, ekipmanı kalkık konumda bırakmayınız.

— Ekipmanı açık ateşlerin yakınında kullanmayınız.

— Zehirli tarımsal ilaçlarla çalışırken daima koruyucu maske takınız. Tarım ilacı kabının üzerindeki talimatları izleyiniz.

KUYRUK MİLİNİN KULLANILMASI

— Kuyruk milinden tahrikli ekipmanı kullanırken, motoru durdurunuz, kuyruk milini devreden çıkarınız ve traktörden inmeden ve ekipmanı sökmeden önce kuyruk milinin tamamen durmasını bekleyiniz.

— Kuyruk milini kullanırken ve özellikle döner ekipmanın çevresinde gevşek elbiseler giymeyiniz.

— Sabit kuyruk milinden tahrikli ekipman kullanırken, daima traktör el frenini çekiniz ve arka tekerleklerle önden ve arkadan takoz koyunuz.

— Yaralanmaları önlemek için, traktör motoru çalışıyor haldeyken kuyruk milinden tahrikli ekipmanı temizlemeyiniz, ayarlamayınız, tıkanıkları temizlemeyiniz ya da bakım yapmayınız. Kuyruk milinin devreden çıkarıldığından emin olunuz.

— Kuyruk mili koruma kapağının daima yerinde olduğundan emin olunuz ve kuyruk mili kullanılmıyorken kuyruk mili kapağını daima yerine takınız.

— Kuyruk mili devre dışı bırakma önleyici sistemine sahip traktörlerde, operatör traktörü terk ettiğinde tuşa basmadığı takdirde güvenlik sistemi kuyruk milini ve ya motoru durdurmaktadır. Operatör tuşa basarak kuyruk milinin çalışmasını onaylar ise operatör koltuğu terk etse dahi kuyruk mili veya motor çalışmaya devam edecektir. Bu nedenle tuşun kullanımı durumunda doğacak sıkıntılardan operatör sorumludur.

ÇEKME VE NAKLİYE

— Seyir halindeyken traktörün dengesini garanti etmek için, çeki düzenini römorka ya da kullanılacak tarımsal ekipmana göre ayarlayınız.

- Aşırı derece ağır yükleri çekerken yavaş seyrediniz.
- Kendi güvenliğiniz için, bağımsız fren sistemiyle donatılmamış olan römorkları çekmeyiniz.
- Eğer traktör ağır yükleri çekmek için kullanılıyorsa, daima çeki düzenini kullanınız ve asla yükleri yan kollara ya da üçlü bağlantının orta koluna bağlamayınız. Bu durum yan yatmaya ya da devrilmeye neden olabilir.

TARIMSAL EKİPMANLARIN VE MAKİNELERİNİN KULLANIMI

- Traktör modeliniz tarafından üretilenlerden daha fazla güç gerektiren tarımsal ekipmanları ya da makineleri bağlamayınız.
- Kuyruk mili ağır yük altındayken asla sert dönemeçlere girmeyiniz; bu durum kuyruk miline bağlı olan transmisyon mili üzerindeki üniversal mafsallarda hasara neden olabilir.
- Tarımsal ekipmanı bağlarken geri geri hareket eden traktör ve tarım aracı arasında asla durmayınız.
- İlk olarak traktörün çalışma alanında herhangi birisi olmadığından emin olmadan kuyruk milinden hareketli makineleri çalıştırmayınız. Ayrıca kuyruk miline bağlı olan bütün dönen parçaların doğru bir şekilde korunduğunu da kontrol ediniz.

TRAKTÖRÜN DURDURULMASI

- Traktör hareketsiz durumdayken, asla arkada bağlı durumda olan araçlar havada olacak şekilde traktörü terk etmeyiniz. Bütün tarımsal ekipmanlar motoru durdurmadan önce indirilmelidir.
- Sürücü koltuğunu terk etmeden önce vites kolunu boşa alın, kuyruk milini devreden çıkarınız, el frenini çekiniz, motoru durdurunuz ve traktörü vites takınız. Traktörün başında kimse olmadan bıraktığınızda daima kontak anahtarını gösterge panelinden alınız.
- Mümkünse düz yüzeyler üzerine park ediniz, traktörü vites takınız ve el frenini çekiniz. Rampalarda, el frenini çekmeye ek olarak, eğer traktör bayır aşağıya bakıyorsa, ayrıca traktörü birinci vites takınız. Ek bir güvenlik önlemi olarak (isteğe bağlı bulunan) tekerlek takozları kullanınız;
- Bu işlem, römork takılı halde park ederken zorunludur.
- Powershuttle transmisyon seçeneğine sahip traktörlerde traktör durdurulduğunda el freni çekilmesi zorunludur.

TRAKTÖRE BAKIM YAPILMASI

- Soğutma (radyatör) sistemi, genleşme deposu kapağı tarafından kontrol altında tutulan basınç altında çalışmaktadır. Sistem sıcakken bu kapağı açmak tehlikelidir. Kapağı tamamen sökmeden önce daima kapağı yavaşça bir kademe çeviriniz ve basıncın tahliye olmasını sağlayınız. Genleşme deposu kapağı açılmadıkça asla üst radyatör kapağını açmayınız.
- Traktöre yakıt ikmal ederken sigara içmeyiniz. Her türlü açık alevleri uzak tutunuz.
- Güvenliğinizi ve yasalara uymayı sağlamak için traktörü ve ekipmanı ve de özellikle fren ve dümenlemeyi güvenilir ve tatminkar bir şekilde muhafaza ediniz.
- Yangın ya da patlamaları önlemek için, açık alevleri akülerden ya da eterden uzak tutunuz. Patlamaya neden olabilecek kıvılcımları önlemek için, takviye kablolarını talimatlara göre kullanınız.
- Traktör üzerinde herhangi bir bakım gerçekleştirmeden önce motoru durdurunuz.
- Hidrolik yağı ve enjeksiyon sistemindeki yakıt yüksek basınç altında çalışmaktadır. Basınçlı yağ kaçaqları ciddi yaralanmalara neden olabilir. Sızıntıları ararken, uygun güvenlik donanımını kullanınız: maskeler, güvenlik gözlükleri ve eldivenler.
- Yetkisiz kişiler pompayı, enjektörleri, memeleri ya da yakıt enjeksiyon veya hidrolik sistemlerinin diğer herhangi bir parçasını sökmemeli ya da ayarlamaya çalışmamalıdır. Bu talimatları izlememeniz ağır yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Sızıntıları kontrol etmek için ellerinizi kullanmayınız. Sızıntıları aramak için bir parça karton ya da kağıt kullanınız.

- Boruları bağlamadan ya da sökmeden önce motoru durdurunuz ve basıncı tahliye ediniz.
- Motoru çalıştırmadan ya da borulara basınç vermeden önce bütün rakorları sıkınız.
- Eğer derinize basınçlı sıvı girerse, hemen tıbbi yardım alınız aksi takdirde kangren oluşabilir.
- İlk olarak CASE IH yetkili satıcınıza danışmaksızın traktör ya da traktörün herhangi bir parçası veya herhangi bir işlevi üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayınız ya da başkalarının yapmasına izin vermeyiniz.
- Kullanılmış motor yağı ile uzun süreli temas cilt kanserine neden olabilir. Kullanılmış yağla uzun süreli temastan kaçınız. Cildi hemen sabun ve suyla yıkayınız.
- Ekipmanı temiz ve doğru bir şekilde bakımlı olarak muhafaza ediniz.
- Bütün boşaltılmış sıvıları ve sökülmüş filtreleri doğru bir şekilde kanunlara uygun olarak atınız.
- Traktör tekerlekleri çok ağırdır. Dikkatle taşıyınız ve depolandığında devrilerek yaralanmaya neden olmayacaklarından emin olunuz.
- Uygun olmayan ekipmanla ya da gerekli deneyim olmaksızın lastikler üzerinde çalışmayınız. Lastiğin yanlış takılması güvenliği riske atabilir. Eğer şüpheniz varsa, Yetkili Servisinizin eğitimli personeliyle iletişime geçiniz.
- Lastikleri değiştirirken ya da saklarken, bunların doğru bir şekilde istiflendiğinden ve yuvarlanıp devrilerek kişisel yaralanmaya neden olmayacağından emin olunuz.

MAZOT

- Hiç bir durumda, benzin, alkol ya da karma yakıtlar mazota eklenmemelidir. Bu karışımlar yangın ve patlama tehlikesini artırabilir. Yakıt deposu gibi kapalı bir kaptaki bu karışımlar saf benzinden daha patlayıcıdır. Bu yakıt karışımlarını kullanmayınız.
- Motor çalışırken ya da sıcakken asla yakıt deposu kapağını açmayınız ya da yakıt ikmal etmeyiniz.
- Traktöre yakıt ikmal ederken ya da yakıtın yakınında dururken sigara içmeyiniz. Her türlü açık alevleri uzak tutunuz.
- Yakıt deposunu doldururken, yakıt doldurma borusunu sürekli kontrol ediniz.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmayınız. Genleşme için yer bırakmak için deponun boynuna kadar doldurunuz.
- Dökülen yakıtı hemen siliniz.
- Yakıt deposu kapağını daima iyice sıkınız.
- Eğer orijinal yakıt deposu kapağı kaybolmuşsa, onaylı bir kapakla değiştiriniz. Onaylanmamış bir kapak güvenli olmayabilir.
- Yakıtı asla temizlik amacıyla kullanmayınız.
- Yakıtın genleşerek sızıntı yapabilecek olmasından dolayı eğer traktör aşırı derecede güneşli koşullarda kullanacaksanız yakıt deposunu tamamen doldurmayınız. Eğer bu durum meydana gelirse, sızıntıyı hemen kurutunuz.
- Daima elinizin altında bir yangın söndürücü bulundurunuz.

Tavsiye ÇEVRE BİLİMİ AÇISINDAN ÖNEMLİ UNSURLAR

Toprak, hava ve su tarım ve genel olarak hayatın önemli faktörlerindendir. Eğer yerel kanunlar ileri teknolojiler tarafından gerekli kılınan kimyasal maddelerin arıtılmasını kontrol altına almıyorsa, kimyasal ve petrokimyasal maddelerden türeyen ürünlerin kullanım ve atılmasında sağ duyulu davranılmalıdır.

Aşağıdaki öneriler yararlı olabilir:

- İlgili yasaların neler olduğunu belirleyiniz ve ülkenizde geçerli olan ilgili yasaları anlayınız.
- Yağlayıcılar, yağlar, yakıtlar, antifriz, deterjanlar, vs. ilişkin olarak, bu ürünlerin insanlar ve çevre üzerindeki etkileri hakkında bilgi ve kullanımları, saklanmaları ve atılmaları hakkındaki talimatları sorunuz. Pek çok durumda yerel tarım danışmanları yardım sağlayabilir.

YARARLI İPUÇLARI

- Büyük oranda dökülmeye neden olabileceğinden dolayı depoları uygun olmayan kaplar ya da basınçlı dolum sistemleri kullanarak doldurmaktan kaçınınız.
- Genel olarak bütün yakıtlarla, yağlarla, asitlerle ve çözücüler vs. ile cildinizin temas etmesinden kaçınınız. Bunların çoğu, sağlığını açısından zararlı olabilecek kimyasal maddeler içerir.
- Modern yağlar katkı maddeleri içermektedir. Kirlenmiş yakıtları ve / veya kullanılmış yağları geleneksel ısıtma sistemlerinde yakmayınız.
- Kullanılmış radyatör sıvısını, motor ya da transmisyon yağlayıcılarını, hidrolik yağlarını, fren hidroliklerini, vs.'yi aktarırken çevreye dökülmesinden kaçınınız. Asla kullanılmış fren hidroliğini, yakıtlarla ya da yakıtları yağlayıcılarla karıştırmayınız. Yasalara ya da yerel düzenlemelere göre uygun bir atılma yolu bulunulana kadar güvenli bir şekilde depolayınız.
- Klima sistemlerini sökmek için önce çalışmasını durdurunuz. Bu sistemler çevreye bırakılmaması gereken gazlar içermektedir. Satıcınıza veya Yetkili Servisinize başvurduğunuzda uygun ekipmanlarla sisteminizi uygun gazla dolduracaktır.
- Örneğin antifriz ve diğer katkı maddeleri gibi modern antifriz sıvıları ve çözeltileri her iki yılda bir değiştirilmelidir. Bu maddelerin toprak tarafından emilmesine izin verilmemeli, toplanmalı ve uygun bir şekilde atılmalıdır.
- Radyatör ya da hidrolik sistemlerde meydana gelen bütün sızıntı ya da arızaları hemen tamir ediniz.
- Parçaların patlamasına neden olabileceğinden dolayı, basınçlı devredeki basıncı artırmayınız.
- Sıcak kaynak damlalarının delerek ya da zayıflatarak yağ, radyatör sıvısı vs.'nin sızmasına neden olabileceğinden dolayı kaynak işlemi sırasında hortumları koruyunuz.
- Egzoz gazı emisyonunu değiştirebileceğinden dolayı, yakıt besleme sisteminin ayarlarını kendiniz ayarlamayınız.

NOT: Traktörünüze takılan motor, kirliliğin önlenmesini öngören yasalara uygundur.

Ürün tanımlayıcı bilgiler

NOT: Traktörünüz, sağlık ve güvenlik riskleriyle ilgili Avrupa direktiflerine göre tasarlanmıştır; tüm potansiyel riskleri minimuma indirmek için tasarlanmış olsa da, tüm etiket ve çıkartmaları dikkatlice okumak, anlamak ve bunlara uymak ve ayrıca geriye kalan diğer potansiyel riskleri önlemek için bu kılavuzda vurgulanan bilgilere ve talimatlara daima başvurmak zorunludur. Eğer daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız, lütfen satıcınızla temasa geçmekten çekinmeyiniz.

Traktörünüz, takılarak veya çekilerek kullanılan birçok tarımsal ekipmanı, bazı fiziksel sınırlamalar olsa da çekmek, taşımak ve bu ekipmanlara güç aktarmak üzere tasarlanmış ve imal edilmiştir. Çalışma hızı ve performansı, hava ve arazi koşulları gibi birçok faktöre bağlı olabilir. Traktör çeşitli ekipmanlarla kombinasyon halinde çalışacak şekilde tasarlanmış olsa da, traktörün ve/veya ona takılı veya onun çektiği ekipmanın performansında ciddi düşüşe neden olabilecek parametreler kombinasyonu da mevcuttur. Eğer performansta düşme fark ederseniz, yardım için satıcınız ile görüşünüz. İyileştirmeler hakkında size faydalı bilgiler veya performansı artırmak için elinde bir kit mevcut olabilir.

Lütfen aşağıdaki önlemleri dikkatlice okuyunuz ve dikkate alınız:

- Traktörü, üretici firmanın tasarladığı ve bu kılavuzda belirtilen amaçlar dışında farklı bir amaç için kullanmayınız.
- Traktörü, rampa çıkma ve denge kabiliyeti sınırlarının ötesinde zorlamayınız. Traktörün bu sınırların ötesine zorlanması, devrilmesine veya yuvarlanmasına neden olabilir. Bu kılavuzdaki önerilere uyunuz.
- Traktörü, yükün ve çevrenin izin verdiği hızdan daha yüksek hızlarda sürmeyiniz. Islak bir zemin veya yol tutmayı azaltan diğer koşullar, fren mesafesini artırabilir veya aracın dengesini kaybetmesi ile sonuçlanabilir. Seyahat hızınızı daima aracın yüküne ve yükün özelliklerine göre ayarlayınız.
- Traktörü kanalların yakınında veya yumuşak zeminli kenarlarında, derelerde, nehir kıyılarında ve kemirgenlerce gevşetilmiş zeminlerde kullanmayınız. Traktör bir yana doğru bataabilir ve devrilebilir.
- Traktörü dengesiz geçitlerde veya köprülerde ve/veya yumuşak zeminlerde ya da yeterince dayanıklı olmayan zeminlerde kullanmayınız. Bu yapılar çökebilir ve traktörün devrilmesine neden olabilir. Üzerinden geçmeden önce, köprülerin ve rampaların durumunu ve taşıma kapasitesini daima kontrol ediniz.
- Traktöre tam olarak uymayan ve sağlam takılmayan ekipmanları traktöre takarak kullanmayınız. Onaylanmamış veya doğru bir şekilde takılmamış tarımsal ekipmanların veya aksesuarların kullanımı, gevşemeleri halinde traktörün devrilme riskini artırabilir. Hem traktörün hem de ekipmanın üç nokta bağlantı arayüzünün boyutlarının, ISO 730'da tanımlanan kategorilere göre birbirine uygun olduğundan emin olunuz. Traktörlerdeki kuyruk milinin boyutlarının ve hızının,

ekipmanın değerleri ile uyumlu olduğundan emin olunuz.

- Ekipmanla birlikte verilen Operatör Kılavuzuna bakıp okumadan, traktörü ekipmanla kombinasyon halinde kullanmayınız. Traktör, çeşitli ekipmanları taşımak, çekmek ve bunlara güç aktarmak için evrensel bir araçtır. Bu kılavuz tek başına, bir kombinasyonun güvenli çalıştırılması için size gerekli tüm bilgileri veremez.
- Yükün tahmin edilemediği durumlarda (örneğin bir ağaç kökünü çekmek için) traktörü çekme işi için kullanmayınız; kök yerinden çıkmadığında traktör ters dönebilir.
- Ön kepçe veya üç noktalı bağlantısındaki yük kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezi yükseleceğinden dikkatli olunuz. Bu tür koşullarda, traktör beklenenden daha erken devrilebilir.
- Pompa veya ağaç yonga makinesi gibi bazı ekipmanlar için kuyruk milinin devamlı çalışması gerekmedikçe, kuyruk milini kapatmadan, vitesi park konumuna veya boşa almadan ve el frenini çekmeden traktörden inmeyiniz. Bunlardan ikinci söylenen makinenin, çalışması sırasında insan müdahalesi gerekebileceğinden kendi üstünde bir acil durum durdurma aygıtı olabilir. Ancak traktör tarafından güç aktarılan ve tahriklenen diğer ekipmanların, traktörün kuyruk mili kavraması haricinde güç aktarmasını durduracak bir aygıtları yoktur.
- Etraftaki insanların daima farkında olmak için, özellikle çiftlik avlusu ve ahır gibi dar alanlarda manevra yaparken gerekli önlemleri almalısınız (örn. bir asistan gibi). Çalışma esnasında insanları traktörden uzak tutunuz. Yakınlardaki insanların alanı terk etmesini isteyiniz. Sadece traktör tarafından çığırma riski değil, ayrıca döner biçme makinesi gibi traktöre takılı ekipmanlardan fırlayan nesnelerin neden olabileceği riskler de söz konusudur. Biçilen mahsulden taşlar fırlayabilir. Kamuya açık yolların ve patikaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösteriniz. Fırlayan nesneler çalışma alanının dışına çıkabilir ve bisikletliler veya yayalar gibi korumasız insanlara çarpabilir. Yakında insanlar kalmayınca kadar tarlanın kenar kısımlarını biçmeyi erteleyiniz.
- Traktöre yolcu bindirmeyiniz; traktör hareket halindeyken traktörün kabin erişim basamağında insanların durmasına izin vermeyiniz. Sol görüş açınız engellenir ve traktördeki bir yolcu beklenmedik ve ani hareketler esnasında traktörden düşme riski yaşayabilir.
- Tarımsal ekipmanların çalışma alanından daima uzak durunuz ve özellikle de kaldırma kumandaları kullanılırken traktör ile üç nokta bağlantı ile çektiği aracın arasında durmayınız; bu çalışma alanlarının yakınında insanların olmadığından emin olunuz.
- Traktörünüzün belirli fonksiyonları yazılım tarafından kumanda edilir ve bu fonksiyonların bazıları da güvenlik ile ilgilidir. Üretici firma tarafından onaylanmayan ve temin edilmeyen yazılımları indirmeyiniz veya değiştirmeye çalışmayınız. Elektronik ayarlar ve mantık ayarları silinebilir ve traktörün çalışmasını ciddi şekilde etkileyebilir. Bu durum, traktörün beklenmedik ve

güvensiz bir şekilde hareket etmesine neden olabilir. Daima satıcınıza danışınız; satıcınızda uygun aletler ve veri setleri vardır ve traktörünüz için resmi olarak piyasaya sürülmüş yazılım versiyonlarına ve güncellemelerine sahiptir.

- Traktörünüz, güvenlik fonksiyonlarının kontrolü için bir dizi sensörle donatılmış olabilir. Bu sensörlerin harekete geçirilmesi, güvenli bir işletim sağlayacaktır. Traktörün herhangi bir fonksiyonunu baypas etmeye çalışmayınız. Ciddi tehlikelere maruz kalabilirsiniz ve hatta traktörün tepkisi kestirilemez hale gelebilir.

- Traktörde sadece bir operatör konumu bulunmaktadır ve tek kişi ile kullanılan bir araçtır. Normal çalışma esnasında traktörün üstünde veya etrafında başka kişilerin olması gerekmez. Traktöre yolcu bindirmeyiniz; traktör hareket halindeyken traktörün kabine erişim kısmında insanların durmasına izin vermeyiniz. Sol görüş açınız engellenir ve traktördeki bir yolcu beklenmedik ve ani hareketler esnasında traktörden düşme riski yaşayabilir.

Uluslararası simgeler

TİPİK UYGULAMA- LAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
BÖLGE				
	hektar	ha	akre	ha
	metre kare	m²	ayak kare	ft²
			inç kare	in²
	milimetre kare	mm²	inç kare	in²
ELEKTRİK				
	amper	A	amper	A
	volt	V	volt	V
	mikrofarad	µF	mikrofarad	µF
	ohm	Ω	ohm	Ω
KUVVET				
	kilonewton	kN	pound	lb
	newton	N	pound	lb
KUVVET/UZUNLUK				
	Newton metre	Nm	pound inç	lb in
FREKANS				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
FREKANS - DÖNÜŞ				
	devir/dakika	r/min	devir/dakika	r/min
		rpm		rpm
UZUNLUK				
	kilometre	km	mil	mi
	metre	m	ayak	ft
	santimetre	cm	inç	in
	milimetre	mm	inç	in
	mikrometre	µm		
KÜTLE				
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ons	oz
	miligram	mg		
GÜÇ				
	kilowatt	kW	beygir gücü	Hp
	watt	W	Btu/saat	Btu/hr
			Btu/dakika	Btu/min
BASINÇ veya GERGİNLİK (KUVVET/ALAN)				
	kilopaskal	kPa	pound/inç kare	psi
			inç cıva	inHg
	paskal	Pa	inç su	inH2O
	megapaskal	MPa	pound/inç kare	psi

1 - GENEL BİLGİLER

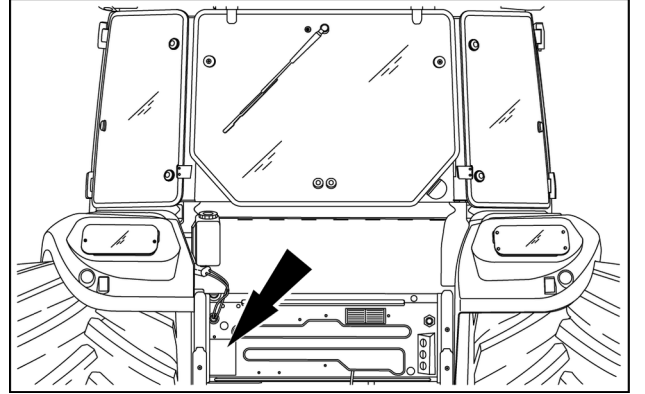
TİPİK UYGULAMALAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
SICAKLIK (TERMODİNAMİK dışında)				
	Santigrat derece	°C	Fahrenheit derece	°F
ZAMAN				
	saat	h	saat	h
	dakika	min	dakika	min
	saniye	s	saniye	s
TORK (BÜKME MOMENTİ, KUVVET MOMENTİ ve İKİZ KUVVET MOMENTİ dahil)				
	newton metre	N m	ayak-pound	lb ft
			inç-pound	lb in
HIZ				
	km/saat	km/h	mil/saat	mph
	metre/saniye	m/s	ayak/saniye	ft/s
	milimetre/saniye	mm/s	inç/saniye	in/s
	metre/dakika	m/min	ayak/dakika	ft/min
HACİM (KAPASİTE dahil)				
	metre küp	m ³	yarda küp	yd ³ (cu yd)
	litre	L	inç küp	in ³
	litre	L	ABD galon	US gal
			B.K. galon	UK gal
			ABD kuart	US qt
			B.K. kuart	UK qt
	mililitre	ml	sıvı ons	fl oz
HACİM/ZAMAN (BOŞALTMA ve AKIŞ HIZI dahil)				
	metre küp/dakika	m ³ /min	ayak küp/dakika	ft ³ /min
	litre/dakika	L/min	ABD galon/dakika	US gal/min
	mililitre/dakika	ml/min	BK galon/dakika	UK gal/min
SES GÜCÜ SEVİYESİ ve SES BASINCI SEVİYESİ				
	desibel	dB	desibel	dB

Ürün tanımlayıcı bilgiler

Ürün Tanıtım Numarası (PIN) ve seri numaraları traktörü ve ana bileşenlerini tanımlar. Yedek parça veya servis işlemleri gerektiğinde yetkili servise tanımlama verilerinizi vermelisiniz. Traktörün çalınması durumunda tanımlama verileri çok büyük önem taşır. Aşağıda tanımlama verilerinin yerleri verilmiştir.

Kabinli Modeller

Traktör tip onayı veri plakası

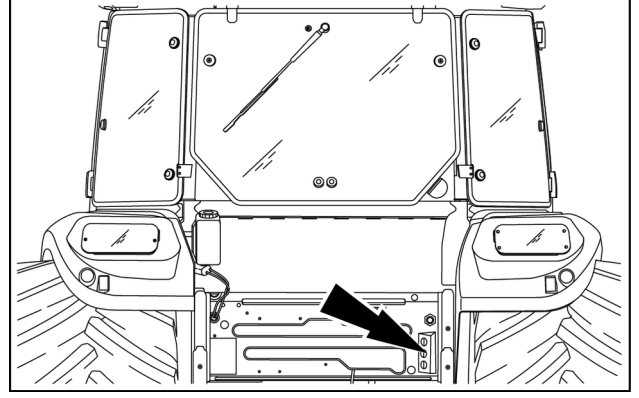


MOIL16TR03479AA 1

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.			
KATEGORİ, ALT KATEGORİ VE HIZ İNDİSİ			
TİP ONAY NUMARASI			
SASİ NO (ISO 10261)			
TEKNİK OLARAK ZİN VERİLEN YÜK LÜ AĞIRLIK			
TOPLAM KÜTLE	[kg]		
ÖN AKS	[kg] A-1		
ARKA AKS	[kg] A-2		
TEKNİK OLARAK ZİN VERİLEN ÇEKİLEBİLİR KÜTLE		T-1	T-2 T-3
FRENİZ	[kg] B-1		
ATALET FRENİ	[kg] B-2		
HİDROLİK FRENİ	[kg] B-3		
PNÖMATİK FRENİ	[kg] B-4		
CASE İT MADE IN TURKEY		TİP	VARYANT

ANILTRYJXCT4ET02 2

Kabin tanımlama veri plakası

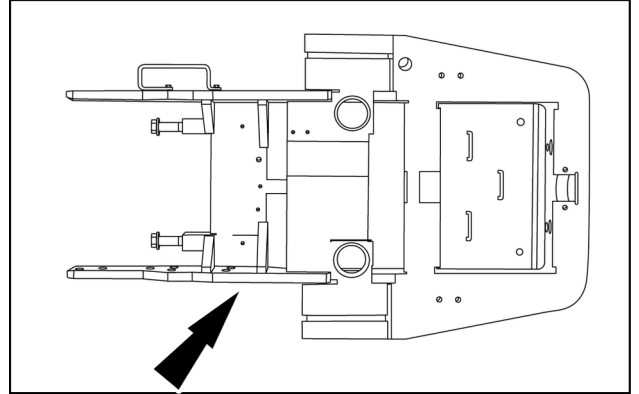


MOIL16TR03479AA 3

SAFETY STRUCTURE		TYPE/MODEL	
STRUCTURE TESTED			
O.E.C.D. REPORT-		O.E.C.D. REPORT-	
SAE-		OSHA-	
EN 15695-1			
IN: "GOMMENT N° DIRECTORAT FOR AMEASTILSYNET"			
VEHICLE WEIGHT FOR SAE TEST		Kg	LB
STRUCTURE SERIAL		N°	
		GB:	

DCAPLT5NE008S1A 4

Traktör şase numarası tanımlama verisi



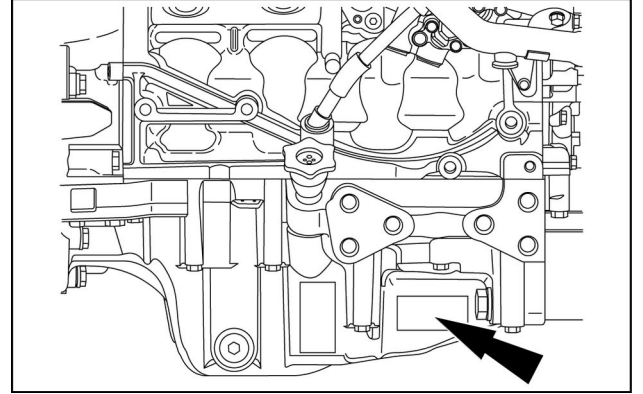
MOIL15TR02178AA 5

1 - GENEL BİLGİLER

Motor tanımlama veri plakaları

		EMISSION CONTROL INFORMATION	
FPT Industrial S.p.A.		ENGINE MADE IN ITALY	
ENGINE FAMILY		MODEL	
DISPLACEMENT		L	ADVERTISED POWER
MANUFACTURE DATE (mo - yr)		ENGINE POWER CATEGORY	
THIS ENGINE COMPLIES WITH U.S. EPA REGULATION FOR			MODEL YEAR NON ROAD AND STATIONARY
DIESEL ENGINES AND CALIFORNIA REGULATION FOR			MODEL YEAR NON ROAD DIESEL ENGINES
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON:			
ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY			
DELEGATED ASSEMBLY ECS :			

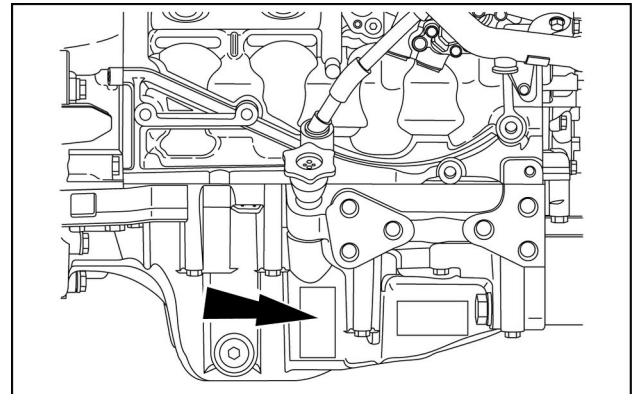
MOIL13TR01403AA 6



MOIL17TR01077AA 7

		FPT Industrial S.p.A.		ENGINE MADE IN ITALY	
ENGINE TYPE					
SERIAL NUMBER				MANUFACTURE DATE	
E ₁₁					
e ₁₁					

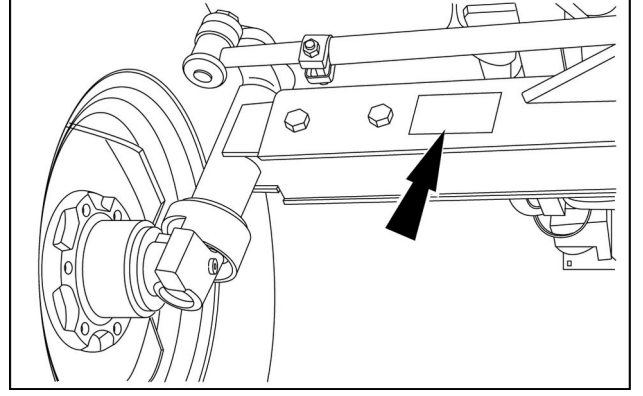
MOIL13TR01404AA 8



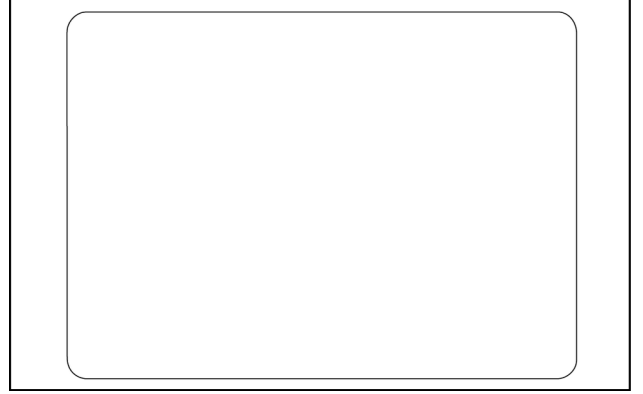
MOIL17TR01077AA 9

1 - GENEL BİLGİLER

İki Çeker (2WD) ön aks seri numarası

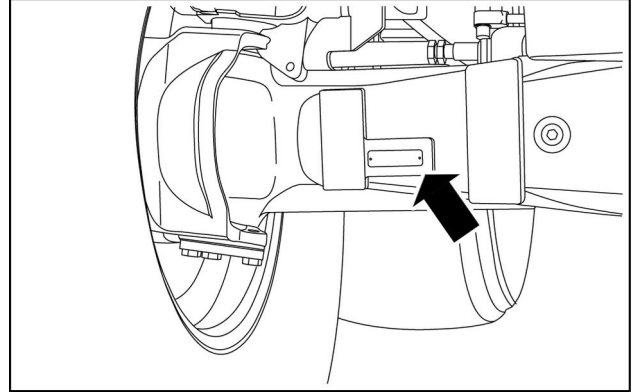


MOIL16TR03396AA 10

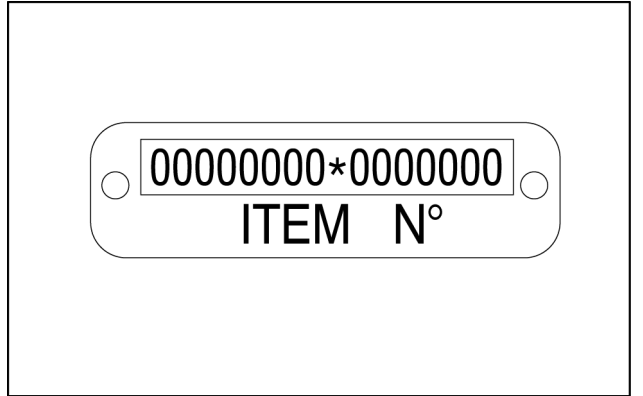


MOIL16TR03395AA 11

Dört Çeker (4WD) ön aks seri numarası

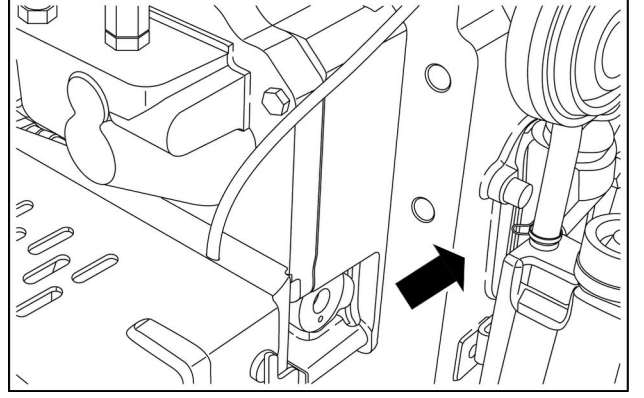


MOIL15TR01670AB 12



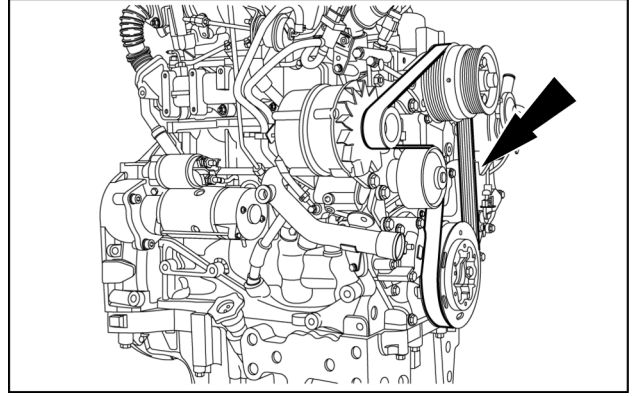
MOIL16TR03484AA 13

Transmisyon seri numarası



MOIL15TR01668AB 14

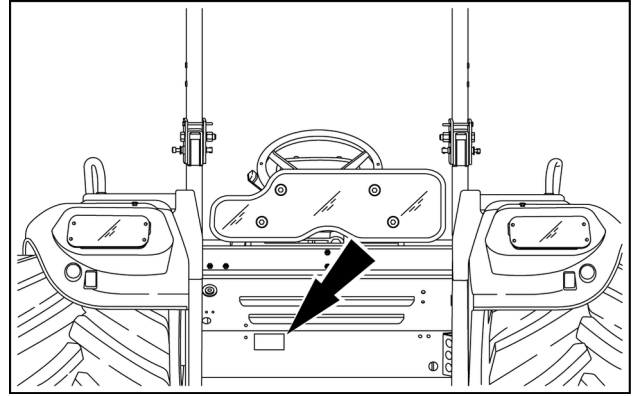
Motor seri numarası



MOIL15TR01715AA 15

Kabinsiz Modeller

Traktör tip onayı veri plakası

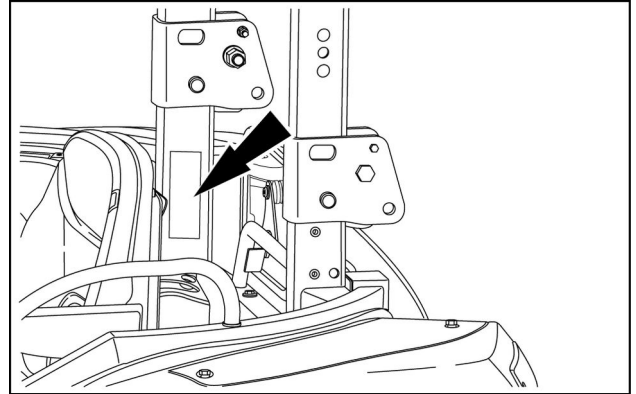


MOIL16TR03477AB 16

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.			
KATEGORİ, ALT KATEGORİ VE HIZ İNDİKSİ			
TİP ONAY NUMARASI			
SAS NO (ISO 10261)			
TEKNİK OLARAK İZİN VERİLEN YÜKÜLÜ AĞIRLIK			
TOPLAM KÜTLE	kg		
ÖN AKS	kg A-1		
ARKA AKS	kg A-2		
TEKNİK OLARAK İZİN VERİLEN ÇEKİLEBİLİR KÜTLE		T-1	T-2 T-3
FRENİZ	kg B-1		
ATALET FRENİ	kg B-2		
HİDROLİK FRENİ	kg B-3		
PNÖMATİK FRENİ	kg B-4		
CASE II MADE IN TURKEY		TİP	VARYANT

ANILTRYJXCT4ET02 17

ROPS tanımlama veri plakası

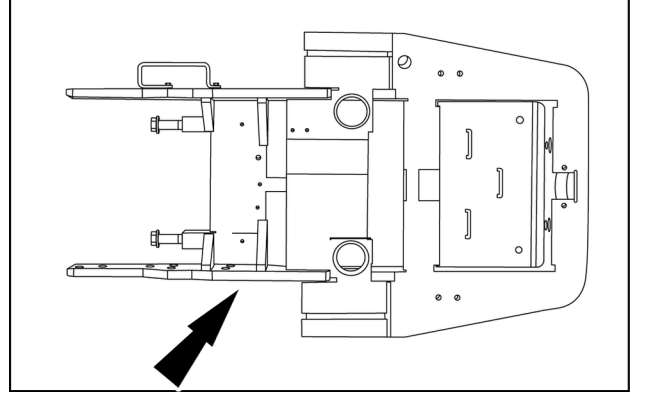


MOIL16TR03478AB 18

SAFETY STRUCTURE	TYPE/MODEL
STRUCTURE TESTED	
O.E.C.D. REPORT-	O.E.C.D. REPORT-
SAE-	DSHA-
EN 15695-1	
IN: "GOVERNMENT OF DIRECTION FOR ANNEKSTILSYNET"	
VEHICLE WEIGHT FOR SAE TEST	kg LB
STRUCTURE SERIAL	N°

DCAPLT5NE008S1A 19

Traktör şase numarası tanımlama verisi



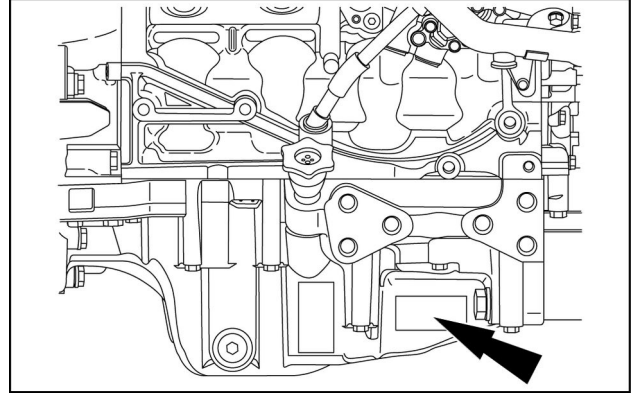
MOIL15TR02178AA 20

1 - GENEL BİLGİLER

Motor tanımlama veri plakaları

FPT POWERTRAIN TECHNOLOGIES		EMISSION CONTROL INFORMATION ENGINE MADE IN ITALY	
ENGINE FAMILY		MODEL	
DISPLACEMENT		L	ADVERTISED POWER
MANUFACTURE DATE (mo - yr)		ENGINE POWER CATEGORY	
THIS ENGINE COMPLIES WITH U.S. EPA REGULATION FOR			MODEL YEAR NON ROAD AND STATIONARY
DIESEL ENGINES AND CALIFORNIA REGULATION FOR			MODEL YEAR NON ROAD DIESEL ENGINES
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON:			
ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY			
DELEGATED ASSEMBLY ECS :			

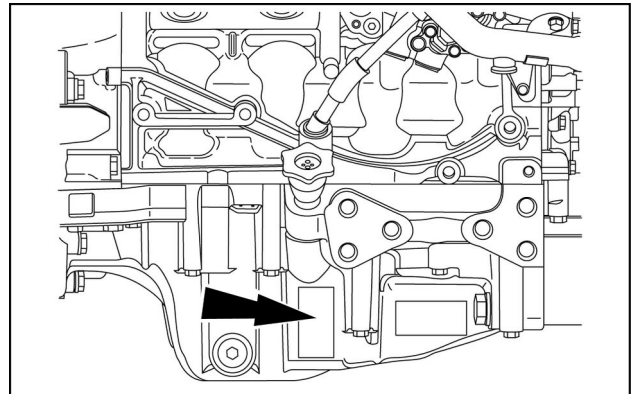
MOIL13TR01403AA 21



MOIL17TR01077AA 22

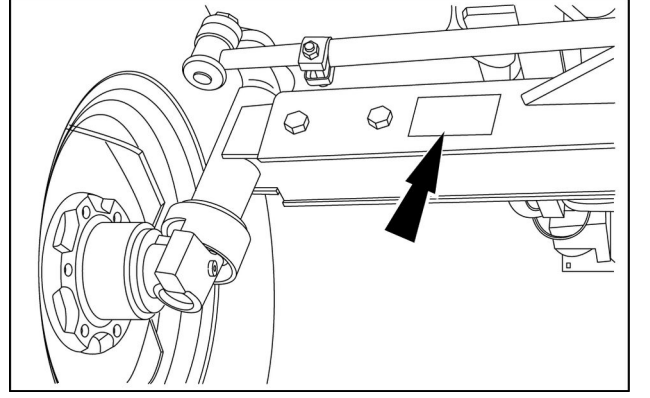
FPT POWERTRAIN TECHNOLOGIES		ENGINE MADE IN ITALY	
ENGINE TYPE			
SERIAL NUMBER		MANUFACTURE DATE	
E ₁₁			
e ₁₁			

MOIL13TR01404AA 23

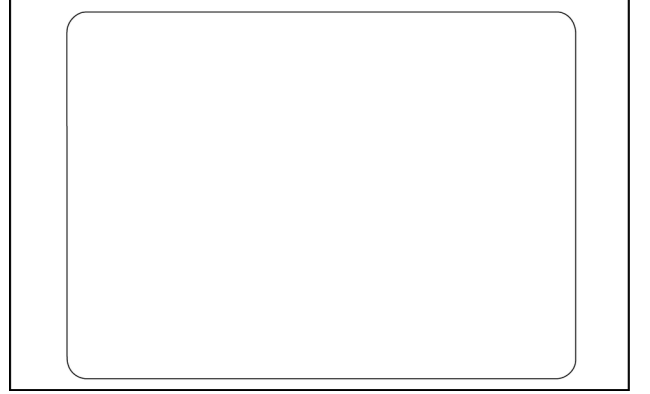


MOIL17TR01077AA 24

İki Çeker (2WD) ön aks seri numarası

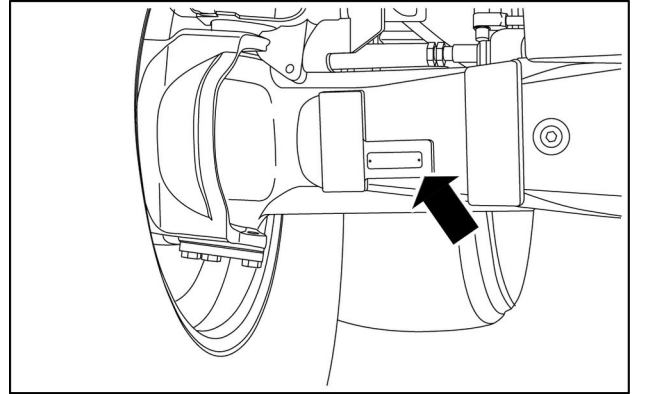


MOIL16TR03396AA 25

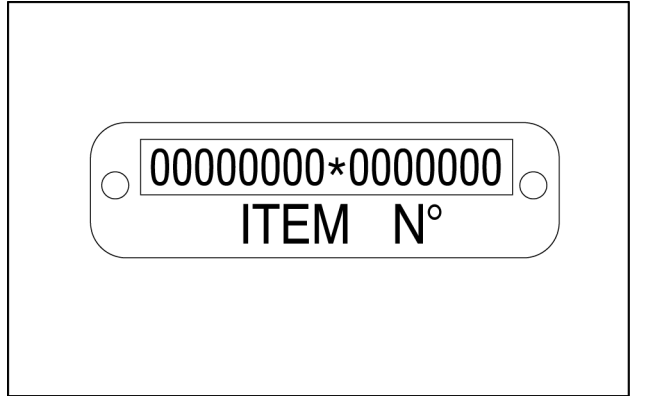


MOIL16TR03395AA 26

Dört Çeker (4WD) ön aks seri numarası

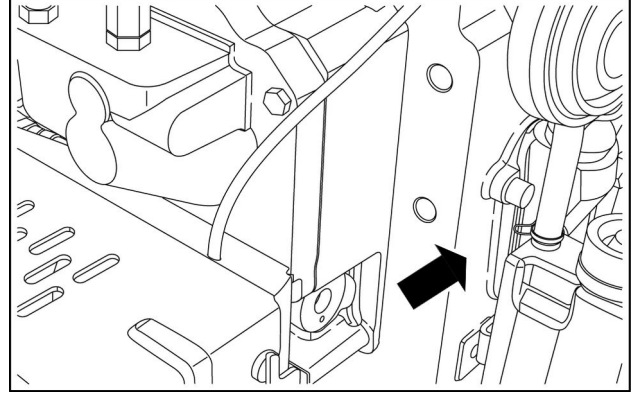


MOIL15TR01670AB 27



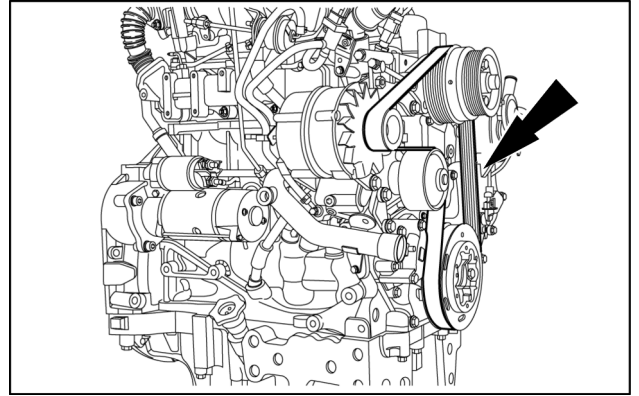
MOIL16TR03484AA 28

Transmisyon seri numarası



MOIL15TR01668AB 29

Motor seri numarası



MOIL15TR01715AA 30

Plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler

(A) Üretici Firma:

1. Fren yapılmadan çekilebilecek ağırlık:
2WD model **2840.0 kg (6261.1 lb)**
4WD model: **3500.0 kg (7716.2 lb)**
2. Eylemsizlik fren mekanizmalı çekilebilir ağırlık:
2WD model **8000 kg (17637 lb)**
4WD model: **8000 kg (17637 lb)**
3. Yardımcı fren aygıtıyla (hidrolik olarak) çekilebilecek kütle:
2WD model **17000.0 kg (37478.6 lb)**
4WD model: **19000.0 kg (41887.8 lb)**

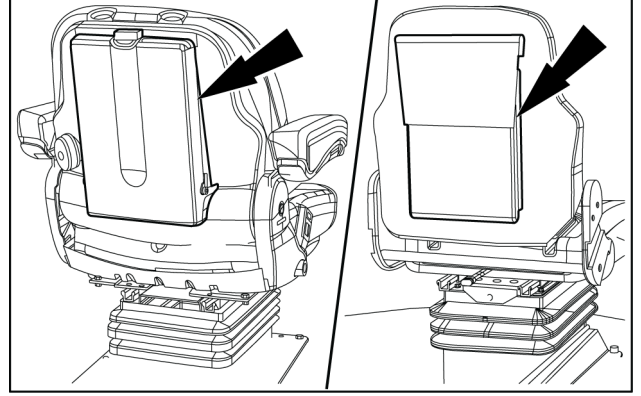
TÜRK TRAKTÖR VE ZEMİN İZLETİCİ MAKİNELERİ A.Ş.				
KATEGORİ, ALT KATEGORİ VE HİZİNDİSİ				
TİP ONAY NUMARASI				
TİP NO (ISO 10261)				
1	TIR OLARAK ZİN VERİLEN YÜKÜ AĞIRLIK			
TOPLAM KÜTLE		[kg]		
ÖN AKS		[kg] A-1		
ARKA AKS		[kg] A-2		
2	TIR OLARAK ZİN VERİLEN ÇEKİLEBİLİR KÜTLE		T-1	T-2 T-3
FRENİZ		[kg] B-1		
HYDRAULİK FRENİZ		[kg] B-2		
PNEMATİK FRENİZ		[kg] B-3		
PNEMATİK FRENİZ		[kg] B-4		
CASE II			TİP	VARYANT
MADE IN TURKEY				

ANILTRYJXCT4ET02 1

NOT: Bazı ülkelerde, karayolu yönetmeliklerindeki değerler ile üretici tarafından plakada verilen değerler birbirinden farklı olabilir. Her zaman, varsa teknik belgeye ve traktörün ayrılmaz bir parçası olan kayıt defterine başvurun.

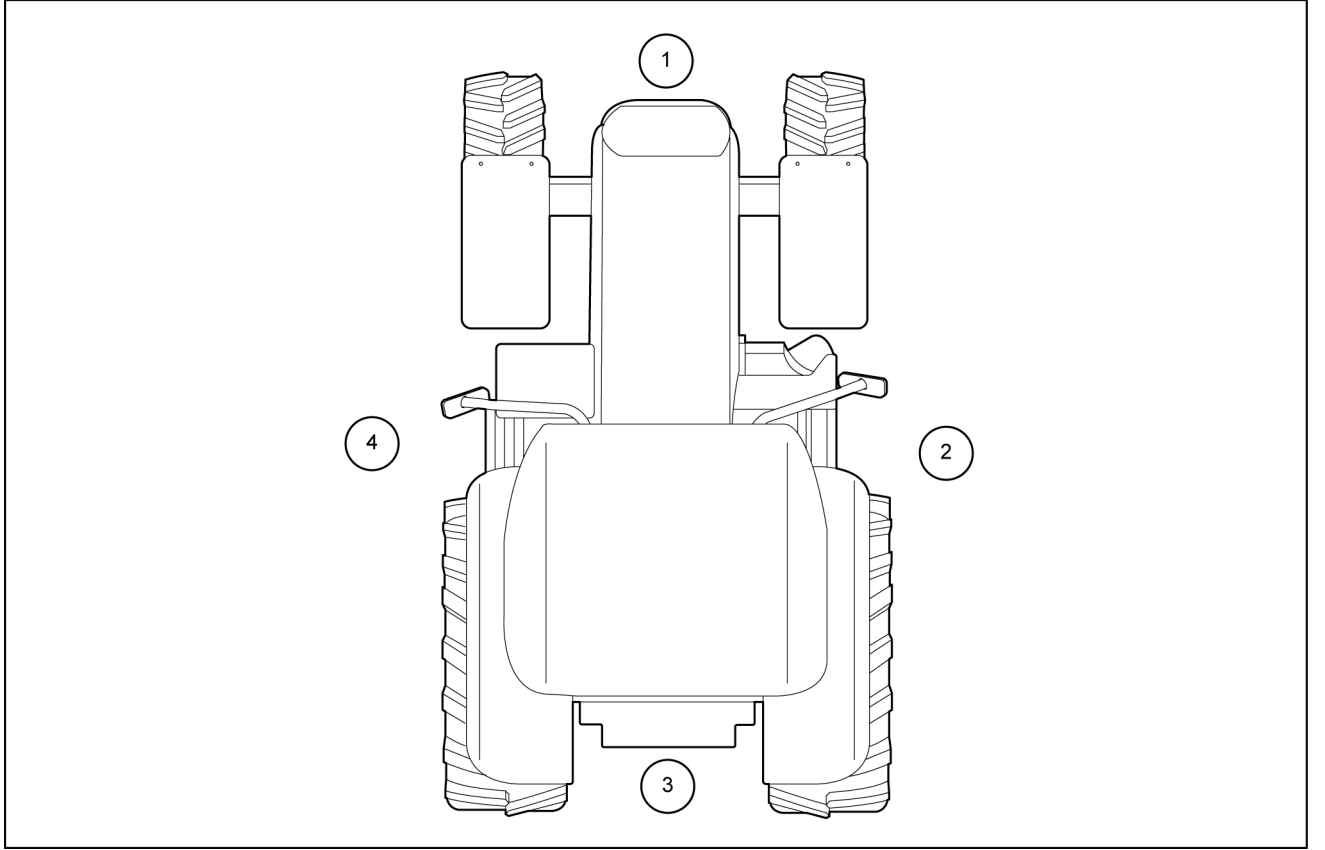
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine

Traktörün kullanım kılavuzunu, operatör koltuğunun arkasındaki bölmede saklayın. Kullanma kılavuzu daima her operatör tarafından kullanılabilir olmalıdır.



DCUTLNEIT001S1A 1

Ürün tanımlayıcı bilgiler



MOIL13TR01750FB 1

Bu kullanım kitabında kullanılan aşağıdaki terimler sürücü koltuğundan bakıldığında görülen yönü göstermektedir:

- (1) Ön
- (2) Sağ
- (3) Arka
- (4) Sol

2 - GÜVENLİK BİLGİLERİ

Güvenlik kuralları

Kişisel güvenlik



Bu, güvenlik uyarı simgesidir. Potansiyel kişisel yaralanma risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu simgeyle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

Bu kılavuzda TEHLİKE, UYARI ve DİKKAT sinyal sözcüklerinin ardından özel talimatlarla karşılaşacaksınız. Bu uyarılar/önlemler, sizin ve sizinle çalışan kişilerin kişisel güvenliği için tasarlanmıştır.

Makineyi kullanmadan veya üzerinde bakım işlemleri yapmadan önce tüm güvenlik mesajlarını okuyup anlayınız.

! TEHLİKE, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.

! UYARI, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

! İKAZ önlenmediği takdirde hafif veya orta derece yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu belirtir.

TEHLİKE, UYARI VE İKAZ MESAJLARINA UYULMAMASI, ÖLÜM VEYA CİDDİ BİR YARALANMAYLA SONUÇLANABİLİR.

Makine güvenliği

BİLDİRİM: İkaz, kaçınılmaması durumunda makinenin hasar görebileceği veya başka maddi hasarın söz konusu olabileceği durumları gösterir.

Bu kullanım kitabının başından sonuna kadar, makine veya ekipmanların zarar görmemesi için verilmiş Bildirim kelimesini ve müteakiben özel talimatlar göreceksiniz. Bildirim kelimesi, kişisel güvenlikle ilgili olmayan uygulamaları belirtmek için kullanılır.

Bilgi

NOT: Not; adımları, prosedürleri veya bu kılavuzdaki diğer bilgileri açıklayan ek bilgiler verir.

Bu kullanım kitabının başından sonuna kadar, Not kelimesini ve müteakiben verilen bir adım, prosedür veya kullanım kitabındaki diğer bilgiler hakkında ek açıklamalar göreceksiniz. Not kelimesi, kişisel güvenlik veya ekipmanların/şeylerin göreceği zararlar ile ilgili değildir.

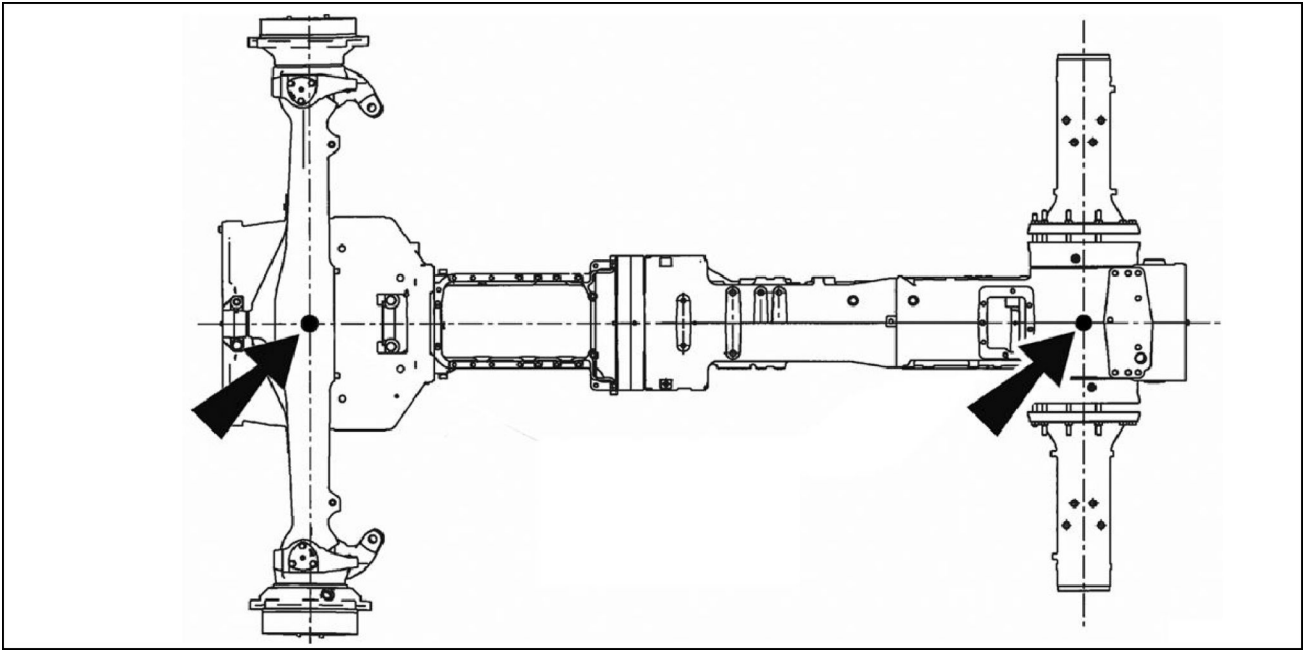
Güvenlik kuralları Traktör Kriko Vurma Noktaları

DİKKAT: Ekipman arızası kazaya ya da yaralanmaya neden olabilir! Yalnızca taşımakta olduğunuz yükleri kaldırma kapasitesine sahip kaldırma ekipmanı kullanınız. Hasarlı ya da eksik parçalar için kaldırma ekipmanını daima kontrol ediniz. Diğer işçilerin ya da etrafta bulunanların, taşınırken yükün altında olmadığından emin olunuz. Bu uyarılara uymamak ölüm ya da ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.

DİKKAT: Krikolar kayabilir ya da düşebilir. Makine ya da parçalarının düşmesi, yatması ya da kayması mümkündür. Yalnızca krikolarla desteklenmiş bir aracın altında ÇALIŞMAYINIZ. Makineyi düz bir yüzey üzerine park ediniz. Tekerlekleri bloke ediniz. Makineyi güvenlik eşekleriyle destekleyiniz. Bu uyarılara uymamak ölüm ya da ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.

DİKKAT: Makine beklenmeyen bir şekilde hareket edebilir! Eğer çiftçeker bir makinenin herhangi bir tekerleğini bir eşek üzerinde mesnetliyorsanız, ASLA motoru çalıştırmaya ya da tekerlekleri döndürmeye çalışmayınız. Tekerlekler dönerek makinenin eşekten düşmesine neden olabilir. Bunun yerine bütün tekerlekleri yerden kesecek şekilde bütün tekerlekleri mesnetleyiniz.

Bu uyarılara uymamak ölüm ya da ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.



ANIL16TRO2794HA 1

Traktörü kaldırmak için yalnızca şekilde gösterilen noktaları kullanınız.

DAİMA yalnızca önü ya da arkayı kaldırınız ve ASLA her ikisini birden kaldırmayınız.

DAİMA kaldırılmayacak olan dingilin tekerleklerinin önüne takoz koyunuz.

Güvenlik kuralları - Genel bilgiler

⚠ Genel güvenlik kuralları ⚠

Makineyi yokuşlarda kullanırken dikkatli olunuz. Yükseltilmiş ekipmanlar, dolu depolar ve diğer yükler makinenin ağırlık merkezini değiştirebilir. Makine hendekler ve bentlerin yakınında veya düz olmayan yüzeylerde devrilebilir veya yuvarlanabilir.

Traktör sadece traktör kullanımıyla ilgili eğitim almış ve makineyi çalıştırma konusunda yetkilendirilmiş, sorumlu personel tarafından kullanılmalıdır.

Alkollüken, uyuşturucu madde etkisi altındayken veya fiziksel ya da zihinsel zayıflamaya neden olabilecek başka bir durumdayken makineyi kullanmayınız.

Kazarken ve kazıcı ataşmanları kullanırken gömülü kablolarla dikkat ediniz. Altyapı hizmetlerinin yerini belirlemek için yerel yetkililerle iletişime geçiniz.

Yukarıdaki gerilim hatlarına ve asılı engellere dikkat ediniz. Güvenlik açısından yüksek gerilim hatlarıyla aranızda önemli bir mesafe bırakmanız gerekebilir.

Basınç altında sızan hidrolik yağı veya dizel yakıt, cilde nüfuz ederek ciddi enfeksiyona veya yaralanmalara neden olabilir.

- Sızıntıları çıplak elle KONTROL ETMEYİNİZ. Karton veya kağıt parçası kullanınız.
- Sıvı borularını takmadan veya sökmeden önce motoru durdurunuz, anahtarı çıkarınız ve basıncı boşaltınız
- Motoru çalıştırmadan veya sisteme basınç uygulamadan önce tüm bileşenlerin iyi durumda olduğundan emin olunuz ve tüm bağlantıları sıkınız.
- Cilde hidrolik sıvı veya dizel yakıt nüfuz etmesi durumunda derhal tıbbi yardım alınız.
- Hidrolik sıvısıyla uzun süreli temas cilt kanserine neden olabilir. Uzun süreli temastan kaçınınız ve cildinizi derhal su ve sabunla yıkayınız.

Tüm hareketli parçalardan uzak durunuz. Bol giysiler, takılar, saatler, uzun saç ve diğer bol veya sarkan maddeler hareketli parçalara dolaşabilir.

Uygun yerlerde her zaman Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) kullanınız.

Makine veya bileşenleri çalıştırılırken makinenin herhangi bir bölümünden malzeme çıkarmaya ÇALIŞMAYINIZ.

Aracı çalıştırmadan önce tüm muhafaza ve kalkanların iyi durumda olduğundan ve düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Güvenlik aygıtları ve muhafazalar olmadan makineyi çalıştırmayınız.

Makinenin çalışma alanına insan veya hayvan girmesine İZİN VERMEYİNİZ.

Traktöre giriş ve çıkış için sağlanmış olan basamakları ve kolları kullanınız. Kirli veya kaygan basamaklar, merdivenler, yollar ve platformlar düşmenize neden olabilir. Bu yüzeylerin temiz ve molozsuz olduğundan emin olunuz.

Her zaman kabin veya devrilme çubuğu traktöre doğru ve sıkı bir şekilde takılmış haldeyken çalışınız: Periyodik olarak bağlantıların sıkı olup olmadığını ve yapıdaki tüm parçalarda hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol ediniz. Yapının sağlamlığını bozabileceğinden parçalara kaynak yaparak, delik açarak vb. devrilme çubuğunu değiştirmeye çalışmayınız.

Zararlı egzoz gazlarının birikme ihtimaline karşı motoru hiçbir zaman kapalı alanlarda çalıştırmayınız.

Makineyi çalıştırmadan önce bütün kontrollerin boşta veya park kilidi konumunda olduğundan emin olunuz.

Motoru yalnızca operatör koltuğundayken çalıştırınız. Motoru çalıştırmadan önce el freninin kilitlendiğinden ve tüm çalışma kumandalarının boşta olduğundan emin olunuz. Traktörde makineyi çalıştırmayı sağlayan bir aygıt bulunur. Çalıştırma güvenlik anahtarının bağlantısını hiçbir zaman kesmeyiniz. Anahtar doğru çalışmıyorsa onarım için yerel yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Makineyi kullanırken en iyi görüşü sağlamak için pencereleri, aynaları ve tüm lambaları her zaman temiz tutunuz.

Makineden ayrılmadan önce:

- Aracı sert ve düz bir zemine park ediniz.
- Tüm kontrolleri boşa veya park kilidi konumuna alınız.
- Park frenini uygulayınız. Gerekirse takoz kullanınız.
- Tüm ekipmanları indiriniz.
- Motoru kapatın ve anahtarı çıkarınız.

Güvenlik kuralları – Bakım

Bakım hakkındaki genel güvenlik kuralları

Aracı sert ve düz bir zemine park ediniz.

Makineye bakım yapmak için kullanılan alanı temiz ve kuru tutunuz. Dökülen sıvıları temizleyiniz.

Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce üzerinde işlem yapılacak bileşenler hakkındaki bakım prosedürlerini dikkatlice okuyunuz.

Makine üzerinde yağlama, bakım veya teknik destek işlemi yapmadan önce:

- Tüm kumandaları boşa alınız.
- Park Frenini devreye alınız.
- Makineye bağlı tarımsal ekipmanları indiriniz.
- Motoru kapatın.
- Kontak anahtarını çıkarınız.
- Makinenin görülür bir yerine "Çalıştırmayınız" uyarı işaretini asınız.
- Aküyü kapatınız.

Motor, şanzıman, egzoz bileşenleri ve hidrolik hatları çalışma sırasında ısınabilir. Bu bileşenlerin bakımı sırasında dikkatli olun. Sıcak bileşenlerle ilgilenmeden veya bağlantılarını kesmeden önce yüzeylerin soğumasını bekleyiniz. Uygun olan yerlerde koruyucu ekipman kullanınız.

Yüksekteki traktör parçalarına (aynalar, döner parıldaklar, hava filtreleri vb. gibi) ulaşmak amacıyla, bu tür işlemler için belgelendirilmiş bir merdiven kullanın.

Desteklenmemiş hidrolik silindirler basınç kaybedebilir ve ekipmanı düşürerek ezilme tehlikesine yol açabilir. Emniyetli bir şekilde desteklenmedikleri sürece, ekipmanları park halinde ya da bakım işlemi sırasında yükseltilmiş konumda bırakmayın.

Dışarı çıkan basınçlı sıvılar ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle, sızıntıları kontrol ederken uygun güvenlik ekipmanları kullanınız: siperlik, güvenlik gözlükleri ve eldiven.

Cilde hidrolik sıvı veya dizel yakıt nüfuz etmesi durumunda derhal tıbbi yardım alınız.

Sızıntıları kontrol etmek için elinizi kullanmayınız. Karton veya kağıt parçası kullanınız.

Bir hidrolik boru tesisatını sökmeden önce, sistemde basınç olmadığından emin olun.

Hidrolik sıvısıyla uzun süreli temas cilde zarar verebilir. Uzun süreli temastan kaçınınız ve cildinizi sabun ve suyla derhal yıkayınız.

Radyatör kapağının yanlış bir şekilde açılması, yanmanıza neden olabilir. Soğutma sistemi basınç altında çalışır. Sistem sıcakken bir kapak çıkartılırsa sıcak radyatör sıvısı püskürebilir. Kapağı açmadan önce sistemin soğumasını bekleyiniz. Kapağı tamamen açmadan önce basıncın azalması için kapağı yavaşça döndürünüz.

Krikoyu veya kaldırma işlemini yalnızca bu kullanım kitabında belirtilen kriko veya kaldırma noktalarında uygulayınız.

Çekme işleminin yanlış uygulanması kazalara yol açabilir. Devre dışı makineyi çekerken bu kullanım kitabındaki prosedürü uygulayınız. Yalnızca sağlam çeki çubukları kullanınız.

Hasarlı veya yıpranmış tüpleri, hortumları, kablo tesisatını vb. değiştirin.

Tüm bileşenlerin iyi durumda olduğundan emin olun. Motoru çalıştırmadan veya sistemi basınçlandırmadan önce tüm bağlantıları sıkınız.

Hasarlı bileşenler üzerinde asla kaynak işlemi gerçekleştirmeyin.

Hasarlı bileşenler, orijinal yedek parçalarıyla değiştirilmelidir.

Jantlar, tekerlek diskleri, koruyucu çerçeve veya kabin üzerinde kaynak işi yapmayınız.

Makine hareket ederken ve motor çalışırken temizlik ve yağlama yapmayınız, engelleri temizlemeyiniz veya makinede ayarlamalar yapmayınız.

Makineye bakım yaptıktan sonra muhafaza ve siperlikleri takın.

Makineyi çalıştırmadan önce, çalışma alanında aletler, parçalar, insanlar ve hayvanların bulunmadığından emin olun.

Güvenlik kuralları - Tekerlekler ve lastikler

Tekerlekler ve lastikler

Lastik uygun aletlere ve yeterli teknik beceriye sahip kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir. Kalifiye olmayan personel tarafından değiştirilen lastikler veya tekerlekler ciddi yaralanmaya, lastiklerde hasara ve/veya tekerleklerde deformasyona yol açabilir. Tekerlek ve jant bakımını daima kalifiye bir lastik tamircisine yaptırınız.

Lastikler ağırdır. Lastiklerle uygun ekipman olmadan uğraşmak ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Jantlar, tekerlek diskleri, koruyucu çerçeve veya kabin üzerinde kaynak işi YAPMAYINIZ.

Lastikleri değiştirirken, önerilen kombinasyonları dikkate alarak, kullandığınız traktöre uygun lastikler seçiniz.

Lastiklerin uygun şekilde şişirilmiş olduğundan emin olunuz. Tavsiye edilen yükü veya basıncı geçmeyiniz. Lastikleri uygun şekilde şişirmek için bu kullanım kitabındaki yönergeleri izleyiniz.

Lastiğin hem aşırı ısınmasına hem de zamanından önce aşınmasına neden olduğundan, lastiklerin üzerinde gösterilen hızları aşmayınız.

Lastikleri taktıktan üç saat sonra tekerlek somunlarının sıkı olup olmadığını kontrol ediniz.

Lastikleri hidrokarbonların (yağ, dizel, gres vb.) üzerinde bırakmayınız.

Traktöre takılan lastikler aşağıdakilere özel dikkat gösterilerek periyodik olarak kontrol edilmelidir:

- Tırtılların eşit şekilde aşınma göstermesi.
- Yanaklarda çatlama, şişkinlik veya aşınma olmaması.

Yukarıda sözü edilen sorunlardan biri ya da daha fazlası meydana gelirse lastikleri bir uzmana kontrol ettiriniz.

Bazen şişkinliklerin eşlik ettiği yanaklardaki çatlaklar, eskime belirtileridir.

Uzun süre kullanılmayan traktörlere takılı olan lastikler, sıklıkla kullanılanlardan daha hızlı eskime eğilimindedir. Bu durumda, traktörü zeminden yükseltmeniz ve lastiklerin doğrudan güneş ışığı almasını önlemeniz tavsiye edilir.

Sıvı ek ağırlıkla ağırlaştırılmış lastikleri trafikte seyir halindeyken kullanmayınız.

Lastikleri sıvı balastla doldurmak için kalsiyum klorür solüsyonu kullanıyorsanız.

- Kalsiyum klorür taneleri suya YAVAŞÇA ekleyip sürekli karıştırınız.
- Sert bir tepki olmaması için kalsiyum klorüre ASLA su eklemeyiniz.
- Bu taneler gözle temas ederse, gözlerinizi 15 dakika boyunca akan temiz ve soğuk suyla hemen yıkayınız. Derhal bir doktora başvurunuz.

Güvenlik kuralları – Patlamalar ve yangınlar

Yangın ve patlamanın önlenmesi

Sızıntı yapan ya da sıçrayan yakıt ve yağ, sıcak yüzeylerde veya elektrikli bileşenlerde yangına yol açabilir.

Ekinler, dallar, artıklar, kuş yuvaları veya yanıcı malzemeler sıcak yüzeylere temas etmeleri durumunda alev alabilir

Makinedeki dalları ve artıkları en az günde bir defa ve çalışma gününün sonunda her zaman temizleyiniz. Özellikle motor, şanzıman, egzoz, akü, vb. gibi sıcak bileşenlerin çevresindeki alanlara dikkat ediniz. Çalışma ortamına ve koşullarına bağlı olarak daha sık temizlik gerekebilir.

Her zaman makine üzerinde veya makinenin yakınında bir yangın söndürücü bulundurunuz.

Yangın söndürücülerin bakım ve servislerinin üretici talimatlarına göre yapıldığından emin olunuz.

Elektrik sistemini gevşek bağlantılara veya yıpranmış yalıtımlara karşı kontrol ediniz. Gevşek veya hasarlı parçaları onarmak veya değiştirmek için yetkili servisinizle irtibata geçiniz.

Yağlı bezler veya diğer yanıcı maddeleri makine üzerinde tutmayınız.

Kabin, koruyucu çerçeve, jantlar veya tekerlek diskleri üzerinde kaynak veya alevle kesme işi yapmayınız.

Makineyi alev, yanan çalılara veya patlayıcılara maruz bırakmayınız.

Traktörün parçalarını temizlemek için yanıcı olmayan bir çözücü kullanınız.

Makinenin çalışması sırasında meydana gelen olağandışı kokuları derhal inceleyiniz.

Güvenlik kuralları - Yangın söndürücü

Yangın söndürücü

Traktörünüzü sadece eğer onaylı tip bir yangın söndürücüsü varsa çalıştırınız.

Bunun yerini kesinlikle değiştirmeyiniz ya da yerinden çıkarmayınız.

Yalnızca uygun, onaylı bir yangın söndürücü taktığınızdan emin olunuz.

Her kullanımdan sonra ve/veya üretici firmanın bakım talimatlarına göre son kullanma tarihi geçtikten sonra değiştiriniz, kontrol ettiriniz veya doldurunuz.

Tavana veya operatöre kadar ulaşan bir yangın gibi kontrolden çıkmış bir yangını söndürmek için tasarlanmamıştır; sadece size yardımcı olacak şekilde tasarlanmıştır

Yangın söndürücüde hala basınç olup olmadığını kontrol etmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- Basınç göstergesini valften sökünüz.
- İbre, yeşil bölgeden kırmızı bölgedeki "0" kısmına gidecektir.
- Basınç göstergesini valfe geri takınız. İbre, kırmızı bölgedeki "0" kısmından yeşil bölgeye dönecektir.

Yangın söndürücünün kullanılması

- Yangın söndürücüyü güvenli bir mesafeden kullanınız.
- Yangın söndürücünün üst kısmındaki pimi çekiniz.
- Alevlerin üstüne değil alevlerin çıktığı taban kısmına doğru tutunuz.
- Kulpu yavaşça sıkınız.
Kola basıldığında yangın söndürme maddesi püskürmeye başlar.
Kol bırakıldığında yangın söndürme maddesi püskürtme işlemi durur.
- Yangın tamamen sönene kadar çaprazlamasına süpürme hareketiyle yangın söndürücüyü ileri geri hareket ettiriniz.
- Olay yerinin tekrar alev alıp almadığını kontrol ediniz.

Güvenlik kuralları – Akü

Akü ile ilgili genel güvenlik kuralları

Akülerle çalışırken mutlaka göz koruması kullanınız.

Akü yakınında kıvılcım oluşturmayınız veya açıkta ateş bulundurmayınız.

Şarj ederken veya kapalı alanda kullanırken havalandırma sağlayınız.

Negatif terminal (-) ilk sırada sökülmeli ve son sırada takılmalıdır.

Akü yakınında kaynak veya zımparalama yapmayınız ve sigara içmeyiniz.

Motoru yardımcı aküler veya takviye kabloları kullanarak çalıştırmak için, operatör kılavuzunda belirtilen adımları izleyiniz. Kutupları kısa devre yaptırmayınız.

Aküleri depolarken ve kullanırken, üreticinin talimatlarına uyunuz.

Akü kutup başları, terminalleri ve ilgili aksesuarlar kurşun veya kurşun bileşenleri içerir. Bakım işlemleri bittikten sonra ellerinizi yıkayınız.

Çocukların ve diğer yetkili olmayan kişilerin ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

Aküdeki asit yanıklara neden olabilir. Aküler sülfürik asit içerir. Cilde, gözlere ya da kıyafetlere temas etmemesine özen gösteriniz.

Çözüm (ciltle temas etmesi halinde):

- Suyla durulayınız.

Çözüm (gözler):

- 15 dakika suyla durulayınız.
- Derhal bir doktora başvurunuz.

Panzehir (yutma halinde):

- Bol miktarda su veya süt içiniz.
- Kusmaya çalışmayınız.
- Derhal tıbbi yardım alınız.

Güvenlik kuralları - Kuyruk Mili (PTO)

Kuyruk Mili (PTO)

PTO güdümlü araçlar ölüme ve ciddi yaralanmalara yol açabilir. PTO mili üzerinde veya yanında çalışmadan veya tahrikli makinede bakım veya temizlik yapmadan önce PTO kolunu ayırma konumuna getiriniz, motoru durdurunuz ve anahtarı çıkarınız.

Operatör veya çevredekiler açısından ciddi yaralanma veya ölüm riskinden kaçınmak için PTO muhafazasını ÇIKARMAYINIZ.

PTO tahrikli ekipmanları kullanırken bol elbiseler giymeyiniz. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Kuyruk Milini kullanırken ve özellikle devir değiştirirken daima seçilen vites için doğru şaftın traktöre takıldığından emin olunuz.

PTO'yu kullanmadan önce çalışma alanında kimsenin veya hiçbir engelin bulunmadığından emin olunuz.

Güvenlik kuralları - Reflektörler ve uyarı ışıkları

Reflektörler ve uyarı ışıkları

Ekipmanı halka açık yollarda çalıştırırken yanıp sönen sarı uyarı ışıkları kullanmalısınız.

Güvenlik kuralları - Emniyet kemerleri

Emniyet kemerleri

Emniyet kemerleri her zaman takılı olmalıdır.

Emniyet kemerinin kontrol edilmesi ve bakımı:

- Emniyet kemerlerini iyi durumda tutunuz.
- Zarar verebilecek keskin kenarları olan cisimleri kemerlerden uzak tutunuz.
- Emniyet kemerinin parçalarında aşınma ve/veya hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasar görmüş veya yıpranmış tüm parçaları değiştiriniz.
- Kemerleri sabitleyen cıvataların sıkı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Kemerleri iyi durumda tutunuz.
- Kemerleri yalnızca sabun solüsyonu ve ılık suyla temizleyiniz. Bunları zayıflatmamak için başka bir deterjan kullanmayınız.

Güvenlik kuralları - Yolcu koltuğu

Yolcu koltuğuyla ilgili güvenlik yönergeleri

Yerel yasaların izin verdiği bazı pazarlarda katlanır yolcu koltuğu bulunur.

Makinede yolcu bulunmasına ancak yolda sürüş esnasında izin verilir; tarlada çalışırken bu koltuk yeni operatörlere eğitim veren eğitmenler veya arıza tanısı ve sorun kontrolünde servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır.

Yolcu koltuğu doluyken aşağıdaki önlemlere uyulmalıdır:

- Makine yalnızca yavaş hızlarda ve düz bir yüzeyde sürülmelidir.
- Hızlı çalıştırma ve durdurmalarından kaçınınız.
- Keskin dönüşlerden kaçınınız.
- Her zaman doğru şekilde ayarlanmış emniyet kemerleri takınız.
- Kapıları her zaman kapalı tutunuz.

Güvenlik kuralları Emniyet Çerçevesi (ROPS), Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS), Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS)

EMNİYET ÇERÇEVESİ (ROPS)

Bu traktör bir Emniyet Çerçevesiyle (ROPS) donatılmış olup, devrilmeyle ilgili tehlikelere karşı koruma sağlamaktadır; ancak her şeye rağmen, aşağıdaki uyarıları göz önünde bulundurunuz:

DİKKAT: — Traktörü eğimli arazi ve denge sınırlarının ötesinde kullanmayınız. Traktörün bu sınırların ötesinde kullanılması takla atma ya da devrilmeyle sonuçlanabilir. Bu Kullanım ve Bakım Kitabındaki önerileri gözetiniz ve dik tepelerden aşağı yüklü koşulda inerken özellikle dikkatli olunuz.

— Traktörü kanalların ya da setlerin yakınında ya da yumuşak kenarlarında veya kemirgenler tarafından oyulmuş kenarlarda kullanmayınız. Traktör yanlamasına batarak devrilebilir.

— Traktörü dengesiz köprüler ya da kötü köprü zeminleri üzerinde kullanmayınız. Bu yapılar çökerek traktörün devrilmesine neden olabilir. Geçmeden önce daima köprülerin ve rampaların durumunu ve taşıma kapasitesini inceleyiniz.

— Devrilme ya da takla atma tehlikesinin var olduğu etkinlikler sırasında koltuk emniyet kemeri sistemini takmaksızın traktörü kullanmayınız. Emniyet Çerçevesi (ROPS) kabin ya da Emniyet Çerçevesi (ROPS) yalnızca sürücü koltuğuna kemerle bağlı kaldığında tam etkilidir.

— Traktörü dinamik denge sınırlarının ötesinde kullanmayınız. Yüksek seyir hızı, ani manevralar ve hızlı ve sert viraj alma devrilme riskini artıracaktır.

— Örneğin ağaç köklerini çekerek sökme gibi yükün aniden kurtulup kurtulmayacağını bilmediğiniz durumlarda traktörü çekme işleri için kullanmayınız. Ağaç kökü kurtulmazsa traktör geri takla atabilir.

— Yan beton duvarları olmayan silaj siloları üzerinde traktörle çalışırken aşırı derecede dikkatli olunuz. Çift tekerlekler ya da daha geniş bir tekerlekler arası iz genişliği ayarı traktörün yanlamasına dengesini iyileştirebilir.

— Öne takılan kepçe ya da üç nokta askı sistemi üzerindeki yükler kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezinin artabileceği konusunda dikkatli olunuz. Bu koşullarda traktör beklenenden daha önce takla atabilir.

DÜŞEN NESNE KORUYUCU YAPISI (FOPS)

Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS) onaylı yapı OECD kod 10 standardına uygun olarak düşen nesnelere karşı koruma sağlamaktadır; ormancılık uygulamalarında onaylı bir Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS) yapısı kullanılması tavsiye edilir; Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS) onaylı olmayan bir yapı düşen kayalara, tuğlalara ya da beton parçalarına karşı yetersiz koruma sağlar. Bu traktör Düşen Nesne Koruyucu Yapısıyla (FOPS) donatılmamıştır.

KULLANICI KORUYUCU YAPI (OPS)

Bu traktör Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS) onaylı yapıyla donatılmamıştır; özellikle ormancılık ortamında çalışırken aşağıdaki önemli bilgileri lütfen dikkatle okuyunuz.

ORMANCILIK UYGULAMALARI

DİKKAT: Bu traktör ağır ormancılık uygulamaları için tasarlanmamıştır; onaylı ORMANCILIK SETİ takılmadıkça kullanılması yasaktır; bu traktör modeli için bir ormancılık setinin olup olmadığını öğrenmek üzere yetkili servisinizle görüşünüz. Yalnızca ormancılığa özel set düşen ağaçlara karşı gereken korumayı sağlayacaktır. Saplanan cisimlere karşı koruma (Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS)) yalnızca özel set takılarak elde edilebilir; traktörünüz için bir Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS) onaylı SETİN olup olmadığını öğrenmek üzere yetkili servisinizle görüşünüz.

Güvenlik kuralları - Kişisel Koruyucu Ekipman

Kişisel Koruyucu Ekipman

Kişisel Koruyucu Ekipman iş sırasında güvenliğini ve sağlığını tehdit edici risklerden bir veya daha fazlasına karşı koruma sağlamak için çalışan kişi tarafından giyilmesi veya takılması gereken ekipmanlar ile bu amaçla kullanılan ek parçalar veya aksesuarlardır.

Risk, kaynağında en aza indirilmiş olsa bile "artık" risk adı verilen ortadan kaldırılamayan risklere karşı Kişisel Koruyucu Ekipmanların giyilmesi zorunlu ve gereklidir.

Makinede montaj, çalıştırma veya servis işlemleri yaparken, prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve Kişisel Koruyucu Ekipmanları giyiniz. Gerekli olabilecek bazı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar arasında koruyucu ayakkabılar, koruyucu gözlük, yüz koruması, baret, kalın eldivenler, filtre maskeleri ve kulak tıkacı bulunur.

Güvenlik kuralları - "Kullanmayınız" işareti



Makineye servis çalışması yapmaya başlamadan önce makinenin görünür bir alanına "Kullanmayınız" uyarı işaretini yerleştiriniz.

Güvenlik kuralları - Tehlikeli kimyasallar

Tehlikeli kimyasal maddeler

Tehlikeli kimyasal maddelere maruz kalmanız veya bunlarla temas etmeniz halinde ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Makinenin çalışması için gereken sıvılar, yağlayıcılar, boyalar, yapıştırıcılar, soğutma sıvıları vb. malzemeler zararlı olabilir. İnsanların yanı sıra evcil hayvanlar için de ilgi çekici ve zararlı olabilirler.

Malzeme güvenlik bilgi formu veri tablolarında bir üründe bulunan kimyasal maddeler, güvenli depolama ve kullanma yöntemleri ve bir ürünün istemeden dökülmesi halinde uygulanması gereken ilk yardım prosedürleri hakkında bilgiler verilir. “Malzeme Güvenlik Bilgi Form”larını yetkili servisinizden alabilirsiniz.

Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce makinede kullanılan tüm yağlayıcılar, sıvılar vb. ile ilgili malzeme güvenliği veri tablolarını “Malzeme Güvenlik Bilgi Form”larını okuyunuz. Bu bilgiler ilgili risklerin neler olduğunu anlatır ve makine bakımının güvenli bir şekilde yapılabilmesine yardımcı olur. Makine bakımı sırasında üretici kapları ile ilgili olarak “Malzeme Güvenlik Bilgi Form” ‘daki ve bu kılavuzdaki bilgilere uygun hareket ediniz.

Sıvı, filtre ve kapları, yerel yasalara ve düzenlemelere uygun ve çevre açısından güvenli bir şekilde atınız. Atılmaları ile ilgili doğru bilgileri almak için yerel çevre ve geri dönüşüm merkezlerine veya yetkili servisimize danışınız.

Sıvıları ve filtreyi yerel yasalara ve düzenlemelere uygun şekilde saklayınız. Yalnızca kimyasal ve petrokimyasal maddelerin saklanması uygun kaplar kullanınız.

Çocuklarınız ve diğer yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde tutunuz.

Uygulanan kimyasal maddeler için ek önlemler alınması gerekir. Kimyasal maddeleri kullanmadan önce ayrıntılı bilgi için üreticisine veya satıcısına danışınız.

Güvenlik kuralları - Altyapı hizmetlerinin yakınında çalışma

⚠️Altyapı hizmetleri güvenliği⚠️

Kazı yaparken veya kazıcı ekipmanları kullanırken, gömülü kablolar ve diğer altyapı hizmetlerine dikkat ediniz. Hizmet hatlarının yerini tespit için uygun olduğu şekilde yerel hizmet tedarik şirketleri veya yetkilileri ile temasa geçiniz.

Makinenin her yöne hareket edebilmesi için yeterli açıklığa sahip olduğundan emin olunuz. Yukarıdaki gerilim hatlarına ve asılı engellere dikkat ediniz. Yüksek gerilim hatları güvenlik açısından önemli ölçüde açıklık gerektirebilir.

Yüksek gerilim hatlarından güvenli bir açıklık mesafesi elde etmek için yerel otoritelerle veya altyapı yetkilileri ile temasa geçiniz.

Gerekirse yükseltilmiş veya uzatılmış bileşenleri içeri çekiniz. Radyo antenleri veya diğer aksesuarları çıkarınız veya alçaltınız.

Makineyle bir elektrik gerilim kaynağı arasında temas gerçekleşirse aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- Makine hareketini hemen durdurunuz.
- Park frenini uygulayınız, motoru durdurunuz ve anahtarı çıkarınız.
- Kabini veya konumunuzu elektrik kablolarıyla temas etmeden terk edip edemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunu yapamayacaksınız bulunduğunuz yerde kalınız ve yardım isteyiniz.
- Hatlara dokunmadan konumunuzu terk edebiliyorsanız, yerle araca aynı anda temas etmeyeceğinizden emin olacak şekilde makineden atlayınız.
- Gerilim hatlarının gücü kesilene kadar kimsenin makineye dokunmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik kuralları - Gök gürültülü fırtınalar sırasında yapılması gerekenler

Gök gürültülü fırtına güvenliği

Makineyi gök gürültülü fırtına sırasında çalıştırmayınız.

Gök gürültülü fırtına sırasında yerdeyseniz makineden ve ekipmanlardan uzak durunuz. Sabit, korunaklı bir yapıya sığınınız.

Gök gürültülü fırtına çalışma sırasında başlarsa kabinde kalınız. Kabini veya operatör mahallini terk etmeyiniz. Yerle veya makine dışındaki nesnelerle temas etmeyiniz.

Güvenlik kuralları – Makineye binme ve makineden inme

Binme ve inme

Yalnızca tutacakları, basamakları veya merdivenleri olan belirlenmiş konumlardan makineye bininiz ve makineden ininiz.

Makineden dışarıya atlamayınız.

BİLDİRİM: makine parçalarının yüksek gerilimli elektrik tellerine temas etmesi durumu dışında.

Basamakların, merdivenlerin ve platformların temiz ve moloz ve yabancı maddelerden arınmış olduğundan emin olunuz. Kaygan zemin yaralanmalara yol açabilir.

Montaj ve söküm sırasında her zaman makineye dönük olunuz.

Basamaklar, merdivenler ve/veya tutacaklar ile üç noktadan temas halinde olunuz.

Hiçbir zaman makine hareket ederken makineye binmeyiniz veya makineden inmeyiniz.

Traktör hareketsiz haldeyken traktöre binmek veya traktörden inmek için yalnızca basamakları ve merdivenleri kullanınız. Traktör hareket halindeyken kesinlikle basamaklarda veya merdivenlerde durmayınız.

Kabine veya operatör mahalline girerken veya buralardan çıkarken, direksiyon simidini veya diğer kumanda ya da aksesuarları tutacak olarak kullanmayınız.

Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!

Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!

Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A



Traktörde, dış yüzeyleri yüksek sıcaklıklara ulaşan ve bunun sonucunda ciltle temas ettiğinde yanma tehlikesi oluşturan parçalar bulunmaktadır.

Çiftlik traktörlerinin, olası yanma riski taşıyan sıcak parçaları arasında aşağıdakiler bulunur:

1. Egzoz sistemi (manifold, susturucu, vb.).
2. Motor parçaları.
3. Vites kutusu ve debriyaj muhafazası.
4. Hidrolik dağıtıcılar.
5. Sıcak sıvıların geçtiği borular.
6. Hava kompresörü.

Mümkün olan yerlerde, operatörün sıcak alanlarla temasını önlemek üzere koruyucular kullanılmıştır. Yapısı ve işleyişi nedeniyle korunamayan diğer parçalar için, gerekli güvenlik önlemlerinin alınması ve gerçekleştirilecek olan iş türüne uygun kişisel koruyucu ekipmanların kullanılması gereklidir.

Güvenlik - Temel yönergeler

⚠ TEHLİKE

Beklenmedik makine hareketi!

Motor çalışır durumdayken traktörün sabit durmasını gerektiren aletleri kullanırken, dişli, kademe ve geri kollarını boşta bırakın ve el freni ile park frenini (varsa) çekin. Daha fazla güvenlik için uygun takozları kullanın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0089A

⚠ DİKKAT

Beklenmedik makine hareketi!

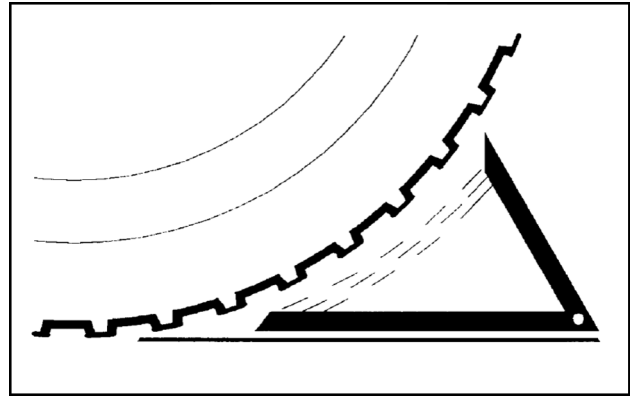
Makine park halinde ve motor durdurulmuş durumdayken, el freni çekilmelidir. Eğimli bir alanda park ederken takoz kullanın.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0014A

Eğim yönüne bağlı olarak, takozları (1) arka tekerleklerden birinin önüne ya da arkasına yerleştiriniz.

BİLDİRİM: Takozu tekerleğin altına yerleştirirken, ellerinizin katlanır metal parçaların arasına sıkışmaması için dikkatli olunuz.



DCAPLT5NE023S2A 1

Sarf malzemeleri

Atıklar ve Geri Dönüşüm

Toprak, hava ve su kalitesi, tüm sektörlerde ve günlük hayatta önemlidir. Yasalar henüz gelişmiş teknoloji için gerekli olan bazı maddelerin işlenmesi konusunda yürürlükte olan bir hüküm içermiyor olsa da, kimyasal ve petrokimyasal özellikli ürünlerin kullanımında ve atılmasında makul değerlendirmeler esas alınmalıdır.

Ülkenizde geçerli olan ilgili yasaı öğreniniz ve bu yasaı anladığınızdan emin olunuz. İlgili bir yasa olmadığında, yağ, filtre, akü, yakıt, antifriz, temizlik maddeleri, vb. ürünlerin tedarikçilerinden, insanlar ve doğa üzerindeki etkileri ve bu maddelerin nasıl güvenli bir şekilde depolanabileceği, kullanılabileceği ve atılabileceği hakkında bilgi edininiz. CASE IH yetkili servisiniz de destek sağlayabilir.

Yardımcı ipuçları

- Depoları doldurmak için teneke kutuları veya uygun olmayan diğer basınçlı yakıt dağıtım sistemlerini kullanmaktan kaçınınız. Bu tür dağıtım sistemleri ciddi dökülmelere neden olabilir.
- Genel olarak, cildinizin yakıtlar, yağlar, asitler, çözücüler, vb. ile temas etmesinden kaçınınız. Bu ürünlerin çoğu sağlığınıza zararlı olabilecek maddeler içerir.
- Modern yağlar katkı maddeleri içerir. Kirlenmiş yakıtları ve/veya atık yağları normal ısıtma sistemlerinde yakmayınız.
- Kullanılmış motor soğutma suyu karışımları, motor yağı, hidrolik sıvısı, fren sıvısı gibi sıvıları tahliye ederken dökülmelerin oluşmasından kaçınınız. Tahliye edilen fren hidroliklerini veya yakıtları yağlayıcılar ile karıştırmayınız. Tahliye edilen tüm sıvıları, tüm yerel yasalar ve mevcut kaynaklar ile uyumlu bir şekilde bertaraf edene kadar güvenli bir şekilde depolayınız.
- Soğutma suyu karışımlarının toprağa karışmasına izin vermeyiniz. Soğutma suyu karışımlarını uygun bir şekilde toplayıp atınız.
- Klima sisteminizi kendiniz açmayınız. Atmosfere salınmaması gereken gazlar içerir. CASE IH yetkili servisiniz veya klima uzmanınız bu amaç için kullanılacak özel bir sökme aletine sahiptir ve sistemi uygun şekilde doldurabilir.
- Motor soğutma sistemindeki veya hidrolik sistemdeki sızıntıları veya arızaları hemen gideriniz.
- Bileşen arızasına neden olabileceğinden, basınçlı bir devredeki basıncı artırmayınız.

Akü geri dönüşümü

Akülerde ve elektrikli akümülatörlerde, akülerin kullanıldıktan sonra doğru bir şekilde geri dönüştürülmemesi durumunda çevreye zararlı olabilecek çok sayıda madde bulunur. Akülerin uygunsuz şekilde atılması; toprağı, yeraltı sularını ve akarsuları kirletebilir. CASE IH, tüm kullanılmış aküleri CASE IH yetkili servisine getirmenizi şiddetle önermektedir. Kullanılmış aküler burada uygun şekilde bertaraf edilir veya geri dönüştürülür. Bu, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.



NHIL14GEN0038AA 1

Uluslararası simgeler

Traktörün en verimli şekilde kullanımı için aşağıda gösterilen uluslararası simgeleri tanımanız gerekmektedir.

Simgeleri, sağ yanlarındaki kısa açıklamalar tanımlamaktadır.

 Kızdırma Bujisi	 Döner Tepe Lambası	 Kuyruk Mili	 Çeki Kontrol Kumandası Olarak Çalışan Hidrolik Kaldırıcı
 Akü	KAM Bellek	N Vitesler Boşta	 Yardımcı Elektrik Soketi
 Yakıt Düzeyi	 Dönüş Sinyalleri	 Sürünge Vites	 Tarımsal Ekipman Elektrik Soketi
 Otomatik Yakıt Kesme Aygıtı	 Birinci Römork Sinyal Lambaları	 Yavaş ya da Düşük Kademe Ayarı	 Arka Tekerleklerin Patinaj Yüzdesi
 Motor Devri (d/dx100)	 İkinci Römork Sinyal Lambaları	 Seri ya da Yüksek Kademe Ayarı	 Kollar Kalkık Konumda
 Çalışma Saati	 Ön cam Yıkama / Silme	 Traktör Seyir Hızı	 Kollar İndirilmiş Konumda
 Motor Yağ Basıncı	 Arka cam Yıkama / Silme	 Diferansiyel Kilidi	 Maksimum Kaldırma Yüksekliği (arka)
 Motor Radyatör Su Sıcaklığı	 Isıtıcı Sıcaklık kontrolü	 Arka Transmisyon Yağ Sıcaklığı	 Maksimum Kaldırma Yüksekliği (ön)
 Motor Radyatör Su Düzeyi	 Sıcak Hava Fanı	 Transmisyon Yağ Basıncı	 Hidrolik Kaldırıcı Çalışmıyor
 Lambalar	 Klima Sıcaklığı	 Çiftçeker Devrede	 Hidrolik ve Transmisyon Filtresi
 Ön Farlar Uzun Hüzme	 Kuru Tip Havafiltresi Tıkalı	 Dikkat !	 Yardımcı Hidrolik Güç Çıkışı Uzuyor
 Ön Farlar Kısa Hüzme	 El Freni	 Tehlike Uyarı Lambaları	 Yardımcı Hidrolik Güç Çıkışı Kısıyor
 Çalışma Lambaları	 Fren Yağ Seviyesi	 Ayar Kumandası	 Yardımcı Hidrolik Güç Çıkışı Yüzdürme Konumunda
 Fren (Stop) Lambaları	 Römork Freni	 Dikkat Basınçlı ! Dikkatle Açınız.	 Arıza Kodu! Kullanım ve Bakım Kitabına Bakınız
 Korna	 Dikkat !	 Pozisyon Kontrol Kumandası Olarak Çalışan Hidrolik Kaldırıcı	 Kullanım ve Bakım Kitabına Bakınız

Güvenlik kuralları Dengeyi Hesaplamak İçin Gerekten Veriler

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!

Makinenin dengesiz çalışmasını önlemek için HER ZAMAN bu kılavuzda verilen makine dengesi talimatlarına uyun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0452A

Aşağıdaki prosedürde makine kararlılığı gereksinimleri ve gereken öne ve arkaya takılı denge ağırlığını hesaplama şekli açıklanmıştır.

Denge ağırlığıyla ilgili ek bilgiler için, bu kılavuzdaki denge ağırlığıyla ilgili önerilere de bakın.

İzin verilen maksimum çalışma ağırlıkları hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki araç ağırlıkları kısmına bakın.

Aşağıda verilen prosedür ve hesaplamada, düz bir zeminde duran makine esas alınmıştır.

⚠ UYARI

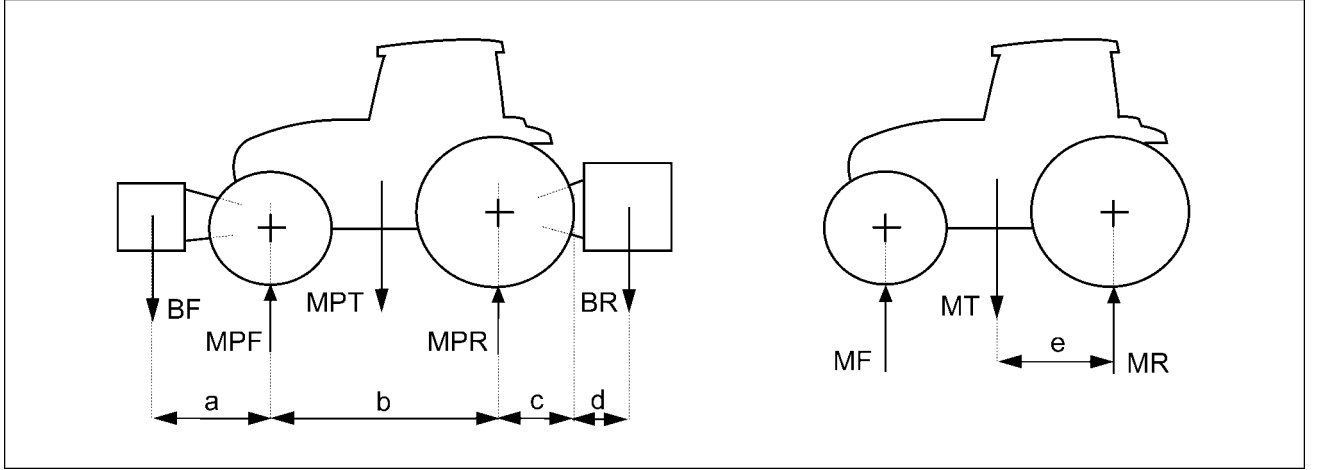
Devrilme tehlikesi!

Eğimlerin ve dik yokuşların makine dengesi üzerindeki etkilerine karşı HER ZAMAN dikkatli olun. Kullanım, taşıma ve fren performansı etkilenebilir. Yönlendirmenin dengeli ve hassas olmasını sağlamak ve kritik koşullarda gerekli fren performansına sahip olmak için ağırlık dengelemeyi ve sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0444A

Dengeyi hesaplamak için gereken veriler



SS11D001 1

Açıklama

		Bu değeri elde etmek için başvurulacak yer:
MT	Yüksüz traktör ağırlığı = Standart ekipmanlı traktör, minimum yakıt, ek veya sıvı denge ağırlıksız, operatörsüz ve tek tekerlekli ekipmanla	Bu kullanım kitabı
MF	Yüksüz traktörün ön dingil yükü	Bu Kullanım kitabı
MR	Yüksüz traktörün arka dingil yükü	Bu Kullanım kitabı
a	Ön yükün Ağırlık Merkezi (COG) ile ön dingil orta noktası arasındaki mesafe	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
b	Dingil açıklığı	Bu Kullanım kitabı
c	Arka dingilin ortasından üç noktalı bağlantının alt bağlantı noktasına olan mesafe	Bu Kılavuz veya ölçümünüz
d	Arka yükün Ağırlık Merkezinden üç noktalı bağlantının alt bağlantı noktasına olan mesafe	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
e	Arka dingilin ortası ile yüksüz traktörün kütlesinin Ağırlık merkezi arasındaki mesafe	Aşağıdaki sayfalardaki formülü kullanarak hesaplayın
BF	Öne takılı ekipman veya öne takılı denge ağırlığı	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
BR	Arkaya takılı ekipman veya arkaya takılı denge ağırlığı	Ekipman kılavuzu veya ölçüme göre
MPT _{maks.}	Yüklü traktörün izin verilen maksimum kütlesi	Bu kullanım kitabı
MPF _{maks.}	İzin verilen maksimum ön dingil yükü	Bu kullanım kitabı
MPR _{maks.}	İzin verilen maksimum arka dingil yükü	Bu kullanım kitabı

1. Ekipman ağırlığı ve içindeki malzeme yüklü değerlere eklenmelidir (tohum sondası, gübre yayıcı, vb.).
2. Ön veya arka lastiklerin ortasındaki katı veya sıvı denge ağırlıkları, MF, MR ve MT değerlerine eklenmelidir.
3. Römork dengesizse c değeri arka dingilin ortası ile bağlama noktası arasındaki mesafedir, d değeri 0'dır ve BR bağlantıdaki römork dikey yüküdür.

Sabit parametreler

0.2	Minimum oran: Yüklü ön dingilin güncel dingil yükü/yüksüz haldeki traktör ağırlığı	Yasal gereklilik
0.45	Minimum oran: Yüklü arka dingilin güncel dingil yükü/yüksüz haldeki traktör ağırlığı	Yasal gereklilik

Gereken ön denge ağırlığı

Hesaplamak için	
BFr	Arkada BR yükünü taşıırken önde olması gereken ağırlık

BFr HESAPLAMASI
$MT \cdot e = MF \cdot b$
$e = (MF \cdot b) / MT$
$BR \cdot (c+d) - (MT \cdot e) + (MPF \cdot b) = BFr \cdot (a+b)$
$MPF > 0,2 \cdot MT$
MPF değeri $0,2 \cdot MT$ 'den büyük olmalıdır
$BFr > [BR \cdot (c+d) - (MF \cdot b) + (0,2 \cdot MT \cdot b)] / (a+b)$

Gereken arka ön ağırlık

Hesaplamak için	
BRr	Önde BF yükünü taşıırken arkada olması gereken ağırlık

BRr HESAPLAMASI
$MT \cdot b (b - e) = MR \cdot b$
$BF \cdot a - MT \cdot (b - e) + (MPR \cdot b) = BRr \cdot (b+c+d)$
$MPR > 0,45 \cdot MT$
MPR değeri $0,45 \cdot MT$ 'den büyük olmalıdır
$BRr > [(BF \cdot a) - (MR \cdot b) + (0,45 \cdot MT \cdot b)] / (b+c+d)$

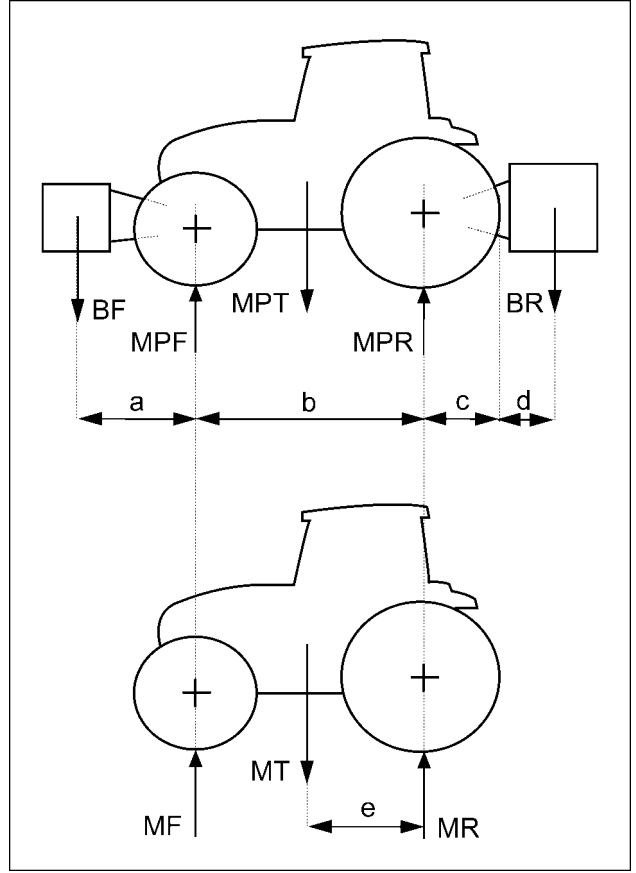
Dingil yükü limitleri

Hesaplamak için:	
MPF	$MPF < MPF_{maks}$
MPR	$MPR < MPR_{maks}$
MPT	$MPT < MPT_{maks}$

MPF HESAPLAMASI
$(MPF \cdot B) - BF \cdot (A + B) - (MT \cdot E) + BR \cdot (C + D)$
$MPF = [BF \cdot (A+B) + (MF \cdot B) - BR \cdot (C+D)] / B < MPF_{maks}$

MPT HESAPLAMASI
$MPT = BF + MT + BR < MPT_{maks}$

MPR HESAPLAMASI
$MRT = MPT - MPF < MPR_{maks}$



SS09J017 2

Direktifler

Kabin **EN 15695-1** standartları uyarınca Kategori 1 olarak onaylanmıştır.

Gürültü Emisyon Seviyeleri, **(EU) 2014/1322** Ek 13 ve **(EU) 2015/96** Ek 3 direktiflerine uygun olarak ölçülmüştür.

Titreşim Seviyeleri, **(EU) 2014/1322** Ek 14 uyarınca uygun aralıktadır.

ROPS Koruması (ROPS opsiyonu olan modellerde), T1 kategorisi traktörlerimizde **OECD CODE 4** standartlarına göre, T2 kategorisi traktörlerde OECD Code 6 standartlarına göre onaylanmıştır.

Bölüm 4.1

A | Sürücü koltuğunun ergonomik konumu.

Sürücü koltuğunu, makineyi kullanmaya başlamadan önce en rahat ve ergonomik konuma doğru bir şekilde ayarlayınız. Bu işlem, tüm vücudu etkileyen titreşimlerin etkisini ve bundan kaynaklanan riskleri azaltır. Özel ayarlama talimatları için lütfen bkz. **Operatör koltuğu - Ayar** Tüm vücudu etkileyen titreşimlerin etkisini ve bundan kaynaklanan riskler hakkında daha fazla bilgi için bkz. **2-38**

B | Isıtma, havalandırma ve klima sistemi.

Bulunmamaktadır.

C | Motoru çalıştırma ve durdurma.

Makineyi güvenli bir şekilde kullanabilmek için, kullanım ve işletim güvenliğinde olduğu gibi motorun çalıştırılması ve durdurulmasıyla ilgili tüm bilgileri de okuyup tam olarak anlamanız önerilir. Lütfen **Motor marş sistemi - Çalıştırma** ve **Motor marş sistemi - Durdurma** bölümlerine bakınız.

D | Acil durum çıkışı.

Bulunmamaktadır.

E | Traktöre binme ve traktörden inme.

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi!

Makinenin üzerine atlamak ya da makineden aşağı atlamak yaralanmaya yol açabilir. Daima yüzünüz makineye dönük olsun, parmaklıkları ve basamakları kullanın ve araçtan yavaşça inin ya da araca yavaşça binin. Düşmemek için parmaklıklar ve basamakları kullanın: her iki eliniz parmaklıklarda ve bir ayağınız basamakta ya da bir eliniz parmaklıklarda ve iki ayağınız da basamaklarda olsun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0141A

Bkz. **Kişisel güvenlik.**

F | Mafsallı traktörler.

Bulunmamaktadır.

G | Özel Takımlar.

Makinenizin kullanımı veya bakımı için herhangi bir özel takım gerekmemektedir.. Bu kılavuzda yer almayan destek, bakım işleri ve servis işlemleri için lütfen CASE IH satıcınızla görüşünüz.

H | Destek ve bakım.

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

Bu makine üzerinde yetkisiz kişilerce yapılacak değişikliklerin ciddi sonuçları olabilir. Bu makine için yapılması gerekli olabilecek değişiklikler, eklemeler ya da modifikasyonlar için yetkili bir bayiye başvurun. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0030A

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

Kullanma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini okuyup en ince ayrıntısına kadar anlayana dek bu makineyi kullanmayın ya da üzerinde herhangi bir yağlama, bakım ya da onarım işlemi yapmayın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0010A

⚠ UYARI

Kişisel Korunmalı Ekipman (PPE) gerekli.

Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0353A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

Bakım ve onarım işlemleri uygulamadan önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın. Araç servis işlemlerine başlamadan önce kullanmayı planladığınız bileşenlerle ilgili belirli servis prosedürlerini okuyun ve anlayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0138A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

I | Hidrolik hortumları.

Hidrolik hortumlarının periyodik bakımdan geçirilmesi gerekmesine rağmen, operatörün herhangi bir bakım işlemi yapması gerekli değildir. Lütfen, testler ve kontroller için uyulması gereken bu kılavuzda verilmiş olan genel uyarılara (Bakım bölümü) uyunuz.

J | Traktörün Çekilmesi.**⚠ UYARI**

Yaralanmalardan kaçının!

Çekme işleminin yanlış uygulanması kazalara yol açabilir. Aracınızı çekerken bu kılavuzdaki prosedürü uygulayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0476A

Lütfen bkz. **Frenler ve kontroller - Çekme**

K | Kaldırma noktaları.

Makineyi kaldırmak için kullanılacak noktalar **Şasi - Kişisel güvenlik** bölümünde gösterilmektedir.

L | Aküler ve yakıt deposu.

Aşağıdaki uyarıların hepsine uyunuz. Akü ile ilgili özel bakım işlemleri için lütfen **Akü - Kontrol ediniz** bölümüne bakınız. Dolum ile ilgili talimatlar için lütfen **Yakıt beslemesi** bölümüne bakınız.

⚠ UYARI

Aküdeki gaz patlayabilir!

Patlama olmasını önlemek için: 1. Daima önce negatif (-) akü kablosunu sökün. 2. Daima en son negatif (-) akü kablosunu bağlayın. 3. Akünün kutup başlarına metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın. 4. Bir akünün yakınında kaynak yapmayın, bir şeyler ezmeyin ya da sigara içmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0011A

⚠ UYARI

Aküdeki asit yanıklara neden olabilir. Akülerde sülfürik asit olabilir.

Cilt, gözler ya da kıyafetlerle temas etmemesine özen gösterin. Çözüm (cilt): Suyla çalkalayın. Çözüm (gözler): 15 dakika suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın. Çözüm (ağız): Bol miktarda su ya da süt için. Kusmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0111A

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Dizel yakıtlarla ilgili işlemleri yaparken, şu önlemlere uyun:

1. Sigara içmeyin.
2. Depoyu asla motor çalışırken doldurmayın.
3. Dökülen yakıtı derhal silin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0099A

⚠ UYARI

Patlayıcı gaz!

Aküler şarj olurken patlayıcı hidrojen gazı ve başka pis kokulu gazlar yayar. Şarj edilen alanı havalandırın. Aküyü kıvılcımlar, açık ateşler ve diğer yanıcı kaynaklardan uzak tutun. Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0005A

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Bu kılavuzda tavsiye edilmedikçe dizel yakıtı benzin, alkol ya da yakıt karışımı eklemeyin. Yakıt kombinasyonları yangın ve patlama tehlikelerini artırabilir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0401A

⚠ UYARI

Yakıt buharları patlayıcı ve yanıcıdır.

Yakıtla ilgili bir işlem yaparken sigara içmeyin. Yakıtı ateşten ya da kıvılcımdan uzak tutun. Servis işlemine başlamadan önce motoru kapatın ve anahtarı çıkarın. Daima iyi havalandırılmış bir yerde çalışın. Dökülen yakıtı derhal silin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0904A

M | Devrilme tehlikesi.

Eğimli alanlarda veya **Şasi - Güvenlik kuralları** bölümünde belirtildiği gibi güvenlik ve denge limitlerini tehlikeye sokacak şartlar altında traktörü kullanmayınız. Traktörün bu sınırların ötesine zorlanması, devrilmesine veya yuvarlanmasına neden olabilir. Bu kılavuzdaki önerilere uyunuz. Traktör yüklü haldeyken yokuş aşağı seyahat esnasında özellikle dikkatli olunuz.

Traktörü arkların, kanalların, bentlerin veya toprak setler gibi dengesiz ya da kemirgenlerce içi kazılmış zeminlerin üstünde veya yanında sürmeyiniz. Traktör bir yana doğru bataabilir ve devrilebilir.

Traktörü dayanıksız köprülerde ve zayıf köprü zeminlerinde kullanmayınız. Bu yapılar çökebilir ve traktörün devrilmesine neden olabilir. Üzerinden geçmeden önce, köprülerin ve rampaların durumunu ve taşıma kapasitesini daima kontrol ediniz.

Traktörü, devrilme veya yuvarlanma risklerinin olduğu durumlarda koltuğa sabitleme sistemini takmadan asla kullanmayınız. Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapı (ROPS) (ROPS) ile donatılmış kabinler sadece, operatörün koltuğuna emniyet kemerini takarak oturması halinde uygun koruma sağlar.

Traktörü, dinamik denge sınırlarının ötesinde zorlamayınız. Yüksek hız, ani manevralar ve hızlı ve keskin viraj alma, devrilme riskini artıracaktır.

Yükün tahmin edilemediği durumlarda, örneğin bir ağaç kökünü çekerken, traktörü çekme işi için kullanmayınız. Kök yerinden çıkmadığında traktör arkaya doğru ters dönebilir.

Yan beton duvarları olmayan hayvan yemi silolarında traktörle çalışırken oldukça dikkatli olunuz. Traktörün yan dengesini artırmak için, ikiz tekerlek takmak veya iz genişliği ayarını değiştirmek mümkündür.

Ön kepçe veya üç nokta askı sistemindeki yük kaldırıldığında traktörün Ağırlık Merkezi yükseleceğinden dikkatli olunuz. Bu tür koşullarda, traktör beklenenden daha erken devrilebilir.

N | Yanma durumlarından kaçınınız.

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!
Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

Bkz. **Kişisel güvenlik.**

O | Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS).

Bulunmamaktadır.

P | Tehlikeli maddeler.

Traktör kabini, ROPS etiketinde belirtilen kategoriye karşılık gelmektedir. Bu kategori, **EN 15695-1:2009** standardında tanımlıdır ve gübreler veya böcek ilaçları gibi potansiyel tehlikeli maddelere karşı operatörü koruma seviyesini belirtir. Kabinsiz traktörlerde, koruma seviyesi kategori 1'dir. Tanımlar için lütfen **Uyarı ışıkları, alarmlar ve ekipmanlar - Kişisel güvenlik** bölümüne bakınız.

Q | Operatör Koruyucu Yapı (OPS).

Traktör, tip onaylı bir OPS koruyucu yapısı ile donatılmamıştır. Yapıyı delici nesnelere karşı koruma (OPS), sadece özel bir kit monte edilerek sağlanabilir. Traktör için, özellikle ormancılık uygulamalarında kullanılmak üzere bir tip onaylı OPS kitinin mevcudiyetini kontrol etmek için satıcınızla görüşünüz.

Bölüm 4.2

A | Traktöre takılan tarımsal ekipmanlar.

Traktör, çekmek, taşımak ve çeşitli tarımsal ekipmanları çalıştırmak için tasarlanmış çok fonksiyonlu bir makinedir. Çeşitli traktör ekipman/eklentisi konfigürasyonlarının kullanımı ve çalıştırılmasıyla ilgili bilgilerin hepsini bu kılavuzda verebilmek mümkün değildir.

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!
Yalnızca yetkili yardımcı hidrolik ek parçaları kullanın. Hasar ve yaralanmalardan kaçınmak için üretici tarafından sağlanan kılavuz veya talimatları mutlaka okuyun ve anlayın. Ek parçayı eklemeden, kaldırmadan veya çalıştırmadan önce kullanma ve güvenlik talimatlarını anlayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0231A

B | Üç nokta askı (bağlantı) sistemi.

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçınınız!
Daima aracın çalışma alanından uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken traktör ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda **DURMAYIN**. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1087A

C | Traktörü terk etmeden önce takılı tarımsal ekipmanın/eklentinin konumlandırılması.

⚠ UYARI

Nesne düşme tehlikesi!

Kabinden çıkmadan önce tüm bileşenleri, ek parçaları ve aletleri yere indirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0326A

D | Kuyruk Mili (PTO)

Traktöre takılı PTO'nun (kuyruk mili) ucunun seçilen hızlardan birine karşılık geldiğinden emin olunuz. **540 RPM** devir hızı gerektiren bir tarımsal ekipmanı kullanırken, asla **1000 RPM** devir hızı seçmeyiniz (tersi de geçerlidir).

⚠ UYARI

Makine hasarları kazalara neden olabilir!

Uygulama için daima tavsiye edilen Kuyruk Mili hızında kullanın. Doğru hızı öğrenmek için aletin operatör kılavuzuna başvurun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0335A

E | Kuyruk Mili (PTO) muhafazaları.

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

PTO tahrikli ekipman çalıştırılırken Kalkış Gücü (PTO) muhafazası takılmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0322A

F | Hidrolik kuplör cihazları.

Hidrolik sistemin kullanılması ve çalıştırılmasıyla ilgili detaylı bilgi ve önlemler için lütfen **Uzaktan kumandalı valf Kapalı merkezli mekanik uzaktan kumandalı valf - Güvenlik kuralları** bölümüne bakınız.

⚠ UYARI

Basınçlı sistem!

Bağlantı ataşmanlarının bağlantısını kesmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için bağlı ataşmanları indirmeniz, motoru durdurmanız, kumanda kollarını ileri ve geri hareket ettirmeniz gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0389A

G | Üç nokta askı (bağlantı) sistemi kaldırma kapasitesi.

Üç nokta askı sisteminin maksimum kaldırma kapasitesi için bkz. **Teknik veriler.**

H | Toplam ağırlığın, dingiller üzerindeki yükün, lastikler için izin verilebilen yüklerin ve gerekli minimum ek ağırlıkların tespiti.

⚠ UYARI

Kontrol kaybı!

Araç yüksek hızlarda kullanılırken, üretici tarafından önerilen lastik basıncı ve yük kapasitesi değerlerine kesinlikle uyulmalıdır. Aracınıza takılı lastiklerin doğru basıncı ve yük kapasiteleri konusunda yetkili bayinize ya da lastik tedarikçinize danışın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0387A

Traktörün toplam ağırlık bilgisi için lütfen bkz.: **Teknik veriler.**

Dingiller üzerindeki maksimum yük kapasitesi ve lastikler için izin verilen yük ile ilgili olarak, lütfen bkz.: **Ön ve arka dingil.**

Traktör ek ağırlıkları hakkında bilgi için lütfen bkz.: **Balast.**

I | Römork fren sistemleri.

Römork frenleri için mevcut tüm sistemler **Römork frenleri için hidrolik valf** bölümünde verilmiştir. Çekilen araçlara veya ekipmanlara uygunluğu daima kontrol ediniz. Bu kılavuzda verilen bilgilere ek olarak, lütfen römork üreticisinin temin ettiği kılavuza ve önerilere bakınız.

J | Arka kuplör üzerindeki dikey yük.

Arka kuplör üzerindeki maksimum dikey yük için bkz. **Arka üç nokta askı düzeni - Genel Teknik Özellikler**.

K | Gücünü Kuyruk Milinden (PTO) alan şaftlı tarımsal ekipmanlar.

Tip 3 de dahil olmak üzere bu traktör için mevcut tüm PTO versiyonları, ISO 500-1:2004(E) standartlarına göre tasarlanmıştır. Açıklık bölgesinin ayırma açısı **60°**'dir.

Açıklık bölgesinin kapsamı, portatif veya ayrılabilir aletler kullanılarak sınırlandırılabilir. Araçları çekmek için açıklık bölgesi ISO 6489 ve ISO 5673-2 standartlarına uygun olmalıdır.

L | Römorkları çekmek için izin verilebilir maksimum ağırlıklarla ilgili veriler.

Römork için izin verilebilir maksimum ağırlıklar **Tanımlama plakaları** bölümünde gösterilen traktör tipi onay verilerinde yer almaktadır. Veriler, **Onay veri plakası** bölümündeki resimde verilmiştir.

M | Traktör ile çekilen tarımsal ekipman veya araç arasındaki alan.**⚠ UYARI**

Yaralanmalardan kaçının!

Daima aracın çalışma alanından uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken traktör ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1087A

Bölüm 4.3**► | Gürültü beyanı.**

Gürültü seviyeleri, aşağıda belirtilen Avrupa direktiflerine göre ölçülmüştür:

(EU) 2014/1322 Ek 13 (operatörün kulağına göre dahilen ölçülen).

(EU) 2015/96 Ek 3 (haricen ölçülen).

Traktöre özgü değerler, **Gürültü seviyesi** bölümünde verilmiştir.

Bölüm 4.4**► | Titreşim beyanı.**

Titreşim seviyeleri **(EU) 2014/1322** Ek 14 direktifine uygun olarak ölçülmüştür ve **Araç titreşim seviyeleri** bölümünde verilmiştir.

Bölüm 4.5.1**► | Bir önden yükleyicinin kullanımı (nesnelerin düşme riski).**

1. Önden yükleyicinin kullanımının beraberinde getirdiği tehlikeler **Uyarı ışıkları, alarmlar ve ekipmanlar - Kişisel güvenlik** bölümünde belirtilmektedir.
2. Bir önden yükleyici takarken, bu kılavuzda verilen bilgilere ek olarak lütfen yükleyici üreticisinin temin ettiği kılavuza ve önerilere bakınız. Boyutlar ve kullanılacak somunların ve civataların tipleri ile birlikte traktör sabitleme noktaları **İlave ekipman bağlantı noktaları** bölümünde verilmektedir.
3. Bu traktör modelleri için, hidrolik sıralı kontrollü programlanabilir fonksiyonlar mevcut değildir.

Bölüm 4.5.2

► Ormancılık uygulamalarında kullanım (nesnelerin düşme ve/veya yapıyı delme riskleri).

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Aracınız ORMAN İŞLERİ (ağır veya hafif) İÇİN GEREKLİ DONANIMA SAHİP DEĞİLDİR. Aracınıza takılabilecek onaylı bir orman işleri kiti olup olmadığını öğrenmek için bayinize danışın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1088A

1. Eğer bir çiftlik traktörünü ormancılık işlerinde kullanıyorsanız, aşağıdaki riskler tanımlanmıştır:
 - A. Düşen ağaçlar, özellikle de eğer ağaç gövdeleri için bir kelepçeli vinç traktörün arkasına takılmışsa.
 - B. Nesnelerin yapıyı delerek operatör için ayrılmış alana girmesi, esas olarak eğer traktörün arkasına bir vinç takılıysa.
2. Ormancılık uygulamaları için bir tip onaylı kit, kabin kapılarının önüne, tavanın üzerine ve pencerelere takılan özel koruma parmaklıkları veya ızgaralar ile yukarıda açıklanan risklerin tamamına ve özellikle de düşen veya devrilen ağaçlara karşı koruma sağlamalı ve ayrıca düşen nesnelere karşı da uygun koruma sağlamalıdır (FOPS'un sağladığı koruma seviyesi hakkında bilgi için lütfen bir önceki 4.1.(O) maddesine bakınız).

Bölüm 4.5.3

► Traktöre takılan veya çekili ilaçlama makinelerinin kullanılması ((tehlikeli kimyasal maddeler riski).

Bulunmamaktadır.

⚠ UYARI

Soluma tehlikesi! Operatörler ve çevredeki kişiler için risk.

Zararlı tozlar, aerosoller ve buhardan korunmak için kimyasal madde tedarikçisi ve pülverizatör üreticisi tarafından sunulan talimatlara ve bu kılavuzda yer alan temel kurallara başvurun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0043A

Gürültü seviyesi

CASE IH model traktörlerde gürültü düzeyi **74/151/EEC** yönetmeliği EK=6 nolu standartlarına uyumludur. Modeller bazında gürültü düzeyi aşağıda verilmiştir.

DİKKAT: Gürültü düzeyi uzun süre **85 dB** üstünde olan çalışmalarda, sürücünün gerekli önlemleri alması gerekir

Operatörün çevresindeki gürültü seviyesi

Modeller	Hareket Halinde	Sabit Halde	Motor devri
JX70C	79 dB	80 dB	2390 RPM
JX80C			

Güvenlik Çerçevesi Modeller — Kullanıcının kulağındaki gürültü düzeyi -

	Gölgelik Durumu	JX70C	JX80C
Sürücünün maruz kaldığı gürültü seviyesi	Gölgelikli	85 dB	85 dB
Sürücünün maruz kaldığı gürültü seviyesi	Gölgeliksiz	84 dB	84 dB

Kabinli Modeller — Kullanıcının kulağındaki gürültü düzeyi -

	Kapı Durumu	JX70C	JX80C
Sürücünün maruz kaldığı gürültü seviyesi	Kapılar Açık	78 dB	78 dB
Sürücünün maruz kaldığı gürültü seviyesi	Kapılar Kapalı	76 dB	76 dB

Titreşim seviyesi

DİKKAT: WBV (Tüm vücut titreşim) düzeyi, bazıları makineyle ilgili, diğerleri arazi ile ilgili ve pek çoğu sürücü ile ilgili pek çok parametreye dayalı olacaktır. Palet ya da tarla yüzeyi özellikleri ve seyir hızı baskın parametrelerdir.

DİKKAT: Makinenin titreşimleri kullanıcının rahatını bozar ve bazı durumlarda sağlığı ve güvenliği tehlike altında olabilir.

Makinenin iyi durumda olduğundan ve düzenli bakımın doğru bir şekilde gerçekleştirildiğinden emin olunuz.

Lastik basıncını, dümenlemeyi ve fren sistemini kontrol ediniz.

Sürücü koltuğunun ve ayar kumandalarının iyi durumda olduğunu kontrol ediniz ve daha sonra koltuğu kullanıcının ağırlığına ve ölçülerine uygun bir şekilde ayarlayınız.

Traktörün düzgünce çalışması için bütün kumandaları uygun bir şekilde kullanınız ve çalışma koşullarınıza uyacak şekilde seyir hızınızı değiştiriniz.

Seyir sırasında, seyir hızınızı ayarlayınız ve gerekiyorsa yavaşlayınız.

NOT: Tarımsal traktörler üzerindeki WBV (Tüm vücut titreşimi) hakkındaki daha fazla bilgi belirli yayımlarda bulunabilir ve yerel düzenlemeler tarafından kapsamında olabilir; günlük faaliyetlerinize dayalı olarak istatistik değerlerinizi doğru bir şekilde tahmin etmek üzere üç eksenli bir koltuk akselerometresi kullanınız.

78/764/EEC sayılı AB standardına uygun olarak, bu Kullanım Kitabında tanımlanan traktörler için koltukta ölçülen titreşim düzeyleri aşağıda tanımlanmıştır.

Koltuk modeli / tipi	Rezonans aralığında*	
	Hafif Sürücü	Ağır Sürücü
MSG 93/721	1.21 m/s ²	1.05 m/s ²
SM80X	1.08 m/s ²	0.74 m/s ²

* Düzeltilmiş ağırlıklı titreşim hızlanması/ivmesi

Çeki okuna gelen düşey yük	490 kg
----------------------------	--------

Güvenlik kuralları - Kaldırma ve havadaki yükler

Kaldırma ve havadaki yükler

Kepçe, çatal veya diğer yükleyici ekipmanlarını ya da kaldırma, taşıma veya kazma ekipmanlarını insanları kaldırmak için kullanmayınız.

Yükseltilmiş ekipmanları çalışma platformu olarak kullanmayınız.

Makine ve ekipmanın kullanılacağı alanı belirleyiniz ve makine çalışırken bu alana hiç kimsenin girmesine izin vermeyiniz.

Kaldırılmış ekipmanların altında kalan bölgeye kimsenin girmesine veya burada durmasına izin vermeyiniz. Ekipman ve/veya yükler beklenmedik bir şekilde düşebilir ve altındaki kişileri ezebilir.

Emniyetli bir şekilde desteklenmedikleri sürece ekipmanları, makine park halindeyken ya da makinede servis yapılırken yükseltilmiş konumda bırakmayınız. Bakım işleri veya erişim amacıyla hidrolik silindirleri kaldırmak gerekliyse bunları mekanik olarak kilitleyiniz veya destekleyiniz.

Kepçeler, çatallar veya diğer yükleyici ekipmanları ya da kaldırma, taşıma veya kazma ekipmanları yüklerle birlikte makinenin ağırlık merkezini değiştirir. Bu durum, eğimlerde veya engebeli zeminlerde makinenin devrilmesine neden olabilir.

Asılı yükler yükleyici kepçesinden veya kaldırma ekipmanından düşebilir ve operatörü ezebilir. Yük kaldırırken çok dikkatli olmanız gerekir. Doğru kaldırma ekipmanlarını kullanınız.

Yükleri gereğinden fazla yükseğe kaldırmayınız. Yükleri araca indiriniz. Yerle veya diğer engellerle aranızda uygun mesafe bırakmayı unutmayınız.

Ekipman ve taşınan yükler görüşü engelleyip kazaya neden olabilir. Görüşün yetersiz olduğu durumlarda makineyi kullanmayınız.

Güvenlik kuralları

Traktör yalnızca kısa mesafelerde, örneğin bina içinden çıkarılırken çekilmelidir.

Aracın trafiğe açık yollarda çekilmesine, güvenli koşulların sağlanması ve diğer araçların normal seyahatine devam edebilmesi için sadece kısa mesafeler için izin verilir.

Yalnızca güvenli hızda çekiniz. Köşelerden dönerken veya trafiğe çıkarken dikkatli olunuz.

Traktörü arka kısmından sadece çeki çubuğunu, arka çeki düzeni veya üç noktalı bağlantı aygıtını kullanarak çekiniz.

Traktörü ön kısmından ön balast ağırlıklarındaki çekme pimini veya ön mesneti kullanarak çekiniz.

Operatörün traktörü sürmesini ve gerektiğinde fren yapmasını sağlayınız.

Çekme işlemleri sırasında makinede yalnızca operatör bulunmalıdır. Makinede veya makinenin çalışma alanında kimsenin olmadığından emin olunuz.

Makineyi çekmek için zincir, kablo veya halat kullanmayınız. Zincir, kablo veya halat koparsa ya da kayarsa, kuvvetli bir şekilde çarpabilir. Makineyi çekmek için yalnızca sert çeki çubukları veya çekme çubukları kullanınız.

Yeterli ağırlığa sahip bir çekici araç kullanın. Gerekli ağırlığa sahip olmayan bir araçla çekmek, taşıma veya fren sırasında kontrol kaybına sebep olabilir.

Şanzımanın veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamaların zarar görmemesi için aşağıdaki hususları dikkate alınız:

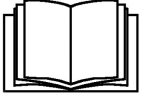
- Tüm kolları boşa alınız.
- Sadece kısa mesafeler için çekiniz.
- Hızı **8 km/h (5 mph)** değerinin altında tutunuz.
- Mümkünse, yağlama ve elektrikli dümenleme sağlamak için motoru çalıştırınız.

Güvenlik işaretleri

Aşağıdaki güvenlik işaretleri, sizin ve birlikte çalıştığınız kişilerin güvenliği için yol gösterme amacıyla makinenize takılmıştır. Makinenizi çalıştırmadan önce etrafını dolaşarak, bu güvenlik işaretlerinin içeriğini ve yerini belirleyiniz.

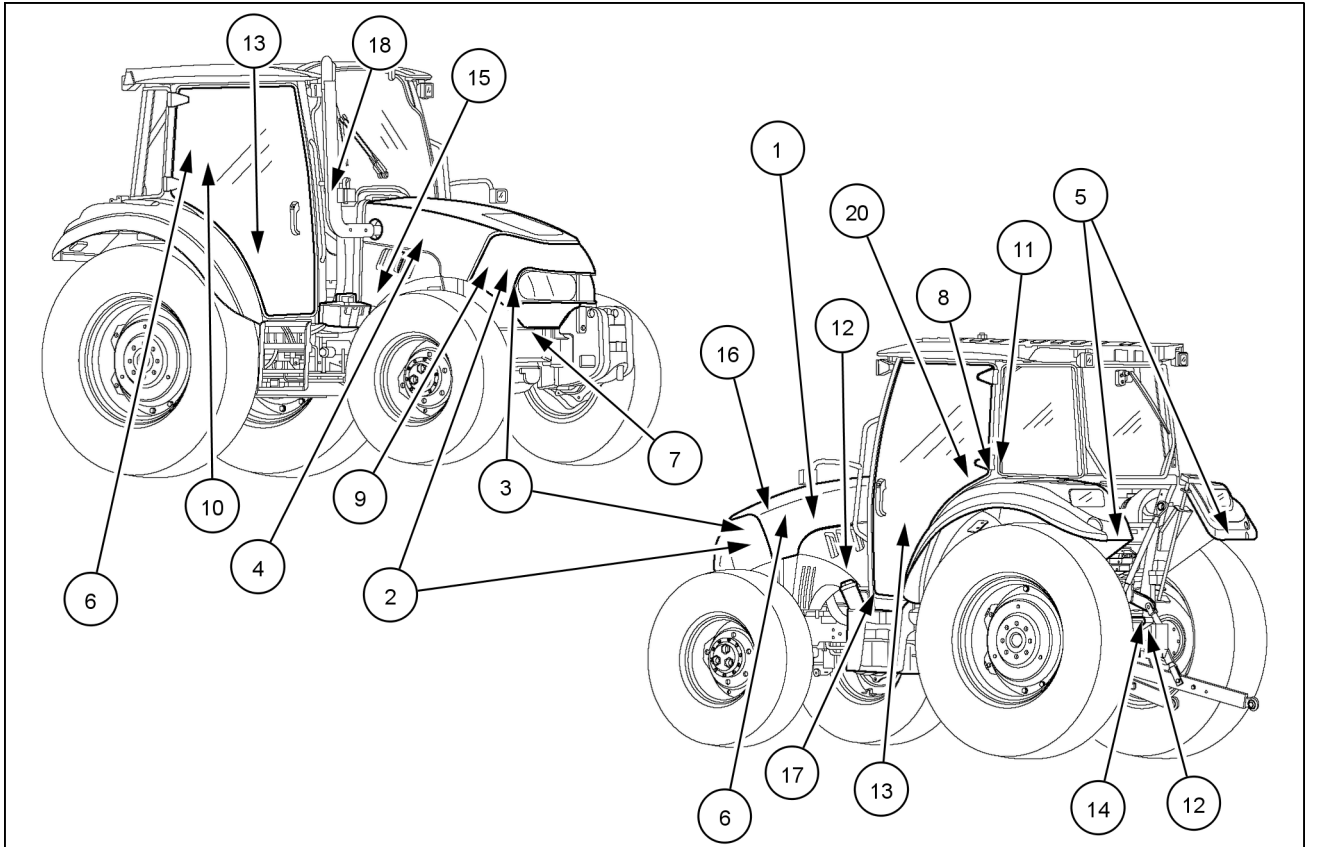
Güvenlik işaretlerini temiz ve okunur halde tutunuz. Yumuşak bir bez, su ve yumuşak bir deterjan ile güvenlik işaretlerini temizleyiniz. Çözücü madde, benzin veya diğer sert kimyasalları kullanmayınız. Çözücüler, benzin ve diğer sert kimyasallar, güvenlik işaretlerini bozabilir veya silebilir.

Hasar görmüş, silinmiş, üzeri boyanmış veya okunaksız tüm güvenlik işaretlerini yenileriyle değiştirin. Değiştirilen parçaların üzerindeki güvenlik işaretlerinin yeni parçaya da takıldığından emin olunuz. Yedek güvenlik işaretleri için yetkili servisinizle görüşünüz.

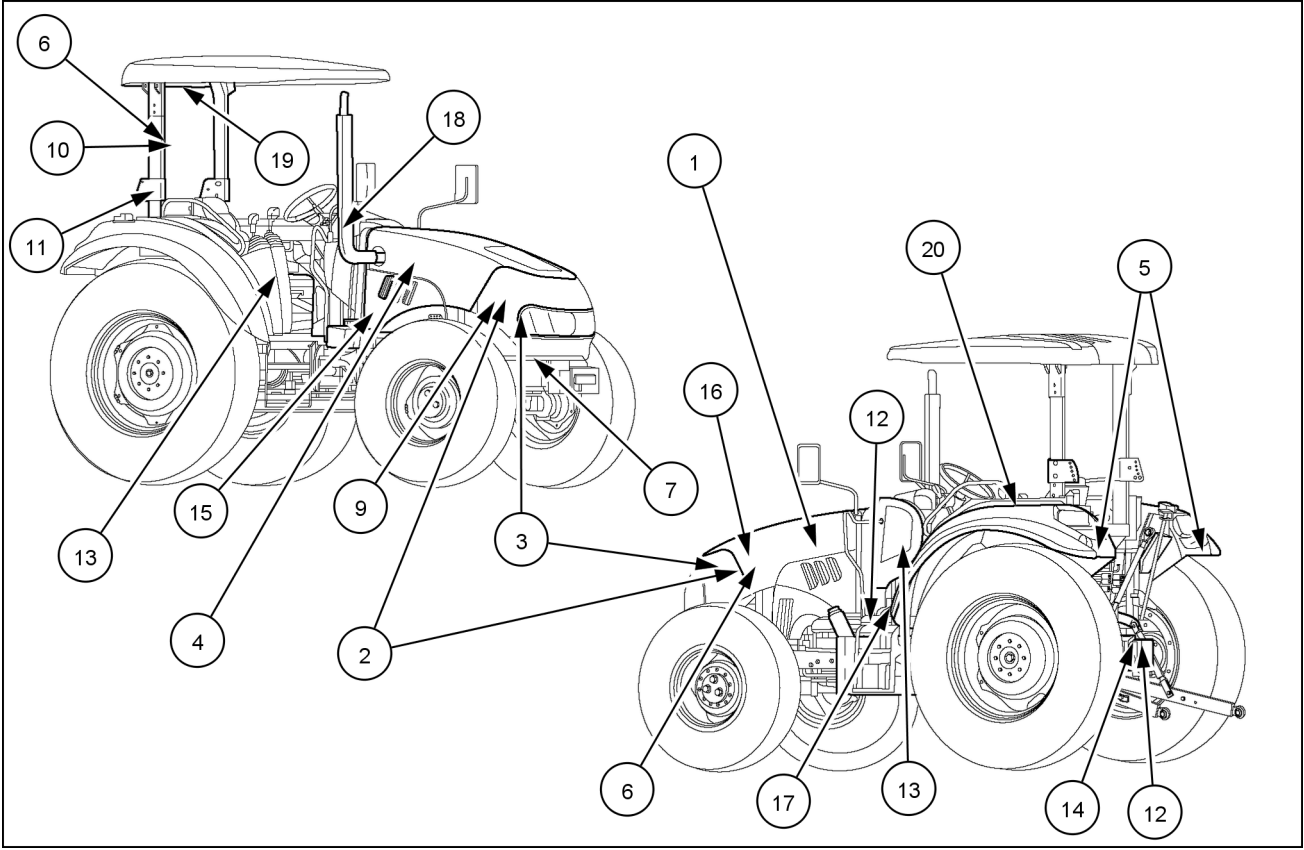


"Kullanım kitabını okuyunuz" simgeli güvenlik işaretleri, makinenin belirli yerlerinde operatörü bakım, ayarlama veya prosedürler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için kullanım kitabını okumaya yönlendirir. Herhangi bir güvenlik işaretinde bu simge varsa Kullanım Kitabında ilgili sayfaya bakınız.

Tüm modeller



MOIL13TR02867FE 1



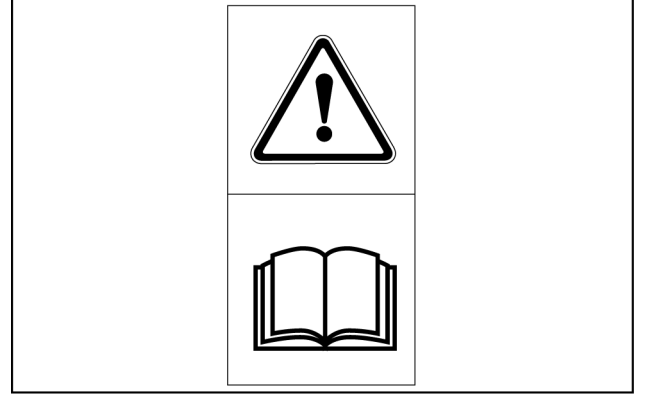
MOIL13TR02870FE 2

(1) Konum:Kaporta altında sol tarafa uygulanmıştır.
Parça numarası: 84270888

UYARI

Makineyi çalıştırmadan önce kullanım kitabını dikkatlice okuyunuz. Çalışma sırasında güvenlik kurallarına ve yönergelerine uyunuz!

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270888 3

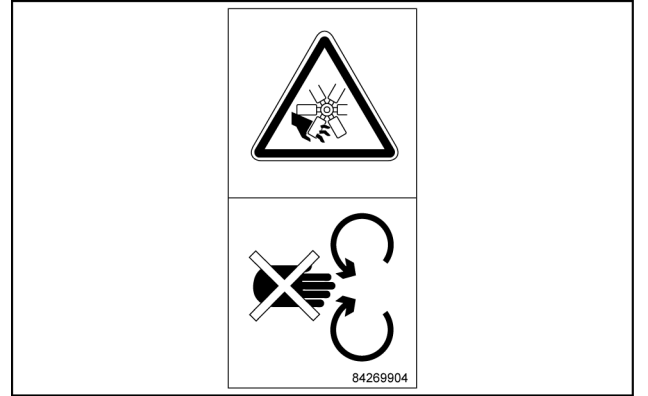
(2) Konum: Radyatörün sol ve sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 84269904

UYARI

Tehlike. Dönen parçalar.

Motor çalışırken güvenlik kapaklarını açmayınız veya çıkarmayınız.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84269904 4

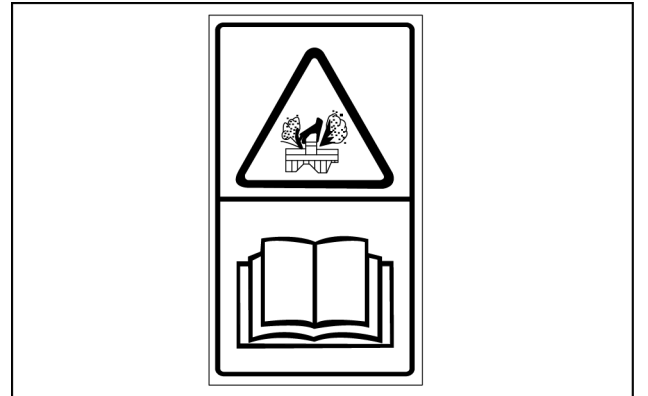
(3) Konum: Radyatörün sol ve sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47969960

UYARI

Yanma tehlikesi.

Motor çalışırken veya soğutma sıvısı sıcakken asla radyatör kapağını veya genleşme deposunu çıkarmayınız. Motoru durdurunuz ve sistemin soğumasını bekleyiniz.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47969960 5

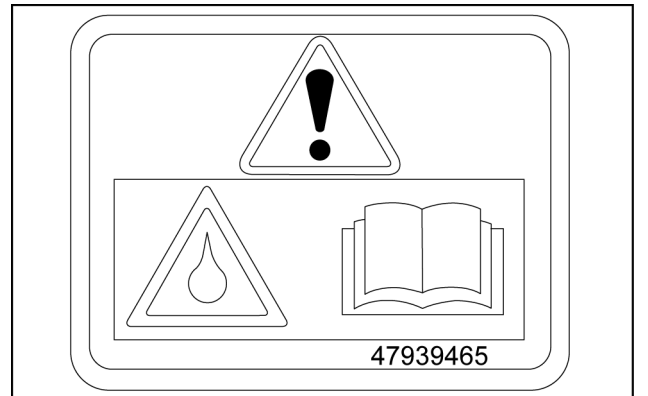
(4) Konum: Kaputun sağ kısmının altında, yağ tankının üzerindedir.
Parça numarası: 47939465

UYARI

Fren riski

Gösterge panelindeki kırmızı uyarı lambası yanarsa fren sisteminde bir arıza vardır.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47939465 6

(5) Konum: Her iki çamurluğun arkasına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47939466

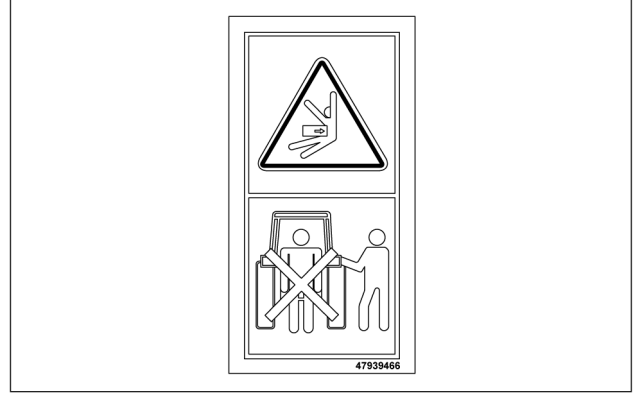
TEHLİKE

Tehlike. Hareketli parçalar.

Yaralanmayı önlemek için harici kumandaları kullanırken ekipmanın üzerinde veya ekipmanla traktörün arasında durmayınız.

Dış düğmeleri sadece makinenin yanında (tekerleklerin dış tarafı) dururken etkinleştiriniz.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir



47939466 7

(6) Konum: Kabinin sağ iç kirişine, radyatörün soluna ve ROPS çerçevesinin sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 84269928

UYARI

Beklenmedik makine hareketi.

Bakım veya onarım yapmadan önce motoru durdurup kontak anahtarını çıkarınız.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84269928 8

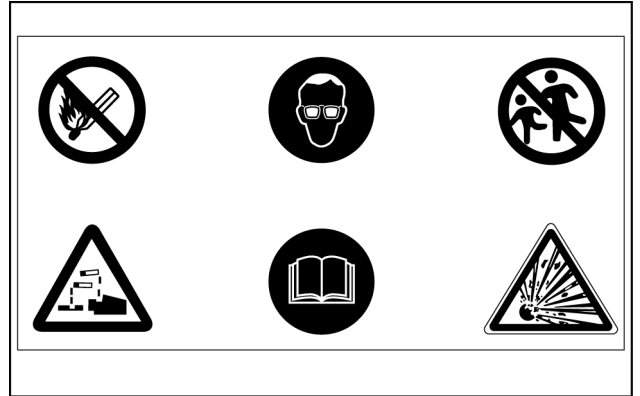
(7) Konum: Akü bölmesine uygulanmıştır.
Parça numarası: 47967753

TEHLİKE

Riskler: kimyasal maddeler, patlama, yaralanma.

Akü aşındırıcı asit içerir! Aküde bulunan gazlar patlayabilir! Gözlük takınız. Kıvılcım çıkarmaktan kaçınınız. Kullanım kitabını okuyunuz.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir



86535775 9

(8) Konum: Yolcu koltuğunun sol tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 84270900

UYARI

Yaralanma riski.

Makinede yolcu bulunmasına ancak yolda sürüş esnasında izin verilir; tarlada çalışırken bu koltuk yeni operatörlere eğitim veren eğitmenler veya arıza tanısı ve sorun kontrolünde servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır. Oturan kişi daima emniyet kemeri takmalıdır.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270900 10

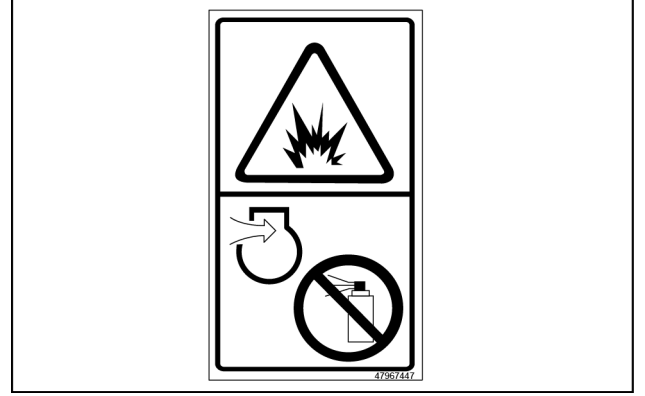
(9) Konum: Radyatörün sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47967447

UYARI

Patlama riski.

Eter veya başka yanıcı başlatma desteği KULLANMAYINIZ.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47967447 11

(10) Konum: Kabinin sağ iç kirişine ve ROPS' un sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 84269915

UYARI

Devrilme.

Emniyet kemerinizi her zaman takınız. Devrilme durumunda direksiyon simidine sıkı bir şekilde tutununuz.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84269915 12

(11) Konum: Kabinin sol dikmesine ve ROPS'un sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47949394

DİKKAT

Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE).

Elinizdeki göreve uygun tüm Kişisel Koruyucu Ekipmanı (PPE) giyiniz.

Aksi halde hafif ya da orta düzey yaralanmalar oluşabilir.



47949394 13

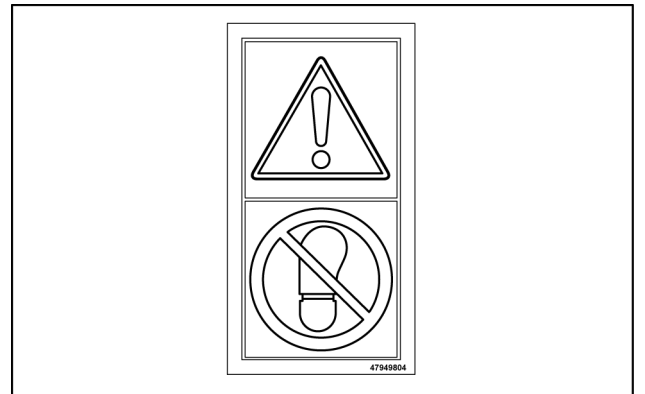
(12) Konum: Takım çantasının üst kısmına ve kuyruk mili muhafazasına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47949804

UYARI

Düşme riski.

Takım kutusunun veya Kuyruk Mili muhafazasının üstünde DURMAYINIZ.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47949804 14

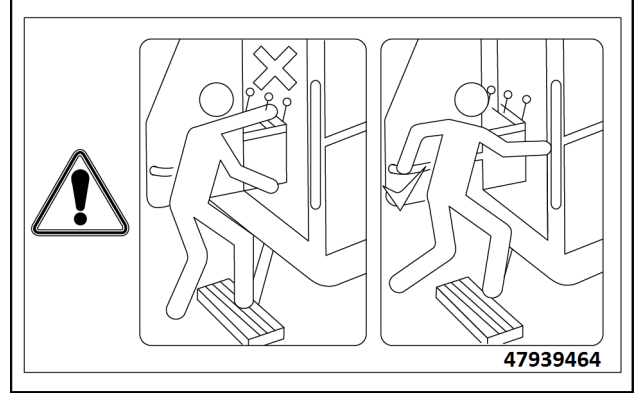
(13) Konum: Konsolun sol ve sağ tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 47939464

UYARI

Düşme riski.

Traktör giriş ve çıkışında daima tutma saplarını kullanınız.
Direksiyon simidini veya diğer kontrolleri korkuluk olarak kullanmayınız.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47939464 15

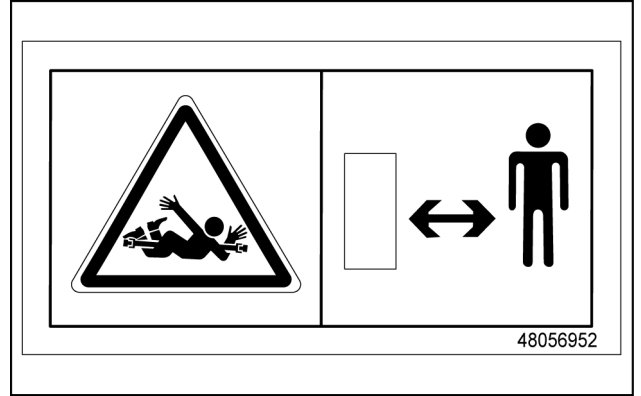
(14) Konum: Kuyruk mili muhafazasının arka tarafına uygulanmıştır.
Parça numarası: 48056952

UYARI

Dönen parçalar.

Yaralanmamak için dönen parçalardan uzak durunuz.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



48056952 16

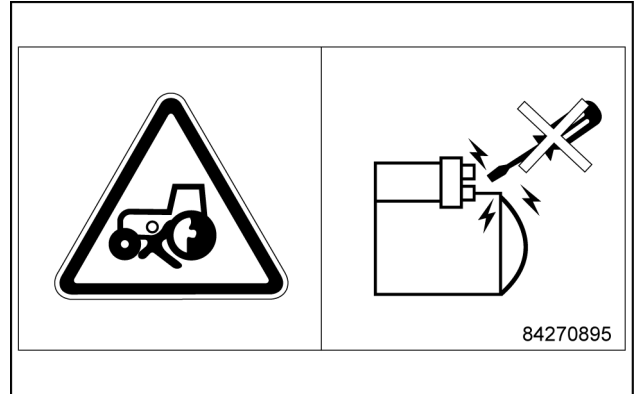
(15) Konum: Marş motoruna uygulanmıştır.
Parça numarası: 84270895

TEHLİKE

Beklenmedik makine hareketi.

Motoru yalnızca sürücü konumundan çalıştırın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir



84270895 17

(16) Konum: Varsa, radyatör sol üst tarafına yapıştırılmıştır.
Parça numarası: 48014521

UYARI

Soğutucu akışkan (HFC-134A) basınç altında.
Önerilen soğutucu akışkan şarjı: **0.65 kg (1.43 lb)**

Küresel Isınma Potansiyeli (GWP): **1.72 t (3791.95 lb)**

Bakım, onarım ve yeniden şarj etme yalnızca eğitimli bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Daima yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



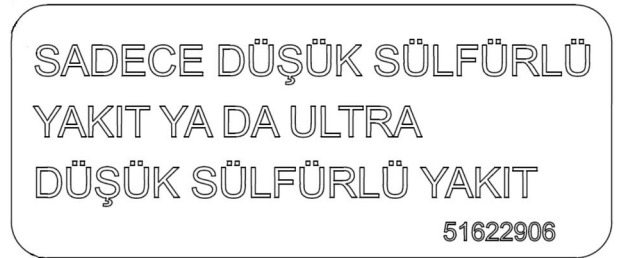
48014521 18

(17) Konum: Platformun sol alt tarafına depo kapağına yakın bir noktaya yapıştırılmıştır.
Parça numarası: 51622906

UYARI

Sadece düşük sülfür (kükürt) seviyeli ya da çok düşük sülfür (kükürt) seviyeli yakıt kullanınız.

Buna uygun hareket edilmemesi yakıt sistemine ve motora ciddi zararlar verebilir.



51622906 19

(18) Konum: Egzoz borusunun üzerine yapıştırılmıştır.
Parça numarası: 47967754

UYARI

Sıcak yüzey. Aranızda mesafe bırakınız. Kullanım kitabından ilgili bölüme bakınız.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi şekilde yaralanma- nıza yol açabilir.



47967754 20

(19) Konum: ROPS'un orta kuşak bölümünün altına yapıştırılmıştır.
Parça numarası: 5091809

UYARI

Traktör, kullanım ilkelerine uygun kullanılmadığı durumlarda devrilme ya da takla atma söz konusu olabilir.

Buna uygun hareket edilmemesi ciddi şekilde yaralanma hatta ölüme yol açabilir.

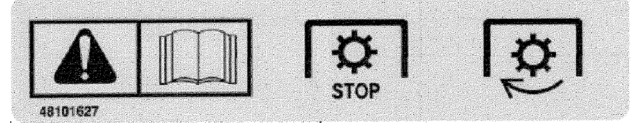


ANIL17TRO0115AA 21

(20) Konum: Kuyruk mili çalıştırma kolunun yanına konumlandırılmıştır.
Parça numarası: 48101627

UYARI

Seçme kolunun bağlı bulunduğu sacın üzerinde. Seçilen kuyruk milinin (motor transmisyon) işletimi konusunda verilen bilgileri okuyunuz.



3 - KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi!

Makinenin üzerine atlamak ya da makineden aşağı atlamak yaralanmaya yol açabilir. Daima yüzünüz makineye dönük olsun, parmaklıkları ve basamakları kullanın ve araçtan yavaşça inin ya da araca yavaşça binin. Düşmemek için parmaklıklar ve basamakları kullanın: her iki eliniz parmaklıklarda ve bir ayağınız basamakta ya da bir eliniz parmaklıklarda ve iki ayağınız da basamaklarda olsun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0141A

⚠ DİKKAT

Düşme tehlikesi!

Kabine girerken ya da çıkarken kumanda kollarını asla tutunmak için kullanmayın. Makineyi monte ederken ya da sökerken işlemi her zaman güvenli bir şekilde yapın. Basamaklar, merdivenler ve/veya tutacaklar ile üç noktadan temas halinde olun.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0075B

Kapıları dışarıdan açma

Sol taraftaki geniş açılan kapı uygun tutma sapları ve kaymayı önleyici tırtıklar olan basamaklar yardımıyla kabine girişi sağlar.

Sağdaki kapı yalnızca acil durumlarda kabinde çıkmak için kullanılmalıdır.

Kabin kapısını dışarıdan kilitlemek ve açmak için kontak anahtarını kullanınız. Kapılar kilitli değilken, düğmeye (1) basınız ve kapıyı kendinize doğru çekiniz. Kapıda onları tamamen açık konumda tutan gaz payandaları takılıdır.

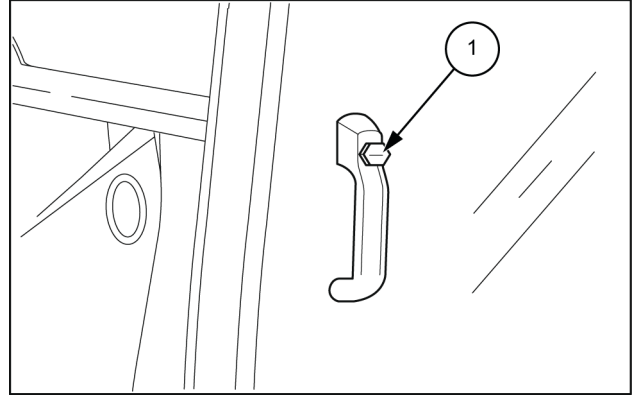
Kabine çıkmadan önce basamak tırtıklarının temiz olduğundan ve ayrıca toz ve yabancı madde bulunmadığından emin olunuz. Kaygan alanlar kazalara yol açabilir.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde çıkıp kabine giriniz. Sürücü koltuğuna oturup emniyet kemerini bağlayınız.

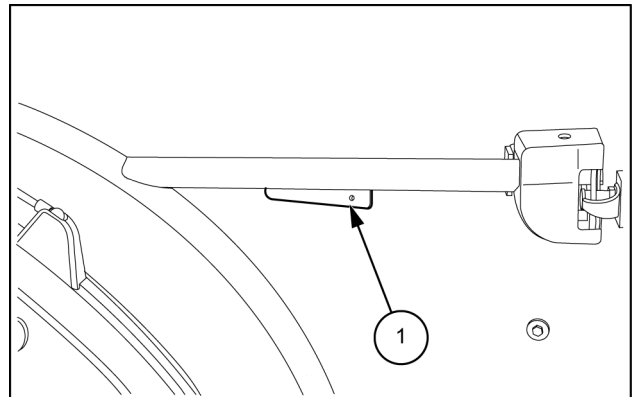
Kapıları içeriden açma

Kabinden çıkmak için emniyet kemerini açıp tutma sapının altındaki serbest bırakma koluna (1) basınız. Kapıyı iterek açmak için tutma sapını kullanınız.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde merdivenlerden ininiz.



MOIL13TR01420AA 1

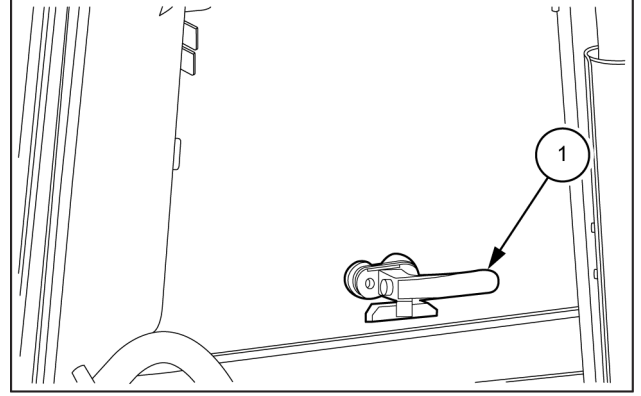


MOIL13TR02125AB 2

Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış

Arka pencere

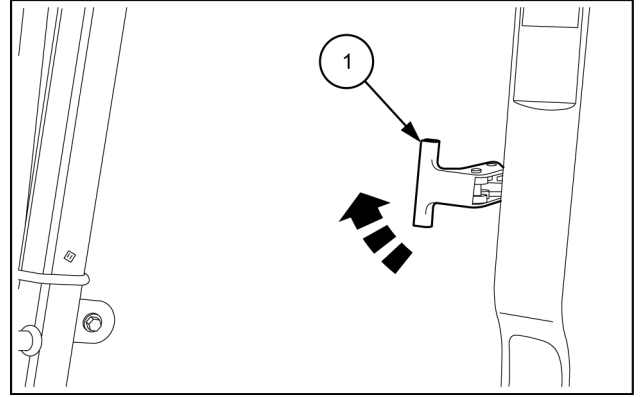
Pencereyi açmak için kolu (1) yukarı çekip ileri itiniz. Pencere belirli payandalarla tamamen açık tutulur.



DCUTLNEIT009S3A 1

Açılabilir yan pencere

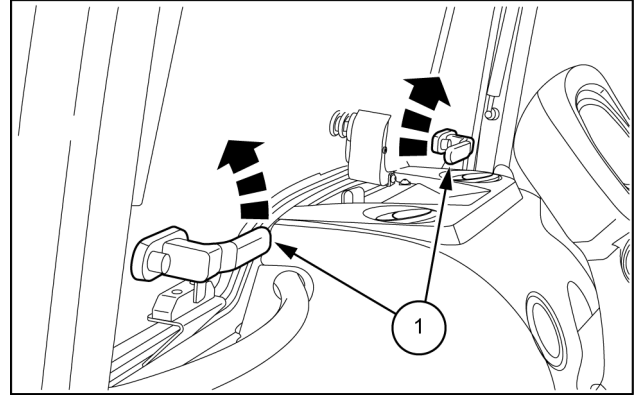
Pencereyi açmak için kolu (1) okla gösterilen yöne çekip dışarı itiniz



MOIL12TRO0114AA 2

Açılabilir ön cam

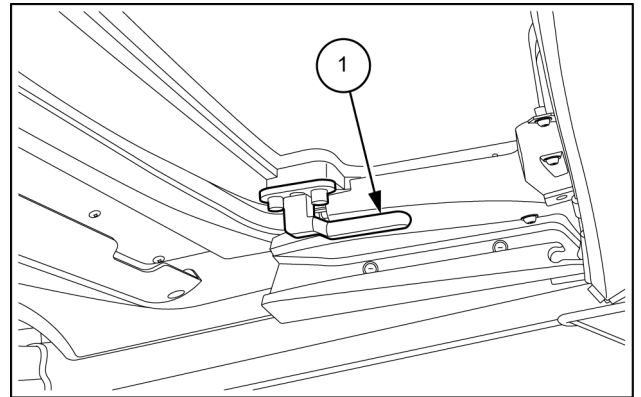
Ön camı açmak için iki kolu (1) yukarı çekip ileri itiniz. Ön cam belirli payandalarla tamamen açık tutulur.



MOIL13TR02245AC 3

Tavan penceresi

Tavan penceresini açık tutmak için kolları (1) (her yanda bir adet) yukarı itiniz. Pencere gaz payandaları tarafından açık tutulur. Kapatmak için tersini yapınız.

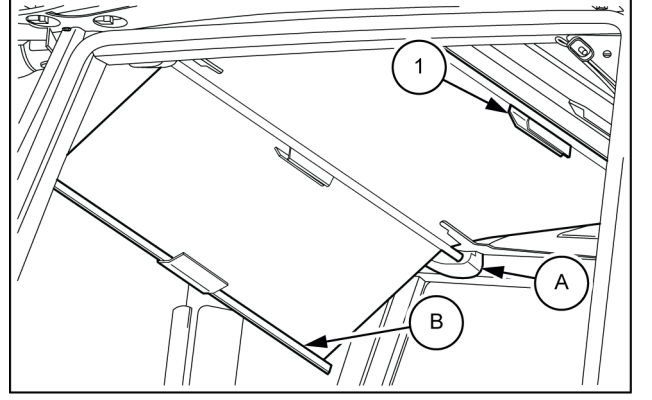


MOIL12TRO0127AA 4

Güneşlik

Güneşliği kullanmak için, dili (1) kullanarak aşağı çekiniz. Güneşliği iki farklı konuma (A) ve (B) sabitlemek mümkündür. Kancasından çıkardığınızda otomatik olarak geri sarılır.

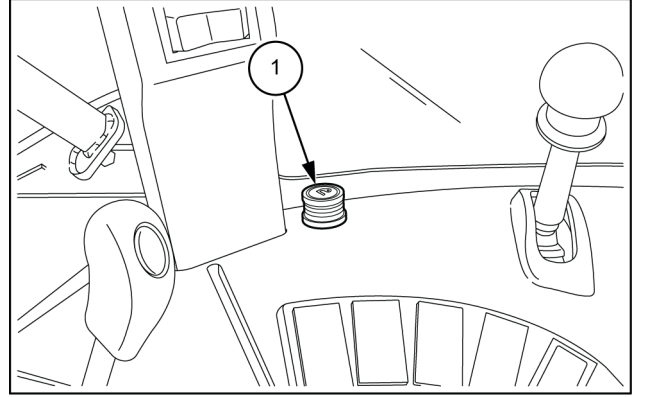
BİLDİRİM: Standart versiyonda, güneşliğin sadece bir konumu (B) vardır.



DCUTLNEIT035S3A 5

Çakmak

Çakmak, sağ kabin çamurluğunun üzerinde bulunmaktadır. Çalıştırmak için, düğmeye (1) basınız. Isıtıcı eleman doğru sıcaklığa ulaşınca, çakmak otomatik olarak dışarı çıkar.

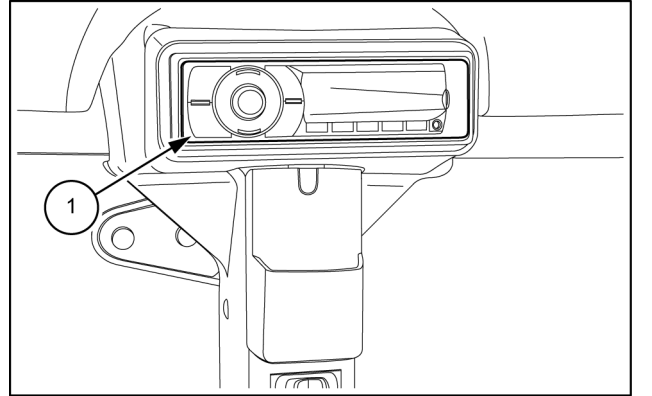


DCUTLNEIT034S3A 6

Ses sistemi (bulunuyorsa)

Kabinde, tavana monteli iki hoparlör bulunmaktadır. Otomatik kanal aramalı AM/FM stereo radyo/çalarlar, bayi tarafından monte edilen aksesuarlar olarak mevcuttur. Radyo ile birlikte ayrı bir kullanma kılavuzu verilir.

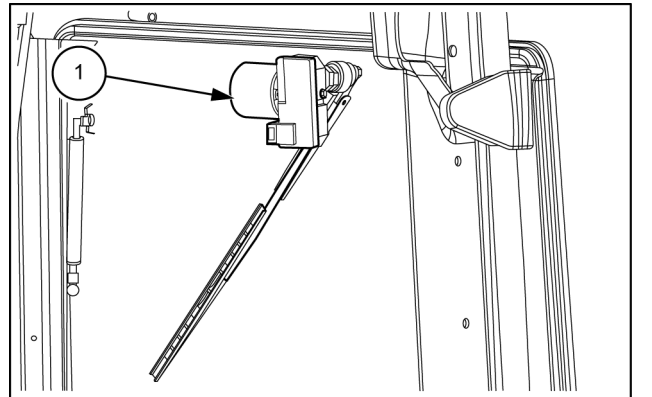
NOT: Radyo, sadece kontak anahtarı ON (kontak) veya "accessories" (aksesuarlar) konumundayken çalışacaktır.



MOIL12TRO0024 7

Arka silecek (opsiyonel)

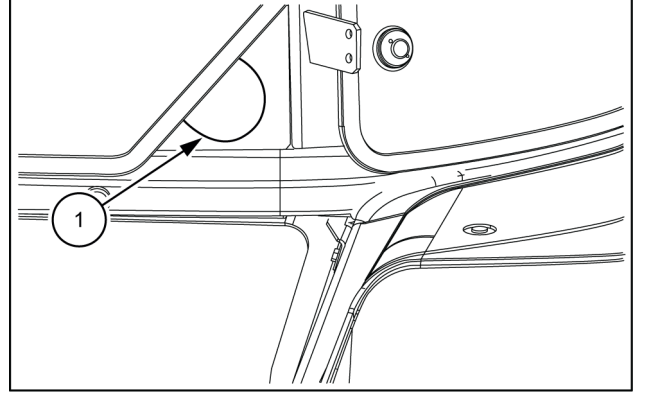
Arka pencere sileceğini çalıştırmak için anahtara (1) basınız.



DCUTLNEIT033S3A 8

Uzaktan kumanda kablolarının geçiş düzeni

Sağ tarafta, pencerenin yanında, traktöre takılı ekipmanın kontrol kablolarına ait bir açıklık bulunur. Kontrol kablolarının kabinin içine doğru geçmesini sağlamak için kaplamayı **(1)** çıkarınız.



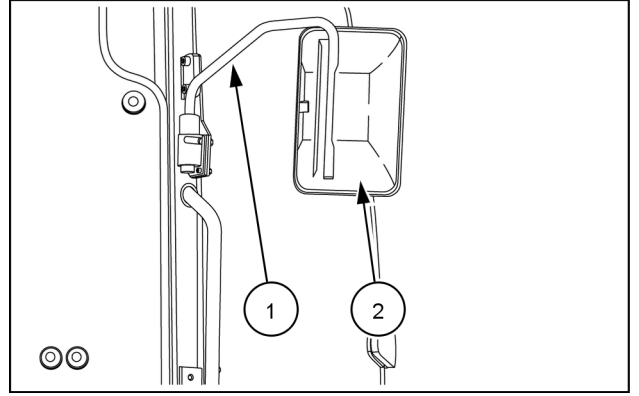
DCUTLNEIT032S3A 9

Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış

Standart dikiz aynaları

Görüş açısını iyileştirmek için dikiz aynalarını aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde çevirin.
2. Aynayı **(2)** çevirin.

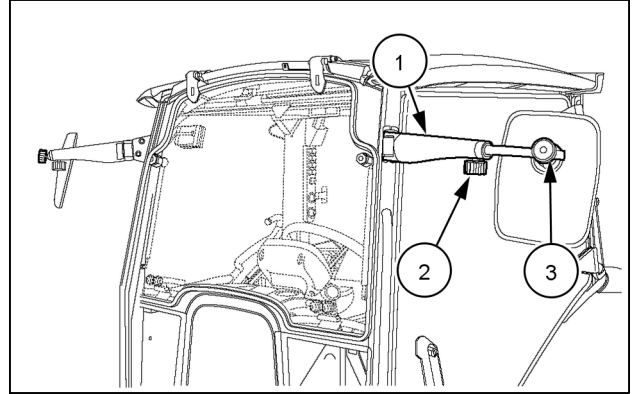


MOIL15TR00665AA 1

Uzatma koluna sahip dikiz aynaları (isteğe bağlı)

Görüş açısını iyileştirmek için dikiz aynalarını aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde çevirin
2. Düğmeyi gevşeterek **(2)** aynayı destek kolundan uzatın. Bu özellik, geniş römorkları veya tarımsal ekipmanları çekerken faydalıdır.
3. Aynanın dikey ve yatay açısını ayarlamak için **(3)** düğmeyi gevşetin.



MOIL15TR00296AA 2

Ayna doğru şekilde konumlandırıldığında her iki düğmenin tam olarak sıkıldığından emin olunuz.

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!**Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.****Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

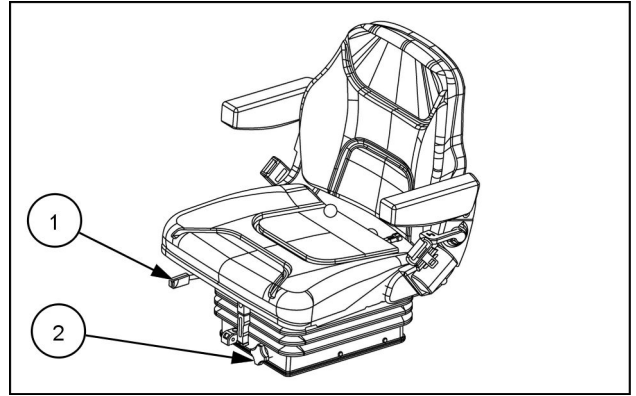
W0293A

Sürücü koltuğunda süspansiyon, yükseklik ve kontrollerden uzaklığını ayarlamak için ayarlar bulunur. Sürüş için en uygun konumu seçin.

Koltuk konumu ileri/geri ayarı



Sürücü koltuğuna oturunuz. Kolu (1) yukarı çekiniz ve koltuğu ileri itiniz ya da geri çekiniz. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakın ve koltuğun doğru konuma kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.

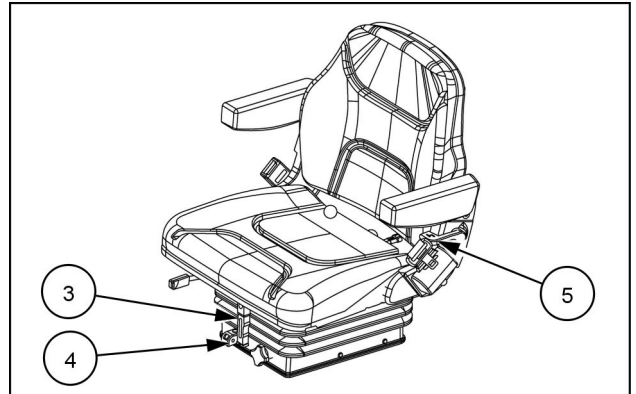


MOIL16TR01881AA 1

Koltuk yükseklik ayarı



Düğmeyi (2), koltuk yüksekliğini artırmak için saatin tersi yönde ve koltuk yüksekliğini azaltmak için saat yönünde döndürünüz.



MOIL16TR01881AA 2

Süspansiyon ayarı



Kolu (3), yaklaşık ağırlığınız (4) penceresindeki ölçek üzerinde gösterilene kadar döndürün.

Sırtlık yatırma ayarı



Kolu (5) aşağıya doğru bastırın, sırtlığın ideal konumunu bulun ve sırtlığı yerinde kilitlemek için kolu serbest bırakın.

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar

Kumandalara olan mesafenin ayarlanması

Sürücü koltuğuna oturunuz. Kolu (1) yukarı çekiniz ve koltuğu ileri itiniz ya da geri çekiniz. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakıp koltuğun istenilen konuma kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.

Pnömatik süspansiyon ayarı

Pnömatik süspansiyon ayarları, hava kompresörünün işletim kızıağı (2) kullanılarak yapılır.

- Koltuğu yükseltmek için kızıağı (2) ileri itiniz.
- Koltuğu indirmek için kızıağı (2) geriye çekiniz.

İdeal yüksekliğe ulaştığında, kompresörü kapatmak ve ulaşılan yüksekliği ayarlamak için kızıağı orta konuma döndürünüz.

Sırtlık yatırma ayarı

Sırtlığın açısını ayarlamak için kolu (3) aşağı itiniz. Sırtlık için ideal konumu bulunuz. Kolu serbest bırakarak sırtlığı o konumda kilitleyiniz.

Deluxe modeli

Kumandalara olan mesafenin ayarlanması

Sürücü koltuğuna oturunuz. Kolu (1) yukarı çekiniz ve koltuğu ileri itiniz ya da geri çekiniz. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakıp koltuğun istenilen konuma kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.

Koltuğun boyuna süspansiyonunun ayarlanması

Boyuna süspansiyon, sert bir koltuğun rahatsız edici olduğu engebeli bir zeminde çalışırken özellikle yararlıdır.

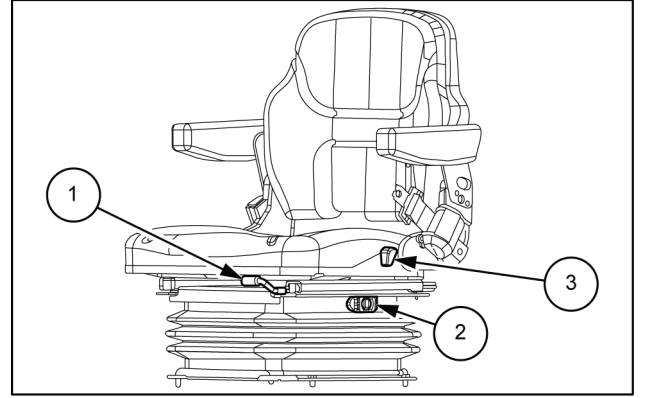
- (2) kolu (A) konumunda = boylamasına süspansiyon serbest
- (2) kolu (B) konumunda = boylamasına süspansiyon bulunduğu konumda kilitli.

Koltuğu döndürme

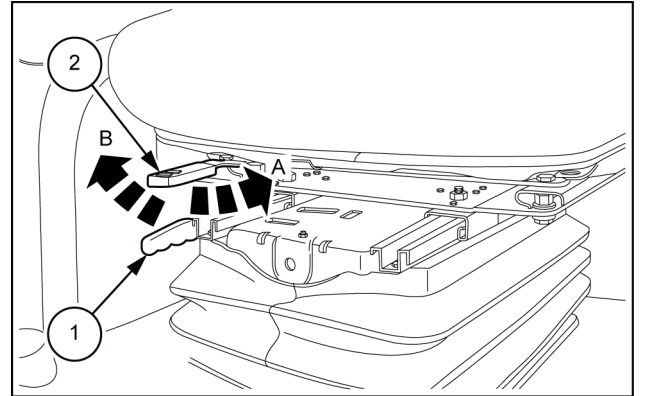
Koltuğun farklı gereklilikleri karşılayacak biçimde döndürülmesi mümkündür. Koltuğu sağa döndürüp gereken konumu bulmak için serbest bırakma kolunu (1) yukarı çekiniz. Koltuğu seçilen konumda sabitlemek için kolu bırakınız.

Sırtlık yatırma ayarı

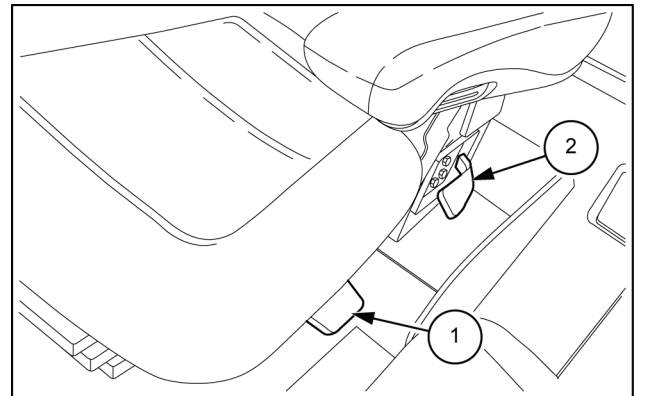
Sırtlığı en konforlu konuma yatırabilirsiniz. Koltuğun sol tarafındaki kolu (2) kaldırınız. Sırtlığı kendiniz için en rahat konuma yatırınız. Kolu serbest bırakarak sırtlığı o konumda kilitleyiniz.



DCUTLNEIT054S3A 1



DCUTLNEIT051S3A 2



DCUTLNEIT052S3A 3

Pnömatik süspansiyon ayarı

Pnömatik süspansiyon ayarları, hava kompresörünün kumanda düğmesi (2) kullanılarak yapılır. Ağırlık göstergesi (1), koltuk süspansiyonu için ideal ayarı gösterecektir.

Süspansiyon ve sürüş yüksekliğini ayarlamak için önce koltuğu tamamen indiriniz.

Kumanda düğmesini (2), hava boşalana kadar çekiniz.

Kontak anahtarını ON konumuna (birinci konum) çeviriniz.

Koltuğa oturunuz. Kumanda düğmesini (2) itip tutunuz.

Hava kompresörü süspansiyona basınç uygulamaya başlayacaktır. Koltuk yüksekliği arttıkça ağırlık göstergesinin

(1) rengi sarıdan yeşile dönecektir. Gösterge tamamen yeşil olduğunda kumandayı bırakınız. Daha fazla koltuk

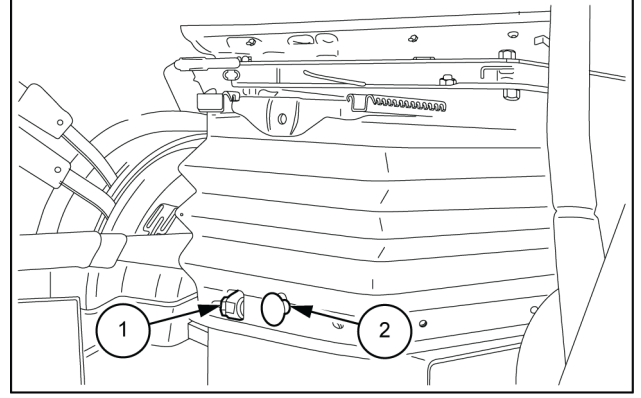
ayarı yapmak amacıyla, koltuğu yükseltmek ya da indirmek için hava kompresörü kumanda düğmesini gerektiği

şekilde kullanınız.

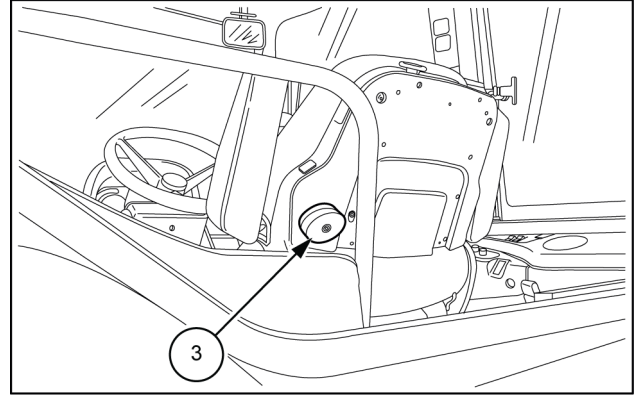
NOT: İdeal süspansiyon performansı için traktör hareket-siz halde ve operatör koltuktayken ağırlık göstergesi yeşil bölgede olacak şekilde ayarlanmalıdır.

Bel ayarlama düğmesi

Sırtlığın şeklini anatomik olarak ayarlamak için düğmeyi (3) saat yönünde veya saatin tersi yönde çeviriniz.



DCUTLNEIT047S3A 4



DCUTLNEIT053S3A 5

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar – “DELUXE” modeli

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!

Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0293A

Koltuk konumu ileri/geri ayarı



Sürücü koltuğundayken, kolu (1) yukarıya doğru çekin ve koltuğu ileri ya da geri hareket ettirin. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakıp koltuğun istenilen konuma kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.

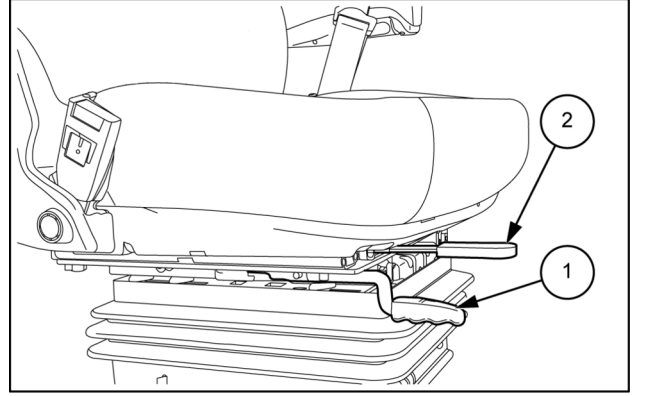
NOT: Sürücü koltuğunu kilitliyken başka bir konuma getirmek mümkün olmamalıdır.

Koltuğun boyuna süspansiyonunun ayarlanması



Boyuna süspansiyon, sert bir koltuğun rahatsız edici olduğu engebeli bir zeminde çalışırken özellikle yararlıdır.

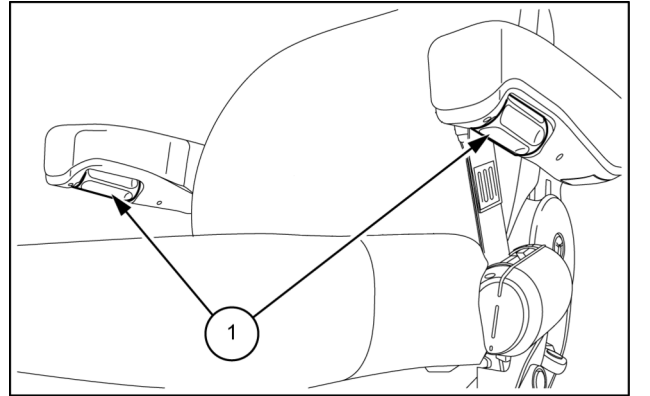
- Uzunlamasına serbest süspansiyon için kol (2) sola hareket ettirilir.
- Uzunlamasına kilitli süspansiyon için kol (2) sağa hareket ettirilir.



MOIL12TRO0627AA 1

Kolluk eğim ayarlaması

Kollukların altında bulunan ayarlar (1), kollukların açısını değiştirmek için döndürülebilir. Kollukların ön tarafını kaldırmak için bunları saat yönünde, indirmek için ise saatin tersi yönde çevirin. Gerekli olmadığında, her iki kolluk da dikey konuma kaldırılabilir.



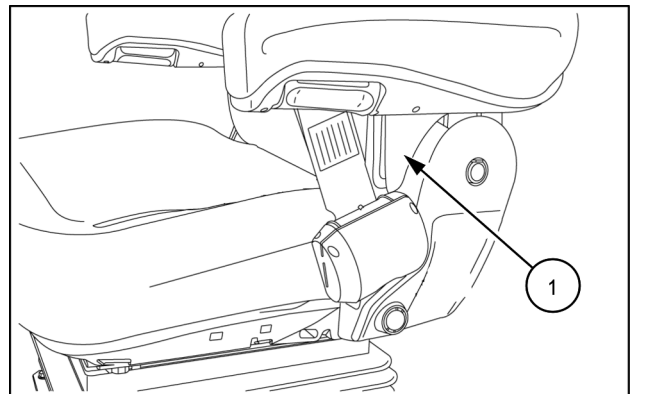
MOIL12TRO0615AA 2

Sırtlık yatırma ayarı



Sırtlık sabitleme dilini yerinden kurtarmak için kolu (1) yukarıya çekin. Sırtlık sabitleme dilini serbest bırakırken, üzerine baskı yaparak sırtlığa yük bindirmeyiniz. Sırtlığa baskı uygulayarak veya uyguladığınız baskıyı azaltarak sırtlık istenilen eğime ayarlanabilir. En iyi konuma ayarlandığında kolu bırakın.

NOT: Operatör koltuğunda oturmuyorken kol (1) çekildiğinde sırtlık derhal tamamen öne eğilir. Kilitlendikten sonra sırtlığın konumunu değiştirmek mümkün olmamalıdır.



MOIL16TR01800AA 3

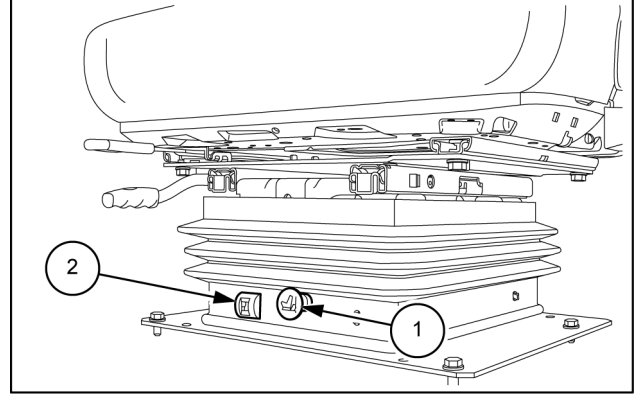
Koltuk havalı süspansiyonunun ayarlanması

Havalı süspansiyon ayarları, hava kompresörü kontrol düğmesi (1) kullanılarak yapılır. Süspansiyon ve sürüş yüksekliğini ayarlamak için önce koltuğu tamamen indiriniz.

Kumanda düğmesini (1), hava boşalana kadar çekiniz.

Kontak anahtarını ON konumuna (birinci konum) çeviriniz.

Koltuğa oturunuz. Kumanda düğmesini (1) itip tutunuz. Hava kompresörü süspansiyona basınç uygulamaya başlayacaktır. Koltuk yüksekliği arttıkça ağırlık göstergesinin (2) rengi sarıdan yeşile dönecektir. Gösterge tamamen yeşil olduğunda kumandayı bırakınız. Daha fazla yükseklik ayarı yapmak için hava kompresörü kumandasını gerektiği şekilde kullanarak koltuğu yükseltiniz veya indiriniz.



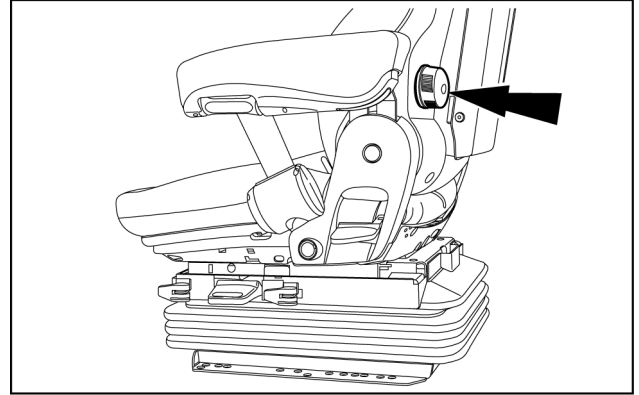
MOIL12TRO0602AA 4

NOT: Hasar görmesini önlemek için, kompresörü **1 min** değerinden fazla çalıştırmayın.

Bel eğimi ayarı



Ayar düğmesini sola veya sağa döndürerek, sırtlık minderinin hem yüksekliği hem de kavisi ayarlanabilir. Bu işlem, sürücünün koltukta otururken konforunu ve performansını artırır.



MOIL12TRO0612AA 5

Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!
Makineyi kullanmadan önce, daima emniyet kemerini takın. Emniyet kemerinin parçalarını aşınma ve/veya hasara karşı kontrol edin. Operatörün güvenliğini sağlamak için, emniyet kemerinin hasar görmüş parçaları araç kullanılmadan önce değiştirilmelidir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0046A

⚠ UYARI

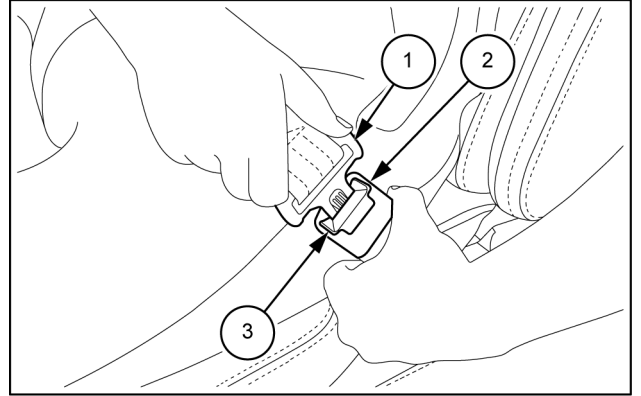
Devrilme tehlikesi!
Emniyet kemerini sıkıca takın. Makinenizde güvenliğinizi için Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapılı (ROPS) kabin, ROPS tente ya da ROPS yapı bulunmaktadır. Doğru bir şekilde kullanılır ve bakımı yapılırsa, emniyet kemeri güvenliğin sağlanmasına yardımcı olabilir. Asla gevşek ya da kemer sisteminde boşluk olan bir emniyet kemerini takmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0143A

Traktörü kullanmadan önce, emniyet kemerini takınız. Aşınmış kısımlarının olup olmadığını kontrol etmek için emniyet kemerlerini düzenli aralıklarla dikkatlice inceleyiniz ve gerekirse değiştiriniz.

Operatör koltuğunun pozisyonunu ayarlayınız. Emniyet kemerini vücudunuza doğru, karın bölgesinin üzerinde mümkün olan en alçak konuma kadar çekiniz. Kemer dilinin metal ucunu (1) kemer tokasının (2) içine, yerine kilitlendiği anlamına gelen klik sesini duyana kadar itiniz.

Emniyet kemerini açmak için, tokenın orta kısmındaki kırmızı düğmeye (3) basınız, daha sonra metal ucu tokadan çıkarınız.



DCUTLNEIT048S3A 1

Yolcu koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

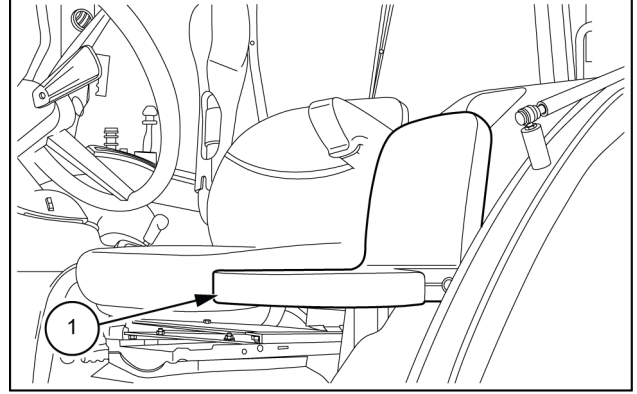
Yaralanmalardan kaçının!

Yolcu koltuğu, sadece yeni bir operatör eğitilirken veya servis teknisyeni bir sorunu tanımlarken kullanılır. Başkalarının özellikle çocukların koltuğu kullanmasına izin vermeyin. Kabin kapısını/kapılarını kapalı tutun. Her zaman emniyet kemeri takın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1184A

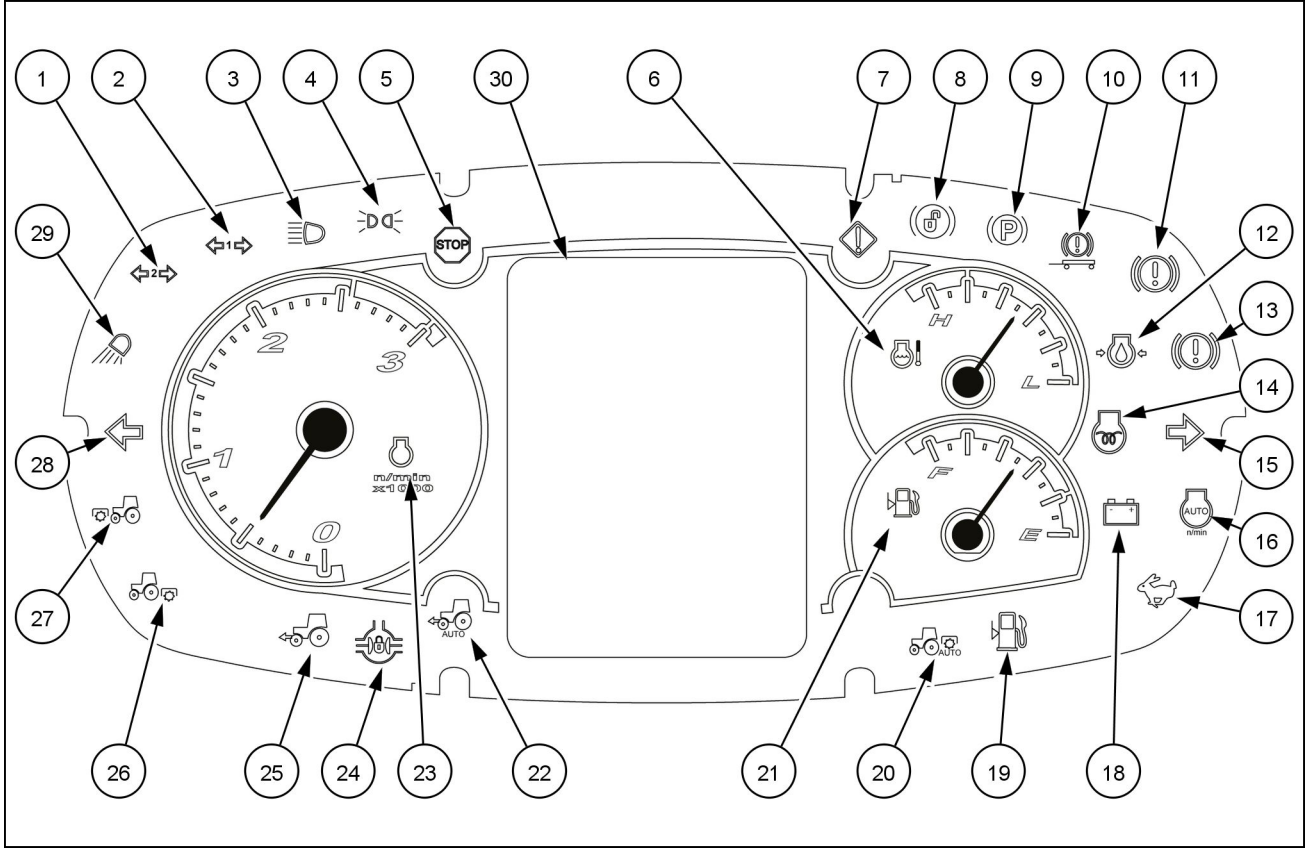
Yürürlükteki yerel yasaların izin verdiği bazı ülkelerde katlanır yolcu koltuğu bulunmaktadır. Yolcu alınmasına yalnızca yolda kullanıldığı durumlarda izin verilirken, arazi-deki çalışmalar sırasında koltuk yeni operatörlerin eğitimi için bir eğitmen tarafından ya da arıza tespit ve sorunların kontrolü amacıyla servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır. Oturan kişi daima bir emniyet kemeri takmalıdır.



DCUTLNEIT055S3A 1

Ön kumandalar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL16TR02693GA 1

Kontrol paneli üzerindeki gösterge lambaları makinenin çalışma durumu hakkında size bilgi verir. Bunlardan bazıları çalışma sırasında ortaya çıkan arızaları gösterir. Yanan bir gösterge lambasını sürekli ya da aralıklı alarm takip edebilir. Sorunun ciddiyetine bağlı olarak alarm verilir.

- 1  **Römork sinyal lambası (yeşil)**
Bu gösterge lambası, (ilk römork takılıysa) traktör/römork sinyal lambalarıyla birlikte yanıp söner
- 2  **Römork sinyal lambası (yeşil)**
Bu gösterge lambası, (ikinci römork takılıysa) traktör/römork sinyal lambalarıyla birlikte yanıp söner
- 3  **Uzun farlar (mavi)**
Bu gösterge lambası traktör farları uzuna alındığında yanar.
- 4  **Yan lambalar (yeşil)**
Bu gösterge lambası traktör farları açıldığında yanar.
- 5  **Stop uyarı lambası (kırmızı)**
Kırmızı "Stop" uyarı ışığı yanarsa, motoru hemen durdurunuz ve nedenini araştırınız. Bir uyarı simgesi ekranda (30) görüntülenerek arızanın konumunu teyit eder.

- 6  **Motor soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi**
Bu gösterge, motor soğutma sıvısı sıcaklığını gösterir.
- 7  **Gösterge lambası (sarı)**
Bu gösterge lambası yanar ve ekranda (30) uyarı simgesi görüntülenir. Lamba 4 saniye boyunca yanıp söner ve bu süreden sonra ekrandaki simge kaybolur ve gösterge lambası sabit bir şekilde yanar. Arızayı görüntülemek için menüye gitmelisiniz. Traktörü durdurup arızanın nedenini araştırınız.
- 8  **Yüksek vites devreye alma göstergesi (yeşil)**
Bu, yüksek vitesler seçildiğinde yanar. (Yalnızca Dual Command™ şanzımanlar için)
- 9  **Park freni uyarı lambası (kırmızı)**
Park freni etkin durumdayken kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar. Kontak anahtarı OFF konumuna getirilirse ve park freni devrede değilse veya operatör park frenini çekmeden koltuğundan kalkarsa, yaklaşık 10 saniye boyunca veya park freni çekilene kadar bir sesli uyarı verilir.
- 10  **Römork frenleri uygulama basıncı uyarı lambası (kırmızı)**
Bu uyarı lambası, römork freni devreye alma basıncının düşük olduğunu belirtmek için yanar (tüm pazarlarda mevcut değil).
- 11  **Fren pedalları kilitlenmedi uyarı lambası (kırmızı).**
Bu uyarı lambası fren pedalının kilitlenmediğini belirtmek için yanar (tüm pazarlarda mevcut değil). NOT: Bu uyarı lambası yalnızca fren pedalı kilitlenmediğinde uyarı verilmesi gereken pazarlarda etkindir.
- 12  **Motor yağ basıncı uyarı lambası (kırmızı)**
Motor yağı basıncı uyarı göstergesi (kırmızı) – Bu uyarı göstergesi, motor yağı basıncının çok düşük olduğunu göstermek üzere kırmızı "Stop" uyarı göstergesiyle (5) birlikte yanar. Motoru durdurup sebebini araştırınız.
NOT: Motor yağı basıncı yetersizken, marş anahtarı kontak konumu B'ye getirildiğinde (aksesuar beslemesi - kontak) bu uyarı lambası yanar.
- 13  **Uyarı lambası kullanılmaz**
- 14  **Soğuk çalıştırma aygıtı (sarı)**
Gösterge lambaları bujiler kontak anahtarıyla açıldığında yanar.
- 15  **Sağ sinyal lambası (yeşil)**
Bu gösterge lambası, traktörün sağ sinyal lambasıyla aynı anda yanıp söner. Traktör çalışırken sinyal lambası 20 saniye içerisinde kapatılmazsa, bir alarm aralıklı olarak çalmaya başlar. Bu sesli uyarı, sinyal lambası traktör dururken 5 dakika içerisinde sönmezse duyulur.
- 16  **Uyarı lambası kullanılmaz**
- 17  **Hızlı Vites uyarı lambası (yeşil)**
Kullanılmamaktadır.
- 18  **Alternatör şarj uyarı lambası (kırmızı)**
Sabit yanan bir lamba alternatörün aküyü şarj etmediğini belirtir.

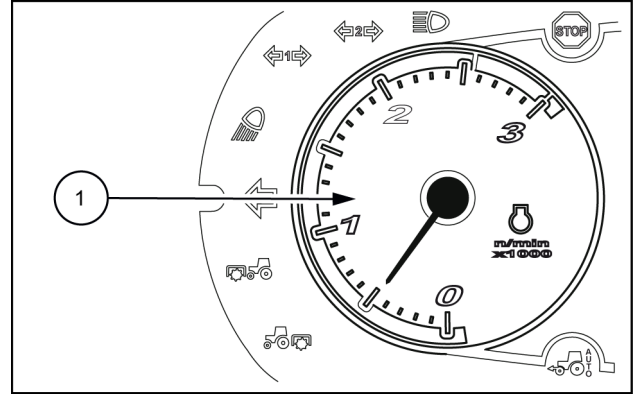
- 19  **Kalan yakıt (sarı)**
Lamba, traktöre yakıt doldurulması gerektiğinde yanar.
- 20  **Uyarı lambası kullanılmaz**
- 21  **Yakıt seviyesi göstergesi**
Bu gösterge depodaki yakıt seviyesini gösterir.
- 22  **Otomatik dört çeker devrede uyarı lambası (yeşil)**
Bu uyarı lambası, otomatik dört çeker devreye sokma işlevi etkinleştirildiğinde yanar. (Yalnızca SuperSteer™ modelleri için)
- 23 **Devir saati**
Motor devrini belirtir. Dereceli skalanın her bir alt bölümü 100 devir/dakika'ya karşılık gelir.
- 24  **Diferansiyel kilidi (sarı)**
Bu uyarı lambası, diferansiyel kilidi devreye girdiğinde yanar.
- 25  **Dört çeker (yeşil)**
Bu gösterge lambası çekiş gücü ön tekerleklere aktarıldığında yanar.
- 26  **Arka kuyruk mili uyarı lambası (sarı)**
Motor çalışıyor ve kuyruk mili devredeyken yanar.
Gösterge lambası sabit yanarken kuyruk mili izin verilen maksimum devir sayısını geçtiğinde yanıp sönmeye başlar.
- 27  **Ön kuyruk mili uyarı lambası (sarı)**
Bu uyarı lambası, ön PTO devreye girdiğinde yanar. (varsa ve motor çalışıyorsa)
- 28  **Sol sinyal lambası (yeşil)**
Bu gösterge lambası traktörün sol sinyal lambasıyla aynı zamanda yanıp söner. Traktör çalışırken sinyal lambası 20 saniye içerisinde kapatılmazsa, bir alarm aralıklı olarak çalmaya başlar. Bu sesli uyarı, sinyal lambası traktör dururken 5 dakika içerisinde sönmezse duyulur.
- 29  **Çalışma lambaları (sarı)**
Bu uyarı lambası çalışma lambaları açıldığında yanar.
- 30 **Bilgi Ekranı**
Ekran simge ve hata kodları şeklinde makinenin çalışma koşulları hakkında bilgi verir ve sorunları belirtir.

Devir saati

Devir saati **(1)** motor devrini gösterir. Skaladaki her bir bölüm 100 devir/dakika'yı temsil etmektedir; dolayısıyla ibre 20 değerini gösterdiğinde motor **2000 RPM** devrinde çalışır.

DEVİR

BİLDİRİM: Motorun hasar görmemesi için motoru asla sürekli olarak uzun süreyle **2500 – 3000 RPM** hız değerleri arasında (hız göstergesindeki sarı alan) çalıştırmayınız ve ASLA **3000 RPM** değerini (hız göstergesindeki kırmızı alan) geçmeyiniz. Uygun kullanım için daima **2300 RPM** değerine karşılık gelen hızın altında kullanınız.



DCUTLBRCE003S3A 2

Synchro Shuttle™ ve Power Shuttle şanzımanlı modeller



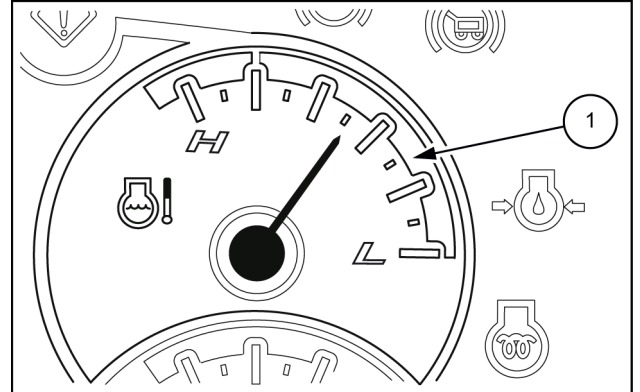
BİLDİRİM: Hızölçerin göstergesi kırmızı alana geldiğinde gösterge panelinin üzerindeki kırmızı STOP uyarı göstergesi yanar ve yanda gösterilen sembol, orta ekranda görüntülenir. Buna, motor devrinin izin verilen maksimum sınırı aştığını belirtmek için sesli uyarı eşlik eder. Bu devri düşürmek gerektiğinde hemen frenleme yapılmalıdır ve motorun hasar görmesini engellemek için bu manevra tekrarlanmamalıdır.

Motor soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi

Sıcaklık ekranı **(1)** motor soğutma sıvısı sıcaklığını gösterir.

- mavi alan = normal sıcaklık;
- kırmızı alan = çok yüksek sıcaklık.

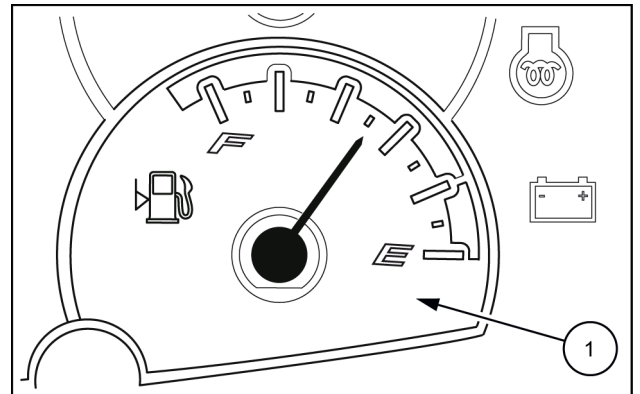
Bu durumda, motoru (durdurmaksızın) rölantiye alınız ve lamba yanmaya devam ederse, soğutma sistemini kontrol ettiriniz.



DCUTLBRCE004S3A 3

Yakıt seviyesi göstergesi

Bu gösterge **(1)** depodaki dizel yakıt seviyesini gösterir ve sadece kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde çalışır.



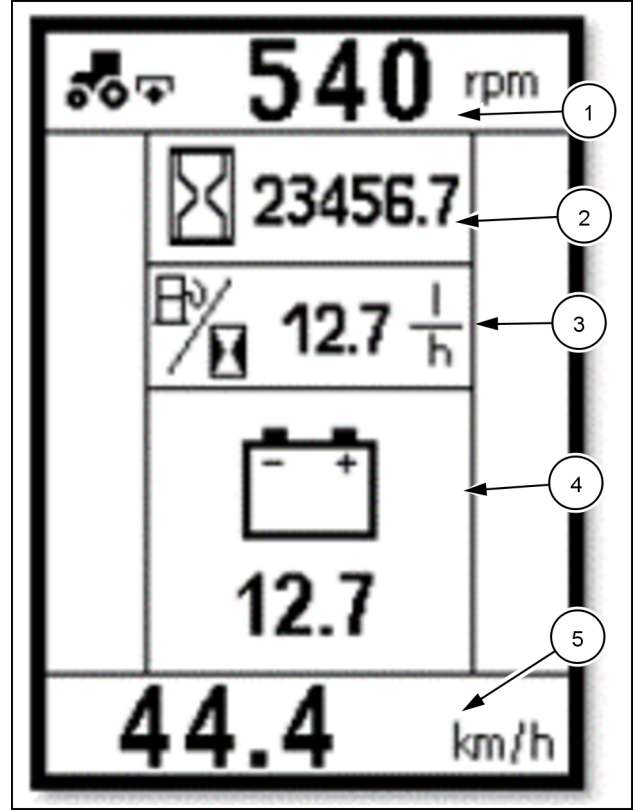
DCUTLBRCE005S3A 4

Orta ekran

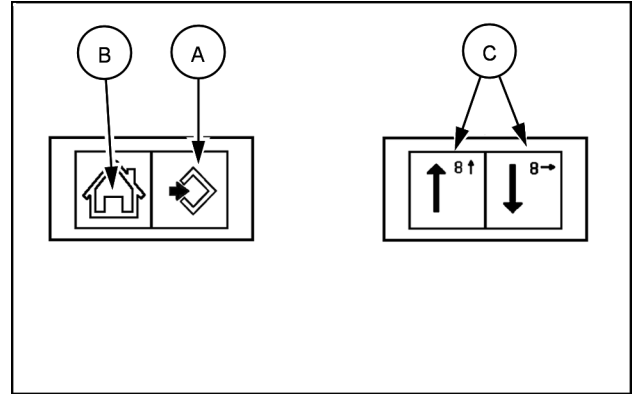
Synchro Shuttle™ ve Power Shuttle şanzımanlı.

Orta sıvı kristal ekran, operatöre bazı bilgiler sunar:

1. Arka kuyruk mili devri,
Görüntülemek istediğiniz öğeyi seçmek için ENTER düğmesine **(A)** 3 s değerinden daha kısa süreyle basınız.
2. Traktör çalışma saat ölçeri.
3. Yakıt tüketimi
4. Araçta bir arıza yoksa akü gerilimi gösterilir.
Gerektiğinde, uyarı ve hata mesajları.
Programlama menüsüne erişmek için ENTER düğmesine **(A)** 3 s değerinden daha uzun süreyle basınız (ilgili bölüme bakınız).
Kullanılabilir işlevler arasında gezinmek ve seçim yapmak için HOME **(B)** düğmesine basınız ve ardından yukarı veya aşağı ok düğmesini **(C)** kullanınız. Bu işlevler şunlardır:
Havalı fren basıncı
5. Aracın Km/h veya MPH olarak hızı.



ANIIL402026 5

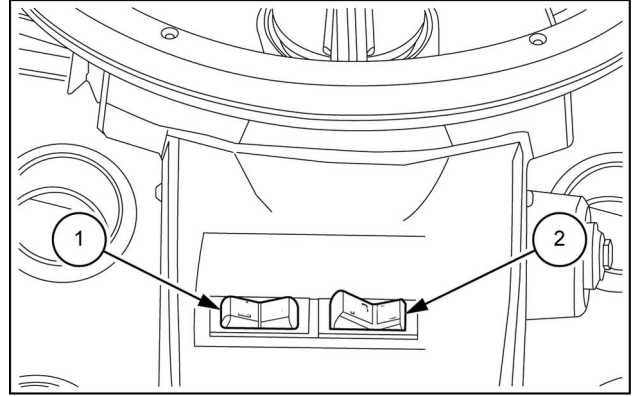


MOIL13TR01416AA 6

Konsol Ön konsol - Yerelleştirmeye genel bakış

Merkezi ekran navigasyon düğmeleri

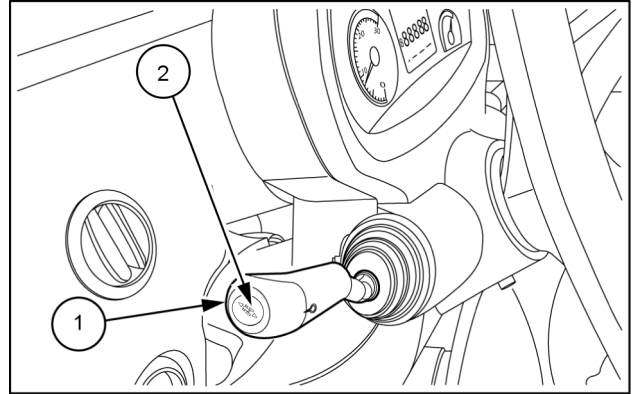
Gösterge panelindeki merkezi sıvı kristal ekranın menülerinde, (1) ve (2) basmalı tip düğmeleri ile gezilebilir.



DCUTLBRNE036S3A 1

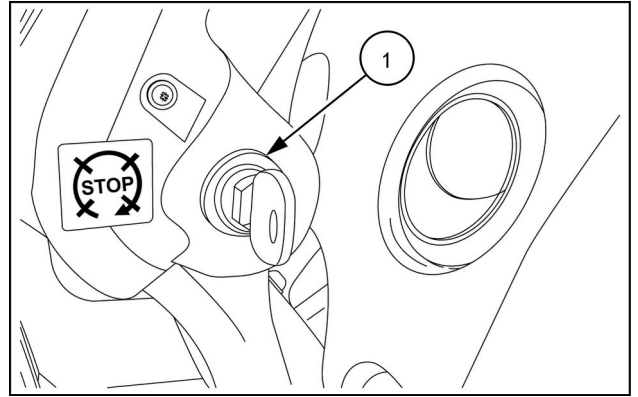
“Shuttle Command” mekanik mekik kumandası kolu

Direksiyon simidinin solunda bulunan mekik kolu (1), bir vites oranı kullanıldığında ileri ya da geri hareketi seçmek için kullanılır. Hareket yönünü seçmek için debriyaj pedalına sonuna kadar basınız ve ileri hareket için kolu ileri itiniz; geri hareket için kolu geriye çekiniz. Nötr konumu seçmek için kolu merkezi konuma getiriniz. Hareket yönleri, kolun üzerinde bulunan kapakta (2) belirtilmektedir.



MOIL16TR00772AA 2

(1) Marş anahtarı



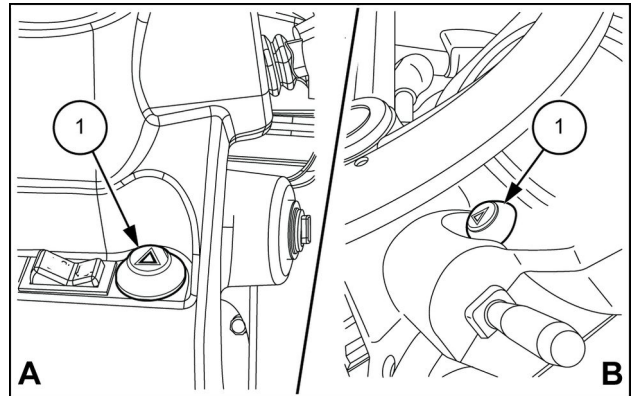
MOIL16TR01302AA 3

(1) Tehlike lambası düğmesi.

Tüm sinyal lambalarını aynı anda yakmak için kırmızı bölgedeki (1) anahtarına basınız, bastığınızda anahtar da yanıp söner. Gösterge, sinyal lambalarıyla aynı anda yanıp söner ve gösterge panelindeki gösterge lambası da yanar.

A. Kabinsiz

B. Kabinli

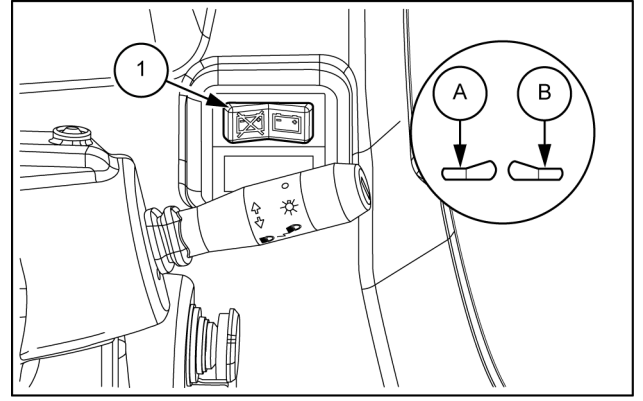


DCUTLBRNE039S3A 4

Kabinsiz

(1) Elektronik akü bağlantısı kesme düğmesi

- Konum (A): Akü bağlantısı kesilmiş.
- Konum (B): Akü bağlantısı mevcut

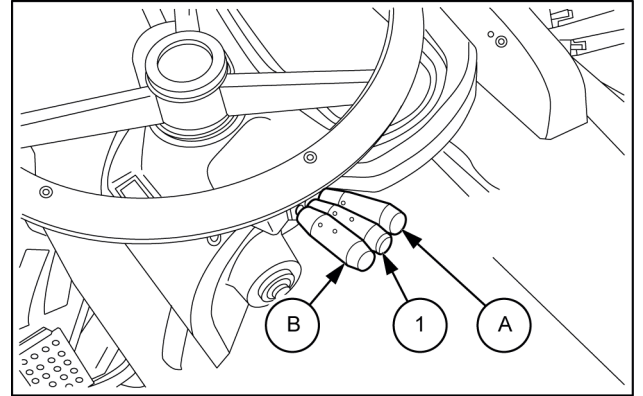


DCUTLBRNE032S3A 5

Çok işlevli kumanda kolu (uzun far/kısa far anahtarı). Lamba kumanda kolu kornayı, sinyalleri, uzun far flaşörünü ve kısa ön farlardan uzun ön farlara geçişi kumanda eder.

► Sinyal lambaları

Sola dönüş yapacağınızı belirtmek için kolu 1 ileriye (A) konumuna itiniz. Sağa dönüş yapacağınızı belirtmek için kolu geriye doğru çekerek (B) konumuna getiriniz.



DCUTLBRNE040S3A 6

► Uzun far flaşörü

Lambalar kapalı ya da kısa far konumundayken, kolu (1) kendinize doğru çekerek uzun farları yakınız. Kol serbest bırakıldığında, otomatik olarak ilk konumuna geri döner.

► Yan lambalar

İşaretçi (4) ile simge (1) aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı (3)döndürünüz.

► Kısa farlar

İşaretçi (4) ile simge (5) aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı (3)döndürünüz.

► Uzun farlar

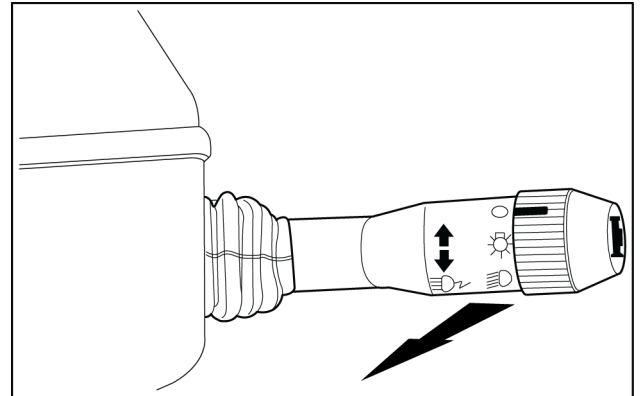
Lambalar kısa far konumundayken kolu aşağı getiriniz.

NOT: çok fonksiyonlu kol (direksiyon düğmesi), kontak anahtarı "ON" konumundayken çalışır.

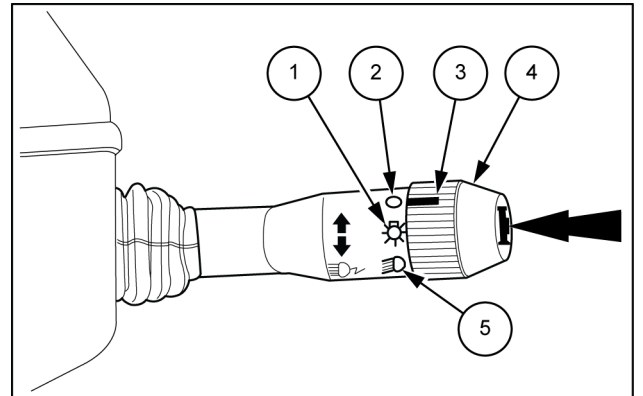
► Korna

Şekildeki ok ile gösterildiği gibi direğin üzerindeki kumandanın ucuna (4) basınız.

BİLDİRİM: (3) işareti ile (2) simgesi aynı hizaya gelince, tüm lambalar söner.

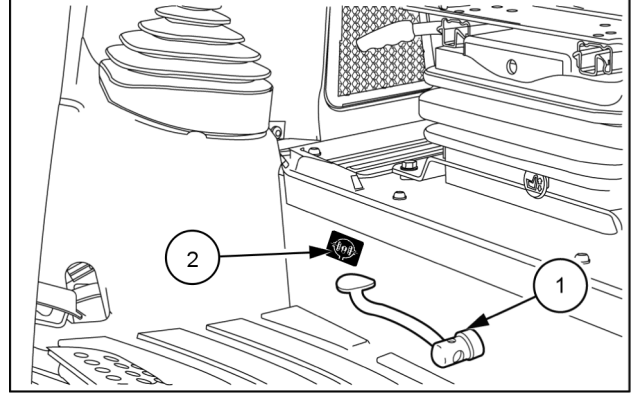


DCUTLNEIT025S3A 7



DCUTLNEIT026S3A 8

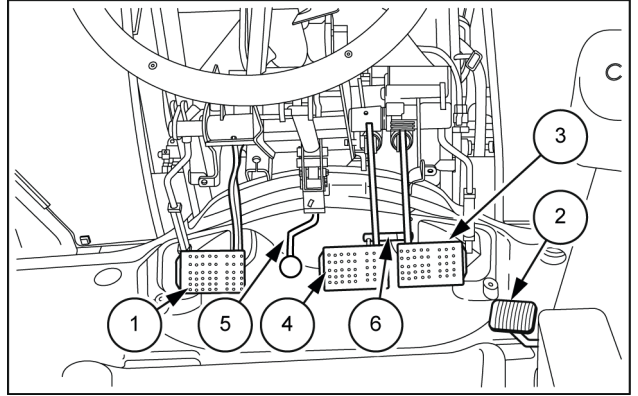
(1) Arka mekanik diferansiyel kilidi pedalı. Kol üzerinde bir pedal tanımlama etiketi bulunur. (2)



MOIL16TR01947AA 9

Pedallar

- (1) Debriyaj pedalı
- (2) Gaz pedalı
- (3) Sağ fren kumanda pedalı
- (4) Sol fren kumanda pedalı
- (5) Direksiyon simidi konumu ayarlama kolu. (varsa)
- (6) Fren pedalı sabitleme pimi



MOIL14TR01257AA 10

Debriyaj pedalı

Mekanik şanzımanlı modellerde debriyaj pedalına (1) basıldığında çekiş devreden çıkar ve vites, kademe ve ileri ya da geri hareket yönü seçilebilir. Elektrohidrolik Mekikli modellerde pedal, hareketsiz durumdan harekete başlarken motor gücünü kademeli olarak tahrik tekerleğine aktarmak için kullanılır.

NOT: debriyajın gereksiz yere aşınmasını önlemek için ayağınızı pedalın üzerinde tutmayınız. Motoru çalıştırmadan önce, debriyaj pedalına (1) sonuna kadar basınız.

Gaz pedalı

Gaz pedalı (2), traktörün hızını kumanda etmek üzere el gazından bağımsız olarak kullanılabilir. Yollarda seyir halindeyken gaz pedalının kullanılması önerilir.

BİLDİRİM: gaz pedalından ayağınızı çektiğinizde motor devri, el gazında ayarlanan seviyeye düşer. Gaz pedalını kullanırken, el gazını rölanti hızı konumuna (tam geri konumuna) ayarlayınız.

Ayak freni pedalları

Frenler (3) ve (4) pedallarıyla kumanda edilir; dar alanlarda dönerken veya normal traktör frenlemesi için bağımsız olarak da kumanda edilebilir.

Yolda seyir halindeyken ve hidrolik kumandalı frenlere sahip römorkları çekerken, daima şekilde gösterildiği gibi fren pedallarını pimle (6) birbirine tespit ediniz.

BİLDİRİM: dört çeker modellerde, fren dört tekerleğe birden uygulandığında ön dingil transmisyonu otomatik olarak devreye girer. 4 çeker özelliğinin otomatik olarak devreye girme durumunda, frenler çok daha etkin bir şekilde çalışır, dolayısıyla ani fren yaparken dikkatli olunmalıdır.

Direksiyon simidinin ayarlanması

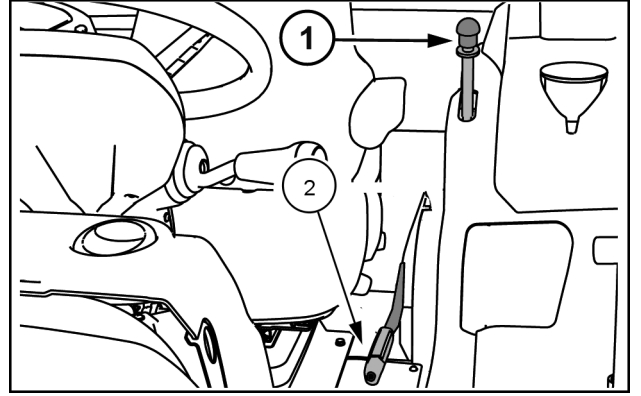
Direksiyon simidi, açısını ayarlamak için bir pedal kolu ile donatılmıştır. Direksiyon simidini serbest bırakmak için pedala (5) basınız ve sürüş için en uygun konumunu belirleyiniz. Ayarlamayı yaptıktan sonra pedalı bırakınız.

BİLDİRİM: Direksiyon simidinin konumunu yalnızca traktör hareketsizken ayarlamalısınız.

Sol kumandalar

Kabinsiz operatör platformu - Yerelleştirmeye genel bakış

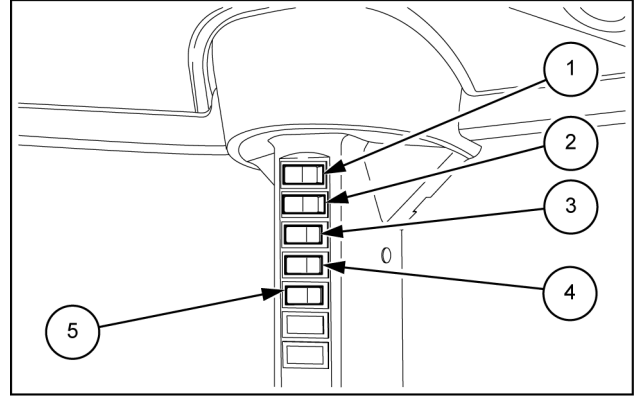
1. Kuyruk mili devir seçim kolu.
2. El freni kumanda kolu.



DCUTLNEIT016S3A 1

Konsol Sol konsol - Yerelleştirmeye genel bakış

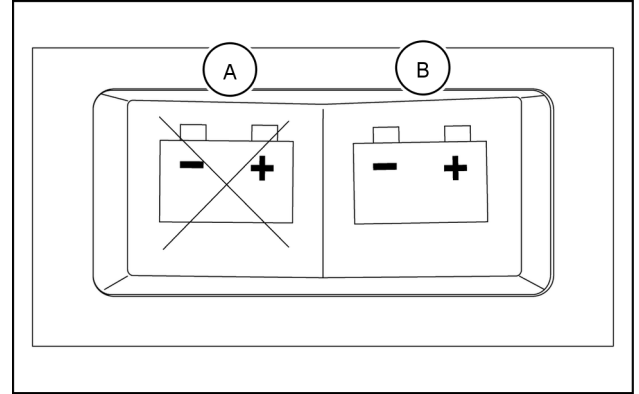
1. Elektronik akü bağlantısı kesme düğmesi
2. Boş (Kullanılmamaktadır)
3. Ön yıkayıcı/silecek şalteri.
4. Arka cam yıkayıcı düğmesi.
5. Boş (Kullanılmamaktadır)



MOIL13TR02098AB 1

Elektronik akü bağlantısı kesme düğmesi

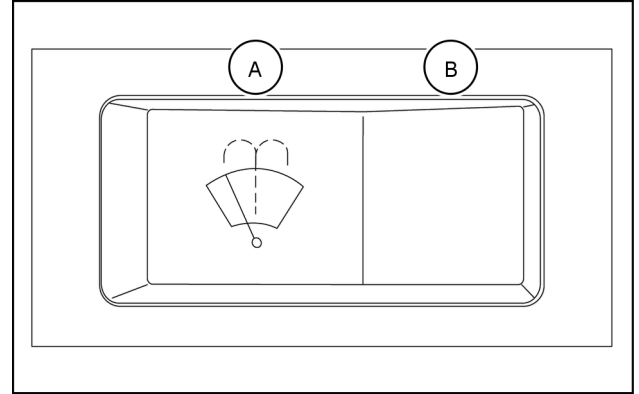
- Konum **(A)** akü bağlı değil.
- Konum **(B)** akü bağlı.



MOIL13TR02179AA 2

Ön cam yıkayıcı-silecek düğmesi

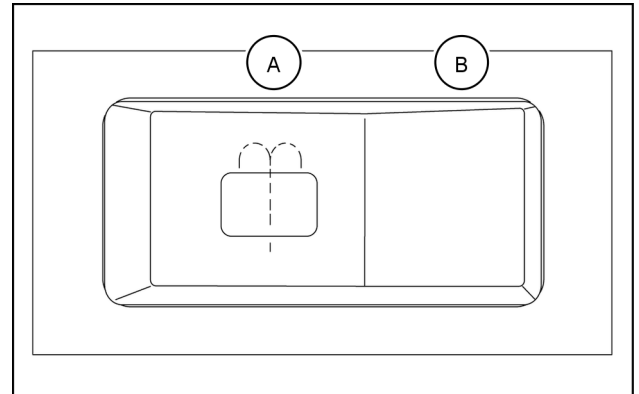
- Konum **(A)** cam yıkayıcısı açık; serbest bırakıldığında otomatik olarak merkezi durma konumuna döner.
- Konum **(B)** ön cam sileceği açık.



MOIL13TR02183AA 3

Arka cam yıkayıcı düğmesi

- Konum **(A)** arka cam yıkayıcısı AÇIK.
- Konum **(B)** arka cam yıkayıcısı KAPALI.

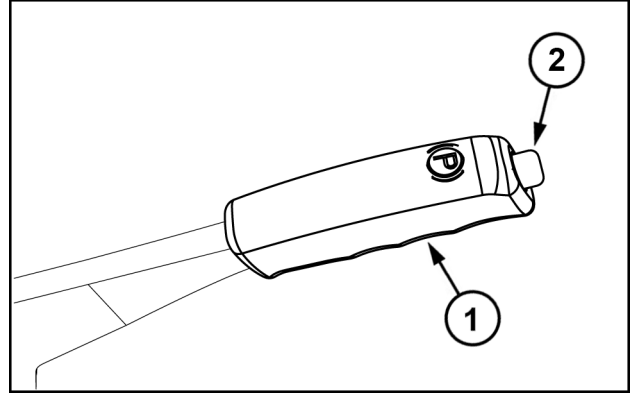


MOIL13TR02181AA 4

El freni kolu - Kullanma

El frenini çekmek için, kolun **(1)** uç kısmını kavrayınız ve yukarı doğru çekiniz. El freni, cırcır mekanizması üzerindeki üçüncü dişe oturmalıdır. Fren stroku üç tık sesini geçiyorsa fren strokunu sıfırlaması için yetkili satıcınızla iletişime geçmeniz gerekir. El frenini indirmek için, kavrama kolunu hafifçe yukarı çekin, düğmeye **(2)** basın ve sonra sonuna kadar aşağı indirin.

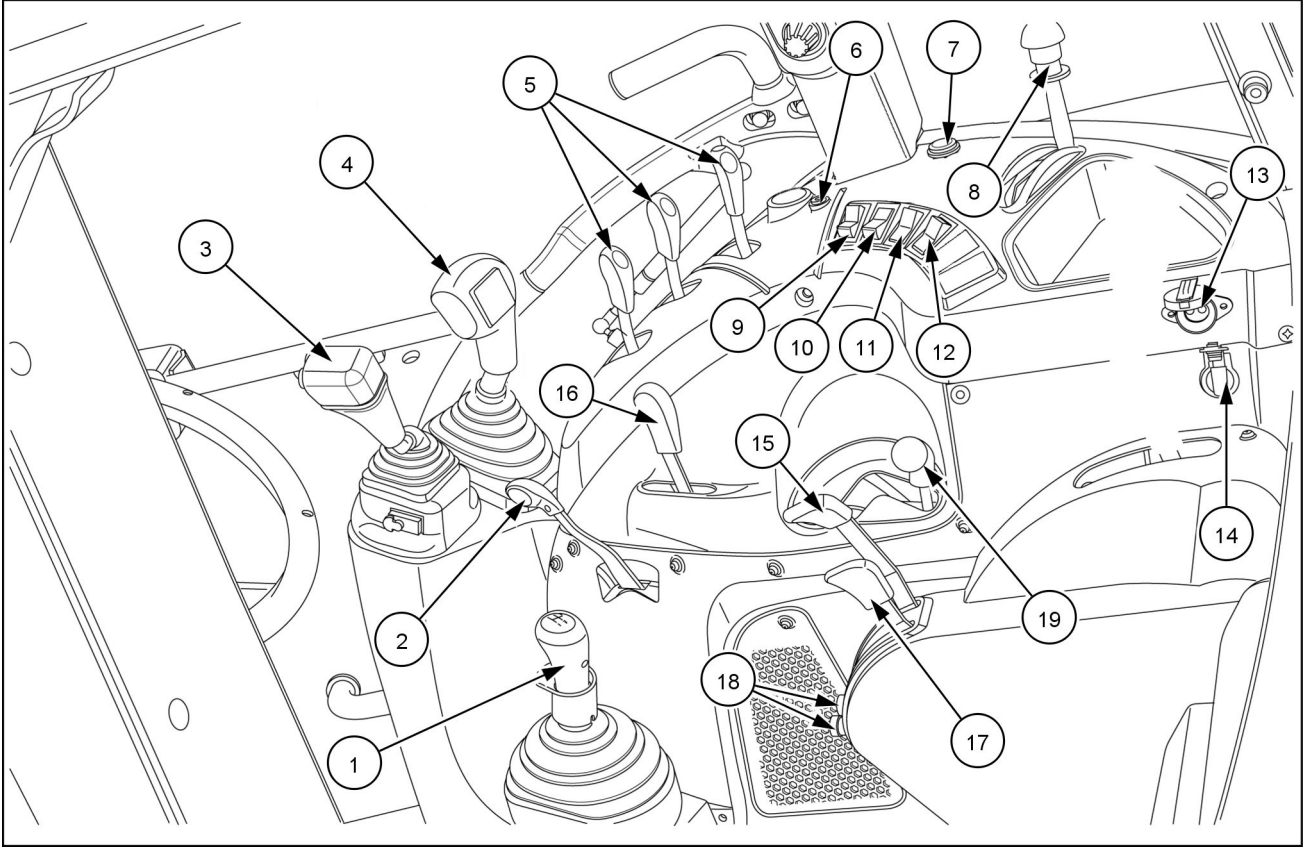
NOT: El freni çekiliyken ve traktör **1 km/h (0.6 mph)**, hızının üstünde seyahat halindeyken, sadece el freni indirildiğinde susacak olan sesli bir uyarı verilir. Sürücü koltuğunu terk ettiğinde el freni çekilmemişse, sesli bir uyarı verilecektir. Alarm, el freni çekildiği zaman kesilecektir.



DCUTLBRNE031S3A 1

Sağ kumandalar

Kabinsiz operatör platformu - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL19TR02191FA 1

1. Kademe kolu
2. El gazı.
3. Ortaya monte edilmiş valfler için kumanda kolu (VARSA).
4. Vites kolu.
5. Yardımcı kumanda valfı kolları.
6. Sabit kuyruk mili çalıştırma anahtarı.
7. Çakmaklık
8. Sürüngen vites levyesi (VARSA)
9. Dört çeker etkinleştirme seçim anahtarı.
10. Diferansiyel kilidi.
11. (BOŞ) Kullanılmamaktadır
12. (BOŞ) Kullanılmamaktadır

13. 25 Amperlik ekipman soketi. Kontak anahtarı 'on' konumundayken güç beslemesi vardır.
14. 8 Amperlik ekipman soketi. Kontak anahtarı 'on' konumundayken güç beslemesi vardır.
15. Pozisyon kontrol levyesi
16. Lift-O-Matic kontrol levyesi
17. Çeki (Güç) kontrol levyesi
18. Levye konumu tespitleme topuzları
19. Kuyruk mili devreye sokma kolu

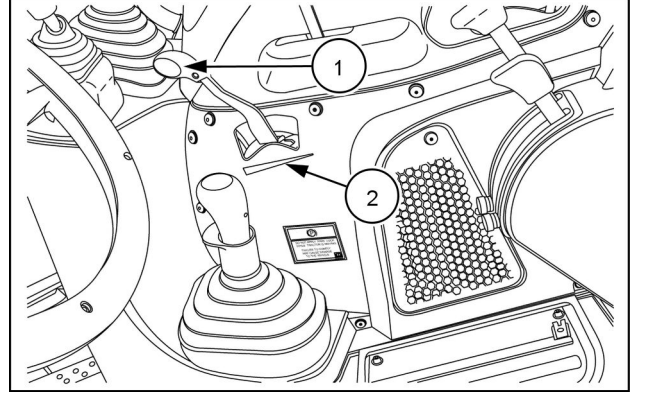
NOT: Kontrollerin/kumandaların detaylı bir açıklaması, ilgili bölümün "Kullanım" kısmında verilmektedir. Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

Gaz el kumandası - Kumanda tanımları

El gazı, motor devrini istenen seviyede tutmak için kullanılır.

Kolu (1), (2) etiketinde gösterildiği gibi, motor devrini yükseltmek için kolu ileri; azaltmak için ise geri hareket ettirin.

Şekil 1 Şanzıman ve Power Shuttle

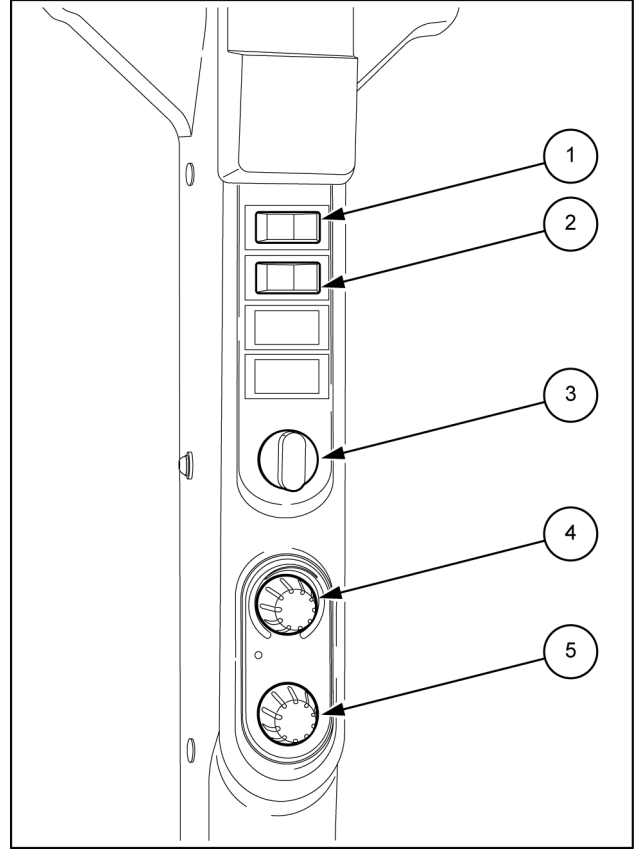


MOIL16TR01965AA 1

Konsol Sağ konsol - Yerelleştirmeye genel bakış

1. Döner tepe lambası düğmesi
2. Kaput/kabin lambası düğmesi
3. Kabin ışıkları düğmesi
4. Hava sıcaklığı ayarlama kumandası
5. Elektrikli fan devri seçme ve klimayı çalıştırma kumandası

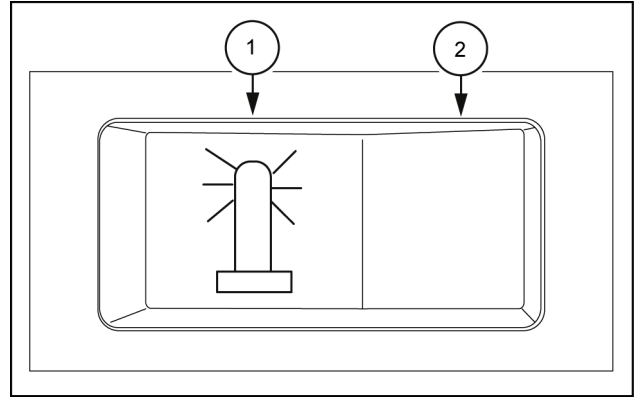
NOT: Tüm kumandalar, kontak anahtarı ON (Açık) konumunda olduğunda işlevseldir; kontrol paneline güç gelmektedir



MOIL13TR02100BB 1

Döner tepe lambası düğmesi

- Konum (1) = döner tepe lambası AÇIK.
- Konum (2) = kapalı.

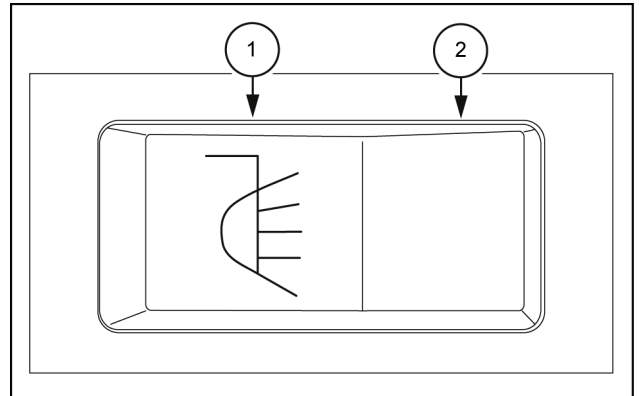


MOIL13TR02150AB 2

Kaput/kabin lambası düğmesi

Araçlar önde takılı iken, bu düğme kaputtaki uzun/kısa farlardan kabindeki lambalara geçişi sağlamak için kullanılır.

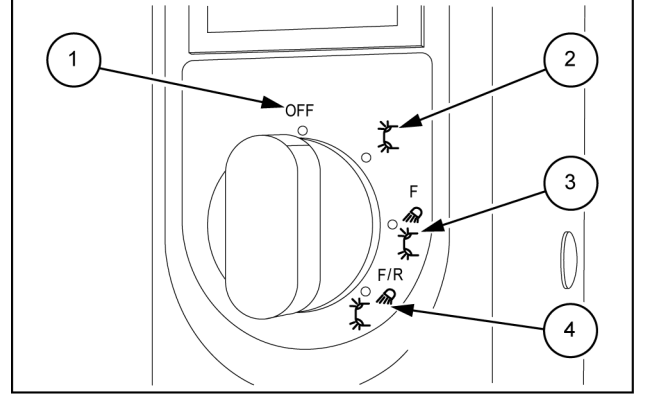
- Konum (1) = kaportadaki uzun/kısa farlar AÇIK.
- Konum (2) = kabindeki uzun/kısa farlar AÇIK.



MOIL13TR02151AB 3

Kabin ışıkları düğmesi

- (1) Farlar kapalı
- (2) Kaputa monte edilen çalışma lambaları.
- (3) Kaputa monteli ve kabin ön çalışma lambaları.
- (4) Kaputa monteli, ön ve arka kabin çalışma lambaları.



MOIL13TR02099AB 4

Klima - Kullanma

Isıtma

Ayar düğmesi (1) hava sıcaklığı kontrol ederken; ayar düğmesi (2) şekil 2 içerisindeki havalandırma boşluklarından (1) kabine giren hava miktarını ayarlar.

Sıcaklık ayar düğmesini (1) saat yönünün tersine döndürdüğünüzde (mavi bölge) kabine soğuk hava girerken; saat yönünde döndürdüğünüzde (kırmızı bölge) sıcak hava girer.

Kabine giren hava miktarını kontrol eden ayar düğmesinin (2) dört farklı konumu bulunur. Her bir konumu farklı bir fan hızına karşılık gelir.

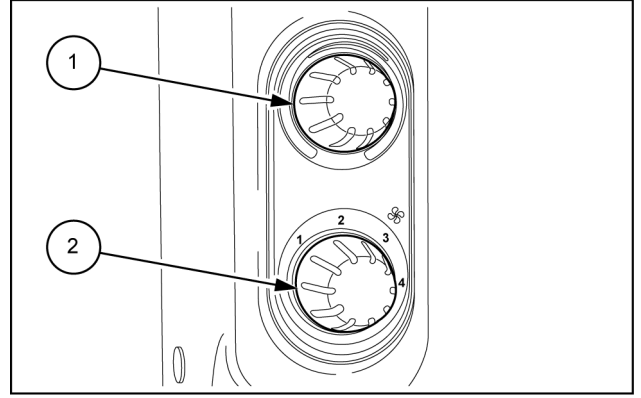
Pencereler kapalıyken, toz vs. girmesini önlemek için kabin basıncını artırmak amacıyla fan kullanılabilir. Kabin hava filtrelerinin doğru bir şekilde bakımdan geçirilmesi kaydıyla ve üfleyiciyi maksimum fan hızında çalıştırarak maksimum basınç ve en uygun toz girişini önleme sağlanabilir.

Ayarlanabilir hava menfezleri

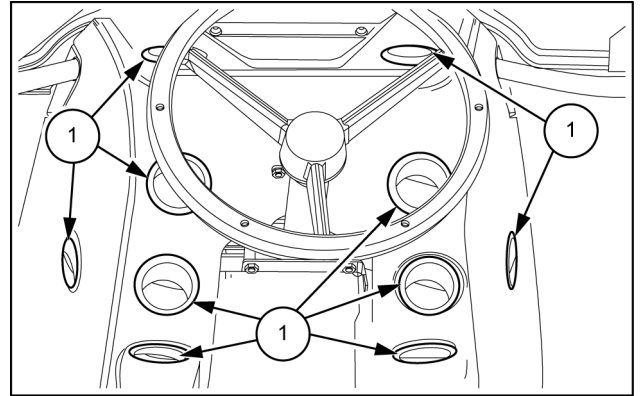
Ayarlanabilir hava menfezleri (1), sıcak veya soğuk havanın kabin içinde düzgün dağılımı için kabinin çeşitli yerlerinde bulunmaktadır. Menfezler, önde, yanlarda ve gösterge panelinin üstünde bulunmaktadır. Her bir menfez, hava akışını (fan kontrolü aktive edilmiş haldeyken) yan pencerelere veya operatöre doğru yönlendirmek üzere ayarlanabilir.

Dairesel havalandırma boşluklarını (1) açmak için diskin bir tarafına basınız ve daha sonra hava akışını yönlendirmek için gereken yönde döndürünüz.

Gösterge panelinin üst tarafında bulunan iki menfez, ön camın buğusunu gidermek üzere ayarlanabilir.



MOIL13TRO2096AB 1



MOIL12TRO0026 2

Isıtma, Havalandırma ve Klima Sistemi (HVAC)

Klima sistemi, nemi giderilmiş soğuk hava ya da sıcak hava verir.

BİLDİRİM: Motoru çalıştırmadan veya durdurmadan önce, klimanın OFF (kapalı) konumunda olup olmadığını kontrol ediniz.

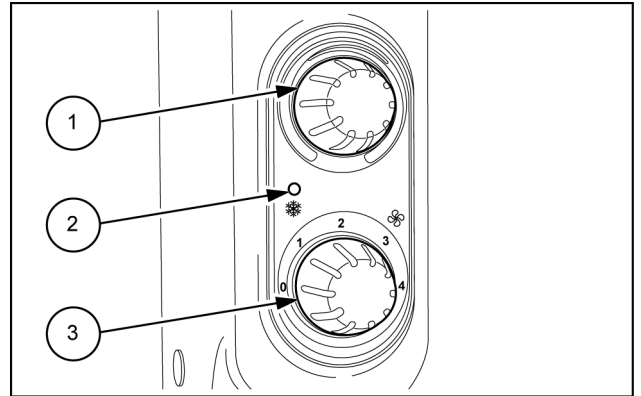
Düğmenin (3) iki farklı fonksiyonu mevcuttur:

- Fan hızı ayarı: Yalnızca düğmeyi döndürerek 4 farklı hız seçilebilir.
- Klimanın çalıştırılması.

Klima işlevini açmak için aşağıdaki işlemleri sırayla yapınız:

- Elektrikli fanı 1 ile 4 arasında mevcut dört hız seçeneğinden birisinde çalıştırınız.
- Elektrikli fan çalışırken, düğmeye (3) basınız ve klimanın çalışmaya başladığını kontrol ederken uyarı ışığının (2) da yandığından emin olunuz.
- Ayar düğmesini (1) kullanarak soğuk havayı seçiniz.

NOT: Klima aktivasyon prosedürünü tersten uygulamayınız. Düğmeye zarar verebileceğinden, elektrikli fanı çalıştırmadan önce düğmeye (3) basınız.



MOIL13TRO2094AB 3

NOT: Klima sadece, eğer elektrikli fan dört hızdan birisinde çalıştırılırsa çalışmaya başlayacaktır. Klima, elektrikli fan kapalı durumdayken çalışmaz. Klimanın çalıştığını bildirmek üzere gösterge ışığı (2) yanar.

Çalışmaya başladıktan birkaç dakika sonra, menfezlerden gelen hava soğuk olmalıdır. Soğuk hava gelmiyorsa, klimayı kapatın ve uzman yardımına başvurun.

Kabin sıcaklığını hızlı bir şekilde düşürmek için, üfleyici fan hızını maksimuma ayarlayarak ve ısıtıcıyı tamamen kapatarak klimayı çalıştırınız. Hava yeterince soğuduğunda, fan kontrolünü istenen sıcaklığı muhafaza edecek şekilde ayarlayınız. Pencereler ve kapılar kapalı kalmalıdır.

Belirli koşullar altında, hem klimayı hem de ısıtıcıyı aynı anda çalıştırmak gerekebilir; örneğin soğuk sabahlarda ön camın ve iç kapı camının buğusunu gidermek için. (Klima ve ayrıca soğutma sistemi de kabin içindeki nemi azaltır). Motoru normal çalışma sıcaklığında çalıştırınız ve ayar düğmesini (1) ve maksimum ayarda (saat yönünde tam olarak döndürülen) çalıştırılan fanı (3) kullanarak sıcak havayı seçiniz. Klimayı çalıştırınız ve hava akışını gerektiği şekilde yönlendirmek için hava menfezlerini ayarlayınız.

Pencereler temiz olduğunda, klimayı kapatınız ve kabindeki hava sıcaklığını istenen seviyede muhafaza etmek için ısıtıcı kontrollerini ayarlayınız.

BİLDİRİM: Eğer klima 30 günden uzun bir süredir kullanılmamışsa, klimayı çalıştırdıktan sonra en az 3 dakika boyunca motoru rölanti hızında çalıştırınız.

Soğuk veya nemi giderilmiş hava gerekli olmadığında, klimayı daima kapatın. Klimanın düzgün bir şekilde çalışması için, kabin hava filtrelerinin bakımını düzenli olarak yapınız.

Rutin denetimler

En az her üç ayda bir:

- Kondansör kanatçıklarında ve buharlaştırıcıda bulunan tüm yabancı cisimleri temizleyiniz;
- Kompresör kayışının gerginliğini kontrol ediniz;
- Boruların, bağlantıların ve montaj braketlerinin durumunu kontrol ediniz;
- Tespit vidalarının ve somunlarının, kasnakların ve kompresörün sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

Yıllık bakım

Mevsim başlarında, aşağıdaki işlemleri CASE IH servis ağının uzman personeline yaptırınız:

- Kompresördeki yağ seviyesinin kontrol edilmesi;
- Sistem basıncını kontrol edilmesi ve gerekirse sisteme **R134A** gazının doldurulması;
- Sadece kesinlikle gerekiyorsa, klima sisteminin boşaltılması ve nem giderme filtresinin değiştirilmesi;
- İşlevsel sistem kontrolleri.

EKRAN AYARLARI

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program

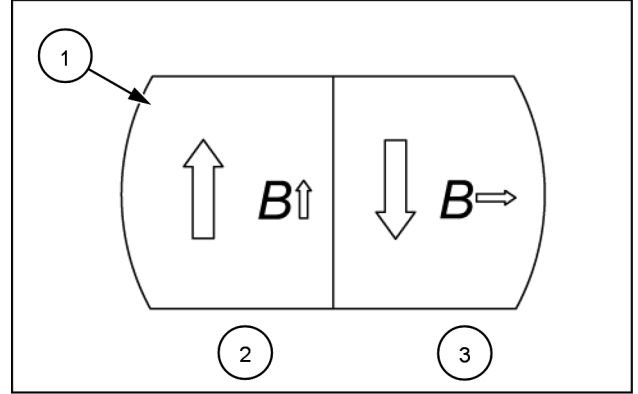
Odometre

Odometre, seçilen ölçüm birimine bağlı olarak kilometre veya mil cinsinden gidilen mesafenin görsel bir belirtimini sağlar.

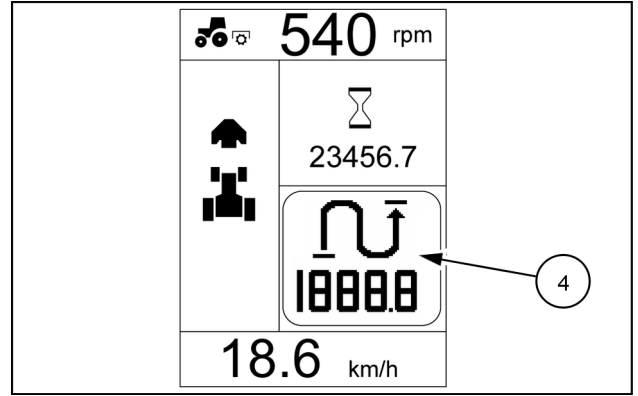
Bu fonksiyona erişmek için, düğmeye (1) yukarı ok (2) veya aşağı ok (3) yönünde, (4) sembolü belirene kadar basınız.

Gidilen mesafe değeri aşağıdaki aralıklarla görüntülenir:

0 - 19.999 Km/Mil	0,001 Km/Mil
20 - 199.99 Km/Mil	0,01 Km/Mil
200 - 1999.9 Km/Mil	0,1 Km/Mil
2000 - 19999 Km/Mil	1,0 Km/Mil

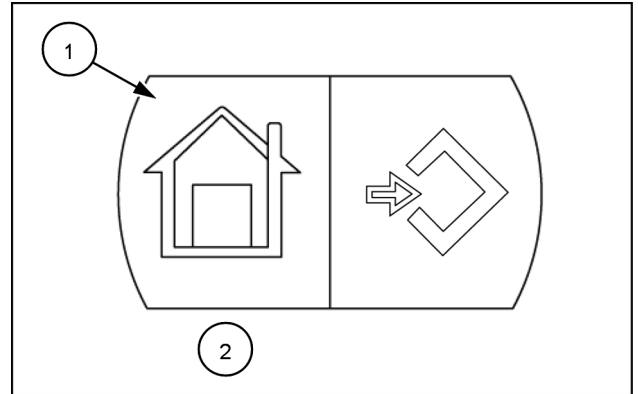


MOIL15TR00581AA 1



MOIL16TR01901AA 2

Odometreyi sıfırlamak için, (1) düğmesini 3 s'den daha uzun süre (2) konumuna getiriniz.



MOIL15TR00580AB 3

Saat başına işlenen alan tahmini

Mevcut çalışma hızı devam ettirilirse, bir saatte çalışılacak alanın tahminidir.

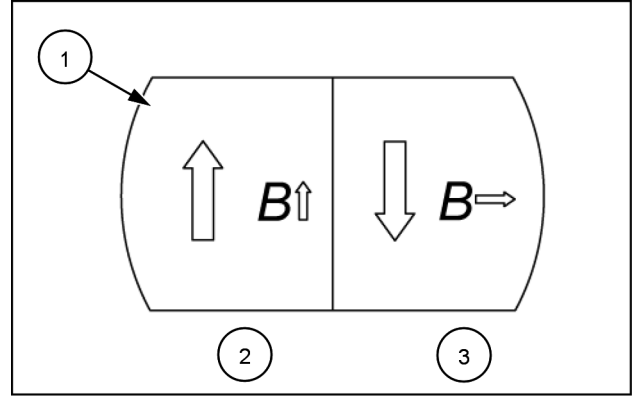
Çalışılan alanın ölçüm birimine bağlı olarak (kilometre veya mil), bir saatte işlenecek olan alanın tahmini değeri hektar veya akre cinsinden gösterilir.

Bu fonksiyona erişmek için, düğmeye (1) yukarı ok (2) veya aşağı ok (3) yönünde, (4) sembolü belirene kadar basınız.

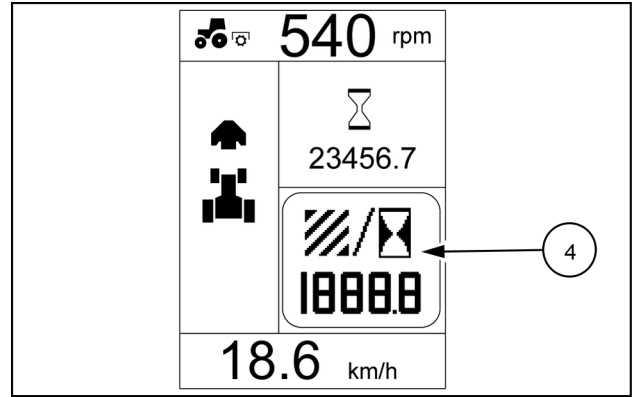
Bir saatte çalışılan alan değeri, saatte işlenen yüzey alanının 999.9 hektar/akre veya daha az olması durumunda 0.01 hektarlık/akrelık artış kademeleriyle gösterilir. Daha yüksek değerler için, kademeler saatte 0.1 hektar/akre olur.

NOT: Eğer toplam çalışılan/işlenen alan fonksiyonu aktif durumda değilse, gösterilen değer sıfır olacaktır.

NOT: Radar seçeneği yoksa mesafe hesaplamalarında dingil devri esas alınır ve oluşabilecek tekerlek kaymaları nedeniyle hesaplama tam doğru olmayabilir.



MOIL15TR00581AA 4



MOIL16TR01905AA 5

Toplam işlenen alan sayacı

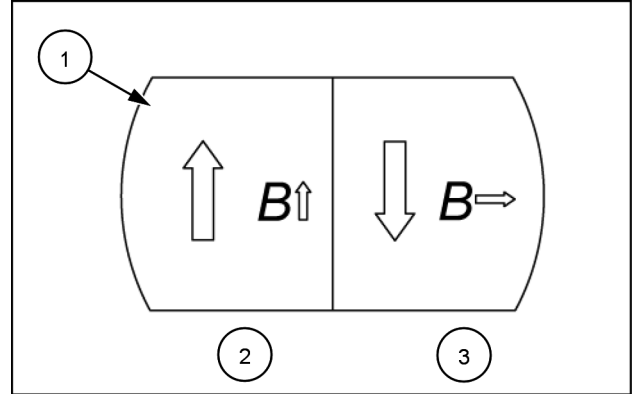
NOT: Bu fonksiyonu aktive etmeden önce, doğru tarımsal ekipman genişliğinin ayarlandığından emin olunuz.

Seçilen alanın ölçüm birimine bağlı olarak (kilometre veya mil), toplam işlenen alan değeri hektar veya akre cinsinden gösterilir.

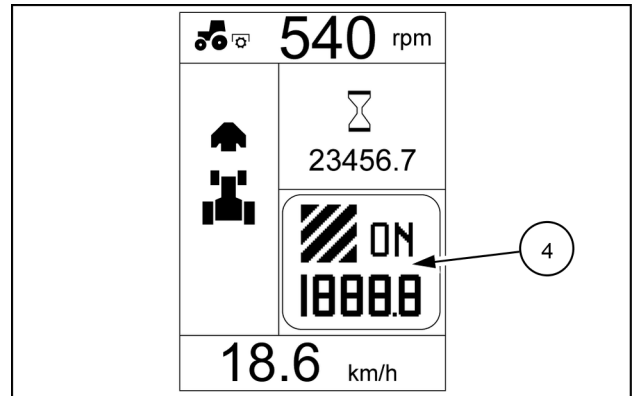
Toplam alan (işlenen toplam alan), tarımsal ekipman genişliğinin fonksiyon aktive edildikten sonra gidilen mesafeyle çarpımı suretiyle hesaplanıp gösterge panelinde gösterilir.

Eğer operatör tarımsal ekipman genişliği değerini değiştirirse, bu değişiklik anında geçerli toplam işlenen alan değeri kaydedilir ve yeni tarımsal ekipman genişliği ile işlenen toplam alan değeri hafızaya alınan bu değerle toplanır.

Bu fonksiyona erişmek için, düğmeye (1) yukarı ok (2) veya aşağı ok (3) yönünde, (4) sembolü belirene kadar basınız.



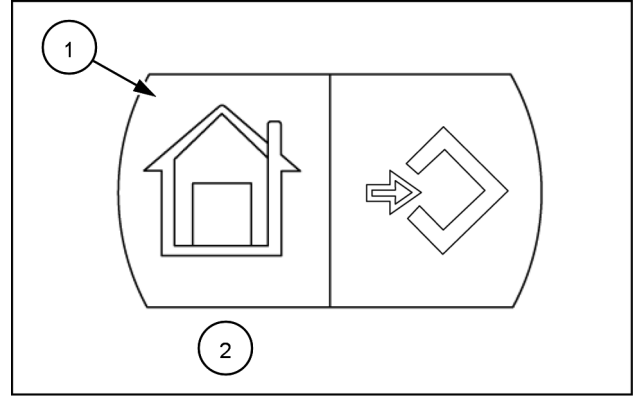
MOIL15TR00581AA 6



MOIL16TR01902AA 7

Toplam işlenen alan fonksiyonundayken, aşağıda açıklanan toplam işlenen alanın üç ayarından birini seçmek için **(1)** düğmesini devamlı olarak **(2)** konumuna getiriniz/bastırınız.

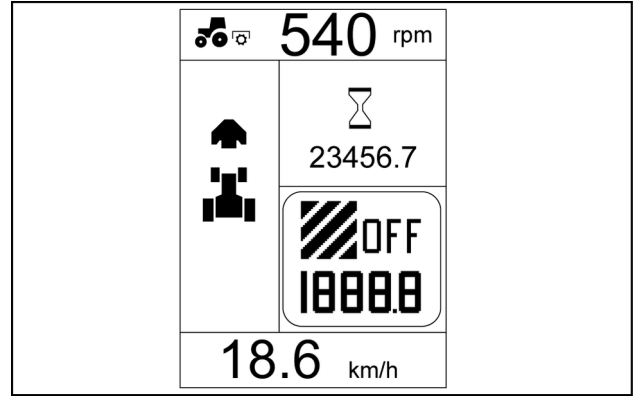
NOT: Motor tekrar çalıştırıldığında, seçilen son ayar aktive edilir.



MOIL15TR00580AB 8

Toplam işlenen alan aşağıdaki şekilde ayarlanabilir:

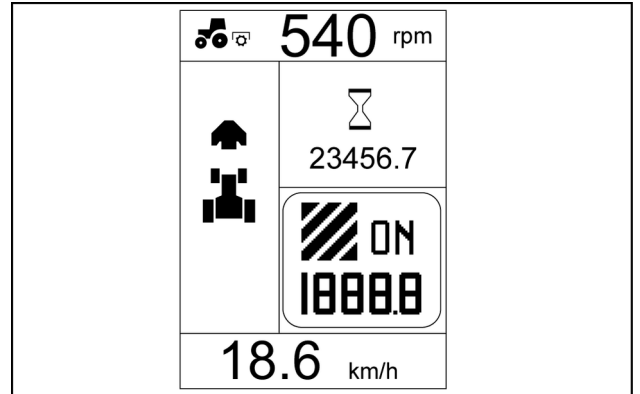
OFF -Toplam işlenen alan fonksiyonu aktif değildir



MOIL16TR01903AA 9

ON - Toplam işlenen alan fonksiyonu aktif.

Tarımsal ekipmanın konumu ne olursa olsun, alan değeri traktör hareket ettiği sürece toplanır.

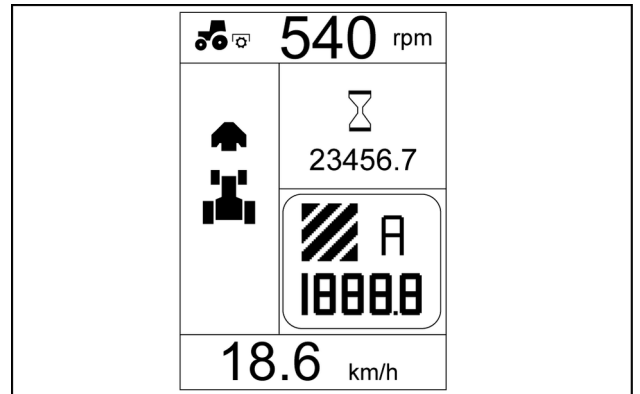


MOIL16TR01902AA 10

A - Toplam işlenen alan otomatik modda çalışır.

Alan değeri, traktör hareket ederken ve tarımsal ekipman alçaltılmışken hesaplanır.

Alan hesaplaması, tarımsal ekipman yukarı kaldırıldığında durur.

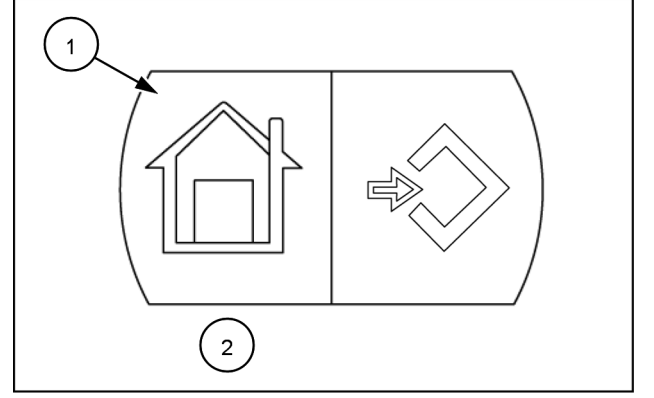


MOIL16TR01904AA 11

Toplam işlenen alan değeri, aşağıda belirtilen kademelerle gösterilir:

0 - 199,99 Hektar/akre	0,01 Hektar/akre
200 - 1999,9 Hektar/akre	0,1 Hektar/akre
2000 - 19999 Hektar/akre	1,0 Hektar/akre

Toplam işlenen alan değerini sıfırlamak için, **(1)** düğmesini **3 s**'den daha uzun süre **(2)** konumuna getiriniz.

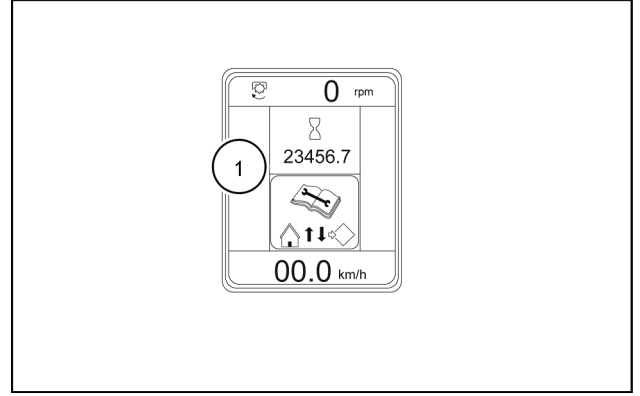


MOIL15TR00580AB 12

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program

Çok fonksiyonlu sıvı kristal ekran **(1)**, sürüş esnasında faydalı ve gerekli bilgileri ve aşağıdaki ayarlamaları yapmak için bir menüyü görüntüleyebilir:

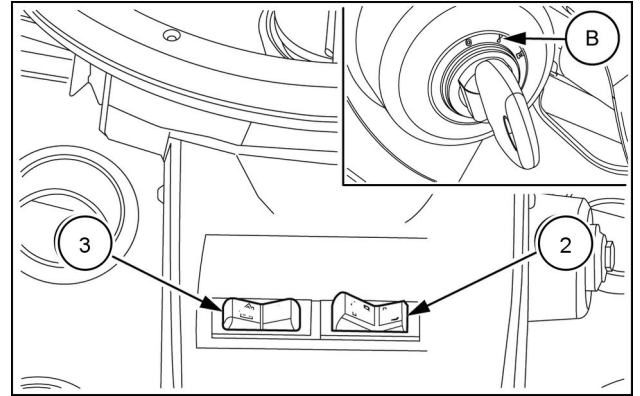
- Traktör hızı kalibrasyonu
- Tarımsal ekipman genişliği (varsa)
- Programlı bakım
- Düğmelere basıldığında sesli bildirim açık/kapalı
- km/h veya MPH cinsinden ölçüm birimleri.
- Yağ değişiminin resetlenmesi
- Aktif hata kodlarının ve uyarı mesajlarının görüntülenmesi



MOIL13TR01414AC 1

Menüde, **(2)** ve **(3)** basmalı düğmeleri kullanılarak gezilebilir. Düğmenin basıldığı pozisyona bağlı olarak, her bir düğme ile iki kontrol sağlanır.

“SETUP MENU” için kontak anahtarını **(B)** konumuna getirmek, panele elektrik vermek ve ardından düğmeye **(2)** (**(B)** simgenin üstündeki) üç saniyeden daha uzun süre basılı tutmak gerekir.



MOIL13TR01415AA 2

Anahtar (2)

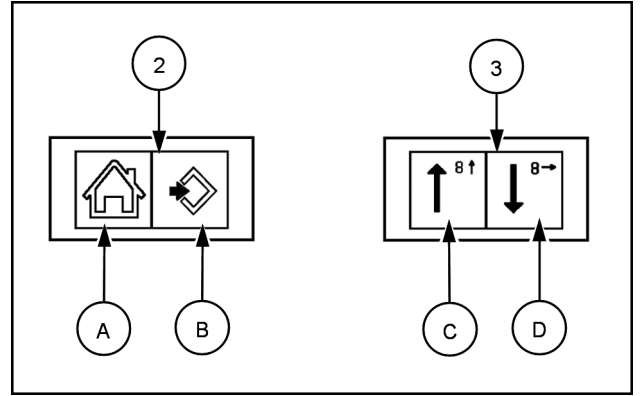
(A) Exit/Cancel (Çıkış/İptal). Ayarlamayı iptal etmek ve programlama modlarından çıkmak için bu düğme konumunu kullanınız.

(B) Menu/Enter (Menü/Giriş). Menüye girmek veya ayarları onaylamak için bu düğme konumunu kullanınız.

Anahtar (3)

(C) Yukarı ok = menüde yukarıya doğru gezinme veya sayısal değer. Menüde ileri hareket etmek ya da bir rakamın değerini değiştirmek için bu düğmeye basınız.

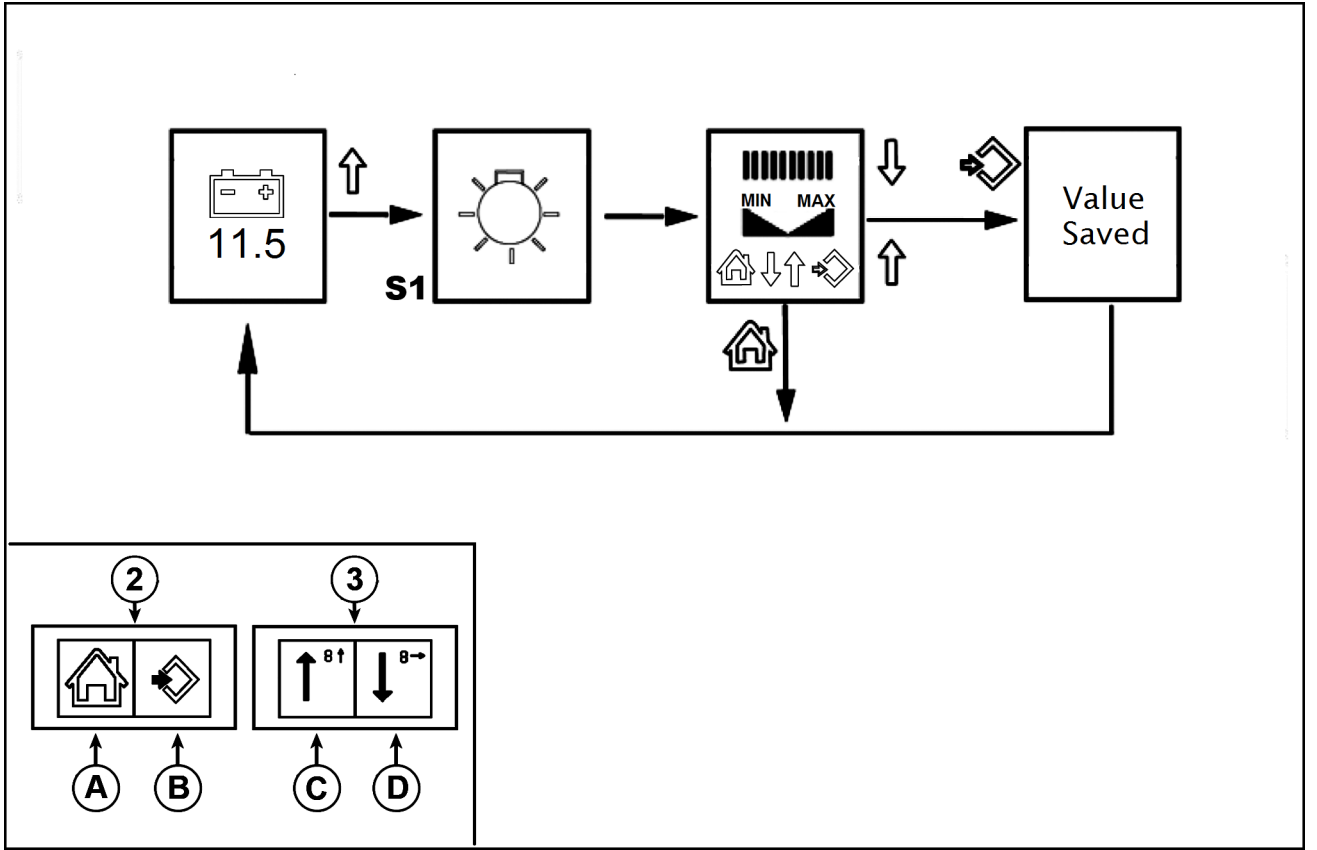
(D) Aşağı ok = menüde aşağıya doğru gezinme veya sayısal değer. Menüde geri hareket etmek ya da bir konumun sağ tarafına geçmek için düğmeye basınız.



MOIL13TR01416AA 3

Gösterge paneli - Program

NOT: Bu ayarlama esnasında, ışıklar kapalıyken aydınlatma daima daha yüksek seviyede olacaktır, ışıklar açıkken ise aydınlatma otomatik olarak azalacaktır.

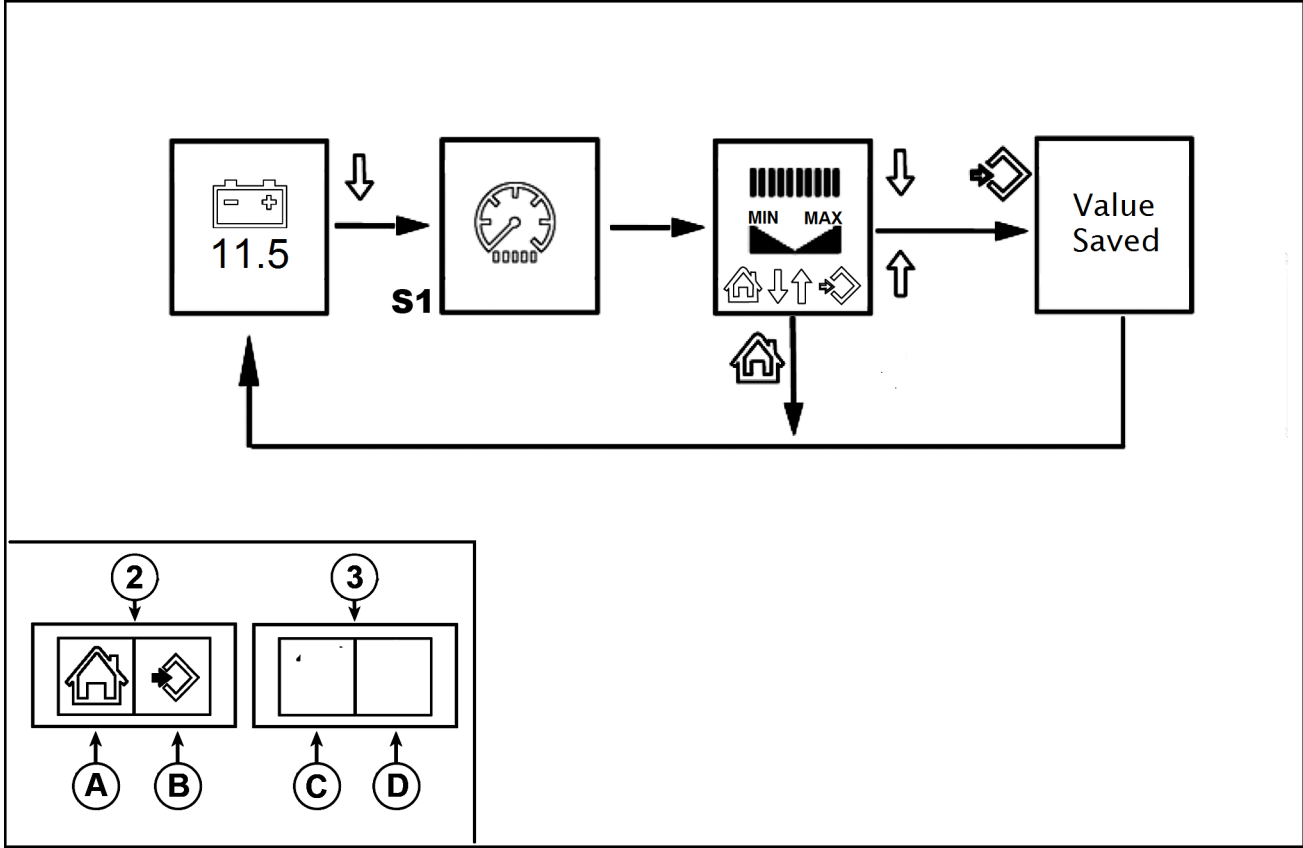


MOIL14TR01445FA 1

Uyarı ışıklarının ve gösterge imleçlerinin parlaklığı

- Panele elektrik beslemesi varken anahtara (3) (C) simgesinin üstüne) basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.
- Merkezi ekranda (S1) ekranı görüntülenir.
- Bir sonraki ekrana geçmek için yön tuşundan parmağınızı çekiniz.
- Uyarı lambalarının ve gösterge işaretçilerinin parlaklığını artırmak için simgenin (C) üzerindeki anahtara (3) ve azaltmak için de simgenin (D) üzerindeki anahtara istediğiniz parlaklığa ulaşana kadar basınız.
- Ayarı kaydetmek için anahtara (2) (B) simgesinin üstüne) basınız.
- Kaydetme işleminden iki saniye sonra, başlangıç durumuna otomatik olarak geri dönersiniz.

NOT: Eğer kaydetmeden ayarlama işlemini durdurmak istiyorsanız, ayarlama işleminden çıkmak için anahtara (2) (A) simgesinin üstüne) basınız.



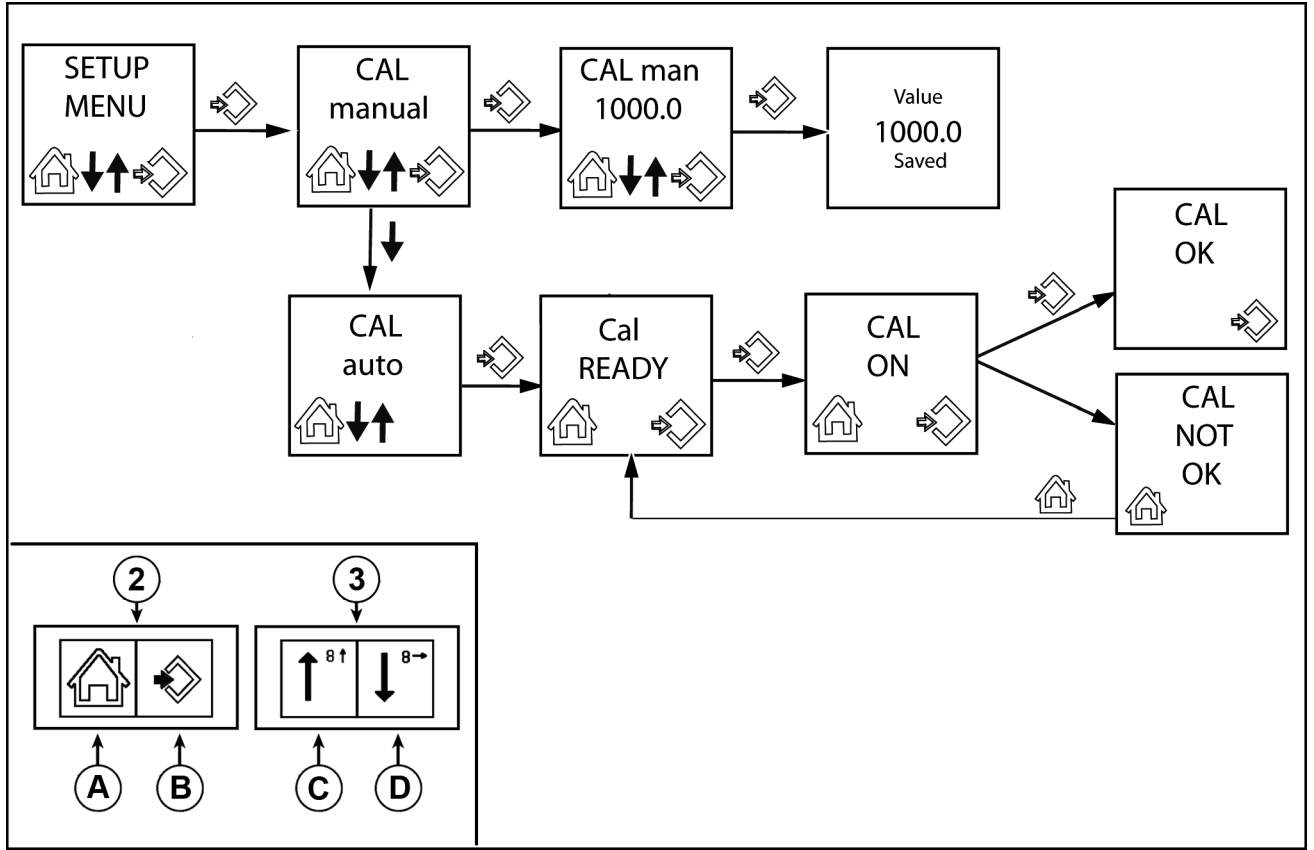
MOIL14TR01444FA 2

Orta ekran parlaklığı

- Panele elektrik beslemesi varken anahtara **(3)** (**(D)** simgesinin üstüne) basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.
- Merkezi ekranda **(S1)** ekranı görüntülenir.
- Bir sonraki ekrana geçmek için yön tuşundan parmağınızı çekiniz.
- Orta ekranın parlaklığını artırmak için **(3)** anahtarında **(C)** simgesinin üstüne, azaltmak için de **(D)** simgesinin üstüne, istenilen parlaklık elde edilene kadar basınız.
- Ayarı kaydetmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesinin üstüne) basınız.
- Kaydetme işleminden iki saniye sonra, başlangıç durumuna otomatik olarak geri dönersiniz.

NOT: Eğer kaydetmeden ayarlama işlemini durdurmak istiyorsanız, ayarlama işleminden çıkmak için anahtara **(2)** (**(A)** simgesinin üstüne) basınız.

Gösterge paneli - Program



MOIL14TR01417FA 1

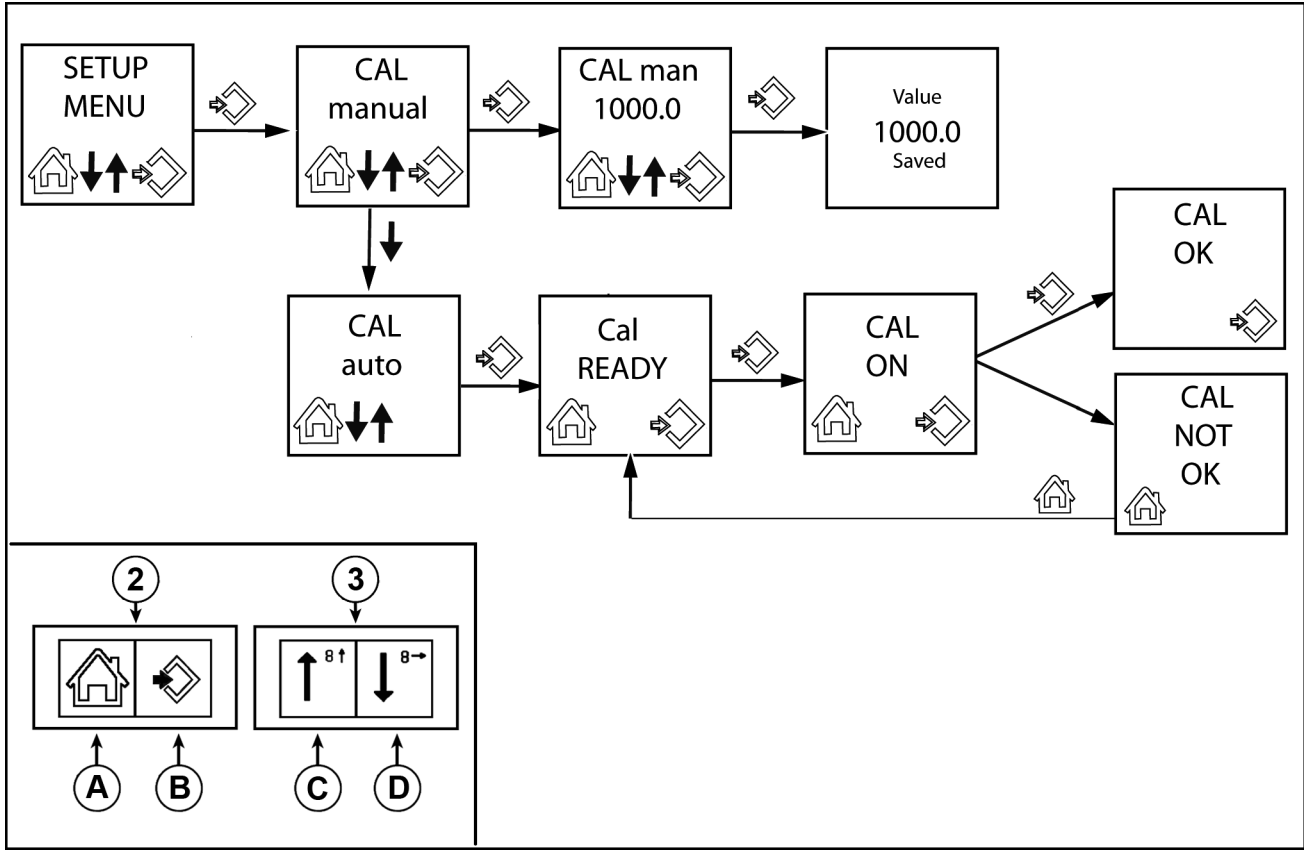
Takılı lastiklerin çevre uzunluğunun “CAL manual” ekranında gösterildiği gibi olduğundan emin olunuz. Aksi takdirde, doğru ilerleme hızını hassas bir şekilde görüntülemek için elektronik kontrol modülünün yeniden kalibre edilmesi gerekir. Modül otomatik veya manuel olarak yeniden kalibre edilebilir.

Manuel kalibrasyon

Modülü manuel olarak kalibre etmek için yeni lastiğin yuvarlanma çevre uzunluğunu bilmek gerekir.

- Programlama menüsüne girmek için simgenin (B) üstündeki anahtara (2) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Orta ekranda “SETUP MENU” ifadesi görünür. Anahtarı (2) serbest bırakınız. Ekranda “CAL” mesajı görüntülenir.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basıp anahtarı serbest bırakınız. Ekranda “CAL manual” mesajı görüntülenir.
- Anahtarın (B) (2) simgeli tarafına basıp bırakınız.
- Yanıp sönen değeri değiştirmek için simgenin (C) üzerindeki anahtara (3) basınız. Bir sonraki basamağa geçmek için simgeye (D) basınız. Böylece, yeni lastiğin yuvarlanma çevre uzunluğunu girmiş olursunuz.
- Yeni girilen ölçümü kaydetmek için anahtarın (2) (B) simgeli tarafına basınız.

Programlama işlemini durdurmak istiyorsanız simgenin (A) üzerindeki anahtara (2) basınız. Programlama menüsünden çıkmak için aynı simgeye tekrar basınız.



MOIL14TR01417FA 2

Otomatik kalibrasyon

Tercihen beton olmak üzere kuru, sağlam ve düz bir zemin seçiniz ve dikkatlice tam **100 m (328 ft)** değerinde bir mesafe ölçünüz. Bu ölçülen mesafenin başlangıç ve bitiş noktalarını görünür bir şekilde tebeşirle işaretleyiniz.

- Programlama menüsüne girmek için simgenin **(B)** üstündeki anahtara **(2)** üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda "SETUP MENU" mesajı görüntülenir. Anahtarı **(2)** serbest bırakınız. Ekranda "CAL" mesajı görüntülenir.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız. Ekranda "CAL manual" mesajı görüntülenir.
- Simgenin **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** basıp anahtarı serbest bırakınız. Ekranda "CAL auto" mesajı görüntülenir.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız. Ekranda "CAL READY" mesajı görüntülenir.
- Bu noktada **2 km/h (1.2 mph)** değerinden yüksek bir sabit hız belirlemek için uygun bir vites seçiniz ve çizilen çizginin başında simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız. Ekranda "CAL ON" ögesi yanıp söner.

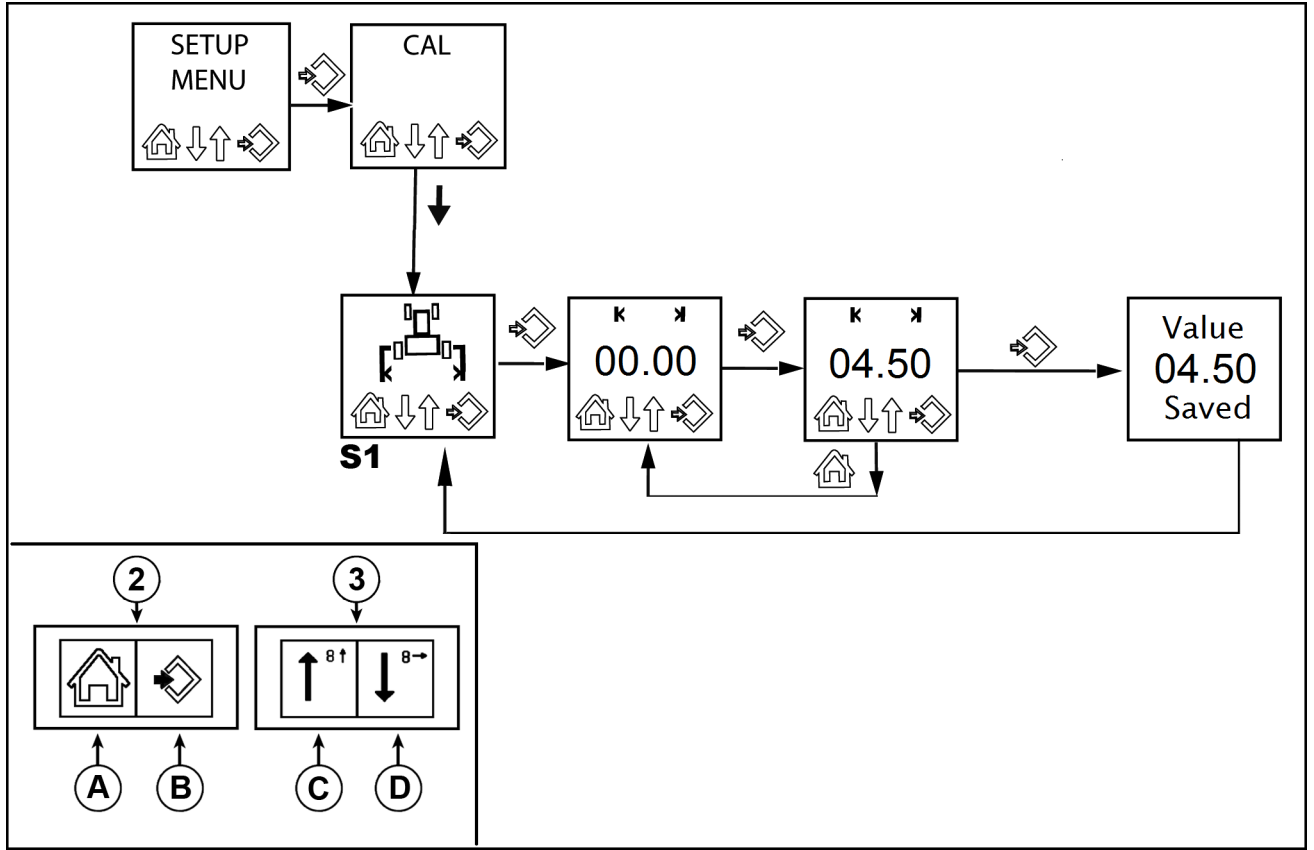
NOT: İlerleme hızı sabit olmalı ve **2 km/h (1.2 mph)** değerinin altına düşmemelidir. Hız öngörülen değerden düşükse kalibrasyon başarılı olmayacaktır.

- Ön lastiklerin orta kısmı bitiş çizgisinin üstünden geçerken simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** tekrar basınız. Prosedür doğru bir şekilde tamamlandıysa ekranda "CAL OK" mesajı görüntülenir. Ayarı kaydetmek için simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** tekrar basınız. Prosedür doğru bir şekilde tamamlanmadıysa ekranda "CAL NOT OK" mesajı görüntülenir ve prosedürün tekrar edilmesi gerekir.

Prosedürü durdurmak ve programlama menüsünden çıkmak istiyorsanız simgenin **(A)** üzerindeki anahtara **(2)** art arda basınız.

Diğer taraf için de prosedürü tekrarlamak istiyorsanız anahtara **(2)** (**(A)** simgesinin üstüne) ekranda "CAL auto" (otomatik kalibrasyon) mesajı görüntülenene kadar basınız. Bu noktadan itibaren traktör hızının sabit ve **2 km/h (1.2 mph)** değerinin üstünde olmasına dikkat ederek prosedürü tekrarlayınız.

Gösterge paneli - Program



MOIL14TR01418FB 1

Yapılan işi hesaplamak için kullanılan tarımsal ekipmanın çalışma genişliği belleğe girilmelidir. Örneğin, **4.5 m (14.8 ft)** çalışma genişliğini ayarlamak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

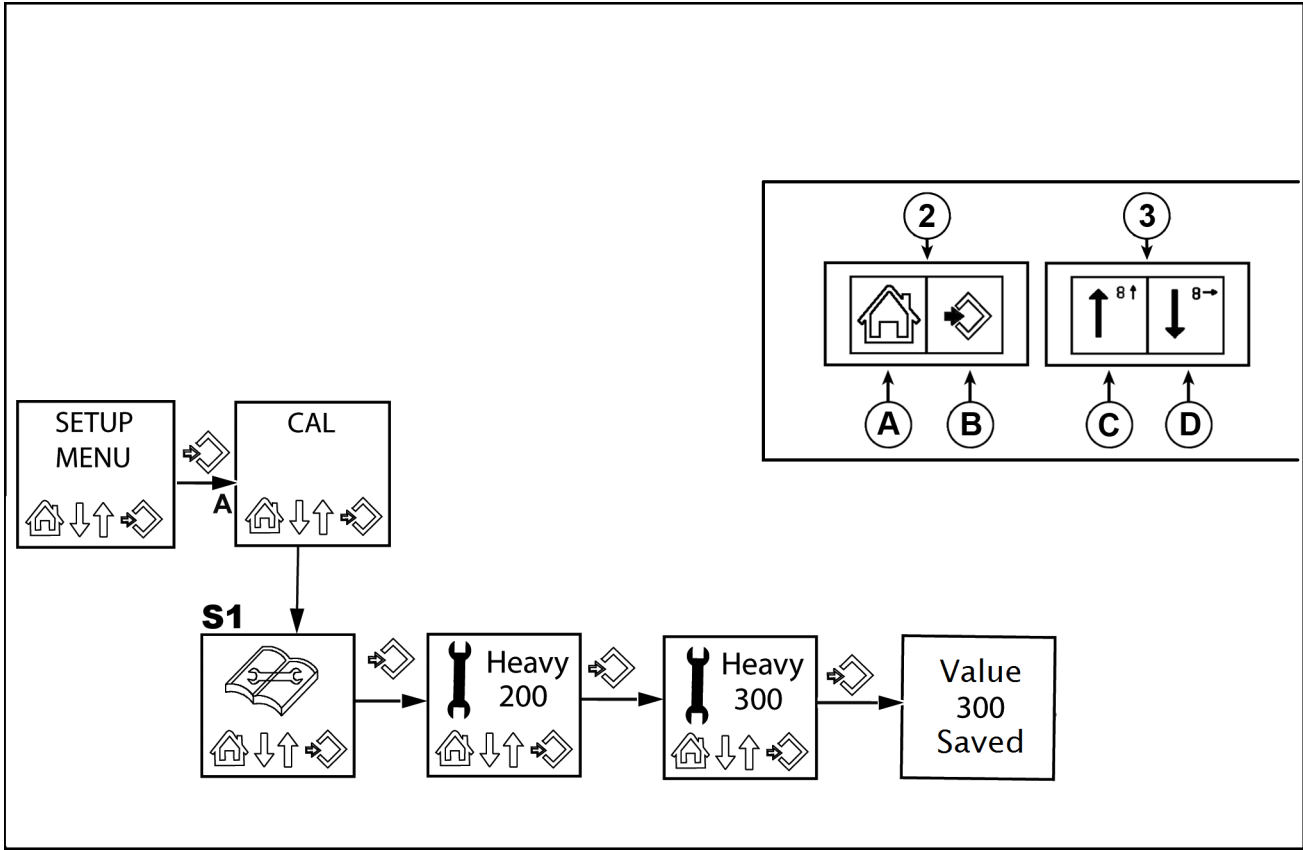
- Programlama menüsüne girmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Orta ekranda "SETUP MENU" ifadesi görünür. **(2)** anahtarını serbest bırakınız.
- S1 ekranı görüntülenene kadar **(D)** simgesinin üzerindeki anahtara **(3)** basınız.
- **(B)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Ekranda daha önceki ekranda kullanılan tarımsal ekipmanın genişliği görüntülenir.

Eğer bu ölçüm değerini değiştirmek gerekiyorsa, aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Değiştirilecek değere gitmek için **(D)** simgesinin üzerindeki anahtara **(3)** basınız.
- Değeri artırmak için **(C)** simgesinin üzerindeki anahtara **(3)** basınız.
- Değeri belleğe kaydetmek için **(B)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** basıp serbest bırakınız.
- Girilen tarımsal ekipman genişliği doğruysa **(B)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** basınız. 2 saniye sonra ekranda girilen tarımsal ekipmanın yeni ölçüm değeri görüntülenir. Yeni ayarlanan genişlik değerini kaydetmek için **(B)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** tekrar basınız veya programlamayı en baştan tekrarlamak için **(A)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** basınız.

NOT: Eğer prosedürü durdurmak ve görüntülenen tarımsal ekipman genişliğini değiştirmeden programlama menüsünden çıkmak istiyorsanız, anahtara **(2)** (**(A)** simgesinin üstüne) art arda basınız.

Gösterge paneli - Program

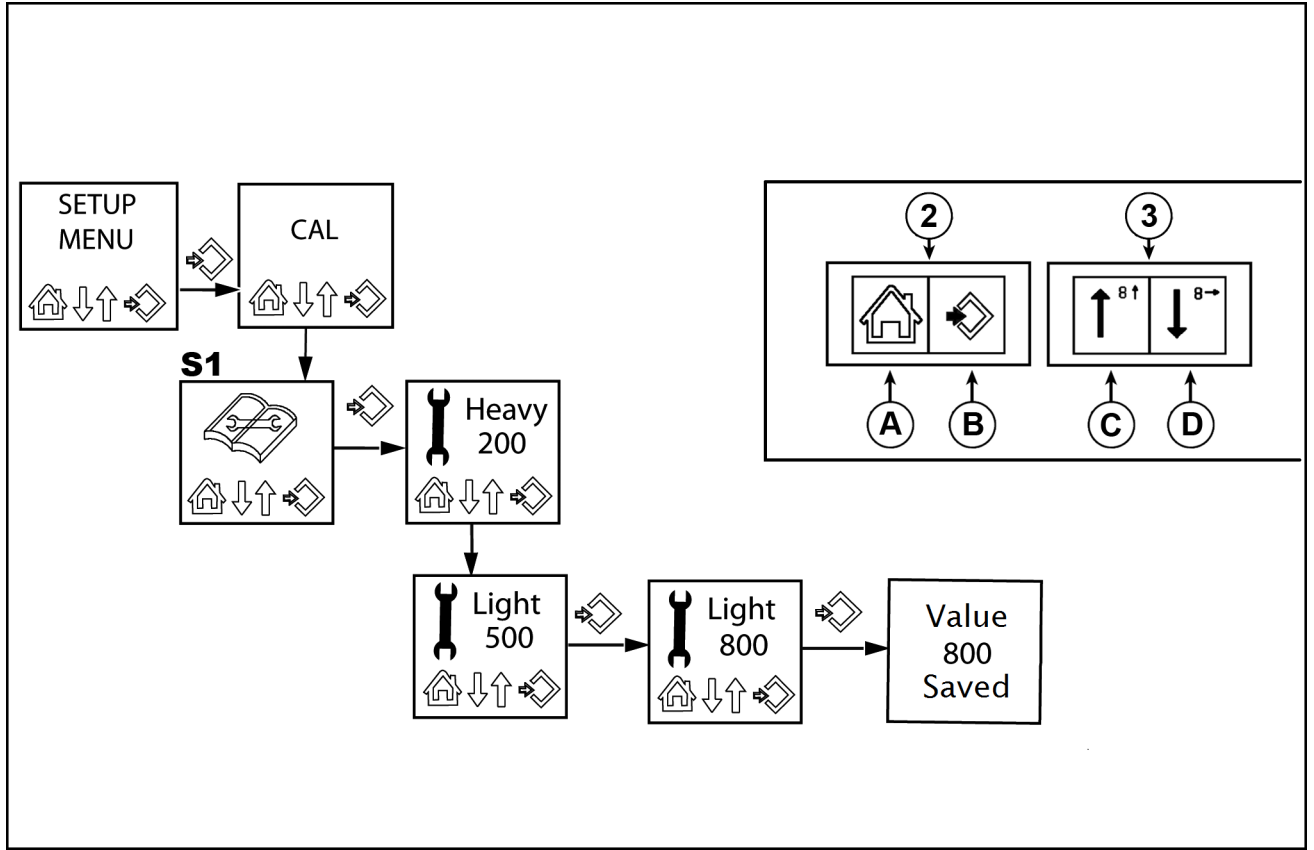


MOIL14TR01419FA 1

Bu işlev, operatörün bakım çalışmasını "rutin (LIGHT)" veya "önemli (HEAVY)" olmak üzere iki önem seviyesine göre planlamasına olanak tanır. Aşağıdaki işlemleri takip ediniz:

- Programlama menüsüne girmek için simgenin (B) üstündeki anahtara (2) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda "AYAR MENÜSÜ" ögesi görüntülenir. (2) anahtarını serbest bırakınız.
- Ekranda bakım sıklığını programlama simgesi (S1) görüntülenene kadar simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) basınız.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız. Ekranda bakım zamanı için saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Heavy" ekranı görüntülenir. Ayar, bu aşamada değiştirilemez.
- Yanıp sönen ilk basamağı değiştirmek için simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız.
- Değeri artırmak için anahtara (3) (C simgesine) basınız. Sayının ikinci hanesine geçmek için (D) simgesine basınız.
- Yeni değeri kaydetmek istemiyorsanız ve programlama prosedürünün başına dönmek istiyorsanız, (2) anahtarına (A) simgesine) basınız.
- Yeni bakım planını kaydetmek için (2) anahtarına (B) simgesine) basınız. Ekranda yeni değerin kaydedilmesi için onay istenir.
- İki saniye sonra, bakım çalışması programlama menüsünden çıkarsınız.

NOT: Programlanan çalışma zamanı yaklaştığında ekranda bakım için kalan süre, saat cinsinden uyarı olarak görüntülenir. Sayım işleminin sonunda sürenin dolduğunu bildirmek üzere ekranda "Heavy" mesajı ve ardından bir uyarı mesajı görüntülenir. Geri sayım işleminin sonunda, bakım çalışması programlama menüsünde, sayaç üç çizgi (tire) görüntülenecektir ve bu kısmın yukarıda açıklandığı gibi yeniden programlanması gereklidir.



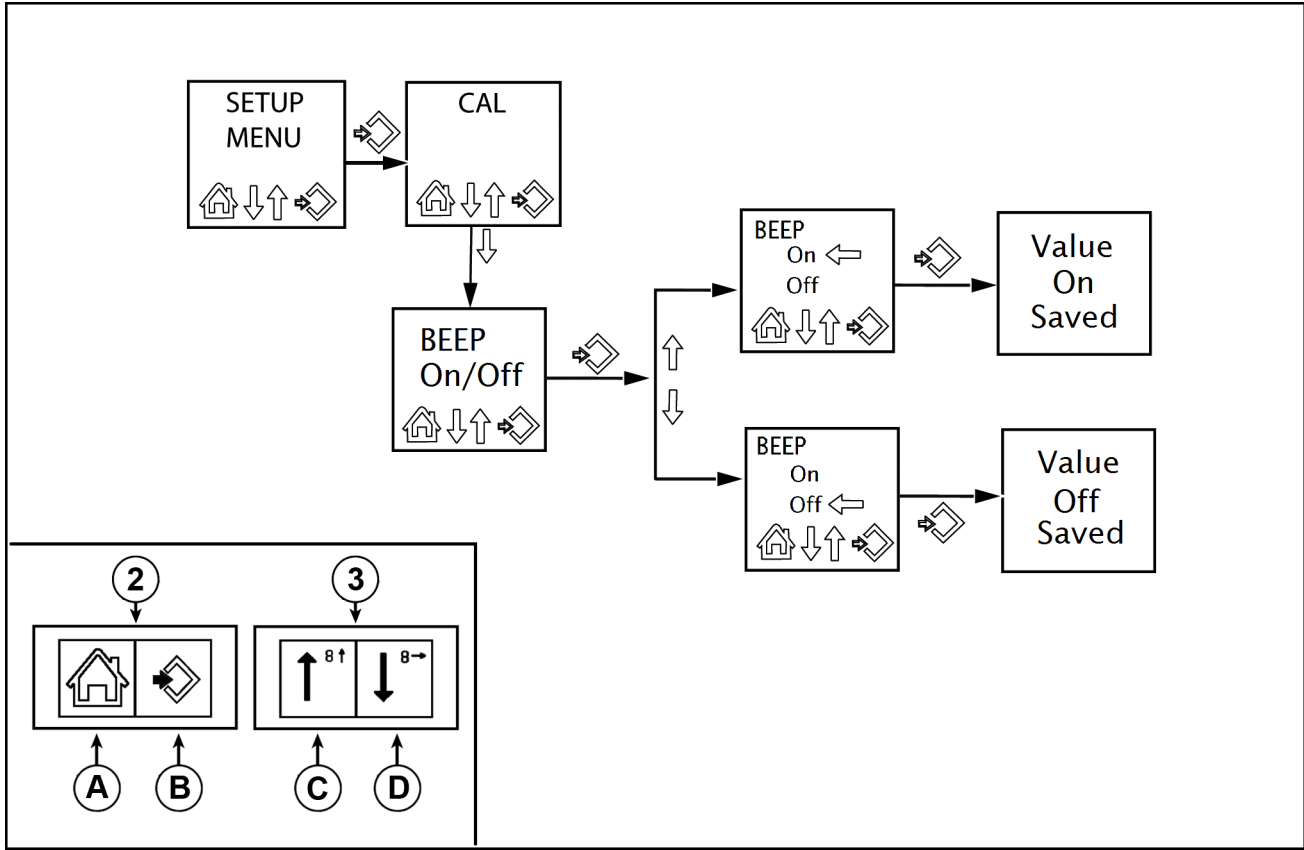
MOIL14TR01420FA 2

Rutin bakımın ayarlanması

- Programlama menüsüne girmek için anahtara (2) ((B) simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. (2) anahtarını serbest bırakınız.
- Ekranda bakım sıklığını programlama simgesi (S1) görüntülenene kadar simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) basınız.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız. Böylece, ekranda bakım süresine kadar saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Ağır Bakım" ekranı görüntülenir.
- Simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) basınız. Ekranda bakım zamanı için saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Light" ekranı görüntülenir. Ayar, bu aşamada değiştirilemez.
- Yanıp sönen sayının ilk hanesini değiştirmek için anahtara (2) ((B) simgesine) basınız (yukarıdaki örnekte, "beş" sayısı).
- Değeri artırmak için anahtara (3) ((C) simgesine) basınız. Sayının ikinci hanesine geçmek için (D) simgesine basınız.
- Yeni değeri kaydetmek istemiyorsanız ve programlama prosedürünün başına dönmek istiyorsanız, (2) anahtarına ((A) simgesine) basınız.
- Yeni bakım planını kaydetmek için (2) anahtarına ((B) simgesine) basınız. Ekranda yeni değerin kaydedilmesi için onay istenir.
- İki saniye sonra, bakım çalışması programlama menüsünden çıkarsınız.

NOT: Programlanan çalışma zamanı yaklaştığında ekranda bakım için kalan süre, saat cinsinden uyarı olarak görüntülenir. Sayım işleminin sonunda sürenin dolduğunu bildirmek üzere ekranda "Hafif Bakım" mesajı ve ardından bir uyarı mesajı görüntülenir. Geri sayım işleminin sonunda, bakım çalışması programlama menüsünde, sayaç üç çizgi (tire) görüntülenecektir ve bu kısmın yukarıda açıklandığı gibi yeniden programlanması gereklidir.

Gösterge paneli - Program



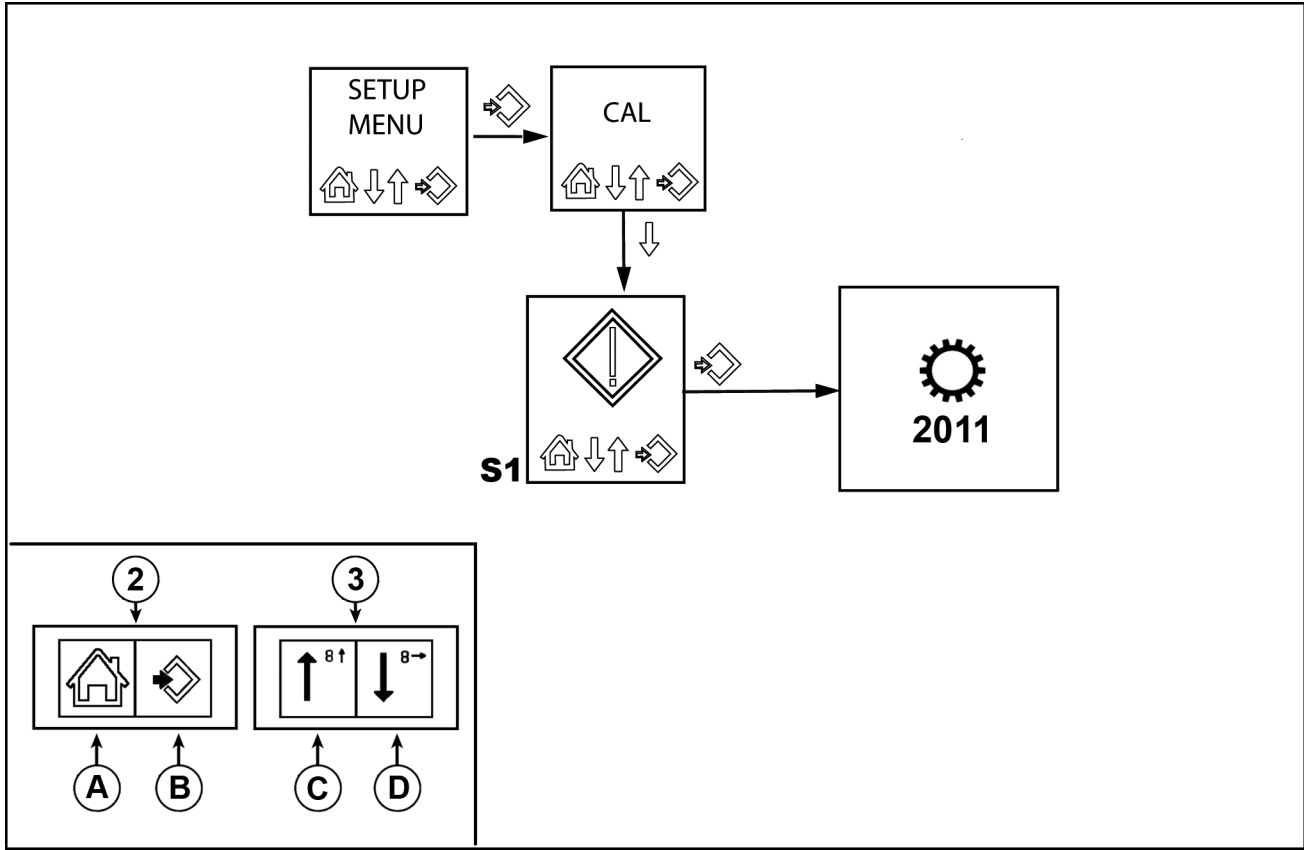
MOIL14TR01415FA 1

Her düğmeye basıldığında öten sesli uyarı sinyalini açmak veya kapatmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Programlama menüsüne girmek için anahtara (2) ((B) simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Orta ekranda "SETUP MENU" ifadesi görünür. (2) anahtarını serbest bırakınız.
- Ekranda "BEEP ON/OFF" mesajı görüntülenene kadar simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) art arda birkaç kez basınız.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız. Ekranda en son yapılan ayar ("BEEP ON" veya "BEEP OFF") görüntülenir. Ayarı değiştirmek için anahtara (3) ((D) veya (C) simgesinin üstüne) basınız.
- "ON" = uyarı "BEEP" açık
- "OFF" = uyarı "BEEP" kapalı
- İstediğiniz koşulu (ON veya OFF) seçtikten sonra seçimi onaylamak için simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız. Sesli uyarıyı etkinleştirirken ekranda "Value OFF Saved" mesajı, devre dışı bırakırken "Value ON Saved" mesajı görüntülenir.

NOT: Gösterimi durdurmak istiyorsanız anahtara (2) ((A) simgesinin üstüne) basınız. Bu işlem, sizi otomatik olarak ilk sayfaya yani "BEEP ON/OFF" (bip sesi açık/kapalı) menüsüne geri döndürecektir. Programlama menüsünden çıkmak için aynı simgeye tekrar basınız.

Gösterge paneli - Program



MOIL14TR01423FA 1

Kumanda ünitesi tarafından kaydedilen ve kalıcı olarak gösterilmeyen hata kodlarının ve uyarıların listesini bilmeniz gerekiyorsa aşağıda açıklanan işlemleri yapınız:

- Programlama menüsüne girmek için simgenin (B) üstündeki anahtara (2) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekran "SETUP MENU" sözcüklerini görüntüler. (2) anahtarını serbest bırakınız.
- Ekranda hata kodları ekranı (S1) görüntülenene kadar simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) art arda birkaç kez basınız.
- Bellekteki hata kodlarını görüntülemek için simge (B) üzerindeki anahtara (2) basınız.

Hata kodları veya uyarılar iki farklı şekilde gösterilir:

- Arızalı bileşenin simgesi, hata koduyla birlikte merkezi ekranda görüntülenir. Çalışmayı durdurunuz. Yetkili servis ile iletişime geçiniz.
- Merkezi ekran yalnızca simgeyi gösteriyor. Yalnızca simge görüntüleniyorsa bu bir uyarıdır. Uyarı simgeleri durumları belirtir. Bu durumlar traktörün çalışmasını tehlikeye sokmasa da bu uyarı simgeleri göz ardı edilmemelidir. Gerekğinde uygun önlem alınır.
- Hata kodlarını görüntüleme ekranından çıkmak için simge (A) üstündeki anahtara (1) basınız.

NOT: Mevcut hata kodları sırayla görüntülenir. Her bir kod dört saniye boyunca üç kez yanıp sönerek görüntülenir.

Dizel partikül filtresini (DPF) otomatik/manuel olarak yenileme

Dizel Partikül Filtresi (DPF) dizel motorlar tarafından üretilen kirletici / zararlı partikülleri ortadan kaldırmak için tasarlanmış bir cihazdır. Tıkanıpda yeniden temizlenmesi / rejenerasyonu gerekir.

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Dizel Partikül Filtresinin (DPF) zorlamalı rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Aracı yanıcı ve son derece parlayıcı maddelerin bulunduğu yerlerin dışına ve uzağına park edin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1165B

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!

Dizel Partikül Filtresinin (DPF) rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Egzoz sistemi bileşenlerinin yakınlarında bakım ya da çalışma yapmadan önce bölgenin soğumasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0102B

Partikül filtresi rejenerasyon işlemi otomatik olarak yada manuel olarak gerçekleştirmeye zorlanabilir.

NOT: Rejenerasyon işlemi sırasında yanık veya "aşırı ısınma" kokusu olabilir.

Otomatik rejenerasyon etkinleştirilse bile, kurum seviyesi belirli bir seviyeyi aştığında, elektronik kontrol ünitesi sizi zorunlu filtre rejenerasyon işlemine davet eder.

BİLDİRİM: İstendiğinde, filtrenin manuel veya zorunlu olarak yenilenmesine devam etmezseniz, işlevselliği bozulacaktır. Bu talebi görmezden gelmeye devam ederseniz, motor beygir gücünde önemli bir azalmanın yanı sıra, filtrenin yetkili servis tarafından değiştirilmesini gerektirecek kadar hasar görecektir.

Rejenerasyon işleminin başladığı, operatöre gösterge merkezi ekranında ve ayrıca bir uyarı sesiyle bildirilir. Gösterge, güvenlik nedeniyle bu işlem sırasında ulaşılan yüksek egzoz sıcaklığı hakkında operatörü uyarmaktadır.

Otomatik rejenerasyon motor performansını etkilemez. İşlem sırasında operatör normal şekilde çalışmaya devam edebilir.

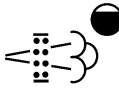
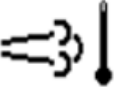
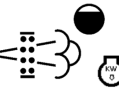
Belirli çalışma koşullarında (motorun sürekli stop edip çalışması, uzun rölanti periyotları) otomatik rejenerasyon tamamlanmayabilir ve ardından tekrarlanması gerekir.



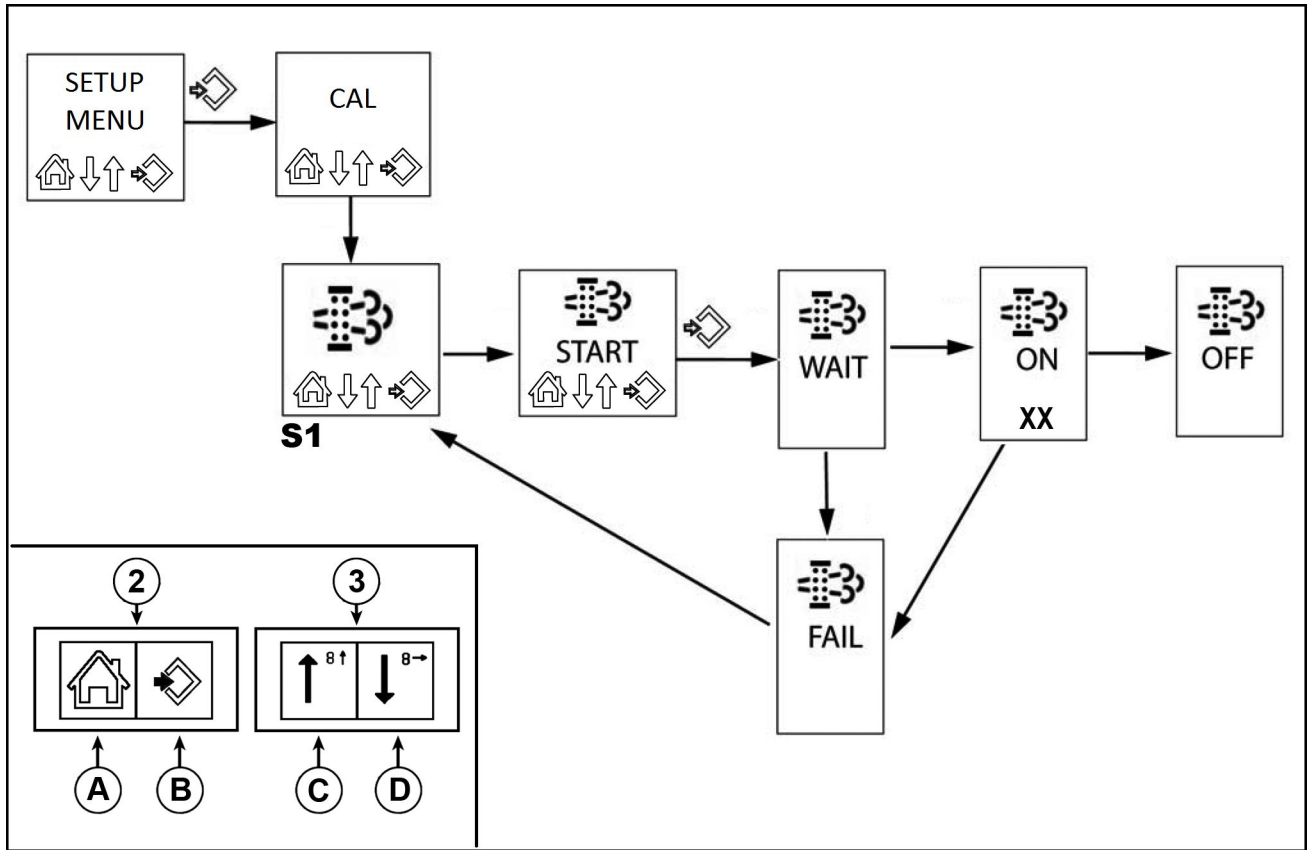
Otomatik yenilemenin başlangıcı gösterge ekranda vurgulanır. Her 5 dakikada bir Sol tarafta "AÇIK" kelimesiyle gösterilen sembol, tek bir bip sesiyle birlikte görünür. Ne zaman rejenerasyon bittiğinde, "KAPALI" kelimesiyle aynı sembol belirir.

3 - KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Gösterge ekranında aşağıdaki semboller görüntüleniyorsa, adımları takip ediniz:

Koşul	Kurum Seviyesi	Gösterge Sembolü	Gösterge Uyarı Işığı	
Normal operasyon	Seviye 1 (Düşük)			Düşük kurum birikimi. Zorunlu rejenerasyon gerekli değildir.
Otomatik rejenerasyon aktivasyonu	Seviye 2 (Orta)			Ortalama kurum birikimi. Otomatik yenileme açık. Zorunlu rejenerasyon gerekli değildir.
Ortalama kurum birikimi	Seviye 3 (Orta)			Ortalama kurum birikimi. Kademeli motor gücü azaltma. Zorunlu rejenerasyon gerekli.
Performans sınırlaması	Seviye 4 (Kritik)			Kritik kurum birikimi. Güçlü motor gücü azaltma. Zorunlu yenileme devre dışı bırakıldı. Bayinizle iletişime geçin.

Partikül filtresinin DPF manuel rejenerasyonu



MOIL20TR00189FA 1

Gerektiğinde manuel rejenerasyonu etkinleştirebilmek için, tüm çalışma süresi boyunca çalışmayı durdurmak gerekir. prosedürü (15 — 20 min) ve aşağıdaki koşulları ayarlayın:

- Motor çalışıyor, makine duruyor ve el freni çekili
- Motor normal çalışma sıcaklığında.
- El gazı minimum konumda
- Ayak gazı serbest bırakıldı
- Power Take-Off (PTO) Bağlı değil
- Hidrolik sistem aktif değil

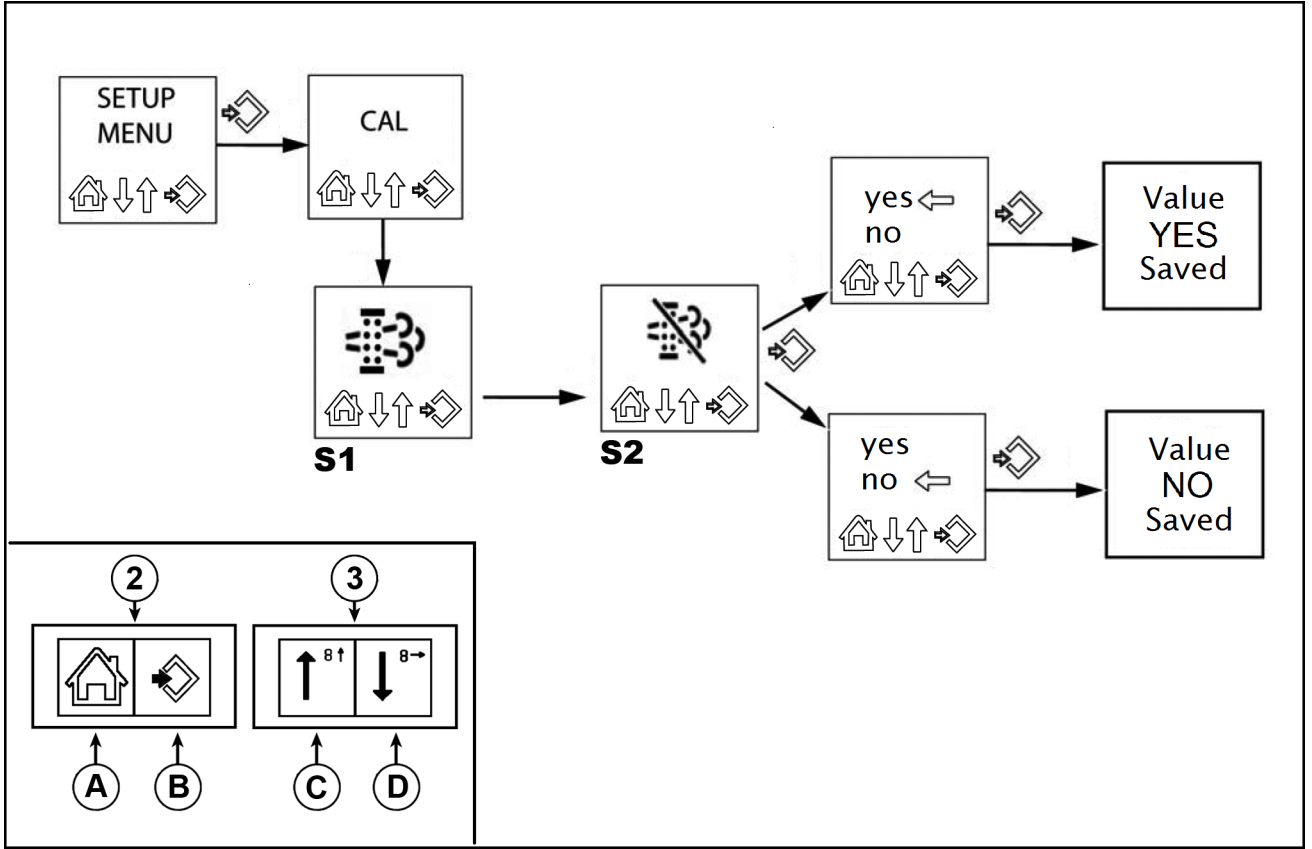
NOT: Tüm rejenerasyon süreci boyunca yukarıda belirtilen koşullar değişirse, çalışma durdurulur.

Zorunlu rejenerasyonu etkinleştirmek için aşağıdaki adımları yapın:

- Programlama menüsüne erişmek için (2) numaralı düğmeye (B) üç saniyeden fazla basın. Gösterge ekranında "SETUP MENU" (AYAR MENÜSÜ) gösterilecektir. Anahtarı (2) bırakın.
- (3) numaralı düğmeye (D) tarafından filtre sembolü (S1) gösterilene kadar art arda birkaç kez basın.
- (2) numaralı düğmeye (B) sembolü tarafından basın.
- Manuel filtre rejenerasyonu talep edilirse, ekranda otomatik olarak filtre sembolüyle birlikte "BAŞLAT" yazısı görünecektir.
- "BEKLE" "WAIT" mesajına geçmek için (B) sembolünün yanındaki düğmeye (2) basın. Şimdi filtre yenileme başlar. Bu aşamada, eğer her şey normal bir şekilde ilerliyorsa, operatör ve kontrol tarafından herhangi bir işlem yapılmasına gerek yoktur. ünite, prosedürün çeşitli aşamalarını otomatik olarak gösterecektir.
- Rejenerasyonun sonunda ekranda filtre simgesiyle birlikte "KAPALI" gösterilecektir. İki saniye sonra kontrol ünitesi otomatik olarak başlangıç durumuna geri döner. Belirli bir sayı için (A) sembolünün yanındaki anahtara (2) basın. Programlama menüsünden çıkana kadar

NOT: Manuel rejenerasyon sırasında operatör yukarıda açıklanan koşulları veya bağlı diğer koşulları değiştirirse motor rejenerasyon durdurulur. Durdurma, operatör tarafından operatöre bildirilir. "FAIL" göstergesi ve tek bir bip sesi

ile birlikte filtre sembolünü gösteren ekran. 2 saniye sonra kontrol ünite, "BAŞLAT" rejenerasyonunun başlangıcındaki mevcut durumu geri yükler. Bu durumda, geri yükledikten sonra Çalıştırma için öngörülen koşullarda, yeniden başlatmak için **(B)** sembolünün yanındaki düğmeye **(2)** basmak gerekir. rejenerasyon prosedürü.

Partikül filtresinin DPF otomatik yenilenmesini devre dışı bırakma

Partikül filtresinin yenilenmesini devre dışı bırakmak veya etkinleştirmek istiyorsanız, aşağıdakileri yapın:

- Programlama menüsüne erişmek için (B) sembolünün yanındaki anahtara (2) üç saniyeden fazla basın. Merkezi ekranda "SETUP MENU" (AYAR MENÜSÜ) gösterilecektir. (B) sembolü tarafı serbest bırakın.
- (D) sembolünün yanındaki anahtara (3) ekranda gösterilene kadar art arda birkaç kez basın. filtre sembolü S1.
- S2 ekranını görüntülemek için (B) sembolünün yanındaki anahtara (2) basın, ardından (B) düğmesine basın
- YES = filtrenin otomatik yenilenmesi DEVRE DIŞI
- NO = filtrenin otomatik rejenerasyonu ETKİN
- Düğmenin (3) yön tuşlarını (C) ve (D) simgeleri üzerinde hareket ettirerek ayarı değiştirmek mümkündür. "evet"ten "hayır"a ve tersine geçiş yapın, ardından (B) sembolünün yanındaki anahtara (2) basarak onaylayın.



ve her 5 dakikada bir gösterge tek bir bip sesiyle birlikte yandaki sembolü gösterecektir.

Sistem ayarlarının yapılacak iş türüne uygunsa, düğmeye (2) yanındaki (A) programlamadan çıkana kadar belirli sayıda basın.

BİLDİRİM: Otomatik rejenerasyon işlevinin ETKİN olarak tutulması her zaman tavsiye edilir.

4 - KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma

Motor marş sistemi - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!

Bu prosedüre başlamadan önce, çalışma alanında başka insanlar ya da hayvanlar olmadığından DAİMA emin olun. Makinenin tüm hareket alanını en ince ayrıntısına kadar bilin. Bu prosedür esnasında, makinenin hareket alanına kimsenin girmesine izin vermeyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0245A

⚠ UYARI

BU MAKİNEİN HATALI KULLANILMASI ÖLÜME YA DA CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR. HER OPERATÖR:

- bu makinenin güvenli ve doğru bir şekilde kullanılması konusunda bilgilendirilmelidir.
 - bu makinenin kullanım kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
 - bu makinedeki TÜM güvenlik işaretlerini bilmelidir.
- Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0188A

⚠ UYARI

Yanlış kullanım tehlikesi!

Motoru çalıştırmadan önce, bulunduğunuz yerle ilgili tüm bilgilere sahip olduğunuzdan ve her bir kumandanın işlevini bildiğinizden emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0226A

⚠ UYARI

Soluma/boğulma tehlikesi!

Motoru çalıştırmadan önce, havalandırmanın yeterli olduğundan emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0091A

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!

Motoru çalıştırmadan önce tüm çalışma kontrollerini boş veya park kilidi konumuna getirin. Bu, aracın yanlışlıkla hareket etmesini veya güç tahrikli ekipmanın çalışmasını engeller. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0302A

Yakıt deposu - Doldur

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Dizel yakıtlarla ilgili işlemleri yaparken, şu önlemlere uyun:

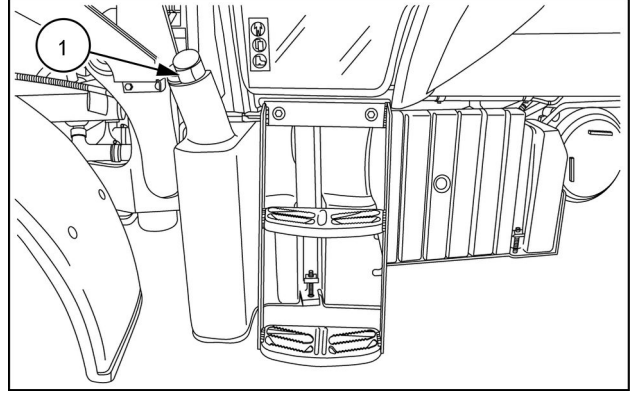
1. Sigara içmeyin.
2. Depoyu asla motor çalışırken doldurmayın.
3. Dökülen yakıtı derhal silin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0099A

Yakıt deposunu doldurmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Gece oluşacak kondensi azaltmak için her günün sonunda depoyu doldurunuz.
- Depoya kirin girmesini ve yakıtı kirletmesini önlemek için yakıt kapağı (1) çevresindeki alanı temizleyiniz.
- Kapağı (1) çıkarınız. Dolum sırasında kapağı temiz bir zemine koyunuz.
- Motor çalışırken asla kapağı çıkarmayınız veya yakıt ikmali yapmayınız.
- Depoyu ağzına kadar doldurmayınız. Genleşme için yer bırakınız.
- Depoyu doldurduktan sonra yakıt kapağını değiştiriniz ve sıkınız.
- Orijinal yakıt deposu kapağı kaybolduysa kapağı orijinal bir yedek parça ile değiştiriniz.
- Yakıt dökülmesi durumunda hemen temizleyiniz.



MOIL14TR01328AB 1

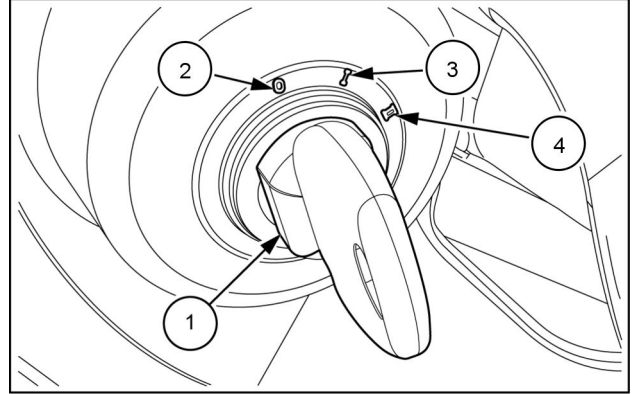
Üniteyi çalıştırma

Motor marş sistemi - Çalıştırma

Kontak anahtarı

Üç adet kontak anahtarı (1) işlevini çalıştırmak üzere, kontak anahtarını aşağıdaki konumlara çeviriniz:

- (2) 0 "STOP" (Durma) konumu
Hiçbir devrede elektrik beslemesi yoktur (kontak anahtarı çıkarılabilir). Motoru durdurun.
- (3) I Motor çalışmak üzere bekleme durumundadır.
Gösterge, gösterge paneli ve ön ısıtma akkor bujilerinin çalışması. Çeşitli devrelere elektrik beslemesi verilir.
- (4) II Motoru çalıştırma
Serbest bırakıldığında, kontak anahtarı (3) konumuna geri döner.



DCUTLBRNE001S4A 1

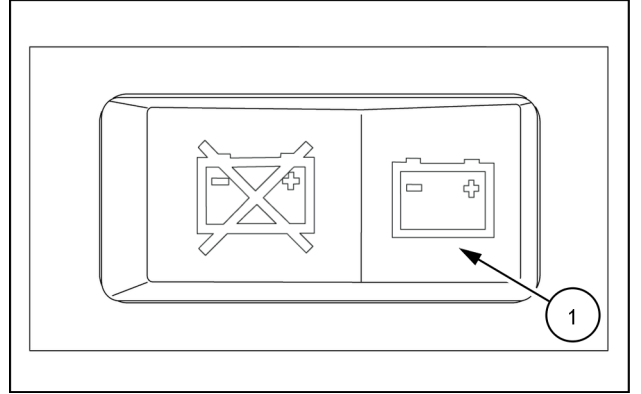
NOT: Eğer motor ilk denemede çalışmazsa, kontak anahtarını tekrar "STOP" konumuna getirip baştan denemek gereklidir.

Akünün aşırı derecede boşalmasını önlemek için, motoru çalıştırmak amacıyla altıdan fazla deneme yapmayınız

Motoru çalıştırma

Traktör uzun bir süre boyunca çalıştırılmadan kaldıysa veya ilk kez düşük ortam sıcaklığında çalıştırılıp birkaç denemeden sonra motor çalışmadıysa yakıt sisteminin "Yakıt filtrelerinin yenilenmesi" bölümünün bakım kısmında açıklandığı gibi boşaltılması gerekir.

1. Sürücü koltuğuna oturunuz.
2. El freninin ve/veya park kilidinin uygulandığından emin olunuz.
3. El gazının düşük rölanti konumunda olduğundan emin olunuz.
4. Tüm yardımcı kumanda valfi kollarının nötr konumda olduğundan emin olunuz.
5. Eğer varsa, akünün bağlantısını yeniden sağlamak için (1) sembolünün üstündeki akü yalıtıcı düğmesine basınız.
6. Mekanik şanzımanda, debriyaj pedalına basınız ve kontak anahtarından kapatmak için mekik kolu ile kuyruk mili (PTO) kumanda kollarını boş konuma alınız. Elektro-hidrolik şanzımanda, mekik ve kuyruk mili (PTO) kumanda kolları motor kapalı durumdayken nötr konumdadır.
7. Kontak anahtarını (4) konumuna (şek. 1) getiriniz. Motor çalışmaya başladıktan hemen sonra anahtarı serbest bırakınız.



MOIL16TR02414AB 2

BİLDİRİM: Eğer uyarı gösterge lambalarından biri bir arızayı göstermek üzere yanarsa arızalı parçayı kontrol ve tamir ediniz. Eğer ikaz lambası bir arızayı göstermeye devam ederse, traktörünüzü satıcınıza kontrol ettiriniz. Traktörü hızlandırmadan ya da çalıştırmadan önce, turboşarj ünitesinin uygun şekilde yağlanmasını sağlamak için motorun **1000 RPM** devirde yaklaşık 30 saniye süreyle rölantide çalışmasına izin veriniz. Motor uzun süre kullanılmamasından sonra ilk kez çalıştırıldığında hidrolik sistemlerini hemen kullanmaktan kaçınınız. Tam yüke maruz bırakılmadan önce yağın tüm hareketli parçalara yayılmasını beklemek gerekir.

Motor devri

BİLDİRİM: Motorun hasar görmemesi için, motoru asla sürekli olarak uzun süre **2500 – 3000 RPM** hız değerleri arasında (hız göstergesindeki sarı alan) çalıştırmayınız ve ASLA **3000 RPM** değerini (hız göstergesindeki kırmızı alan) geçmeyiniz. Uygun kullanım için daima **2300 RPM** değerine karşılık gelen hızın altında kullanınız.

Düşük ortam sıcaklıklarında çalışma

Dış sıcaklık düşük olduğunda ve motor soğuk haldeyken motoru çalıştırırken, aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Akünün boşalmasını önlemek için her bir motor çalıştırma denemesi en fazla **15 s** sürmelidir. Yine de motorda çalışma belirtisi görülmezse en fazla **30 s** denemeye devam ediniz.
- Yeniden çalıştırmaya çalışmadan önce en az bir dakika bekleyin.
- Akünün aşırı derecede boşalmasını önlemek için motoru çalıştırmak amacıyla altıdan fazla deneme yapmayınız.

Özellikle dış ortam sıcaklığı **0 °C (32.0 °F)** değerine yaklaştığında arka şanzımandaki yağın çalışma sıcaklığına ulaşmasını sağlamak için motoru yaklaşık 5 dakika **1300 – 1500 RPM** devirde çalışır durumda bırakınız.

Dış sıcaklık **0 °C (32.0 °F)** derecenin altında olduğunda, dizel yakıttaki parafin bileşenlerinin ayrılmasını ve dolayısıyla yakıtın akışkanlığının azalmasını ve buna bağlı yakıt beslemesi sorunlarını (özellikle de motoru çalıştırma esnasında) önlemek için, dizel yakıtı muhafazasında belirtilen oranlarda antifriz (veya benzer bir ürün) karıştırınız.

Antifriz dizele yakıtı, herhangi bir parafin ayrılması emaresi olmadan önce karıştırılmalıdır; eğer soğuk zaten motorun çalışmasını durdurmuş ya da çalıştırılmasını engelliyorsa, sonradan antifriz katılması motor üzerinde hiç bir etki sağlamayacaktır.

Tanka/depoya ilk önce antifrizi koyunuz, ardından dizel yakıtı ekleyiniz.

Antifriz, ortam sıcaklığının **-20 °C (-4.0 °F)** altına düştüğü durumlarda bile performansta düşme olmadan motora optimum yakıt beslemesi yapılmasını sağlar.

Üniteyi durdurma

Motor marş sistemi - Durdurma

NOT: Motoru durdurmadan önce **1000 RPM** devrinde en az 3 dakika boyunca rölantide çalıştırınız. Bu işlem turboşarjın ve manifoldun soğumasına izin vererek parçaların hasar görmesini önleyecektir.

Ön ısıtma akkor bujileriyle çalıştırma

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!

Eter içeren marş destek sıvısı kullanmayın. Patlama, ölüm, ciddi yaralanmalar veya motorda önemli hasar söz konusu olabilir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

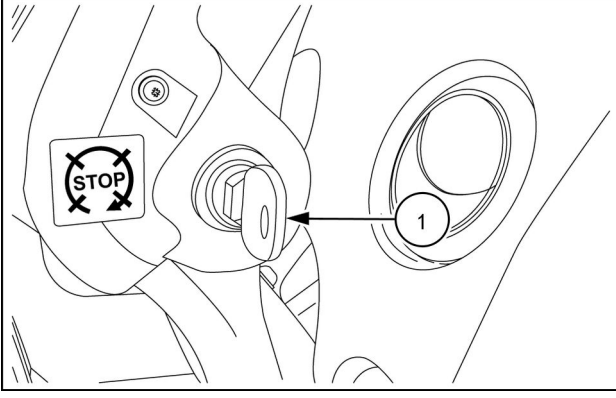
W0148B

Ön ısıtma akkor bujileri marş anahtarı ilk tık, yani **(B)** konumuna (şekil 1) çevrildiğinde otomatik olarak devreye girer.



Gösterge panelindeki ilgili göstergenin ışığı devreye girdiğini göstermek üzere yanar.

Uyarı ışığının sönmesini bekleyiniz, ardından marş anahtarını çalışma konumuna **(C)** (şekil 1) çeviriniz. Motor çalışmaya başladıktan hemen sonra anahtarı serbest bırakınız.



MOIL16TR01302AA 1

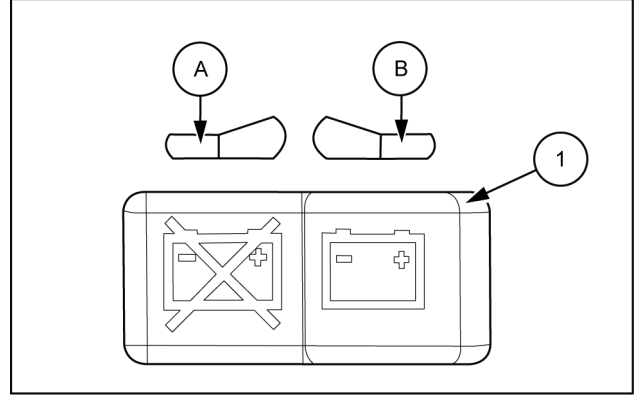
Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma

BİLDİRİM: traktörü kullanmadığınız zaman, akü yalıtıcı anahtarını daima off-kapalı (A) konumuna getiriniz.

NOT: akü yalıtıcıyı (1) çalıştırmak için, kontak anahtarının "OFF" konumunda olması gerekir. Kontak anahtarı "ON" (çalışma) konumundayken cihaz çalışmaz.

Bu aygıt, akünün ana elektrik devresinden bağlantısını keser. Akünün bağlantısını kesmek için anahtarı (1) çevirerek (A) konumuna getiriniz. Akünün bağlantısını yeniden sağlamak için anahtarı (B) konumuna getiriniz.

(1) Anahtarını (A) konumuna getirdiğinizde, yanda gösterilen simge, akü bağlantısının bir sonraki kesilişini göstermek için **60 s** bir geri sayımla birlikte gösterge panelinin orta ekranında görüntülenir.



DCUTLBRNE007S4A 1

NOT: Akü yalıtıcı, anahtarın çalıştırılmasından **60 s** sonra çalışmaya başlar. Acil bir durumda, anahtarı (1) bağlantı kesme (A) konumunda **5 s** değerinden daha uzun süre basılı tutarak akünün ana elektrik devresiyle bağlantısını anında kesebilirsiniz.

Üniteyi hareket ettirme

Motor marş sistemi - Çalıştırma

Rodaj prosedürü

Aşağıdakileri yaparsanız traktörünüz güvenilir hizmeti güvence altına alır:

- Alışma dönemi (ilk 50 saatlik çalışma) sırasında özenli olursanız.
- 7. bölümdeki (Bakım) bakım önerilerine dikkatlice uyarmanız.

Alışma dönemi boyunca motorun ağır hafif yüklerin yanı sıra ağır yüklere de maruz kalması için çalışma şeklini ara sıra değiştirin.

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Traktörü hareket ettirmeden önce yapılacak kontroller

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Bu kullanım kılavuzunun 7. bölümünde açıklandığı gibi, tüm bakım ve yağlama işlemlerini günlük olarak yapın.

Günlük bakımdan sonra, özellikle aşağıdaki hususlara dikkat ederek, traktörün dış aksamını gözle kontrol edin:

- Fan kayışında çatlama belirtileri.
- Motor alanında yabancı madde birikmesi.
- Basıncılı borular, hortumlar ve konnektörlere bağlı bileşenlerde kaçak veya hasar işaretleri.
- Lastiklerde hasar.
- Donanımda gevşeme.

- Hidrolik pompası ve ilgili hatlarda döküntü birikmesi veya kaçak.

Traktörü yeniden kullanmadan önce mutlaka gerekli onarımları gerçekleştiriniz

Traktörü hareket ettirme

Sürücü koltuğunda doğru şekilde oturun. Emniyet kemerini takın. Aşağıdaki işlemleri takip ediniz:

1. Park kilidini açmak için fren pedalına basın.
2. Transmisyon debriyaj pedalına basın ve vites kolunu gerekli sürüş konumuna getirin.
3. Fren pedalını serbest bırakınız.
4. Elektrikli Mekik kolunu kaldırın ve yavaşça gitmek istediğiniz yöne doğru konumlandırın. Ardından debriyaj pedalını yavaşça serbest bırakın.
5. Traktör hızını artırmak için uygun şekilde hızlanınız.

Traktörü durdurma

1. Motoru hızını azaltın.
2. Fren pedalına ve debriyaj pedalına basın.
3. Traktör sabitken,
 - A. bulunan traktörlerde
Vites kolunu boşa alın.
Elektrikli mekik kolundaki boşta düğmesine basın.
 - B. Vites kolu ile kademe kolunu boşa alın.
4. Debriyaj pedalını bırakınız.
5. Park kilidini devreye alın.

5 - TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma

Şasi - Çalıştırma

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Yüksek hızlı araçlarla, yavaş makinelerin çarpışması ölüme veya kişisel yaralanmalara yol açabilir. Yolda giderken yerel yasalara uygun taşıma aydınlatması kullanın. Yavaş Araç (SMV) işaretinin görünür olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0244A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Makine kayabilir veya rampadan ya da römorktan düşebilir. Rampanın ya da römorkun kaygan olmadığından emin olun. Tüm petrol, yağ, buz, vb. artıkları temizleyin. Makineyi römorkun ya da rampanın tam ortasına getirerek römorktan indirin ya da römorka bindirin.

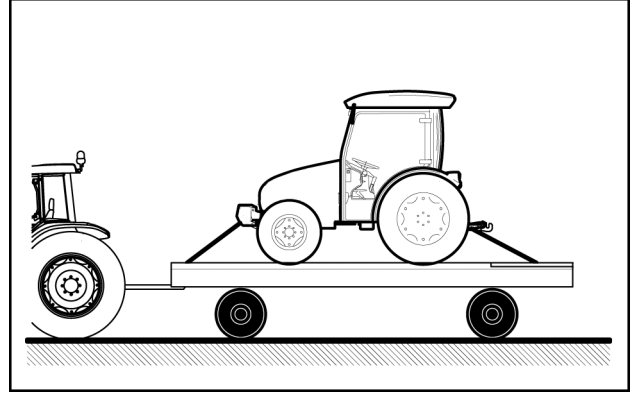
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0152A

Traktörü taşımak/nakletmek için, aracı uygun bir taşıma aracına yüklemeniz gereklidir; tır platformu veya römork takılı çift dingilli bir kamyon gibi.

Park Frenini devreye alın.

Traktörü, uygun sabitleme kayışları veya zincirler kullanarak araç üzerinde emniyete alınız. Traktörün arka kısmını, çeki çubuğunu veya çeki çubuğu desteklerini kullanarak ve traktörün ön kısmını da çekme kancasını kullanarak emniyete alınız.



DCUTLNEIT012S5A 1

BİLDİRİM: Ön dingil tahrik şaftını, servo direksiyon silindirlerini, ön dingili veya zincirler ya da aşırı gerilim sebebiyle zarar görebilecek traktörün diğer aksamalarını kancaya takmayın veya bunların etrafına zincir takmayın.

Turboşarj ile donatılmış modellerde, turboşarj ünitesinin rüzgardan dolayı dönmesini ve dolayısıyla rulmanların zarar görmesini önlemek için egzoz çıkışı kapatınız. Şaft rulmanları yağlanmadığından, turboşarj türbininin serbestçe dönmesi (motor kapalıyken) engellenmelidir.

Kurtarma amaçlı taşıma

Şasi - Çekme

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!

Çekme işlemi yapılırken, makinede sadece operatör olmalıdır. Makinede ya da çalışma menzilinde başka kimsenin olmadığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0259A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı!

Yalnızca güvenli hızda çekin. Köşelerden dönerken veya trafiğe çıkarken dikkatli olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0126A

⚠ UYARI

Uçan nesne!

Aracı çekmek için zincir, kablo ya da halat kullanmayın. Zincir, kablo veya halat kopar ya da kayarsa çok hızlı sekip tehlike yaratabilir. Aracınızı çekmek için yalnızca sağlam bir çeki kancası ya da çeki demiri kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0328A

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!

Saplanmış bir aracı çıkarmaya çalışmak tehlikeli durumlara neden olabilir: saplanmış araç ya da çekici araç yana yatabilir veya devrilebilir. Saplanmış bir aracı çıkarmak için her zaman uygun çekme ekipmanı kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0327A

Traktör sadece kısa mesafeler için çekilmelidir; örneğin bir binanın içinden dışarı çıkarmak için. Yoğun trafiğin olduğu yollarda uzun mesafeler boyunca çekilmemelidir.

Traktörü arka kısmından, sadece çeki çubuğunu, arka çekme bağlantısını veya üç nokta bağlantı sistemini kullanarak çekiniz.

Traktörü ön kısmından, ön denge ağırlıklarındaki çekme pimini veya ön desteği kullanarak çekiniz.

Traktörü bir operatör kumanda etmeli ve gerektiğinde freni kullanmalıdır.

Transmisyonun veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamların zarar görmemesi için, aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Vites ve kademe kollarını boşa alınız;
- Sadece kısa mesafelerde çekiniz;
- Hızı **8 km/h (5.0 mph)** değerinin altında tutunuz;
- Mümkünse, servo direksiyon aksamlarının yağlanabilmesi için motoru çalıştırınız.

6 - ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler

Güvenlik kuralları

TRAKTÖRÜN HAREKET ETTİRİLMESİ

Traktörün Harekete Başlaması

İlk çalıştırma işlemi

İlk 50 saatlik çalışma ve ilgili bölümdeki (YAĞLAMA VE BAKIM) bakım önerileri dikkatle takip edilirse traktörünüz güvenilir bir hizmeti garanti edecektir.

Motorun ilk çalışma süresi boyunca ağır ve hafif yüklere maruz kalması için yaptığınız işleri değiştiriniz.

Traktörü kullanmadan önce, kumandaların yerlerini ve kullanımı iyice öğrendiğinizden emin olunuz.

Traktörü kullanmadan önce gerçekleştirilecek kontroller

Traktörü kullanmadan önce, kumandaların yerlerini ve kullanımı iyice öğrendiğinizden emin olunuz.

Bu Kullanım ve Bakım Kitabı'nın YAĞLAMA VE BAKIM Bölümünde tanımlanan bakım ve yağlama işlemlerinin tamamen gerçekleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

Günlük bakımdan sonra, özellikle aşağıdaki noktalara özen göstererek, traktörün dış aksamını görsel olarak kontrol ediniz:

- Fan kayışlarında çatlak olması
- Motor çevresinde yabancı madde birikmesi
- Basınçlı borulara, hortumlara ve rakorlara bağlanmış hasar görmüş parçalar ya da sızıntı işaretleri
- Lastik hasarları
- Gevşemiş tespit parçaları
- Hidrolik pompada ve ilgili hortumlarda yabancı madde birikmesi ya da sızıntılar

Traktörü tekrar kullanmadan önce daima gerekli onarımları gerçekleştiriniz.

Traktörün Sürülmesi

Emniyet kemeri takılı bir şekilde rahat bir halde koltukta oturduğunuzdan emin olunuz ve aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Fren pedalına basınız ve el frenini boşa atınız.
- Transmisyon debriyaj pedalına basınız ve vites kolunu ve kademe kolunu gereken konuma getiriniz.
- Debriyaj pedalından ayağınızı çekiniz.
- Mekanik transmisyonlu traktörlerde, debriyaj pedalından ayağınızı yavaşça çekiniz.
- Traktör seyir hızını artırmak üzere gerektiği şekilde gaza basınız.

Traktörün Durdurulması

- Motorun devrini azaltınız.
- Debriyaj pedalına ve frene basınız.
- Traktör hareketsiz durumdayken, vites ve kademe kollarını boşa alınız.
- Debriyaj pedalından ayağınızı çekiniz ve el frenini çekiniz.

Transmisyonun Kullanımı

DİKKAT: Makine beklenmeyen bir şekilde hareket edebilir!

Motor çalışırken ve vites kolu boştayken, eğer birileri bu kumandaya kaza sonucu dokunursa makine vitesine geçebilir ve aniden hareket edebilir. Makineden ayrılmadan önce bütün kumanda kollarını boşa alınız, kuyruk milini devre dışı bırakınız, tarımsal ekipmanları indiriniz ve el frenini çekiniz. Rampalarda park ederken tekerleklere takoz koyunuz. Bu uyarılara uymamak ölüm ya da ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.

NOT: Motoru çalıştırmak üzere, mekik ve kuyruk mili kumanda kollarını boşa almanız ve ek olarak debriyaj pedalına sonuna kadar basmanız gerekmektedir.

Traktör, her ana viteste farklı vitesler elde etmeyi mümkün kılmak üzere farklı kolların bir arada kullanımı sayesinde pek çok vites sağlamaktadır. Aşağıdaki sayfalar size farklı kombinasyonlar için değişik viteslerin tablolarını vermektedir.

Traktörünüz Power Shuttle veya Mekanik mekikli aşağıdaki transmisyon tipleriyle donatılmıştır.

Turboşarj - Genel Bakış

TURBOŞARJ ÜNİTELİ TRAKTÖRLERİ KULLANIRKEN DİKKAT EDİLECEK NOKTALAR

Türbin ve kompresör çarklarını birleştiren şaftın normal çalışma koşullarında bile çok yüksek devir sayılarında dönüyor olması, turboşarj ünitesindeki yüksek sıcaklıklar nedeniyle motor parçalarının iyi soğutulmasını gerektirmektedir. Bu nedenle yağlama işleminin de en mükemmel biçimde gerçekleştirilmesinde siz traktör kullanıcılarına birtakım görevler düşmektedir.

Buna göre, traktör kullanımında turboşarj ile ilgili olarak gözönünde bulundurulması gerekli bazı noktalar şunlardır :

- Motoru marş yapılırken yağ basınç göstergesi sönene kadar gaz pedalına basmayınız. Traktörü vitese geçirip ilerlemeden önce en az **30 s** süreyle motoru **1000 RPM** . yüksüz çalıştırarak, turboşarj ünitesinin tümüyle yağlanmasını ve böylece bir ölçüde de ısınmasını sağlayınız.
- Motoru durdurmadan önce **1000 RPM** . yüksüz olarak ve en az **3 min** süreyle çalıştırınız, böylece turboşarj ünitesinin yeterli soğumasına, rotor bölümünde sıcaklığı düşen motor yağının, yağlama niteliğini uzun süre koruyabilmesine hizmet edecektir.
- Soğuk havalarda olası bir çalışma zorluğu yaşarsanız turboşarj ünitesine zarar vermemek için marş kontağını her iki çevirişiniz arasında 1 dakika bekleyiniz. Ayrıca böyle durumlarda akünüzün boşalmaması için 6 kereden fazla marş yapmayınız.
- Türbin çarkı ve çarkı çevreleyen gövdede egzoz gazından ileri gelecek karbon birikimlerini düzenli olarak temizleyiniz. Bunun için tinere batırılmış sert ve kalın kıl fırçalarından yararlanmanız, metal yapı üzerinde çizik oluşumunu engelleyecektir.
- Çalışma sırasında turboşarj ünitesinden alışık olunmadık tiz ısıklık sesleri gelmesi durumunda yatak arızası akla getirebileceği için motoru durdurarak sistemin genelini kontrol etmekte yarar vardır. Turboşarj ünitesinde yapılabilecek başlıca kontroller : yatak, şaft ve çarklarda aşınma, çark profilinde bozukluklar ile çark ve gövde arası uzaklık değerlerinde değişimdir.

TURBOŞARJ ÜNİTELİ MOTORLARIN ÇALIŞMA İLKESİ

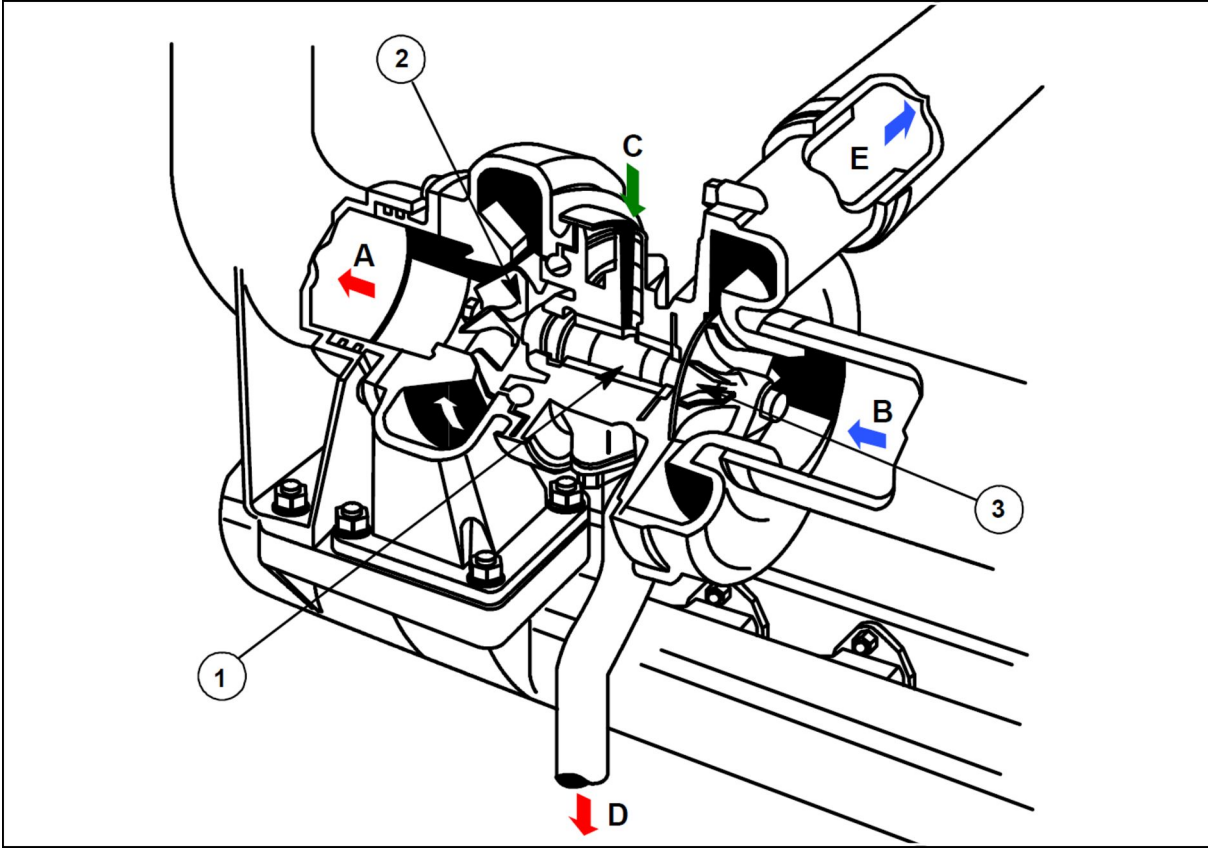
Egzoz gazının çıkış hattında taşıdığı basınç enerjisi, egzoz manifoldunu **(A)** terk etmeden önce “türbin” **(2)** adı verilen konik çarkın kanatlarına çarparak onun döndürülmesini sağlar. Sonrasında bu atık gaz, ilerleyerek susturucu üzerinden geçirilip dışarı atılır. Türbin **(2)** ile aynı şaft **(1)** üzerine yataklanmış diğer konik çark “kompresör” **(3)** de, türbin devrinde dönmeye başlar. Dış havadan emilerek filtrelenmiş temiz hava **(B)** üzerinden kompresöre emilir ve kompresör tarafından sıkıştırılarak **(E)** yolundan silindirlere basılır.

Turboşarj üniteli motorlarda :

- Her iki çarkın üzerinde bulundukları şaftın devri **100.000 RPM** 'nin üzerinde olabildiğinden dolayı türbin, kompresör ve şaft “yataklarının”,
- Yüksek devirli kompresör tarafından sıkıştırılmış hava nedeniyle de içerisinde daha yüksek sıcaklıkların oluştuğu silindir yanma odasıyla karşılaşan “pistonların”,

daha etkin biçimde soğutulmaları gerekir.

Turboşarj üniteli motorunuzda, doğal emişli motorlara göre ek yağlama önlemleri alınmıştır. Şekilde **(C)** girişinden **(D)** yönüne doğru ilerleyen ve turboşarj şaftını yağlayan kanal görülmektedir. Benzer önlemler, motorun iç yapısı için de alınmıştır.



ANIL17TRO0014BA 1

- | | | | |
|----------|-----------|----------|--|
| 1 | Şaft | A | Egzoz manifoldu |
| 2 | Türbin | B | Hava filtresinden geliş |
| 3 | Kompresör | C | Şaft yağlama yağı girişi |
| | | D | Yağlama yağı geri dönüşü |
| | | E | Emme manifoldundan silindirlere ilerleyen hava |

Şanzıman

Şanzıman - Kullanma

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!

Motor çalışır vaziyette, yalnızca vites kolu boştayken birisi kazara bu kolu çalıştırırsa araç çalışıp ani-den harekete geçebilir. Araçtan çıkmadan önce tüm kolları boşa alın, kuyruk milini devreden çıkarın, tüm ekipmanları indirin ve park frenini çekin. Eğimli bir yere park ederken takoz kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0057B

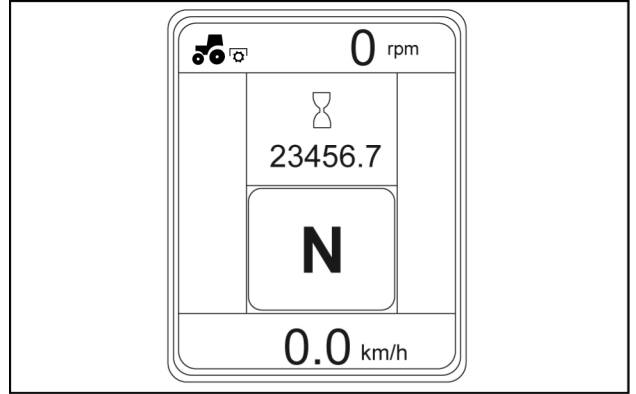
NOT: Motoru çalıştırmak için mekik ve kuyruk mili (PTO) kumanda kollarını boşa almanız ve buna ek olarak debriyaj pedalına sonuna kadar basmanız gerekir.

Farklı kolların kombine şekilde kullanımı sayesinde traktörün birçok şanzıman hızı vardır, böylece her bir ana vites için farklı hızlar elde etmek mümkündür. Bölüm 9'da (Teknik özellikler), farklı kombinasyonlar için çeşitli hız değerlerini gösteren tablolar verilmektedir.

Traktörünüz, tamamı mekanik veya hidrolik mekik özellikli aşağıdaki şanzıman tipleri ile donatılmış olabilir.

Şanzıman
12 x 12 vites kutusu
20 x 20 Vites kutusu

NOT: traktör sabitken ve mekik kolu ileri sürüş konumundayken ya da geri sürüş konumundayken, ana vites kolunu boşa konumundan hareket ettirmeden önce debriyaj pedalına basmazsanız tahriki devreye sokmak mümkün olmaz. Bu durumda, orta ekranda hata kodu "N" görüntülenir ve aynı anda bir sesli uyarı sinyali duyulur. Debriyaj pedalına basınız ve ekrandaki kodu temizlemek için mekik kolunu boşa alınız ve tahriki devreye sokunuz.



MOIL16TR01949AA 1

Synchro Shuttle™ şanzıman ve Power shuttle şanzıman için mekanik mekik kumanda kolu

Direksiyon simidinin solunda bulunan mekik kumanda kolu (1), bir vites oranı ile ileri veya geri seyahat/hareket yönü seçmek için kullanılır. Hareket yönleri, mekik kumanda kolunun üzerinde bulunan kapakta (2) belirtilmektedir.

Hareket yönünü seçmek için:

1. Debriyaj pedalına basınız.
2. İleriye doğru hareket için kumanda kolunu (1) ileri hareket ettirin.
Geriye doğru hareket için kolu (1) geri hareket ettirin.
Nötr konumda kalmak için kolu (1) orta konuma getirin.

NOT: Hareket yönünü değiştirmek için traktörü durdurunuz.

Şanzıman ve Kademe vites kolu

Şanzıman kolunu (1) kullanarak, dört vites hızından biri (1, 2, 3, 4) seçilebilir.

Aralık vites kolunu (2) kullanarak farklı vites aralıklarından biri seçilebilir.

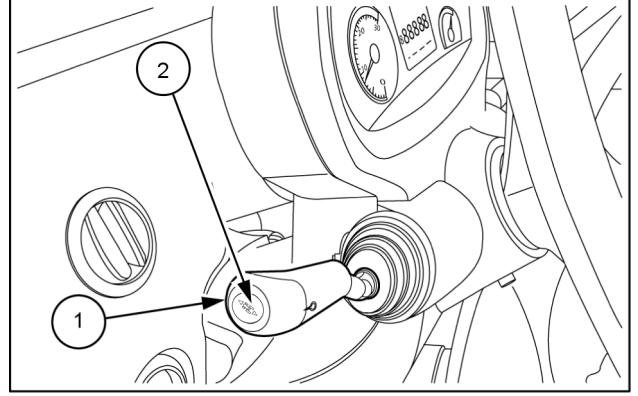
- | | |
|-----|--------------|
| I | Yavaş Kademe |
| II | Orta Kademe |
| III | Hızlı Kademe |

Bir kademedan bir diğerine geçmek için, traktörü daima durdurunuz.

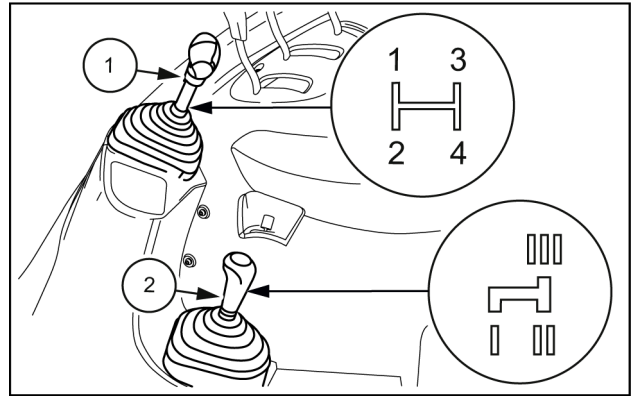
Bir vitesten diğerine geçmek için, debriyaja bastıktan sonra ana vites kolunun konumunu değiştiriniz (dişlilerin senkromeşli olması nedeniyle traktörün durması gerekmektedir).

12 x 12 şanzıman

Ana vitesi (1), aralık/kademe vitesini (2) ve mekik kumandalarını kullanarak, 12 ileri vites ve 12 geri vites seçebilirsiniz.



MOIL16TR00772AA 2



DCUTLBRNE009S4A 3

Sürüngen hızı kumanda kolu

Başka bir sürüngen hız ünitesi kumanda kolu (1) hem ileri hem de geri yönde ek sürüngen hız viteslerini seçmenizi sağlar.

İşlem, motor çalışır halde, traktör hareketsiz durumda ve debriyaj pedalına basılı haldeyken yapılmalıdır.

Kolu (1) hareket ettirmek için, güvenlik halkasını (2) yukarıya doğru çekmeniz gerekir.

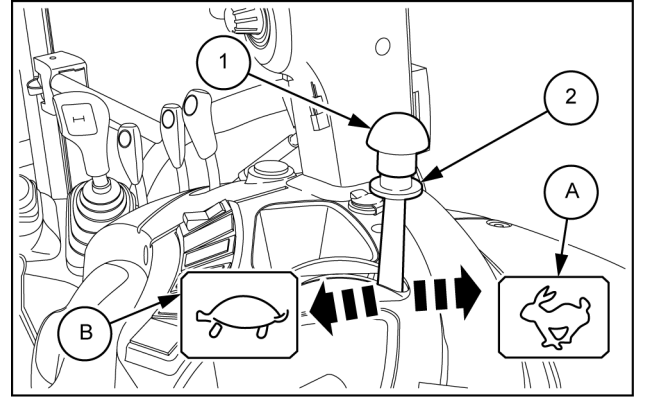


(A) Konumu, sürüngen hız ünitesi devre dışı (normal dişliler)



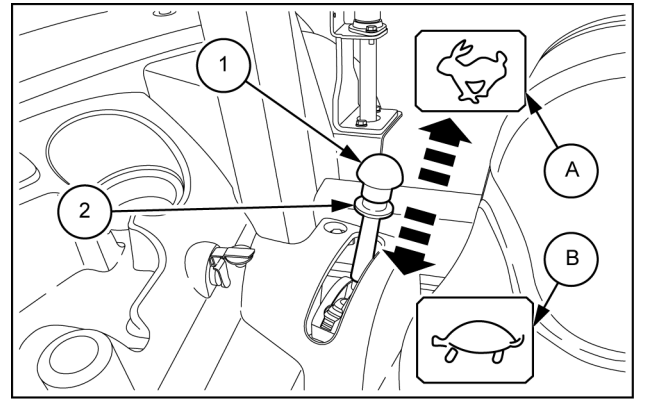
(B) konumu, sürüngen hız ünitesi devrede (alt vites dişlisi)

Kabinli model



MOIL13TR02322AB 4

Kabinsiz model



MOIL13TR02323AB 5

20 x 20 şanzıman

Ana vitesi, aralık/kademe vitesini, mekik ve sürüngen hız kumandalarını kullanarak, 20 ileri vites ve 20 geri vites seçebilirsiniz.

Düşük hız konumundaki sürüngen hız ünitesi kolu, üçüncü aralığın çalıştırılmasını önler.

Şanzıman - Hızlar 12x12

Mekanik ve Power Shuttle transmisyon 40 km/h (24.85 mph) (2300 RPM için)

İLERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		12.4R36 16.9R30 RI_ 700	14.9R30 RI_ 675	13.6R36 RI_ 725
I	1	0.96 km/h (0.60 mph)	0.92 km/h (0.57 mph)	0.99 km/h (0.62 mph)
	2	1.46 km/h (0.91 mph)	1.41 km/h (0.88 mph)	1.52 km/h (0.94 mph)
	3	2.14 km/h (1.33 mph)	2.07 km/h (1.29 mph)	2.22 km/h (1.38 mph)
	4	2.85 km/h (1.77 mph)	2.75 km/h (1.71 mph)	2.96 km/h (1.84 mph)
II	1	3.14 km/h (1.95 mph)	3.03 km/h (1.88 mph)	3.25 km/h (2.02 mph)
	2	4.79 km/h (2.98 mph)	4.62 km/h (2.87 mph)	4.96 km/h (3.08 mph)
	3	7.02 km/h (4.36 mph)	6.77 km/h (4.21 mph)	7.27 km/h (4.52 mph)
	4	9.34 km/h (5.80 mph)	9.01 km/h (5.60 mph)	9.68 km/h (6.01 mph)
III	1	12.60 km/h (7.83 mph)	12.15 km/h (7.55 mph)	13.05 km/h (8.11 mph)
	2	19.23 km/h (11.95 mph)	18.55 km/h (11.53 mph)	19.92 km/h (12.38 mph)
	3	28.16 km/h (17.50 mph)	27.16 km/h (16.88 mph)	29.17 km/h (18.13 mph)
	4	37.49 km/h (23.30 mph)	36.15 km/h (22.46 mph)	38.83 km/h (24.13 mph)

GERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		12.4R36 16.9R30 RI_ 700	14.9R30 RI_ 675	13.6R36 RI_ 725
I	1	0.96 km/h (0.60 mph)	0.93 km/h (0.58 mph)	0.99 km/h (0.62 mph)
	2	1.46 km/h (0.91 mph)	1.41 km/h (0.88 mph)	1.52 km/h (0.94 mph)
	3	2.15 km/h (1.34 mph)	2.07 km/h (1.29 mph)	2.22 km/h (1.38 mph)
	4	2.86 km/h (1.78 mph)	2.75 km/h (1.71 mph)	2.96 km/h (1.84 mph)
II	1	3.14 km/h (1.95 mph)	3.03 km/h (1.88 mph)	3.25 km/h (2.02 mph)
	2	4.80 km/h (2.98 mph)	4.62 km/h (2.87 mph)	4.97 km/h (3.09 mph)
	3	7.02 km/h (4.36 mph)	6.77 km/h (4.21 mph)	7.27 km/h (4.52 mph)
	4	9.35 km/h (5.81 mph)	9.01 km/h (5.60 mph)	9.68 km/h (6.01 mph)
III	1	12.61 km/h (7.84 mph)	12.16 km/h (7.56 mph)	13.06 km/h (8.12 mph)
	2	19.25 km/h (11.96 mph)	18.56 km/h (11.53 mph)	19.93 km/h (12.38 mph)
	3	28.18 km/h (17.51 mph)	27.18 km/h (16.89 mph)	29.19 km/h (18.14 mph)
	4	37.52 km/h (23.31 mph)	36.18 km/h (22.48 mph)	38.86 km/h (24.15 mph)

Şanzıman - Hızlar 20x20 (Sürünge)

Mekanik ve Power Shuttle transmisyon 40 km/h (24.85 mph) (2300 RPM için)

İLERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		12.4R36 16.9R30 RI_ 700	14.9R30 RI_ 675	13.6R36 RI_ 725
SÜRÜNGEN YAVAŞ	1	0.15 km/h (0.09 mph)	0.14 km/h (0.09 mph)	0.15 km/h (0.09 mph)
	2	0.23 km/h (0.14 mph)	0.22 km/h (0.14 mph)	0.24 km/h (0.15 mph)
	3	0.33 km/h (0.21 mph)	0.32 km/h (0.20 mph)	0.34 km/h (0.21 mph)
	4	0.44 km/h (0.27 mph)	0.43 km/h (0.27 mph)	0.46 km/h (0.29 mph)
SÜRÜNGEN HIZLI	1	0.49 km/h (0.30 mph)	0.47 km/h (0.29 mph)	0.50 km/h (0.31 mph)
	2	0.74 km/h (0.46 mph)	0.72 km/h (0.45 mph)	0.77 km/h (0.48 mph)
	3	1.09 km/h (0.68 mph)	1.05 km/h (0.65 mph)	1.13 km/h (0.70 mph)
	4	1.45 km/h (0.90 mph)	1.40 km/h (0.87 mph)	1.50 km/h (0.93 mph)
I	1	0.96 km/h (0.60 mph)	0.92 km/h (0.57 mph)	0.99 km/h (0.62 mph)
	2	1.46 km/h (0.91 mph)	1.41 km/h (0.88 mph)	1.52 km/h (0.94 mph)
	3	2.14 km/h (1.33 mph)	2.07 km/h (1.29 mph)	2.22 km/h (1.38 mph)
	4	2.85 km/h (1.77 mph)	2.75 km/h (1.71 mph)	2.96 km/h (1.84 mph)
II	1	3.14 km/h (1.95 mph)	3.03 km/h (1.88 mph)	3.25 km/h (2.02 mph)
	2	4.79 km/h (2.98 mph)	4.62 km/h (2.87 mph)	4.96 km/h (3.08 mph)
	3	7.02 km/h (4.36 mph)	6.77 km/h (4.21 mph)	7.27 km/h (4.52 mph)
	4	9.34 km/h (5.80 mph)	9.01 km/h (5.60 mph)	9.68 km/h (6.01 mph)
III	1	12.60 km/h (7.83 mph)	12.15 km/h (7.55 mph)	13.05 km/h (8.11 mph)
	2	19.23 km/h (11.95 mph)	18.55 km/h (11.53 mph)	19.92 km/h (12.38 mph)
	3	28.16 km/h (17.50 mph)	27.16 km/h (16.88 mph)	29.17 km/h (18.13 mph)
	4	37.49 km/h (23.30 mph)	36.15 km/h (22.46 mph)	38.83 km/h (24.13 mph)

GERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		12.4R36 16.9R30 RI_ 700	14.9R30 RI_ 675	13.6R36 RI_ 725
SÜRÜNGEN YAVAŞ	1	0.15 km/h (0.09 mph)	0.14 km/h (0.09 mph)	0.15 km/h (0.09 mph)
	2	0.23 km/h (0.14 mph)	0.22 km/h (0.14 mph)	0.24 km/h (0.15 mph)
	3	0.33 km/h (0.21 mph)	0.32 km/h (0.20 mph)	0.34 km/h (0.21 mph)
	4	0.44 km/h (0.27 mph)	0.43 km/h (0.27 mph)	0.46 km/h (0.29 mph)
SÜRÜNGEN HIZLI	1	0.49 km/h (0.30 mph)	0.47 km/h (0.29 mph)	0.50 km/h (0.31 mph)
	2	0.74 km/h (0.46 mph)	0.72 km/h (0.45 mph)	0.77 km/h (0.48 mph)
	3	1.09 km/h (0.68 mph)	1.05 km/h (0.65 mph)	1.13 km/h (0.70 mph)
	4	1.45 km/h (0.90 mph)	1.40 km/h (0.87 mph)	1.50 km/h (0.93 mph)
I	1	0.96 km/h (0.60 mph)	0.93 km/h (0.58 mph)	0.99 km/h (0.62 mph)
	2	1.46 km/h (0.91 mph)	1.41 km/h (0.88 mph)	1.52 km/h (0.94 mph)
	3	2.15 km/h (1.34 mph)	2.07 km/h (1.29 mph)	2.22 km/h (1.38 mph)
	4	2.86 km/h (1.78 mph)	2.75 km/h (1.71 mph)	2.96 km/h (1.84 mph)
II	1	3.14 km/h (1.95 mph)	3.03 km/h (1.88 mph)	3.25 km/h (2.02 mph)
	2	4.80 km/h (2.98 mph)	4.62 km/h (2.87 mph)	4.97 km/h (3.09 mph)
	3	7.02 km/h (4.36 mph)	6.77 km/h (4.21 mph)	7.27 km/h (4.52 mph)
	4	9.35 km/h (5.81 mph)	9.01 km/h (5.60 mph)	9.68 km/h (6.01 mph)
III	1	12.61 km/h (7.84 mph)	12.16 km/h (7.56 mph)	13.06 km/h (8.12 mph)
	2	19.25 km/h (11.96 mph)	18.56 km/h (11.53 mph)	19.93 km/h (12.38 mph)
	3	28.18 km/h (17.51 mph)	27.18 km/h (16.89 mph)	29.19 km/h (18.14 mph)
	4	37.52 km/h (23.31 mph)	36.18 km/h (22.48 mph)	38.86 km/h (24.15 mph)

DÖRT ÇEKER (4WD)

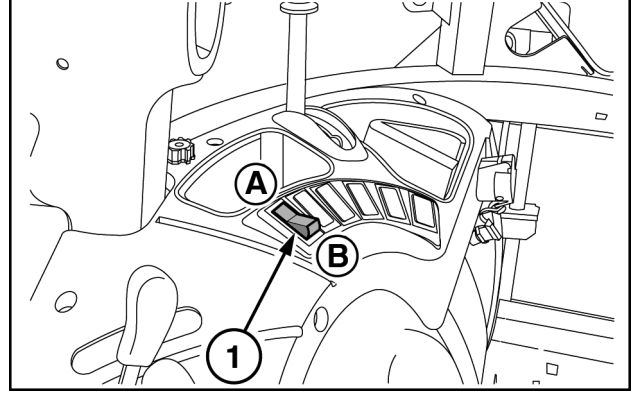
Elektrohidrolik kumanda - Kullanma ELEKTROHİDROLİK ÇİFTÇEKER

ÇİFTÇEKER KULLANIMI

Önden tahrik, traktörün topraktaki tutunmasını arttırmaktadır. Çok zorlu koşullarda pullukla çalışmada, çamurlu, ağır ve kaygan topraklarda da önemli üstünlükler sunmaktadır.

Manuel Kullanım

Çiftçekerin devreye geçirmek için, çiftçeker kumanda düğmesi (1) resimde gösterildiği gibi düğmeye basarak (B) konumuna getirilmelidir. Bu konumdayken, resimde gösterildiği gibi göstergede çiftçeker düğmesi lambası (2) yanar. Devredışı bırakmak için, tekrar düğmeye basarak (A) konumuna getirilmelidir.



DCUTLNEIT003S6A 1

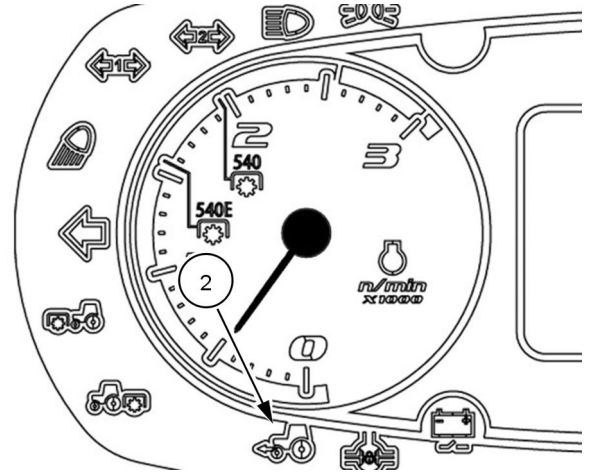
Otomatik çalışması

Sistem, çiftçekeri, fren pedallarına basıldığında otomatik olarak devreye sokacak ve pedallar bırakıldığında, çiftçeker düğmesinin (1) açık ya da kapalı konumda olup olmadığına bakılmadan devredışı bırakacaktır.

Lamba (2) , çiftçekerin devrede olduğunu göstermek üzere yanacaktır.

DİKKAT: Aşırı yük altında çiftçekeri devreye sokmaktan kaçınınız. Traktörün ürettiği çeki gücünden daha yüksek oranda yararlanmayı sağlayan çiftçeker sistemi; özellikle engebeli, ağır yapılı ve eğimli tarım arazilerindeki gibi zorlu çalışma koşullarında önem taşımaktadır.

DİKKAT: Yol konumunda ve sert toprak koşullarında çiftçeker sistemi devredeyken ilerlenmesi, ön ve arka tekerlekler arasında devir uyumsuzluğuna yol açıp lastiklerde beklenmedik ölçüde fazla aşınmalara neden olacaktır. Benzer koşullarda çiftçekerin kullanımı, lastikler için normal değerlerin üzerinde aşınmalarla sonuçlanmaktadır. Çiftçeker uygulamasının ilerleme hızlarında kullanımı, bu nedenle önerilmemektedir.



DCUTLCEIT002S3A 2

DİFERANSİYEL KİLİDİ

Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Diferansiyel kilidi devredeyken direksiyon zor çalışır. Kaza gerçekleşebilir. Sahada çalışırken, daha yüksek çekiş sağlamak için diferansiyel kilidini kullanın ancak sıra sonunda dönerken kilidi açın. Diferansiyel kilidi devredeyken aracı yüksek hızlarda veya kamuya açık yollarda kullanmayın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0023A

Diferansiyel traktör dönerken tahrik tekerleklerinin farklı hızlarda dönmesine izin verir.

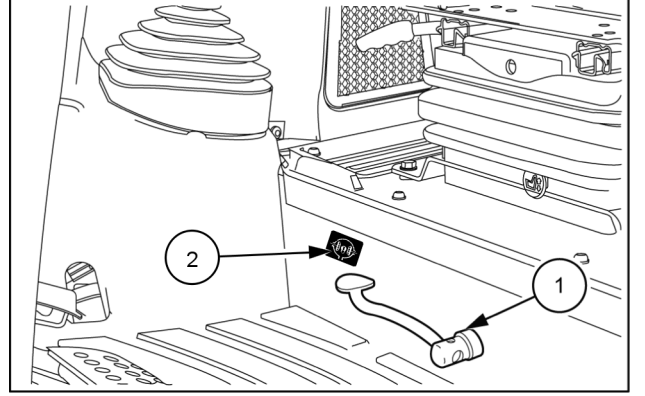
Aşağıdaki durumlarda diferansiyeli kilitlemek önerilir:

- Tarlayı sürerken, sıranın içerisinde olmayan tekerleğin dönmesini önlemek için;
- Tahrik tekerleklerinden biri engebeli, çamurlu ya da kaygan zemin üzerindeyken ve kayma eğiliminde olduğunda.

BİLDİRİM: İki tekerlekten birisinin aşırı patinaj yapması durumunda sadece diferansiyeli kilitleyiniz. Gücün boşa harcanmasına, şanzıman sisteminde hasarla sonuçlanan gerilmelere, tekerlek aşınmasına ve direksiyon sorunlarına yol açabileceğinden diferansiyeli gereksiz yere kilitli tutmayınız.

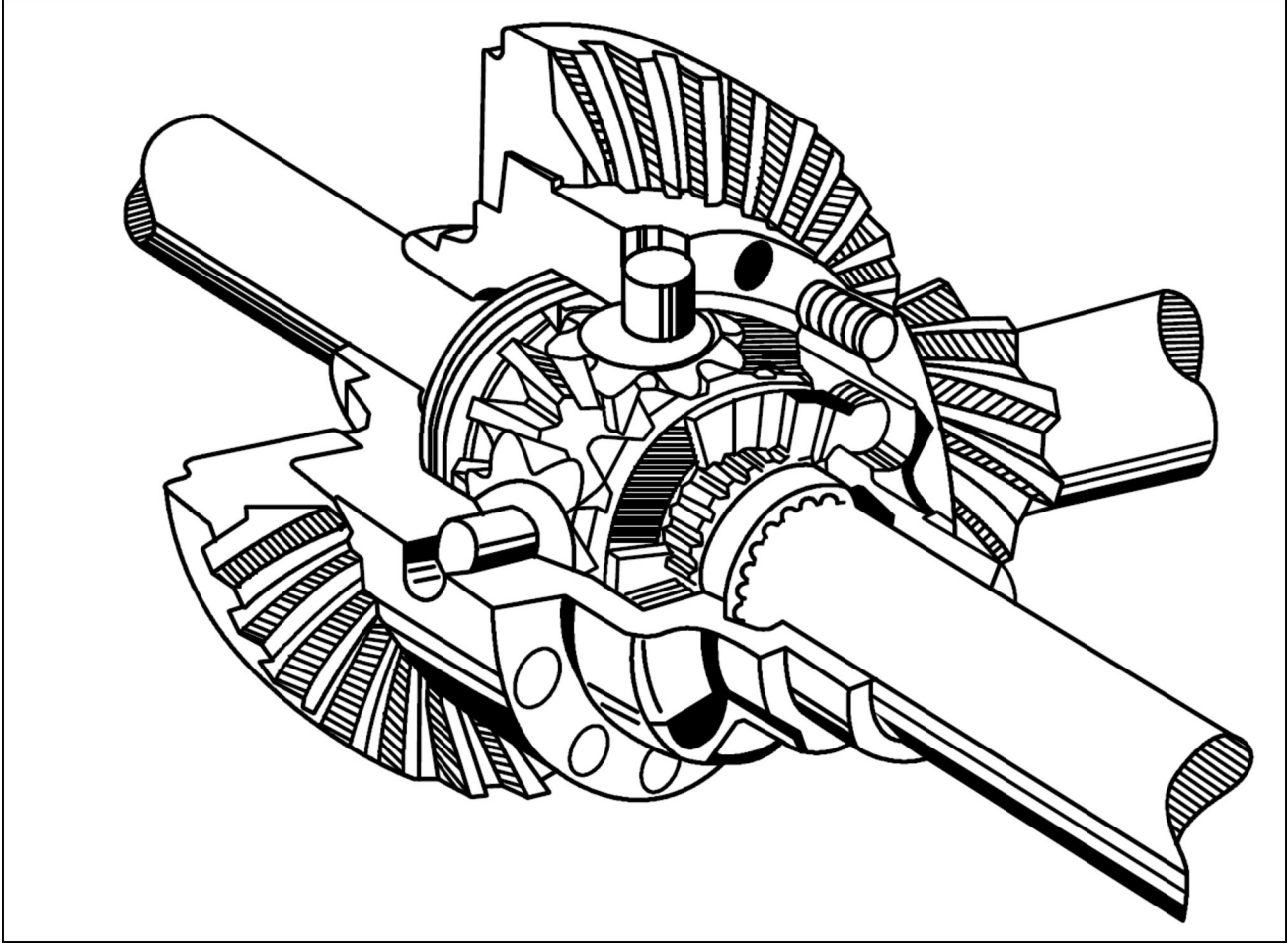
Diferansiyeli kilitlemek için, traktör hızını düşürünüz ve pedala **(1)** sonuna kadar basınız. Diferansiyel kilitli kalır.

Diferansiyeli serbest bırakmak için iki fren pedalından birine basınız. Bir pedal tanımlama etiketi **(2)**, kolun üzerine iliştilir.



MOIL16TR01947AA 1

Diferansiyel - Kullanma LIM-SLİP ÖN DİFERANSİYEL KİLİDİ



ANIL17TRO0071EA 1

Traktörünüzün ön diferansiyelinde Lim-slip ön diferansiyel kilidi (sınırlı patinaja imkan veren ön diferansiyel kilitleme sistemi) bulunmaktadır.

Lim-slip ön diferansiyel kilitleme sisteminde, her iki konik aks dişlisinin arkasına yerleştirilmiş, avuç içi büyüklüğündeki balata ve saclardan oluşan birer kavrama paketi vardır. Gevşek ya da çamur toprak gibi zayıf tutunma koşullarının, ön tekerleklerden birisinde patinajı belirli bir orana ulaştırması dolayısıyla (aktarımına aracılık edilen) ayna-mahruti torku tek yanlı zayıflamakta; önlem olarak ise, ilgili kavrama paketi, yanıl etkili bir sıkıştırma kuvvetiyle sürtünmeye zorlanmaktadır.

Böylelikle traktörün patinajdaki ön tekerleği ile toprak arasındaki tutunma başarısı yükselmekte ve aşırı patinaj koşulları sürdüğü sürece patinajı sınırlayacak biçimde devrede kalmaktadır.

Kilitleme sistemi, yürüme aksamında aşırı devirden kaynaklanan yıpranmayı önleyerek çeki performansını yüksek tutmaktadır. Belirli yüzde oranlı bir patinajda devreye giren bu ön diferansiyel kilidi, patinajın azalması ya da traktörün dümenlenmesi ile devreden çıkmakta ve bunun için kullanıcı müdahalesine gerek duymamaktadır.

YARDIMCI KONTROL VALFLERİ

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI**Sızan sıvı!**

Basınçlı koşullarda hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeyin. Hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeden önce hidrolik basıncının tamamının boşaltıldığından emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0095A

⚠ UYARI**Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.**

Tüm hidrolik hortumların sıkıca sabitlendiğinden ve bükülme ya da delinme riskine maruz kalmayacağından emin olunuz. Bu durum hortumun koparak basınçlı sıvının kaçmasına yol açar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0439A

⚠ UYARI**Beklenmedik hareket!**

Araç motorunu çalıştırdığınızda, kontak anahtarını çevirmeden ÖNCE uzaktaki valf kollarının doğru konumda olduğundan emin olun. Bu, bağlı ekipmanların istenmeyen bir şekilde hareket etmesini engeller.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0433A

⚠ UYARI**Basınçlı sistem!**

Bağlantı ataşmanlarının bağlantısını kesmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için bağlı ataşmanları indirirken, motoru durdurmanız, kumanda kollarını ileri ve geri hareket ettirmeniz gerekir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0389A

⚠ UYARI**Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.**

Ellerinizi ve vücudunuzu basınçlı sızıntılardan koruyun. Sızıntıları elinizle kontrol ETMEYİN. Bir parça karton ya da kağıt kullanın. Sıvı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0158A

⚠ UYARI**Sızan sıvı!**

Hidrolik hortum, hat veya boruda aşınma veya hasar belirtisi varsa DERHAL değiştiriniz.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0297A

Hızlı bağlantı ataşmanlarının kırılmasının veya yetersiz performans göstermesinin başlıca nedenleri şunlardır:

- kir
- uyumlu olmayan veya hasarlı erkek hızlı bağlantı ataşmanı (örneğin çentik)

Uzaktan kumandalı valf - Kullanma

BİLDİRİM: Uzaktan kumandalı silindirler traktörün hidrolik sisteminden çekilen yağ ile hareket ettirilir, dolayısıyla uzak-tan kumandalı silindir ekipmanı takıldıktan ve birkaç kez kullanıldıktan sonra hidrolik sistem yağını daima kontrol ediniz ve gerekirse ekleyiniz. Traktörü yağ seviyesi düşüken çalıştırmak arka dingile ve şanzıman bileşenlerine zarar verebilir.

NOT: Uzaktan kumandalı silindir strok sonuna ulaştığında kolu açılmış (uzamış) veya kapanmış (geri çekilmiş) konumda tutmayınız, çünkü bu durum tahliye valfinin 'üfleme' yapmasına neden olacaktır. Uzun süre bu şekilde çalışmasına izin verilirse yağ aşırı ısınarak hidrolik ve aktarma organı parçalarında sorunlara neden olabilir.

Bağlı oldukları hidrolik kaldırıcı devresiyle aynı yağı kullanan bir, iki ya da üç kumanda valfi, tek hareketli ya da çift hareketli silindirelerin uzaktan kumandası için traktörünüze takılabilir.

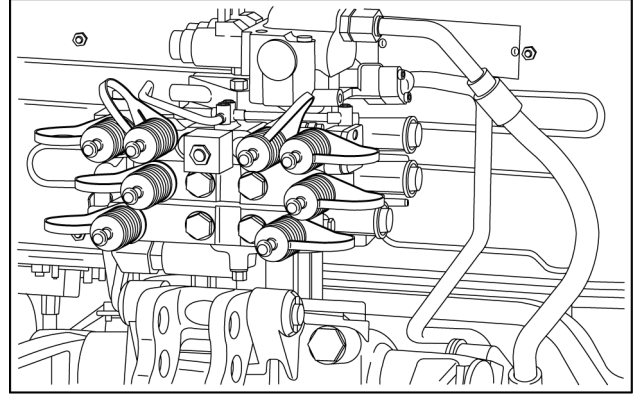
Her valfin iki adet 1/2 inç hızlı-bağlantı dişi "İtmeli – Çekmeli" bağlantı ataşmanı bulunur ve bu bağlantılar, isteğe bağlı olarak mevcut basınçlı erkek bağlantı ataşmanlarına takılabilir. Böylece kontrol silindiri hatlarını iki elinizi kullanarak bağlayabilirsiniz.

Aşağıdakileri gerçekleştirdikten sonra erkek bağlantı ataşmanlarını takmak için itebilir veya dişi bağlantı ataşmanlarından çıkarmak için çekebilirsiniz:

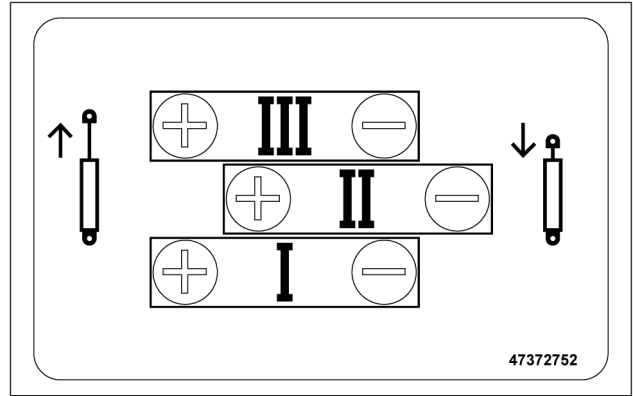
- Motoru durdurma
- Kaldırıcıya bağlı durumdaki tüm tarımsal ekipmanları indirme
- Temas eden iki parçayı tamamen temizleme.

BİLDİRİM: Dişi bağlantı ataşmanları kullanılmadığında, plastik kapaklarda saklayınız.

Şekilde 2 gösterilen ve arka hidrolik valflerinin yanına iliştilmiş olan etiket, yağ çıkış ve giriş bağlantılarını ve kabindeki kontrol/kumanda koluna karşılık gelen rengi göstermektedir.



MOIL13TR02515AA 1



47372752

MOIL16TR02222AA 2

Yardımcı kumanda valfi kolları

Valfler sürücü koltuğunun sağ tarafında bulunan kollarla çalıştırılır. Kumanda kolları aşağıdaki konumlara getirilebilir:



Kol arkada - tarımsal ekipmanı kaldırır

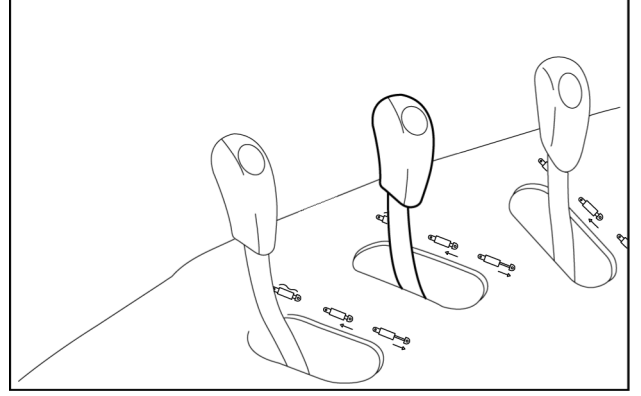


Kol orta konumda - boş/nötr konum



Kol ileride - tarımsal ekipmanı indirir

Kol tamamen ileride - dengeleme/yüzdürme işlevi



MOIL16TR02223AA 3

Yüzdürme ayarını seçmek için, kolu sonuna kadar ileri itiniz, ilk kilit mandalını geçiniz ve sonra tekrar sonuna kadar ileri itiniz. Bir kilit dili, kolu yüzdürme ayarında tutar. Kolu yüzdürme ayarından çıkarmak için, boş konuma geri dönmesi amacıyla yukarı doğru çekiniz.

Tarımsal ekipmanlar için gereken bu konumda, kuplör yukarı ve aşağı yönlü serbest şekilde salınabilir ve böylece tarımsal ekipmanın toprak hatlarını takip etmesi sağlanır.

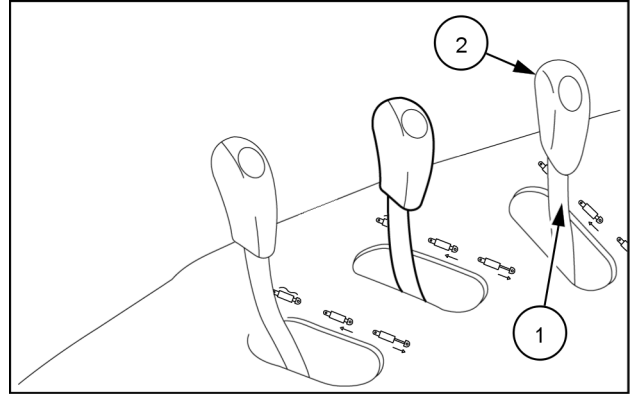
NOT: Yüzme işlevi, uzaktan kumandalar için traktörde en az iki kumanda valfi olmasını gerektirir.

“Diverter” ile ayrılmış kumanda valfleri

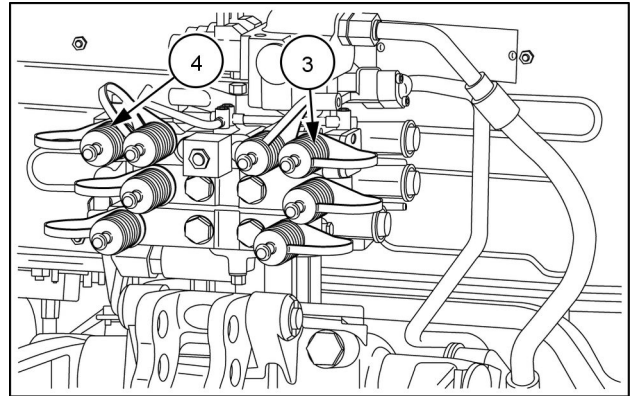
Kumanda/kontrol kolu (1), her iki kumanda valfini de aynı anda kumanda etmek için (2) düğmesi ile donatılabilir.

- Kol (1) geriye ve ileriye doğru hareket ettirildiğinde, valflara (3) bağlı olan tarımsal ekipmanı kumanda eder.
- Kol üzerindeki basmalı tip düğmeye (2) basınız ve valflara (4) bağlı olan tarımsal ekipmanı kumanda etmek için ileri-geri hareket ettiriniz.

BİLDİRİM: “DIVERTER” fonksiyonu, traktörde üç tane kumanda valfi olmasını gerektirir.



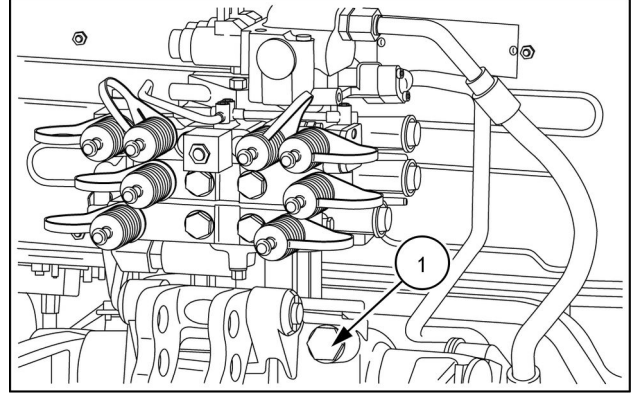
MOIL16TR02223AA 4



MOIL13TR02515AA 5

Yardımcı tarımsal ekipmanların hızlı yağ tahliye noktası

Kendi hidrolik motoruyla donatılmış olan tarımsal ekipmanlarda, yağ tahliye borusunun (1) noktasına bağlanması gerekmektedir.



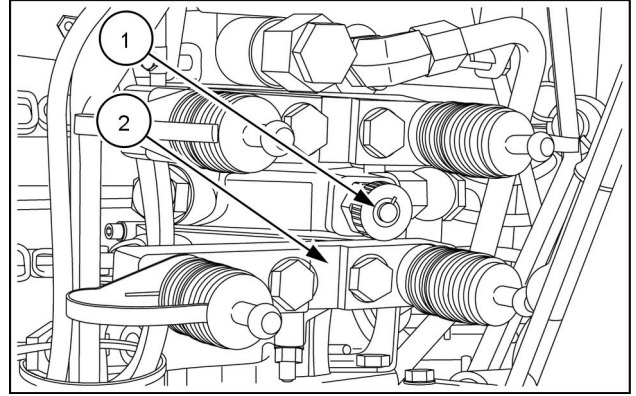
MOIL13TR02515AA 6

Akış Kontrolü

Bu tip bir konfigürasyonda düğmeyi (1) kullanarak kontrol valfı (2) debisini ayarlamak mümkündür.

Kontrol valfı debisini (2) artırmak için, düğmeyi (1) + işareti doğru çevirin.

Kontrol valfı debisini (2) azaltmak için, düğmeyi (1) – işareti doğru çevirin.



MOIL15TR02897AA 7

Uzaktan kumandalı valf - Kullanma

Tek/çift hareketli değişimi

Kontrol valfini şu şekilde değiştirmek için:

- Tek hareketli; distribütör kumanda kolu pivotunun yanındaki vidayı (1) durana kadar gevşetiniz.
- Çift hareketli; vidayı (1) tamamen sıkınız.

Tek hareketli özelliğini kullanıyorsanız, bağlantı ataşmanın hangi tarımsal ekipmana bağlanacağını hızlı bir şekilde tanımlayabilmek için distribütör kolunu etkinleştiriniz ve bağlantı ataşmasının bağlanacağı iki hattı gözlemleyiniz: Yağ taşıyan hat hareket etmelidir.

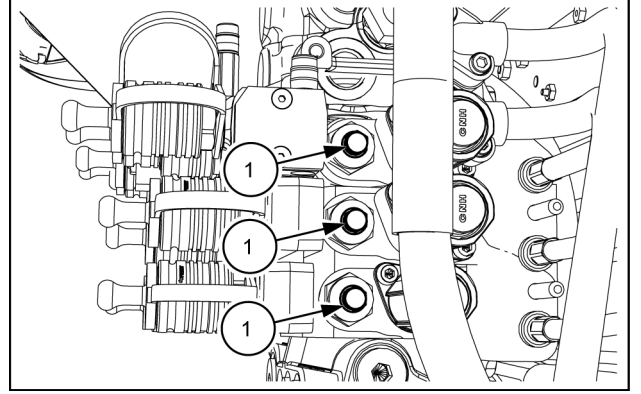
Güvenliği artırmak için tarımsal ekipmanın tek hareketli özelliğiyle bağlandığı hattın geçiş yapılan vidanın ötesine bağlanan distribütör gövdesi hattı olduğundan emin olunuz.

BİLDİRİM: Tüm kumanda kolları renkli plastik kapaklarla birlikte verilir; böylece hangi bağlantı ataşmanlarına (aynı renk plastik kapaklar takılıdır) bağlanacağı tanımlanabilir.

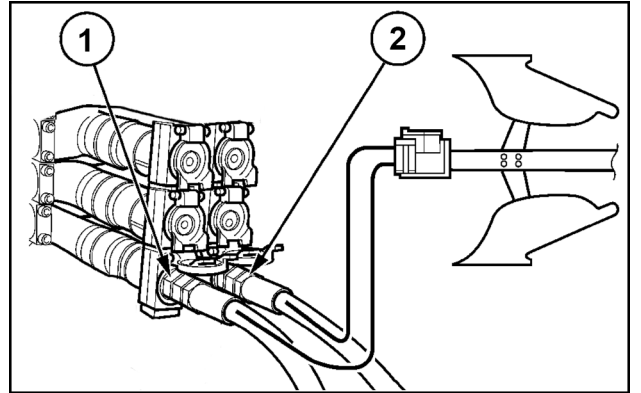
Çift hareketli silindiri çalıştırma

Basma hortumunu (1) yardımcı distribütörün sol bağlantısına takınız. Çıkış hortumunu (2) yardımcı distribütörün sağ bağlantısına takınız.

Çift hareketli silindirleri uzatmak için kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getiriniz; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumuna getiriniz.



DCUTLNEIT037S6A 1

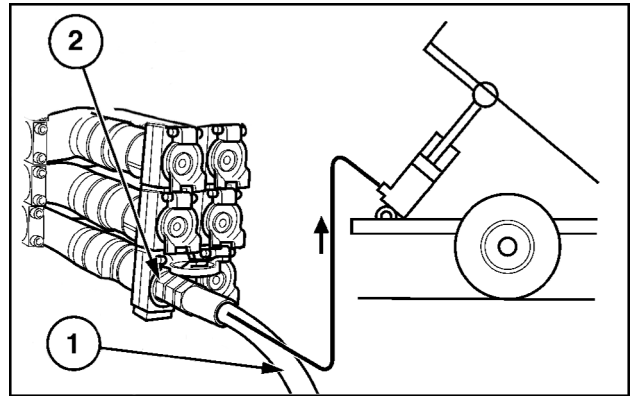


DCAPLT5NE012S6A 2

Tek hareketli silindiri çalıştırma

Hortumu (1) tek hareketli silindirden yardımcı kontrol valfinin sol bağlantısına (2) takınız.

Tek hareketli silindirleri uzatmak için kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getiriniz; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumundan 'dengeleme' konumuna getiriniz.



DCAPLT5NE013S6A 3

ARKA KUYRUK MİLİ (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Kalkış Gücü (PTO) tahrikli ekipman çalıştırılırken bol elbiseler giymeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0337A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
PTO tahrikli ekipman çalıştırılırken Kalkış Gücü (PTO) muhafazası takılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0322A

⚠ UYARI

Uçan nesneler!
Ek parçayı tavsiye edilenden daha yüksek bir Kalkış Gücü (PTO) devriyle kullanmayın. Araç titreşim nedeniyle zarar görebilir ve parçaların gevşemesi ve havada toz söz konusu olabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0192A

⚠ UYARI

Hareketli parçalar!
Kalkış Gücünü (PTO) devre dışı bırakın, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. Operatör yerinden ayrılmadan önce her türlü hareketin sona ermesini bekleyin. Motor çalışırken araçta kesinlikle ayarlama, yağlama, temizlik ve güç kesme işlemleri yapmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0112A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşa konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

⚠ UYARI

Beklenmedik hareket!
Kuyruk Milini (PTO) her kullanımdan sonra devre dışı bırakınız. Böylece, takılı ekipmanların yanlışlıkla hareket etmesini önlemiş olursunuz.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0423B

Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!
Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış

Traktörünüze takılan kuyruk mili, gücü motordan tarımsal ekipmana aktarmak üzere kullanılır.

Gücünü şu şekilde alır:

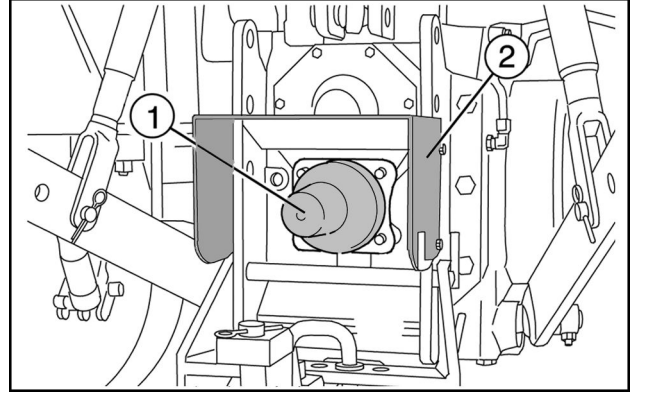
- Doğrudan motordan, bağımsız kuyruk mili.
- Doğrudan dişli kutusundan, senkronize kuyruk mili.

Kuyruk mili devreye sokma ve devreden çıkarma işlemleri mekanik veya elektro-hidrolik olarak kontrol edilebilir.

NOT: Hızı değiştirirken, seçilen hız için traktöre doğru şaftın takılı olduğundan emin olunuz.

Kuyruk mili kullanımda olmadığında, güvenlik kapağını (1) kanallı çıkış şaftına daima takınız.

Çalışırken kuyruk mili siperinin (2) üzerine asla çıkmayınız.



DCAPLNEGB017S3A 1

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Uyarı

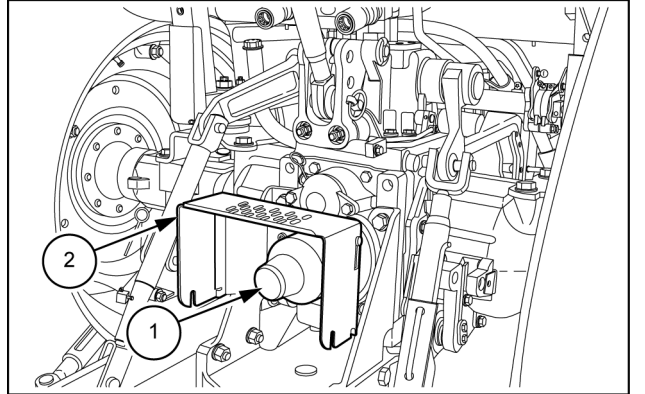
Traktörünüze takılan kuyruk mili, motordan gücü doğrudan tarımsal ekipmana aktarmak üzere kullanılır. Kuyruk mili, doğrudan motor ya da traktörün transmisyon tahrik dişlileri tarafından kumanda edilebilir.

Tüm traktörler standart olarak doğrudan motor tarafından kontrol edilen ve **540 RPM** devirde çalışan bir kuyruk mili ile donatılmıştır.

Kuyruk mili isteğe bağlı olarak aşağıdaki sürümde sunulur:

- iki devirli, **540 RPM – 540E RPM**

BİLDİRİM: Kuyruk mili kullanımda olmadığında, daima güvenlik kapağını (1) kanallı çıkış şaftına takın. Çalışırken asla Kuyruk Milinin koruyucu kapağının (2) üzerine çıkmayınız.



MOIL13TR02263AB 1

Bağımsız Kuyruk Mili devri

540 RPM hız seçme kolu	
Motor devir/dakikası:	Kuyruk Mili devri:
1958 RPM	540 RPM
2300 RPM	634 RPM

540E RPM hız seçme kolu	
Motor devir/dakikası:	Kuyruk Mili devri:
1592 RPM	540E RPM
2300 RPM	780 RPM

NOT: Ekonomik kuyruk mili (PTO) 540E standart 540 PTO ile birlikte sağlanır. PTO devir seçim kolu **540E RPM** olarak ayarlandığında çıkış şaftında **540 RPM** devri, motoru **1957 RPM** yerine **1592 RPM** devirde çalıştırarak da elde edebilirsiniz.

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma MOTORDAN HAREKETLİ BAĞIMSIZ KUYRUK MİLİ

Kuyruk milini çalıştırmak için (1) nolu kumanda kolunu kavramayı birleştirmek üzere kola basarak (C) yönüne doğru aşağı doğru hareket ettiriniz.

Motor kuyruk mili çalışmasının traktörün ilerleme hızından tamamen bağımsız çalışması nedeniyle :

- Kuyruk mili hareketi kesilmeden traktörün durdurulabilmesi,
- Traktör hareket halindeyken kavramayı ayırma yoluyla kuyruk mili hareketinin durdurulması olanaklıdır.

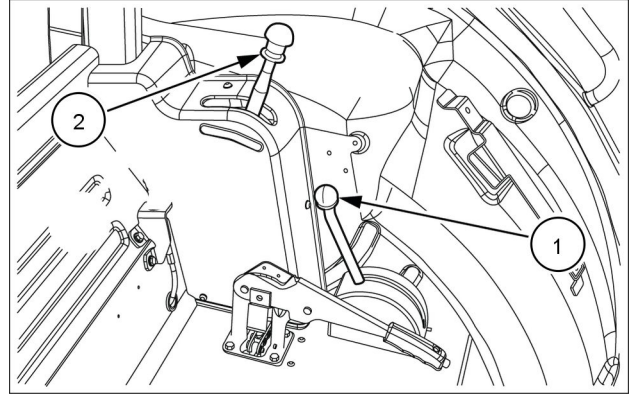
Traktör arkasından bakıldığında, kuyruk mili saat yönünde dönmektedir. Kuyruk milinin devreye girmesi için kolu tamamen yukarı doğru kaldırınız.

Bağımsız kuyruk milini devreye sokmak için aşağıdaki işlemleri yapınız :

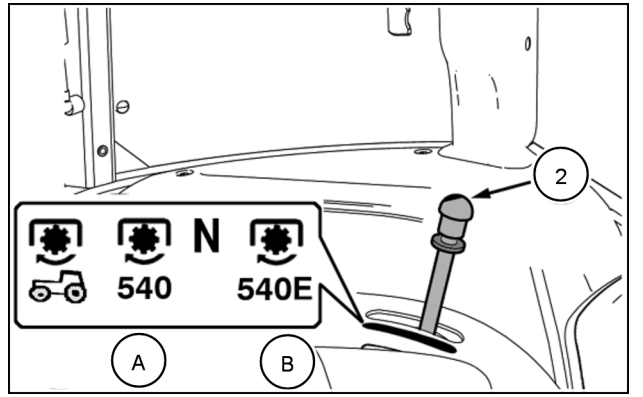
- Traktör hareketsizken seçme kolunu (2) **540 RPM** kuyruk mili devri için (A) , **540E RPM** kuyruk mili devri için (B) konumuna getiriniz.
- Kavrama kolunu (1) (E) konumuna getiriniz.
- Kavrama kolu (1) yukarı konumda iken devreye girecektir.

DİKKAT: Kuyruk miline bir ekipman bağlı olduğu ya da olmadığı zamanlarda eğer kuyruk milini kullanmayacaksanız, traktörden inmeden önce kuyruk mili kavramasını daima ayırınız.

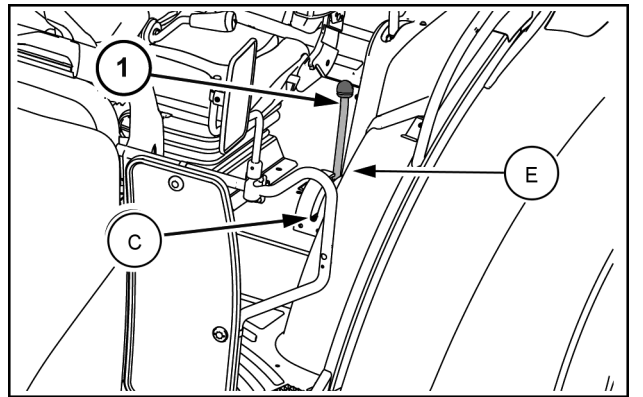
DİKKAT: Kuyruk miline bağlanan tahrik şaftı plastik koruyucusunun daima uygun konumda bulunduğundan emin olunuz.



DCUTLNEIT043S3A 1



ANIL17TRO0754AA 2



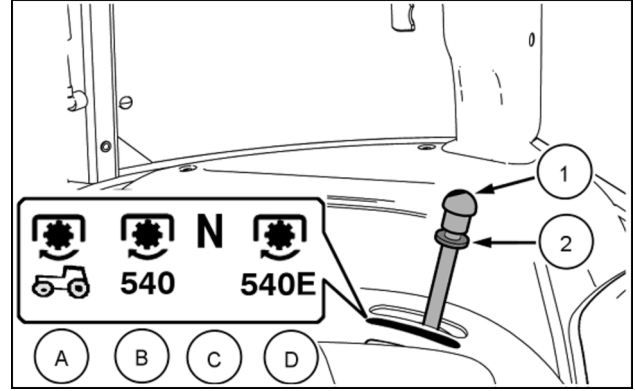
DCUTLNEIT025S6A 3

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma TEKERLEKLERDEN HAREKETLİ YOL (SENKRONİZE) KUYRUK MİLİ

Kuyruk mili hareketini motordan ya da şanzıman çıkışından, yol kuyruk mili seçme kolunu (1) kullanarak almaktadır. Yol kuyruk mili seçme kolunun (1) dört konumu vardır.

Kuyruk mili seçme kolu :

- (A) Konumu: Şanzımandan (senkronize) kavrama.
- (B) Konumu : **540 RPM** Kuyruk mili devri
- (C) Konumu : Boş (N) (Nötr).
- D(D) Konumu : **540E RPM** Kuyruk mili devri



ANIL17TRO0754AA 1

Yol kuyrukmili; kuyrukmili devrini, ilerleme hızındaki değişikliklere uygun duruma getiren seçenektir. Gübre dağıtıcılarında ve hareketini kuyruk milinden alan ekim makinalarında, dönüme bırakılan tohum ya da gübre dağılım düzgünlüğünü farklı ilerleme hızları için koruma amaçlıdır. Bazen de, çekilir tip şekerpancarı hasat makinası döner tamburu gibi, değişen ilerleme hızıyla uygun devir ayarı gerektiren donanımlarda yol kuyruk mili kullanılır.

Yol kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapınız :

- Kuyruk mili kavrama kolunu (2) yukarı kaldırınız.
- Traktör hareketsiz durumdayken kavrama pedalına sonuna kadar basarak istediğiniz vitesi seçiniz.
- Kuyruk mili seçme kolunu (1) geriye doğru getirerek kavrama pedalını serbest bırakınız.

Bu durumda hareket iletimi, şanzımandan sağlanmaktadır.

Kuyruk mili; hareketini transmisyon çıkış milinden aldığı anda, traktör dururken kuyruk mili dönmez. Normalde saat yönünde dönen kuyruk mili, geri vitesler seçilerek ters yönde de döndürülebilmektedir.

DİKKAT: Traktör hareket halindeyken yol (senkronize) kuyruk milini devreye sokmayınız

DİKKAT: Kuyruk milinin kullanımına ara verildiği durumlarda kavrama kolu kaldırılmış (ayırılmış) konumda ve seçme kolu (orta) boş konumda bulunmalıdır.

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma SERVO YARDIMCILI KUYRUK MİLİNİN KULLANIMI

Kuyruk mili kavraması kumanda kolu

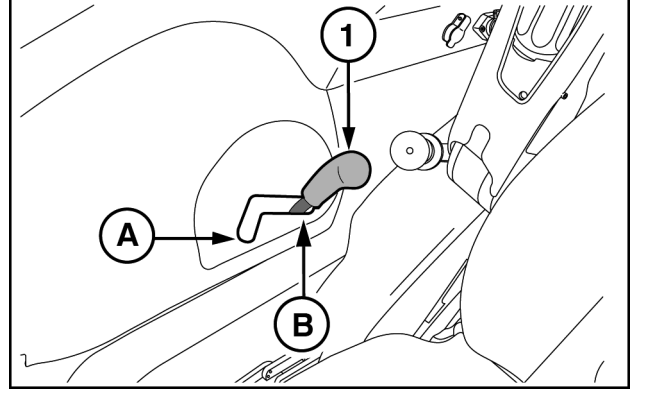
Bu koşullarda, kullanım traktör seyir hızından tamamen bağımsızdır, kuyruk milinin devri vites kutusuna değil, doğru-
dan motor devrine bağlıdır; dolayısıyla:

- Kuyruk milini durdurmaksızın traktörü durdurabilirsiniz,
- (Kuyruk mili kavramasını devreden çıkararak) Traktörü durdurmaksızın kuyruk milini durdurabilirsiniz.

Şaft, traktörün arkasından bakıldığında saat yönünde dönmektedir.

Kuyruk milini kullanmak için, kumanda kolunu **(1)** **(A)** konumuna getirerek kavramayı devreye sokunuz.

Kuyruk milini devreden çıkarmak üzere, kavrama kolunu **(1)** geriye doğru **(B)** konumuna getiriniz.



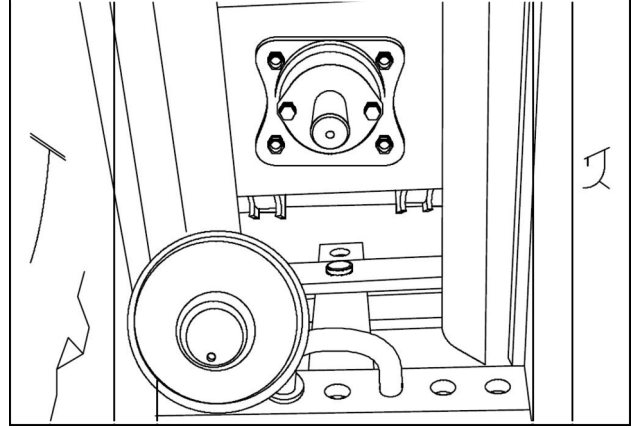
DCUTLNEIT008S6A 1

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma KUYRUK MİLİ DEVİRLERİ

540 RPM STANDART KUYRUK MİLİ

Traktör kuyruk mili; **540 RPM** standart kuyruk mili devri veya **540E RPM** kuyruk mili devrini **(3)** numara ile gösterilen kol ile kuyruk mili devrini seçiniz. Kuyruk mili **3.5 cm** çapındaki 6 kanallı çıkış miline sahiptir.

CASE IH Yetkili satıcısına danışarak kuyruk mili kullanımı ile ilgili bilgi alabilirsiniz.



ANIL16TRO2806HA 1

Kuyruk milini kullanmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz,

- Kavrama kolunu **(1) (B)** devre dışı konuma getirmek üzere geri çekiniz.
- Kanallı şaftın devrini seçme kolu **(3)** yardımıyla seçiniz.
- Birkaç saniye sonra, kavrama kolunu **(1)** devreye sokmak üzere ileri **(A)** konumuna getiriniz.

NOT: Kolu ileri itmek üzere, emniyet bileziğini **(2)** yukarı çekmelisiniz..

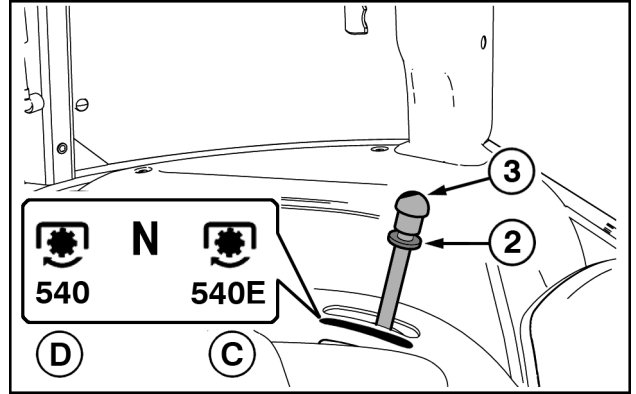
Kuyruk mili devirleri, motorun şu devir sayılarında elde edilecektir :

540 RPM motor devri 1958

540E RPM motor devri 1535

NOT: **540E RPM** seçeneğiyle kuyruk mili çıkışında **540 RPM** kuyruk mili devri; motorun 1958 devri yerine ,1535 devrinde elde edilerek:

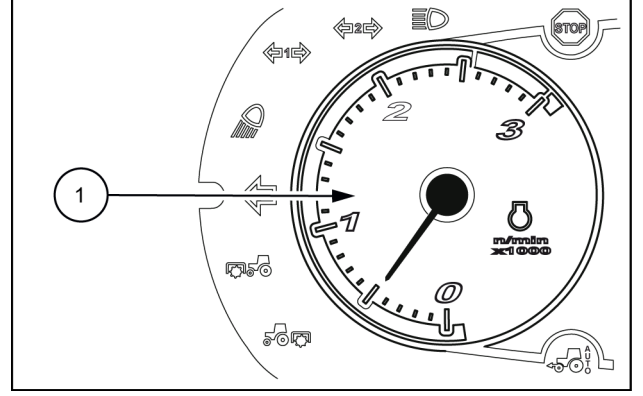
- Kuyruk mili ile çalışmada **540E RPM** standart kuyruk mili devrinin, motorun daha düşük bir devrinde yakalanması ile yakıt ekonomisi sağlanması amacıyla (yüksek motor devri gereksinimi duyulmayan, santrifüj pompa ile sulama türünden tarımsal işlerde) ya da;



DCUTLNEIT005S6A 2

540 RPM standart kuyruk mili devrinin, beklenen işi görmek için bir miktar düşük kaldığı türden tarımsal işlerde (patates hasadında eleklerde toprağın daha etkin şekilde ayrımının yapılabilmesi gibi nedenlerle standart kuyrukmili devrinin biraz üzerinde devir gereksinimi duyulduğunda) motor devrinin **(1)** de bir miktar yükseltilerek çalışılması biçiminde kullanım bulunmaktadır.

DİKKAT: Yukarıda sözü edilen uygulamalar dışında, kuyruk milinden daha yüksek tork alınmasını gerektirecek türden tarımsal işlerde (saman makinası çalıştırmak gibi), ekonomik kuyruk mili yerine standart **540 RPM** kuyruk milini çalışmanız uygun olacaktır. Böylece ağır kuyruk mili işlerinde herhangi bir devir uyumsuzluğu yaşamamış ve motorunuzu farklı tarımsal işlere en uygun devirlerde çalıştırmış olacaksınız.



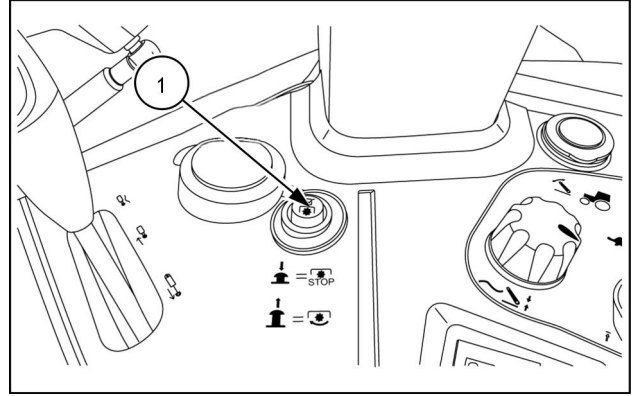
DCUTLBRCE003S3A 3

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı

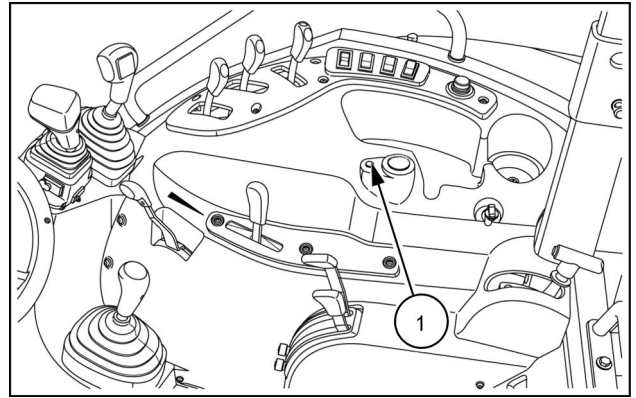
Araç sabit haldeyken kuyruk milini çalıştırma düğmesi (1), operatör koltuğu terk etmek zorunda kaldığında kuyruk milini çalışır durumda tutmaya yarar. Kontrol konsolunun sağ tarafında yer alır.

Düğmeye basılmazsa ve operatör kuyruk mili kapalıyken sürücü koltuğundan ayrılırsa, bir bip sesi duyulur ve motor birkaç saniye içerisinde durarak kuyruk milinin devreden çıkmasını sağlar.

-  Motor kapatılmadan önce, orta ekran aşağıdaki simgeyi gösterecektir.



MOIL19TR02194AA 1

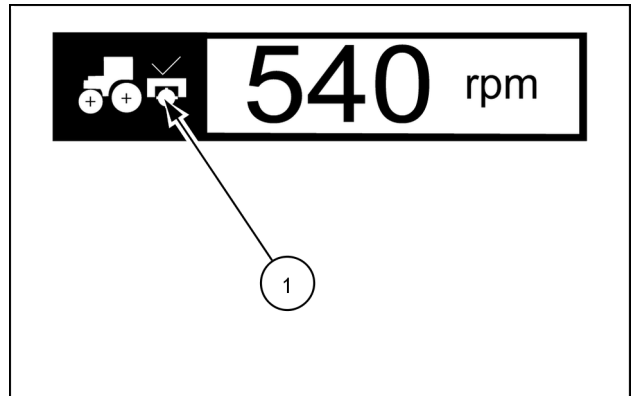


MOIL19TR02195AA 2

Operatör koltuğunu terk etmek ve kuyruk milinin çalışmaya devam etmesini sağlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Motor Açık.
2. Araç sabit/durağan.
3. Operatör koltuğunda.
4. Göstergede hata sembolü yok
5. Kuyruk milini çalıştırın
6. Butona basın (1).
7. Operatör koltuğundan ayrılabilirsiniz.

Kuyruk milinin araç sabit haldeyken çalışacak şekilde devrede olduğundan emin olmak için, merkezi göstergede arka kuyruk mili için (1) sembolü görüntülenir.



MOIL16TR02692AB 3

ARKA HİDROLİK KALDIRMA

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI**Sızan sıvı!**

Basınçlı koşullarda hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeyin. Hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeden önce hidrolik basıncının tamamının boşaltıldığından emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0095A

⚠ UYARI

Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Tüm hidrolik hortumların sıkıca sabitlendiğinden ve bükülme ya da delinme riskine maruz kalmayacağından emin olunuz. Bu durum hortumun koparak basınçlı sıvının kaçmasına yol açar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0439A

⚠ UYARI

Beklenmedik hareket!

Araç motorunu çalıştırdığınızda, kontak anahtarını çevirmeden ÖNCE uzaktaki valf kollarının doğru konumda olduğundan emin olun. Bu, bağlı ekipmanların istenmeyen bir şekilde hareket etmesini engeller.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0433A

⚠ UYARI

Basınçlı sistem!

Bağlantı ataşmanlarının bağlantısını kesmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için bağlı ataşmanları indirmez, motoru durdurmanız, kumanda kollarını ileri ve geri hareket ettirmeniz gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0389A

⚠ UYARI

Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Ellerinizi ve vücudunuzu basınçlı sızıntılardan koruyun. Sızıntıları elinizle kontrol ETMEYİN. Bir parça karton ya da kağıt kullanın. Sıvı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0158A

⚠ UYARI

Sızan sıvı!

Hidrolik hortum, hat veya boruda aşınma veya hasar belirtisi varsa DERHAL değiştiriniz.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0297A

Hızlı bağlantı ataşmanlarının kırılmasının veya yetersiz performans göstermesinin başlıca nedenleri şunlardır:

- kır
- uyumlu olmayan veya hasarlı erkek hızlı bağlantı ataşmanı (örneğin çentik)

Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!

Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Daima aracın çalışma alanından uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken traktör ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1087A

Arka hidrolik kaldırma, üç farklı çalışma modu arasından seçim yapabilmenizi sağlar:

- Pozisyon kontrolü
- Çekiş Kontrolü
- Dengeleme işlevi

Çalışma güvenliği için

- Traktör hareketsizken asla tarımsal ekipmanı kaldırılmış konumda bırakmayınız.
- Traktör hareketsizken ve motor çalışırken, çamurluklardaki harici kontroller etkin durumda kalır. Bunları yanlışlıkla çalıştırmamaya dikkat ediniz.
- Elektronik olarak kontrol edilen kaldırmaları kullanmadan önce kumanda ayarlarının istenen şekilde olduğundan emin olunuz.
- Kontrol ünitesi, bu üniteye her türlü anormalliği bildiren, kendi kendini tanılama işlevleriyle sağlanır.

Elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırma daha yüksek çalışma hassasiyeti ve doğruluğu sağladığı ve mikroşlemcilerle kontrol edildiği için mekanik kaldırmalarla kıyaslandığında önemli faydalar sunar.

Karmaşık kol mekanizmalarıyla takılan standart hidrolik kaldırmadan farklı olarak elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırmada, koşullardaki değişiklikleri elektronik kontrol ünitesine ileten elektronik sensörler bulunur. Böylece hidrolik sistem kaldırma kollarını çalıştırır.

Uzaktan kumandalı valf Kapalı merkezli mekanik uzaktan kumandalı valf - Kullanma

Tek/çift yönlü çalışan silindirlerin uzaktan kontrolü için traktöre, bağlı oldukları hidrolik kaldırma devresiyle aynı yağı kullanan bir, iki veya üç kontrol valfi takılabilir.

Her distribütörde talep üzerine tedarik edilebilen ve "İtme-Çekme" basınçlı erkek bağlantı ataşmanlarına bağlanabilen iki adet 1/2" hızlı takılabilen dişi bağlantı ataşmanı bulunmaktadır.

BİLDİRİM: Dişi bağlantı ataşmanlarını kullanmıyorsanız 1 numaralı Şekilde görüldüğü gibi içeriye toz veya kir girmesini önlemek için plastik kapakların kapalı olup olmadığını kontrol ediniz.

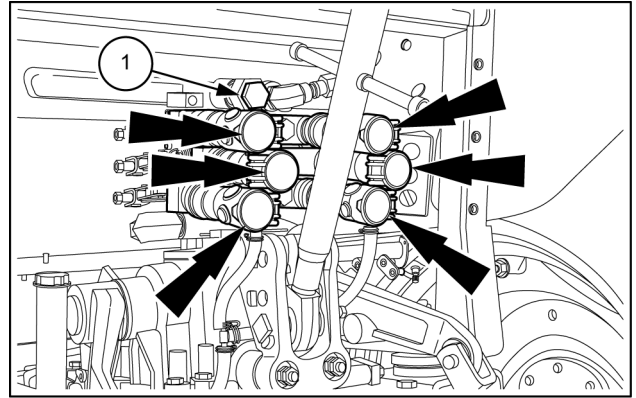
NOT: "İtme-Çekme" basınçlı erkek bağlantı ataşmanlarıyla yardımcı silindir hattını tek elle bağlayabilirsiniz.

Kuplörleri takmak için itiniz ve kuplörleri dişi bağlantı ataşmanlarından çıkarmak için çekiniz (sadece aşağıdaki işlemlerden sonra):

- Motoru durdurma
- Kaldırıcıya bağlı durumdaki tüm tarımsal ekipmanları indirme
- Temas eden iki parçayı tamamen temizleme

Yardımcı tarımsal ekipmanların hızlı yağ tahliye noktası

Kendi hidrolik motoruyla donatılmış olan tarımsal ekipmanlarda, yağ tahliye borusunun (1) noktasına bağlanması gerekmektedir.



MOIL13TR02266AA 1

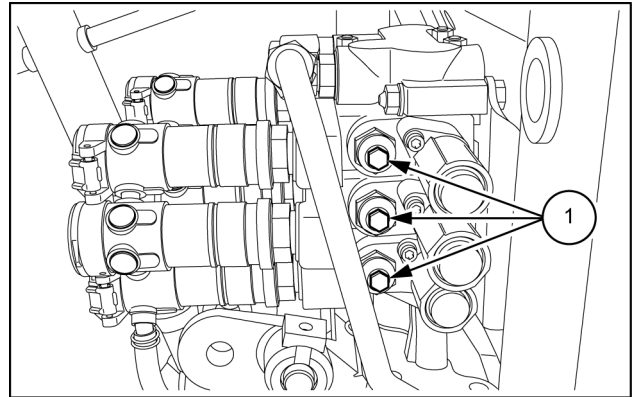
Tek veya çift hareketli değişim

Kontrol valfini şu şekilde değiştirmek için:

- Tek hareketli: Distribütör kumanda kolu pivotunun yanındaki vidayı (1) durana kadar gevşetiniz.
- Çift hareketli: Vidayı (1) tamamen sıkınız.

Güvenliği artırmak için tarımsal ekipmanın tek hareketli özelliğiyle bağlandığı hattın geçiş yapılan vidanın ötesine bağlanan distribütör gövdesi hattı olduğundan emin olunuz.

NOT: Tüm kumanda kolları renkli plastik kapaklarla birlikte verilir; böylece hangi bağlantı ataşmanlarına (aynı renk plastik kapaklar takılıdır) bağlanacağı tanımlanabilir.



MOIL13TR02260AB 2

Yardımcı kumanda valfı kolları

Kumanda kolları (1) - (2) orta boşta konumu haricinde iki konumda olabilir:

- İleri = indirme
- Geri = kaldırma

Dengeleme ayarlı kumanda valfleri

Traktöre bu işlev gereken tarımsal ekipmanlar için dengeleme ayar valfi takılabilir. Yüzdürme ayarını seçmek için, ilgili valf kolunu sonuna kadar ileri itiniz, ilk kilit mandalını geçiniz ve daha sonra sonuna kadar ileri itiniz. Bir kilit dili, kolu yüzdürme ayarında tutacaktır. Kumanda kolunu dengeleme ayarından çıkarmak ve boşta konuma geri döndürmek için yukarı doğru çekiniz.

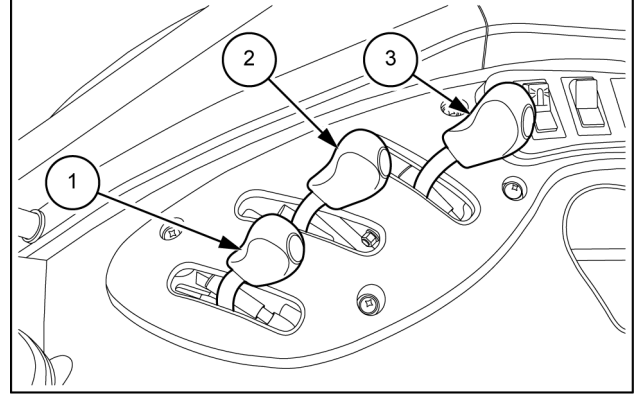
NOT: Yüzme işlevi, uzaktan kumandalar için traktörde en az iki distribütör olmasını gerektirir.

"Yönlendirici" ile ayrılmış kumanda valfleri (Eğer VARSA)

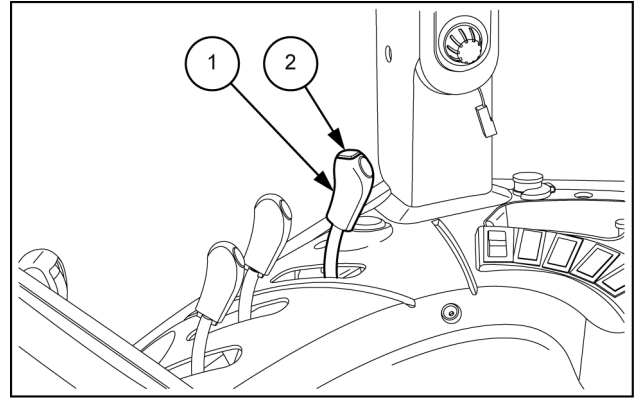
Kumanda kolu (1) (Şekil 4), her iki distribütörü de aynı anda kumanda etmek için düğmesi (2) (Şekil 4) ile donatılabilir.

- İleriye veya geriye doğru itilen kol (1) (Şekil 4) valfi (1) (Şekil 5) kumanda eder.
- Kol (1) üzerindeki düğmeye (2) (Şekil 4) basılarak ve kol ileriye veya geriye doğru kaydırılarak valf (2) (Şekil 5) kumanda edilir.

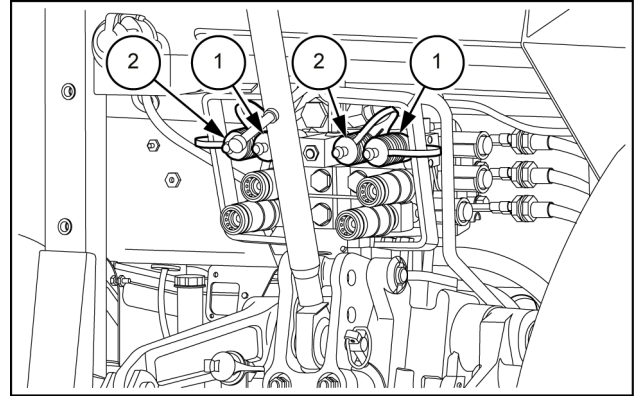
NOT: "Diverter" fonksiyonu, traktörde üç çift distribütör olmasını gerektirir.



MOIL13TR02267AB 3



MOIL13TR02901AB 4



MOIL13TR02900AB 5

Arka üç nokta askı düzeni - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!

Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!

Kaldırma sistemleri, izlenmesi gereken doğru prosedürleri bilen nitelikli personel tarafından kullanılmalıdır. Tüm kaldırma ekipmanlarının iyi durumda ve tüm kancalarda emniyet mandallarının takılı olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0256A

Hidrolik kaldırma sistemi, motor zamanlama dişlilerinin güç verdiği dişli pompası tarafından gönderilen şanzıman yağını kullanır.

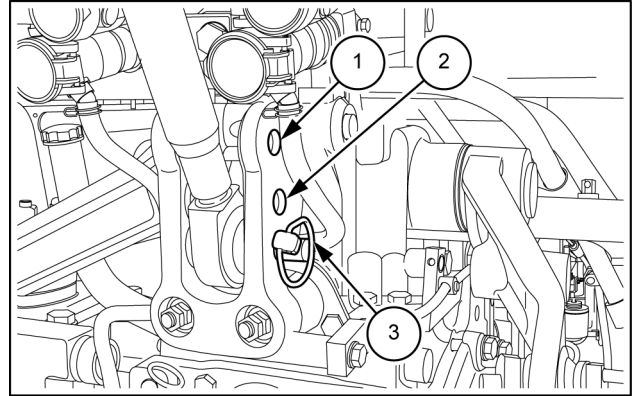
Üst bağlantının mesnede bağlanması

Çalışma sırasındaki hassasiyet üst bağlantının mesnedin üzerindeki üç deliğe sabitlenmesine dayalıdır.

Üst bağlantı (1) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = minimum hassasiyet (çok az direnç gösteren kumlu zeminler için önerilir).

Üst bağlantı (2) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = orta hassasiyet (orta düzeyde kompakt zeminler için önerilir).

Üst bağlantı (3) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = maksimum hassasiyet (çok kompakt killi zeminlerde özellikle pulluk kullanılıyorsa önerilir).

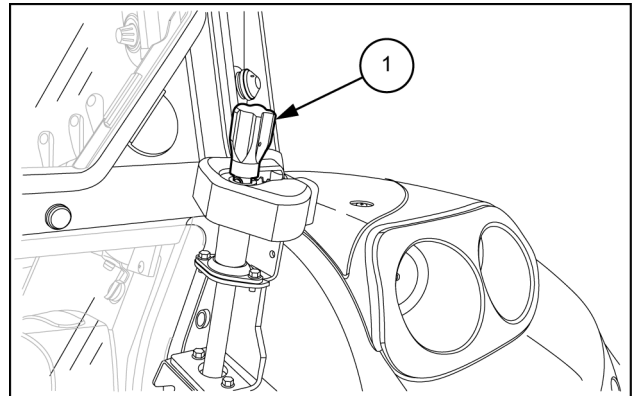


MOIL13TR02265AB 1

Hidrolik kaldırıcı zemin kumanda kolu (Eğer VARSA)

Kolu muhafazasından çıkarınız ve kolları kaldırmak için sağa; indirmek için sola döndürünüz.

BİLDİRİM: Kolu (1) kullanırken, kaldırıcıya bağlı tarımsal ekipmanın çalışma aralığı içerisinde kimsenin (kendiniz dahil) olmadığından emin olunuz. Traktör ile tarımsal ekipmanın arasında duruyorsanız kolu çalıştırmayınız; bunu yalnızca traktörün yanındayken yapınız.



MOIL13TR02261AB 2

Başlık/Ataşman yüksekliği sistemi - Kullanma

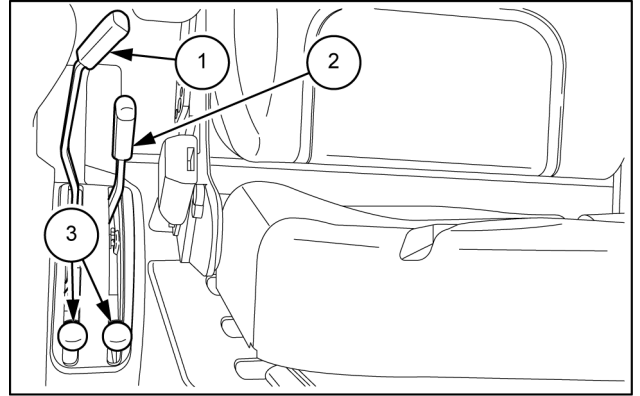
Manüel olarak çalıştırılan hidrolik kaldırma sayesinde aşağıdaki çalışma koşulları sağlanabilir.

Pozisyon kontrolü

Çekiş kumanda kolunu **(2)** tamamen ileri itiniz.

Tarımsal ekipmanı zeminde veya zemin üzerinde olacak şekilde ayarlayınız ve tarımsal ekipmanı indirmek için kolu **(1)** ileri itiniz; kaldırmak için geri çekiniz. Tarımsal ekipmanın hareketi kol hareketiyle doğru orantılıdır.

Sürülmemiş arazide veya gerektiğinde tarımsal ekipmanı kaldırmak ya da indirmek için kolu **(1)** kullanınız; kolun **(2)** konumunu değiştirmeyiniz. Tarımsal ekipman indirildiğinde işe aynı ayarlarla tekrar başlamak için kolu referans mandalla temas edene kadar ilerletiniz.



MOIL13TR02549AB 1

Çekiş kumandası

Pozisyon kumanda kolunu **(1)** tamamen ileri itiniz.

Çekiş kumanda kolunu **(2)** kademeli olarak ileri ittirerek zeminde istediğiniz tarımsal ekipman derinliğini ayarlayınız. Tarımsal ekipmanın ulaştığı derinlik zemin sertliğine göre belirlenen çekiş gücü ile doğru orantılıdır. Bu koşullar altında kaldırma traktörden gelen çekiş gücünü otomatik olarak kararlı bir seviyede tutar.

Sürülmemiş arazide veya gerektiğinde tarımsal ekipmanı kaldırmak ya da indirmek için kolu **(1)** kullanınız; kolun **(2)** konumunu değiştirmeyiniz. Tarımsal ekipman indirildiğinde işe aynı ayarlarla tekrar başlamak için kolu referans mandalla temas edene kadar ilerletiniz.

NOT: Özel mandallar **(3)** kullanılarak tarımsal ekipmanın duruş sınırını ayarlamak mümkündür.

Dengeleme işlevi

Kaldırıcıyı dengeleme modunda çalıştırmak için (örn. tam hareket için kolların serbest hareketiyle) her iki kolu da (1) ve (2)) tamamen ileri itiniz.

Kaldırma sadece tarımsal ekipmanı sürülmemiş arazide kaldırmak ve indirmek için kullanılmalıdır; bunun için yalnızca kol (1) ile çalışınız.

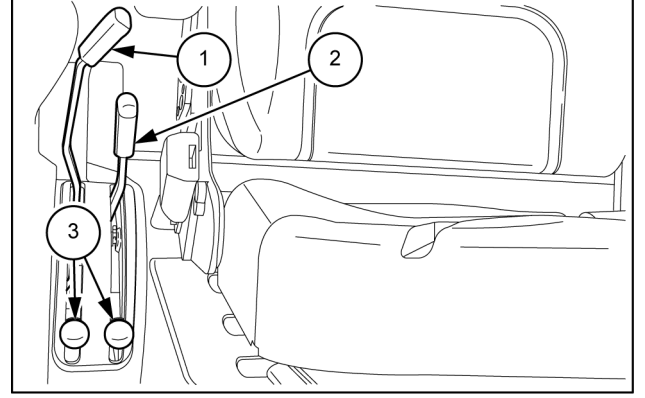
Birleşik konum ve Çekiş kontrolü

Zeminde istediğiniz tarımsal ekipman derinliğini ayarlayınız ve çekiş kontrolü için açıklandığı gibi gerekli çalışma derinliğini bulunuz.

Tarımsal ekipman istenilen derinliğe ayarlandığında, konum kumanda kolunu (1) kaldırma kolları yükselmeye başlayana kadar kademeli olarak geriye çekiniz.

Kancanın her zaman aynı konuma gelmesi için referans olarak kolla temas ettirerek sabitleyiniz.

Kaldırma çekiş kontrolüyle çalışır, ancak aynı zamanda zemin direnci azsa tarımsal ekipmanın çok derine inmesini engeller. Aksi halde uygun olmayan topraklar yüzeye çıkarılabilir.



MOIL13TR02549AB 2

Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma

Lift-O-Matic™ kumanda kolu (2), tarımsal ekipmanı çok çeşitli konumlara getirmek için kullanılır. Hem indirme aşamasında hem de kaldırma aşamasında tarımsal ekipman, kolun durduğu konuma karşılık gelen bir yükseklikte durur.

NOT: Kol (1) strok sonuna kadar tamamen geri hareket ettirilirse **Lift-O-Matic™** kumanda kolu (2) devre dışı kalır.

Tarımsal ekipmanın kaldırılması

- Kolun sabit boşta konumu

Kol (2) kademeli olarak geriye getirildiğinde tarımsal ekipmanın kaldırılmasını sağlar. Bu koşulda, kol serbest bırakıldığında otomatik olarak boşta konumuna geri dönerken kaldırma yeni belirlenen konumda kalır.

- Kolun tam yükseklikteki sabit konumu

Tamamen geriye çekilen (2) kol, tarımsal ekipmanı hızlı bir şekilde tam yüksekliğine kaldırır. Bu koşulda kol tamamen geri konumda tutulur.

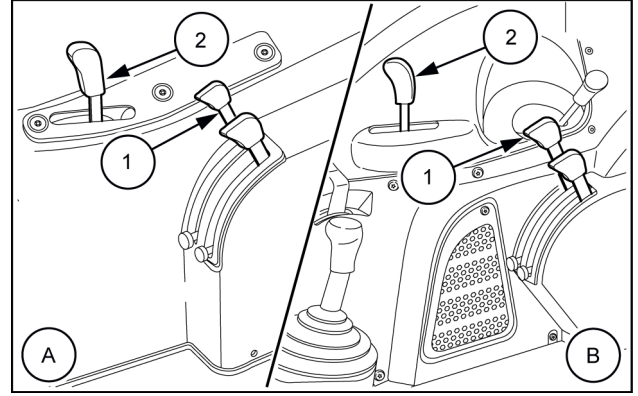
Tarımsal ekipmanın indirilmesi

- Kolun sabit boşta konumu

Kol (2) kademeli olarak ileriye getirildiğinde tarımsal ekipmanın indirilmesini sağlar. Bu koşulda, kol serbest bırakıldığında otomatik olarak boşta konumuna geri dönerken kaldırma yeni belirlenen konumda kalır.

- Kolun tam indirmedeki sabit konumu

Tamamen ileri itilen kol (2) tarımsal ekipmanı hızlı bir şekilde konum kumanda koluyla önceden belirlenen sınıra kadar indirir (1). Bu koşulda kol tamamen ileri konumda tutulur.

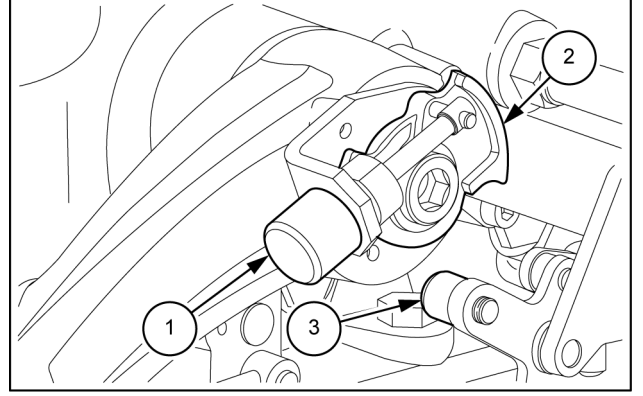


MOIL14TR01324AA 1

A = Kabinsiz model
B = Kabinli model

Kaldırma kolu hareketinin yükseklik sınırını ayarlama

Maksimum alet kaldırma değerini elde etmek için kam (2) makaradan (3) uzaklaşınca kadar ayarlayıcıyı (1) saat yönünde tam döndürünüz.



MOIL13TR02548AB 2

Tarımsal ekipmanın yukarı hareketini ayarlamak için aşağıdaki talimatları izleyiniz:

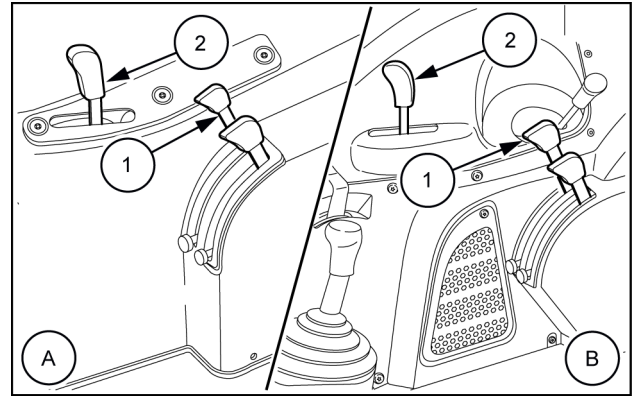
1. Tarımsal ekipmanı, kaldırma kolunun döner burçlarına bağlayınız.
2. Tarımsal ekipmanı tamamen indirmek için kolu (2) (şek. 3) ileri itiniz.
3. Konum kontrol kolunu (1) (şek. 3) kullanarak tarımsal ekipmanı istenen yüksekliğe kaldırınız.
4. Motoru "KAPALI" konumuna getiriniz.

5. ⚠ TEHLİKE

Ezilme tehlikesi!

Bu ayarı yaptığınızda motor KAPALI olmalıdır. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0141A



MOIL14TR01324AA 3

A = Kabinsiz model

B = Kabinli model

6. Ayarlayıcıyı (1) (şek. 2), kam (2) durdurma koluyla (3) temas edene kadar saat yönünün tersine döndürünüz.

Aleti kaldırmak için **Lift-O-Matic™** kolunu kullandığınızda ve kam (2) (Şekil 2) makaraya (3) temas ettiğinde aletin kaldırılması durdurulur.

NOT: Kolun yukarı strok sınırı ayarı yalnızca **Lift-O-Matic™** çalışmasını etkiler. Kolları belirlenen sınırdan daha fazla yükseltmek gerekirse kaldırma kumanda kollarını kullanarak kaldırınız.

BİLDİRİM: Tarımsal ekipman kaldırılmış durumdayken hareket edilirse yukarıda açıklanan ayar sistemi engellerden ve sert zeminden kaynaklanan tarımsal ekipman sarsıntısını önlemez. Dolayısıyla, makineyi tarımsal ekipmanın çeki düzeni sarsılmayacak şekilde kullanmanız önerilir.

ARKA ÜÇ NOKTALI ÇEKİ DÜZENİ

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma

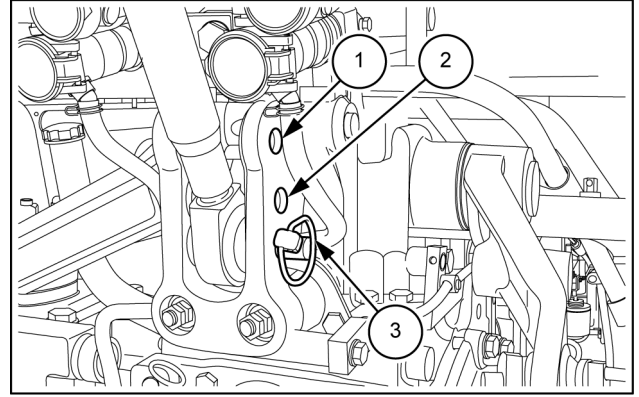
Üst bağlantının mesnede bağlanması

Çalışma sırasındaki hassasiyet üst bağlantının mesneden üzerindeki üç deliğe sabitlenmesine dayalıdır.

Üst bağlantı (1) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = minimum hassasiyet (çok az direnç gösteren kumlu zeminler için önerilir).

Üst bağlantı (2) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = orta hassasiyet (orta düzeyde kompakt zeminler için önerilir).

Üst bağlantı (3) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = maksimum hassasiyet (çok kompakt killi zeminlerde özellikle pulluk kullanılıyorsa önerilir).

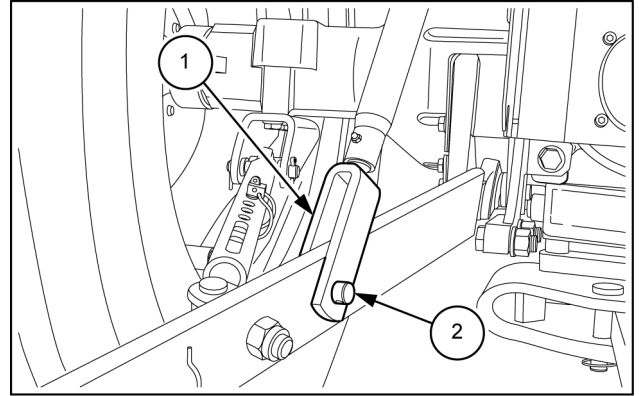


Sol kaldırma rodu

Kaldırma çubuğunun uzunluğunu ayarlamak için pimi (2) çıkarın ve alt ucu (1) içe veya dışa vidalayınız.

Tarımsal ekipmanı yere paralel konumlandırmak için kaldırma çubuğunun uzunluğunu ayarlayınız.

Pimi (2) güvenlik klipsiyle birlikte tekrar takınız.

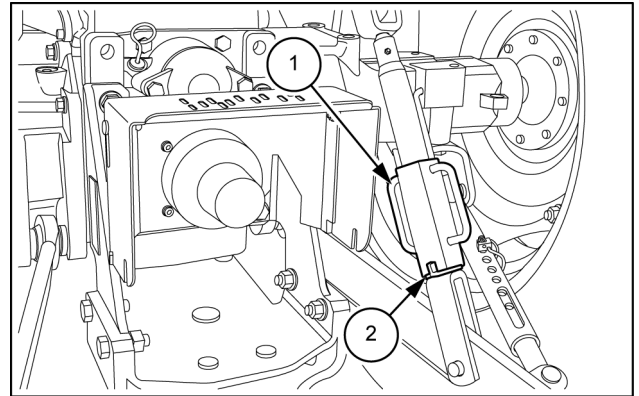


Sağ kaldırma rodu

Sağ kaldırma çubuğunun uzunluğu manşonu (1) döndürerek ayarlanabilir.

Manşonu (1) döndürmek için önce kaldırma çubuğunun alt kısmında bulunan kare bölümden (2) kaldırıp çıkarınız.

Ayarlamayı yaptıktan sonra manşonu tekrar indiriniz ve istemeden dönmesini önlemek için yuvasına oturduğundan emin olunuz.

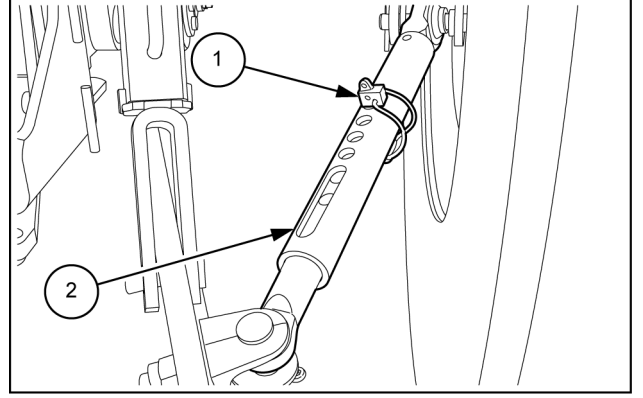


Yanal stabilizör payandaları

Tarımsal ekipman bağlıyken

- Çaprazlamasına serbest kol hareketi gerektiren tarımsal ekipmanlar için pimi (1) çıkarınız ve yuvaya (2) takınız.
- Pimi (1) manşondaki deliklerden birine takarak kolların açılma genişliğini ayarlayınız.

NOT: Trafiğe açık yollarda veya bir tarımsal ekipman olmadan makineyi kullanırken kolların veya tarımsal ekipmanın sarsılmaması için pimi resimde gösterildiği gibi yerine takılı halde tutunuz.

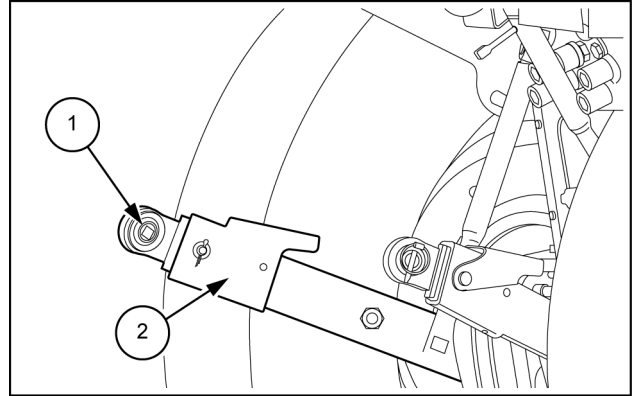


MOIL13TR02328AB 4

Teleskopik uçlu alt kollar

Tarımsal ekipman bağlama işlemlerini kolaylaştırmak için aşağıdaki prosedürü uygulayınız:

- Traktörü geri viteste sürerek tarımsal ekipmana yaklaş-
tırınız;
- Kolu (2) çekerek sürgülü uçları (1) serbest bırakınız;
- Uçları (1) yuvalarından çıkarınız ve tarımsal ekipmana
takınız;
- Traktörü geri viteste sürünüz: teleskopik uçlar yuvala-
rına oturur ve mandallar (2) otomatik olarak yerlerine
kilitlenir.

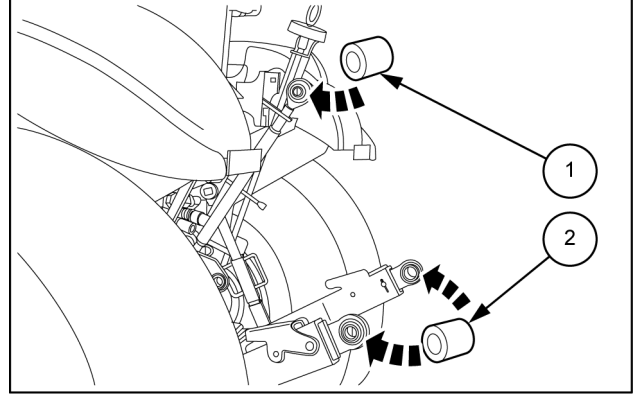


MOIL13TR02370AB 5

1./ 2.kategori arasında dönüşüm yapma

1. ve 2. kategori ekipmanların kullanılabilmesi için tarımsal ekipman bağlantı aygıtında:

- Üst bağlantının yuvarlak burcuna takılmak üzere 1.kategori tarımsal ekipmanlar için iç çapı **19 mm (0.75 in)** olan bir burç (1) bulunur.
- Alt kaldırma kollarının uçlarındaki yuvarlak burçlara takılmak üzere 1.kategori tarımsal ekipmanlar için iç çapı **22 mm (0.87 in)** olan bir burç seti (2) bulunur.

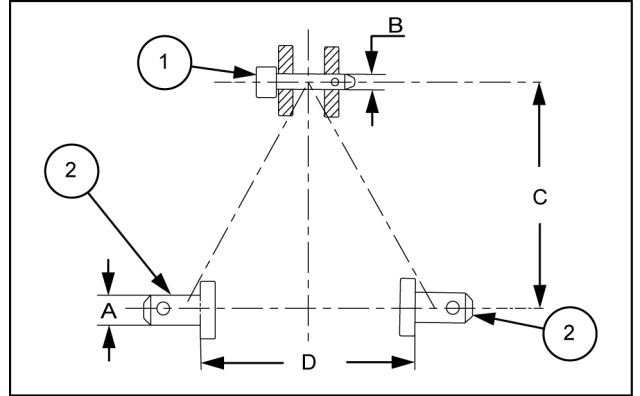


MOIL13TR02371AB 6

Üç noktalı bağlantı sistemi hem birinci hem de ikinci kategori tarımsal ekipmanların bağlanmasına olanak sağlar.

Tarımsal ekipman kategorisine bağlı olarak bağlantı ataşmanının hasar görmemesi için aşağıdaki tabloda verilen (C) ve (D) boyutlarına uyulması önerilir.

1. Üst bağlantı pimi
2. Alt kaldırma kolu pimleri



MOIL13TR02372AB 7

Görünüm boyutları	Kategoriler			
	1N	1	2	2N
A	22 mm (0.9 in)	22 mm (0.9 in)	28 mm (1.1 in)	28 mm (1.1 in)
B	19 mm (0.7 in)	19 mm (0.7 in)	25.5 mm (1.0 in)	25.5 mm (1.0 in)
C	360 mm (14.2 in)	460 mm (18.1 in)	610 mm (24.0 in)	610 mm (24.0 in)
D	400 mm (15.7 in)	683 mm (26.9 in)	825 mm (32.5 in)	683 mm (26.9 in)

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktörün yapılandırılması

BİLDİRİM: (EU) 2015/208 sayılı Yönetmeliğe göre aşağıdaki ekipmanlar arka üç noktalı çeki düzenine veya traktörün alt kollarına bağlanabilir:

- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan, birbiriyle değiştirilebilir çekilen ekipmanlar (Sa kategorisi);
- aks(lar) üzerindeki maksimum genel yükü **3500 kg** olan ve maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan, asıl amacı malzeme işleme olan römorklar (R1a ve R2a kategorisi);
- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan ve yüklü kütlesi ile yüksüz kütlesi arasındaki fark **2000 kg**'den küçük olan römorklar (Ra kategorisi).

Ekipmanı traktöre bağlamadan önce etiketi üzerindeki kategoriyi kontrol edin.

BİLDİRİM: Römork ve traktörün alt bağlantılarının doğru şekilde bağlanmış olduğunu her zaman kontrol ediniz.

Bağlantı ayarı:

- Dikey kuvvetin neden olduğu titreşimlere bağlı hareketleri önlemek için, üç noktalı bağlantıyı 'kontrol konumuna' getiriniz.

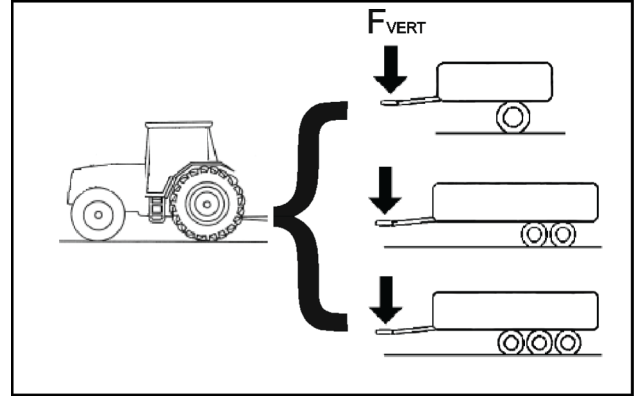
Alt bağlantı kollarının ayarlanması:

- Alt bağlantı kollarını, yatay ya da indirilmiş konuma getiriniz.
- Stabilizörlerin kilitlemiş olduğundan emin olunuz.

Römork çekme gözünde önerilen dikey yük F_{VERT} :

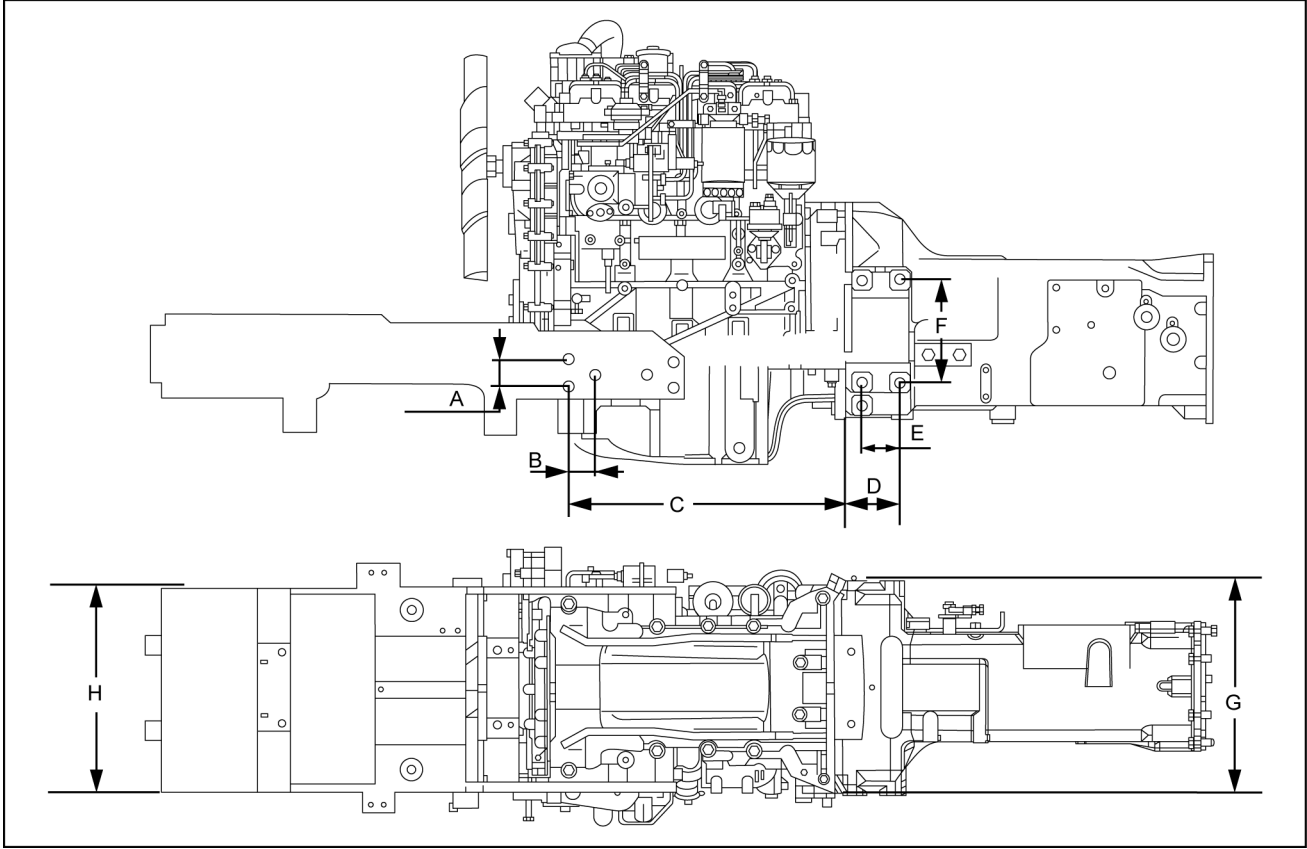
- $\geq$ römorkun ağırlığının **10%**'u
- $\leq$ Üç noktalı bağlantının maksimum kaldırma kapasitesi.

İzin verilen maksimum yüklere ve kaldırma kapasitesine ilişkin değerleri kontrol ediniz **Genel Teknik Özellikler**.



MOIL17TR02422AA 1

Arka üç nokta askı düzeni - Konum

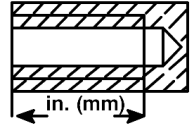


Tarımsal ekipmanların ve yardımcı ekipmanların bağlanması için traktörün her iki tarafında dişli delikler bulunmaktadır.

Şekilde, traktörün sol tarafında bulunan boş sabitleme delikleri gösterilmiştir. Bu delikler, sağ taraftaki sabitleme delikleriyle tamamen aynı ve simetriklerdir.

NOT: Yardımcı ekipmanı monte ederken sadece şekilde gösterilen delikleri kullanınız.

Yardımcı uygulamalar için farklı deliklerin kullanılması ile ilgili düzenlemelere uymamanın bir sonucu olarak traktörde ortaya çıkan hasarlarla ve kişisel yaralanmalarla ilgili CASE IH sorumluluğunu otomatik olarak ortadan kaldırır.

DELİKLER		
1	M 20 x 2.5	37 mm (1.46 in)
2	M 18 x 2.5	51 mm (2.01 in)

Boyut- lar	A	B	C	D	E	F	G	H
	50 mm (2 in)	50 mm (2 in)	533 mm (21 in)	140 mm (6 in)	75 mm (3 in)	200 mm (8 in)	420 mm (17 in)	366 mm (14 in)

ARAÇ ÇEKME ÇUBUĞU

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Çarpma tehlikesi!

Karayolunda taşıma yapmak için çekme çubuğunun merkez konumda kilitlemesi ve avadanlığın traktörün arkasında ortalanması gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0324A

⚠ UYARI

Arkaya devrilme tehlikesi!

Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!

Çekilen araçların her zaman traktör çekme çubuğuna bağlanması ve oradan çekilmesi gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1013A

⚠ DİKKAT

Yaralanmalardan kaçınınız!

Aşağıda verilen önlemlerin TÜMÜNE uyun.

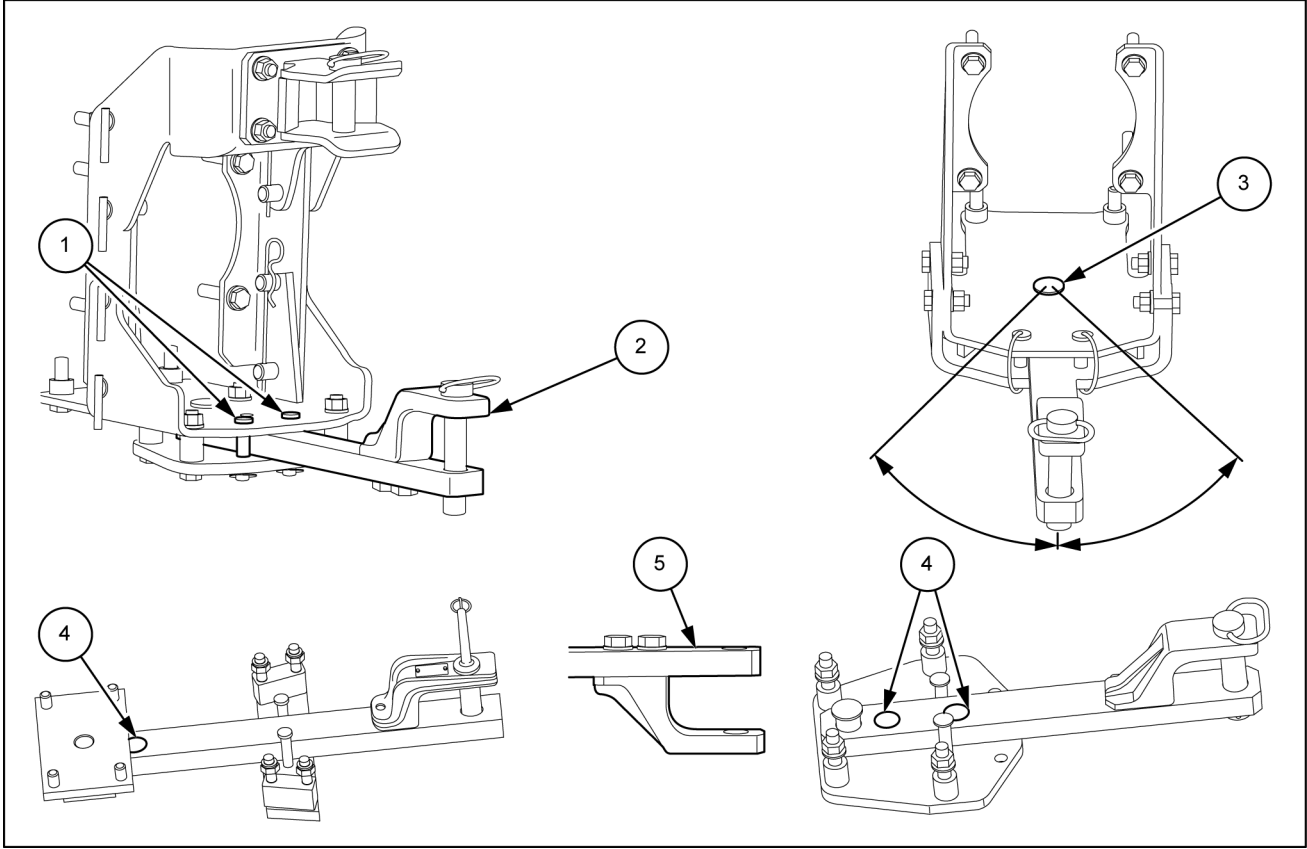
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0125A

Çeki ekipmanı, çekilecek römork tipine ya da tarımsal ekipmana göre seçilmeli ve geçerli yasalara uygun olmalıdır.

- Traktörün kullanım ve sürüş güvenliği doğru çeki ayarına dayalıdır.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- 4WD (dört-çeker) özelliğini kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketini de alçaltılmış konumda olmalıdır.
- Aşırı derecede ağır römork ya da yükleri çekmekten kaçınınız.
- Geriye doğru devrilme riskini büyük oranda artırması nedeniyle, asla ani hareket etmeyiniz.
- Her zaman ilk önce römorku ve daha sonra traktörü frenleyiniz.

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma



MOIL13TR02907FB 1

İki dingilli tarımsal ekipmanlar, tarım makineleri ve römorklar için hareketli çeki çubuğunu kullanınız.

Çeki çubuğuna aşırı ağırlık uygulanması traktörü devirme riski oluşturduğundan tek dingilli römorklarda kullanmayınız.

Bu ekipman tedarik edilebilir:

- Sert çeki kancalarını ve çeki kancalarını takmak için ilgili braketler ile
- Yalnızca çeki çubuğunu takmak için tasarlanmış braket ile.

Çeki çubuğu (2) üzerinde aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Çatalı (5) yukarıya veya aşağıya bakacak şekilde takmak suretiyle yükseklik ayarı
- Üç sabit pozisyonda çapraz döndürmeyi iptal ediniz:
 - Pimler arasında ortada (1)
 - Yana döndürme, pimlerin (1) sağına veya soluna doğru ► Pimleri (1) çıkararak maksimum çapraz döndürme.

•

Kilitleme piminin (3) çeki çubuğunun ilgili deliklerindeki (4) konumunu değiştirerek, çeki çubuğu ile kuyruk mili şaftı arasındaki mesafeyi değiştirmek mümkündür.

BİLDİRİM: Muhtemel acil durumlarda römork manevraları yapmak veya traktörü çekmek için ön çekme çatallarını kullanınız.

ARKA ÇEKME ÇUBUĞU

Güvenlik hususları

⚠ UYARI**Nakliye tehlikesi!**

Freni tesisatı bulunmayan bir araç çekilirken, çekilen aracın ağırlığının çeken aracın ağırlığını **AŞMA-DIĞINDAN** emin olun. Özellikle dik ve eğimli koşullarda çekilen yükün ağırlığı arttığı için yükselen hızla birlikte durma mesafesi de artar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1138A

⚠ UYARI**Nakliye tehlikesi!**

Araç, çekilen nesneden daha keskin dönüş yapar. Bir nesneyi çekerken aracın dönüş yapması gerektiğinde dikkatli olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1137A

⚠ UYARI**Nakliye tehlikesi!**

Araçla çekme işleminden önce aşağıda listelenen **TÜM** önlemleri alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1136B

⚠ UYARI**Yanlış kullanım tehlikesi!**

Çekme işlemi kullanıcı açısından daima bir risk teşkil eden, hassas bir manevradır. Üretici tarafından verilen garanti, çekme işlemi esnasında gerçekleşen olayları ya da kazaları kapsamaz. Mümkün olan durumlarda onarım işlemlerini tesiste gerçekleştirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0286A

⚠ UYARI**Arkaya devrilme tehlikesi!**

Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

Makineyle bir donanım çekmeden önce:

- Çekilecek olan römorkun veya tarımsal ekipmanın tipine uygun çekme bağlantısı, yerel güvenlik kanunlarına uygun olarak seçilmelidir.
- Makinenin sürülebilirliği ve emniyeti, çekme bağlantısının doğru ayarlanmasına bağlıdır. Aşırı derecede ağır yükleri ya da römorkları çekmekten kaçınınız.
- Çalıştırdıktan sonra, römork veya tarımsal eklentinin ani hareketini önlemek için debriyayı yavaşça bırakınız.
- Eğer römork frenleri varsa, önce römork frenini kullanınız ve sonra traktörün frenini uygulayınız.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- Dört-çeker özelliği kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketi de alçaltılmış konumda olmalıdır.

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma

⚠ UYARI

Ağır nesneler!

Tüm ağır parçaları yeterli kapasiteye sahip kaldırma ekipmanıyla kaldırıp çalışın. Üniteleri veya parçaları her zaman uygun askı veya kancayla destekleyin. Çalışma alanının yakınında kimse olmadığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0398A

BİLDİRİM: Çeki kancası, dikey yükü çok fazla olmayan dört tekerlekli römorkları çekmek için tasarlanmıştır.

Çeki kancasına etkiyen maksimum statik yük, kanca üzerinde basılı olan ağırlık değerini veya arka tekerleklerin yük kapasitesini geçmemelidir.

Uygulanan maksimum ağırlık, mevcut iki ağırlıktan da az olmalıdır.

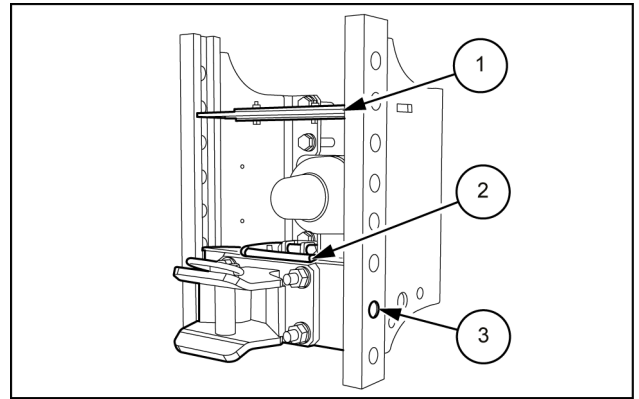
Yükseklik ayarlamaları, traktörünüzde kullanabileceğiniz kanca tipleri için aşağıda gösterilmektedir.

Sürgülü kanca ayarlaması

Yüksekliği ayarlamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Kancayı kurtarmak için kolu (2) yukarıya doğru döndürünüz ve desteği üzerinde kaydırınız;
- İstedığınız yüksekliğe ayarlayınız ve kancanın destek üzerindeki deliklere (3) kilitlenmesi için kolu (2) serbest bırakınız.

NOT: Kancayı Kuyruk Milinin üzerinde konumlandırmak için muhafazayı (1) çıkarmak gerekir.



MOIL13TR02902AB 1

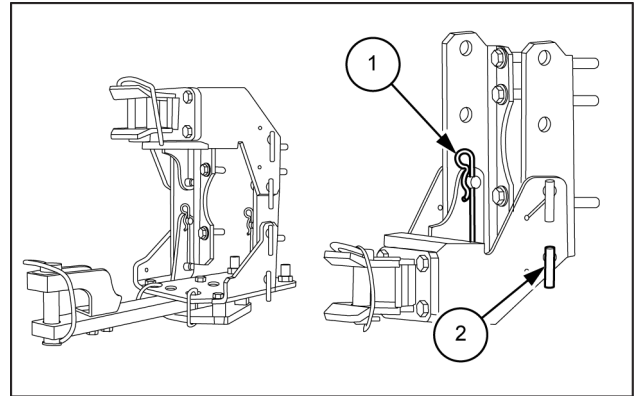
Sert kanca ayarlaması

Kanca, çeki çubuğu ile kombine halde kullanılabilir. Çeki çubuğunun altına veya üstüne konumlandırılabilir ve şekilde gösterildiği gibi baş aşağı da takılabilir.

Yüksekliği ayarlamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Emniyet pimlerini (1) çıkarınız;
- Pimleri (2) çıkarıp deliklerde sabit hale getiriniz.

NOT: Kancaları tam yüksekliğe konumlandırmak için Kuyruk Mili muhafazasını (1) (şek. 1) çıkarınız.



MOIL13TR02903AB 2

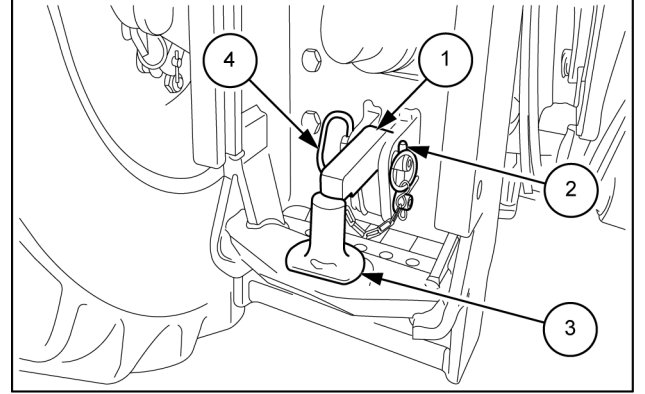
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma

Sabit çeki pimi (Piton) (Eğer VARSA)

Grubun altında isteğe bağlı olarak sabit bir çeki pimi (piton) monte edilebilir.

Sabit çeki pimine piton römork bağlamak için sabitleme pistonunun pimini (2) çıkarınız ve tutucu tapayı (4) çıkarınız. Emniyet mandalını (1) kaldırınız ve römork çeki çubuğunun gözünü sabit pime (3) geçiriniz. Emniyet mandalının aşağı düşmesine izin veriniz. Tutucu tapayı geri takınız. Piston pimiyle tapayı sabitleyiniz.

BİLDİRİM: Emniyet mandalı (1) römorkun kazayla sabit pimden ayrılmasını engeller.



DCUTLNEIT026S6A 1

TEKERLEKLER VE LASTİKLER

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI**Patlama tehlikesi!**

Lastikleri şişirirken; göstergeli ve klipsli bir havalı kitleme tertibatı, uzak valf ve tekerlek donanımının yanında veya üzerinde değil, diğer tarafta durmanıza yetecek uzunlukta bir hortum kullanın. İnsanları **TEHLİKELİ ALANDAN** uzak tutun. Lastiği kesinlikle üzerinde yazan maksimum izin verilebilir değerden daha fazla şişirmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0059A

⚠ UYARI**Patlama tehlikesi!**

Lastikler, teknik ehliyeteye sahip deneyimli personel tarafından uygun araçlar kullanılarak değiştirilmelidir. Tekerlek veya lastikler deneyimsiz personel tarafından değiştirilirse ciddi fiziksel yaralanmalar oluşabilir, lastik ve/veya tekerlek zarar görebilir. Tekerlek ve jant bakımını daima kalifiye bir lastik tamircisine yaptırın.

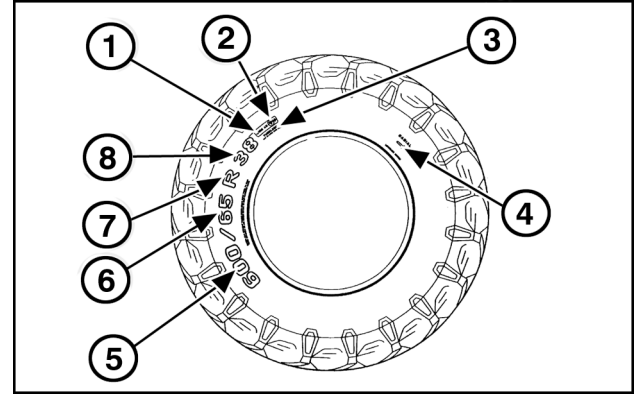
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0171A

- Lastikleri değiştirirken, önerilen kombinasyonları dikkate alarak, kullandığınız traktöre uygun lastikler seçiniz.
- Lastiklerin üzerinde belirtilen izin verilen yük değerini aşmayınız.
- Lastiğin hem aşırı ısınmasına hem de zamanından önce aşınmasına neden olduğundan, lastiklerin üzerinde gösterilen hızları aşmayınız.
- Daha önce ne için kullanıldığı bilinmeyen kullanılmış lastikleri takmayınız.
- İmalatçıdan ya da bir lastik uzmanından öneri isteyiniz.
- Lastiklerin takılmasından sonra, tekerlek somunlarının sıkı olup olmadığını 3 saatlik çalışmanın ardından ve daha sonra da periyodik olarak kontrol ediniz.
- Bunu takiben, sıklığı düzenli bir şekilde kontrol ediniz.
- Lastikleri hidrokarbonların (yağ, mazot, gres vb.) üzerinde bırakmayınız.
- Traktöre takılan lastikler aşağıdakilere özel dikkat gösterilerek periyodik olarak kontrol edilmelidir:
 - lastik tırtılı aşınması eşit düzeyde olmalıdır;
 - lastik yanaklarında çatlak, bombe veya aşınma olmalıdır.
- Yukarıda sözü edilen sorunlardan biri ya da daha fazlası meydana gelirse lastikleri bir uzmana kontrol ettiriniz.
- Lastik şiddetli darbelere maruz kalmışsa herhangi bir hasar emaresi bulunmasa bile bir uzmana danışınız.
- Sık kullanılsa ya da hiç kullanılsa bile lastikler eskir.
- Bazen şişkinliklerin eşlik ettiği yanaklardaki çatlaklar, eskime belirtileridir.
- Uzun süre kullanılmayan traktörlere takılı olan lastikler, sıklıkla kullanılanlardan daha hızlı eskime eğilimindedir. Bu durumda, traktörü zeminden yükseltmeniz ve lastiklerin doğrudan güneş ışığı almasını önlemeniz tavsiye edilir.

Lastik işaretleri

İmalatçılar bir lastiğin ölçülerini, yapısını, teknik özelliklerini belirtmek için, uluslararası kabul görmüş standart kısaltmaları ve numaraları kullanır. Çizimde, tarım işlerinde kullanılan bir lastik üzerindeki işaretlerin örneği gösterilmektedir. Kısaltmaların okunmasına örnek 600/65 R 38 .



DCUTDNEGB076S3A 1

1	157	Yük endeksi.
2	A8	Hız kodu. Maksimum hız.
3	TUBELESS	İç lastiksiz lastikler. İç lastikli lastikler, TUBE TYPE olarak işaretlenir ya da boş bırakılır.
4	→	Ok işareti, lastiğin dönme yönünü gösterir.
5	600	Nominal kesit genişliği mm cinsindendir.
6	65	Kesit yüksekliği ve genişliği arasındaki oran.
7	R	Radyal yapıyı gösterir. Geleneksel bir lastikte, R'nin yerini bir tire işareti (-) alır.
8	38	Jant kama çapı.

Lastik üzerindeki işaretlere bir başka örnek: (7.50-16 8 PR)

1	7,50	İnç cinsinden nominal kesit genişliği.
2	-	Geleneksel yapı.
3	16	Jant kama çapı.
4	8 PR	Lastiğin direnç endeksi ya da lastiği oluşturan katların sayısı. (Bu kod normal olarak geleneksel lastikler üzerinde gösterilir, bununla birlikte radyal lastiklerde ise yük endeksi gösterilir.)

Yük endeksi

Yük endeksi, imalatçı tarafından tanımlanan koşullar altında, ilgili hız kodu tarafından gösterilen hız için, lastik üzerinde izin verilen maksimum yükü gösteren sayısal bir endekstir.

Yük endeksi	• kg	• lb	Yük endeksi	• kg	• lb	Yük endeksi	• kg	• lb	Yük endeksi	• kg	• lb
100	800	1764	120	1400	3086	140	2500	5512	160	4500	9921
101	825	1819	121	1450	3197	141	2575	5677	161	4625	10196
102	850	1874	122	1500	3307	142	2650	5842	162	4750	10472
103	875	1929	123	1550	3417	143	2725	6008	163	4875	10748
104	900	1984	124	1600	3527	144	2800	6173	164	5000	11023
105	925	2039	125	1650	3638	145	2900	6393	165	5150	11354
106	950	2094	126	1700	3748	146	3000	6614	166	5300	11684
107	975	2150	127	1750	3858	147	3075	6779	167	5450	12015
108	1000	2205	128	1800	3968	148	3150	6945	168	5600	12346
109	1030	2271	129	1850	4079	149	3250	7165	169	5800	12787
110	1060	2337	130	1900	4189	150	3350	7385	170	6000	13228
111	1090	2403	131	1950	4299	151	3450	7606	171	6150	13558
112	1120	2469	132	2000	4409	152	3550	7826	172	6300	13889
113	1150	2535	133	2060	4542	153	3650	8047	173	6500	14330
114	1180	2601	134	2120	4674	154	3750	8267	174	6700	14771
115	1215	2679	135	2180	4806	155	3875	8543	175	6900	15212
116	1250	2756	136	2240	4938	156	4000	8818	176	7100	15653
117	1285	2833	137	2300	5071	157	4125	9094	177	7300	16094
118	1320	2910	138	2360	5203	158	4250	9370	178	7500	16535
119	1360	2998	139	2430	5357	159	4375	9645	179	7750	17086

Hız kodu

Hız kodu; lastiğin, yük endeksine karşılık gelen bir yükü imalatçı tarafından tanımlanan koşullarda taşıyabileceği hızı gösterir:

BİLDİRİM: Tablolardaki sınırlara uymak lastiklerin hem iyi performans göstermesini hem de uzun ömürlü olmasını sağlar. Lastikleri aşırı yüklemek, hizmet ömürlerini önemli derecede azaltır.

NOT: Bu tablolardaki değerler, lastiklerin yanaklarında da gösterilmektedir.

Hız kodları		
Sembol	• km/h	• mph
A1	5	3.10
A2	10	6.21
A3	15	9.32
A4	20	12.42
A5	25	15.53
A6	30	18.64
A7	35	21.74
A8	40	24.85
B	50	31.06
C	60	37.28
D	65	40.38

Şişirme Basıncı

⚠ UYARI

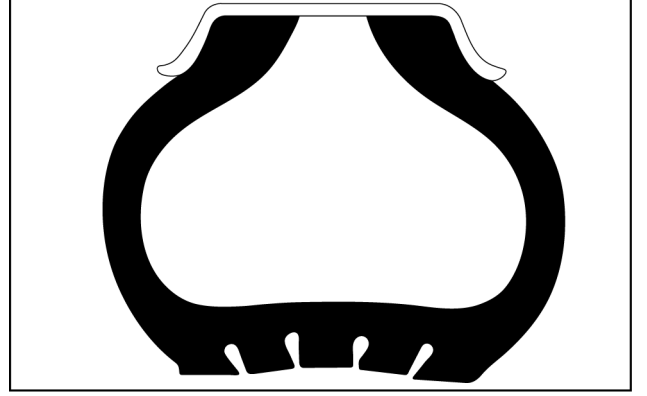
Patlama tehlikesi!

Bu kılavuzda belirtildiği gibi, daima lastik basınçlarının doğru düzeyde olmasını sağlayın. Lastikleri önerilen basınç değerlerinden fazla **ŞİŞİRMEYİN**. Aşırı basınç lastiklerin patlamasına neden olabilir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0109A

Güvenli ve uzun ömürlü lastik kullanımı için aşağıdaki talimatlar harfiyen yerine getirilmelidir.

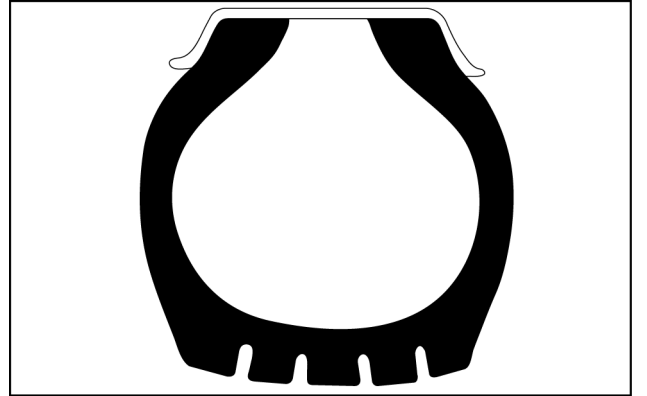
- Her bir aks ve planlanan kullanım tipi için doğru basınçları kullanınız.
- Lastiklerin aşırı ısınmasını önlemek için lastik basınçlarının doğru değerlerin altında olmadığından emin olunuz, aksi halde aşağıdakiler meydana gelebilir:
 - lastik patlaması;
 - janttan fırlama;
 - iç hasar;
 - düzensiz aşınma ve kısa hizmet ömrü.



MOIL13TR02373AA 2

Düşük basınç

- Bir darbe alması durumunda hasara neden olmasından ve zorlu durumlarda lastik jantının deforme olmasından ya da lastiğin patlayabilecek olmasından dolayı lastikleri aşırı şişirmeyiniz.
- Özellikle sıvı balast kullanıldığında en azından iki haftada bir, lastik basınçlarını kontrol ediniz. Lastik basınçları sadece lastikler soğukken kontrol edilmelidir; lastiklerin ısınması sebebiyle kullanım esnasında basınç değerleri yükselir. Lastikler en az bir saat süreyle kullanılmadıklarında ya da iki ile üç kilometreden fazla yol katetmediklerinde soğuk olarak düşünülebilir. Lastikler ısınmışken asla lastik basınçlarını düşürmeyiniz.

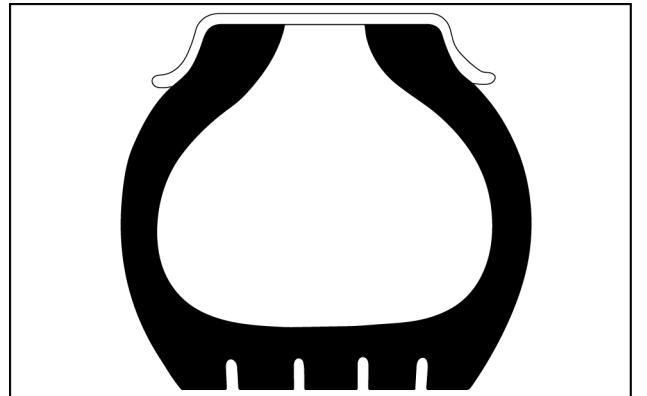


MOIL13TR02374AA 3

Basınç çok yüksek

Lastik basıncını kontrol ederken vücudunuzu valf mekanizmasından ya da valf kapağından uzak tutunuz.

BİLDİRİM: Lastik basınçları valfler üzerindeki ağırlığa bağlı olarak değişim gösterebilir.



MOIL13TR02375AA 4

Doğru basınç

Tekerlekler - Lastik oranları

4 ÇEKER ÖN LASTİKLER

Lastikler	Hız kodu	Endeks Yarıçapı	Jant
12.4R20 - 320/85R20	A8	500	W11x20
11.2 R 24	A8	525	W10x24

ARKA LASTİKLER

Lastikler	Hız kodu	Endeks Yarıçapı	Jant
13.6R36	A8	725	DWW12x36
16.9 R 30 - 420/85 R 30	A8	700	DWW14x30
14.9 R 28	A8	650	W13x28
14.9 R 30	A8	675	DWW13x30
12.4R36	A8	725	W11x36

ZORUNLU 4 ÇEKER LASTİK KOMBİNASYONLARI

Ön lastikler	Arka Lastikler	LASTİK MARKASI		Basınç	
		LASSA	KLEBER	Ön	Arka
12.4R20 - (320/85R20)	14.9R30 - (380/85R30)	OK	OK	1.6 bar (23.2 psi)	1.6 bar (23.2 psi)
11.2R24 (280/85R24)	16.9R30	OK	OK		
11.2R24 (280/85R24)	13.6R36	OK	OK		
11.2R24 (280/85R24)	12.4R36	OK	OK		

Ön — Arka aks iletim oranı

Tüm Çift Çeker modeller için : 1.394'tür

Ön tekerlekler - Lastik oranları Ön-Arka Tekerlek Çizgisel Hız Oran Hesabı

Lastiklerin birbirleri ile uyumlu olup olmadığını aşağıda gösterilen hesaplama formülünü kullanarak yapabilirsiniz.

Ön-Arka Tekerlek Çizgisel Hız Oran Hesabı

Fabrikada takılan lastikler farklı boyutlarda veya markadaki lastiklerle değiştirildiğinde 4WD (Çift çeker) konfigürasyonlu bir traktörde ön/arka tekerlek çizgisel hız oranı (Çizgisel hızların % farkı) değeri korunmalıdır.

Çizgisel hızlar arasındaki fark (Çizgisel Hız Oranı) +1% ile +4% arasında olmalıdır.

$$\text{CHO} = ((\text{ÖYÇ} \times \text{AO}) - \text{AYÇ}) / \text{AYÇ} \times 100$$

Bu formülde:

CHO: Çizgisel Hız Oranı (%) (+1% ile +4% arasında olmalıdır.)

ÖYÇ: Ön Lastiğin Yuvarlanma Çevresi (cm)

AO: Ön- Arka aks iletim oranı (oran)

AYÇ: Arka Lastiğin Yuvarlanma Çevresi (cm)

Ayrıca:

$$\text{ÖYÇ} = 2 \times \pi \times r \text{ (ön)}$$

$$\text{AYÇ} = 2 \times \pi \times r \text{ (arka)}$$

Formülde:

π : Pi sayısı = 3,141592653589

r (ön) : Ön tekerlek radyus indeksi (Lastik firmasından temin edilmelidir)

r (arka) : Arka tekerlek radyus indeksi (Lastik firmasından temin edilmelidir)

Önemli Not: Lastik Radyus İndeksi , hangi marka lastik takılacaksa ilgili firmadan temin edilmelidir.

NOT: Hesaplamalar sonucunda bulunan değerlere göre lastik seçimi tamamen müşterinin kendi tercihidir.

DİKKAT: Hesaplamanın hatalı yapılması sonucu yaşanabilecek olası sorunlardan, TürkTraktör sorumlu tutulamaz.

TürkTraktör'ün önerdiği lastik eşleşmeleri dışında kullanılan lastikler sonucu yaşanabilecek olası sorunlardan, TürkTraktör sorumlu tutulamaz.

Yukarıda belirtilen çizgisel hızlar arasındaki fark değerlerine uygun olmayan lastik seçilmesi durumunda yaşanabilecek olası sorunlardan, TürkTraktör sorumlu tutulamaz.

TürkTraktör, bu kullanım kitabında belirtilen lastik, jant ölçüleri ve kombinasyonlarını önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

TEKERLEK İZİ AYARLAMA

Ön aks sistemi - Ayar

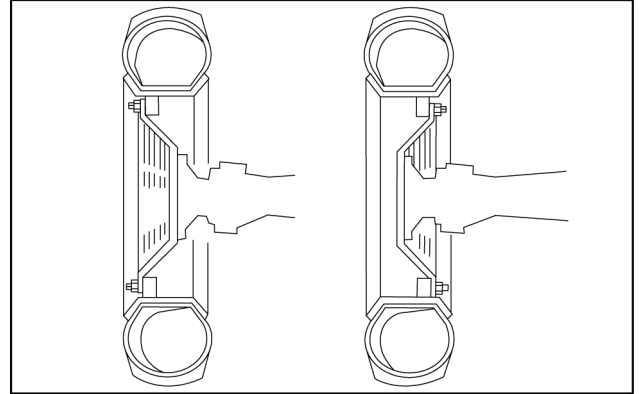
Ön 4 çeker ve arka 2/4 çeker tekerlek iz genişliği ayarı

Tekerlek diskini kamberi içe veya dışa bakacak şekilde takabilirsiniz.

Bu iki disk konumundan her biri, takip eden sayfalarda gösterildiği gibi farklı bir iz genişliği sağlar.

Tekerlek iz genişliğini ayarlarken lastik tırtıllarının uçlarının hala lastik yanaklarındaki okla belirtildiği gibi ileri sürüş yönüne baktığından emin olunuz.

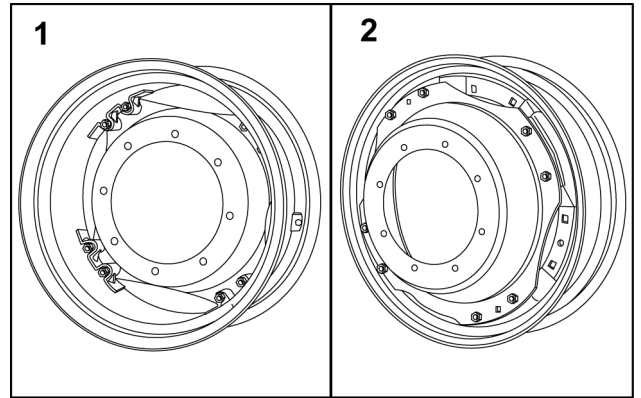
Ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre paralel olarak hizalandığını her zaman kontrol ediniz.



DCUTLNEIT056S6A 1

Ön ve arka tekerlekler	
Ön — M16	220 N·m (162.3 lb ft)
Arka — M18	310 N·m (228.6 lb ft)

Ön ve arka tekerlekler	
1	250.0 N·m (184.4 lb ft)
2	



MOIL13TR00011AA 2

BİLDİRİM: Ön izi değiştirmeden önce uygun arka izi seçiniz.

⚠ UYARI

Ağır parçalar!

Tekerlekler son derece ağırdır. Dikkatli taşıyın. Tekerlekleri depoya kaldırırken devrilerek yaralanmalara neden olmayacaklarından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0403A

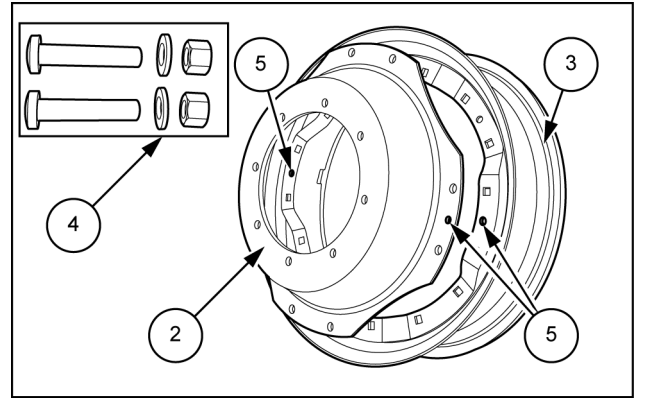
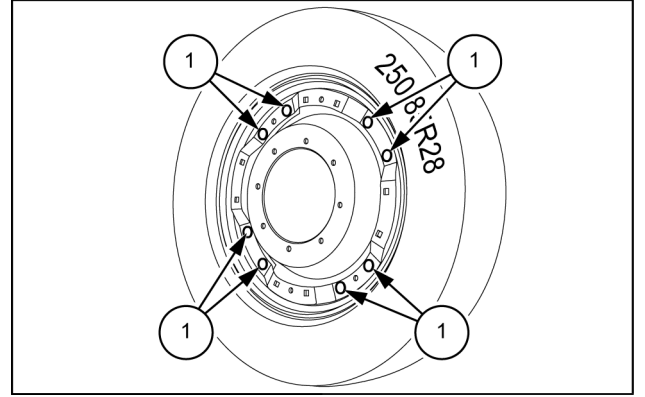
Ön aks sistemi - Yapılandır

İz genişliğini ayarlamak için aşağıdaki yönergelere uyma-
nız önerilir.

1. Tekerlekleri traktörün göbeğinden çıkarınız. Tekerlek-
leri yere bırakınız.
2. Diski janta sabitleyen vidaları **(1)** çıkarınız.
3. Diski **(2)** çıkarınız. Diski, oluşturmak istediğiniz yeni iz
genişliğine karşılık gelen konuma getiriniz.
4. Jantın üzerindeki disk deliklere **(5)** ortalamak için ta-
kım kutusunda bulunan pullar ve somunlar (varsa) ile
birlikte iki merkezleme vidasını **(4)** kullanınız.

NOT: Merkezleme vidalarının **(4)** yerine **58.0 mm**
(2.3 in) uzunluğunda ve **12.7 mm (0.5 in)** çapında bir
pime ihtiyaç duyarsınız

5. Diski janta sabitleyen vidaları **(1)** tekrar takınız. Vida-
ları belirtilen tork değerine sıkınız.
6. Merkezleme vidalarını **(4)** çıkarınız. Merkezleme vida-
larını takım kutusuna geri koyunuz.



Çamurluk - Ayar

Statik ön çamurluklar

Ön çamurluklar (isteğe bağlı), farklı iz genişliklerine ve lastik boyutlarına uyacak şekilde geniş bir ayar yelpazesine sahiptir.

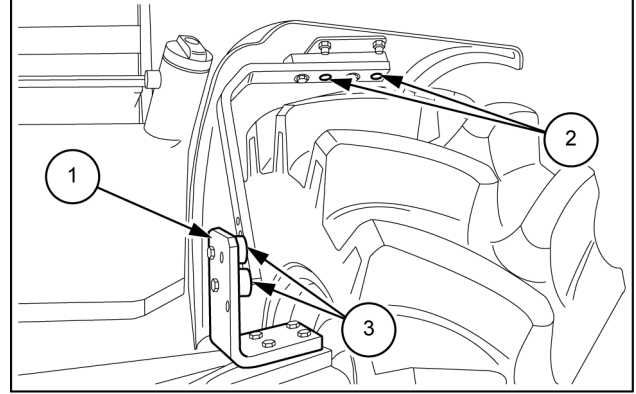
Yan ayar

Bu çift ayar çamurluğun lastiği ortalamasını sağlar.

Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırınız ve çamurluk mesnedinin (1) dış duvarlarındaki metal şimleri (3) yeniden yerleştiriniz.

Veya

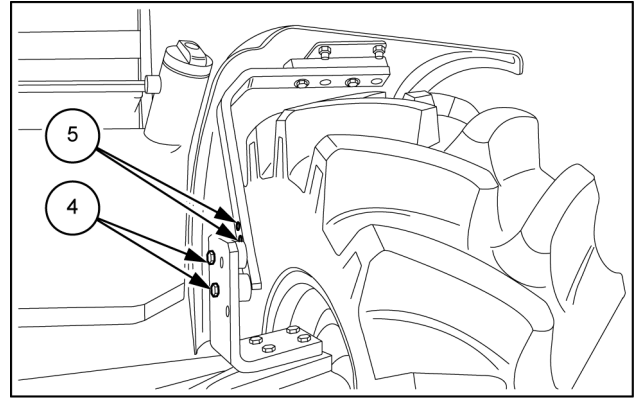
Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırınız ve mesnedin (2) deliklerine sabitleyiniz.



DCUTLNEIT059S6A 1

Dikey Ayar

Çamurluk, cıvataları (4) çamurluk mesnedindeki deliklere (5) getirerek dikey olarak ayarlanabilir.

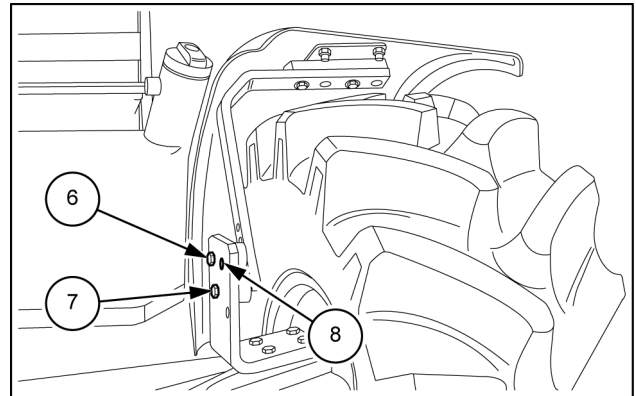


DCUTLNEIT060S6A 2

Dönüş ayarı, çamurluklar

Çamurluk, cıvataı (7) gevşeterek ve cıvataı (6) mesnet deliğine (8) getirerek ileriye veya geriye doğru döndürülebilir.

NOT: Tüm sabitleme cıvatalarının ayar sonrası düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olunuz.



DCUTLNEIT061S6A 3

Direksiyon - Ayar

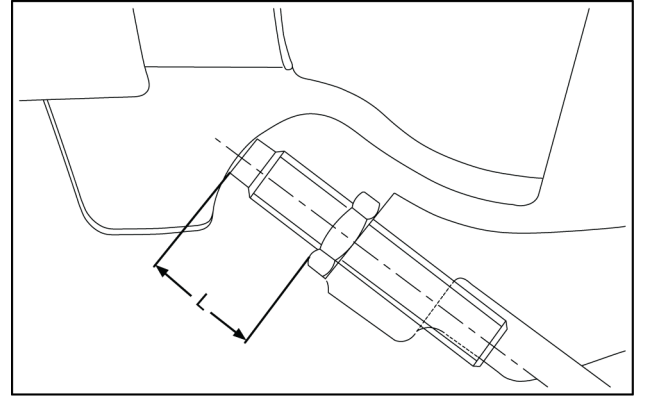
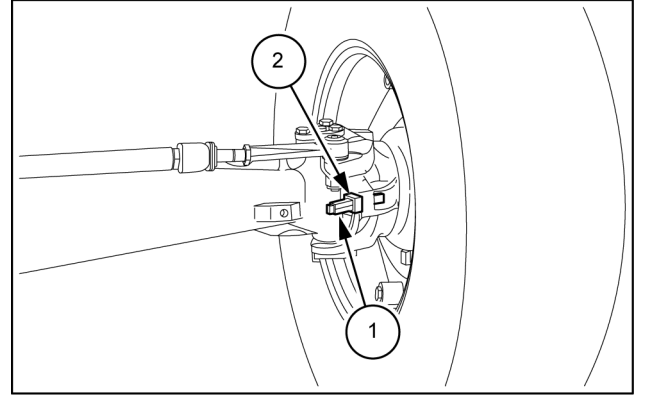
4 çeker dingil

İz genişliği daraltılmış ve tekerlekler tam olarak çevrilmişken (örneğin, pullukla tarlayı derin bir şekilde sürerken ve çiziye girip çıkarken) ön dingil salınımının çok yüksek oranda olması nedeniyle lastikler kaportaya sürtebilir. Bu sorunu önlemek için dingile, kullanılmakta olan tekerlekler arası iz genişliğine uyacak şekilde ayarlanabilen bir dönüş açısı sınırlama vidası (1) takılmıştır. Dönüş açısını ayarlamak için aşağıdaki işlemleri takip ediniz:

- Tekerlekleri döndürünüz;
- Tekerlekler traktör gövdesine temas etmeyecek şekilde (L) vidanın (1) çıkıntısını ayarlayınız.
- Ayarlama işleminin ardından vidayı (1) kilit somunu (2) ile sabitleyiniz.

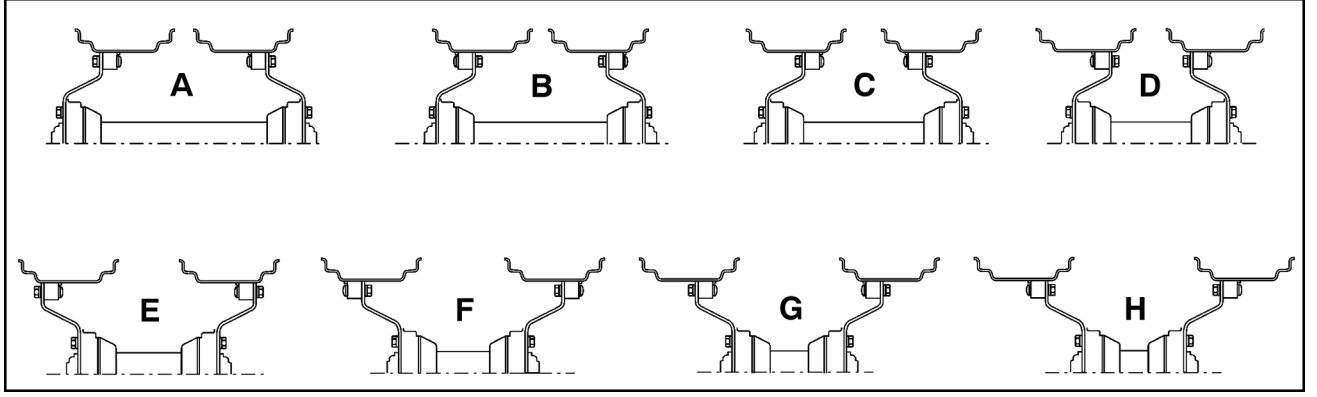
Aynı işlemi diğer tekerlek için de tekrar ediniz.

NOT: Direksiyon açısını ayarladıktan sonra tekerlekler tamamen kilitliken tekerlek veya çamurluk ile traktör gövdesi arasında en az **20 mm (0.79 in)** boşluk kaldığından emin olunuz.



Ön aks sistemi - Boyut İz genişlikleri

4 çeker modeller

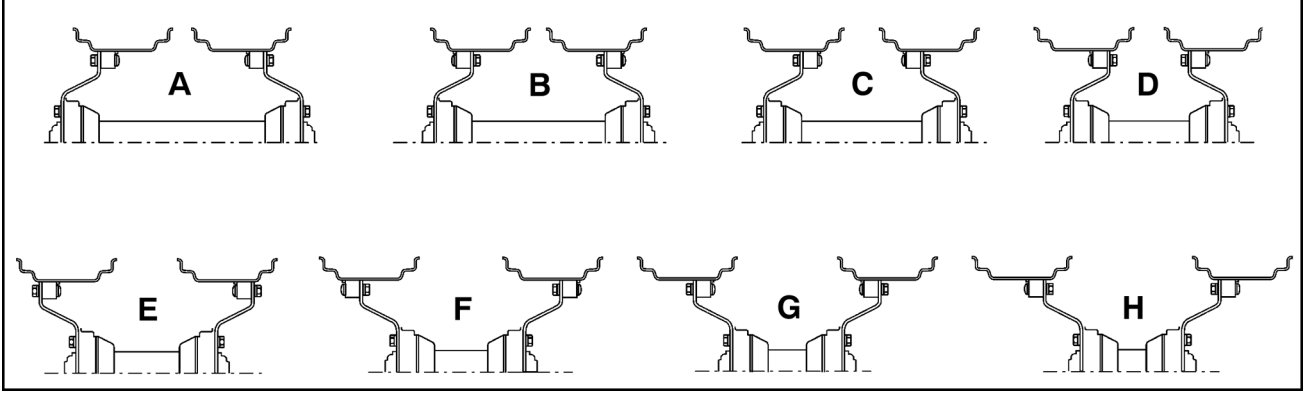


DCUTDNEGB100S3F 1

Ayarlanabilen jantlı lastikler

Ebat	A	B	C	D	E	F	G	H
12.4R20 (320/85R20)	1447 mm	1547 mm	1645 mm	1745 mm	1579 mm	1679 mm	1777 mm	1877 mm
11.2R24 (280/85R24)	1445 mm	1551 mm	1645 mm	1752 mm	1571 mm	1679 mm	1773 mm	1879 mm

Arka aks sistemi - Boyut İz genişlikleri



DCUTDNEGB100S3F 1

Ayarlanabilen jantlı lastikler

Ebat	A	B	C	D	E	F	G	H
14.9R30 (380/85R30)	—	—	1410 mm	1520 mm	1622 mm	1734 mm	1808 mm	1920 mm
16.9R30	—	—	—	1520 mm	1622 mm	1820 mm	1722 mm	1920 mm
12.4R36 (320/85R36)	—	—	1412 mm	1525 mm	1615 mm	1728 mm	1812 mm	1925 mm

BALAST

Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI**Ağır nesne!**

Karşı ağırlıkları takıp çıkarmadan önce, karşı ağırlık takma ve çıkarma sisteminin altındaki ve çevresindeki alanı boşaltın. İzinsiz personeli alandan uzak tutun. Tüm kaldırma cihazlarının iyi durumda olduğundan ve karşı ağırlık kütlesini kaldırdığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0037A

⚠ UYARI**Ezilme tehlikesi!**

Karşı ağırlıklar son derece ağırdır. Karşı ağırlıkları sökerken ve takarken her zaman onaylı kaldırma ekipmanı kullanın. Aracın çalıştırmadan önce karşı ağırlığı araca sabitleyen donanımın doğru takılmış ve kelepçe cıvatalarının tam sıkılmış olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0402A

⚠ UYARI**Hareket etme tehlikesi!**

Fazla ağırlığın ve çamur ya da buz gibi kötü çekiş durumlarının durma mesafesini uzatacağını aklınızdan çıkarmayın. Lastiklerdeki sıvı, araç veya tekerleklerdeki ağırlık ya da gübre, herbisit veya insektisitler dolu depolar gibi tüm bu etkenler ağırlığı artırır ve durma mesafesini uzatır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0338A

Ağırlıklar

Traktörünüz yüksek çekiş gücüne gereksinim duyuyorsa tahrik tekerlekleri, yeri yeterince kavrayamadığı için kayarak güç ve hız kaybı, fazla yakıt tüketimi ve zamanından önce lastik aşınmasına neden olabilir.

Dolayısıyla, tahrik tekerlekleri üzerine balast olarak dökme demir halkalar takmanız ya da tekerlekleri dökme demir disklerle dengelemeniz önerilir.

Traktörün boyuna dengesini etkileyebilecek çok uzun ve ağır tarımsal ekipmanlar kullanırken, uygun dökme-demir karşı ağırlıkları takarak ön dingili dengeleyiniz.

Ön dingil balastı

Ön dingile her biri **40 kg** ağırlığında 4 adet dökme demir denge ağırlığı, **80 kg** ağırlığında kancası olan bir plaka **60 kg** ağırlığında (ve toplamda aşağıdaki ağırlıkta) uygun bir mesnet takılabilir.

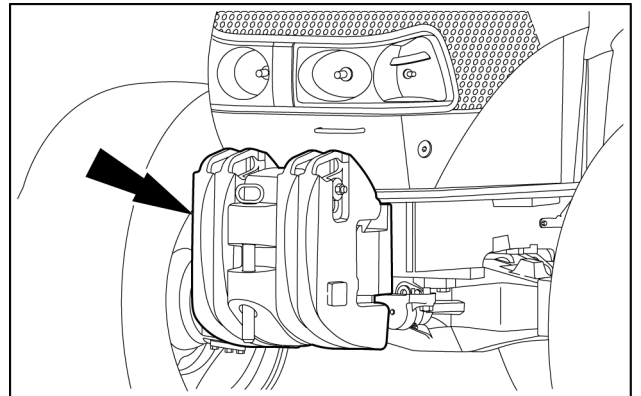
300 kg.

veya:

Ön dingile her biri **40 kg** ağırlığında 6 adet dökme demir denge ağırlığı, **80 kg** ağırlığında kancası olan bir plaka **60 kg** ağırlığında (ve toplamda aşağıdaki ağırlıkta) uygun bir mesnet takılabilir.

380 kg.

BİLDİRİM: Plakalar birbirine kilitlenmedikçe traktörü kullanmayınız.

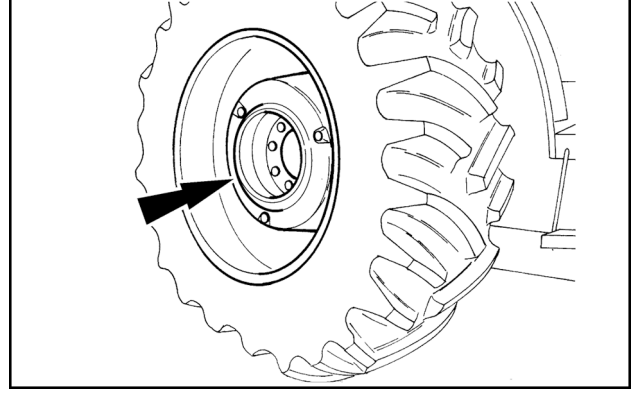


MOIL13TR02938AB 1

Arka tekerlek ağırlaştırma

Her biri **45 kg** ağırlığında ve toplamda **180 kg** ağırlığında 4 adet beton halka (tekerlek başına 2 tane).

BİLDİRİM: Ön ve arka ek ağırlıkların kilitleme cıvatalarının sıkılığını periyodik olarak kontrol ediniz.



DCSPVEGB009S5F 2

Tekerlekler - Balast

Aşağıdakiler, lastikleri sıvı balastla doldurmak için yararlı ipuçlarıdır.

NOT: Doğru doldurma işlemi için traktörünüze takılan lastiklerin üreticisinin uzman personeline danışınız.

Teknik ipuçları

Bazı durumlarda özellikle çekiş gücünü artırmak ve aynı zamanda dengeyi iyileştirmek için ağırlık merkezini alçaltmak üzere makineye ek ağırlık eklemek gerekir. Ek ağırlıklar genellikle tekerlekler ya da şasiye takılmaktadır; bu mümkün ya da yeterli olmadığında lastikler sıvı balastla doldurulabilir.

Sıvı ek ağırlık eklemek lastiklerin özelliklerini değiştirir:

- Lastik daha katı ve daha az esnek hale gelir;
- Dönme direnci artar;
- Lastiklerde, jantlarda ve dingillerde hasar oluşma riski artar.

BİLDİRİM: Sıvı ek ağırlıkla ağırlaştırılmış lastikleri trafikte seyir halindeyken kullanmayınız.

Lastiklerin doldurulması

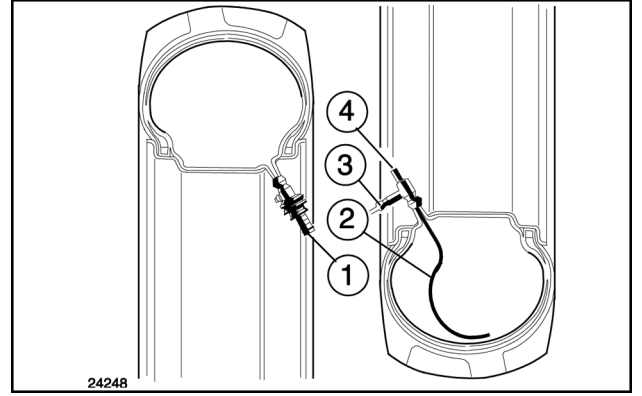
Donma riski olmayan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler suyla doldurulabilir.
- İç lastiksiz tekerlekler su + glikol etilen pas önleyici sıvı ile doldurulabilir.

Su giriş ve çıkış konnektörleri

1. Su giriş noktası.
2. Su boşaltma borusu.
3. Hava hortumu konnektörü.
4. Su boşaltma borusu.

Donma riski yoksa arka lastikleri ağırlaştırmak için de su kullanılabilir.



Lastiklerin suyla doldurulması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve lastik supabını en yüksek konuma getiriniz;
- Supabın iç elemanını gevşetiniz ve lastiğin inmesini bekleyiniz;
- Suyun ağırlığının iç lastiğe zarar vermesini önlemek için tekerleği, lastik yaklaşık %30 oranında düzleşene kadar aşağı indiriniz;
- CASE IH tertibatı no. 291885'i valf yatağına vidalayınız ve su borusunu kuplöre (1) takınız, lastik şişmeye başladığında havayı boşaltmak için boruyu sökmeyi unutmayınız;
- Su tertibattan (1) çıkmaya başladığında, lastik %75 doludur. Daha az su koymak ya da daha düşük bir ağırlık elde etmek istiyorsanız, supap daha aşağıda olacak şekilde tekerleği döndürünüz;
- Tertibatı (1) sökünüz, lastik valfini sıkınız ve tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

BİLDİRİM: Doldurulan su basıncı asla 4 bar (58.0 psi) değerini geçmemelidir.

Suyun lastiklerden boşaltılması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve hava basma supabını en alt konuma getiriniz;
- Supap kapağını gevşetiniz ve suyu boşaltınız;
- Tertibat no. 291886'yı valf yuvasına vidalayınız, borular (2) ve (4) iç lastiğe temas eder;
- Basınçlı havayı bağlantı (3) üzerinden veriniz, kalan su (2) ve (4) borularından boşalacaktır;
- Tertibatı çıkarınız ve supap sızdırmazlık elemanı ile birlikte yerine takınız, ardından lastiği tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

Lastiklerin antifriz çözeltileriyle doldurulması

Suyun donarak lastiğe hasar vermesini önlemek için, saf su kullanmak yerine nötrale kalsiyum klorür (pullar halinde) çözeltisi kullanınız.

Gereken miktarda suyu bir kaba doldurarak ve içine bir defaya mahsus az miktarda kalsiyum klorür ekleyerek ve devamlı çalkalayarak solüsyonu hazırlayınız.

- İç lastiksiz tekerlekler su + glikol etilen pas önleyici sıvı ile doldurulabilir.

Bu çözeltiler, suyun donma sıcaklığını düşürür ve lastik için zararlı değildir. Kalsiyum klorür ayrıca ek ağırlığın ağırlığını da artırır.

Donma riski olan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler, su + nötral kalsiyum klorür (CaCl_2) ile doldurulabilir.

UYARI

Zararlı kimyasallar!

Sürekli karıştırarak ve **YAVAŞÇA** suya sodyum klorür parçaları ekleyin. Şiddetli reaksiyonlara neden olmamak için, **KESİNLİKLE** suyu sodyum klorüre eklemeyin. Parçacıkların gözle temas etmesi durumunda gözleri derhal temiz ve soğuk suyla en az 15 dakika yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0388A

Suyla ve antifriz çözeltisiyle doldurma tablosu**Su ve kalsiyum klorür çözeltisiyle doldurma**

Ön lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik çözelti	
		Su*	Kalsiyum klorür
12.4R20	180.0 L (39.6 UK gal)	162.0 L (35.6 UK gal)	49.0 kg (108.0 lb)
11.2R24	220.0 L (48.4 UK gal)	189.0 L (41.6 UK gal)	66.0 kg (145.5 lb)

Su ve pas önleyici glikol etilen ile doldurma

Ön lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik çözelti	
		Su*	Glikol etilen
12.4R20	180.0 L (39.6 UK gal)	120.0 L (26.4 UK gal)	59 kg (130.07 lb)
11.2R24	220.0 L (48.4 UK gal)	147.0 L (32.3 UK gal)	73 kg (160.94 lb)

(*) Tabloda gösterilen her bir lastik için su miktarları yaklaşık değerlerdir ve lastik üreticisine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Tabloda gösterilen, **-20 °C (-4.0 °F)** dereceye kadar olan sıcaklıklar için suyla ve antifrizle dolum değerleri sadece kılavuz değerlerdir ve lastik markasına göre değişiklik gösterebilir. Kalifiye personel ile görüşmeniz tavsiye edilir.

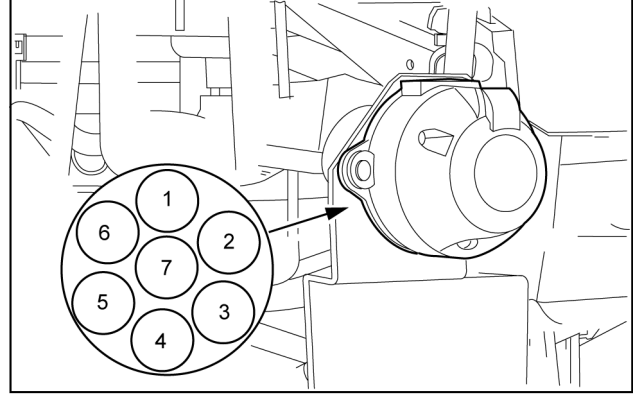
Elektrik prizleri

Elektrik sistemleri - Yerelleştirmeye genel bakış

Römork elektrik soketi

Standart bir 7-PIN römork aydınlatma soketi, traktörün arka tarafında, sol arka tekerleğin yanında bulunan bir plakanın üzerine monte edilmiştir. Soket konnektörleri aşağıdaki gibidir:

Numara pim	Devre
1	Sol dönüş sinyali.
2	Kullanılmaz
3	Toprak (Topraklama)
4	Sağ dönüş sinyali
5	Sağ park lambaları
6	Stop lambası
7	Sol park lambaları

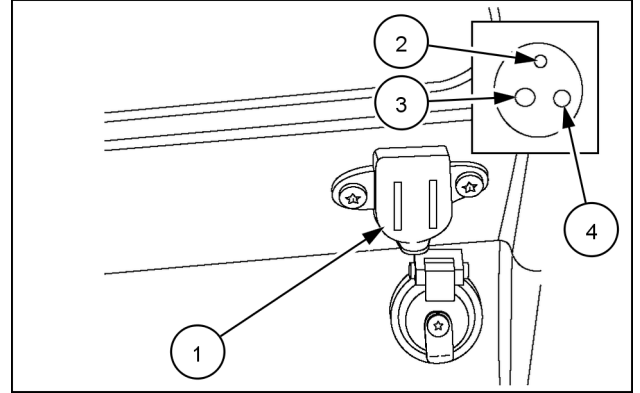


MOIL13TR01269AA 1

Tarımsal ekipmanlar için 3 pimli elektrik soketi

Kabinin içinde sağ tarafta bulunan tarımsal ekipman elektrik soketi marş düğmesi açıldığında sabit bir elektrik gücü beslemesi sağlar.

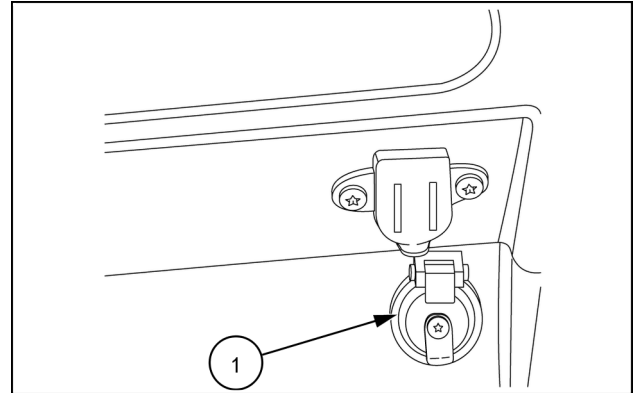
1. Elektrik soketi.
2. **10 A** elektrik beslemesi bağlantısı (anahtar açık).
3. **25 A** elektrik beslemesi bağlantısı.
4. Toprak.



MOIL14TR01327AA 2

Tek kutuplu yardımcı elektrik soketi

(1) 8 Atek kutuplu elektrik soketi kabinin içinde sağ tarafta bulunur.



MOIL15TR00467AA 3

7 - BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bu makine üzerinde yetkisiz kişilerce yapılacak değişikliklerin ciddi sonuçları olabilir. Bu makine için yapılması gerekli olabilecek değişiklikler, eklemeler ya da modifikasyonlar için yetkili bir bayiye başvurun. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0030A

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Kullanma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini okuyup en ince ayrıntısına kadar anlayana dek bu makineyi kullanmayın ya da üzerinde herhangi bir yağlama, bakım ya da onarım işlemi yapmayın. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0010A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamaya çağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

⚠ UYARI

Hareketli parçalar!
Aracın bakımını ve temizliğini yaptıktan sonra tüm kapak, panel ve muhafazaları takın. Kapak, panel ve muhafazalar takılı değilken aracı asla çalıştırmayın. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0135A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan ve/veya makine hasarlarından kaçının!
Kurulum veya servisten sonra araçta alet bırakmadığınızdan emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0902A

⚠ UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.
Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0353A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!
Bakımını yapmaya başlamadan önce, aracın görünen bir yerine ÇALIŞTIRMAYIN uyarı levhası yerleştirin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0004A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıdakileri uygulayın.

1. Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.
2. Park frenini devreye alın.
3. Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.
4. Motoru kapatın.
5. Anahtarı kontakta çıkarın.
6. Aküyü kapatın.
7. Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W01023A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bakım ve onarım işlemleri uygulamadan önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın. Araç servis işlemlerine başlamadan önce kullanmayı planladığınız bileşenlerle ilgili belirli servis prosedürlerini okuyun ve anlayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0138A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!

Tüm servis prosedürlerini daima tam olarak bu kılavuzda belirtilen aralıklarda gerçekleştirin. Bu, makineyi kullanırken en uygun düzeyde performans elde etmenizi ve güvenliğin en yüksek düzeyde olmasını sağlar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0132A

Önsöz

Bu bölüm, traktörünüzü en iyi çalışma koşullarında tutmak üzere gerekli olan bakım prosedürlerinin bütün ayrıntılarını vermektedir. Yağlama ve bakım tablosu bu amaçla hızlı başvuru için kullanılabilir.

Bakım aralıkları

Bu bölümde verilen bakım aralıkları, traktör normal çalışma koşullarında çalıştırıldığında ve sert koşullara maruz kalmadığında geçerlidir.

Bu bakım aralıkları, olumsuz (nem, çamur, kum, aşırı toz, vs.) çalışma koşullarında günlük bazda daha da kısaltılmalıdır.

Bakım aralığının kısaltılması, özellikle aşağıdaki parçalar için önerilir:

- Kabin hava filtrelerinin temizlenmesi (nemli ya da özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Radyatör petekleri (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Gresörlükler (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).

Çevre koruma

Bu makinede servis işlemleri yapmadan ve eski sıvıları, yağları ve filtreleri elden çıkarmadan önce çevre koruma kurallarını göz önünde bulundurunuz.

- Yağ veya sıvıları yere, tahliye borularına veya sızıntı yapabilecek kutulara dökmeyiniz.
- Tüm eski sıvıları, yağları ve filtreleri yerel yönetmeliklere uygun olarak atınız.
- Doğru imha bilgileri hakkında yerel çevresel geri dönüşüm merkezlerinizle veya yetkili satıcınızla görüşünüz.

Yakıt deposuna yakıt ikmali yapmak ya da yağ eklemek veya değiştirmek gerektiğinde, dökülen yakıtı/yağı toplamak için ilgili parçanın altına daima bir kap koyunuz.

Kullanılan ürünler kirlетici maddelerdir ve dolayısıyla bunların içinde yaşadığımız ortamı kirlетmelerini önlemeliyiz.

Sistemin kirlenmesini önleme

Yağları, filtreleri vb. değiştirirken kirlilik oluşmasını önlemek için sökme işleminden önce doldurma kapaklarının, seviye ve tahliye tapalarının, seviye çubuklarının ve filtrelerin etrafını temizleyiniz.

Yardımcı silindirleri bağlamadan önce, silindirlerin içinde bulunan yağın temiz olduğundan, uzun süre depolanma nedeniyle bozulmadığından ve doğru tipte olduğundan emin olunuz. Pisliklerin girmesini önlemek için, yağlama noktalarını yağlama işleminden önce temizleyiniz.

Greslemeden sonra fazla gresi gresörlüklerden siliniz.

Temel yönergeler

Atmosferik maddelere karşı koruma

Yıllar içinde CASE IH, traktörün aşağıdakiler gibi çeşitli dış etkenlerin yol açtığı bozulma ve korozyondan korunması için bir dizi önlem geliştirmiştir.

- tuzluluk ve atmosferik nem
- atmosferik kirlilik (endüstriyel bölgeler);
- katı maddelerin aşındırıcı etkisi;
- traktörün, aşındırıcı kimyasal ve/veya organik maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanılması;
- çentik, aşınma veya derin çizik gibi fiziksel hasar.

Bu sorunlara teknik yanıt aşağıdaki gibidir:

- korozyon direnci yüksek çinko kaplama;
- traktörün korozyona ve aşınmaya direnç göstermesine yardımcı olan boya sistemleri ve boyalar;
- korozyona karşı özellikle duyarlı olan noktalara uygun sertleştirilmiş plastik kaplamanın uygulanması (kenarlar, kartılar ve sac kaynak noktaları).

Ne yazık ki harici maddeler, çevresel koşullara ve traktörün kullanımına göre çeşitli şekillerde etki gösterir. Ancak kullanıcının yeterli özeni göstermesi halinde, traktör daha uzun süreyle daha iyi korunabilir.

Atmosferik maddelere karşı koruma

Bu sorunlara teknik yanıt aşağıdaki gibidir:

- korozyon direnci yüksek çinko kaplama;
- traktörün korozyona ve aşınmaya direnç göstermesine yardımcı olan boya sistemleri ve boyalar;
- korozyona karşı özellikle duyarlı olan noktalara uygun sertleştirilmiş plastik kaplamanın uygulanması (kenarlar, kartılar ve sac kaynak noktaları).

Ne yazık ki harici maddeler, çevresel koşullara ve traktörün kullanımına göre çeşitli şekillerde etki gösterir. Ancak kullanıcının yeterli özeni göstermesi halinde, traktör daha uzun süreyle daha iyi korunabilir.

Kaporta ve kabin

Altındaki metalin açığa çıkmasına neden olan aşınma veya derin çizikler olması durumunda, orijinal ürünler kullanılarak, derhal aşağıdaki şekilde rötuş yapılmalıdır:

- alanı iyice zımparalayınız;
- astar uygulayınız;
- kurumasını bekleyiniz ve bir kez daha zımparalayınız;
- boyayı uygulayınız;
- son olarak, cilalayınız.

Boyanın bakımı, normalde kullanım ve çevre koşullarına bağlı olan aralıklarla yıkama yoluyla yapılır.

Atmosferik kirlilik olan alanlarda ve kıyı bölgelerinde daha sık yıkama yapılmalıdır, organik veya kimyasal maddelerin bulunduğu ortamlarda ise traktörün kullanım sonrasında derhal yıkanmalıdır. Düşük basınçlı su spreyi ve solüsyon (suda 2 – 4% şampuan) kullanarak süngerle siliniz. Süngeri sık sık durulayınız. Traktörü iyice durulayınız ve mümkünse hava fışkiyesi ile kurutunuz.

Boyanın parlaklığını korumak için traktörü güneş altında bekledikten sonra veya motor hala sıcakken yıkamaktan kaçınınız.

Özel ürünlerle (silikon cila) zaman zaman parlatarak boyayı korumak iyi bir uygulamadır ve boya solmaya başladığında hafif aşındırıcı etkisi olan pasta cila kullanılabilir.

BİLDİRİM: Traktörü yıkarken, asla fışkiyeyi yatay olarak tutmayınız; aşağıdaki bileşenlere gelmeyecek şekilde yukarıdan aşağıya doğru tutunuz:

- alternatör;
- marş motoru;

- *hava filtresi;*
- *konektörler ve diğer elektrikli bileşenleri;*
- *özellikle takla çubuğu olan modellerde, içeri su girmesini önlemek için kontak anahtarı yuvasına takılmış olmalıdır.*

Kabin bakımı

- Paspas ve dolgularla kaplı olan alanlarda su kalmadığını periyodik olarak kontrol ediniz.
- Kapı, tavan ve açılan camların menteşe ve kilitlerini yağ ve sudan koruyucu maddelerle koruyunuz.
- Camları uygun deterjanlarla temizleyiniz. Gerekirse sülfürik eter kullanınız.
- Cam sileceğinin lastiğini çıkarınız ve kauçuk yüzeylere talk pudrası serpiniz.
- Kapıları kısmen açık bırakınız.

Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar

CASE IH ürünlerinde biyodizel yakıt kullanımı

Biyodizel yakıtı giriş

Yağ Asidi Metil Ester (FAME) biyodizel (aşağıdaki paragraflarda biyodizel yakıt olarak anılacaktır), üreticilerin metil esterlerle muamele ettiği bitkisel yağlardan türetilmiş bir yakıt grubundan oluşmaktadır.

Başlıca iki tip biyodizel yakıt mevcuttur: Kolza Tohumu Metil Esteri (RME) ve Soya Fasulyesi Metil Esteri (SME). RME, kolza tohumu ve ayçiçeği metil ester karışımıdır. RME, Avrupa'da tercih edilen üründür. SME Amerika Birleşik Devletleri'nde tercih edilen üründür.

Biyodizel yakıt yenilenebilir bir alternatif yakıt kaynağıdır. Kullanımı ve geliştirilmesi dünya çapında, özellikle de Avrupa ve Amerika Birleşik Devletleri'nde teşvik edilmektedir.

BİLDİRİM: CASE IH yetkili servisiniz ile kontrol edip hangi biyodizel yakıt karışımının motorunuzda kullanımı için CASE IH tarafından onaylandığını öğrenmeniz zorunludur. **EN14214** veya **DIN V 51606** ile uyumlu olmayan biyodizel yakıt karışımlarının kullanımı, makinenizin motor ve yakıt sistemine ciddi hasarlar verebilir. Onaylanmamış biyodizel yakıt karışımlarının kullanılması CASE IH Garantisini kapsamını geçersiz kılabilir.

Biyodizel yakıt karışımlarında, karışımdaki biyodizel yakıtın yüzdesini belirlemek için aşağıdaki etiketler kullanılır:

- B5: **5%** biyodizel yakıt ve **95%** dizel yakıt karışımını gösterir.
- B7: **7%** biyodizel yakıt ve **93%** dizel yakıt karışımını gösterir.
- B20: **20%** biyodizel yakıt ve **80%** dizel yakıt karışımını gösterir.
- B100: **100%** biyodizel yakıtı gösterir.

Dizel yakıt ile kıyaslandığında, biyodizel yakıt birçok olumlu özelliğe sahiptir:

- Biyodizel yakıt, yakıtta kayganlık kazandırır. İlave kayganlık, özellikle yakıtın daha az kükürt ve aromatik içerdiği çoğu durumda faydalıdır.
- Biyodizel yakıt daha yüksek bir setan sayısına sahiptir ve daha temiz yanar.
- Biyodizel yakıt daha az parçacık madde üretir ve du-man emisyonunu azaltır.
- Biyodizel yakıt tamamen biyo-bozunabilir özelliktedir ve zehirli değildir.

Dizel yakıtın ve biyodizel yakıtın teknik özellikleri

Aşağıdaki standartlar dizel yakıt teknik özelliklerine yöneliktir:

- **EN 590** - Otomotiv yakıtları - Dizel - Gereklilikler ve test yöntemleri. (**10 ppm** maksimum kükürt.)

Aşağıdaki standartlar biyodizel yakıt karışımlarına yöneliktir:

- Avrupa Dizel Yakıt Spesifikasyonu **EN 590** 2009 yılından beri en fazla **7%** biyodizele izin vermektedir. Avrupa yakıt tedarikçileri, ağır beslemek için **7%** biyodizel yakıt (B7) kullanma iznine sahiptir.

Aşağıdaki standartlar saf biyodizel yakıt (B100) yöneliktir:

- **EN14214** - Sıvı petrol ürünleri - Dizel motorlarda ve ısıtma uygulamalarında kullanılmak üzere yağ asidi metil esterler (FAME) - Gereklilikler ve test yöntemleri
- **DIN V 51606** - Alman biyodizel standardı.

Üreticilerin, ham yağı kullanılabilir biyodizel yakıtı dönüştürebilmeleri için yağın, gliseritlerin temizlenmesi amacıyla transesterifikasyondan geçmesi gerekir. Yağ, transesterifikasyon işlemi esnasında gliserini katı yağ veya bitkisel yağdan ayırmak üzere bir alkol ile tepkimeye girer. Bu işlemde geriye iki ürün kalır: metil ester (biyodizelin kimyasal adı) ve gliserin (genellikle sabun veya diğer ürünlerde kullanılmak üzere satılan bir yan ürün).

BİLDİRİM: CASE IH yalnızca, **EN14214** veya Alman standardı olan **DIN V 51606** ile uyumlu, transesterifikasyon işleminden geçmiş biyodizel yakıt karışımlarını onaylar.

BİLDİRİM: Transesterifikasyon işleminden geçmemiş, kolza tohumundan veya yağ içeriği yüksek olan benzer ürünlerden elde edilmiş yakıtlarda, soğuk preslenmiş biyodizel, soğuk preslenmiş yağ, Düz Bitkisel Yağ (SVO) veya daha genel ifadeyle motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağlar bulunur. Bu yakıt türleri, transesterifikasyondan geçirilmediği için **EN14214** gerekliliklerini karşılamaz. Bu yakıt türlerine ilişkin kabul edilmiş bir kalite standardı yoktur, bu nedenle CASE IH, soğuk preslenmiş biyodizelin, soğuk preslenmiş yağın, Düz Bitkisel Yağ'ın (SVO) veya daha genel ifadeyle motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağların herhangi bir CASE IH ürünündeki herhangi bir karışımda kullanılmasını ONAYLAMAZ.

BİLDİRİM: CASE IH, ONAYLI OLMAYAN yakıtla (**EN14214** gerekliliklerini karşılamayan yakıt) çalıştırıldığı tespit edilen bir CASE IH makineye taktığınız herhangi bir motor ekipmanının ve yakıt enjeksiyon ekipmanının Garanti kapsamını sona erdirir.

Biyodizel yakıt kullanım koşulları

Biyodizel yakıt kullanım koşullarına titiz bir şekilde bağlı kalmalısınız. Biyodizel yakıt kullanım koşullarının yanlış bir biçimde uygulanması motor ve yakıt enjeksiyon ekipmanına ve son işlem sistemine ciddi zararlar verebilir.

Ekipmanların biyodizel yakıtlarla çalıştırılmasına yönelik başlıca konular şunlardır:

- Düşük yakıt kalitesi nedeniyle filtrede ve enjektörde tıkanma
- Kayganlığı etkileyen su içeriği nedeniyle dahili bileşenlerde aşınma ve korozyon
- Yakıt sistemindeki bazı kauçuk esaslı sızdırmazlık parçalarında bozulma
- Yakıt enjeksiyon sistemine zarar verebilen birikintiler oluşturabilecek biyodizel oksidasyonu

BİLDİRİM: CASE IH Garantisi, motor yakıt enjeksiyon ekipmanındaki, biyodizel yakıtın kullanımı ve biyodizel yakıtın bakımı ile ilgili aşağıdaki koşullara uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir sorunu kapsamaz.

Biyodizel yakıtınızı, ürünü tanıyan ve makul yakıt kalitesi sunabilen güvenilir bir tedarikçiden satın alınız.

Tedarikçi biyodizel yakıtı önceden karıştırmalıdır. Biyodizel yakıtların sahada karıştırılması, motora ve/veya yakıt sistemine zarar verebilen yanlış bir karışım doğurabilir.

Egzoz son işlem sistemine sahip Tier 4A (interim) ve Kademe IIIB motorların kullanıldığı makinelerde, biyodizel yakıtın kullanımı ve bakımı ile ilgili aşağıdaki koşullara sıkı bir şekilde uyduğunuz sürece B7 ile B20 arasındaki yakıt karışımlarının kullanımı CASE IH garantisini geçersiz kılmaz:

1. Biyodizel yakıt karışım stoğu, en son yakıt spesifikasyonunu (**EN14214**) tam olarak karşılamalıdır.
2. **DIN V 51606** doğrultusunda bir biyodizel karışım stoğu kullanırken özellikle dikkat etmelisiniz. Biyodizel karışım stoğunun aşağıdaki özel gereklilikler ile tamamen uyumlu olduğundan emin olunuz:
 - Grup I Metallerinin içeriği (sodyum ve potasyum), **EN14538** doğrultusunda **5 mg/kg** değerinden az veya bu değere eşit olmalıdır.
 - Grup II Metallerinin içeriği (kalsiyum ve magnezyum), **EN14538** doğrultusunda **5 mg/kg** değerinden az veya bu değere eşit olmalıdır.
 - **4 mg/kg** değerinden düşük bir fosfor içeriğinin olması zorunlu bir gerekliliktir (**EN14107** doğrultusunda).
3. B7 ile B20 arasındaki sonuçlar, Grup I Metalleri (sodyum ve potasyum) ve Grup II Metalleri (K-kalsiyum ve magnezyum) için en fazla **1 mg/kg** olmalıdır.

BİLDİRİM: Biyodizel yakıt karışımı stoğunun **DIN V 51606** standartlarına uygun olarak temin edildiği bölgelerde egzoz son işlem sistemli Tier 4A (interim) ve Kademe IIIB motorları kullanan makinelerde, yakıt tedarikçisinden yakıt alınan her durumda Grup I Metallerine, Grup II Metallerine ve yukarıda belirtilen düşük fosfor içeriğine ilişkin özel limitlere uygunluk ile ilgili bir belge edinilmelidir. Bu gerekliliğe uyulmaması halinde egzoz son işlem sisteminin garanti kapsamında çıkarılmasıyla sonuçlanabilecek bir katalizör hasarı meydana gelebilir.

BİLDİRİM: Bir sorunun yanlış karıştırma uygulamalarından kaynaklanan düşük yakıt kalitesi ile ilişkili olması halinde CASE IH, garantinizi geçersiz kılabilir. Doğru türde yakıtı ve karışımı alıp kullandığınızdan emin olmak sizin ve/veya yakıt tedarikçinizin sorumluluğundadır.

Bakım aralıkları

Yüksek basınçlı ortak yakıt yolu sistemine sahip tamamı elektronik motorların kullanıldığı makinelerde B20'ye kadar olan biyodizel karışımlarının kullanılması, motor yağı ve filtre değişim aralığını **300 h** değerine kadar azaltır. Tüm motorlarda, özel bakım aralıkları için kullanım kitabına bakınız.

3 ay veya 150 saatlik çalışma (hangisi daha önce gelirse) sonrasında tüm hortumların, bağlantıların ve contaların sağlamlık ve temizliğini kontrol ediniz.

Yağ bozulmasını ve motor bozulmasını denetlemek için düzenli aralıklarla yağ örneği alınması önemle tavsiye edilir.

NOT: Yağ örneği alma kitlerini yetkili CASE IH servisten edinebilirsiniz.

Biyodizelden normal **EN 590** veya #2 dizele geri dönerken geçiş, rutin bakım aralıklarına denk düşse bile tüm yakıt filtreleri, yağı ve yağ filtresini değiştirmeniz gerekir.

Depolama

Makineyi, yakıt sisteminde biyodizel yakıt varken üç aydan daha uzun süre depolamamanız gerekir. Daha uzun depolama süresi için CASE IH, yalnızca normal #2 veya **EN 590** dizel yakıt kullanmanızı önemle tavsiye etmektedir.

NOT: Bir makineyi 3 aydan daha uzun bir süre depolamanız gerekiyorsa motoru, depolamadan önce en az **20 h** normal #2 veya **EN 590** dizel yakıt ile çalıştırmanız gerekir. Böylece, yakıt sistemindeki biyodizel yakıt temizlenir.

Biyodizel yakıt, yüksek oranda higroskopiktir ve su çekme eğilimi dizel yakıttan fazladır. Su birikmesi, yakıt enjeksiyon sistemine ciddi zarar verebilecek şekilde alg ve bakteri üremesi riskini artırır. İç kısımdaki hava ve su buharı miktarını sınırlamak için makine yakıt depolarını ve sahada bulunan saklama depolarını mümkün olduğunca

dolu tutunuz. En az haftada bir kez depolardaki suyu boşaltınız.

BİLDİRİM: Yalnızca CASE IH onaylı biyosit katkı maddelerini kullanınız.

Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt

Motorunuzda sadece Avrupa standardı **EN 590** veya eş-değerine uygun dizel yakıt kullanınız. Diğer düşük kaliteli dizel yakıtları kullanmayınız.

BİLDİRİM: Diğer düşük kaliteli dizel yakıtların kullanılması; motor gücü kaybına, yüksek yakıt tüketimine ve

egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesine yol açar.

NOT: Makineyi oldukça soğuk iklimlerde çalıştırırken kış karışımı yakıt kullanımına kısa süreyle izin verilir. Kış yakıtı gereklilikleri konusunda yakıt tedarikçinize danışınız.

Yakıt arıtıcısı

Dizel yakıt arıtıcısını CASE IH yetkili servisinizden edinebilirsiniz. Yakıt arıtıcısını kullanma yönergeleri kutusunda açıklanmıştır.

Dizel yakıt arıtıcısı kullanıldığında:

- Kullanım ömrünü uzatmak için yakıt enjektörlerini, valflerini ve manifoldlarını temizleyiniz
- Yakıt sisteminde oluşan çözünmeyen yapışkan tortuları temizleyiniz

- Yakıttaki nem ayrıştırılır
- Depodaki yakıt stabil koşullarda tutulur

BİLDİRİM: Egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesini önlemek için sadece CASE IH tarafından onaylanmış biyosit katkı maddelerini kullanınız.

Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler

Soğutma sisteminizde **AGROFRIZ OAT COOLANT** gibi bir Organik Asit Teknolojili (OAT) soğutma sıvısı solüsyonu bulunabilir. Farklı soğutma sıvısı türlerini hiçbir zaman birbiriyle karıştırmamalısınız.

NOT: Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş., kullanmakta olduğunuz bu traktörün soğutma sisteminde **AGROFRIZ OAT COOLANT** kullanılmasını onaylamaktadır. Farklı özellikte antifriz kullanılması durumunda oluşabilecek zarardan Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. sorumlu tutulamaz.

BİLDİRİM: OAT soğutma sıvısını ASLA standart soğutma sıvısıyla karıştırmayınız. Hiçbir koşulda soğutma sistemine sadece su doldurmayınız. Konsantrasyon seviyesini kontrol etmek için bir refraktometre kullanabilirsiniz. Tamamlayıcı Soğutma Sıvısı Katkı Maddesini (SCA) **AGROFRIZ OAT COOLANT** ile birlikte kullanmamalısınız. Soğutma sıvısı solüsyonunu tavsiye edilen değiştirme aralıklarında değiştiriniz.

Bir makinedeki standart soğutma sıvısını OAT soğutma sıvısıyla değiştirmeniz gerekirse (veya tersi olursa) soğutma sıvısından tam olarak yararlanabilmek için aşağıdaki "Soğutma sıvısı tiplerini değiştirme" prosedürünü izlemelisiniz.

Soğutma sıvısı tiplerini değiştirme

OAT soğutma sıvısından standart soğutma sıvısına geçilmesi (veya tersi):

1. Soğutma sıvısını uygun bir kaba alarak motor soğutma sistemini boşaltınız.
2. Sistemi temiz su ile doldurunuz.
3. Motoru çalıştırınız ve en az **30 min** süreyle çalışmasını sürdürünüz.

NOT: Sıvının ısıtıcı göbeğinde dolaşması için (varsa) ısıtıcı sistemini etkinleştirdiğinizden emin olunuz.

4. 1 ile 3 arasındaki Adımları toplam iki yıkama için tekrarlayınız.
5. Sistemi standart soğutma sıvısıyla doldurun (veya OAT soğutma sıvısıyla).
6. Isınana kadar motoru çalıştırınız. Makineyi sızıntılara karşı kontrol ediniz.

Tanımlar

Standart soğutma sıvısı:

Korozyon ve kavitasyon koruması için silikatlar, nitratlar ve fosfatlar gibi inorganik inhibitörleri temel alan soğutma sıvısı.

Organik Asit Teknolojili (OAT) soğutma sıvısı:

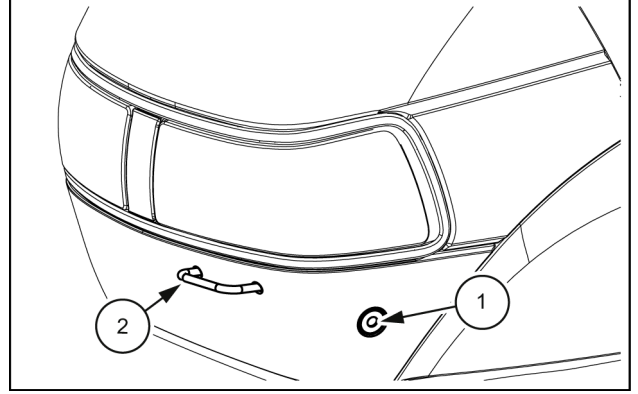
Korozyon ve kavitasyon koruması için organik asit tuzları gibi inhibitörleri temel alan soğutma sıvısı.

Kaput - Temel yönergeler

Motor parçalarına erişim ve kontrol, yağlama ve bakım işlemleri için, motor kaputu açılmalıdır.

Çeşitli motor parçalarına kolay ve güvenli bir şekilde erişmek için, kaput arka kısımdan menteşe bağlantılıdır. Bunu açmak için, özel aleti deliğe **(1)** sokun, kaputu serbest bırakmak için tutma yerini itin ve aynı zamanda bunu önden kolla **(2)** kaldırın ve kaputun kalkmasını bekleyin. Pimli iç mekanizması, kaputu açık tutacaktır.

Kaputu kapatmak için, tamamen içeri doğru itin. Kilitleme tutma yeri geçtiğinde bir tık sesi duyulur. Kaputun düzgünce kapatıldığından emin olun.



DCAPLT5NE058S7A 1

Sarf malzemeleri

SİSTEMLER VEYA BİLEŞENLER	ÖNERİLEN ÜRÜNLER	TEKNİK ÖZELLİK CASE IH	ULUSLARA- RASI TEKNİK ÖZELLİK
Motor (soğutucu)	Standart soğutma sıvısı:Akcela Premium Antifreeze damıtılmış suyla karıştırılmış 50%	MS 1710	
Motor (yağlama)	Akcela No. 1 15W-40	MS 1121	API Ck-4
Motor (yağlama)	Akcela No. 1 10W-30	MS 1121	API Ck-4
Fren sistemi	Akcela LHM fluid		ISO 7308
Ön dingil Ön redüktörler Şanzıman	Akcela Nexple	MAT3525	API GL4 ISO 32/46 SAE 10W-30
Klima sistemi	R134A	-	-
Klima kompresörü	SANDEN SP-10 LUBRICANT	-	PAG-E46

Kapasiteler

SİSTEM BİLEŞENLERİ		MİKTAR
Motor (soğutucu) — Güvenlik Çerçvelii Modeller		14 L
Motor (soğutucu) — Kabinli Modeller		16 L
Motor (yağlama)	filtre dahil	9.50 L 8.36 L
	Sadece yağ karteri (MIN – MAX)	6.4 – 8.1 L (–) 5.63 – 7.13 kg (–)
Fren sistemi		0.70 L
Ön dingil		4.5 L
Ön redüktörler (her biri)		1 L
Şanzıman	Mekanik şanzıman	30 L
	Power Shuttle şanzıman	35 L
Klima sistemi		1200 g
Klima kompresörü		0.185 L
Ön cam yıkayıcısı deposu		2 L
Yakıt deposu		85 L

Bakım planı

Bakım Tablosu

Sıkma					Değiştiriniz				
Sıvıyı boşaltınız					Test Etme				
Temizleme					Gres				
Dolum					Sıvıyı değiştiriniz				
Kontrol ediniz					Ayar				
Bakım İşlemi					Sayfa No.				
Gerektiğinde									
Radyatör - Kontrol ediniz - Sıvı seviyesi	x								7-16
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum		x							7-17
Ön lamba - Kontrol ediniz	x								7-18
Klima - Kontrol ediniz	x								7-19
Radyatör - Temizleme			x						7-20
Fren pedalları - Kontrol ediniz	x								7-21
El freni kolu - Kontrol ediniz	x								7-22
Tekerlekler - Kontrol ediniz	x								7-23
Uzaktan kumandalı valfli depo - Kontrol ediniz	x								7-24
Uyarı mesajı ekranında									
Hava temizleyicisi - Temizleme			x						7-25
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız				x					7-26
Fren hidroliği deposu - Dolum		x							7-27
10 saatte veya günde bir									
Motor - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	x								7-28
İlk 50 saat çalışmadan sonra									
Bakım - Sıkma					x				7-29
Bakım - Kontrol ediniz	x								7-30
Bakım - Değiştiriniz						x			7-31
Bakım - Temizleme			x						7-32
Bakım - Test Etme							x		7-33
Bakım - Gres								x	7-34
Her 50 saatte bir									
Arka üç nokta askı düzeni bağlantısı - Gres								x	7-35
Arka bağlama tertibatı - Gres - Mekanik kaldırıcı								x	7-36
Dingil artikülasyonu - Gres - 4 çeker								x	7-37
Her 100 saatte bir									
Klima kondenseri - Temizleme			x						7-38
Şanzıman soğutucusu - Temizleme			x						7-39
Kabin hava filtreleri - Temizleme			x						7-40
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi			x						7-41
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	x								7-42
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	x								7-43
300 saatte bir									
Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz						x			7-44
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz						x			7-45
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	x								7-46
Hava temizleyicisi - Temizleme			x						7-47
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi	x								7-48
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi (4 Çeker)	x								7-49
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres - 4 çeker								x	7-50
Ön tekerlekler - Gres								x	7-51
Tekerlekler - Sıkma					x				7-52
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman (4 Çeker)								x	7-53

Sıkma					Değiştiriniz				
Sıvıyı boşaltınız					Test Etme				
Temizleme					Gres				
Dolum					Sıvıyı değiştiriniz				
Kontrol ediniz					Ayar				
Bakım İşlemi					Sayfa No.				
600 saatte bir									
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre					x				7-54
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz					x				7-56
1200 saatte veya yılda bir									
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz					x				7-58
Hava filtresi Sirkülasyon filtresi - Değiştiriniz					x				7-59
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz					x				7-60
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız				x					7-61
Karter havalandırması - Değiştiriniz					x				7-62
1200 saatte veya iki yılda bir									
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz							x		7-63
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz							x		7-64
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz - 4 Çeker							x		7-65
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı					x				7-66
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma sıvısı							x		7-67
Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz					x				7-69
Elektrik Sistemi									
Akü - Kontrol ediniz	x								7-70
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz					x				7-72
Sigorta ve röle kutusu Sigorta - Değiştiriniz					x				7-73
Sigorta ve röle konumları									
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz					x				7-74
Ön lamba - Ayar							x		7-89
Ön lamba - Değiştiriniz					x				7-90

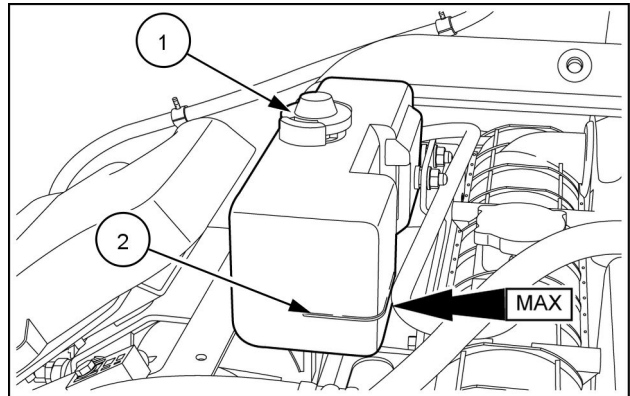
Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi

Motor soğuk olduğu andaki soğutucu seviyesi daima referans işaretine (2) denk gelmelidir.

Gerekirse:

- Kapağı (1) çıkarınız.
- Soğutma sıvısı olarak **AGROFRIZ OAT COOLANT** ekleyin.
- Kapağı (1) geri takınız.



MOIL13TR02318AB 1

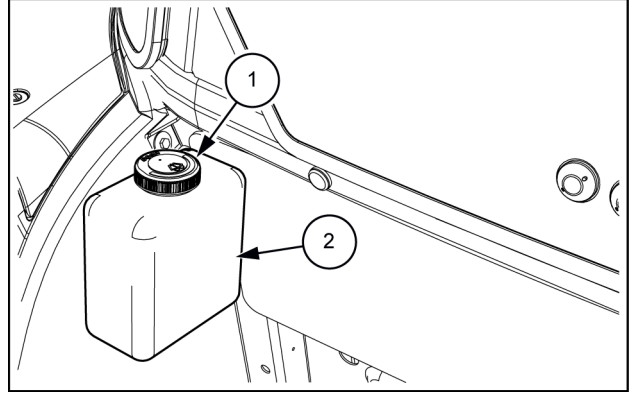
NOT: Motor soğutma sıvısı tipi için bu kitabın ilgili bölümüne bakınız.

Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum

Ön cam yıkayıcı deposuna sıvı eklemek için:

- Kapağı (1) çıkarınız.
- Depoyu (2) yıkama sıvısı ile doldurunuz.
- Tapayı (1) geri takınız.

BİLDİRİM: Kış aylarında suya antifriz karıştırınız.



DCAPLT5NE061S7A 1

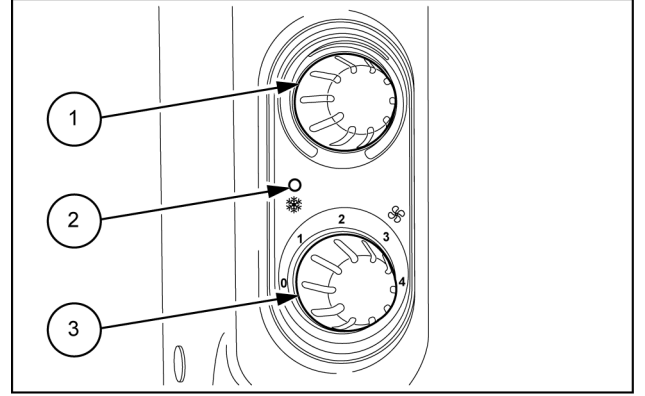
Ön lamba - Kontrol ediniz

Karşıdan gelen sürücülerin görüşünü engellemek için çeşitli farların ürettiği ışığın düzgün bir şekilde yönlendirildiğinden emin olunuz. Bunları ayarlama prosedürü, elektrikli parçalarla ilgili paragrafta açıklanmaktadır.

Klima - Kontrol ediniz

Kullanım periyodunun başında, aşağıda açıklanan prosedürü uygulayarak sistemin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

- Motoru ÇALIŞTIRIN.
- Sıcaklık kontrol düğmesini **(1)** saat yönünün tersine, soğutucu kısma doğru sonuna kadar döndürünüz (mavi alan).
- Elektrikli fan kontrolü kolunu **(3)** ilk düşük hız ayarına getiriniz.
-
- Klimayı açmak için düğmeye **(3)** basınız. Gösterge ışığının **(2)** yandığından emin olunuz.
- Motoru, klimanın menfezlerinden soğuk hava gelene kadar birkaç dakika çalıştırınız.
- Hava çıkışı deliklerinin yanına bir termometre tutunuz. Sıcaklık değerlerinin **15.0 – 20.0 °C (59.0 – 68.0 °F)** arasında olup olmadığını kontrol ediniz.
- Sıcaklık değerleri normal değilse yetkili servisimize danışınız.
- Motoru kapatınız.



MOIL13TR02094AB 1

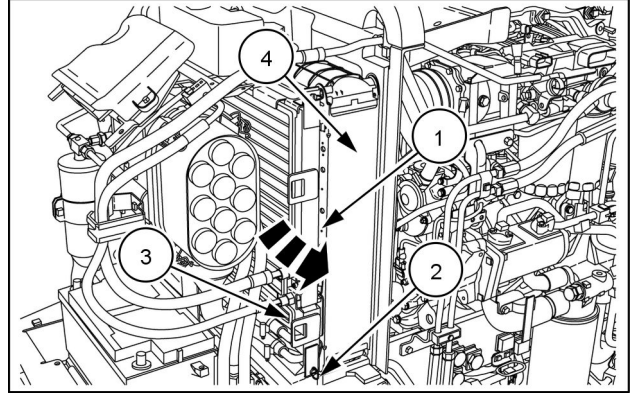
Radyatör - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğinden ve bu kanatçıkların engellenmediğinden emin olun **(1)**. Kir veya tıkanıklık varsa aşağıdaki şekilde temizleyiniz:

-
- 1. Sabitleme kelepçesini **(2)** çevirin.
- 2. Isı esanjörünü **(3)** okun yönünde kaydırın.
- 3. Radyatörü **(4)** arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyin.

NOT: Temizlik için **7 bar (101.5 psi)** değerini aşmayan basınçlı yıkama veya basınçlı hava kullanınız.

- 4. Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olun, gerekirse bunları dikkatlice düzeltin.
- 5. Isı esanjörünü yeniden yatağına **(3)** yerleştirin ve sabitleme kelepçesiyle **(2)** kilitleyin.



MOIL15TR03472AA 1

Fren pedalları - Kontrol ediniz

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!

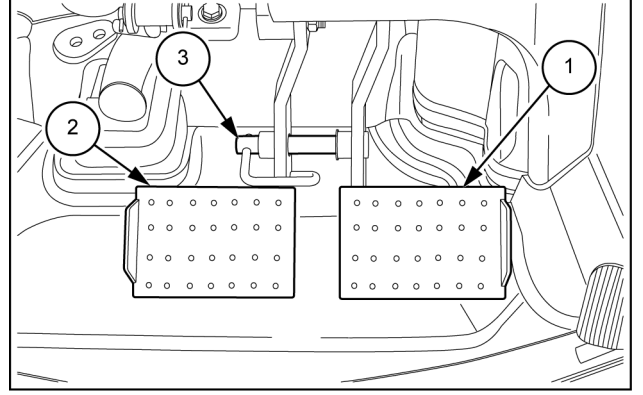
Fren sistemi arızalanırsa veya sızıntı da dahil olmak üzere aşınma emaresi gösterirse derhal yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0104A

(1) ve (2) ile gösterilen pedal bağlantılarının ve kontrol bağlantısının hasar görmediğinden emin olunuz. Pedalları birbirine bağlayan (3) piminin de yerine tam geçtiğinden emin olunuz.

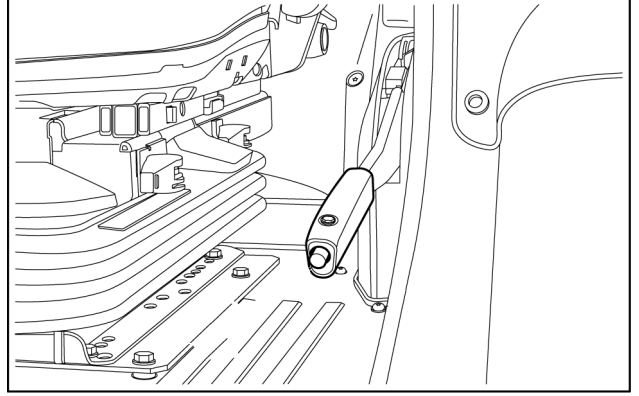
NOT: Fren hidrolik sistemi üzerinde işlem gerçekleştirildiğinde sistemin havası alınmalıdır. Eğer fren sorunları algılanırsa, sorunun nedenlerini kontrol etmek üzere yetkili servisinizin uzman personeliyle görüşünüz.



MOIL13TR02314AB 1

El freni kolu - Kontrol ediniz

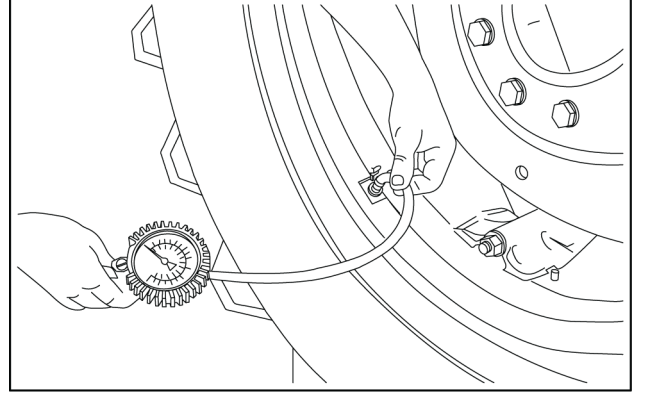
El freni tekerlekleri dokuz tık sesinden sonra kilitleniyorsa el freni hareketini sıfırlatmak için yetkili satıcı ile iletişime geçin.



MOIL15TR01631AA 1

Tekerlekler - Kontrol ediniz

Lastik supabına bir basınç ölçer bağlayın ve basıncın belirtildiği gibi olduğundan emin olun. Ön ve arka lastik basınçlarını kontrol edip ayarlayınız. Lastik dişlerinde ve yan duvarlarında hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Lastik basınçlarını taşıyan yüke göre ayarlayınız.



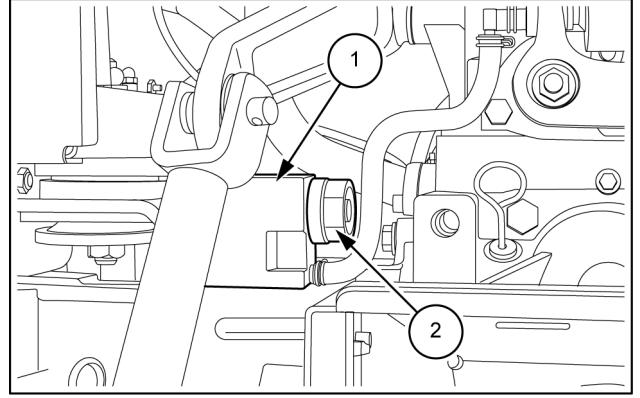
DCUTLNEIT006S7A 1

NOT: Lastikler kalsiyum klorit/su solüsyonu ile dengelenmişse solüsyon standart tip göstergede korozyona neden olacağından, özel bir lastik göstergesi kullanınız. Basıncı alttaki valf sistemiyle kontrol ediniz.

Uzaktan kumandalı valfli depo - Kontrol ediniz

Tanktaki **(1)** yağ seviyesini gözle kontrol edin. Gerekirse aşağıdaki gibi boşaltın:

1. Tankı **(1)** muhafazasından çıkarın.
2. Kapağı **(2)** çıkarınız.
3. Yağı özel bir toplama kabına boşaltın.
4. Tapayı **(2)** geri takınız.
5. Tankı **(1)** muhafazasına tekrar takın; bunu yaparken muhafaza içindeki konumunun şekilde gösterildi gibi kapak **(2)** yukarı doğru gelecek şekilde olduğundan emin olun.
6. Yağı, yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf edin.



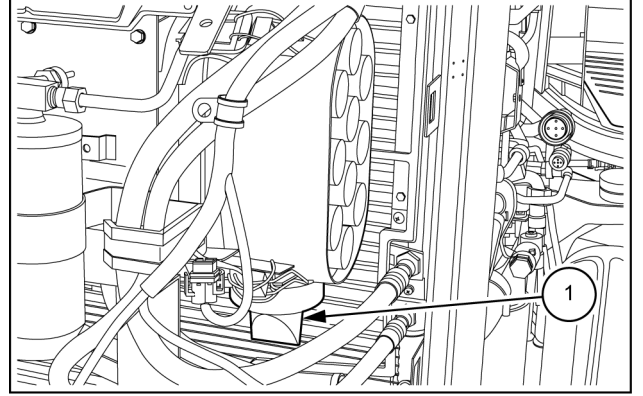
MOIL13TR02310AB 1

Uyarı mesajı ekranında

Hava temizleyicisi - Temizleme

Hava filtresi çıkış valfi (ejektörsüz model)

Çıkış valfinin (1) tıkanıp tıkanmadığını kontrol etmek için kauçuk kapağa bastırınız.



MOIL13TR02338AB 1

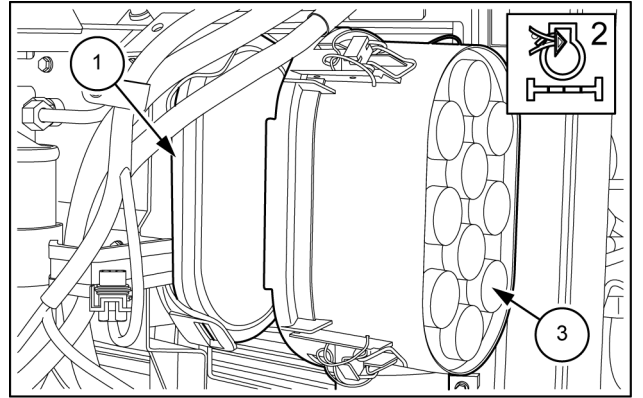
Ana hava filtresi kartuşu

Kırmızı tıkanma sinyali (2) kumanda panelinde görünür:

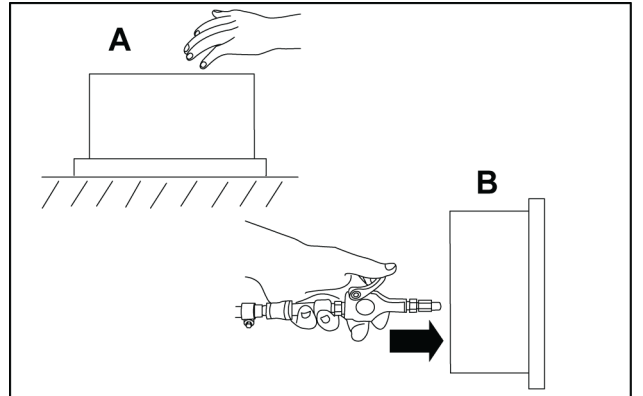
1. Kapağı (3) çıkarın.
2. Ana kartuşu (1) çıkarın.

BİLDİRİM: İkincil güvenlik kartuşu asla basınçlı hava ile temizlenmemelidir ve ana kartuş (1) her üç defa temizlendiğinde değiştirilmelidir.

3. Ana kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüzeye (şekil A) yerleştirin.
4. Toz kalıntılarını gidermek için, hasar vermemeye özen göstererek kartuşa avucunuzun içi ile birkaç kez vurunuz.
Alternatif olarak, **5 bar (72.5 psi)** değerinin altında bir basınca sahip basınçlı hava püskürterek şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm (7.9 in)** mesafeden temizleyin.
5. Kartuşu suyla yıkamak önerilmez.
6. Kartuşun iç kısımlarını nemli bir bezle temizleyin.
7. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olun. Aksi takdirde değiştirin.
8. Kartuşu (1) yeniden takın.
9. Kapağı (3) kartuşa yeniden takın.



MOIL13TR02276AB 2



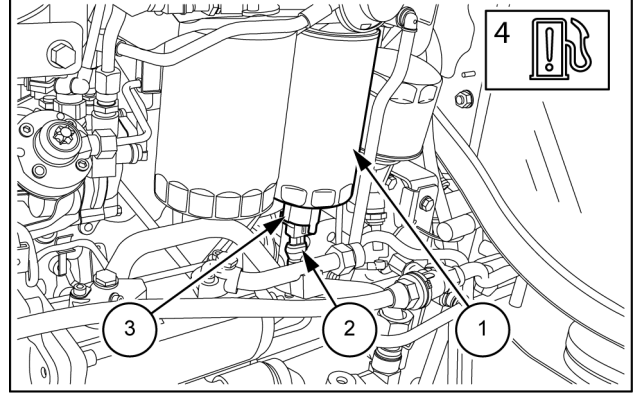
MOIL15TR00185AB 3

Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız



Gösterge panelinin orta ekranında aşağıdaki sembol görüntülenirse, yakıtta su karıştığı anlamına gelir; yakıt filtresini acilen boşaltınız.

1. Filtrenin **(1)** altına bir kap yerleştiriniz.
2. İşlemi yapmanızı engelleyen kabloları, bunlara hasar vermeden taşıyın.
3. Boşaltma tıpasından sensör kablosunu **(2)** çıkarın.
4. Tahliye tapasını **(3)** geri takınız.
5. Temiz yakıt akana kadar kirli yakıtın boşalmasına izin veriniz.
6. Tahliye tapasını **(3)** kapatınız.
7. Sensör kablosunu **(2)** geri takın.
8. Daha önce taşıdığınız kabloları yuvalarına yerleştirin.
9. Motoru çalıştırınız. Birkaç saniye sonra gösterge söner. Işık yanmaya devam ederse değişiklik için belirtilen saat sayısına ulaşılmamışsa bile filtreyi değiştirin.



MOIL13TR02330AB 1

NOT: Boşalan yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.

Fren hidroliği deposu - Dolum

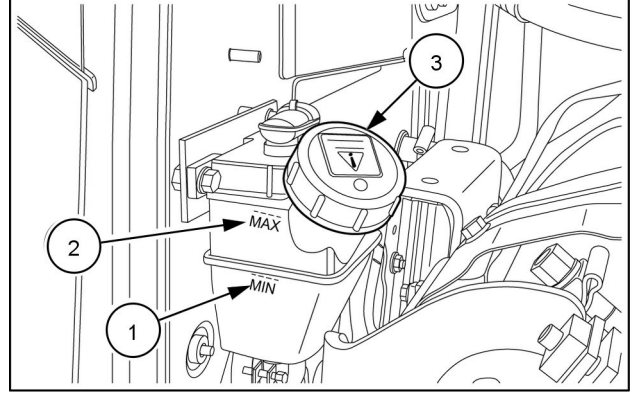


Gösterge panelinin orta ekranında yandaki simgesin görüntülenmesi, fren yağı seviyesinin minimum seviyenin (1) altına düştüğü anlamına gelir. İstenilen seviyeye getiriniz.

Sıvı seviyesinin her zaman rezervuarın üzerinde gösterilen minimum seviyenin (1) üzerinde olduğundan emin olunuz. Gerekirse aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Tapayı (3) sökünüz.
2. **AGROMEGA LHM BRAKE OIL** fren yağı ile doldurunuz
3. Kapağı (3) yeniden yerine vidalayın.

NOT: Tankı maksimum yağ seviyesinin (2) üzerinde doldurmayın.



MOIL13TR02279AB 1

BİLDİRİM: lamba, sıvı eklendikten sonra bile yanık kalırsa sorunu çözmek üzere yetkili servisinizle iletişime geçiniz. Fren elemanları güvenliğinizi de korumaktadır; dolayısıyla hidrolik sistemdeki herhangi bir sorunu kendi başınıza çözmeye çalışmamanız tavsiye edilir.

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!
Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!
Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

⚠ DİKKAT

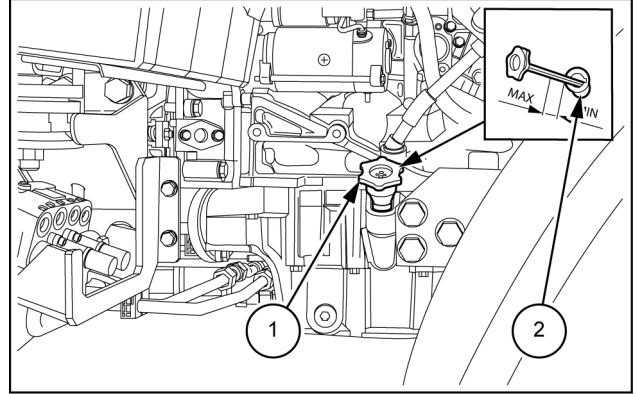
Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A

1. Motor yağı seviyesini kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz.
 1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
 2. Motoru kapatınız.
 3. Yağın motor karterine inmesi için en az beş dakika bekleyin.
 4. Yağ çubuğu ile sağlanan kapağı (1) gevşetin ve çıkarın.
 5. Yağ çubuğunu bir bezle temizleyin ve boğaz filtre-sine (2) takın.
 6. Kapağı tekrar çıkarın ve yağ seviyesinin " MIN ile MAX" işaretleri arasında olduğundan emin olun.

NOT: Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasındaysa normal ve doğrudur.
Yalnızca yağ seviyesi MIN işaretindeyse yağ ekleyin.

7. Gerekirse, seviyeye ulaşmak için AGROMEGA ULTRA 10W-40 API CJ-4 yağı (dolum boğazından (2)) ekleyin.
8. Yağ çubuğunu dolum boğazına geri koyun ve uygun şekilde kapatın.



MOIL13TR02286AB 1



Yağ seviyesi düştüğünde gösterge panelinde kırmızı uyarı lambası yanar.
Dolum yaparken yağ çubuğu üzerindeki MAX çentiğini geçirmeyiniz. Fazla yağ yanarak duman oluşumuna ve yağ tüketimiyle ilgili yanlış bilgilendirmeye yol açar.

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma

1. Cıvata ve kilit somunlarının sıkılması
 - Kabin
 - Disk - göbek arası
 - Disk - jant arası
 - Balast
 - Egzoz manifoldu

Bakım - Kontrol ediniz

1. Seviye kontrolü
 - Soğutma sıvısı
 - Ön dingil diferansiyel ve göbek yağı
 - Motor yağı
 - Şanzıman yağı
 - Cam yıkayıcısı deposu için sıvı
2. İşlevler ve bütünlük
 - Radyatör
 - Hava soğutucu şarjı
 - Klima kondenseri
 - Şanzıman yağı ısı esanjörü
 - Klima kompresör kayışı
 - Poly-V kayış
 - Sıvı ve Yağ Sızıntıları
 - Hortumlar ve hortum bağlantıları
 - Römorktaki havalı frenler için kompresör kayışı
 - Lastikler ve lastik basıncı
 - Emniyet kemeri
 - Güvenlik işaretleri (etiketlerin tamamen okunaklı olmasını sağlayınız)
3. Ayar
 - Park Freni
 - Strok pedallı fren

Bakım - Değiştiriniz

1. Değiştirin
 - şanzıman yağ filtresi
 - Yakıt filtreleri

Bakım - Temizleme

1. Temizleme

- Kuru hava filtresi - Harici kartuş
- Kabin hava filtreleri
- Kabin devridaim havası filtresi
- Yardımcı hizmetler yağ filtresi
- Yakıt ön filtresi

Bakım - Test Etme

1. Çalıştırma

- Lambalar ve göstergeler
- Şanzıman kavramalarını kalibre ediniz
- Şanzıman ve vites seçimi
- Kuyruk Mili (PTO)
- Hidrolik sistem (kaldırma ve uzaktan kumanda valfi)
- Kumanda Kolu
- Motor ve gaz kumandası
- Direksiyon
- Diferansiyel kilit etkinleştirme ve devre dışı bırakma
- 4 çeker etkinleştirme ve devre dışı bırakma
- Fren ve fren pedalı mandal pimi
- Boşta çalıştırma anahtarları

Bakım - Gres

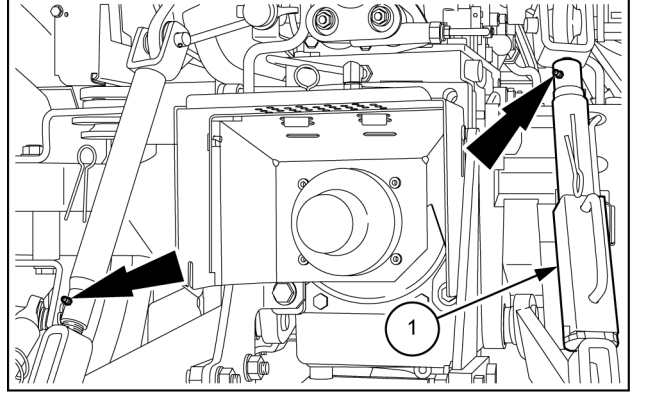
1. Gresleme
 - Tüm gresörler

Her 50 saatte bir

Arka üç nokta askı düzeni bağlantısı - Gres

Gres tabancası kullanarak, gösterilen yağlama uçlarına **AGROMEGA EPX2 GREASE** basın.

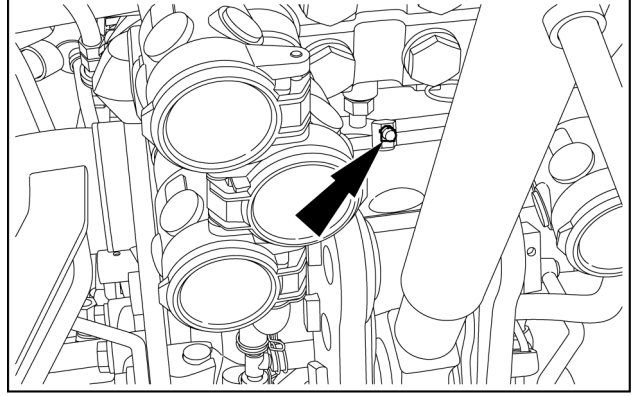
NOT: Manşonun (1) altındaki yağlama uçlarının içine doğru gres pompalayınız.



MOIL13TR02334AB 1

Arka bağlama tertibatı - Gres - Mekanik kaldırıcı

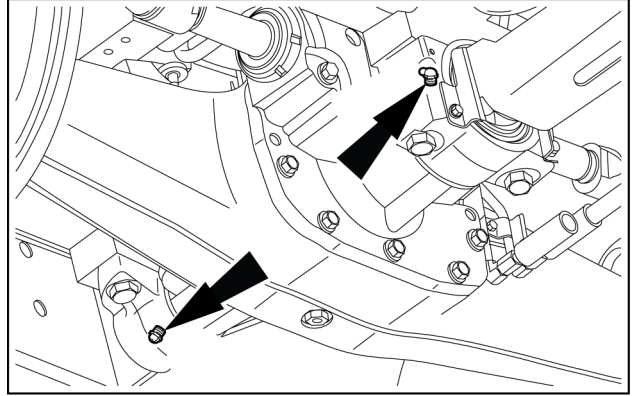
Gösterilen gres ucunun içine **AGROMEGA EPX2 GRE-ASE** gresi basmak için pompa kullanın.



MOIL13TR02329AB 1

Dingil artikülasyonu - Gres – 4 çeker

Gres tabancası kullanarak, gösterilen yağlama tertibatına **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın.



DCUTLNEIT014S7A 1

Her 100 saatte bir

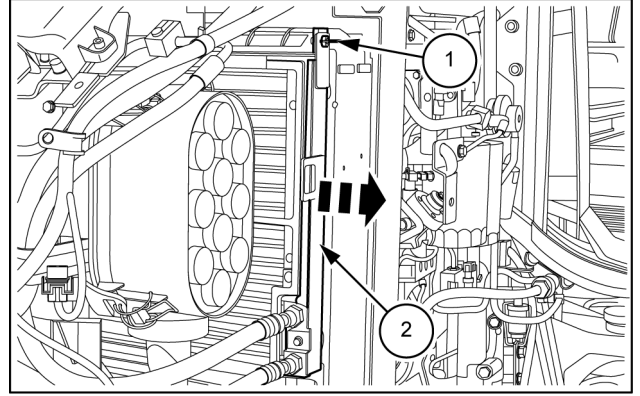
Klima kondenseri - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyin:

1. Sabitleme kelepçesini **(1)** çevirin.
2. Koruma ağını açın ve kondansörü **(2)** ok yönünde çıkarın.
3. Kondansörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyin.

NOT: Temizlik için **7 bar (101.5 psi)** değerini aşmayan basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanın.

4. Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olun, gerekirse bunları dikkatlice düzeltin.
5. Kondansörü **(2)** kapatın ve tutucuyu **(1)** kullanarak kilitleyin.



MOIL13TR02282AB 1

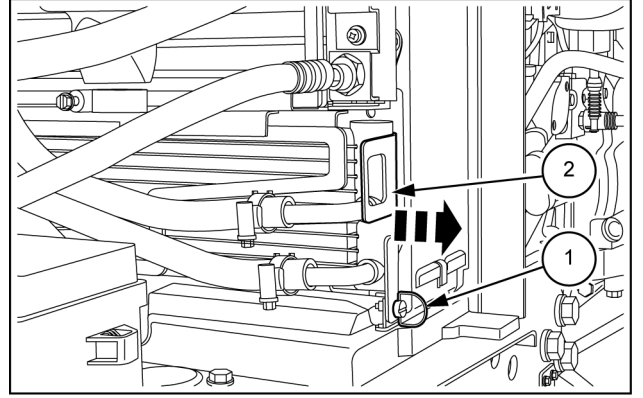
Şanzıman soğutucusu - Temizleme

1. Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyin:

1. Sabitleme kelepçesini **(1)** çevirin.
2. Isı esanjörünü **(2)** okun yönünde kaydırın.
3. Esanjörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyin.

NOT: Temizlik için **7 bar (101.5 psi)** değerini aşmayan basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanın.

4. Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olun, gerekirse bunları dikkatlice düzeltin.
5. Isı esanjörünü yeniden yatağına **(2)** yerleştirin ve sabitleme kelepçesiyle **(1)** kilitleyin.



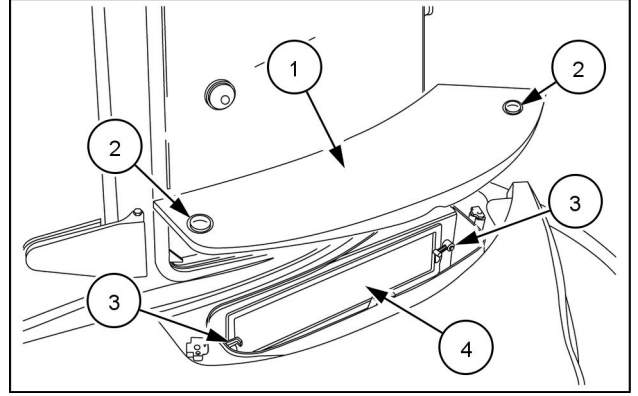
MOIL13TR02300AB 1

Kabin hava filtreleri - Temizleme

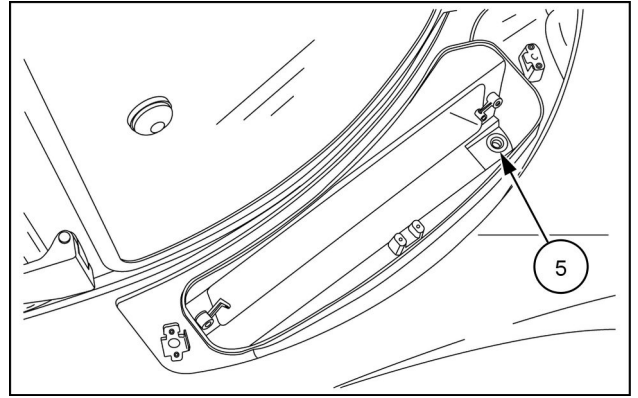
Kabin hava temizleyicilerini temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Sabitleme civatalarını (2) sökerek kapağı (1) arka çamurluktan çıkarın.
2. İki filtre sabitleme klipsini (3) açın.
3. Filtreyi (4) çıkarın.
4. Filtreyi (4) iki yöntemden birini kullanarak temizleyin:
 - Filtreyi yavaşça dış tarafı aşağıyı gösterecek şekilde düz bir yüzeye vurun
 - Maksimum **2.0 bar (29.0 psi)** basınca sahip basınçlı havayla minimum **10.0 cm (3.9 in)** mesafeden temizleyin
5. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
6. (5) tahliye deliğinin tıkanmadığından emin olun.
7. Temiz filtreyi etiketin üzerindeki oklar çamurluğun içini gösterecek şekilde geri takın.
8. İki filtre sabitleme klipsini (3) kapatın.
9. Kapağı (1) tekrar takın.

NOT: Aynı işlemleri diğer çamurluk için de tekrar edin.



MOIL15TR01625AA 1

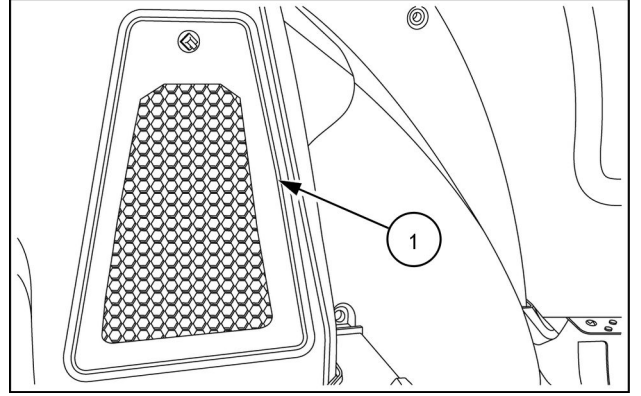


MOIL15TR01626AA 2

NOT: Gerekirse 100 çalışma saatinden sonra yapılması gereken bakım işlemleri olumsuz (ıslak, çamurlu, kumlu, çok tozlu, vb.) koşullarda bile günlük olarak gerçekleştirilmelidir. Bu koşullar altında filtre elemanlarının her 50 temizleme işleminin ardından değiştirilmesi önerilir.

Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi

Izgarayı (1) çıkarın ve içindeki hava devridaim filtresini temizleyin (iki taraf için de aynı işlemi yapın).



MOIL15TR00347AA 1

Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

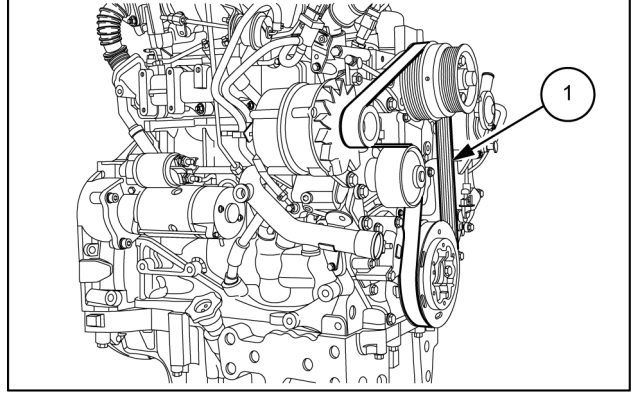
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayış (1) baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz.

Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.



MOIL13TR00306AA 1

Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

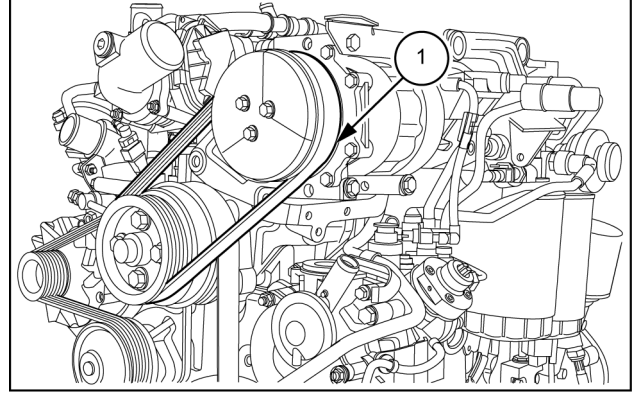
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayışı (1) baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz.

Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.

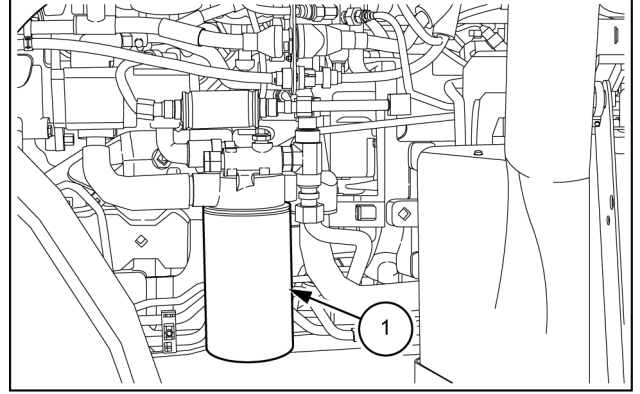


MOIL13TR00308AA 1

300 saatte bir

Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz

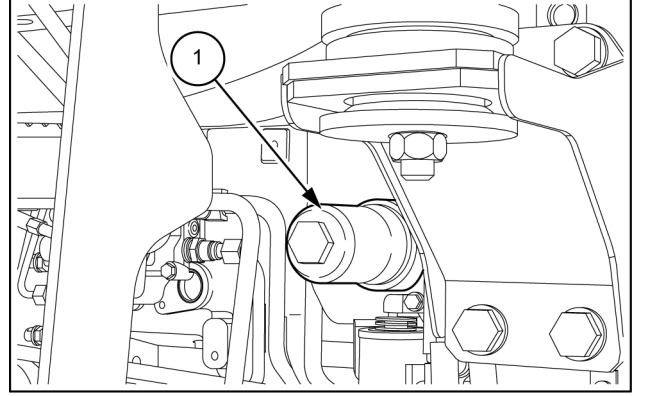
1. İşlem sırasında dışarı akabilecek yağı toplamak üzere hidrolik devre yağ filtresinin **(1)** altına bir kap yerleştiriniz.
2. Filtreyi **(1)** gevşetiniz. Filtreyi geçerli düzenlemelere göre boşaltınız.
3. Yeni filtrenin sızdırmazlık elemanına ince bir kat yağ sürünüz.
4. Sızdırmazlık elemanı, montaj yüzeyine temas edene kadar sıkınız. Ardından elinizle 3/4 tur daha sıkınız.
5. Değiştirdiğiniz filtreyi ve çalışma sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.



MOIL12TRO0001AA 1

Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz

1. İşlem sırasında dışarı akabilecek yağı toplamak üzere filtrenin **(1)** altına bir kap yerleştiriniz.
2. Kabin **(1)** içindeki filtreyi değiştiriniz. Filtreyi yerel düzenlemelere göre atınız.
3. Sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayınız.
4. Sızdırmazlık elemanı, montaj yüzeyi ile temas edene kadar döndürünüz, ardından üç çeyrek tur sıkınız.
5. Değiştirdiğiniz filtreyi ve çalışma sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.

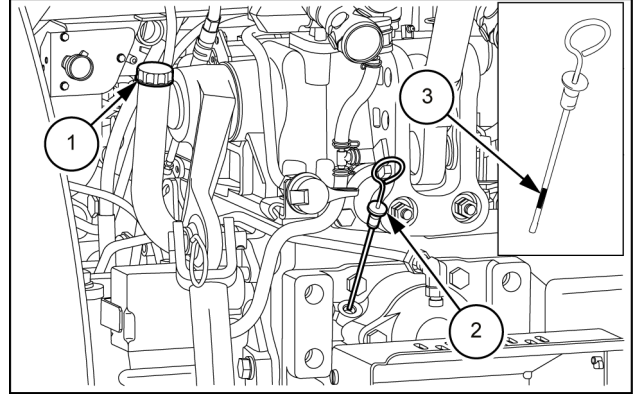


MOIL13TR02316AB 1

Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi

Hidrolik yağ seviyesini aşağıdaki şekilde kontrol edin:

1. Traktörü, kaldırma kolları indirilmiş durumdayken düz bir yüzeyin üzerine park edin.
2. Motoru kapatın ve devridaim halindeki yağın toplanması için en az birkaç dakika bekleyin.
3. Yağ seviyesinin bölgenin işaretleri (3) (yağ çubuğunun (2) üzerindeki) olduğundan emin olun. Eğer seviye düşükse, doldurma ağzını (1) yağ ile doldurun.
4. Gerekirse doldurma ağzının kapağını (1) çıkarın ve **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağıyla doldurun.



MOIL13TR02706AC 1

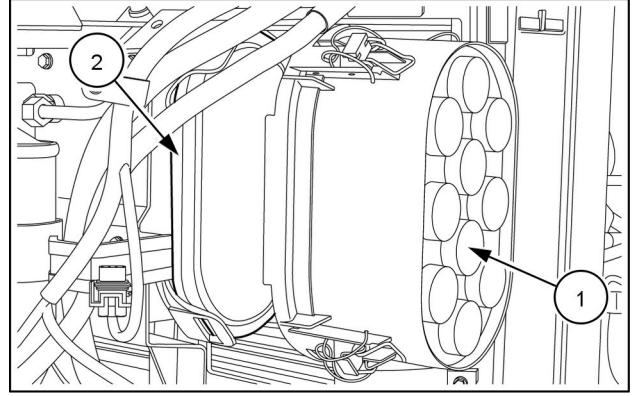
NOT: Bazı ön tekerlek/arka tekerlek kombinasyonlarında, yağ seviyesini doğru şekilde kontrol etmek için traktörün ön veya arkasını kaldırmak gerekebilir.

Hava temizleyicisi - Temizleme

Motor hava temizleyicisini değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin.

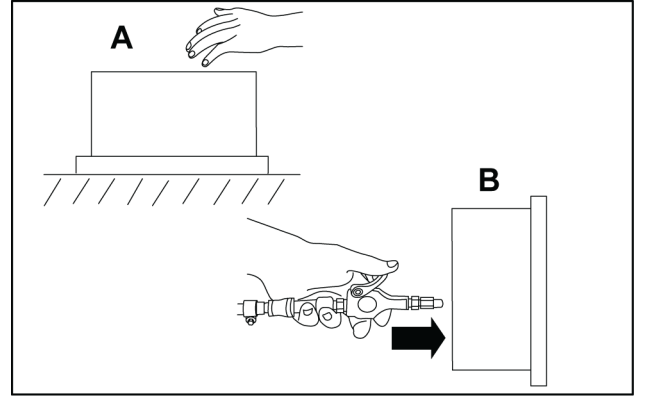
1. (1) kapağı çıkarın.
2. Motor hava temizleyicisinin ana kartuşunu çıkarın.

BİLDİRİM: Ana kartuş temizlenirken ikincil güvenlik kartuşu ASLA temizlenmemeli veya çıkarılmamalıdır. Ancak, ana kartuş (2)  defa temizliğinde değiştirilmelidir.



MOIL13TR02289AB 1

3. Ana kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüze (şekil A) yerleştirin.
4. Toz kalıntılarını gidermek için, hasar vermemeye zen göstererek kartuşa avucunuzun içi ile birkaç kez vurunuz.
Alternatif olarak, **5 bar (72.5 psi)** değerinin altında bir basına sahip basınçlı hava püskürterek şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm (7.9 in)** mesafeden temizleyin.
5. Filtre muhafazasının i kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
6. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olun. Aksi takdirde değiştirin.
7. Temiz filtreyi geri takın.
8. Kapağı (1) tekrar takın.

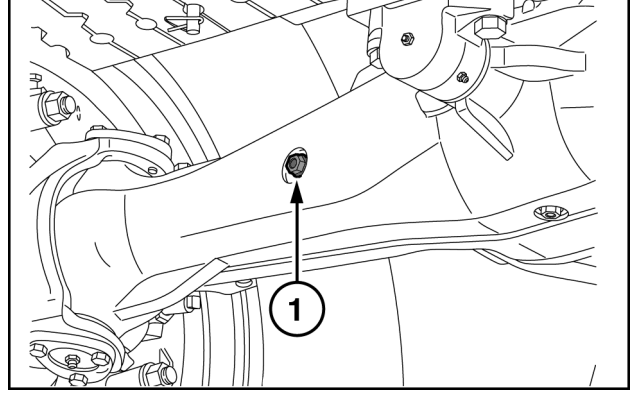


MOIL15TR00185AB 2

Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi

1. Yağ seviyesini şu şekilde kontrol ediniz:

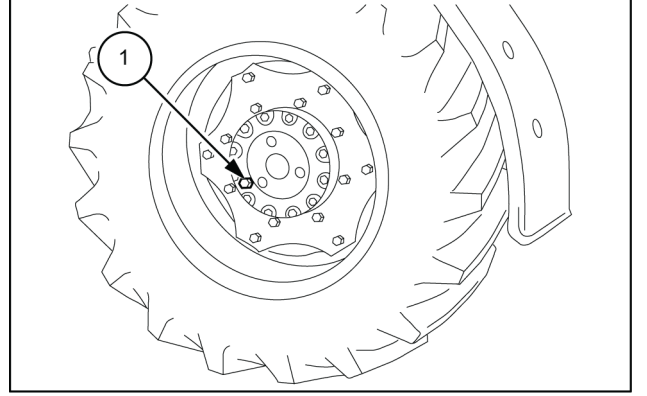
- Traktörü düz bir zemine park ediniz.
- Kapağı **(1)** çıkarınız. Yağ delikten dışarı akmalıdır.
- Gerekirse yağ çıkana kadar kapak ağzından **(1)** **ME-GATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı doldurunuz.



DCUTLNEIT031S7A 1

Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi (4 Çeker)

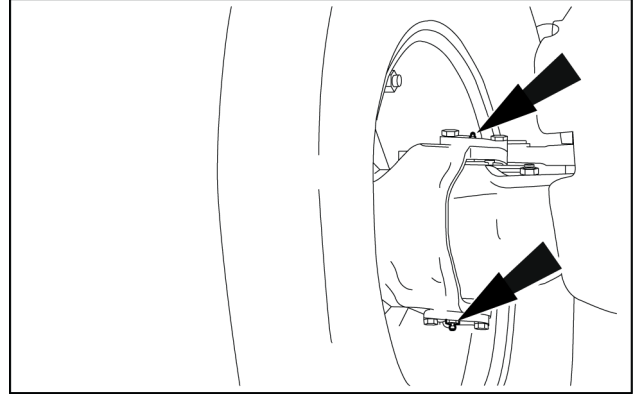
1. Tapayı (1) yatay konuma getiriniz ve yağın tapa deliğinden akıp akmadığını kontrol ediniz.
Gerekirse aynı orifisten **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyiniz.



DCUTLNEIT023S7A 1

Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker

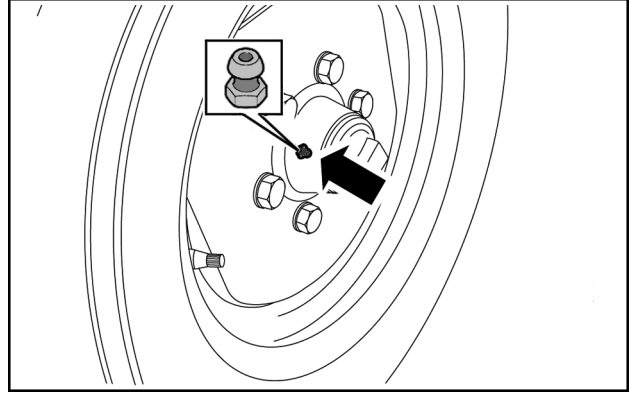
İki gres tertibatına (iki tarafta birer adet) **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres doldurmak için bir pompa kullanın.



DCUTLNEIT024S7A 1

Ön tekerlekler - Gres

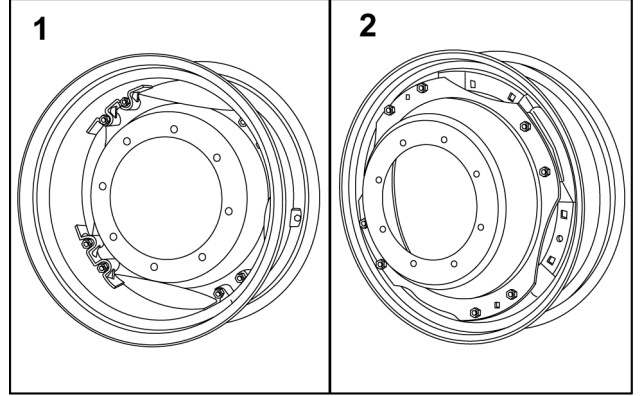
Ön jant göbeği kapağını **(1)** sökerek AGROMEGA GRES EPX 2 ile gresleyiniz ve kapağı tekrar yerine takınız.



DCUTLNEIT033S7A 1

Tekerlekler - Sıkma

1. Bir tork anahtarı kullanarak (gerekiyorsa tork artırıcılı) ön ve arka tekerlek somunlarının sıkılığını kontrol ediniz. Daima ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre simetrik hizalandığından emin olunuz.



MOIL13TR00011AA 1

Disk - poyra arası somunlar

Ön ve arka tekerlekler	
Ön — M16	220 N·m (162.3 lb ft)
Arka — M18	310 N·m (228.6 lb ft)

Disk - jant arası somunlar

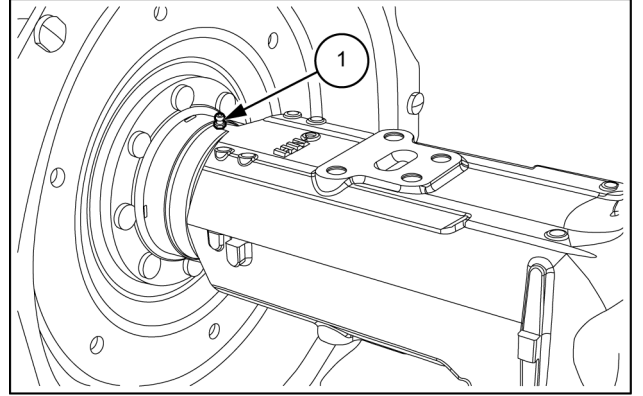
Ön ve arka tekerlekler	
1	250.0 N·m (184.4 lb ft)
2	

Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman (4 Çeker)

1. Pompa kullanarak **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın ve dahili contanın zarar görmesini önlemek için yalnızca birkaç kez basın. En iyi sonuçlar için, gresi basın, ardından tekerlekleri 120 ° döndürün ve sonra yeniden gres basın, ardından son uygulama için 120 ° daha döndürün, bu gresin rulmanın etrafına eşit olarak dağıtılmasını sağlar (tekerlekleri döndürmek için her uygulamadan sonra biraz ileriye doğru sürmeniz yeterlidir).

NOT: Gres sızdırmazlık elemanından dışarı ÇIKMAZ, fazla gres transmisyon muhafazasının içinde dağıtılır.

NOT: Aksın her iki yanına gres sürün.



DCUTLNEIT012S7A 1

600 saatte bir

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

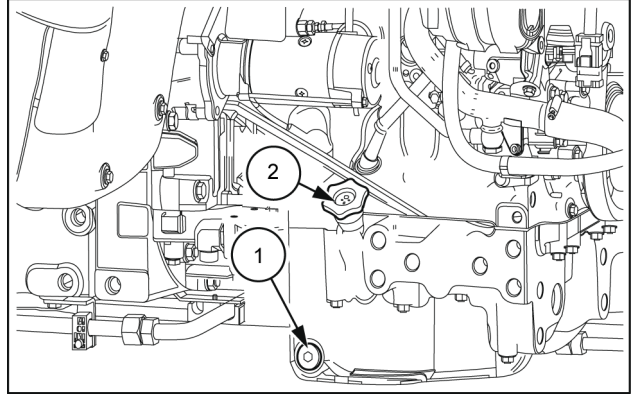
W0362A

Motor yağını boşaltma

BİLDİRİM: -12 °C (10 °F) değerinin altında veya ağır koşullarda çalışan motorların yağı her 300 saatlik çalışmanın ardından değiştirilmelidir. (Yağ filtresinin sadece 600 saatlik normal servis aralığında değiştirilmesi gerekir).

Motor yağını boşaltmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

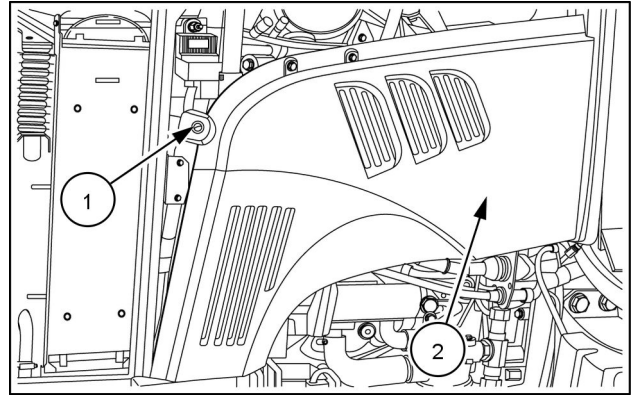
1. Motor, normal işleme getirilmelidir.
2. Motoru kapatın.
3. Yağın motor karterine inmesi için en az beş dakika bekleyin.
4. Motor yağ karterinin altına uygun boyutta bir kap yerleştirin.
5. Tapayı (2) gevşetip çıkarın.
6. Karterden tahliye tapalarını (1) çıkarın (her bir tarafta bir tane). Yağın tamamını boşaltın.



DCUTLNEIT058S7A 1

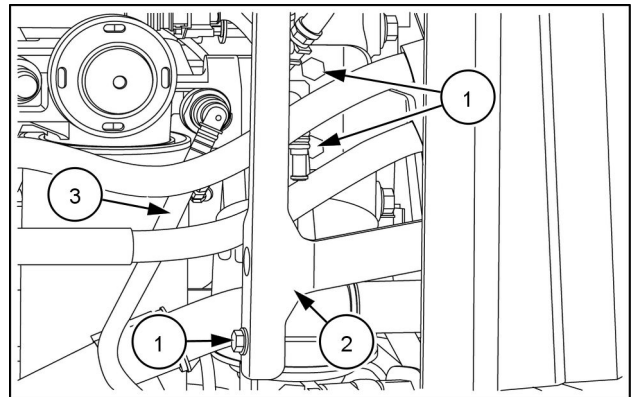
Yan paneli çıkarın.

1. Sabitleme elemanını (1) çıkarın.
2. Yan paneli (2) çıkarın.



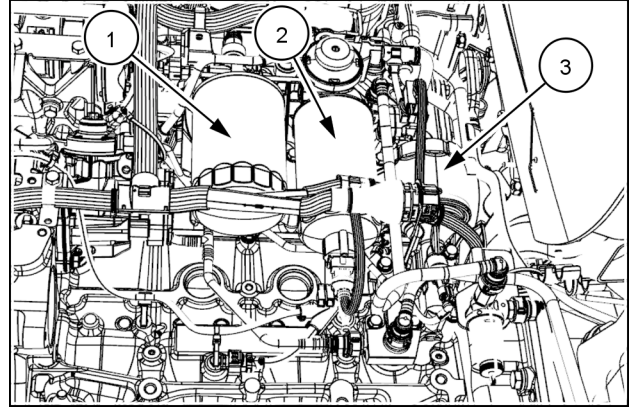
MOIL15TR02396AA 2

3. Motor yağı filtresinin altına bir kap yerleştirin.
4. Altıgen başlıklı cıvataları (1) gevşetin. Braketi (2) çıkarın.
5. Boruyu (3) çıkarın.



MOIL14TR01229AB 3

1. Yakıt filtresini (1) sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
2. Yakıt ön filtresi sensörünün (2) bağlantısını kesin. Filtreyi sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
3. Motor yağı filtresini (3) sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
4. Filtreyi boşaltın. Filtreyi yürürlükteki yerel mevzuata göre bertaraf edin.
5. Motor yağ filtresi yuvasının yüzeyini temizleyin.
6. Yeni motor yağı filtresinin sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Filtreyi mesnet ile vidalayın. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.

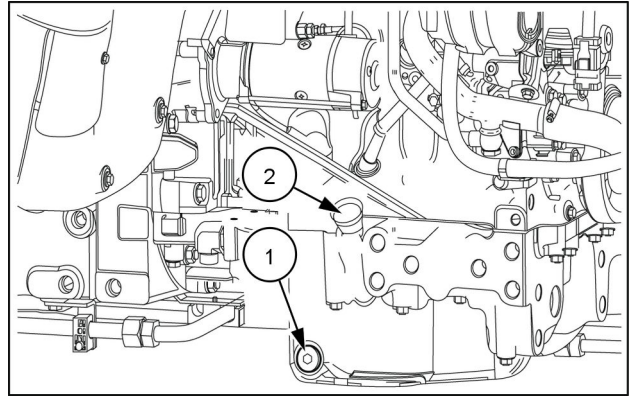


ANILTRJXC005 4

Motor yağının değiştirilmesi

Daha önce açıklanan şekilde motor yağını boşalttıktan sonra, motor yağını aşağıdaki gibi değiştirin:

1. Daha önce sökülmüş olan tahliye tapalarını (1) yeniden sıkıştırın.
2. Dolum kanalı (2) yoluyla, AGROMEGA ULTRA 10W-40 API CJ-4 yağı ile takviye edin.
3. Motoru çalıştırın. Motoru en az **3 min (dak.)** süreyle rölantide çalışır vaziyette bırakın.
4. Motoru kapatın.
5. Yağın motor karterine geri dönmesi için **5 min (dak.)** bekleyin.
6. Yağ seviyesinin, dolum kapağının altındaki çubuk üzerinde bulunan MIN ve MAX işaretleri arasında olduğunu kontrol edin.
7. Gerekirse yağ ekleyin.
8. Doldurma kapağını tekrar takın.



MOIL14TR01270AA 5

BİLDİRİM: Her yağ değişiminde, motor yağı çalışma saati sayacını **Gösterge paneli - Program sayfasında** açıklandığı gibi sıfırlamak gerekir.

NOT: Yan paneli (2) geri takmadan önce yakıt filtrelerini değiştirin .

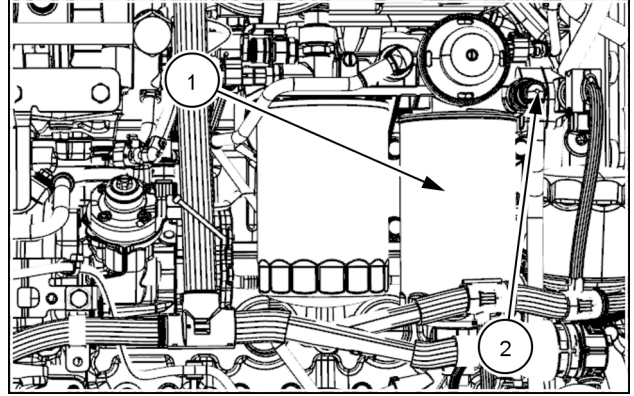
NOT: Yağ çubuğundaki MAX işaretini geçmeyin. Fazla yağ yanarak duman çıkaracak ve yanlış bir yağ tüketim gösterimi verecektir. Yağ seviyesi, çubuktaki MIN işaretinin altındayken motoru çalıştırmayın.

Yakıt filtreleri - Değiştiriniz

BİLDİRİM: Yakıt enjeksiyon sisteminin herhangi bir parçasını gevşetmeden ya da sökmeden önce, kirlenmeyi önlemek üzere çalışılacak alanı iyice temizleyiniz.

Yakıt filtrelerini aşağıdaki şekilde değiştiriniz:

1. Önceden sökülmüş olan yakıt filtrelerini boşaltınız. Filtreleri geçerli yerel düzenlemelere göre atınız.
2. Yakıt ön filtre yuvasının yüzeyini temizleyiniz.
3. Yeni birinci aşama yakıt filtresinin (1) sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayınız. Ön filtreyi mesnet ile temas edecek şekilde vidalayınız. Ön filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkınız.
4. Boruyu (2) yeniden monte ediniz.
5. Yakıt ön filtresi sensörünü yeniden bağlayınız.



ANILTRJXC002 1

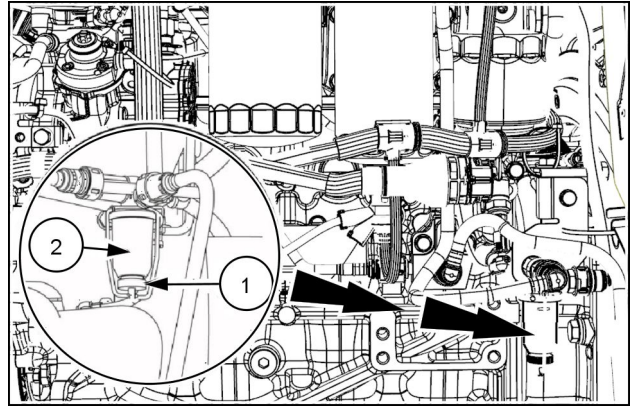
NOT: bu aşamada, filtre (1) şekil 4 sökülmelidir.

Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi olmadığını kontrol ediniz. Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi yoksa aşağıdaki gibi devam ediniz:

7. Vidayı (1) gevşetiniz.
8. Cam kabı (2) sökünüz.
9. İç filtre süzgecini sökünüz. Filtreyi temizleyiniz.

NOT: Temizlikten sonra, filtre hala kirliyse, değiştirilmesi gerekecektir.

10. Filtre süzgecini yerine takınız.
11. Cam kabı (2) tekrar takınız. Cam kabı vidayla (1) sabitleyiniz.



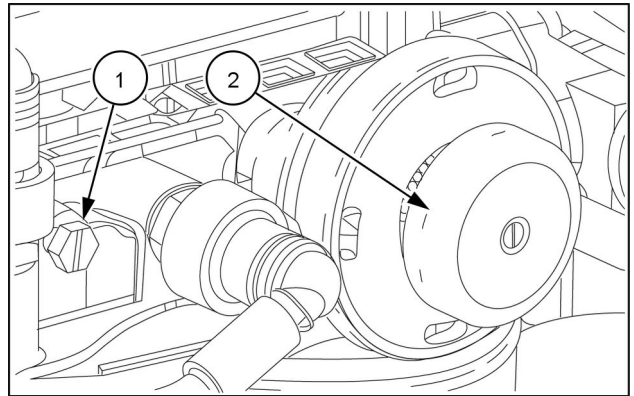
ANILTRJXC004 2

Sistemin havasını aşağıdaki gibi alınız:

12. Hava alma vidasını (1) gevşetiniz.

NOT: Havayı ve yakıtı tahliye etmek için (1) hava alma vidasını bir tur çevirmek yeterlidir.

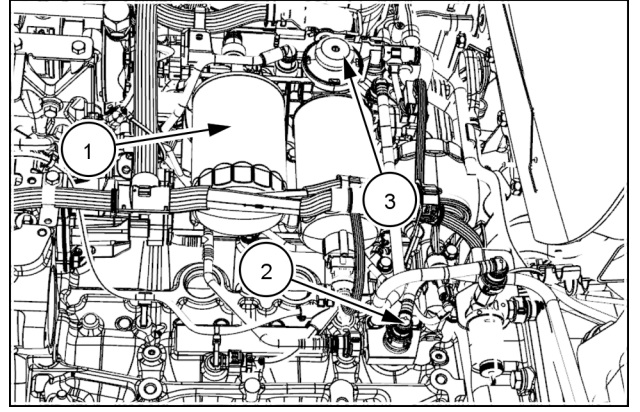
13. Hava alma vidasından (1) yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını (2) itiniz.
14. Hava alma vidasını (1) sıkınız.



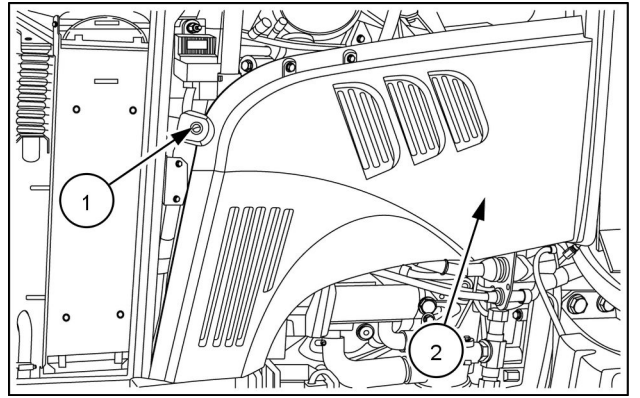
MOIL14TR01267AA 3

Yakıt filtresini **(1)** değiştiriniz.

15. Yakıt filtresi yuvasının yüzeyini temizleyiniz.
16. Yeni yakıt filtresinin **(1)** sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayınız. Filtreyi mesnet ile vidalayınız. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkınız.
17. Yakıt dönüş hattı **(2)** bağlantısını kesiniz.
18. Yakıt dönüş hattı **(2)** konektöründen yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını **(3)** itiniz.
19. Yakıt geri dönüş hattını **(2)** tekrar bağlayınız.



22. Yan paneli **(2)** yuvasına geri takınız.
23. Sabitleme elemanını **(1)** sıkınız.

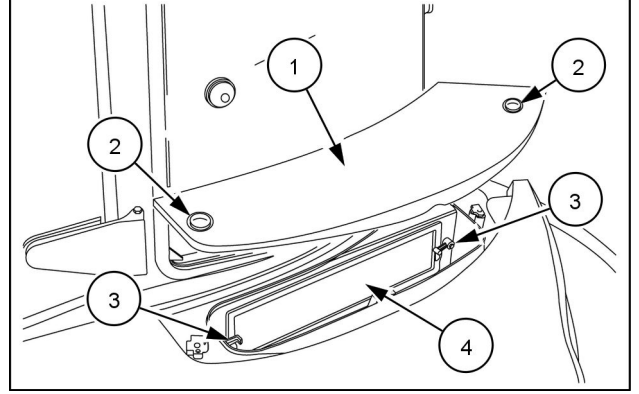


1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz

Kabin hava temizleyicisini takmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Sabitleme cıvatalarını (2) sökerek kapağı (1) arka çamurluktan çıkarın.
2. İki filtre sabitleme klipsini (3) açın.
3. Filtreyi (4) çıkarın.
4. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
5. Yeni filtreyi etiketin üzerindeki oklar çamurluğun içini gösterecek şekilde takın.
6. İki filtre sabitleme klipsini (3) kapatın.
7. Kapağı (1) tekrar takın.

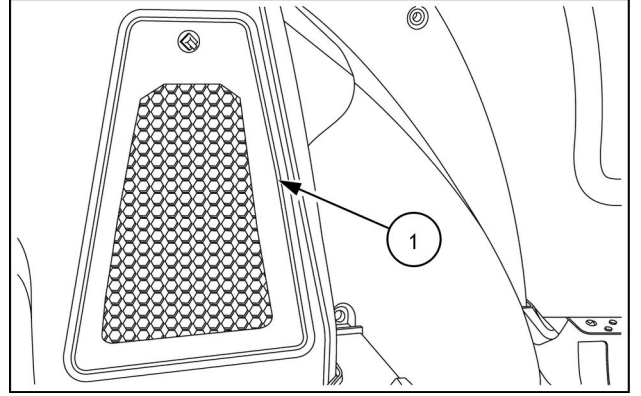


MOIL15TR01625AA 1

NOT: Aynı işlemleri diğer çamurluk için de tekrar edin.

Hava filtresi Sirkülasyon filtresi - Değiştiriniz

Izgarayı (1) sökün, içeride bulunan kabin hava devri-daim filtresini çıkarın ve yeni orijinal bir filtreyle değiştirin (iki tarafta da yapılmalıdır).



MOIL15TR00347AA 1

Hava temizleyicisi - Değiştiriniz

⚠ DİKKAT

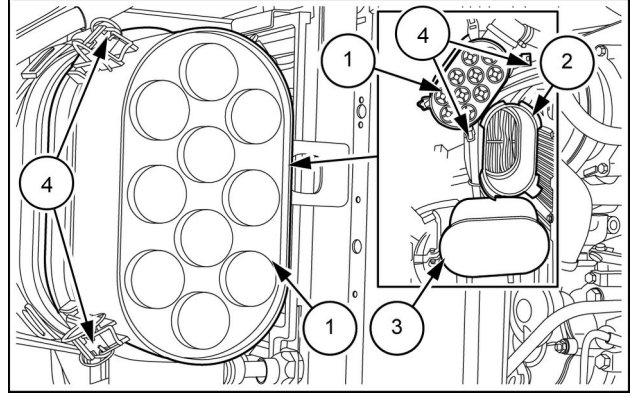
Sıcak alan!

Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A

Motor hava temizleyicisini değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin.

1. Kilitli kancaların **(4)** hepsini açın.
2. Kapağı **(1)** çıkartın.
3. Hava filtresi ana kartuşunu **(2)** çıkartın.
4. İkinci kartuşu (iç filtreyi) **(3)** çıkartın.
5. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
6. İki yeni filtreyi geri takın.
7. Kapağı **(1)** filtre muhafazasına tekrar takınız.

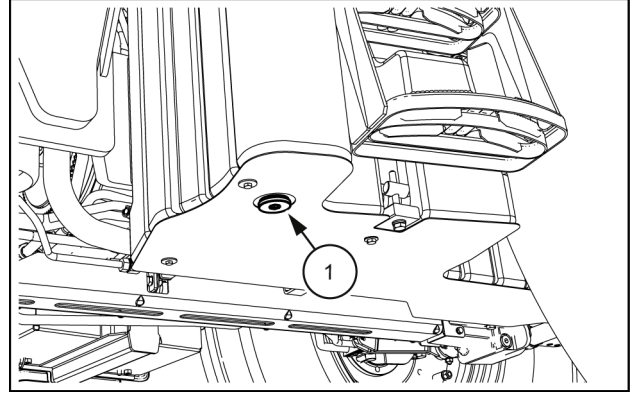


MOIL13TR02302AB 1

Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız

1. Traktör düz bir yüzey üzerindeyken ve motor durmuş haldeyken, yakıtı aşağıda tanımlandığı şekilde boşaltınız:
1. Deponun altına uygun bir kap yerleştiriniz.
2. Tapayı (1) sökünüz ve depodaki pislikleri temizlemek üzere yakıtı boşaltınız.
3. Tapayı (1) geri takınız.
4. Depoyu temiz yakıtla doldurun.
5. Yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf edin.

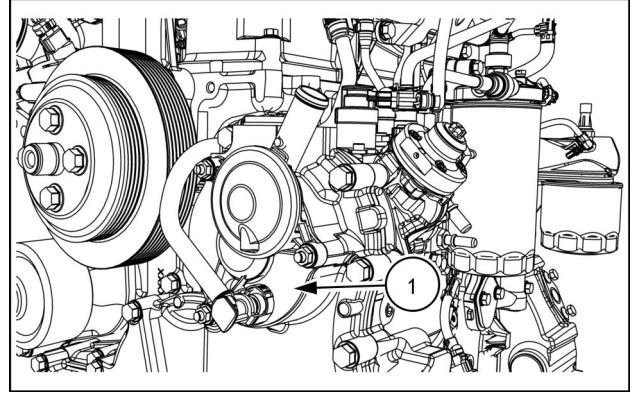
NOT: Gerekirse yakıtı **Yakıt filtreleri - Değiştiriniz.** sayfa da açıklandığı gibi yıkayın.



DCUTLBRNE001S7A 1

Karter havalandırması - Değiştiriniz

1. Yağ karterinin (1) altında bulunan motor havalandırma filtresini değiştirmek için yetkili satıcıyla iletişime geçin.

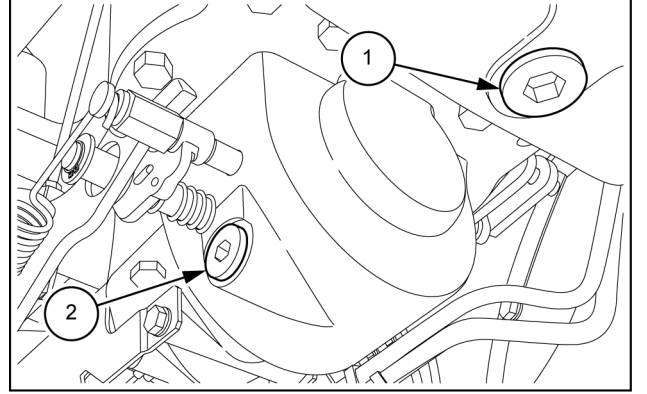


23119872 1

1200 saatte veya iki yılda bir

Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz

1. Kapakların (1) ve (2) altına uygun bir kap koyun.
2. Tapaları ((1) ve (2)) söküp çıkarınız.
3. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
4. Çevirerek yeniden takın ve iki kapağı (1) ve (2) sıkın.



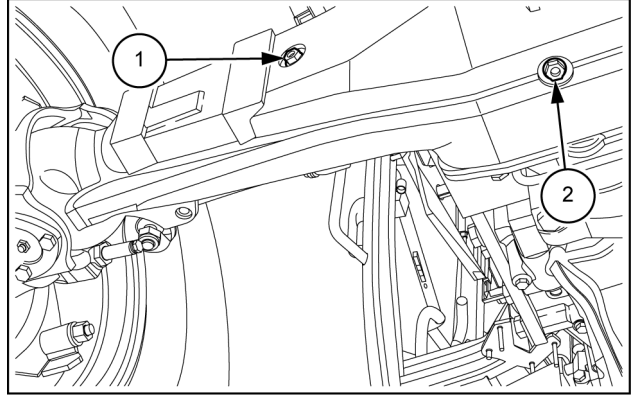
MOIL13TR02331AB 1

5. Yeni yağı **Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi** sayfasında gösterilen seviyeye kadar doldurunuz

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağın altına uygun bir kap **(2)** koyunuz.
3. Kapağı **(2)** çevirerek çıkarın.
4. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
5. Kapağı **(2)** yeniden yerine vidalayın.
6. Kapağı **(1)** gevşetin.
7. Gerekirse, yağ dışarı çıkana kadar yeni **MEGAT-RAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
8. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.

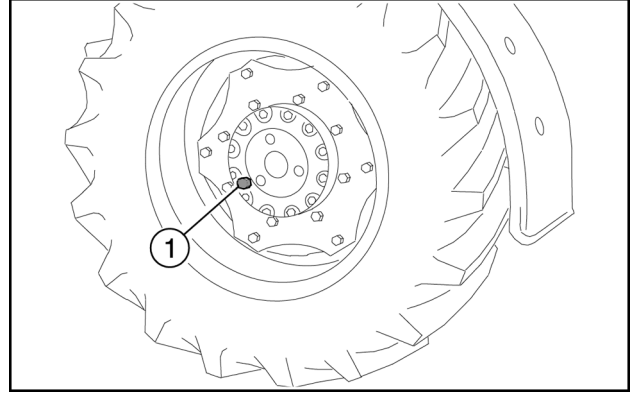


MOIL13TR02394AB 1

Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – 4 Çeker

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

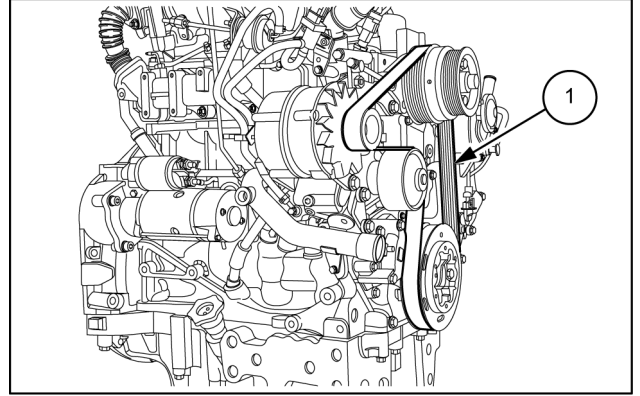
1. Kapağı (1) en düşük noktaya getirin.
2. Doldurma ağzının altına bir kap yerleştiriniz.
3. Kapağı (1) çevirerek çıkarın.
4. Yağı kapağın altındaki delikten tamamen boşaltın.
5. Deliği şekilde gösterilen konuma getirin.
6. Gerekirse aynı delikten, yağ çıkana kadar taze yağ **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
- 7.
8. Tapayı (1) deliğe geri takın.



DCAPLNEGB044S4A 1

Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı

Kayış değişikliği (1) için yetkili satıcıya gidin.



MOIL13TR00306AA 1

Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma sıvısı

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!

Soğutucu zehirli olabilir. Cilt, gözler ve kıyafetlerle temas etmemesine özen gösterin. Çözüm:

CİLT - Bol suyla yıkayın. Kirlenen kıyafetleri çıkarın.

AĞIZ: Ağızınızı suyla çalkalayın. Kusmaya **ÇALIŞMAYIN**. Derhal tıbbi yardım alın.

GÖZLER - Suyla yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0282A

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!

Sistem sıcakken radyatör kapağını çıkarırsanız, sıcak soğutucu dışarı püskürebilir. Sistem soğuduktan sonra, radyatör kapağını ilk dişe getirin ve işleme devam etmeden önce tüm basıncın dışarı atılmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0043A

Üretim sırasında, üretici motor soğutma sistemini yüksek kaliteli bir soğutma sıvısıyla doldurur. Soğutma sıvısında, standart antifrizlerin sunduğu korumayı artıran ve uzatan kimyasal veya organik bir antioksidan bulunur.

Soğutma suyu sıvısı:

Paslanmaya karşı korumayı artırır.

Kireç oluşumunu azaltır.

Silindir duvarı hasarını (aşınma) azaltır.

Soğutma sıvısının köpürmesini azaltır.

Optimum koruma seviyesi için soğutma sıvısının düzenli olarak değiştirilmesi gerekir. Bu koruma seviyesine ulaşmak için, sistemi boşaltın, temizleyin ve yeni soğutma sıvısıyla doldurun.

BİLDİRİM: Motor sıcakken asla soğuk soğutma suyu/sıvısı eklemeyiniz. Sıcaklık farkı, bloğunun veya kafanın çatlamasına neden olabilir.

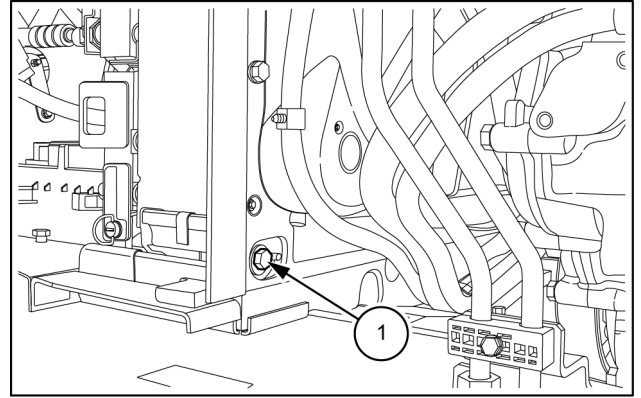
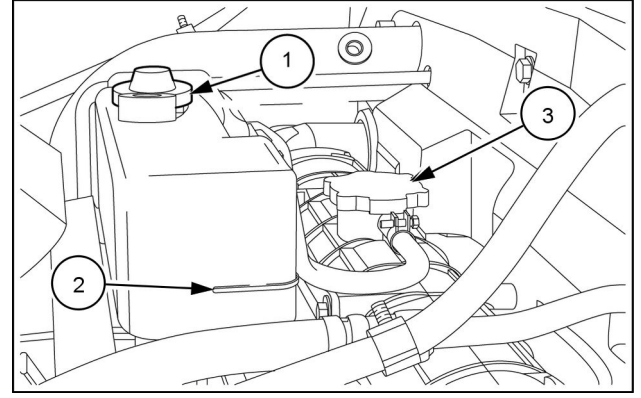
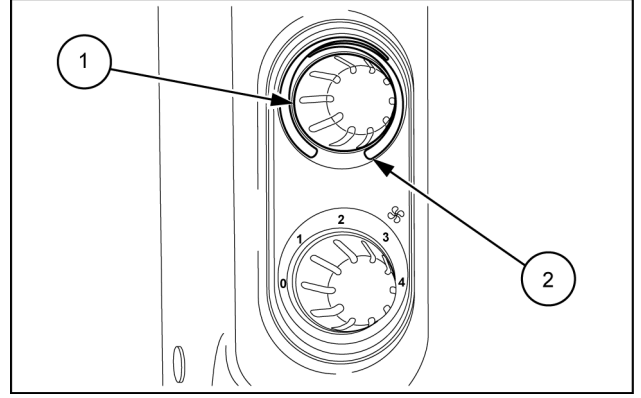
BİLDİRİM: Soğutucu sıvısını boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyiniz. Soğutma sistemi, radyatörün basınçlı kapağı (3) (şekil 2) ile kontrol edilen basınç altında çalışır. Sistem sıcakken basınçlı kapağı çıkarmak tehlikelidir. Soğukken kalın bir bez kullanarak kapağı yavaşça birinci durma noktasına doğru çeviriniz ve kapağı tamamen çıkarmadan önce basıncın kaçmasına izin veriniz. Soğutma sıvısını ciltle temas ettirmeyiniz. Soğutma sıvısı kutusunda verilen tüm önlemlere uygun hareket edin.

Miktar	Ürün
Kabinli modeller: 16 L Kabinsiz modeller: 14 L	Standart soğutma sıvısı: Akcela Premium Antifreeze 50% suyla karıştırılmıştır

Soğutma sisteminin yıkanması

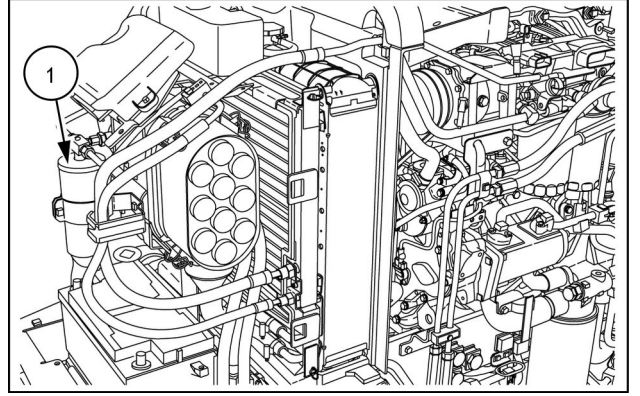
Sistemi yıkamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

1. Kabinli modellerdeki ilk işlem, sıcaklık kumanda düğmesini (1) kırmızı bölüm konumuna (2) (şekil 1) döndürmektir. Bu şekilde soğutucu sıvı tamamen boşaltılacaktır.
2. Motor soğukken genleşme tankının kapağını (1) (şekil 2) gevşetin ve çıkarın.
3. Radyatör kapağının (1) (Şek. 3) çıkarın ve soğutma sıvısını boşaltın. Radyatör tapasını (1) yeniden monte edin.
4. Genleşme tankını, (2) çentiğine kadar (Şek. 2) filtrelenmiş soda Solvay ve **250 g (8.8 oz)** oranında su (her **10 L (2.20 UK gal)** miktarındaki soda için) çözeltisiyle doldurun.
5. Genleşme tankının kapağını (1) (şekil 2) yeniden sıkın.
6. Traktörü yaklaşık bir saat boyunca çalıştırın.
7. Motoru kapatınız.
8. Motorun soğumasını bekleyin ve ardından radyatör tahliye tapasını (1) (Şek. 3) çıkarın, daha sonra yıkama solüsyonunu tahliye edin.
9. Genleşme tankına saf su koyarak ve radyatör tahliye deliğinden boşalmasına izin vererek bir süre saf suyun dolaşmasını sağlayın.
10. Radyatörün tahliye tapasını (1) (Şek. 3) yeniden monte edin ve genleşme tankını (2) çentiğine (Şek. 2) kadar suyla doldurun.
11. Motoru birkaç dakikalığına çalıştırın ve daha önce belirtildiği şekilde sistemi yeniden tahliye edin.
12. Radyatöre, genleşme tankı vasıtasıyla çentiğe (2) (şek. 1) kadar yeni bir soğutma sıvısı doldurun ve genleşme tankını açık bırakın.
13. Motoru çalıştırınız ve motorun termostatik valfi açılana ve soğutma sistemi vasıtasıyla tüm hava boşaltılana kadar çalışmasını sağlayınız (genişleme deposundaki soğutucu sıvı seviyesi düşmelidir).
14. Motoru durdurun, soğutucu sıvının soğumasını bekleyin ve çentiğe (2) (şekil 1) kadar soğutucu sıvı ile doldurun.
15. Kapağı (1) (şekil 1) yeniden takın.



Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz

1. Klima sisteminin kurutucu filtresinin (1) değiştirilmesi için her iki yılda bir yetkili servise gidiniz.



MOIL15TR03472AA 1

Elektrik Sistemi

Akü - Kontrol ediniz

⚠ UYARI

Patlayıcı gaz!

Aküler şarj olurken patlayıcı hidrojen gazı ve başka pis kokulu gazlar yayar. Şarj edilen alanı havalandırın. Aküyü kıvılcımlar, açık ateşler ve diğer yanıcı kaynaklardan uzak tutun. Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0005A

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!

Akü elektrolitinde sülfürik asit bulunur. Cilt ve gözle temas etmesi halinde ciddi tahrişe ve yanıklara neden olabilir. Daima sıçramalara karşı koruyan gözlükler takın ve koruyucu kıyafetler (eldivenler ve önlükler) giyin. İşlem bittikten sonra ellerinizi yıkayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0006A

⚠ UYARI

Aküdeki gaz patlayabilir!

Patlama olmasını önlemek için: 1. Daima önce negatif (-) akü kablosunu sökün. 2. Daima en son negatif (-) akü kablosunu bağlayın. 3. Akünün kutup başlarına metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın. 4. Bir akünün yakınında kaynak yapmayın, bir şeyler ezmeyin ya da sigara içmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0011A

Traktörler bakım gerektirmeyen akülerle donatılmıştır. Akülerin üst kısmını temiz ve kuru tutunuz. Sıvı seviyesinin üst işarete kadar ulaştığından ve asla alt işaretin altına düşmediğinden emin olunuz. Gerekirse kapakları kaldırınız ve SADECE damıtılmış su ekleyiniz.

Şarj seviyesini, dijital bir voltmetre ile aşağıdaki şekilde kontrol ediniz:

Voltmetreyi akünün iki terminaline, terminal sembollerine (negatifi negatife, pozitif pozitif) uyacak şekilde takınız ve cihazdaki değeri okuyunuz.

Aküdeki şarjı belirlemek için cihazda okunan değeri aşağıdaki tablodaki değerlerle karşılaştırınız.

Voltaj	Şarj seviyesi
12,66 V	100%
12,45 V	75%
12,30 V	50%
12,00 V	25%

Voltaj 12,30 V civarındaysa aküyü derhal Akünün Ah cinsinden kapasitesinin 1/10'una eşit bir akımla şarj ediniz (50 Ah kapasiteli bir akü 5 A ile şarj edilmelidir).

BİLDİRİM: Aküyü şarj etmeden önce daima kabloları sökünüz. Akü yerinden çıkarılmalı ve traktörden güvenli bir uzaklıkta şarj edilmelidir.

NOT: Aküyü şarj etmek için asla "hızlı" akü şarj cihazları kullanmayınız.

Aküye asla SÜLFÜRİK ASİT doldurmayınız.

Aküyü sık sık doldurmanız gerekiyorsa veya akü boşalma eğilimindeyse yerel yetkili servisimize traktörün elektrik sistemini kontrol ettiriniz.

NOT: Aküler ve depolanan aküler, kullanımdan sonra doğru bir şekilde atılmazsa çevre açısından zararlı olabilecek bileşenler içermektedir. Üretici firma, elektrik ya da elektronik sistemlerde kullanılan bütün "kuru tip" akülerin yerel yetkili servisimize iade edilmesini tavsiye eder. Yetkili servisimiz, aküleri uygun bir şekilde elden çıkaracaktır (veya geri dönüştürülmesini sağlayacaktır). Bu prosedür, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.

Eski bir akünün yenisiyle değiştirilmesi gerekiyorsa aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Öncelikle ucunda negatif işareti (–) olan kabloyu, daha sonra ucunda pozitif işareti (+) olan kabloyu sökünüz;
- Tutucu vidaları aşırı sıkmadan yeni aküyü yuvasına takınız;
- Kablo uçlarını temizleyiniz ve en son negatif (–) terminal olmak üzere akü terminallerine bağlayınız;
- Kablo uçlarını terminallere iyice sıkarak sabitleyiniz ve vazelin sürünüz.

Motorun zayıf aküyle ya da aküsüz çalıştırılmasıyla ilgili öneri

Alternatörün ya da onun ayarlayıcı mekanizmasının hasar görmesini önlemek için aşağıdaki prosedürü takip ediniz. Traktörün aküsü kısmen boşaldığında ve motoru çalıştırmak için yardımcı akü kullanıldığında, terminal simgelerini birbirine denk getirerek (negatifi negatife, pozitif pozitif) yardımcı aküyü traktöre bağlayınız. Bu kural akü harici olarak şarj edildiğinde de dikkate alınmalıdır.

Motoru tamamen zayıflamış bir aküyle çalıştırmak gerekiyorsa ya da traktörün aküsü hiç yoksa aşağıdaki hususları dikkate alınız:

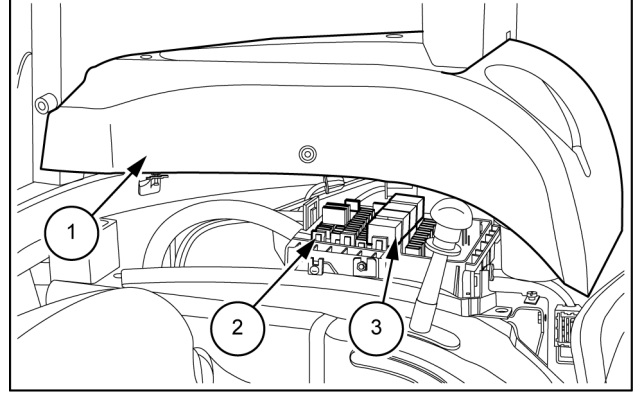
- Elektromanyetik enjeksiyon pompası kesme aygıtı motorun çalışmasını önlediği için traktör çekilerek takviyeli çalıştırılmaz;
- İlk olarak D+ fişinin B+ terminalinin ve kondenserin bağlantısını çıkardıktan sonra traktörü bir takviye aküyle çalıştırmak mümkündür; ancak, elektromanyetik kesici düzeneğine harici akü tarafından beslenen akım kesilir kesilmez motorun duracak olmasından dolayı bu işlem anlamsızdır;
- Fiş D+, terminal B+ ve kondenser alternatöre takılıyken motoru yardımcı aküyle çalıştırmayınız;
- Bununla birlikte, traktörü çalıştırabilecek olan **12 V**'luk bir akünün bağlanması ve daha sonra traktöre takılacak aküyle değiştirilmesi gerekir.
- Normal koşullar altında fiş D+, terminal B+ ve kondenser alternatöre bağlı değilken motor asla çalıştırılmamalıdır.

Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz

Kabinli modellerde kullanılan ana sigorta kutusu

Kabinli traktörlerde sigorta kutusu sol çamurluğun kapağının altında bulunmaktadır. Sigortalara (2) ve rölelere (3) erişmek için sol çamurluğun kapağını (1) çıkarınız.

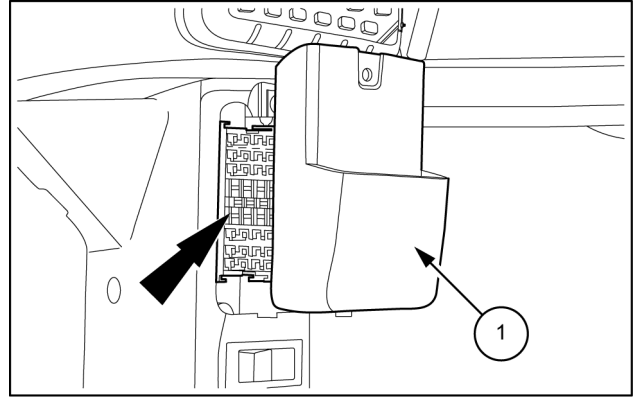
BİLDİRİM: Elektrik sistem rölelerinin değiştirilmesi gerekiyorsa doğru yedek parçaların kullanıldığını ve bunların doğru konumda takıldığını kontrol ediniz. Birbirlerinin yerine kullanılabilir olsalar bile yapısal ya da işlevsel olarak farklı rölelerin kullanılması traktör hakimiyetini ciddi olarak etkileyebilir ve tehlikeli sonuçlar doğurabilir.



MOIL13TR02294AB 1

Sigorta kutusu ve kabin röleleri

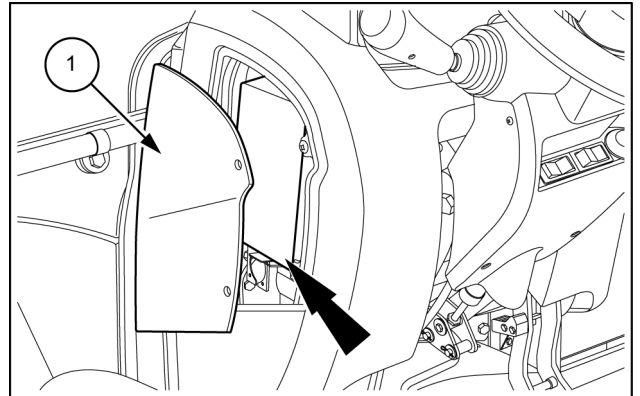
Şekilde gösterilen sigorta ve rölelerin bulunduğu kutuya erişmek için kabinin sağ direğindeki kapağı (1) çıkarınız.



MOIL13TR02295AB 2

Takla çubuklu (ROPS) modellerde kullanılan ana sigorta kutusu

Bir ROPS ile donatılan traktörlerde şekilde gösterilen sigorta ve röleler orta konsolun sol tarafında bulunur. Sigorta ve röle kutusuna erişmek için kapağı (1) çıkarınız.



MOIL13TR02296AB 3

Sigorta ve röle kutusu Sigorta - Değiştiriniz

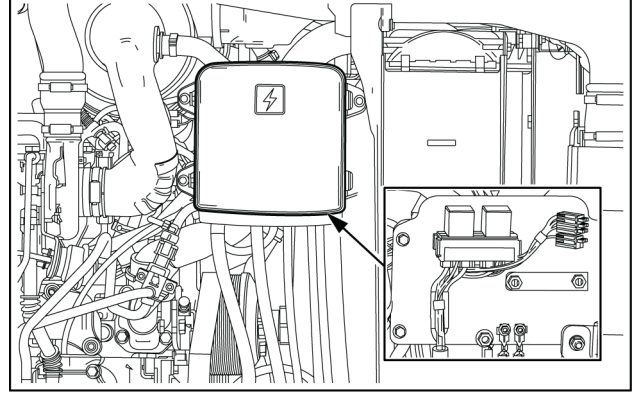
Büyük Sigorta Tutucu

Büyük sigortaların görevi, ana sigorta kutusunu ve elektrik devrelerini korumaktır. Birçok elektrik devresinin verimsizliğinden kaynaklanan voltaj düşmesi gibi büyük bir voltaj düşmesi yanık bir büyük sigortayı işaret edebilir.

Motor sigortaları, mega-sigorta kutusunda (PDU) bulunmaktadır.

Bir mega sigortayı kontrol etmek ya da değiştirmek için, kaputu açınız; sigortalar ön sağ tarafta bulunmaktadır.

BİLDİRİM: Eğer elektrik sistem rölelerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, doğru yedek parçaların kullanıldığını ve bunların doğru konumda takıldığını kontrol ediniz. Birbirlerinin yerine kullanılabilir olsalar bile yapısal ya da işlevsel olarak farklı rölelerin kullanılması traktör hakimiyetini ciddi olarak etkileyebilir ve tehlikeli sonuçlar doğurabilir.

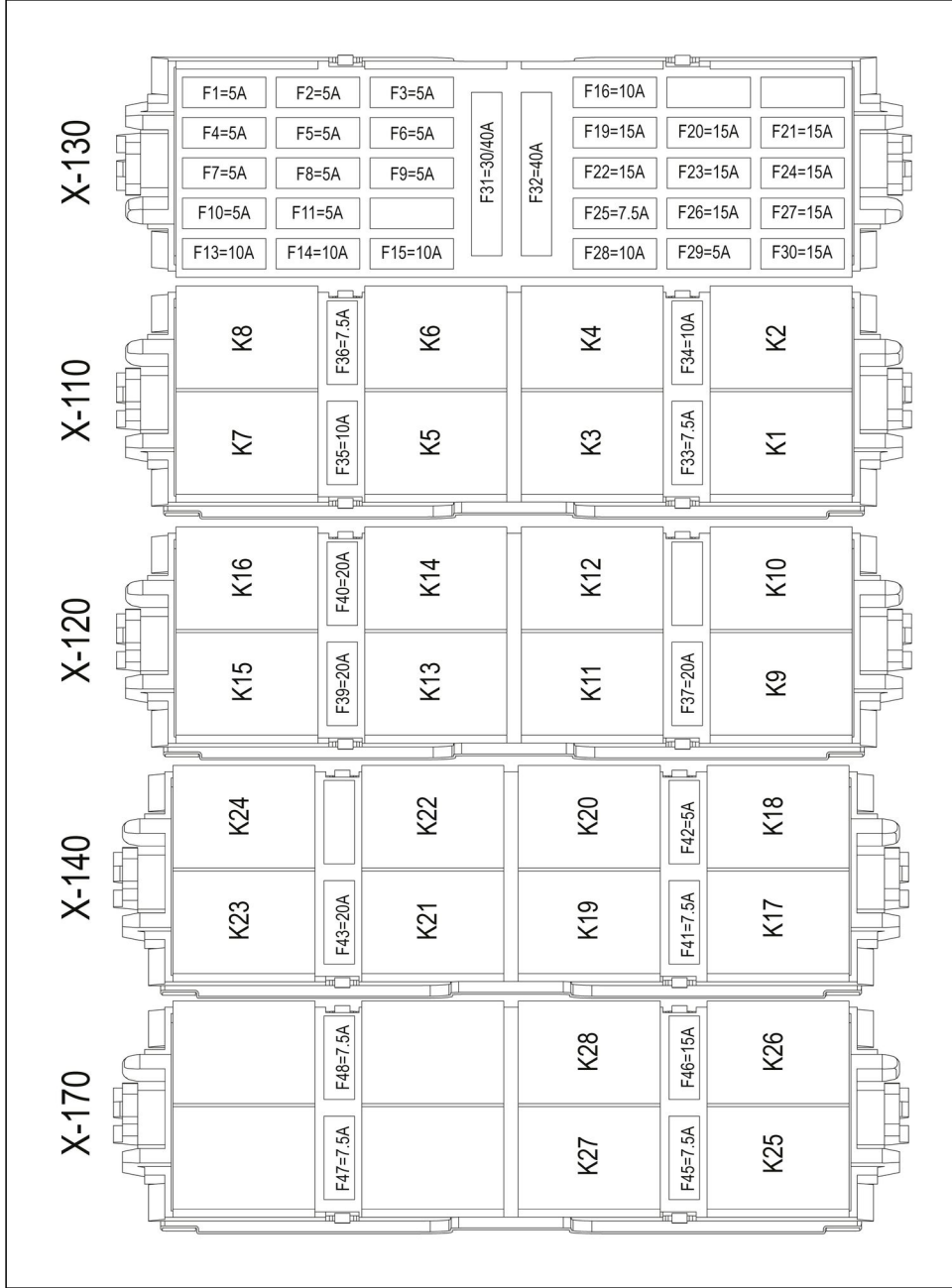


DCUTLNEIT038S7A 1

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz

Kabinli modeller



MOIL19TR01687HA 1

Kabinli ve çift USB portu olmayan modeller için sigorta panosu

[illegible]

Sigorta ve rölelerin listesi

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
F1	F-001	5.0 A	Lamba kontrol beslemesi +30 V
F2	F-002	5.0 A	Arka PTO
F3	F-003	5.0 A	Park lambaları
F4	F-004	5.0 A	Güvenlik şalterleri
F5	F-005	5.0 A	+ kontak motoru
F6	F-006	5.0 A	Motor Çalıştırma
F7	F-007	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC)
F8	F-008	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC) +30 V
F9	F-009	5.0 A	Hız sensörü
F10	F-010	5.0 A	Klima kontrol cihazı
F11	F-011	5.0 A	Ön PTO
F13	F-013	10.0 A	Aydınlatma besleme
F14	F-014	10.0 A	Elektronik koltuk
F15	F-015	10.0 A	8 A soketi
F16	F-016	10.0 A	Park lambaları
F19	F-019	15.0 A	Flaşör
F20	F-020	15.0 A	Uzun far lambası
F21	F-021	15.0 A	Stop Lambaları
F22	F-022	15.0 A	Köşe lambaları
F23	F-023	15.0 A	Sol fan 3. devir
F24	F-024	15.0 A	Sağ fan 3. devir
F25	F-025	7.5 A	Japonya pazarı için
F26	F-026	15.0 A	Çakmak
F27	F-027	15.0 A	Düşük huzme
F28	F-028	10.0 A	Römork stop soketi
F29	F-029	5.0 A	Römork sinyal soketi
F30	F-030	15.0 A	Ön hidrolik kaldırıcı soketi
F31	F-031	30.0 A — 40.0 A	25 A soketi
F32	F-032	40.0 A	+30 V anahtarı
F33	F-033	7.5 A	Konum lambası
F34	F-034	10.0 A	Havalı Fren ABS
F35	F-035	10.0 A	Diferansiyel kilidi — 4 çeker devre
F36	F-036	7.5 A	3. Distribütör beslemesi
F37	F-037	20.0 A	Sol fan 4. devir
F39	F-039	20.0 A	Sağ fan 4. devir
F40	F-040	20.0 A	Yakıt ısıtıcısı
F41	F-041	7.5 A	Hidrolik/Pnömatik römork freni
F42	F-042	5.0 A	KAM hafıza beslemesi
F43	F-043	20.0 A	ABS soketi
F45	F-045	7.5 A	Stoll yükleyici
F46	F-046	15.0 A	+15 V soket 25 A
F47	F-047	7.5 A	Sol sinyal 7 kutuplu priz
F48	F-048	7.5 A	Sağ sinyal 7 kutuplu priz
K1	K-001		Servis
K2	K-002		Konum lambaları
K3	K-003		Arka PTO 2
K4	K-004		Sol fan 3. devir
K5	K-005		Sağ fan 3. devir
K6	K-006		Sol fan 4. devir
K7	K-007		Sağ fan 4. devir

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
K8	K-008		Arka PTO 1
K9	K-009		Emniyet şalteri
K10	K-010		Düşük hüzmeli far
K11	K-011		Uzun hüzmeli far
K12	K-012		Römork fren rölesi 2
K13	K-013		Yakıt ısıtıcı
K14	K-014		3. Distribütör
K15	K-015		PTO uyarı lambası
K16	K-016		4WD
K17	K-017		Römork fren rölesi 1
K18	K-018		Ön PTO 2
K19	K-019		Diferansiyel kilidi 3
K20	K-020		Ön PTO 1
K21	K-021		Kısa far anahtarı
K22	K-022		Uzun far anahtarı
K23	K-023		Diferansiyel kilidi 1
K24	K-024		Diferansiyel kilidi 2
K25	K-025		Yükleyici 1
K26	K-026		Yükleyici 2
K27	K-027		Yükleyici 3
K28	K-028		Geri vites rölesi

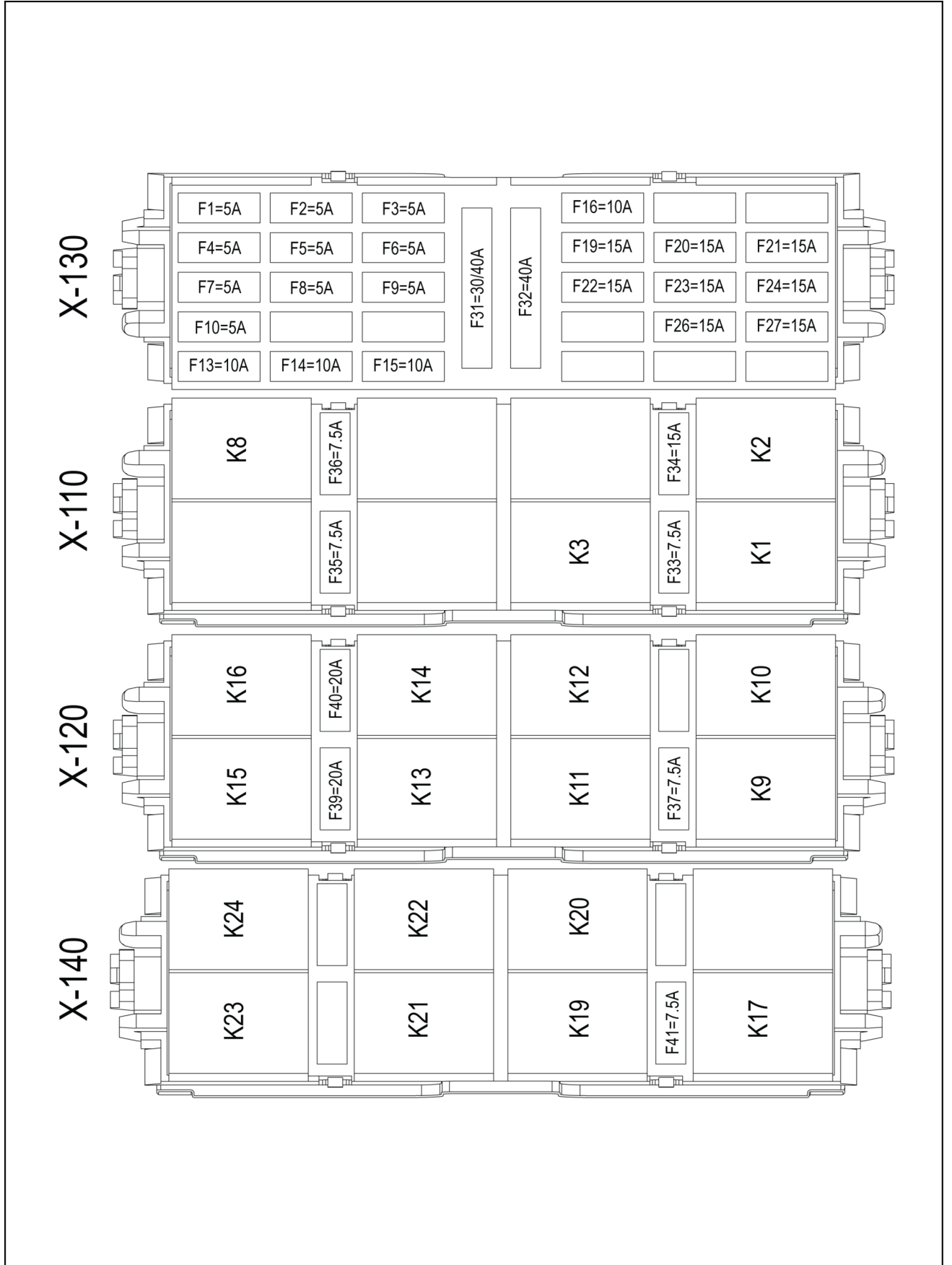
MOIL19TR01688HA 3

Sigorta ve rölelerin listesi

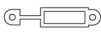
Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
F1	F-001	5.0 A	Lamba kontrol beslemesi +30 V
F2	F-002	5.0 A	Arka PTO
F3	F-003	5.0 A	Park lambaları
F4	F-004	5.0 A	Güvenlik şalterleri
F5	F-005	5.0 A	+ kontak motoru
F6	F-006	5.0 A	Motor Çalıştırma
F7	F-007	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC)
F8	F-008	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC) KAM hafıza
F9	F-009	5.0 A	Hız sensörü
F10	F-010	5.0 A	Klima kontrol cihazı
F11	F-011	5.0 A	Ön PTO
F13	F-013	10.0 A	Aydınlatma besleme
F14	F-014	10.0 A	Elektronik koltuk
F15	F-015	10.0 A	8 A soketi
F16	F-016	10.0 A	Park lambaları
F19	F-019	15.0 A	Flaşör
F20	F-020	15.0 A	Uzun far lambası
F21	F-021	15.0 A	Stop Lambaları
F22	F-022	15.0 A	Köşe lambaları — Klima kontrolü — Sunroof power rölesi
F23	F-023	15.0 A	Sol fan 3. devir
F24	F-024	15.0 A	Sağ fan 3. devir
F25	F-025	7.5 A	Japonya pazarı için
F26	F-026	15.0 A	Çakmak
F27	F-027	15.0 A	Düşük huzme
F28	F-028	10.0 A	Römork stop soketi
F29	F-029	5.0 A	Römork sinyal soketi
F30	F-030	15.0 A	Ön hidrolik kaldırıcı soketi
F31	F-031	30.0 A — 40.0 A	25 A soketi
F32	F-032	40.0 A	Kontak anahtarı
F33	F-033	7.5 A	Konum lambası
F34	F-034	10.0 A	Havalı Fren ABS
F35	F-035	10.0 A	Diferansiyel kilidi — 4 çeker devre
F36	F-036	7.5 A	3. Distribütör beslemesi ve çift USB portu
F37	F-037	20.0 A	Sol fan 4. devir
F39	F-039	20.0 A	Sağ fan 4. devir
F40	F-040	20.0 A	Yakıt ısıtıcısı
F41	F-041	7.5 A	Hidrolik/Pnömatik römork freni
F42	F-042	5.0 A	KAM hafıza beslemesi
F43	F-043	20.0 A	ABS soketi
F45	F-045	7.5 A	Stoll yükleyici
F46	F-046	15.0 A	+15 V soket 25 A
F47	F-047	7.5 A	Sol sinyal 7 kutuplu priz
F48	F-048	7.5 A	Sağ sinyal 7 kutuplu priz
K1	K-001		Servis anahtarı
K2	K-002		Konum lambaları
K3	K-003		Arka PTO 2
K4	K-004		Sol fan 3. devir
K5	K-005		Sağ fan 3. devir

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
K6	K-006		Sol fan 4. devir
K7	K-007		Sağ fan 4. devir
K8	K-008		Arka PTO 1
K9	K-009		Emniyet şalteri
K10	K-010		Düşük hüzmesi far
K11	K-011		Uzun hüzmesi far
K12	K-012		Römork fren rölesi 2
K13	K-013		Yakıt ısıtıcı
K14	K-014		3. Distribütör
K15	K-015		PTO uyarı lambası
K16	K-016		4WD
K17	K-017		Römork fren rölesi 1
K18	K-018		Ön PTO 2
K19	K-019		Diferansiyel kilidi 3
K20	K-020		Ön PTO 1
K21	K-021		Kısa far anahtarı
K22	K-022		Uzun far anahtarı
K23	K-023		Diferansiyel kilidi 1
K24	K-024		Diferansiyel kilidi 2
K25	K-025		Yükleyici 1
K26	K-026		Yükleyici 2
K27	K-027		Yükleyici 3
K28	K-028		Geri vites rölesi

Kabinsiz modeller için sigorta panosu



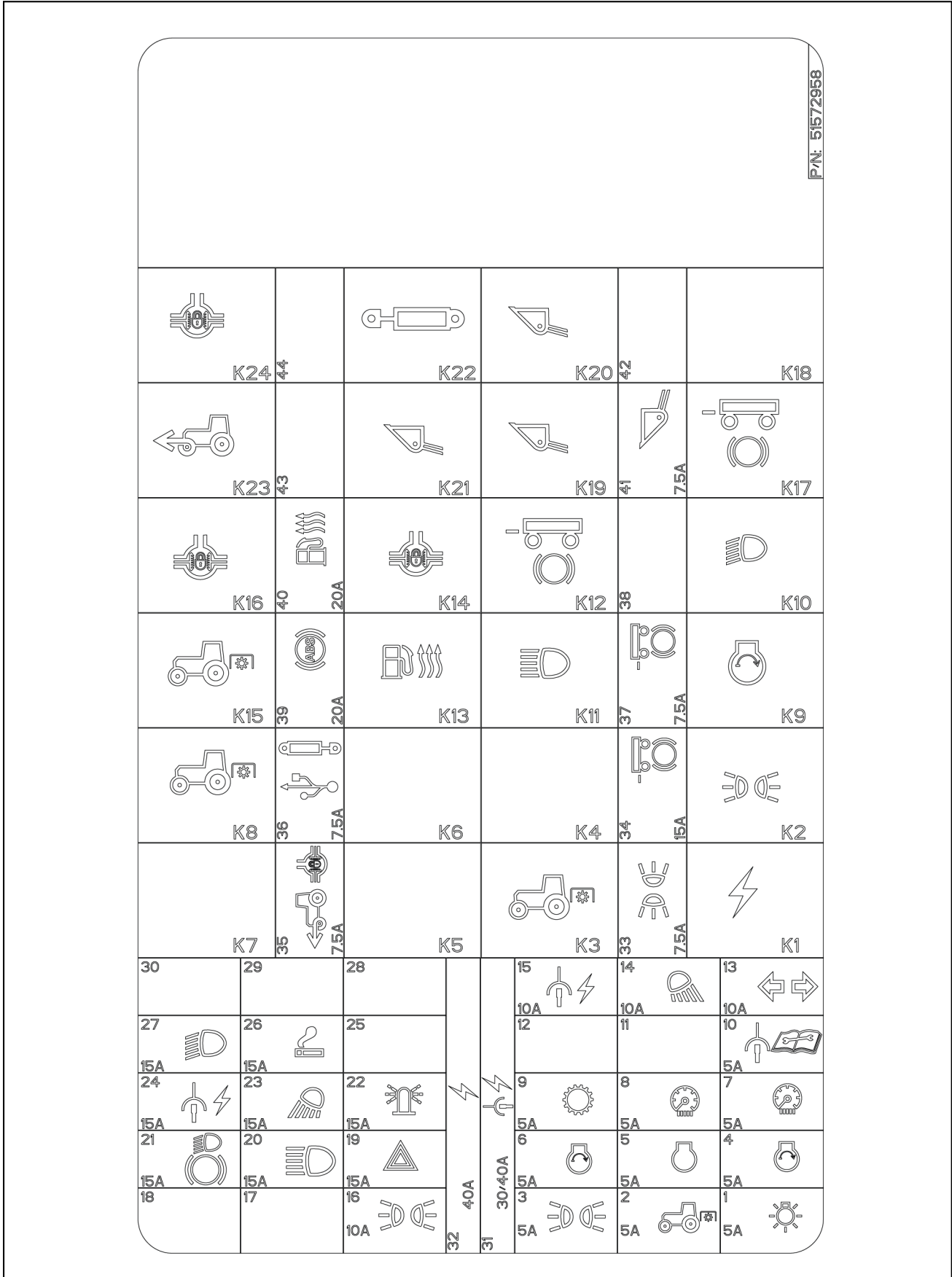
Kabinsiz ve çift USB portu olmayan modeller için çamurluk üzerindeki sigorta panosu

											
K24 44			K22			K20 42			K18		
											
K23 43			K21			K19 41 7.5A			K17		
											
K16 40 20A			K14			K12 38			K10		
											
K15 39 20A			K13			K11 37 7.5A			K9		
											
K8 36 7.5A			K6			K4 34 15A			K2		
											
K7 35 7.5A			K5			K3 33 7.5A			K1		
30	29	28				15	14	13			
											
15A	15A					10A	10A	10A			
24	23	22				12	11	10			
											
15A	15A	15A				9	8	7			
											
21	20	19				5A	5A	5A			
						5A	5A	5A			
15A	15A	15A				6	5	4			
											
18	17	16				3	2	1			
											
10A		10A				5A	5A	5A			

Sigorta ve rölelerin listesi

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
F1	F-001	5.0 A	Lamba kontrol beslemesi +30 V
F2	F-002	5.0 A	Arka PTO
F3	F-003	5.0 A	Park lambaları
F4	F-004	5.0 A	Güvenlik şalterleri
F5	F-005	5.0 A	+ kontak motoru
F6	F-006	5.0 A	Motor Çalıştırma
F7	F-007	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC)
F8	F-008	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC) Hafıza (KAM)
F9	F-009	5.0 A	Hız sensörü
F10	F-010	5.0 A	KAM (Hafıza) diyagnostik
F13	F-013	10.0 A	Aydınlatma besleme
F14	F-014	10.0 A	Çalışma lambaları
F15	F-015	10.0 A	8 A soketi
F16	F-016	10.0 A	Park lambaları 7 kutup
F19	F-019	15.0 A	Flaşör besleme
F20	F-020	15.0 A	Uzun far lambası
F21	F-021	15.0 A	Stop Lambaları
F22	F-022	15.0 A	Döer tepe lambası
F23	F-023	15.0 A	Köşe lambaları
F24	F-024	15.0 A	25 A soketi
F26	F-026	15.0 A	Çakmak
F27	F-027	15.0 A	Düşük huzme
F31	F-031	30.0 A / 40.0 A	30 A / 40 A soketi
F32	F-032	40.0 A	Kontak anahtarı
F33	F-033	7.5 A	Konum lambaları
F34	F-034	15.0 A	Havalı Fren ABS
F35	F-035	7.5 A	Diferansiyel kilidi — 4WD
F36	F-036	7.5 A	3. distribütör
F37	F-037	7.5 A	Hidrolik / pnömatik römork freni
F39	F-039	20.0 A	ABS soketi
F40	F-040	20.0 A	Yakıt ısıtıcı
F41	F-041	7.5 A	Yükleyici
K1	K-001		Servis anahtarı
K2	K-002		Konum lambaları
K3	K-003		Arka PTO 2
K8	K-008		Arka PTO 1
K9	K-009		Emniyet anahtarı
K10	K-010		Kısa hüzme
K11	K-011		Uzun hüzme
K12	K-012		Römork freni 2
K13	K-013		Yakıt ısıtıcı röle
K14	K-014		Diferansiyel kilidi 3
K15	K-015		PTO lambası
K16	K-016		Diferansiyel kilidi 1
K17	K-017		Römork freni 1
K19	K-019		Yükleyici 1
K20	K-020		Yükleyici 2
K21	K-021		Yükleyici 3
K22	K-022		3. Distribütör
K23	K-023		4WD
K24	K-024		Diferansiyel kilidi 2

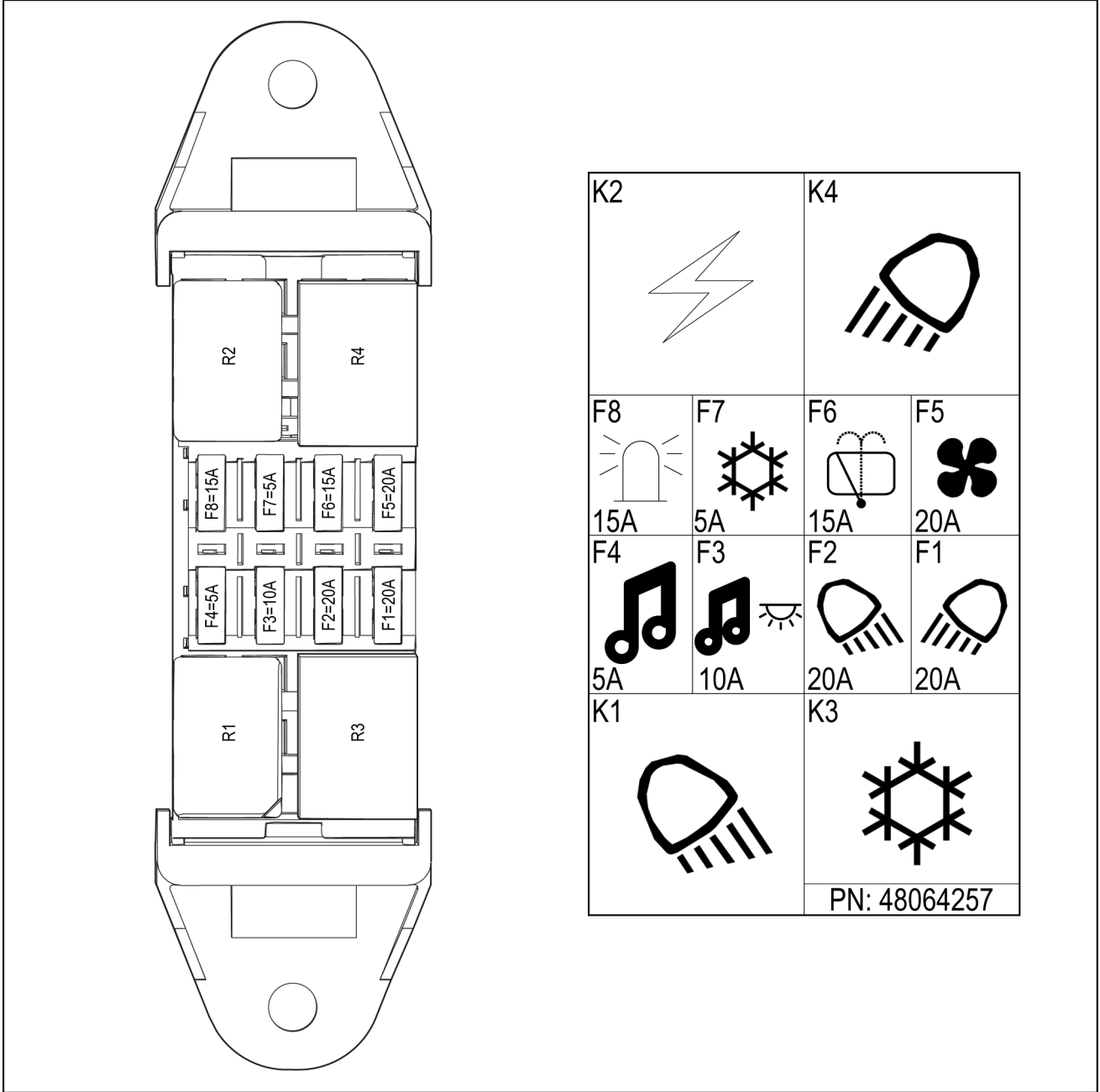
Kabinsiz ve çift USB portu olan modeller için çamurluk üzerindeki sigorta panosu



Sigorta ve rölelerin listesi

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
F1	F-001	5.0 A	Lamba kontrol beslemesi +30 V
F2	F-002	5.0 A	Arka PTO
F3	F-003	5.0 A	Park lambaları
F4	F-004	5.0 A	Güvenlik şalterleri
F5	F-005	5.0 A	+ kontak motoru
F6	F-006	5.0 A	Motor Çalıştırma
F7	F-007	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC)
F8	F-008	5.0 A	Gösterge paneli (ADIC) Hafıza (KAM)
F9	F-009	5.0 A	Hız sensörü
F10	F-010	5.0 A	KAM (Hafıza) diyagnostik
F13	F-013	10.0 A	Aydınlatma besleme
F14	F-014	10.0 A	Çalışma lambaları
F15	F-015	10.0 A	8 A soketi
F16	F-016	10.0 A	Park lambaları 7 kutup
F19	F-019	15.0 A	Flaşör besleme
F20	F-020	15.0 A	Uzun far lambası
F21	F-021	15.0 A	Stop Lambaları
F22	F-022	15.0 A	Döer tepe lambası
F23	F-023	15.0 A	Köşe lambaları
F24	F-024	15.0 A	25 A soketi
F26	F-026	15.0 A	Çakmak
F27	F-027	15.0 A	Düşük hüzme
F31	F-031	30.0 A / 40.0 A	30 A / 40 A soketi
F32	F-032	40.0 A	Kontak anahtarı
F33	F-033	7.5 A	Konum lambaları
F34	F-034	15.0 A	Havalı Fren ABS
F35	F-035	7.5 A	Diferansiyel kilidi — 4WD
F36	F-036	7.5 A	3. distribütör — çift USB portu
F37	F-037	7.5 A	Hidrolik / pnömatik römork freni
F39	F-039	20.0 A	ABS soketi
F40	F-040	20.0 A	Yakıt ısıtıcı
F41	F-041	7.5 A	Yükleyici
K1	K-001		Servis anahtarı
K2	K-002		Konum lambaları
K3	K-003		Arka PTO 2
K8	K-008		Arka PTO 1
K9	K-009		Emniyet anahtarı
K10	K-010		Kısa hüzme
K11	K-011		Uzun hüzme
K12	K-012		Römork freni 2
K13	K-013		Yakıt ısıtıcı röle
K14	K-014		Diferansiyel kilidi 3
K15	K-015		PTO lambası
K16	K-016		Diferansiyel kilidi 1
K17	K-017		Römork freni 1
K19	K-019		Yükleyici 1
K20	K-020		Yükleyici 2
K21	K-021		Yükleyici 3
K22	K-022		3. Distribütör
K23	K-023		4WD
K24	K-024		Diferansiyel kilidi 2

Kabin sigorta bölmesi

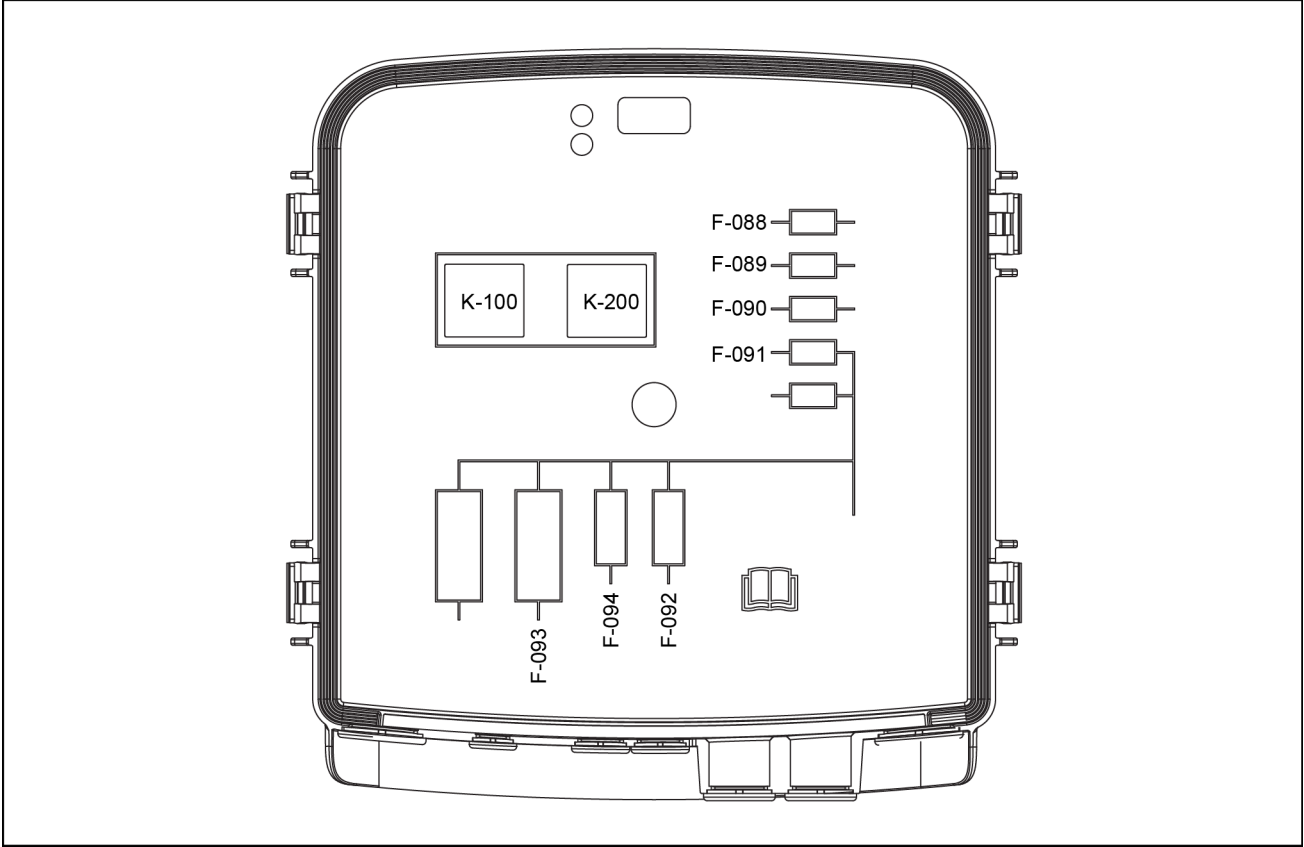


MOIL17TR02079GB 7

Sigorta ve rölelerin listesi

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
K1	K-033		Arka çalışma lambası
K2	K-034		Power Sunroof
K3	K-035		Klima kompresörü
K4	K-036		Ön çalışma lambası
F1	F-080	20.0 A	Ön çalışma lambası
F2	F-081	20.0 A	Arka çalışma lambası
F3	F-082	10.0 A	Tavan lambası
F4	F-083	5.0 A	Radio
F5	F-084	20.0 A	1. ve 2. kademe fan motoru
F6	F-085	15.0 A	Silecek ve camsuyu
F7	F-086	5.0 A	Klima anahtarı

Sigorta	Komponent Adı	Sigorta Ölçüsü	Açıklama
F8	F-087	15 A	Döner tepe lambası

Motor bölmesi güç dağıtım kutusu (PDU)

MOIL15TR03233FA 8

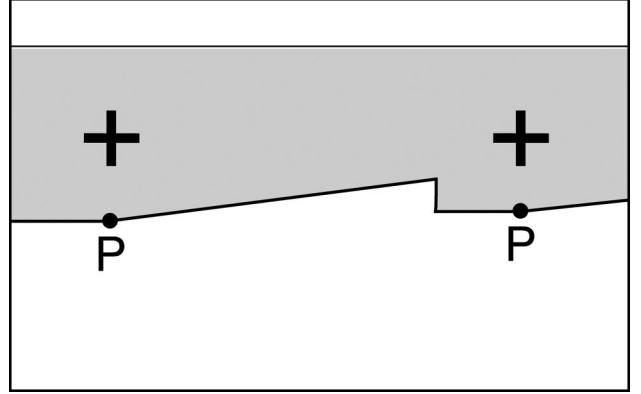
Sigorta ve rölelerin listesi

Komponent Adı	Sigorta ölçüsü	Açıklama
K-100		Marş motoru rölesi
K-200		Motor güç rölesi
F-088	20.0 A	Motor sigorta 1
F-089	7.5 A	Motor sigorta 2
F-090	7.5 A	Motor sigorta 3
F-091	10.0 A	B+ Sigorta
F-092	60.0 A	Kızdırma bujisi sigorta
F-093	125.0 A	Kabin güç sigortası
F-094	60.0 A	Motor ana sigorta

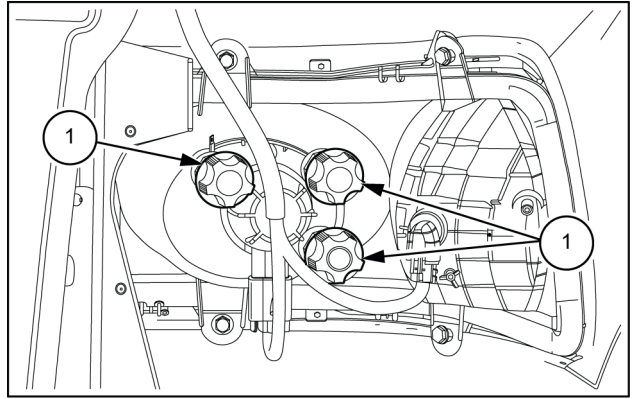
Ön lamba - Ayar

Farları aşağıdaki şekilde ayarlayın:

- Traktörü, lastikler belirtilen basınçta şişirilmiş halde ve gölgede beyaz bir duvara bakacak şekilde düz bir yere park edin;
- Şekilde gösterildiği gibi farların tam ortalarına gelecek şekilde duvara iki çarpı işareti çizin.
- Traktörü yaklaşık **5 m (16.4 ft)** metre geriye doğru hareket ettirin ve kısa farları yakın;
- Merkez nokta P – P artı işaretlerinin **5 cm (2.0 in)** kadar altına gelmelidir.
- Farları ayarlamak için kaputun altındaki tekerlekleri **(1)** kullanınız.



DCAPLNEGB098S4A 1



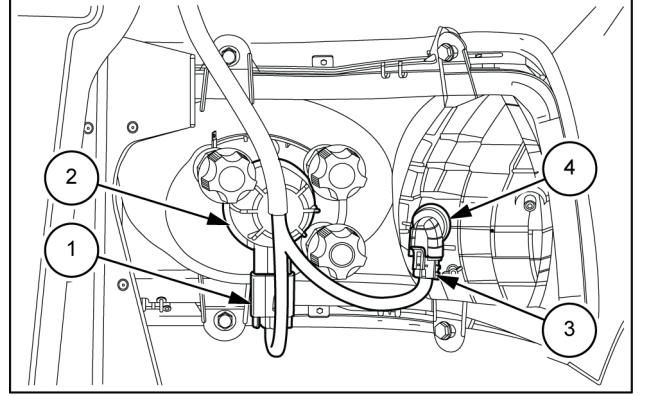
DCUTLNEIT048S7A 2

Ön lamba - Değiştiriniz

NOT: Halojen ampulleri kullanırken yalnızca metal kısımlara dokununuz, ampule asla dokunmayınız. Ampul parmaklarınıza temas ederse yayılan ışığın yoğunluğu azalacaktır ve bu da kullanım ömrünü olumsuz etkileyecektir. Temas edilmesi halinde, ampulü alkol ile ıslatılmış bir bezle siliniz ve kurumaya bırakın.

Yanmış ampulleri değiştirmek için kaputu kaldırıp aşağıdaki gibi ilerleyiniz:

1. Bağlantıyı kesiniz (1).
2. Ampulü (2) çevirerek çıkarın.
3. Ampulü (2) aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştirin.



DCUTLNEIT047S7A 1

Yan çalışma lambası

1. Bağlantıyı kesiniz (3).
2. Ampulü (4) çevirerek çıkarın.
3. Ampulü (4) aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştirin.

Depolama

Şasi - Depolama

⚠ DİKKAT

Yaralanmalardan kaçının!

Aşağıda verilen önlemlerin TÜMÜNE uyun.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0125A

NOT: Traktörünüz uzun süre kullanılmadan kalacaksa aşağıdaki önlemleri alınız.

Motoru aşağıdaki şekilde koruyunuz:

- Yaklaşık bir aylık depolama süreleri için: Motor yağının kullanımı 100 çalışma saatini geçmemişse hiçbir işlem gerekli değildir. Aksi takdirde, aşağıdaki paragrafta tanımlandığı şekilde hareket ediniz.
- Bir aydan fazla depolama süreleri için motor sıcakken yağı boşaltınız, depoya yağ doldurunuz ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız) ve motoru birkaç dakika orta devirde çalıştırınız.
- Harici hava filtresi kartuşunu çıkarınız ve "Bakım" bölümünde verilen yönergelerle göre temizleyiniz.
- Motor soğutma sisteminin suyunu boşaltmayınız. Kış dönemlerinde, traktördeki mevcut su/sıvı oranlarının belirtilen düzeyde olmasını sağlayınız ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız.). Bunun için "Bakım" bölümündeki yönergelerle uyunuz.
- Traktörü ve kaportayı temizleyiniz.
Boyayı silikon cılayla koruyunuz ve boyasız metal parçalara koruyucu yağ uygulayınız; traktörü daima kapalı, kuru ve iyi havalandırılmış bir yerde muhafaza ediniz.
- Bütün kumandaların (elektrik anahtarları ve park freni kumandası dahil) boşa olup olmadığını kontrol ediniz.
- Kontak anahtarını aracın üzerinde bırakmayınız.
- Çalışan silindir çubuklarının (hidrostatik direksiyon, kaldırıcı vs.), korunabilmeleri için kapalı durumda olduğundan emin olunuz.
- Yakıt deposunu dizel yakıtla doldurunuz.
- Aküyü çıkarınız, kapağı temizleyiniz ve kutuplar ile kablo uçlarına vazelin sürünüz; daha sonra aküyü, sıcaklığı **10 °C (50.0 °F)** değerinin altında olmayan ve doğrudan güneş ışığı almayan iyi havalandırılmalı bir yere koyunuz.
- "Bakım" bölümünde açıklandığı şekilde bir voltmetre kullanarak akü şarj durumunu kontrol ediniz.
- Tekerlekleri yerden kaldırmak için dingillerin altına dayanak veya başka uygun mesnetler koyunuz. Traktör yerden kaldırılmışken, lastiklerdeki havayı boşaltmanızı öneririz. Aksi takdirde, ara sıra traktörü yerden kaldırınız ve lastik basıncını kontrol ediniz.
- Traktörü, plastik olmayan su geçirmez bir örtüyle örtünüz.

BİLDİRİM: Depolama süresinin sonunda motor tekrar çalıştırılacağı zaman, motorun çalıştırılmasıyla ilgili yönergeleri dikkatlice uygulayınız.

8 - SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

Motor - Sorun giderme

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamaya-
cağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıda-
kileri uygulayın.

1. Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.
2. Park frenini devreye alın.
3. Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.
4. Motoru kapatın.
5. Anahtarı kontakta çıkarın.
6. Akü anahtarı takılıysa anahtarı kapatın.
7. Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0047A

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor çalışmıyor ya da zorlukla çalışıyor	Yanlış çalıştırma işlemi	Bkz. çalıştırma işlemi
	Yakıt seviyesi düşük ya da yakıt yok	Yakıt seviyesini kontrol edin
	Yakıt sisteminde hava	Yakıt sisteminin havasını alın
	Motor yağı viskozitesi yanlış	Doğru viskozitede yağ kullanın
	Yakıt ortam sıcaklığına uygun değil	Sıcaklık koşullarına uygun yakıt tipi kullanın
	Yakıt sistemi kirli	Sistemi temizleyin
	Yakıt filtresi tıkanmış	Filtre kartuşunu değiştirin
	Yakıt enjektörü arızası	Bayinize başvurun
	Akü bağlantı kesme düğmesi devrede veya arızalı sigorta ve röle	Akü bağlantı kesme düğmesinin bağlantısını çıkarın, sigorta ve röleyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin
Motor düzgün çalışmıyor ve/veya duruyor.	Yakıt sistemi kirli.	Sistemi temizleyiniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınızla görüşünüz.
Motor tam güce ulaşmıyor.	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Hava filtresi tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tipte yakıt kullanınız.
	Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınıza enjektörleri kontrol ettiriniz.
	Tarımsal ekipman doğru ayarlanmamış.	Tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Rölanti ayarı çok düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Anormal motor vuruntusu.	Yağ seviyesi düşük.	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Yağ basıncı düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostat arızalı.	Termostatı değiştiriniz.
	Fan viskoz kaplini arızalı.	Satıcınızla görüşün.
Yağ basıncı düşük.	Yağ seviyesi düşük.	Gerektiği kadar yağ ekleyiniz.

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
	Yağ kalitesi ya da viskozitesi yanlış.	Yağı boşaltınız ve doğru kalite ve viskozitede yağ ekleyiniz.
Aşırı yağ tüketimi.	Yağ seviyesi çok yüksek.	Yağ seviyesini düşürünüz.
	Yağ viskozitesi yanlış.	Doğru viskozitede yağ kullanınız.
	Yağ sızıntısı var.	Sızıntıları gideriniz.
	Karter havalandırma borusu filtresi tıkanmış.	Karter havalandırma borusu filtresini değiştiriniz.
Motor aşırı ısınıyor.	Radyatör bloku tıkanmış.	Radyatörü temizleyiniz.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Motor yağ seviyesi düşük	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Radyatör suyu seviyesi düşük.	Genleşme deposundaki su seviyesini tamamlayınız. Sistemi sızıntılar açısından kontrol ediniz.
	Radyatör kapağı arızalı.	Kapağı değiştiriniz.
	Fan kayışı kayıyor veya aşınmış.	Kayış gerginliğini kontrol ediniz. Gerekirse kayışı değiştiriniz.
	Soğutma sistemi tıkanmış.	Soğutma sistemini temizleyiniz.
	Termostat arızalı.	Termostatı kontrol ediniz.
	Hortumlar sızıntı yapıyor.	Hortum konnektörlerini sıkınız.
	Hararet gösterge lambası ya da göstergesi arızalı.	Satıcınızla görüşünüz.
Aşırı yakıt tüketimi.	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tip yakıt kullanınız.
	Hava filtresi kirli ya da tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Tarımsal ekipman yanlış ayarlanmış.	Doğru kullanım için tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.
	Motor harareti çok düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Aşırı ek ağırlık.	Ek ağırlıkları doğru ağırlığa ayarlayınız.
	Yakıt enjeksiyon memeleri tıkanmış.	Enjektörlerin bakımını satıcınıza yaptırınız.

Elektrik sistemi - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Elektrik sistemi çalışmıyor.	Akü kutup başları gevşemiş ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
Aküler şarj olmuyor.	Akü kelepçeleri gevşek ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Gevşek ya da aşınmış kayış.	Kayış gerdiriciyi kontrol ediniz. Gerekirse kayışı değiştiriniz.
Düşük marş motoru devri ve motoru çalıştırmada zorluk.	Akü kelepçeleri gevşek ya da aşınmış.	Bağlantıları temizleyiniz ve sıkınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Motor yağının viskozitesi yanlış.	Sıcaklık koşulları için tanımlanan viskozitede yağ kullanınız.
Marş motoru çalışmıyor.	Vites kolu vitesle takılı.	Vites kolunu boşa getiriniz.
	Akü kelepçeleri gevşek ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Aküler tamamen boş.	Aküleri şarj ediniz ya da değiştiriniz.
Motor çalışırken akü şarj lambası yanık kalıyor.	Motor rölantri devri düşük.	Rölantri ayarını artırınız.
	Alternatör kayışı gevşek.	Kayış gerdirici kontrolü
	Akü arızası.	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza veya bir yetkili servise kontrol ettiriniz.
Akü şarj lambası aşırı şarj voltajını göstermek üzere yanıp sönüyor.	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza kontrol ettiriniz.

Hidrolik sistemler - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Hidrolik sistem doğru çalışmıyor.	Yağ seviyesi düşük.	Sisteme yağ ekleyiniz.
	Hidrolik yağ filtresi tıkalı.	Hidrolik filtreyi değiştiriniz.
	Hidrolik sistem arızası.	Satıcınızla görüşünüz.
Hidrolik yağı aşırı ısınıyor.	Hidrolik yağ seviyesi çok yüksek ya da düşük.	Yağ ekleyiniz.
	Yağ filtre elemanı tıkanmış.	Filtreyi değiştiriniz.
	Debi düzenleme yanlış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Radyatör tıkanıklığı.	Satıcınızla görüşünüz.
	Bobin valfi yapışık kalmış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Tahliye valfi havalandırması.	Satıcınızla görüşünüz.
Hortumlar doğru bir şekilde bağlanmamış.	Hasar görmüş erkek kuplörler.	Kuplörleri satıcınızdan alabileceğiniz standart ISO-1/2" konnektörlerle değiştiriniz.
	Rakorun içerisinde pislik var.	Rakoru temizleyiniz.
Otomatik kumanda valfi boşaltma mekanizması geri geliyor.	Otomatik boşaltma basıncı yanlış ayarlanmış.	Otomatik boşaltma basıncını ayarlayınız.
Uzaktan kumanda valfi çalışmıyor.	Hortumlar doğru bağlanmamış.	Hortumları doğru bir şekilde bağlayınız.
	Yarım kuplörler içindeki yağ akışını kontrol ediniz.	Kumanda kollarını çalıştırınız. Eğer sorun devam ediyorsa, erkek yarım kuplörleri değiştiriniz.
	Sistem aşırı yüklenmiş.	Yükü azaltınız ya da uygun bir silindir kullanınız.
	Pompa arızası.	Çeki donanımının yukarı - aşağı hareket edip etmediğini kontrol ediniz.

Bağlantılar - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Devreye sokma mümkün değil.	Erkek bağlantı ataşmanı uyumlu değil. Erkek bağlantı ataşmanı hasarlı.	Erkek bağlantı ataşmanının değiştirilmesi için yetkili servisinizi arayınız.
Devreye sokmada zorlanılıyor.	Dişi ataşmanda kir veya toprak var.	1. Dişi basınç noktasının içine ve dışına silikon bazlı çözücü sıkınız. Birkaç dakika bekleyiniz. 2. Birkaç bağlama ve sökme işlemi gerçekleştiriniz. 3. Gerekirse ataşmanı pürüzsüz hale getirmek için temizliği tekrarlayınız. 4. Hata devam ederse yetkili servisinizle iletişime geçiniz.
Erkek ataşman söküldükten sonra dişi ataşmanda yağ sızıntısı. Bağlama işleminden sonra ataşmanlarda yağ sızıntısı.	Sızdırmazlık elemanında kir veya toprak var.	1. Dişi basınç noktasının içine ve dışına silikon bazlı çözücü sıkınız. Birkaç dakika bekleyiniz. 2. Birkaç bağlama ve sökme işlemi gerçekleştiriniz. 3. Gerekirse ataşmanı pürüzsüz hale getirmek için temizliği tekrarlayınız. 4. Hata devam ederse yetkili servisinizle iletişime geçiniz.
	Sızdırmazlık elemanları hasarlı.	Yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Kumanda kolu aktive edildiğinde bağlantı çalışmıyor	Bağlantı silindiri boruları doğru şekilde takılmamış	Bağlantı silindir borularını doğru şekilde takınız
	Bağlantıya aşırı yüklenme	Yükü azaltınız
Tarımsal ekipman tam yüksekliğe kalkmıyor	Kaldırma kolu üst limit kontrolü doğru ayarlanmamıştır	Yükseklik limit kontrolünü ayarlayınız
Tarımsal ekipman bağlantısı yavaş alçalıyor	İndirme hızı yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında yavaş çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Karma pozisyon / çeki kumandasını ayarlayınız
	İndirme hızı çok düşük	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
	Tarımsal ekipman doğru çalışmıyor	Tarımsal ekipman ayarlarını yapınız
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında hızlı çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
Elektronik kumandalı hidrolik kaldırıcı arıza kodu sinyali		Satıcınızla görüşünüz

Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor çalışmazken, pedaller yumuşak.	Fren sisteminde hava var.	Satıcınızla görüşünüz
Motor çalışmıyorken, pedal sonuna kadar basılıyor.	Fren pistonu keçeleri sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren diskleri aşınmış.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren valflerinde sızıntı var.	Satıcınızla görüşünüz

Kabin kliması - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Kabine toz giriyor	Filtre contası etkisiz	Filtre contasının durumunu kontrol ediniz
	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Filtre arızalı	Filtreyi değiştiriniz
	Aşırı hava girişi	Hava girişini bloke ediniz
Hava devridaimi zayıf	Filtre tıkanmış ya da hava devridaim filtresi tıkanmış	Filtreyi/filtreleri temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Isıtıcı ya da nemlendirme radyatörü bloğu tıkanmış	Satıcınızla görüşünüz
Klima düzgün şekilde soğutmuyor	Kondansör tıkanmış	Radyatörü, yağ esansörünü ve kondansörü temizleyin
	Soğutucu gaz seviyesi düşük	Satıcınızla görüşün
	Kompresör kayışı kayıyor ya da hasarlı	Otomatik kayış gerdirme cihazını ve kayışın durumunu kontrol edin
	Isıtma açık durumda	Maksimum soğutma için, sıcaklık kumandasını saatin tersi yönde sonuna kadar çevirin

Alarmlar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Temel yönergeler

Uyarı lambası yandığında sesli alarm da çalabilir. Arızanın önemine bağlı olarak aşağıdaki alarmlardan biri duyulur.

Kırmızı gösterge lambası

Kırmızı gösterge lambası (1) yandığında genel olarak kritik alarm verilir. Bu uyarı lambası yandığında traktörü derhal durdurunuz. Arıza giderilene veya motor kapatılana kadar uyarı lambası yanar.

Sarı gösterge lambası

Sarı gösterge lambası (2) yandığında genel olarak kritik olmayan alarm verilir. Bu gösterge lambası yandığında, operatör çalışmaya devam eder. Arıza mümkün olan en kısa zamanda düzeltilmelidir.

İşlem gerekiyor

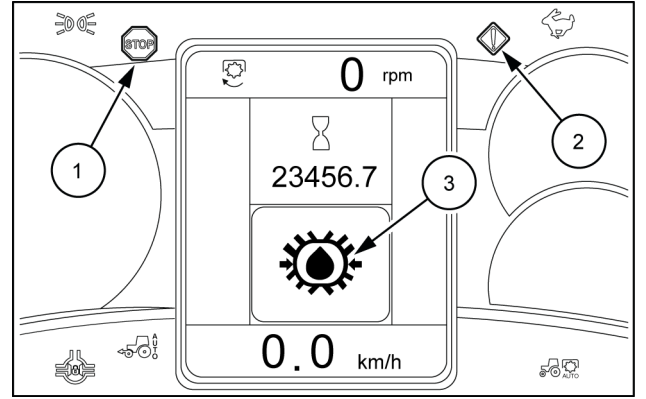
Operatöre belirli bir işlem gerektiğini belirtmek için 1 saniyede iki darbeli alarm verilir. Operatör uygun işlemi gerçekleştirene veya traktörün motoru durdurulana kadar alarm gösterilmeye devam eder.

Güvenlik ve Genel Alarmlar

Operatör uygun olmayan işlemler yapmaya çalışırsa (örn. traktörü park freni devredeyken sürmek) sürekli olarak genel bir sesli uyarı verilir.

Park Lambaları

Motor durdurulduğunda park lambaları açık bırakılırsa kısa süreyle darbeli bir alarm verilir.



DCUTLNEIT001S8A 1

Uyarı ve öneri simgeleri

Ekranda (3) sayısız uyarı/öneri simgesi gösterilebilir. Arızanın önemine bağlı olarak ekranda uyarı lambaları (1) veya (2) yanabilir ve sesli bir uyarı verilebilir. Bu simgeler dört ana grupta kategorilendirilir.

1. Uyarı.
Bu simgeler, traktörün çalıştırılmasıyla ilgili kritik bir arızayı gösterir. En kısa zamanda traktörü durdurunuz, sebebini araştırınız ve arızayı düzeltiniz.
2. Bakım.
Bu simgeler operatöre traktörün temel işlevleriyle ilgili bir sorun olduğunu gösterir (örn. yakıtta su kirliliği, alternatörün şarj edilmemesi vb.).
3. Sistem arızası uyarısı.
Sistem arıza simgeleri traktörün ana bileşenlerinden (elektrikli veya mekanik) birinin veya daha fazlasının işlevsel arızalarıyla ilgilidir. Bir arıza koduyla birlikte verilebilir.
4. Öneri.
Bilgilendirme sembolleri, traktörün çalışması açısından kritik öneme sahip değildir, ancak göz ardı da edilmemelidir. Gerekğinde uygun önlem alınır.

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Parça tanımlama

EKRAN (DMD)	PANEL LAMBASI	UYARI LAMBASI	ALARM	NEDENİ	DÜZELTME
			Güvenlik	Operatör, el frenini çekmeden koltuktan kalkmıştır veya koltuk düğmesinde bir arıza vardır,	El frenini çekiniz; eğer sorun devam ederse koltuk düğmesini kontrol ettiriniz.
 STOP	-		Kritik	Güç aktarma organları yağ basıncı - çok düşük. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır..	Otomatik olarak durmadan önce motoru derhal durdurunuz, transmisyondaki yağın seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse yağ ekleyiniz.
 STOP	-		Kritik	Motor soğutma (radyatör) sıvısı sıcaklığı çok yüksek. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak durmadan önce motoru derhal durdurunuz ve soğumasını bekleyiniz. Radyatörün temiz olduğundan ve sıvı seviyesinin doğru olduğundan emin olunuz.
 STOP			Kritik	Motor yağ basıncı çok düşük. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak durmadan önce motoru derhal durdurunuz, motor yağı seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse yağ ekleyiniz.
 STOP	-		Kritik	Sabit çalıştırma düğmesine basılmadan kuyruk mili devreye alınmıştır. Operatör 1 saniyedir koltukta oturmamaktadır.	Operatör koltuğunu terketmeden önce PTO sabit çalıştırma düğmesine basınız.
	-		Güvenlik	Arka Kuyruk Mili operatör olmadan devreye girmiştir.	Operatör koltuğuna geri dönene kadar veya kuyruk mili devreden çıkana kadar uyarı ışığı yanık kalacaktır.
	-		Kritik olmayan	Akü gerilimi 5 saniyeden uzun süre 9 Volt'un altına düştüğünde.	Aküyü şarj ediniz/değiştiriniz.
	-		Kritik	Güç Aktarma Organı/ Direksiyon yağı basıncı çok düşük	En kısa sürede traktörü durdurunuz, yağ seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse ekleme yapınız. Arıza devam ederse yetkili servisle temasa geçiniz.
	-		Kritik	Motor soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek	Motoru birkaç dakikalığına çalışır halde bırakarak traktörü derhal durdurunuz. Uyarı devam ederse, motoru durdurunuz ve radyatörün temiz ve sıvı seviyesinin doğru olduğundan emin olunuz.
 L M H			Kritik	Motor yağ basıncı çok düşük.	Makineyi durdurunuz, yağ seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse ekleme yapınız.
			Güvenlik	El freni kolu ve varsa park freni (park kilidi) sürüş sırasında devrededir.	İki fren sistemini de devreden çıkarınız.

EKRAN (DMD)	PANEL LAMBASI	UYARI LAMBASI	ALARM	NEDENİ	DÜZELTME
ATS	-		Kritik Değil	Egzoz sistemi arızası.	Uyarıyı takip ediniz.
	-		Kritik Değil	Egzoz sistemi arızası. Motor güç kaybediyor.	Eğer uyarı devam ederse yetkili servisimize başvurunuz.
	-		Kritik	Egzoz sistemi arızasının devam etmesi. Motor güç kaybı meydana geliyor.	Eğer uyarı devam ederse yetkili servisimize başvurunuz.
	-		-	Motor girişi hava filtresi tıkalı	Bakım kısmında anlatıldığı gibi, filtreleme kartuşlarını temizleyin.
			-	Eğer motor çalıştıktan birkaç saniye sonra uyarı ışığı sönmezse, alternatörün aküyü şarj etmediği anlamına gelir.	Yetkili servisimize sistemi kontrol ettiriniz.
	 (kırmızı)		-	Fren sıvısının seviyesi çok düşük	Fren sıvısı ekleyiniz ve sensörlerin doğru çalışıp çalışmadığını bakım bölümünde anlatıldığı şekilde kontrol ediniz. Eğer sinyal devam ederse, sistemi yetkili servisimize kontrol ettiriniz.
	-		Kritik Değil	Yakıtta su var.	Filtreyi, bakım bölümünde anlatıldığı şekilde temizleyiniz. Motoru çalıştırınız ve uyarı sinyali devam ederse sistemi satıcınıza kontrol ettiriniz.
	-		-	"Hafif" bakım gereksinimi.	Planlanan zamanda programlanmış bakım tipini gerçekleştiriniz.
	-		-	"Ağır" bakım gereksinimi.	Planlanan zamanda programlanmış bakım tipini gerçekleştiriniz.
	-		-	Akü voltajı çok yüksek.	Yetkili servisimize arayınız.
-		-	Kritik olmayan	Sinyal lambaları	Manevrayı tamamladıktan sonra sinyal lambalarını kapatınız.
-		-	Kritik olmayan	Kontak anahtarı OFF konumundayken yan lambalar açık.	Yan lambaları kapatın
-		-	Kritik Değil	El freni çekilmemiş. Sinyal sadece kontak anahtarı OFF konumundayken ve el freni çekili değilken verilir.	El frenini çekiniz.

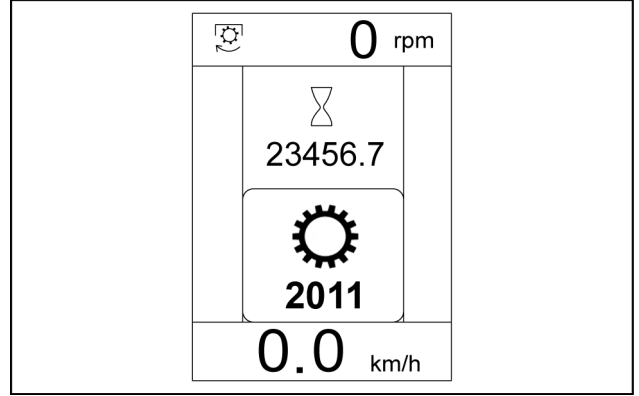
Belirtiler

Gösterge paneli - Parça tanımlama

Traktörün elektronik kontrol üniteleri motor, dişli kutusu, elektronik ve hidrolik sistemler gibi önemli alanlarda oluşan arıza ve hataları algılayabilir.

Bir arıza veya hata durumunda ekranda ilgili simge ve hata kodu gösterilir.

Bu ekrandakilere kontrol panelindeki sarı veya kırmızı uyarı lambaları ve arızanın önemine bağlı olarak sesli uyarı eşlik edebilir. Öngörülen yerlerde CASE IH yetkili servisinizin uzman personeline başvurunuz.



MOIL13TR02187AA 1

Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler

NOT: Anormal bir durum oluştuğunda gösterge panelinin ekranında uyarı sembolü ve dört haneli bir hata kodu görüntülenir. Sorunu çözmek için görüntülenen hata kodunu bildirerek CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Hata kodları

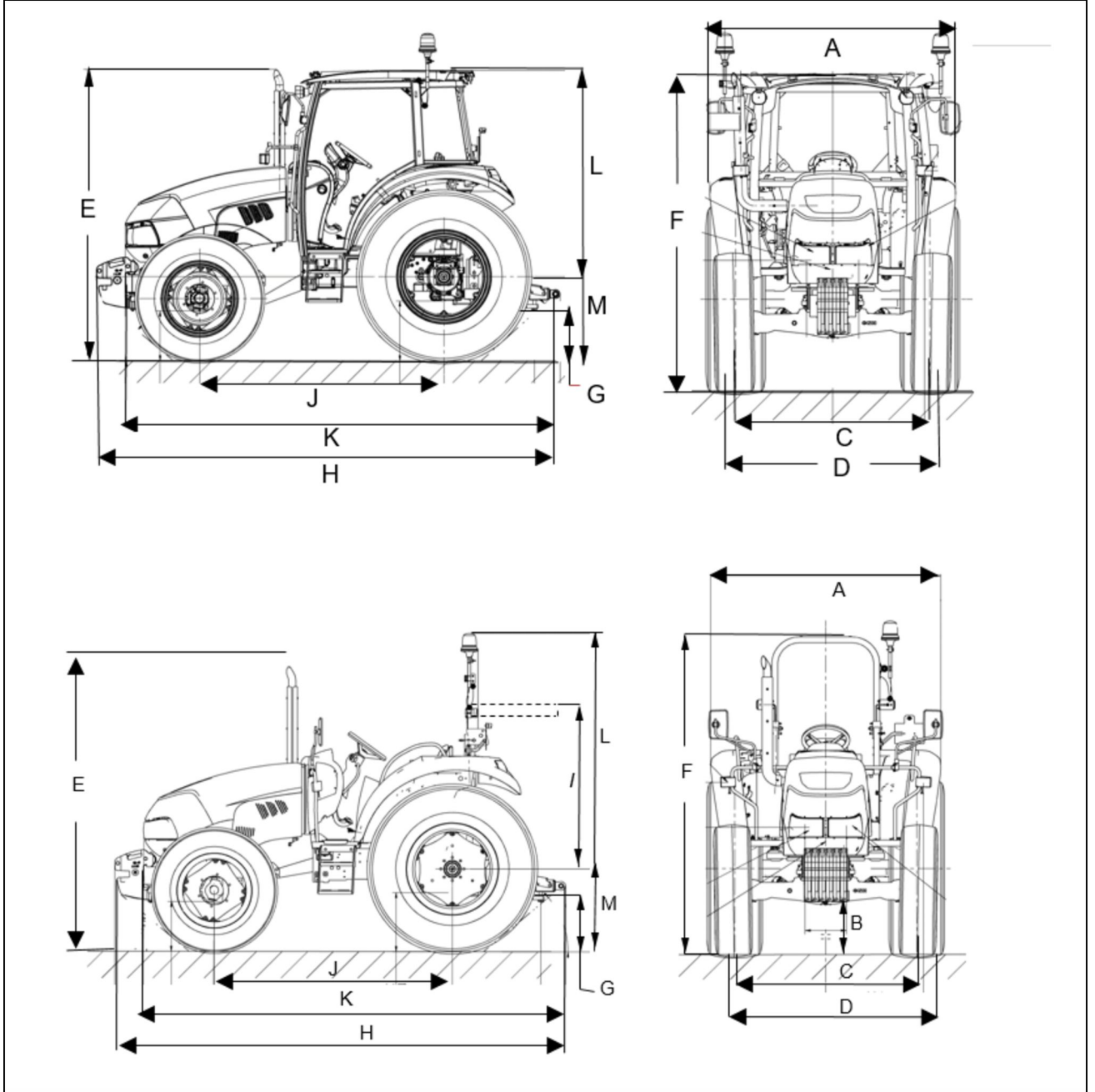
 3 _ _ _	Motor ile ilgili sorunlar olması halinde dört haneli bir hata kodu ile birlikte aşağıdaki sembol görüntülenir.
14 _ _ _	Gösterge paneli ile ilgili sorunlar olması halinde dört haneli bir hata kodu görüntülenir. NOT: Gösterge paneline ilişkin hata kodu, sembol olmaksızın görüntülenir.

Gösterge paneli - Parça tanımlama

ARIZA KODU	SİMGE	işlev	Zil Alarmı	Uyarı lambası açık
14051		Yakıt sensörü Vcc ile kısa devre veya açık devre.	.	EVET
14052		Yakıt sensöründe topraklamaya kısa devre	.	EVET

9 - TEKNİK ÖZELLİKLER

Boyutlar ve ağırlıklar



ANIIL402025 1

BOYUTLAR

MODEL		JX70C	JX80C
A	Standart Çamurluk	1922 mm	1922 mm
	Geniş Çamurluk	2154 mm	2154 mm
B.	Standart 4WD	380 mm	380 mm
C	4WD	1655 mm	1655 mm
D	Maksimum	1562 mm	1562 mm
E	Egzoz üst noktası – 4WD	2417 – 2492 mm	2417 – 2492 mm
F	Kabinli	2411 – 2486 mm	2411 – 2486 mm
	Güvenlik Çerçevesi	2577 – 2652 mm	2577 – 2652 mm
G	Standart :çeği demiri altından	252 – 430 mm	252 – 430 mm
H — K .	Ön Ağırlıklar	245 mm	245 mm
J	4WD	2132 mm	2132 mm
K – Maks.	4WD	3704 mm	3704 mm
I .	Güvenlik çerçevesi	1296 mm	1296 mm
L	Kabinli	1786 mm	1786 mm
	Güvenlik Çerçevesi — Gölgelessiz	1952 mm	1952 mm
	Güvenlik Çerçevesi — Gölgelessiz	2026 mm	2026 mm

Ek Ağırlıklar

Model	JX70C	JX80C
Taşıma Mesnedi	60 kg	60 kg
Çekme kancalı 4 plaka	160 kg	160 kg
Çekme kancalı 5 plaka	240 kg	240 kg
Çekme kancalı 6 plaka	240 kg	240 kg

Traktör Toplam Ağırlığı

2WD / 4WD	Kabinli / Güvenlik Çerçevesi	Toplam Ağırlık/ İzin Verilen Toplam Ağırlık	JX70C	JX80C
4WD	Güvenlik Çerçevesi	Toplam Ağırlık — Ek Ağırlıksız	2700 kg	2700 kg
4WD	Güvenlik Çerçevesi	İzin Verilen Toplam Ağırlık — Ek Ağırlıksız	4800 kg	4800 kg
4WD	Kabinli	Toplam Ağırlık — Ek Ağırlıksız	2970 kg	2970 kg
4WD	Kabinli	İzin Verilen Toplam Ağırlık — Ek Ağırlıksız	4800 kg	4800 kg

Genel Teknik Özellikler

Motor ana verileri	
Üretici	FPT
tipi	F5C, dört silindir, silindir başına iki valf
Motor Modeli	
JX70 C	F5DGL463D
JX80 C	F5DGL463B
Emisyon seviyesi	Stage V
Debriyaj	279 mm (11 in)
Giriş	Turbo şarjlı
Silindir sayısı	4
Çap	99 mm
Kurs	110 mm
Yer Değiştirme	3400 cm ³
Sıkıştırma Oranı	17± 0,5:1
Ateşleme sırası	1. 3. 4. 2
Motor anma gücü (ECE R 120 uyarınca)	
JX70 C	48 kW (65 hp)
JX80 C	55 kW (75 hp)
Tork artışı:	
JX70 C	46%
JX80 C	40%
Nominal Motor Devri	2300 RPM
Maksimum Torkun Elde Edildiği	1300 RPM
Motor Devri	

Yağ Sistemi

Motor sıcak ve maksimum hızda çalışırken yağ basıncı

**2.9 bar (42.0 psi) — 3.9 bar
(56.5 psi)**

Hidrolik Sistem**Hidrolik Pompa Özellikleri**

Pompa kapasitesi	19.3 cm ³
Nominal motor devrinde ve basıncında pompa akışı	50 L/min
Nominal devirde maksimum pompa basıncı	190 bar

Dümenleme Pompası

Pompa kapasitesi	Mekanik Şanzıman	11.47 cm ³
	Hidrolik Şanzıman	14.62 cm ³
Nominal motor devrinde ve basıncında pompa akışı	Mekanik Şanzıman	29.7 L/min
	Hidrolik Şanzıman	37.8 L/min
Nominal devirde maksimum pompa basıncı		170 bar
Çalışma Basıncı	18 bar	

Arka bağlantı kaldırma kapasitesi

Ön delikteki yatay kolda bulunan kaldırma bağlantısı ve alt konumda bulunan üst bağlantı			
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda	2192.4 kg (4833.4 lb)	21.5 kN (4833.4 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in)'te	1764.1 kg (3889.2 lb)	17.3 kN (3889.2 lb)
İlave silindir ile	Küresel bağlantıda	2508.5 kg (5530.3 lb)	24.6 kN (5530.3 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in)'te	2008.8 kg (4428.7 lb)	19.7 kN (4428.7 lb)
Arka delikteki yatay kolda bulunan kaldırma bağlantısı ve üst konumda bulunan üst bağlantı			
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda	2416.7 kg (5328.0 lb)	23.7 kN (5328.0 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in)'te	2019.0 kg (4451.2 lb)	19.8 kN (4451.2 lb)
İlave silindir ile	Küresel bağlantıda	2763.4 kg (6092.3 lb)	27.1 kN (6092.3 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in)'te	2304.6 kg (5080.7 lb)	22.6 kN (5080.7 lb)

Arka Kuyruk Mili	
Bağımsız Kuyruk Mili devri	Devir
540 RPM	1958 RPM
540E RPM	1592 RPM
İlerleme hızı kuyruk mili	Arka tekerleklerin her bir turunda kuyruk milinin dönüş sayısı
540E RPM	11,41 (Ayna mahruti oranı 11/45)

Akslar**Arka Aks**

Aks genişliği - Flanşlar Arası	1562 mm
--------------------------------	----------------

Ayna mahrutu çifti oranı:	şanzıman 40 km/h (24.9 mph) 'de iken 4.091
---------------------------	---

Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M18 x 1.5
---------------------------------------	-----------

Disk/poyra sıkma torku	314 N·m
------------------------	----------------

4WD (DÖRT ÇEKER) ÖN AKS

Aks genişliği - Flanşlar Arası	1655 mm
--------------------------------	----------------

Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M16 x 1.5
---------------------------------------	-----------

Disk/poyra sıkma torku	245 N·m
------------------------	----------------

AKSLAR ARASI ORAN*

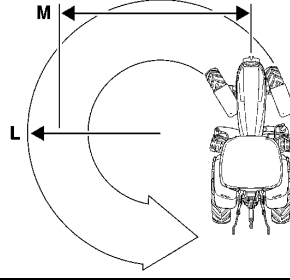
Maksimum seyir hızı	Akslar arası oran
40 km/h	1.394

* 4 tekerlekli tahrik devredeyken ön aks dönme hızı ve arka aks dönme hızı arasındaki oran.

Dönüş yarıçapı*

(L): Dairenin merkez noktasından ön lastiğin dış kısmının merkezine kadar ölçülmüş SAE dönme yarıçapı.

(M): dönüş dairesi, çeki çubuğu ile aynı doğrultuda, arka aksın merkez noktasından ölçülür.



4WDr aks

Dönme yarıçapı (Frensiz)

4866 mm

* 11.2R24 (280/85R24) ön lastik ve 16.9 R30 (420/85 R30) arka lastik ile **37.5°**lik diümenleme açısında

Elektrik sistemi

Akü — Güvenlik Çerçevesi Modeller	12 V 88 A·h
Akü — Kabinli Modeller	12 V 100 A·h
Marş motoru	3.2 kW
Alternatör	120 A (standart model)

Lambalar

Kabin üst ön lambalar	H3 55 W
Kabin üst arka lambalar	H3 55 W
Tutamaktaki ön farlar	H3 55 W
Kaputtaki ön farlar	Düşük huzme H7 55 W Yüksek huzme H3 55 W
Çalışma lambaları — Ön	R5W W
Çalışma lambaları — Arka	P21 W 5 W
Dönüş siny lambaları —Ön	P21 W
Dönüş siny lambaları —Arka	P21 W
Fren lambaları	P21/5 W
Plaka lambası	R5 W

Şanzıman - Genel Teknik Özellikler TRANSMİSYON

Transmisyon seçenekleri

	JX70C		JX80C						
	RO-PS	KA-BİN	RO-PS	KA-BİN					
Transmisyon	4WD	4WD	4WD	4WD	Power Shuttle 12 ileri — 12 geri (Hidrolik PTO)	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel
Mekanik 12 ileri — 12 geri (Mekanik PTO)	Standart	Standart	Standart	Standart	Power Shuttle 12 ileri — 12 geri (Hidrolik PTO + Sürüngen (20 ileri - 20 geri))	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel
Mekanik 12 ileri — 12 geri (Mekanik PTO + Sürüngen (20 ileri - 20 geri))	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel					

Sarf malzemeleri

SİSTEMLER VEYA BİLEŞENLER	ÖNERİLEN ÜRÜNLER	TEKNİK ÖZELLİK CASE İH	ULUSLARA- RASI TEKNİK ÖZELLİK
Motor (soğutucu)	Standart soğutma sıvısı:Akcela Premium Antifreeze damıtılmış suyla karıştırılmış 50%	MS 1710	
Motor (yağlama)	Akcela No. 1 15W-40	MS 1121	API Ck-4
Motor (yağlama)	Akcela No. 1 10W-30	MS 1121	API Ck-4
Fren sistemi	Akcela LHM fluid		ISO 7308
Ön dingil Ön redüktörler Şanzıman	Akcela Nexple	MAT3525	API GL4 ISO 32/46 SAE 10W-30
Klima sistemi	R134A	-	-
Klima kompresörü	SANDEN SP-10 LUBRICANT	-	PAG-E46

Kapasiteler

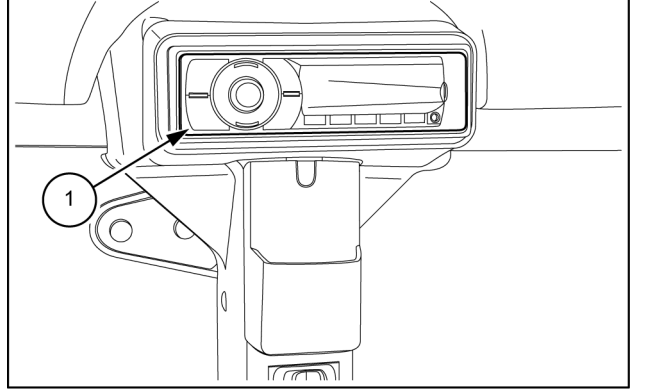
SİSTEM BİLEŞENLERİ		MİKTAR
Motor (soğutucu) — Güvenlik Çerçevesi Modeller		14 L
Motor (soğutucu) — Kabinli Modeller		16 L
Motor (yağlama)	filtre dahil	9.50 L
		8.36 L
	Sadece yağ karteri (MIN – MAX)	6.4 – 8.1 L (–) 5.63 – 7.13 kg (–)
Fren sistemi		0.70 L
Ön dingil		4.5 L
Ön redüktörler (her biri)		1 L
Şanzıman	Mekanik şanzıman	30 L
	Power Shuttle şanzıman	35 L
Klima sistemi		1200 g
Klima kompresörü		0.185 L
Ön cam yıkayıcısı deposu		2 L
Yakıt deposu		85 L

10 - AKSESUARLAR

Kabin radyo seti - Kullanma

Çok bantlı radyo alıcısı, multimedya USB/SD kartlı ses çalar, dört kanal ses amplifikatörü

NOT: Radyoyla (1) ilgili detaylı açıklamalara radyo üretici firmasının kullanım kitabından ulaşabilirsiniz.
Yanda görülen radyo görseli temsilidir.
Taktörünüzün üzerinde olan radyodan farklılık gösterebilir.



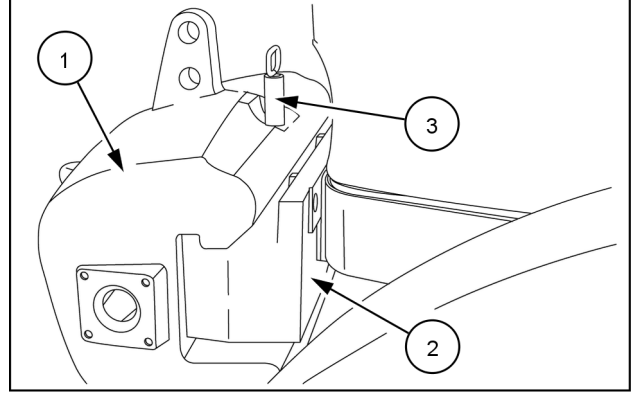
MOIL12TRO0024 1

Denge ağırlığı - Takma

Traktörün ön veya arka tarafına denge ağırlığı uygulamak için **400 kg (882 lb)** ağırlığında tek parça bir denge ağırlığı kullanılabilir.

Denge ağırlığını traktöre takmak için aşağıdaki gibi ilerleyin:

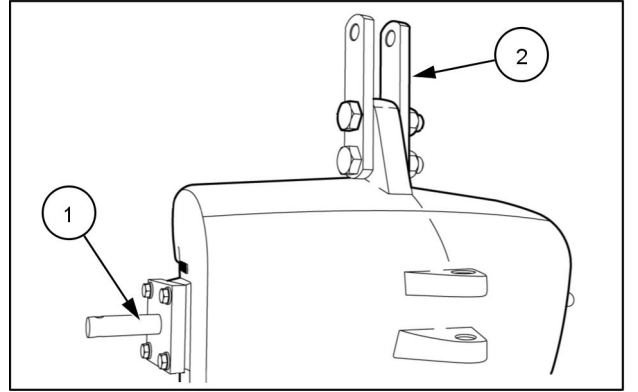
1. Yeterli kapasiteye sahip kaldırma ekipmanı kullanın. Denge ağırlığını **(1)** ön desteğin **(2)** üzerine kaydırın.
2. Denge ağırlığını ön desteğe bağlamak için pimi **(3)** takın.
3. Pimin kazayla kaymasını önlemek için pimin **(3)** alt kısmındaki güvenlik pimini takın.



MOIL13II01073AB 1

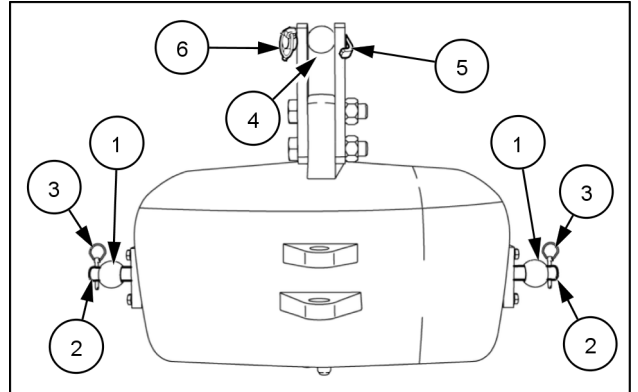
Denge ağırlığı arka kaldırıcının yanı sıra varsa ön kaldırıcıya da takılabilir.

1. Kaldırma kollarını **(1)** denge ağırlığının iki tarafına takın. Kaldırma kollarını bağlantı elemanlarını kullanarak sabitleyin.
2. Bağlantı çubuklarını **(2)** takın. Bağlantı çubuklarını sabitlemek için bağlantı çubuklarının bağlantı elemanlarını kullanın.



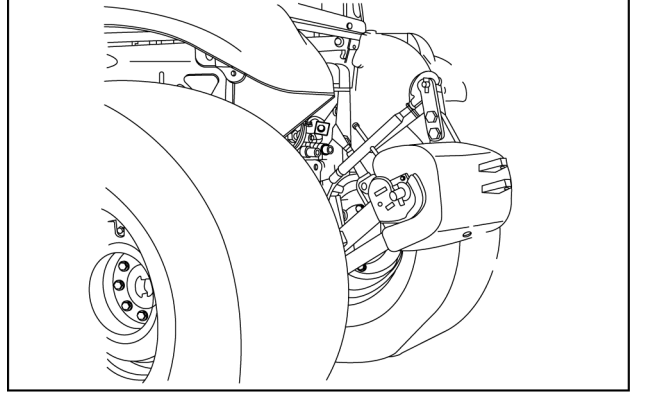
MOIL14TR01448AA 2

3. Üç bilyeli burcu kaldırıcıdan çıkarın.
4. İki bilyeli burcu **(1)** kaldırma kollarına **(2)** takın.
5. Bilyeli burçları sabitlemek için emniyet pimlerini **(3)** kullanın.
6. Bilyeli burcu **(4)** daha önce takılan bağlantı çubuklarının arasına takın. Traktörle birlikte verilen pimi **(5)** kullanın.
7. Pimi **(5)** emniyet pimi **(6)** ile sabitleyin.



MOIL14TR01449AA 3

Bu noktada, denge ağırlığını çalışan bir eklentiymiş gibi arka veya ön kaldırıcıya takın.



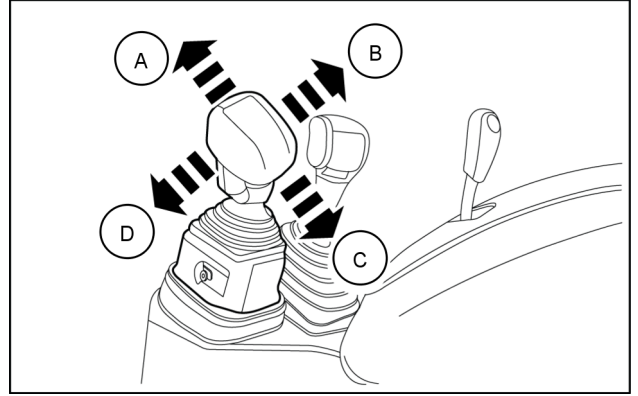
MOIL14II00334AB 4

Kumanda Kolu ve Elektrohidrolik (EH) kontrol - Kullanma

Kumanda kolu özel ataşmanların takılabildiği yan kumanda valflerini kontrol eder.

Ön yükleyici ile kullanılırsa kumanda kolu aşağıdaki hareketlerin yapılmasını sağlar:

- A. Kol indirme
- B. Kepçe boşaltma
- C. Kol kaldırma
- D. Kepçe yükleme

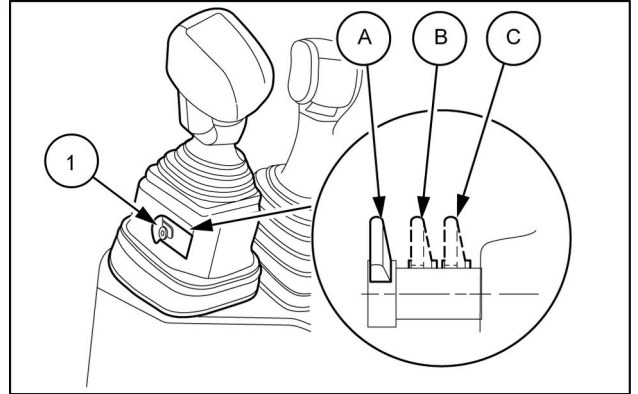


MOIL13TR02925AB 1

Sabitleme klipsi

Kumanda kolunu çalıştırmak için kolun istenmeden çalıştırılmasını önleyen sabitleme klipsini (1) kullanarak kilidini açınız.

- A. Kol tamamen etkin. İleri, geri ve yana hareket yapılabilir.
- B. Kol kısmen etkin. Yalnızca ileri ve geri hareket yapılabilir. Yan hareket engellenir.
- C. Kol tamamen kilitli. Taşıma konumu.



MOIL13TR02924AA 2

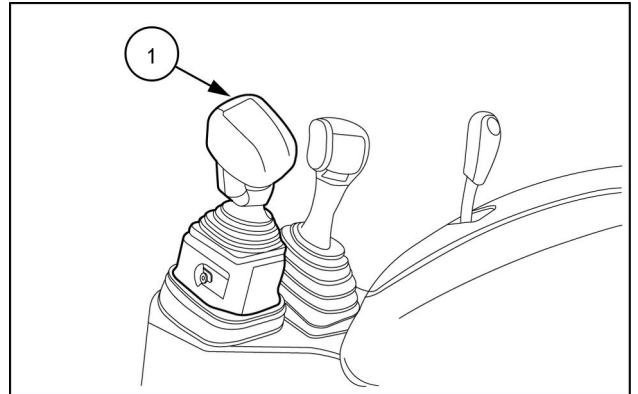
BİLDİRİM: Kol strok sonuna ulaştığında, uzun süre uzatılmış veya geri dönüş konumunda tutmayınız. Bu, yağın aşırı ısınmasına yol açarak hidrolik bileşenlerin ve şanzıman bileşenlerinin arızalanmasına neden olabilir.

Üçüncü yardımcı hidrolik servisi

Yardımcı hidrolik servisine sahip aletler (silaj çatal-ları veya balya tutucu kepçeleri gibi) elektronik olarak kumanda edilen bir yardımcı hidrolik devreyle kontrol edilebilir.

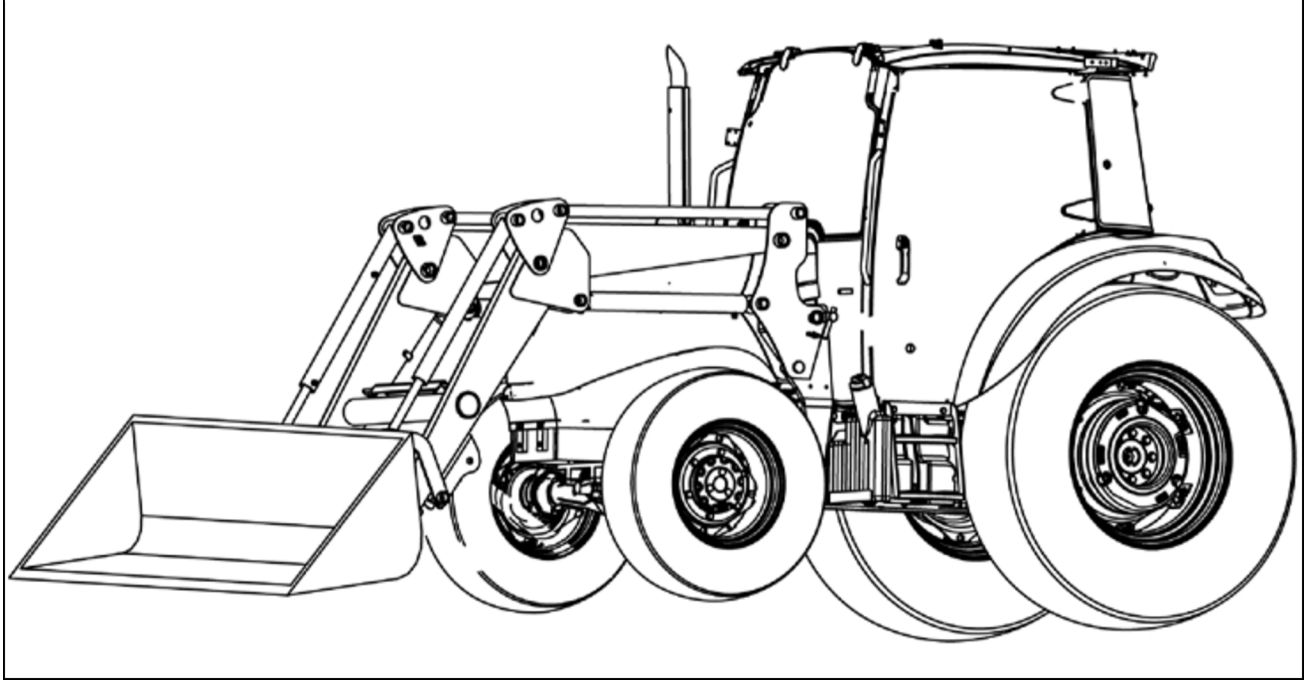
Yardımcı kumanda valfi, yükleyicinin çapraz ögesinde bulunur. Yardımcı kumanda valfi, kumanda kolunun sağ düğmesi (1) ile kontrol edilir.

Üçüncü yardımcı hidrolik servisi düğme (1) basılı tutularak kontrol edilir. Düğmeyi bıraktığınızda üçüncü servis beslemesi kesilir.



MOIL13TR02926AA 3

Aksesuarlar - Genel Bakış ÖN KEPÇE (İSTEĞE BAĞLIDIR)



ANIL17TRO0733AA 1

GENEL BİLGİLER

Bu Kullanım ve Bakım Kitabı'nın bu kısmı kepçenizin kullanımı ve bakımı ile ilgili bilgi içermektedir. Yalnızca yeterli bakım yeterli ve uzun ömürlü performansı garanti edebilir.

Bu kepçe traktörün gücüyle uyumlu bir şekilde tarımsal kullanım için tasarlanmıştır. Yedek parça sipariş ederken yetkili servisimize bildirmek üzere ürün tanıtım bilgilerini ve kepçenizin modelini daima elinizin altında bulundurunuz.

Bu numaraları özel bilgi plakaları üzerinde bulunuz ve bir yere kaydediniz.

Bu Kullanım ve Bakım Kitabındaki resimler belirli bir özellik ya da ayarı daha iyi göstermek üzere emniyet kapak-

larını açık ya da sökülmüş olarak görüntülemektedir. Makineyi kullanmadan önce bütün siperleri kapattığınızdan ya da hasarlı olanları değiştirdiğinizden emin olunuz.

ÖN KEPÇE

Kepçe çabuk bağlantılı bir birimdir ve traktöre takmak ya da sökmek üzere hiç bir takıma gereksinim duymaz. Kepçe ayrıca park için özel ayaklarla donatılmıştır. Ek olarak, çalışma gereksinimlerinize ve traktörün ölçülerine bağlı olarak seçilen bir dizi kova da bulunmaktadır. Tavsiye edilen kovalar bu Kullanım ve Bakım Kitabı'nın özel bölümlerinde gösterilmektedir.

Traktöre takılan ön yükleyici CE belgesine sahip olup 2006/42/EC direktifine uygundur.

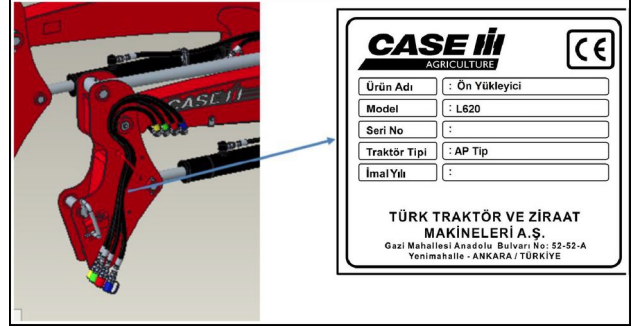
Aksesuarlar - Genel Bakış ETİKETLER

KEPÇE TANITIM BİLGİLERİ PLAKASI

Kepçenin şasi numarası kepçe üzerine tespit edilmiş bir plaka üzerinde belirtilmektedir.

Seri numarasını aşağıya kaydediniz.

No.



Ürün Adı	: Ön Yükleme
Model	: L620
Seri No	:
Traktör Tipi	: AP Tip
İmal Yılı	:

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.
Gazi Mahallesi Anadoluhisari Bulvarı No: 52-52-A
Yenimahalle - ANKARA / TÜRKİYE

ANILTRJXCLB02B 1

ÖNEMLİ: Öne takılı kepçeyle donatılmış bir traktörü kullanırken, aşağıdakilere özen gösteriniz

- Kepçe kovasını yalnızca kepçe ile kullanınız. Çeşitli uygulamalara yalnızca önceden CASE IH tarafından onaylanmışsa izin verilmektedir. Yetkili servisinizle görüşünüz.
- Traktörü kepçeyle birlikte kullanmadan önce verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Deneyim ve bilgi yokluğu kazalara neden olabilir.
- Traktör ve kepçeyi yalnızca sürücü koltuğunda doğru bir şekilde otururken kumanda ediniz.
- New Utility kabin ve Güneşlik FOPS (Düşen Nesne Koruması Yapısı) uyumludur. Kepçe uygulaması için Emniyet Çerçevesi (ROPS) yapısına tespit edilmiş Güneşliği kullanmak zorunludur.
- Emniyet Çerçevesi (ROPS) ve makineye takılı durumdaki emniyet kemeri tip onaylı olmalıdır.
- Emniyet Çerçevesi (ROPS) takılıyken daima emniyet kemerini kullanınız. Eğer Emniyet Çerçevesi (ROPS) traktörden sökülümüşse, emniyet kemerini kullanmayınız.
- İyi bir denge elde etmek üzere bu Kullanım ve Bakım Kitabının ilgili bölümünde tavsiye edildiği gibi tavsiye edilen ek ağırlıkları arka ek ağırlıkları ekleyiniz.
- Yalnızca Kullanım ve Bakım Kitabında belirtilen lastikleri kullanınız.
- Traktörü düşük hızda sürünüz.
- Dengeyi artırmak için, kepçeli traktörler ön dingil salınımını azaltmak üzere ek bir ara parça ile donatılmıştır.

- Ek olarak takılan kısa farların pozisyonları, yol konumuna göre ayarlanmalıdır.

- Tekçeker ön dingil ve lastik yük endeksinin sınırlı olması nedeniyle, tekçeker ön dingiline sahip birimlerin kepçe ile kullanılmasına izin verilmemektedir.

DİKKAT: Herhangi bir insan ya da hayvan kaldırmayınız ya da taşımayınız.

Kepçe kaldırılmış durumdayken asla birilerinin kepçe kovasının altına girmesine ya da kaldırıcı kolları üzerinden kovaya uzanmasına asla izin vermeyiniz.

Sağlamca bloke edilmiş ya da yerinde muhafaza edilmemiş kaldırılmış bir kovanın ya da ek donanımın altında yürümeyiniz ya da çalışmayınız.

Kepçe kaldırılmışken, havai elektrik hatlarına ya da engellere temas etmekten kaçınınız. Elektrik hatlarına temas edilmesi elektriğe çarpılma riski oluşturur.

Bütün sökülümüş kepçelerin sağlam bir yüzey üzerinde olduğundan emin olunuz.

Park edilmiş konumdayken kepçenin herhangi bir kısmını tamir etmeyiniz, sökmeyiniz ya da değiştirmeyiniz.

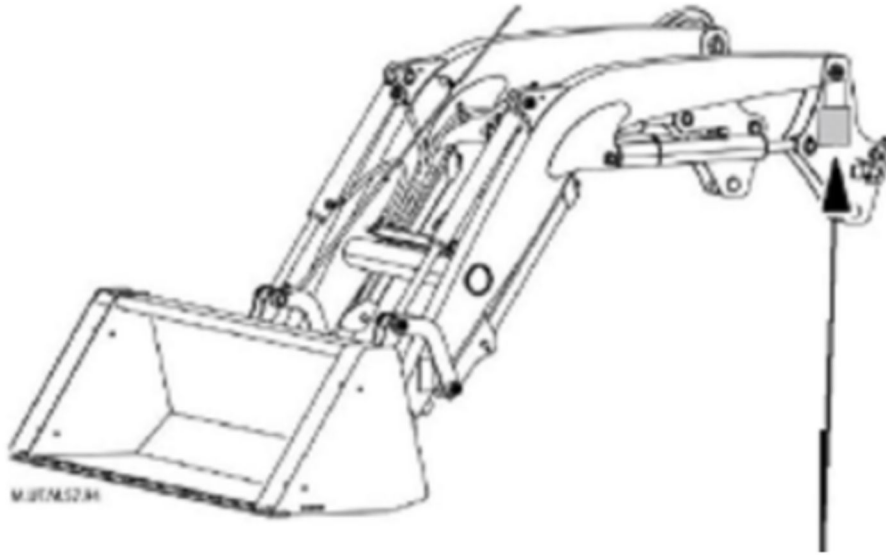
Büyük ve ağır nesnelerin taşınması

Uygun aksesuarlar olmaksızın büyük yükleri (ağaç gövdesi, vs.) taşımak üzere kepçeyi kullanmayınız. Büyük ve ağır nesnelerin taşınması ya da sökülmesi için kepçenin uygunsuz bir şekilde kullanılmasından kaçınılmalıdır. Kepçenin uygun olmayan kullanımı aşağıdakilere neden olabilir:

— Traktörün devrilme tehlikesi

— Traktörün takla atma tehlikesi

— Nesnelerin kepçe kaldırıcı kollarından kullanıcıya doğru yuvarlanma ya da kayma tehlikesi



UYARI



Düme kaynaklı ciddi yaralanma veya ölümden kaçınmak için:
Bürüçler loader veya kova üzerinde çalışmamalıdır.



Dümen yüklerden kaynaklı yaralanma veya ölümden kaçınmak için:

- Üreticinin onaylı balta çengelli veya diğer onaylı balta ekipmanları takılmadan balta makinesini ya da diğer büyük ayaaları ön yükleyiciyle taşımayın.
- Opsiyonel valf mandalını kilitleyin.
- Kopeç içinde olmasın gevşek veya değiştirilebilir yükleri taşımayın.
- Kaldırılmış yükleri dikkatle taşıyın.
- Yükleri yavaşça taşıyın.
- Yükleyici uygulamaları için önerilen FOPS'u kullanın.



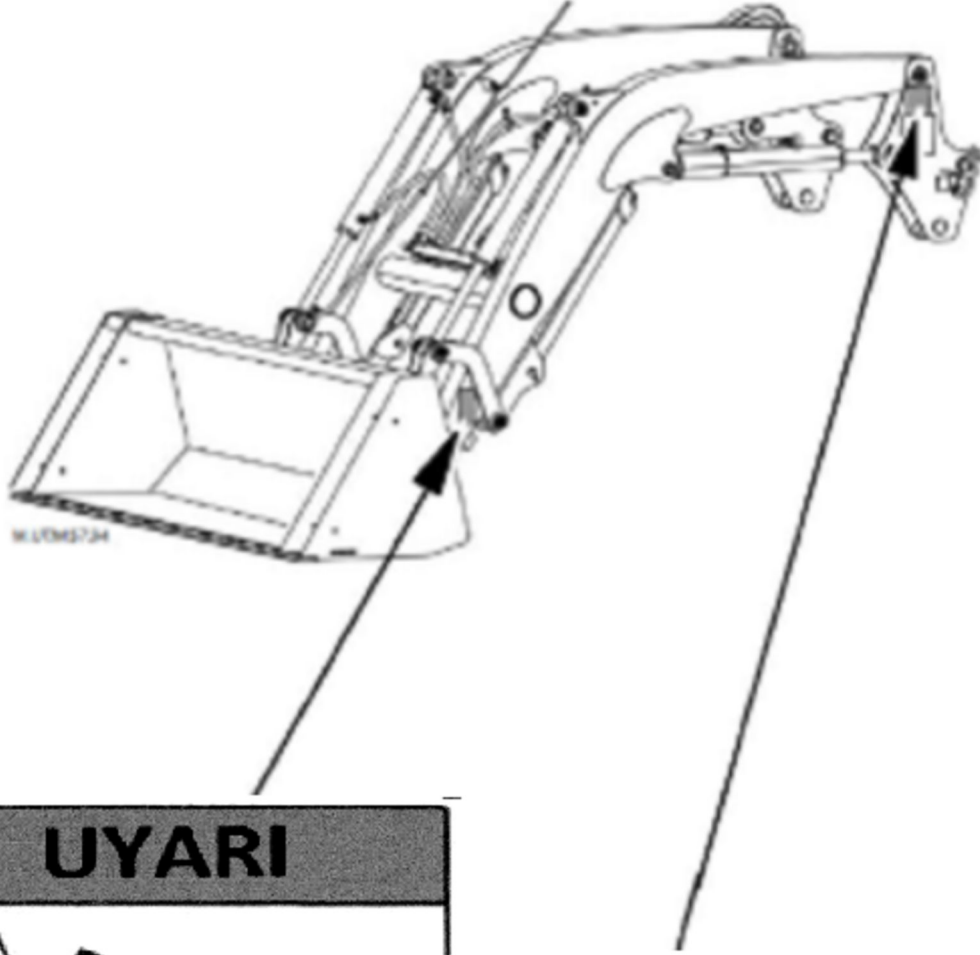
Dümen yılmadan kaynaklı yaralanma veya ölümden kaçınmak için:

- Kaldırılmış yükleyici altında yürümeyin veya çalışmayın.
- Park halindeki yükleyiciyi yere doğru indirin.
- Servis, ekipman ayarlaması veya yağ bakımını sona ererken önce:
- a) yükleyici kavraması yere indirin veya yükleyiciyi destekleyin
- b) Motörü durdurun ve hidrolik basıncı boşaltın.
- Yükleyici operasyon öncesi ve bakım kılavuzdaki güvenlik önlemlerini okuyun.

Uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.

883661B





UYARI

Düzen parçalardan kaynaklı yaralanma veya ölümden kaçınmak için, kilit pimlerinin tam takılı olduğundan ve metal aksamın ucundan çıktığından emin olun.

Uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilir.

48039604

TEHLİKE

Elektrik çarpması kaynaklı ciddi yaralanma veya ölümden kaçınmak için:

- Bagın üzerindeki elektrik kablolarından uzak durun.

Dovrilme kaynaklı ciddi yaralanma veya ölümden kaçınmak için:

- ROPS ve emniyet kemeri ni sürekli kullanın.
- Önemli arka ağırları takın.
- Traktör dengesini korumak için kullanış el kitabında belirtilen yük ağırlık limitlerini geçmeyin.
- Tekerleri önarlardan geniş yarıtlara girin.
- Ön yükleyici toprak ya da kırıntı kontrolü düşük hızda çalıştırın.

Uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilir.

48039602

Aksesuarlar - Kullanma KEPÇE KULLANIMI

İlk Kullanım

Kepçeyi traktöre bağladıktan sonra, kepçenin hidrolik devresini doldurmak üzere bütün hidrolik silindirleri kumanda ediniz. Kova ya da ek donanımı yere indiriniz, motoru durdurunuz ve transmisyon hidrolik yağ düzeyini kontrol ediniz. Gerekli kadar yağ ekleyiniz. Hidrolik yağın özellikleri ve tavsiye edilen yağ düzeyi hakkında Kullanım ve Bakım Kitabına başvurunuz.

DİKKAT: Traktörden ayrılmadan önce, kovayı yere indiriniz ve el frenini çekiniz. Bütün kumandaların boşa olduğundan emin olunuz ve motoru durdurunuz.

NOT: Silindir kollarında ya da hidrolik sistemde hasar neden olabilecek pas ve kirlenmeye karşı korumak üzere kepçe kullanımda değilken, hidrolik silindirleri daima kısıtlanmış konumda tutunuz.

Kepçe takıldığında, lastik basıncını ve varsa çamurluk boşluklarını kontrol ediniz. Ön tekerlekler arası iz genişliğini gerektiği şekilde ayarlayınız. Kepçeyi kullanmadan önce, bütün bağlantıların doğru bir şekilde yapıldığından ve boruların herhangi bir yağ sızıntısı yapmadığından emin olunuz.

Ön dingil tamamen sallantı yaparken tam sağa ve tam sola dönüşte ön lastik, çamurluk, traktör kaputu ve kepçe arasında yeterli boşluk sağlamak üzere, traktör dümenleme ve sallantı dayaklarının ayarlanması gerekebilir. Lastik ve çamurluk boşluklarını kontrol ederken kaldırıcı silindirlerinin tamamen kısıtlanmış durumda olduğundan emin olunuz. Çeşitli ayarlar için uygun Kullanım ve Bakım Kitabına başvurunuz.

NOT: Lastik boşluğu, uygulamanız için kepçe ya da traktör arasında herhangi bir noktada minimum **20 mm** boşluk sağlayacak şekilde ayarlanmalıdır.

Soğuk hava koşullarında kullanım

Traktörünüzün soğuk hava koşullarında kullanımı için Kullanım ve Bakım Kitabına başvurunuz. Soğuk hava

koşullarında kepçenin düzgün kullanımı için, traktörün ısınmasını bekleyiniz. Motor yaklaşık **1200 RPM** 'da çalışırken, hidrolik sistemdeki yağın **17 °C** 'den daha yüksek bir sıcaklığa ulaşmasını sağlamak üzere kaldırıcıyı ve ek donanım silindirlerini yaklaşık 15 defa her iki yönde kumanda ediniz.

DİKKAT: Kumandaları yalnızca koltukta oturur halde kullanınız.

Kullanım Tavsiyeleri

NOT: Basitlik açısından, tüm bu Kullanım ve Bakım Kitabında kepçe işlevlerinin bazılarını tanımlarken traktörün bir kumanda valfi ve joystick ile donatılmış olduğu varsayılmıştır.

Eğer mümkünse, kepçeyi kova tam indirilmiş konumdayken kaldırmaktan kaçınınız. Bu durum, kepçeyi kaldırmak kova bağlantısının "kilitlenerek" tam kaldırma yüksekliğine ulaşmadan önce yavaşlamasına ya da durmasına neden olabilir.

Döngü sürelerini azaltma eğiliminde olmasından dolayı kova sonuna kadar geriye çevrilmiş halde kovayı indirmekten kaçınınız.

Çiftçeker traktörlerde, lastiklerin dişlerinin normale göre karşıt yönde olması için ön tekerleklerin yerlerini değiştirerek (karşılıklı) ters kullanıldığında, ek çekiş elde edilebilir. Bu durum kova doluyken ve ıslak, çamurlu ya da karlı koşullarda yığından geri çekilirken ek çekiş sağlayacaktır.

DİKKAT: Kepçe takılıyken izin verilen maksimum trafik seyir hızı, **25 km/h** 'dir ve maksimum çalışma hızı **8 km/h** 'tir. Kepçeyi kullanmadan önce ön lastiklerin basıncının doğru olup olmadığını kontrol ediniz.

BİLDİRİM: Kepçe kolları, kovası ya da ek donanımın kullanımı önleyebilecek traktöre takılmış olan bütün ek donanımlar, kepçe kullanılmadan önce sökülmelidir.

Aksesuarlar - Ürün ayarı KALDIRICI VE ÇALIŞMA TAKIMLARI

Traktör / kepçe dengesi

DİKKAT: Devrilme tehlikesi!

Traktörü kepçe ile kullanmadan önce, kova üzerindeki nominal yük maksimum ileri konumdayken toplam ağırlığın

Normal kullanım sırasında makinenin takla atma riskini azaltmak üzere aşağıdaki bilgiler verilmektedir. Aşağıda ana hatları verilen gerekleri karşılayacak şekilde traktöre ek ağırlık takınız.

1. Kepçe kaldırma kapasitesine eşlenik bir kütleyi (ağırlığı) **(1)** kova mafsalıının **800 mm** ilerisinde olacak şekilde yerleştiriniz.
2. Kova mafsalı kepçe kol mafsalıyla aynı hizada olana (kova en ileri konumda olana) kadar, kovayı kaldırınız.
3. Toplam ağırlığın minimum **25%** 'i arka dingilde olana kadar, arka tekerleklerle ek ağırlık, ek ağırlık kutusu ve /veya sıvı ek ağırlık ekleyiniz. Dingil yükünü ölçerken, traktör düz bir zemin üzerinde olmalıdır. Toplam ağırlık ek ağırlık takılmış traktörü, kepçe kovalarını ve yükü **(1)** içermektedir.

NOT: Kepçeyi özel uygulamalar için kullanırken, kaldırılacak maksimum yüke bağlı olarak kullanıcı uygun ek ağırlığı belirleyebilir.

NOT: Yüksek bir ağırlık merkezi ya da alışlagelmemiş bir yapıdaki traktör / kepçe, aynı denge düzeyini elde etmek üzere daha geniş bir minimum tekerlekler arası iz genişliği ayarı gerektirebilir.

BİLDİRİM: Traktörünüze takılı olan lastik ölçüsü için izin verilen yük kapasitesini aşmayınız. Ayrıntılar için Kullanım ve Bakım Kitabına başvurunuz.

EK AĞIRLIK ÖNERİ TABLOSU

Yaygın traktör / kepçe eşleşmeleri için tavsiye edilen kepçe ek ağırlıkları aşağıdaki ek ağırlık tablosunda listelenmiştir. Tavsiyelerin yalnızca bir başlangıç noktası olması amaçlanmaktadır. Özel traktör konfigürasyonları, ek ağırlık tablosunda gösterilenden daha fazla ya da

minimum **25%** 'inin arka tekerleklerde olacak şekilde traktör - kepçe kombinasyonuna ek ağırlık takınız.

Bu uyarılara uymamak ölüm ya da ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.

daha az ek ağırlık gerektirebilirler. Tam yük altındaki traktörü "Ek Ağırlığın Belirlenmesi" bölümünde tanımlandığı şekilde tartarak, daima ek ağırlıkların doğru olduğunu teyit ediniz.

Arka Tekerlek Ek Ağırlıkları

Maksimum ağırlıklar	Kod	
	710471250	710465250
Her biri 50 kg ağırlığındaki ek ağırlıklardan tekerlek başına 2 ek ağırlık	28"ve 30" lastikler için toplam 200 kg	—
Her biri 32 kg ağırlığındaki ek ağırlıklardan tekerlek başına 3 ek ağırlık	—	24" lastikler için toplam 192 kg

Ek Ağırlık Kutusu

Bir Kategori II, III, 3 nokta askı sistemi uyumlu, **680 kg** kapasiteli ek ağırlık kutusu ekstra ekipman olarak satın alınabilir. Kum, çakıl ya da benzer bir ek ağırlıkla gerektiği şekilde doldurunuz.

Kod	Ağırlık (boş)	Ağırlık (yüklü)
717748006	100 kg	680 kg

Tavsiye edilen traktör ek ağırlıkları (arka tekerlek ek ağırlığı ile donatılmış traktör içindir)

Modeller	Arka lastik ek ağırlıkları	3 nokta askı sistemi ek ağırlığı
NSL (*)	655 kg	450 kg
MSL (**)	730 kg	500 kg

(*) Otomatik dengelemeli olmayan.

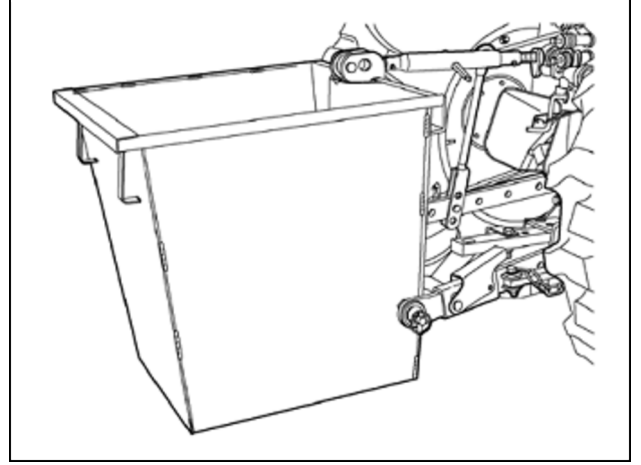
(**) Mekanik otomatik dengelemeli.

Trafikte Seyir

Aşağıdakiler trafikte seyir için geçerlidir:

Kepçe kovasının ya da ek donanımın ön ucu ile direksiyon simidinin ortası arasındaki yatak mesafe **3,5 m** 'yi aşmamalıdır. Gereken yerlerde, ön kepçe kovasının sökülmesi gerekebilir. Kepçe kolları kullanıcı için maksimum görüş alanı sağlamak ve kova ya da ek donanımın ön ucunun yerden minimum **0,5 m** yukarıda olmasını sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır.

NOT: Belirli ülkelerde, trafikte seyir halindeyken kovanın ya da ek donanımın ön ucuna bir siper yerleştirmek gerekli olabilir.



ANIL17TRO0739AA 1

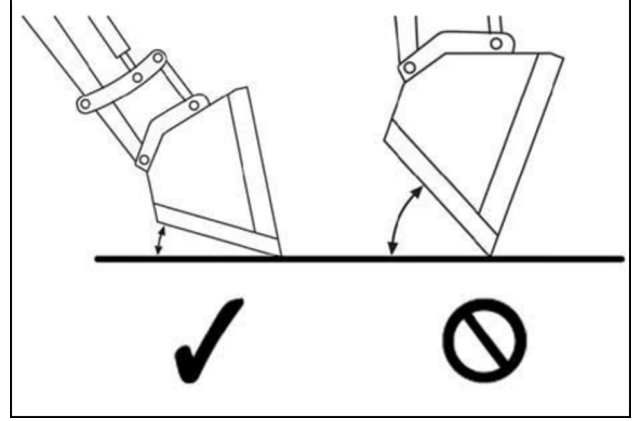
DİKKAT: Trafikte seyir etmeden önce, ekipmanın kaza sonucu indirilmesini önlemek üzere joystick üzerindeki kilit düzeneğinin kilitli konumda olduğundan emin olunuz. Kepçeyi kumanda etmek üzere standart uzaktan kumanda valflerinin kullanıldığı yerlerde, kolu boş konumda kilitlemek üzere "hareketli kapağı" kullanınız.

DİKKAT: Pek çok ülkede, trafikte yüklü bir kova ya da ek donanımla seyir etmek yasaktır. Geçerli kanunlara başvurunuz.

Aksesuarlar - Kullanma KEPÇENİN KULLANILMASI

İleri doğru tesviyeleme

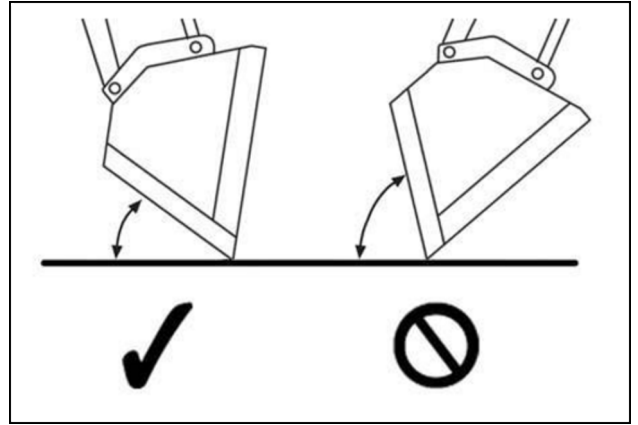
Tesviyelenen ya da sıyırılan yüzeye göre kovanın açısı, kova bağlantılarında ve silindirlerinde hasar oluşmasını önlemek üzere 15 dereceyi aşmamalıdır. Beton gibi sert yüzeyleri temizlerken ya da sıyırırken, kovanın ağırlığı aşınma pervazlarına yaymak ve kesici kenarın fazla aşınmasını önlemek üzere yatay bir şekilde konumlandırılması tavsiye edilir.



ANIL17TRO0740AA 1

Geri Hareket Ederken Tesviyeleme

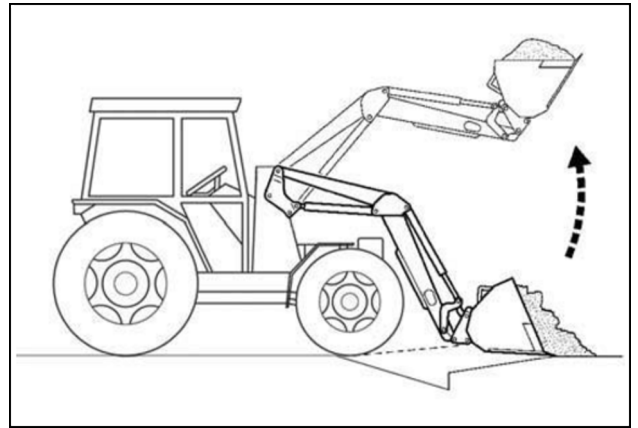
Tesviyelenen yüzeye göre kovanın açısı, kova bağlantılarında ve silindirlerinde hasar oluşmasını önlemek üzere 30 dereceyi aşmamalıdır.



ANIL17TRO0741AA 2

Kazma

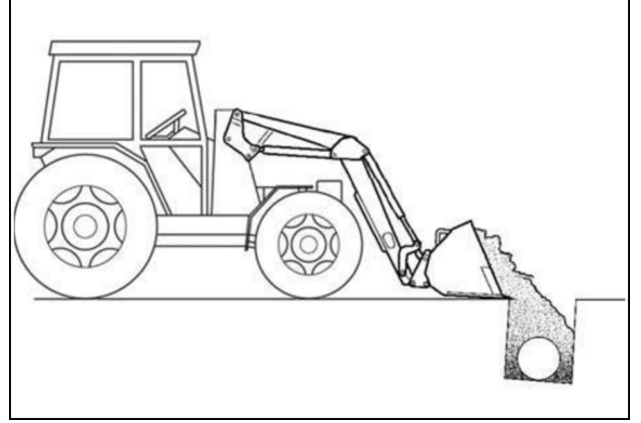
Kovaya hafifçe yatayın altında bir açı veriniz. Yavaşça ileri sürünüz ve kova yüzeye nüfuz ettiğinde, kovayı yatay hale getiriniz ve kova dolana kadar ileri hareket etmeye devam ediniz. Kepçe kollarını kaldırınız ve kovayı geriye doğru yatırınız.



ANIL17TRO0742AA 3

Dolgu

Büyük bir yığından geri dolgu yaparken, önce yığının üst tarafından küreyiniz. Malzemeyi deliğe doğru itiniz. Delikten bir miktar malzeme sıyırınız ve üzerinde çalışacağınız bir rampa oluşturunuz.



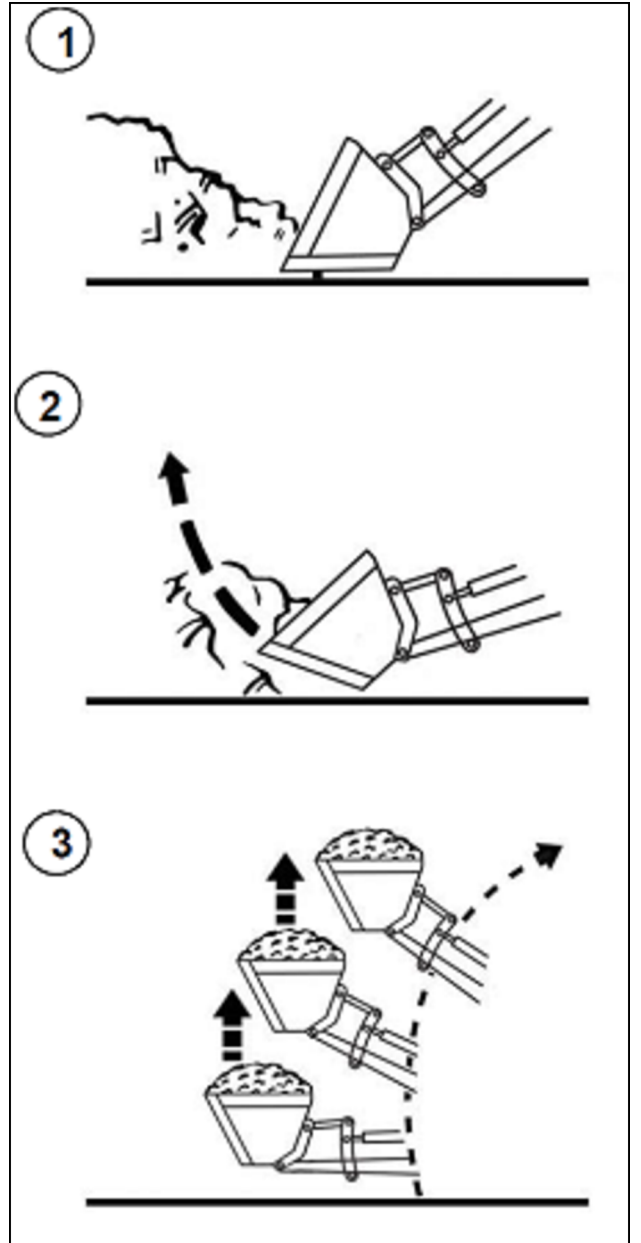
ANIL17TRO0743AA 4

KOVANIN KULLANILMASI

Kovanın Doldurulması

1. Kova yatay ve ön tekerlekler tam ileri bakar konumda yığına doğru hareket ediniz.
2. Doğrudan yığına doğru sürünüz, durunuz, malzemeyi ayırmak üzere kovayı geriye yatırınız.
3. Kovayı yaklaşık **150 mm** kaldırınız. Kaldırırken kovadan malzeme dökülmesini önlemek üzere kovayı bu konumda yatay tutunuz.

BİLDİRİM: Kepçenin etkili kapasitesinden daha büyük olan yükleri kaldırmaya çalışmayınız.



ANIL17TRO0744AA 5

Bir Yükün Taşınması

1. Kova dolu ya da boşken maksimum denge ve görüş alanı için kovayı traktör kaputunun hemen altına gelecek şekilde konumlandırınız.
2. Bir rampada kepçeyi kullanırken çok dikkatli olunuz.

Yükü kovayla mümkün olduğu kadar alçak seviyede taşıyınız.

Bu durum traktör ve kepçenin ağırlık merkezini düşük tutar ve maksimum traktör dengesi sağlar.

DİKKAT: Rampalarda kepçe kullanmak tehlikelidir. Özel dikkat tavsiye edilmektedir.

3. Yükü taşıırken, kovayı mümkün olduğu kadar alçak seviyede tutunuz.

Düz bir zemin üzerinde, tekerleğin bir arka düşmesi durumunda devrilmeyi önlemek üzere kovayı mümkün olduğu kadar aşağıda taşıyınız.

4. Kovanın dökülmesi

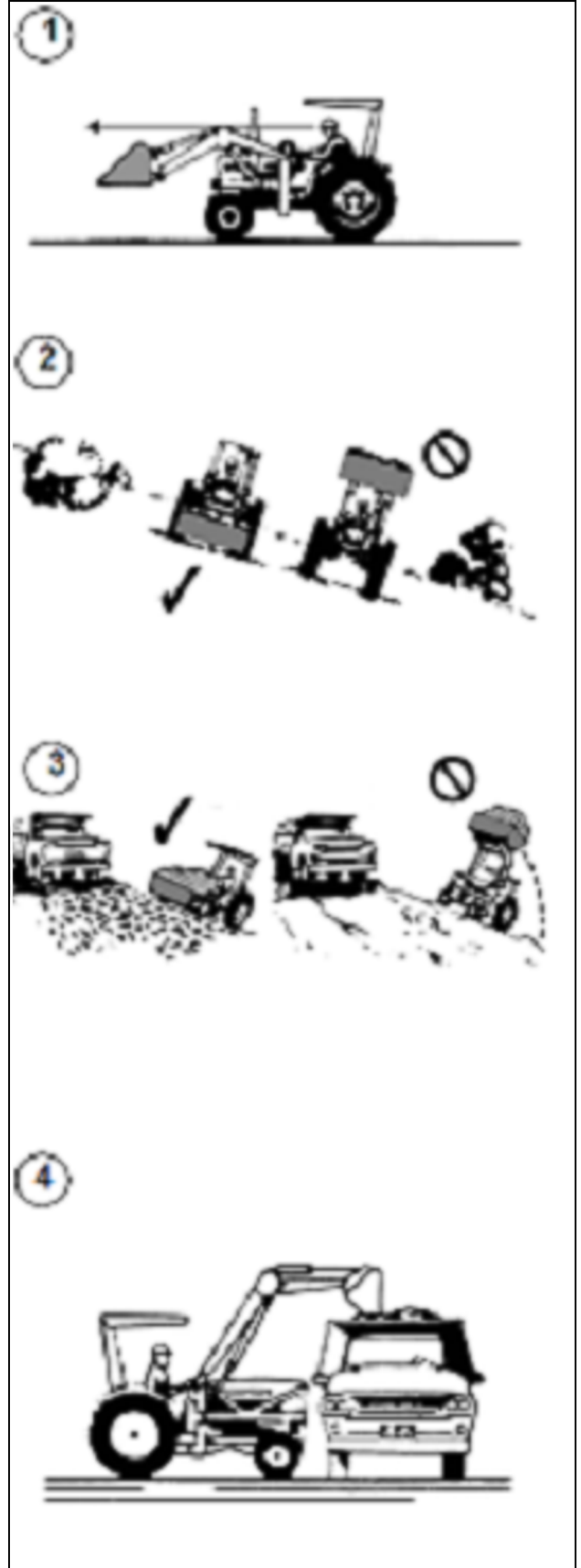
Dökme alanına geldiğinizde, traktörü yavaşça ileri sürünüz ve aynı anda kovayı kaldırınız.

Kepçeyi kovayı boşaltmak üzere gereken yüksekliğe kaldırınız.

Kovadan bir şeyler dökülmesini önlemek üzere kovayı paralel tuttuğunuzdan emin olunuz.

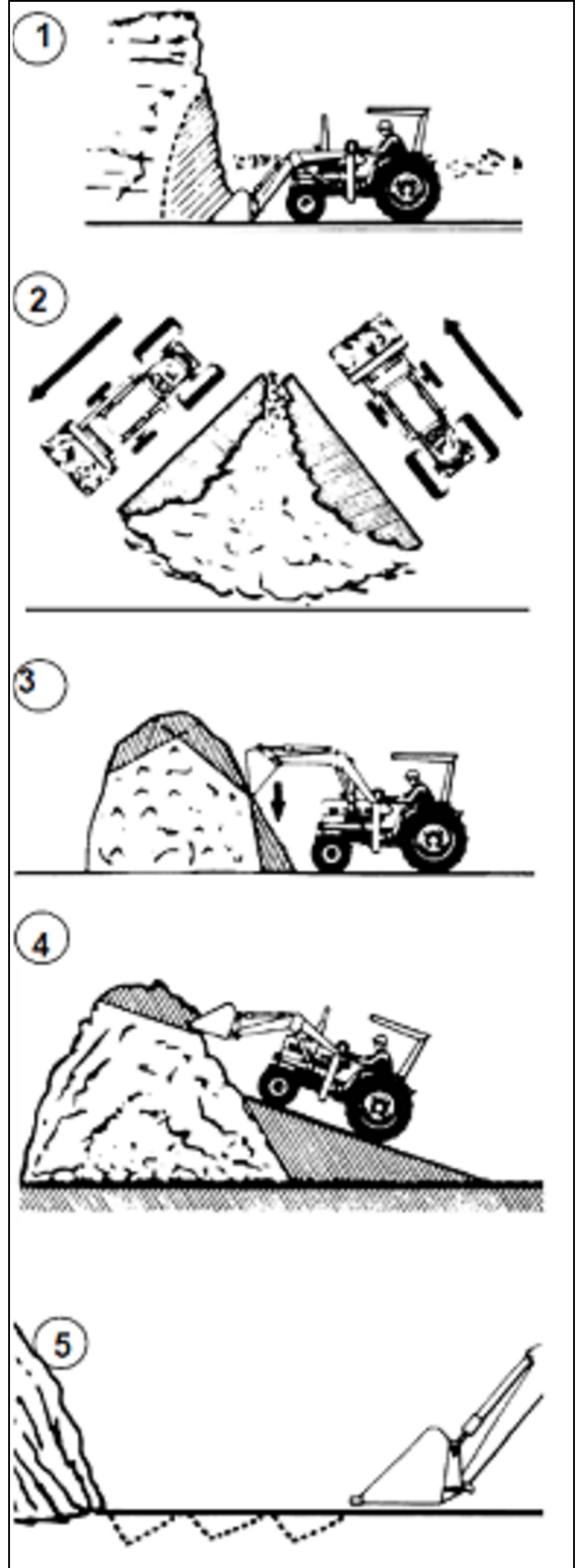
Kovayı boşaltınız.

Bütün hareketleri düzgün tutunuz.



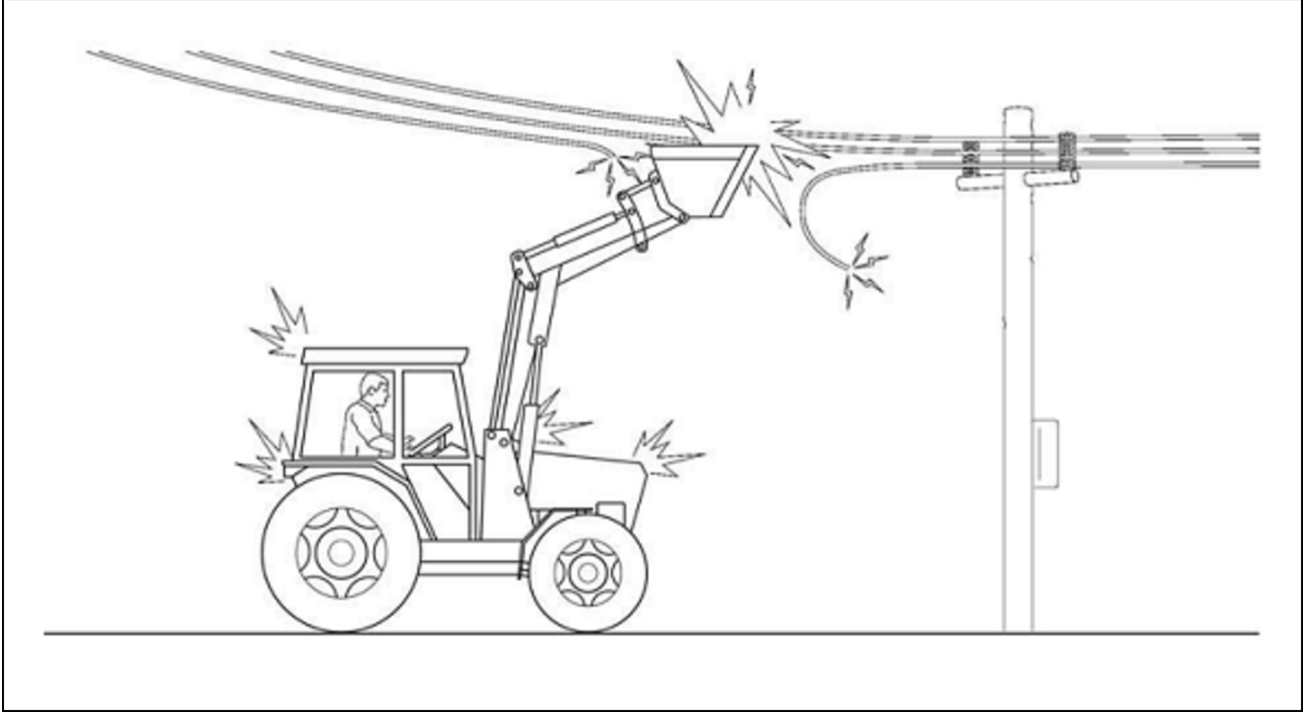
Bir Yığından Yükleme Yapılması

1. Kovayı doldurmak üzere yeterli hız sağlamak üzere uygun bir ileri vites seçiniz.
En yüksek verimi elde etmek üzere yığından mümkün olduğu kadar aşağı yerlerden malzemeyle kovayı doldurunuz.
Yığından malzeme kaldırma ve yığından uzaklaşma yükseklikle azalmaktadır.
2. Bir yığının temizlemenin en iyi yöntemi her iki tarafta çalışarak malzemeyi almaktır.
DİKKAT: Yüksek setlerde çalışırken dikkatle hareket ediniz.
3. Eğer yığın çok yüksekse, yukarıdan malzeme düşürerek ve daha sonra yerden toplayarak, yüksekliğini azaltmak üzere kepçeyi kullanınız. Çok yüksek yığınların alt tarafları kazılırken, düşen malzeme çok tehlikeli olabilir.
4. Büyük yığınlardan yükleme yapmanın diğer bir etkili yöntemi de bir rampa oluşturmaktır.
5. Çalışma alanında kazılmış yerler oluşmasını önlemek üzere bir yığına yaklaşırken, kovayı düzgün tutunuz.



ANIL17TRO0746AA 7

Elektrik Hatlarına Yakın Kullanım

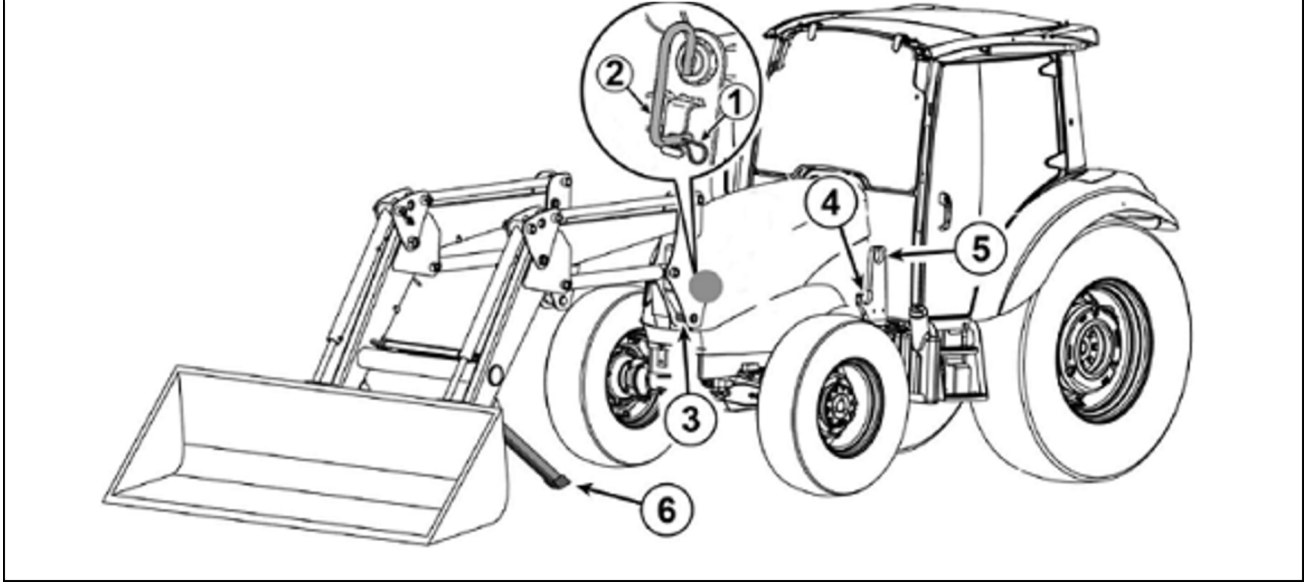


ANIL17TRO0747AA 8

DİKKAT: Havai elektrik hatlarına dokunulması ağır elektrik yanıklarına ya da elektriğe çarpılmadan dolayı ölüme neden olabilir. Kaldırılmış tarımsal ekipman ve havai

elektrik hatları arasında yeterli boşluk olduğundan emin olunuz.

Aksesuarlar - Takma KEPÇENİN BAĞLANMASI



ANIL17TRO0748AA 1

DİKKAT: Eğer kova takılı değilse, asla kepçeyi traktöre bağlamaya çalışmayınız. Ekipmanda ağır hasar ya da kişisel yaralanma meydana gelebilir.

KEPÇENİN BAĞLANMASI

Aşağıda ön kepçeyi traktöre bağlamak üzere takip edilecek prosedürü tanımlıyoruz.

1. Takma işlemi sırasında hasar görmemeleri için kepçe şasi hortumlarını uygun bir şekilde konumlandırınız.
2. Hidrolik hortumları çabuk bağlantı rakoruyla bağlayabilmek üzere traktörü kepçe şasisine yeterince ve dikkatli bir şekilde yaklaştırınız.
3. El frenini çekiniz ve motoru durdurunuz.
4. Hidrolik sistemin basıncını tahliye ediniz.
5. Birbirine uyan parçaları iyice temizleyiniz.
6. Kepçenin hidrolik hortumlarını, erkek rakorları aynı renkteki dişi rakorlara bağlamaya özen göstererek, traktörün taretinde bulunan özel çabuk bağlantı rakorlarına bağlayınız.
7. (1) Emniyet pimini sökünüz ve rakoru (2) delikten alınız. Kepçenin sabit pimini (3) traktör mesnedi üzerindeki ankraj kanalının (4) yukarısına getirmek üzere traktörü yavaşça ileri sürünüz.
8. Sabit pimi (3) kanala (4) sokmak üzere kepçeyi indiriniz.
9. Düğmeyi yavaşça ileri itiniz (indirme), kova kepçenin tespit pimini (2) alan deliğin geriye doğru hareket etmesine neden olacaktır.
10. Kepçenin deliğini, traktör mesnedi üzerindeki delikle (5) hizalamak üzere indiriniz. Artık önceden sökülmüş olan tespit pimini (2) takınız. Tespit piminin sapında bulunan deliğe güvenlik çatal pimini (1) takmayı unutmayınız.

11. Kepçeyi her iki yanda bağladıktan sonra kepçeyi mesnetleyen ayakları (6) katlayınız.
12. Kepçenin kolunu kaldırınız ve hidrolik devredeki havayı gidermek üzere kovayı tamamen indiriniz.

DİKKAT: Traktörü kepçeyle birlikte kullanmadan önce, ağır kişisel yaralanmayı önlemek üzere hidrolik sızıntıları arayınız ve ortadan kaldırınız.

Basıncılı yağ sızıntıları deriye nüfuz ederek, ağır yaralanmalara neden olabilir.

Sızıntıların yerini bulmak üzere asla ellerinizi kullanmayınız. Diğer yandan, bir parça kağıt ya da karton kullanınız. Eğer cildinize sıvı enjekte olursa, gangren riskini önlemek üzere hemen doktora gidiniz.

Hidrolik rakorları bağlarken ya da sökerken motoru durdurunuz ve hidrolik devredeki basıncı tahliye ediniz.

Motoru çalıştırmadan ve kepçeyi kullanmadan önce bütün rakorları sıkınız.

Eğer sızdırmazlıklarını zayıflatabilecek kesik ya da sürünmeler tarafından ağır hasar görmüşse, hortumları hemen değiştiriniz. Bütün donanım parçalarını kontrol ediniz ve 10 saatlik kullanımdan sonra bunları gerektiği şekilde sıkıştırınız.

Eğer kepçe traktöre takılı değilse tamirat yapmaya ya da parça değiştirmeye çalışmayınız. Yerdeyken kepçeden yağ kaybı ya da parçaların sökülmesi kepçenin çökmesine ve yaralanmaya neden olabilir. Ek olarak tamirat ve parça değiştirme işlemleri kepçe yerde dururken yapılmalıdır. Kaldırılmış bir kolun altında asla tamirat yapmayınız ya da parça değiştirmeyiniz.

KEPÇE KOLUNUN ÇALIŞMASININ KONTROL EDİLMESİ

Kepçeyi kullanmadan önce, aşağıdaki kontrolleri yapmak akıllıcadır:

1. Motoru çalıştırınız ve düşük rölantide çalıştırınız. Kepçe kumanda kolunu yavaşça hareket ettiriniz.

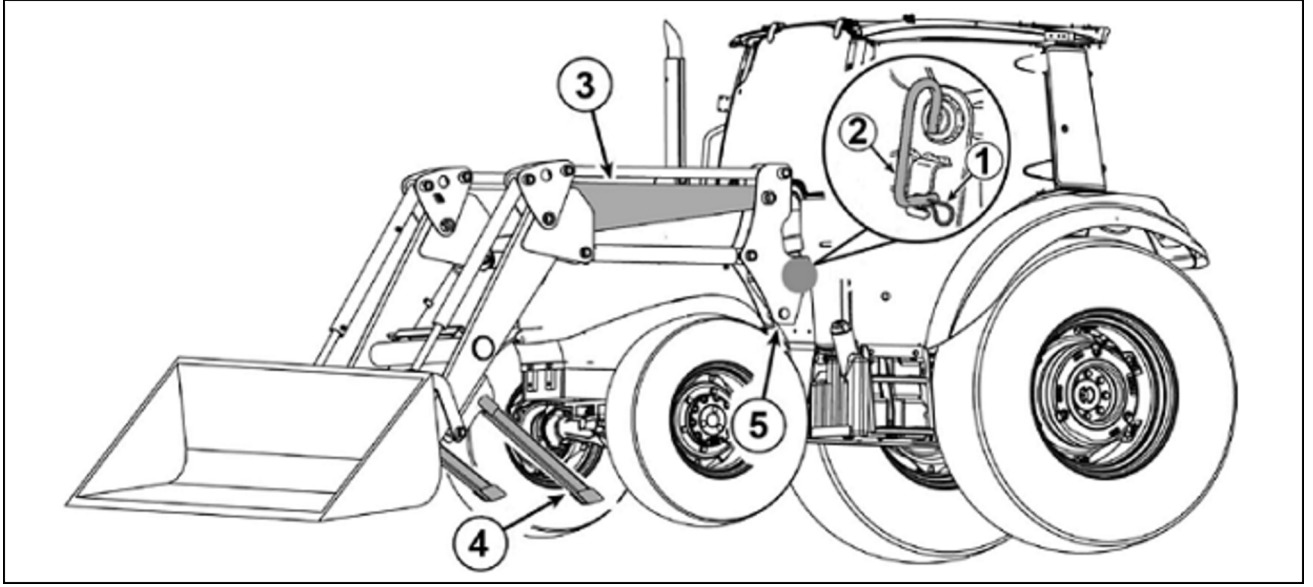
ve doğru bir şekilde çalıştığını kontrol ediniz. Eğer kumandalar çıkartmada gösterildiği gibi çalışmıyorsa, kepçeyi indiriniz, motoru durdurunuz ve hidrolik rakorların doğru bir şekilde birleştirildiğini (erkek rakor aynı renkteki dişi rakorla birleştirildiğini) kontrol ediniz.

2. Erkek ve dişi rakorlara söküldüklerinde toz kapağı takılır. Her bir kapak erkek rakoru dişi rakorla eşleştirmeye yardımcı olmak üzere kendi rengiyle işaretlenmiştir. Daima aynı renkteki erkek ve dişi rakorları birleştiriniz. Herhangi bir hata olmaksızın rakorları kola-

ya tanımlamak üzere daima hasarlı ya da kaybolan kapakları aynı renkteki kapaklarla değiştiriniz.

3. Hidrolik bağlantıları yaptıktan sonra, traktörü çalıştırınız ve hidrolik devreden havayı atmak üzere bir kaç kere kova kaldırma döngüsünü yavaşça bir kaç kere çalıştırınız. Bütün silindirleri kısıltınız ve motoru durdurunuz. Yağ düzeyini kontrol ediniz ve gerekiyorsa 7'inci bölümde tanımlandığı şekilde doğru düzeye ulaşmak üzere önceden tanımlanan hidrolik yağla seviyeyi tamamlayınız.

Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KEPÇENİN SÖKÜLMESİ



ANIL17TRO0749AA 1

Aşağıda ön kepçeyi traktörden sökmek üzere takip edilecek prosedürü tanımlıyoruz.

1. Kovayı yere indiriniz, traktör motorun kapatınız ve el frenini çekiniz.
2. Kepçenin ayaklarını (4) indiriniz.
3. Emniyet pimlerini (1) tespit pimlerinin (2) ucundan sökünüz.
4. Tespit pimlerini (2) kepçenin ve traktörün taretlerinden sökünüz.
5. Düğmeyi yavaşça geri çekiniz (kaldırma), kova kepçe kollarının (3) ileri hareket etmesine neden olacaktır.
6. Sabit pim, traktör mesnedindeki yuvasında bulunan kepçenin kanalından çıkana kadar kaldırınız.
7. Motoru durdurunuz.
8. Kepçenin hidrolik hortumlarını traktörden sölmüz ve erkek ve dişiler arasında referans renkleri karıştırmaya özen göstererek hortumların rakorları üzerine koruyucu kapakları takınız.
9. Traktörün motorunu çalıştırınız ve traktörü kepçeden yavaşça uzaklaştırınız.

DİKKAT: Eğer kova yerde değilse, asla kepçeyi traktörden sökmeye çalışmayınız. Yanlış işlem ağır yaralanma ya da ölüme neden olabilir.

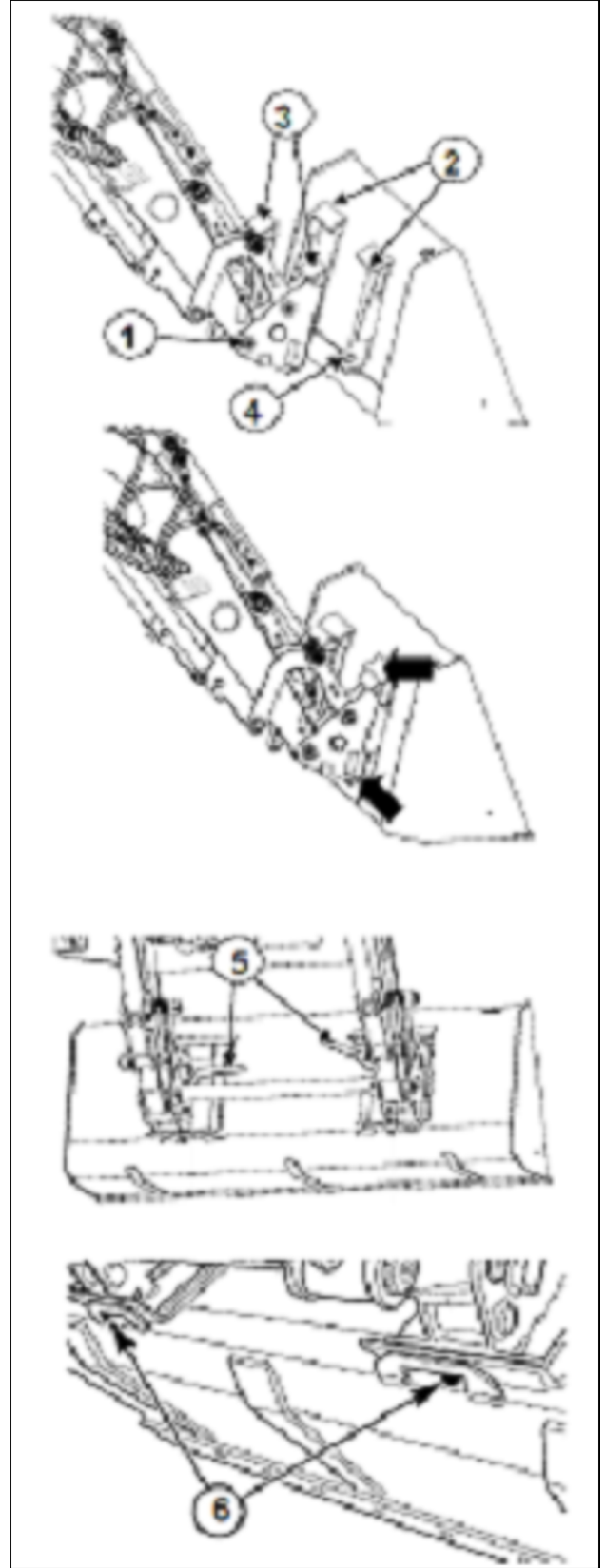
Aksesuarlar - Takma KOVANIN TAKILMASI

DİKKAT: Çabuk bağlantı rakorunun kancalarının ve kova üzerindeki kanalların etrafındaki alan, çabuk 3 bağlantı kilit mekanizmasının doğru bir şekilde çalışmasını sağlamak üzere herhangi bir kalıntı ve /veya malzeme içermemelidir.

Aşağıda kovayı kepçeye bağlamak üzere takip edilecek prosedürü tanımlıyoruz.

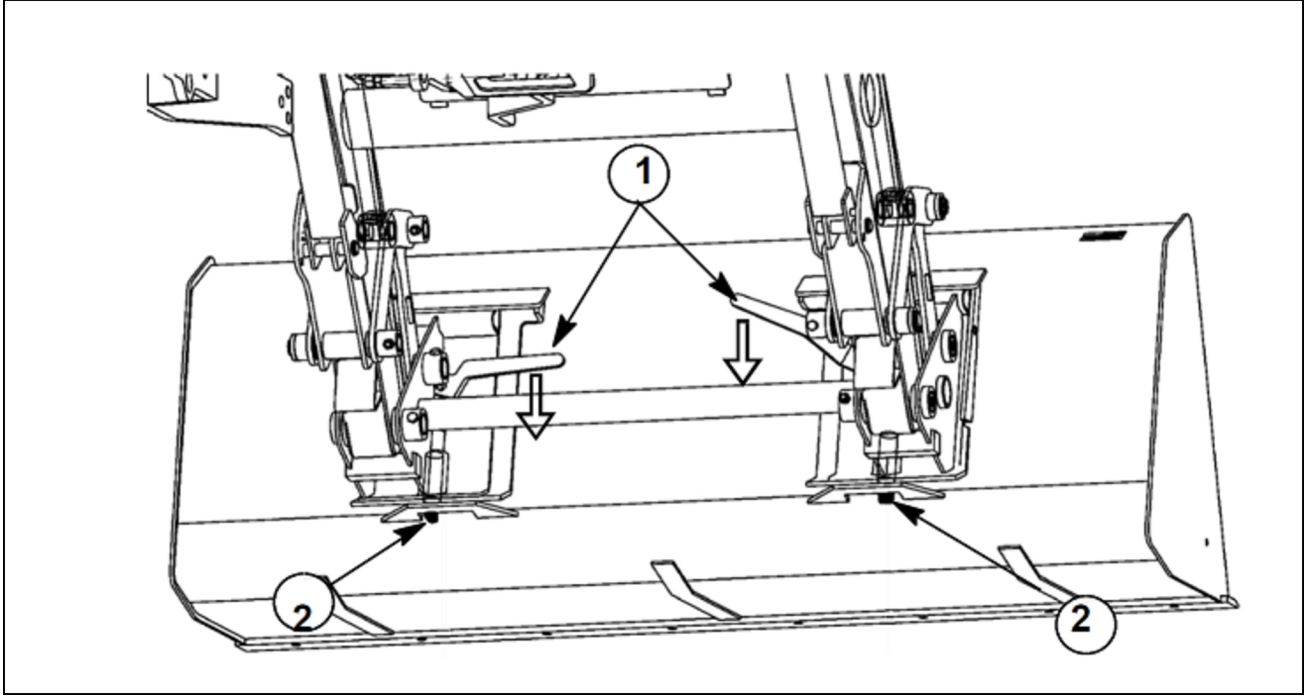
1. Çabuk bağlantı plakası (1) hafifçe ileri açılmış halde kepçeyi indiriniz, traktörü hafifçe ileri hareket ettiriniz ve çabuk bağlantılarını (3), kovanın kancalarının (2) altına getiriniz.
2. Plakanın çabuk bağlantılarını (3) kovanın kancalarına (2) takmak üzere kepçeyi hafifçe kaldırınız.
3. Plakanın çabuk bağlantıları (3) kovanın kancalarına (1) takılı haldeyken, kovanın geriye hareket etmesini ve plakanın yuvaya (4) girmesini sağlamak üzere kepçeyi kaldırınız.
4. Motoru durdurunuz ve el frenini çekiniz.
5. Plaka (1) kova üzerinde oklar tarafından gösterildiği gibi yuvasına doğru bir şekilde oturmuşken, (5) kollarını kilitli konuma çeviriniz.
6. Kepçeyi kullanmadan önce, tespit kilitlerinin (6) kova-daki kanallara doğru bir şekilde girdiğini kontrol ediniz.

DİKKAT: Eğer kova bağlantıları yuvalarına doğru bir şekilde oturmamışsa, bunlar kovanın kepçeden ayrılmasına neden olarak ağır yaralanma ya da ölüme neden olabilirler.



ANIL17TRO0750AA 1

Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KOVANIN SÖKÜLMESİ



ANIL17TRO0751AA 1

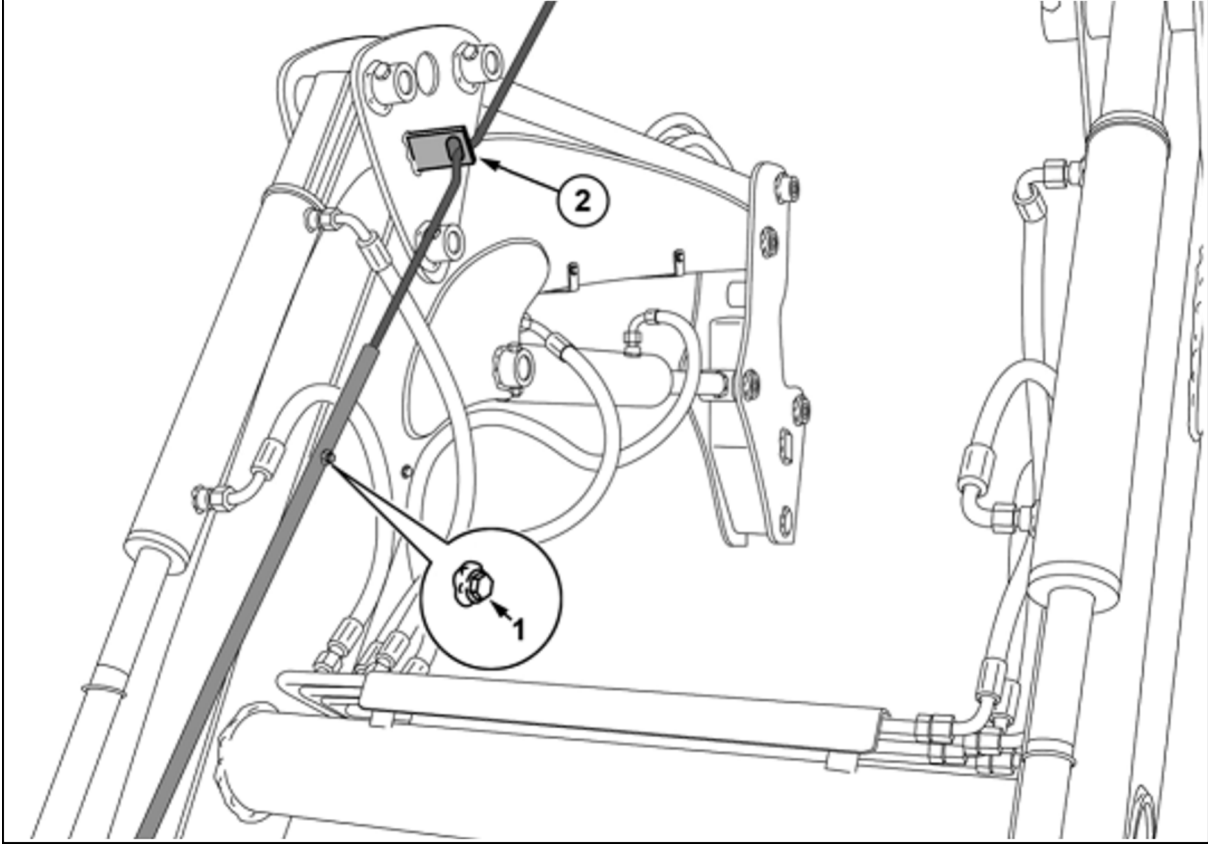
Aşağıda kovayı kepçeden sökmek üzere takip edilecek prosedürü tanımlıyoruz.

DİKKAT: Kovayı sökerken, hafifçe ileri doğru açması gereklidir.

1. Kovayı yere hafifçe ileri açacak şekilde indiriniz.
2. El frenini çekiniz ve motoru durdurunuz.

3. Mandalları (2) ve bağlantı plakasını kurtarmak üzere kolları (1) yukarı kaldırınız.
4. Motoru çalıştırınız, bağlantı plakası kova plakalarındaki kancalardan kurtulana kadar traktörü yavaşça geri geri hareket ettiriniz.
5. Traktörü yavaşça kovadan uzaklaştırınız.

Aksesuarlar - Ürün ayarı Kova Düzeyi Algılama Çubuğunun ayarlanması.



ANIL17TRO0752AA 1

Kova ya da ek donanımı değiştirdikten sonra, kova düzeyi algılama çubuğunu ayarlamak gerekli olabilir. Kova düzeyi göstergesi, dolgu yaparken, tesviyelerken, sıyırma, kazma işleri yaparken yükleri kaldırırken ya da taşıırken kova açısı hakkında görsel bir gösterge sağlayacaktır.

1. Düzey göstergesini ayarlamak üzere, kovanın yatay olmasını sağlayınız.
2. Çubuk kılavuzu üzerindeki tespit civatasını **(1)** gevşetiniz.

3. Çubuğu dirsekteki **(2)** şekil bozulmasına uydurunuz (yukarıdaki ayrıntıda olduğu gibi).

4. Çubuğu tespit etmek üzere, civatayı geri sıkınız.

DİKKAT: Kova tamamen geri konuma getirilmişken, kalık konumdaki kepçe malzemeyi traktörün üzerine dökerek, traktörde ve /veya kullanıcıda hasara ya da yaralanmaya neden olabilir.

Aksesuarlar - Bakım KEPÇE BAKIMI

Kullanım öncesi kontroller

Kepçeyi ilk defa kullanmadan önce, bütün hortumların, boruların ve rakorların, sıkılık, aşınma ya da sızıntılar açısından kontrol edilmesi tavsiye edilir. İlk çalışma saatinde sonra tekrar kontrol ediniz.

Yağ kaybını ve kaçan basınçlı yağdan kaynaklanan olası ağır yaralanmayı önlemek üzere hidrolik sızıntıları hemen tamir ediniz. Eğer sızdırmazlıklarını zayıflatılabilecek kesik ya da sürtünmeler tarafından ağır hasar görmüşse, rakorlarda uzama varsa ya da sızıntı yapıyorsa, hortumları hemen değiştiriniz. Hidrolik sistem üzerinde çalışırken temizlik hayatidir. Traktör ve kepçe hidrolik sisteminin sorunsuz kullanımı açısından temiz hidrolik yağının kullanılması hayatidir.

Kepçe Tamiri

DİKKAT: Herhangi bir bakım işi yapmadan önce, kepçe hidrolik borularından basıncı tahliye etmek üzere kepçeyi yere indiriniz. Asla kaldırılmış bir kovanın altında bakım işleri gerçekleştirmeyiniz.

Eğer kepçe traktöre takılı değilse, asla tamir işlemi yapmayınız ya da kepçe parçalarını değiştirmeyiniz.

Bekleme (park konumundayken) kepçeden yağ kaybı ya da parçaların sökülmesi kepçenin çökmesine neden olarak ağır yaralanma ya da ölüme neden olabilir. Ek olarak bütün tamirat ve parça değiştirme işlemleri kepçe yerde dururken yapılmalıdır. Asla kalkık kepçe kolları altında tamirat yapmayınız ya da parça değiştirmeyiniz.

Silindir, kova, vs.'nin uçlarındaki pimleri tamir etmek ya da değiştirmek gerektiğinde, daima özel plastik bir çekiç kullanınız. Bunu yapmamanız, uçan metal parçacıkları nedeniyle yaralanmaya neden olabilir.

İlk olarak üreticiye danışmaksızın kepçe ya da kepçenin herhangi bir parçası veya herhangi bir işlevi üzerinde her-

hangi bir değişiklik yapmayınız ya da başkalarının yapmasına izin vermeyiniz.

Makineye bakım yaparken ya da tamir ederken daima emniyet gözlükleri takınız.

Sızıntıları kontrol etmek için ellerinizi kullanmayınız.

Hidrolik boruları bağlamadan ya da sökmeden önce motoru durdurunuz ve basıncı tahliye ediniz.

Motoru çalıştırmadan ya da hidrolik borulara basınç vermeden önce bütün rakorları sıkınız.

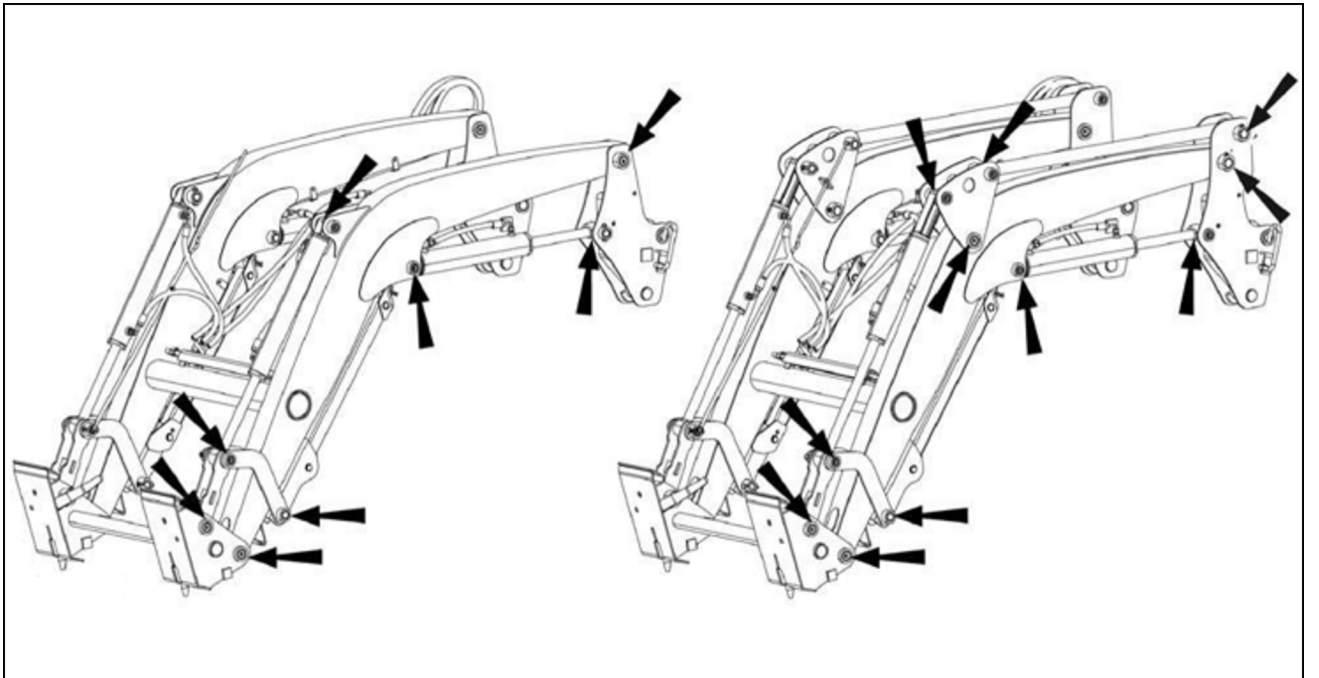
BİLDİRİM: Kepçenin ve traktör hidrolik sistemlerinin doğru bir şekilde çalışmasını sağlamak üzere daima orijinal yedek parçalar ve yağlar kullanınız.

NOT: Gerekiyorsa, aşırı koşullar altında çalışırken bakım aralıklarını buna uygun olarak azaltınız.

Kepçenin Çalışmasının Kontrol Edilmesi

Traktörü çalıştırınız ve motoru rölanti devrinde çalıştırınız. Joystik kepçe kumandasını yavaşça her yönde hareket ettiriniz. Kepçenin doğru çalıştığını kontrol ediniz. Eğer kumanda işlevlerinden herhangi birisi çıkartmada tanımlanan gibi değilse, hortumların rakorlara doğru bir şekilde takıldığını kontrol ediniz.

Bütün hidrolik bağlantılar doğru yapılmışken, traktör motorunu çalıştırınız, sistemin havasını almak üzere kaldırma ve kova silindirlerini pek çok kereler yavaşça kumanda ediniz. Silindirleri kısaltınız, yükü yere indiriniz ve motoru durdurunuz. Traktör düz bir yüzeydeyken, hidrolik deposunun yağ düzeyinin doğruluğunu kontrol ediniz. Gerekiyorsa, yağ düzeyi yağ çubuğu üzerindeki "MAX - maksimum" işaretine ulaşana kadar tavsiye edilen hidrolik yağı ekleyiniz.



8 saatlik bakım

Kepçe girişini, ek donanımı ve hidrolik silindir rulmanlarını ve mafsallarını her 8 saatlik kullanımda bir gresleyiniz. Kepçeyi yağlamadan önce, rulman ve mafsallardaki yükü ortadan kaldırınız.

10 saatlik ya da günlük bakım

Traktör hidrolik sistemi kepçeyi kumanda etmek üzere yağ sağlamak için kullanılmaktadır, günlük çalışmanın başlangıcından önce traktör hidrolik sistemindeki yağ düzeyini kontrol ediniz.

Gerekirse, bu Kullanım ve Bakım Kitabının 7'inci Bölümünde tavsiye edildiği şekilde yağ ekleyiniz.

NOT: Hidrolik sistemin yağ düzeyini kontrol ederken, kovası sağlam düz bir yüzeyde duracak şekilde kepçe yere indirilmiş olmalıdır.

100 saatlik bakım

Bütün donanımı kontrol ediniz ve 100 saatlik kullanımdan sonra bunları gerektiği şekilde sıkıştırınız.

12 aylık bakım

Her yıl bütün hidrolik hortumların, boruların ve rakorların Yetkili Servisiniz tarafından, çatlama ya da sızıntı işaretleri açısından kontrol edilmesi ve gereken yerlerde hasarlı parçaların değiştirilmesi tavsiye edilir.

Bütün yedek parça hortumları ve boruları ek donanım üreticisinin teknik standartlarına uymalıdır.

Esnek hortumların maksimum ömrü, maksimum iki yıllık depolama süresi dahil altı yılı aşmamalıdır.

Aksesuarlar - Tork MİNİMUM DONANIM SIKMA TORKLARI

Cıvata Ölçüsü	Sınıf		Cıvata Ölçüsü	Sınıf	
	8,8	10,9		8,8	10,9
	Nm (lb.ft.)	Nm (lb.ft.)		Nm (lb.ft.)	Nm (lb.ft.)
M8	23 (17)	33 (24)	M20	380 (280)	530 (391)
M8X1	25 (18)	35 (26)	M20X2	400 (295)	560 (413)
M10	46 (34)	65 (48)	M20X1.5	420 (310)	590 (435)
M10X1.25	49 (36)	69 (51)	M22	510 (376)	720 (531)
M12	80 (59)	110 (81)	M22X2	540 (398)	750 (553)
M12X1.5	84 (62)	118 (87)	M22X1.5	560 (413)	790 (582)
M12X1.25	88 (65)	123 (91)	M24	630 (464)	890 (656)
M14	130 (96)	180 (133)	M24X2	680 (501)	950 (700)
M14X1.5	138 (102)	190 (140)	M27	930 (686)	1310 (966)
M16	190 (140)	270 (199)	M27X2	995 (733)	1400 (1032)
M16X1.5	210 (155)	290 (214)	M30	1260 (929)	1770 (1305)
M18	270 (199)	380 (280)	M30X2	1370 (1010)	1930 (1423)
M18X2	280 (206)	400 (295)			
M18X1.5	300 (221)	420 (310)	5/8" UNC	175 (129)	245 (180)
			5/8" UNF	200 (147)	280 (206)
			3/4" UNC	380 (280)	530 (391)
			3/4" UNF	420 (310)	590 (435)

Aksesuarlar - Tork HİDROLİK BORULAR VE RAKORLAR İÇİN STANDART TORK VERİLERİ

37 DERECE KONİK RAKORLAR İÇİN BORU SOMUNLARI								O-RİNGLER, KABARA TAPALAR, AYARLANABİLİR RAKOR TESPİT SOMUNLARI, FIRDÖNDÜ YUVALAR, JIC 37 DERECE			
ÖL-ÇÜLER	BORU DIŞ ÇAPI		DIŞ ÖL-ÇÜSÜ	LB. FT.		N m		LB. FT.		N m	
	İnç	mm		Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
4	1/4	6,4	7/16 - 20	9	12	12	16	6	10	8	14
5	5/16	7,9	1/2 -- 20	12	15	16	20	10	15	14	20
6	3/8	9,5	9/16 -- 18	21	24	29	33	15	20	20	27
8	1/2	1,7	3/4 -- 18	35	40	47	54	25	30	34	41
10	5/8	15,9	7/8 -- 14	53	58	72	79	35	40	47	54
12	3/4	19,1	1-1/16-12	77	82	104	111	60	70	81	95
14	7/8	22,2	1-3/16-12	90	100	122	136	70	80	95	109
16	1	25,4	1-5/16-12	110	120	149	163	80	90	108	122
20	1-1/4	31,8	1-5/8 -- 12	140	150	190	204	95	115	129	156
24	1-1/2	38,1	1-7/8 -- 12	160	175	217	237	120	140	163	190
32	2	50,8	2-1/2 -- 12	225	240	305	325	250	300	339	407

Yukarıdaki tork değerleri düz, kadmiyum ya da çinko kaplamalı rakorlar, kuru ya da ıslak tesisatlar, gerek şekillen-

dirilmiş gerekse sarı kaynaklı firdöndü somunlar için tavsiye edilmektedir.

Aksesuarlar - Teknik Veriler

NOT: Bütün özellikler 72" ağır hizmet tipi kovayla donatılmış öne takılan kepçeye ilişkindir.

Model	NSL (221360)	MSL (221361)
Üzerinde kullanıldığı traktör		
Motor beygir gücü aralığı	60 - 105	60 - 105
Ön lastikler	11.2R24	11.2R24
Arka Lastikler	16.9R30	16.9R30
Hidrolik kapasitesi, bar	183/190	183/190
Kol silindir destek noktası		
Mafsalsal piminde maksimum kaldırma yüksekliği, mm (in)	3209 (126,3)	3199 (125,9)
Kova yatay konumdayken maksimum kaldırma yüksekliği, mm (in)	2910 (114,5)	2913 (114,6)
45 derecede boşaltma boşluğu, mm (in)	2377 (93,6)	2364 (93,0)
60 derecede boşaltma boşluğu, mm (in)	2292 (90,2)	2285 (89,9)
Kazma derinliği, mm (in)	210 (8,2)	205 (8,0)
Kaldırma kapasitesi (kova merkez noktasında)		
Mafsalsal pimlerinde maksimum yükseklikte kaldırma kapasitesi, kg (lb)	1572 (3461,2)	1621 (3573)
800 mm'de (31,496 in) maksimum yükseklikte kaldırma kapasitesi, kg (lb)	1124 (2478)	1442 (3179)

Mafsalsal pimlerinde 149,6 mm (5,9 in) yükseklikte kaldırma kapasitesi, kg (lb)	1972 (4347,5)	2005 (4420)
800 mm'de (31,496 in), 149,6 mm (5,9 in) yükseklikte kaldırma kapasitesi, kg (lb)	1397 (3080)	1891 (4169)
Mafsalsal pimlerinde kol kırma kuvveti, kN (kg) [lb]	24.6 (2520) [5555.6]	24.3 (2487) [5483]
800 mm'de (31,496 in) kol kırma kuvveti, kN (kg) [lb]	16.6 (1696) [3739]	20.7 (2116) [4665]
Maksimum yükseklikte kol geri dönme kuvveti, kN (kg) [lb]	12.7 (1304) [2875]	13 (1367) [2947]
Yer seviyesinde kol geri dönme kuvveti, kN (kg) [lb]	19.3 (1972) [4347]	17.1 (1750) [3860]
45 derecede maksimum kaldırma yüksekliğinde ulaştığı mesafe, mm (in)	1004 (39,5)	1003 (39,4)
60 derecede maksimum kaldırma yüksekliğinde ulaştığı mesafe, mm (in)	850 (33,4)	825 (32,4)
Yer seviyesinde ulaştığı mesafe, mm (in)	2304 (90,7)	2300 (90,5)
Kova geriye yatma açısı (derece)	45	40
Kova boşaltma açısı (derece)	60	60

Model	NSL (221360)	MSL (221361)
Tam yüksekliğe kalkma süresi (yüksüz)	5,29	5,3
İndirme süresi (yüksüz)	3,99	4,0
Kova boşaltma süresi:		
standart boşaltma	4,15	2,2
hızlı boşaltma	2,36	1,31
Kova geri yatırma	2,87	1,54
Temel kepçe kolları ağırlığı, kg (lb)	461 (1016,3)	520 (1146,4)
Alt şasi, kg (lb)	138 (304,2)	138 (304,2)
72" standart malzemeden kova ağırlığı, kg (lb)	185 (407,9)	185 (407,9)
84" standart malzemeden kova ağırlığı, kg (lb)	202,0 (445,43)	—
72" Kova silme kapasitesi, m3 (yd3)	—	0,46 (0,6)
72" Kova tepeleme kapasitesi, m3 (yd3)	—	0,61 (0,8)
84" Kova silme kapasitesi, m3 (yd3)	—	—
84" Kova tepeleme kapasitesi, m3 (yd3)	—	—
Hidrolik valf ve hortum seti ağırlığı, kg (lb)	15 (33,1)	15 (33,1)

11 - FORMLAR VE BİLDİRİLER

Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER

Güncel CASE IH yetkili servis ve yedek parça bayilerimiz ile ilgili iletişim bilgileri ve adreslerine aşağıda yer alan internet sayfası üzerinden erişim sağlayabilirsiniz.

CASE IH TÜRKİYE İNTERNET SAYFASI
www.caseih.com.tr

İndeks

A

Ağırlıklar	6-59
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı	7-66
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	7-42
Aksesuarlar - Bakım KEPÇE BAKIMI	10-23
Aksesuarlar - Genel Bakış ETİKETLER	10-6
Aksesuarlar - Genel Bakış ÖN KEPÇE (İSTEĞE BAĞLIDIR)	10-5
Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KEPÇENİN SÖKÜLMESİ	10-19
Aksesuarlar - Kilitleme/Açma KOVANIN SÖKÜLMESİ	10-21
Aksesuarlar - Kullanma KEPÇE KULLANIMI	10-9
Aksesuarlar - Kullanma KEPÇENİN KULLANILMASI	10-12
Aksesuarlar - Takma KEPÇENİN BAĞLANMASI	10-17
Aksesuarlar - Takma KOVANIN TAKILMASI	10-20
Aksesuarlar - Teknik Veriler	10-27
Aksesuarlar - Tork HİDROLİK BORULAR VE RAKORLAR İÇİN STANDART TORK VERİLERİ	10-26
Aksesuarlar - Tork MİNİMUM DONANIM SIKMA TORKLARI	10-25
Aksesuarlar - Ürün ayarı KALDIRICI VE ÇALIŞMA TAKIMLARI	10-10
Aksesuarlar - Ürün ayarı Kova Düzeyi Algılama Çubuğunun ayarlanması	10-22
Akü - Kontrol ediniz	7-70
Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz	7-69
Araç Sahibinin Dikkatine	1-1
Arka aks sistemi - Boyut İz genişlikleri	6-58
Arka bağlama tertibatı - Gres - Mekanik kaldırıcı	7-36
Arka üç nokta askı düzeni bağlantısı - Gres	7-35
Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik	6-41
Arka üç nokta askı düzeni - Konum	6-40
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-36, 6-42, 6-44, 6-45
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktörün yapılandırılması	6-39
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme	8-6
Arka üç nokta askı düzeni - Yerelleştirmeye genel bakış	6-31

B

Bağlantılar - Sorun giderme	8-5
Bakım - Değiştiriniz	7-31
Bakım - Gres	7-34
Bakım - Kontrol ediniz	7-30
Bakım - Sıkma	7-29
Bakım Tablosu	7-15
Bakım - Temizleme	7-32
Bakım - Test Etme	7-33
Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları	6-59
Başlık/Ataşman yüksekliği sistemi - Kullanma	6-32
Boyutlar ve ağırlıklar	9-1

Ç

Çamurluk - Ayar	6-54
---------------------------	------

D

Denge ağırlığı - Takma	10-2
Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma	6-10
Diferansiyel - Kullanma LIM-SLİP ÖN DİFERANSİYEL KİLİDİ	6-12
Dingil artikülasyonu - Gres – 4 çeker	7-37
Direksiyon - Ayar	6-55
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker	7-50
Direktifler	2-29

Direktifler ELEKTRO MANYETİK UYUMLULUK (EMC)	1-6
Dizel partikül filtresini (DPF) otomatik/manuel olarak yenileme	3-45
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi	7-48
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz	7-64
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış	3-5

E

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-12
Elektrik sistemi - Sorun giderme	8-3
Elektrik sistemleri - Yerelleştirmeye genel bakış	6-64
Elektrohidrolik kumanda - Kullanma ELEKTROHİDROLİK ÇİFTÇEKER	6-10
Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma	4-6
El freni kolu - Kontrol ediniz	7-22
El freni kolu - Kullanma	3-23
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış	3-11

F

Fren hidroliği deposu - Dolum	7-27
Fren pedalları - Kontrol ediniz	7-21

G

Gaz el kumandası - Kumanda tanımları	3-25
Genel Teknik Özellikler	9-4
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar	7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt	7-9
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Parça tanımlama	8-10
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program	3-30, 3-34
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Temel yönergeler	8-9
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış	3-13
Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler	8-13
Gösterge paneli - Parça tanımlama	8-12, 8-14
Gösterge paneli - Program	3-35, 3-37, 3-39, 3-40, 3-42, 3-43, 3-44
Gruplanmış Güvenlik Mesajı	7-1
Gürültü seviyesi	2-37
Güvenlik hususları	6-43
Güvenlik işaretleri	2-41
Güvenlik kuralları	2-1, 2-40, 6-1, 6-18, 6-28
Güvenlik kuralları - "Kullanmayınız" işareti	2-17
Güvenlik kuralları – Akü	2-10
Güvenlik kuralları - Altyapı hizmetlerinin yakınında çalışma	2-19
Güvenlik kuralları – Bakım	2-5
Güvenlik kuralları Dengeyi Hesaplamak İçin Gerekten Veriler	2-26
Güvenlik kuralları Emniyet Çerçevesi (ROPS), Düşen Nesne Koruyucu Yapısı (FOPS), Kullanıcı Koruyucu Yapı (OPS)	2-15
Güvenlik kuralları - Emniyet kemerleri	2-13
Güvenlik kuralları - Genel bilgiler	2-3
Güvenlik kuralları - Gök gürültülü fırtınalar sırasında yapılması gerekenler	2-20
Güvenlik kuralları GÜVENLİ ÇALIŞMAK İÇİN GENEL KURALLAR VE TAVSİYELER	1-7
Güvenlik kuralları - Kaldırma ve havadaki yükler	2-39
Güvenlik kuralları - Kişisel Koruyucu Ekipman	2-16
Güvenlik kuralları - Kuyruk Mili (PTO)	2-11
Güvenlik kuralları – Makineye binme ve makineden inme	2-21
Güvenlik kuralları – Patlamalar ve yangınlar	2-8
Güvenlik kuralları - Reflektörler ve uyarı ışıkları	2-12
Güvenlik kuralları - Tehlikeli kimyasallar	2-18
Güvenlik kuralları - Tekerlekler ve lastikler	2-7
Güvenlik kuralları Traktör Kriko Vurma Noktaları	2-2
Güvenlik kuralları - Yangın söndürücü	2-9
Güvenlik kuralları - Yolcu koltuğu	2-14
Güvenlik - Temel yönergeler	2-23

H

Hava filtresi Sirkülasyon filtresi - Değiştiriniz	7-59
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz	7-60

Hava temizleyicisi - Temizleme	7-25, 7-47
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme	8-7
Hidrolik sistemler - Sorun giderme	8-4

I

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı	6-18
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Uyarı	6-19

K

Kabin - Giriş/Çıkış	3-1
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz	7-58
Kabin hava filtreleri - Temizleme	7-40
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi	7-41
Kabin kliması - Sorun giderme	8-8
Kabin radyo seti - Kullanma	10-1
Kabinsiz operatör platformu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-21, 3-24
Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış	3-2
Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz	7-44
Kapasiteler	7-14, 9-13
Kaput - Temel yönergeler	7-12
Karter havalandırması - Değiştiriniz	7-62
Kişisel güvenlik	2-22
Klima kondenseri - Temizleme	7-38
Klima - Kontrol ediniz	7-19
Klima - Kullanma	3-28
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	7-43
Konsol Ön konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-18
Konsol Sağ konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-26
Konsol Sol konsol - Yerelleştirmeye genel bakış	3-22
Kumanda Kolu ve Elektrohidrolik (EH) kontrol - Kullanma	10-4
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı	6-26
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma KUYRUK MİLİ DEVİRLERİ	6-24
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma MOTORDAN HAREKETLİ BAĞIMSIZ KUYRUK MİLİ	6-21
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma SERVO YARDIMCILI KUYRUK MİLİNİN KULLANIMI	6-23
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma TEKERLEKLERDEN HAREKETLİ YOL (SENKRONİZE) KUYRUK MİLİ	6-22
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış	6-18

L

Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma	6-34
---	------

M

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine	1-28
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-6, 3-7
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar – “DELUXE” modeli	3-9
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre	7-54
Motor - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-28
Motor marş sistemi - Çalıştırma	4-3, 4-7
Motor marş sistemi - Durdurma	4-4
Motor marş sistemi - Güvenlik kuralları	4-1
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler	7-10
Motor - Sorun giderme	8-1
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler	7-11

Ö

Ön aks sistemi - Ayar	6-52
Ön aks sistemi - Boyut İz genişlikleri	6-56
Ön aks sistemi - Yapılandır	6-53
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum	7-17
Ön lamba - Ayar	7-89
Ön lamba - Değiştiriniz	7-90
Ön lamba - Kontrol ediniz	7-18
Önsöz	1-4, 7-3
Ön tekerlekler - Gres	7-51
Ön tekerlekler - Lastik oranları Ön-Arka Tekerlek Çizgisel Hız Oran Hesabı	6-51

P	
Plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-27
R	
Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi	7-16
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma sıvısı	7-67
Radyatör - Temizleme	7-20
S	
Sarf malzemeleri	2-24, 7-13, 9-12
Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER	11-1
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz	7-72, 7-74
Sigorta ve röle kutusu Sigorta - Değiştiriniz	7-73
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz – Yağ seviyesi (4 Çeker)	7-49
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – 4 Çeker	7-65
Ş	
Şanzıman - Genel Teknik Özellikler TRANSMİSYON	9-11
Şanzıman - Hızlar 12x12	6-8
Şanzıman - Hızlar 20x20 (Sürünge)	6-9
Şanzıman - Kullanma	6-5
Şanzıman soğutucusu - Temizleme	7-39
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-46
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz	7-63
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz	7-45
Şasi - Çalıştırma	5-1
Şasi - Çekme	5-1
Şasi - Depolama	7-91
T	
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman (4 Çeker)	7-53
Tavsiye ÇEVRE BİLİMİ AÇISINDAN ÖNEMLİ UNSURLAR	1-12
Tekerlekler - Balast	6-61
Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler	6-46
Tekerlekler - Kontrol ediniz	7-23
Tekerlekler - Lastik oranları	6-50
Tekerlekler - Sıkma	7-52
Temel yönergeler	7-4
Titreşim seviyesi	2-38
Turboşarj - Genel Bakış	6-3
U	
Uluslararası simgeler	1-15, 2-25
Uzaktan kumandalı valf Kapalı merkezli mekanik uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-29
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-13, 6-17
Uzaktan kumandalı valfli depo - Kontrol ediniz	7-24
Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları	6-13, 6-27
Ü	
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-13, 1-17, 1-29
Ürün tanımlayıcı bilgiler TRAKTÖRÜNÜZÜN KULLANIM AMACI	1-2
Y	
Yakıt deposu - Doldur	4-2
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız	7-61
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz	7-56
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız	7-26

Türkiye'de basılmıştır.

**Bütün hakları saklıdır. Türk Traktör ve Ziraat Makineleri
A.Ş.'nin yazılı izni olmadan kısmen ya da tümüyle
kopyalanması yasaktır.**

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. ürünlerinde sürekli gelişim politikası izlemektedir. Bu kitapta yer alan bilgileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar. Ölçüler ve ağırlıklar koşullar sağlandığı takdirde elde edilen yaklaşık değerlerdir. Bazı özellikler traktörün standart donanımında olmayabilir. Modeller bazında güncel ve doğru bilgiler için lütfen TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. Yetkili Bayisine başvurunuz.